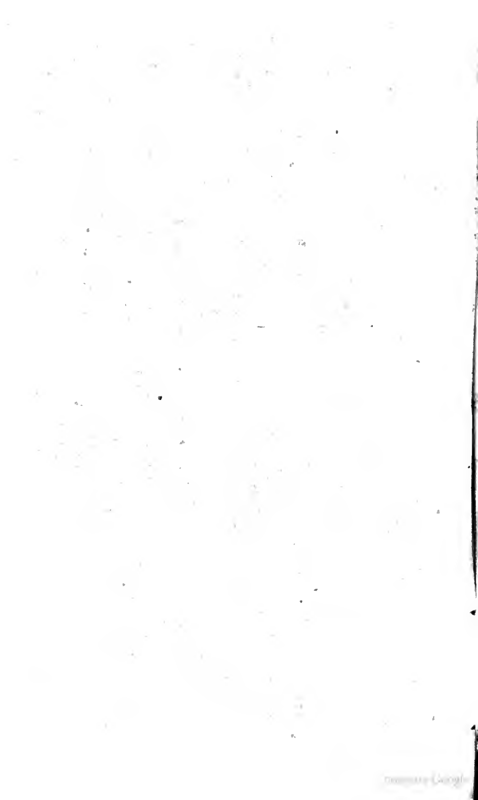


Nina Cooley





WOODBURY'S COMPLETE GERMAN SERIES.

I. WOODBURY'S NEW METHOD WITH THE

German Language; embracing both the Analytic and Synthetic Modes of Instruction; being a plain and practical way of acquiring the art of Reading, Speaking and Composing German; containing likewise a choice selection both of Prose and Poetry; to which a complete Vocabulary is appended. By W. H. Woodbury. $1 50.

NOTICES.

From the Watchman and Reflector, (Boston.

"Its plan is highly approved by competent judges, as simple and philosophical, as leading to the knowledge of the science and the art of the language, thus making progress thorough."

From W. H. Allen, President of Girard College.

"The New Method with German contains all that is necessary to make the acquisition of German easy and delightful to the student. Its style is perspicuous, its arrangement natural, and its method, combining as it does the practical with the theoretic, is well adapted to all classes of learners. The 'Eclectic German Reader,' and 'Shorter Course with German,' I consider deserving unqualified praise."

From O. Faville, A.M., Principal of Ohio Wes. Female College.

"After a careful examination of Woodbury's Method with German, I am convinced of its superiority over any other that I have seen on that subject."

From Professor J. C. Picard, Illinois College.

"I have examined carefully Woodbury's Method, and have no hesitation in pronouncing it decidedly superior to any other German grammar of which I have any knowledge. It meets the wants which I have felt as student and as teacher."

From the Worcester (Mass.) Palladium.

"The plan of this book is philosophical and practical, more so than any other which has been provided for learners of the German language. Beginning with the elements of the study, it presents a plain and practical way of acquiring the art of reading, speaking and composing German."

From the National Magazine.

"Mr. Woodbury's Text-Books have received general sanction; they are fast displacing others in our academic institutions. We will guarantee for the preference of any teacher who will test them."

From A. B. Hyde, A.M., Prof. of Languages in Oneida Con. Sem.

"I have carefully examined Woodbury's New Method with German, and am delighted. It is far the best scheme of language-learning with which I have ever become acquainted."

From A. S. Hutchens, A.M., Principal of Norwalk (Ohio) Institute.

"It is with feelings of real pleasure that we greet Mr. Woodbury's New Method with the German, as a valuable addition to our means of acquiring this noble language. He has struck out a new and independent course, and has hit upon a happy method of treating the language."

WOODBURY'S COMPLETE GERMAN SERIES.

NOTICES OF WOODBURY'S NEW METHOD.

From Wm. Nast, D.D., Editor of Der Christliche Apologete.

"I have frequently been asked which was the best method of learning German, and was therefore greatly delighted when Mr. Woodbury's New Method fell into my hands. I was on the point of describing its merits, when the following review in the New York Tribune met my eye, which expresses fully what I wished to have said myself."

From the New York Tribune.

"This work is distinguished for the extent and comprehensiveness of its plan. The forms of the language, which are of the simplest and most familiar character, are first presented to the attention of the student, without any frightful array of grammatical combinations, for which he is not yet prepared. A faithful study of the exercises, of which there is a great variety in the first portion of the work, places the student in possession of a practical knowledge of the language; while the synthetic summary which occupies the latter part of the volume, presents the subject in new relations, giving a view of the elements of the language as a comprehensive whole."

II. WOODBURY'S SHORTER COURSE WITH

German; embracing a brief and comprehensive course of study, recognizing throughout, the laws that govern the language, and by clear statements, and appropriate exercises, rendering them thoroughly practical. By W. H. Woodbury. 75 cents.

From Joseph W. Jenks, Professor of Language in the Urbana University, Ohio.

"I know of no better introduction to the German language than Woodbury's Shorter Course. The more I examine and use it, the better am I satisfied with it. To the numerous testimonials the book has so rapidly gained, permit me to add mine in respect to the clearness of its arrangement, and the very interesting manner in which it presents and treats its subject-matters, combining simplicity with comprehensiveness and depth. These merits are enhanced—and it is no trifling praise for a school-book—by great excellence in paper, typography, and binding."

From the Bibliotheca Sacra and Biblical Repository.

"Mr. Woodbury's fundamental idea is to unite the practical and theoretical, to blend the principle and the application, the doctrine and the illustration. In conclusion, we can confidently commend this grammar as one of the best we have seen on any modern language. It bears the marks of intelligent and conscientious labor on every page."

III. KEY TO WOODBURY'S SHORTER COURSE.

50 cents.

IV. WOODBURY'S ELEMENTARY GERMAN

Reader: consisting of Selections in Prose and Poetry, chiefly from *Standard German Writers;* with a full Vocabulary, copious References to the Author's German Grammars, and a series of Explanatory Notes; designed for Schools and private Students. By W. H. Woodbury. 75 cents.

WOODBURY'S COMPLETE GERMAN SERIES.

NOTICES OF WOODBURY'S ELEMENTARY GERMAN READER.

From the New York Tribune.

"In connection with Mr. Woodbury's previous publications, his Elementary German Reader forms a complete and effective apparatus for the study of German, and may be unhesitatingly recommended for its brevity, simplicity, and practical adaptation to the wants of the learner."

From the Western Christian Advocate.

"If you have an intelligent German in your employ, and want him to learn the English, get Woodbury's Neue Methode zur Erlernung der Englischen Sprache for him. And if you have children who want to learn German, order, with the above, Woodbury's Shorter Course with the German, and his English German Reader, and you will see that the German in your employ will soon master the English, and your children the German language."

From the New York Observer.

"The Grammatical works of this author upon the German language have a wide and well-deserved reputation, which will recommend the present volume. The plan is excellent, comprising selections from every department of the wide field of German literature, with copious Grammatical References and Vocabulary."

V. WOODBURY'S ECLECTIC GERMAN

Reader; containing a large and choice collection of pieces from the best German writers, for advanced Students; with copious References to the Author's Grammars, and a complete Vocabulary. By W. H. Woodbury. $1.

From Harper's New Monthly Magazine.

"This is an admirable manual for German students, combining the excellencies of a simple text-book for beginners, and a copious and authentic work of reference for more advanced pupils. It has already been extensively adopted by judicious teachers."

From the New York Commercial Advertiser.

"This volume will be very useful to those who have begun to acquire a knowledge of the German. The selections have been taken from Goethe, Fichte, Klopstock, Heine, Richter, Lessing, and others, among the most celebrated German authors, and mostly relate to subjects which will interest the student, and repay him for the drudgery of translation."

From the Literary Advertiser.

"Woodbury's Grammars are highly esteemed for the manner in which the old-fashioned analytic method of studying a language, and the synthetic way have been happily combined. The peculiar advantage of this Reader, which contains copious selections from standard German writers, is its frequent references to the Author's Grammars. A full Vocabulary is added to the volume. The book is worthy of general adoption."

From the New York Daily Times.

"It is a most useful compend, and will do excellent service."

From H. S. Noyes, A.M., Principal of Newberry Collegiate Institute, Vt.

"Mr. Woodbury's text-books in German are so decidedly superior to those which we are at present using, that I shall adopt them forthwith, to be used in my German classes. Nothing could better suit my ideas of a proper system for teaching that language."

WOODBURY'S COMPLETE GERMAN SERIES.

VI. WOODBURY'S GERMAN-ENGLISH AND

English-German Reader, for the use of German and English Sunday-Schools, Families and Private Learners. Containing complete References to the "Shorter Course" and "Neue Methode," supplying the learner of either language with every aid necessary for acquiring a critical acquaintance with the text. By W. H. Woodbury. 25 cents.

NOTICES.

From the New York Evangelist.

"Woodbury's German-English and English-German Reader is an ingenious method of learning either German or English, by means of parallel translations, noting all differences of idiom and structure. References are made continually to the grammar for explanation of all the principles occurring. It is small and compact, but appears to us very convenient for its purpose. The Author is a practical teacher, whose elementary works have done much to facilitate the study of this best and most useful of the modern tongues."

VII. WOODBURY'S NEW METHOD FOR GERMANS

mans to Learn English; or, Neue Methode zur Erlernung der Englischen Sprache, is on the same plan as the corresponding works for those who desire to learn German. By W. H. Woodbury. $1.

From A. Shuras, Principal of Rappahannock Academy, Carolina Co., Va.

"Woodbury's New Method is an admirable work; clear in statements of principles; precise in its definitions; and most happy in its combination of the analytic and synthetic methods of instruction. The study of German with such a guide must become rather a recreation than a toil."

From Prof. P. H. Bærmann, Troy Female Seminary.

"Mr. Woodbury is entitled to the warmest gratitude of teachers and pupils for this work, and to that of the German public for his 'Englische Grammatic,' which I have used with good success in teaching English to my countrymen."

From Anson J. Upson, A.M., Professor of Rhetoric and Oratory, and formerly Teacher of German in Hamilton College.

"There are two methods of teaching the German language in this country, which are quite diverse. Mr. Woodbury, as I think, has successfully united these two methods. He has made a book which is good theoretically, and which, I think, is well adapted for the use of all students of the German language."

VIII. ELWELL'S GERMAN DICTIONARY. A

new and complete American Dictionary of the English and German Languages, with the Pronunciation and Accentuation according to the method of Webster and Heinsius. By Wm. Odell Elwell. New Stereo. Edition. $1 50.

A

NEW METHOD

OF LEARNING THE

GERMAN LANGUAGE:

EMBRACING BOTH THE

Analytic and Synthetic Modes of Instruction;

BEING

A PLAIN AND PRACTICAL WAY OF ACQUIRING THE ART

OF

READING, SPEAKING, AND COMPOSING GERMAN.

BY

W. H. WOODBURY,

AUTHOR OF "SHORTER COURSE WITH GERMAN," "ELEMENTARY GERMAN READER, ECLECTIC GERMAN READER," "GERMAN-ENGLISH AND ENGLISH-GERMAN READER," "NEW METHOD FOR GERMANS TO LEARN ENGLISH," oder: „Neue Methode zur Erlernung der englischen Sprache," &c.

SEVENTH EDITION, REVISED AND ENLARGED.

NEW YORK:

IVISON & PHINNEY, 178 FULTON STREET

(SUCCESSORS OF NEWMAN & IVISON, AND MARK H. NEWMAN & CO.)

CHICAGO: S. C. GRIGGS & CO., 111 LAKE STREET.

BUFFALO: PHINNEY & CO. AUBURN: J. C. IVISON & CO. DETROIT: A. M'FARREN. CINCINNATI: MOORE, ANDERSON & CO.

1854.

TO

JAMES N. McELLIGOTT A. M.,

IN WHOM ARE FOUND

HIGH MORAL WORTH, RARE PHILOLOGICAL ATTAINMENTS,

EXTRAORDINARY SUCCESS AS A PRACTICAL EDUCATOR,

AND AN ABLE AND ELOQUENT ADVOCATE OF THE

CAUSE OF GENERAL EDUCATION,

THIS VOLUME

IS

MOST CORDIALLY DEDICATED

BY HIS FRIEND,

THE AUTHOR.

FRENCH.

Fasquelle's French Series.

I. FASQUELLE'S NEW FRENCH COURSE. $1 25.

II. A KEY TO THE EXERCISES IN FASquelle's French Course. 75 cents.

III. FASQUELLE'S COLLOQUIAL FRENCH Course. 75 cents.

IV. FASQUELLE'S TÉLÉMAQUE. 62 1-2 cents.

V. NAPOLÉON. BY ALEXANDER DUMAS. With Notes, &c. by Louis Fasquelle, LL.D. 75 cents. In press

VI. HOWARD'S AIDS TO FRENCH COMPOSItion. A Companion to Fasquelle's French Course. $1.

VII. TALBOT'S FRENCH PRONUNCIATION. 75 cents.

I. FASQUELLE'S NEW FRENCH COURSE. $1 25.

Fasquelle's French Course is on the plan of "Woodbury's Method with German." It pursues the same gradual course, and comprehends the same wide scope of instruction. It is most eminently practical; works admirably in the class-room. It will be found everywhere equal alike to the wants of the teacher and the pupil, indicating in the author a clear and profound knowledge of his native tongue, added to consummate skill in the art of imparting it.

NOTICES.

From the New York Evangelist.

"It is a very copious and elaborate work, supplying the pupil with the material for all his necessary elementary study, and going over the ground with great thoroughness."

From the New York Commercial Advertiser.

"This grammar is designed to teach reading, speaking, and writing the French language, upon the same system which Mr. Woodbury has so successfully applied to German. Combining the analytic and synthetic principles of instruction, it will perhaps be more generally useful than any other on the same subject."

From the Philadelphia Enquirer.

"Fasquelle's New French Course is evidently a work of more than ordinary ability, and is the result of much labor and research."

PREFACE.

THE German Language is now deservedly ranked among the leading studies in many of our High Schools and Academies. Its treasures in every department of knowledge, in every variety of composition, are certainly among the wonders of literary achievement. Among European tongues it holds a decided superiority of rank; surpassing them all in the abundance of its words, in the richness of its internal resources, and in its wonderful flexibility. Hence the propriety of its place among liberal studies.

But the motives to the study of this language reach far beyond the circles of literary life. Celerity and cheapness of travel, growing out of recent improvements in navigation, have united in producing an easy intercourse between Germany and America. Besides, we have already in our midst an immense and daily augmenting German population. The language of this people is spoken extensively among us, and has hence come to have a high practical value. It is often set down as an indispensable qualification even for a common clerkship.

Such being the character and importance of the German language, various attempts have been made, as was natural, to give greater facility in learning it. Some of these are unquestionably excellent works; executed, according to the plan which they have adopted, in a manner skilful and judicious. But just here, in *plan*, as it seems to the present writer, all of them are more or less lacking; and out of this conviction has arisen the present volume.

The grounds of this conviction may be briefly stated. Years ago, when the author, with something of enthusiasm, resolved, if possible, to master the language, and for that, among other purposes, resided for some time in Germany, he found his ardor not a little abated by the circumstance, that, in no one of the numerous grammars which he had collected about him, was he able to pursue his studies on what he deemed philosophical principles. The methods of the books were in one sense

various; but all were plainly divisible into two extremely opposite classes. In one class *theory* held the sway; in the other *practice* was supreme. The one seemed bent upon grounding the pupil in set rules and forms, and anxious chiefly to present and impress the language, as a thing of science, a systematic whole. The other appeared to deal almost exclusively in separate and independent facts; intent only on exhibiting and teaching the German tongue, as a thing of art, a medium of common communication. That such a knowledge of the language as he had proposed to himself to acquire, could never be obtained by either of these methods exclusively, was perfectly evident. That not only the surest, but even the shortest route to his object, might be found in the due combination of the two, seemed no less obvious. For art has her only just basis in the science that lies underneath; without which she is liable to frequent failure and perpetual uncertainty.

The attempt, then, in this book is to unite and harmonize more fully two things, which, in teaching a language, ought never to be separated: the theoretical and the practical. This leading feature being announced, we now proceed to specify some details of the plan.

It assumes in the outset, as ever afterwards, the position of the careful and considerate *living* teacher; that is, introduces one by one the easier forms and usages of the language, and directs attention to the more obvious differences between the German and the English. It here seeks to avoid the error of frightening the beginner with a formidable array of rules, declensions and conjugations, which he is, as yet, in no wise prepared to entertain.

After a certain amount of progress in these preliminary steps, the pupil is put upon the exercise of composing in German. By this, however, is not meant, that he is forced thus early into the difficult and delicate business of translating certain specified English sentences into German. On the contrary, instead of requiring him to translate just such a thought, in just such a way, he is taught to regard every German sentence, given him for translation into English, as a model on which he is to build one of his own. He is in no wise trammeled as to

the thought; he is under no necessity of divesting it of some particular English dress, given it by the hand of another; but is encouraged to take *any* thought which may suggest itself, and, under the guidance of his model sentence and what other light he has received, to put it into a German garb. In this way, he comes gradually to *feel* the differences between the English and the German modes of expression, and thence derives accuracy and readiness in *making* them. In this way alone comes facility in speaking a language. Yet it must not hence be inferred that the author would utterly discard the practice of assigning English sentences to be rendered into German. That is often a useful exercise, and may be easily combined with the other, to any extent desirable. (p. 505).

It supplies the learner throughout all these various exercises with the materials necessary to their due performance. Every Lesson is headed with the statement and illustration of all new principles involved, an explanation of difficult words and phrases, and a vocabulary alphabetically arranged. Nothing, indeed, is left unsupplied, which the student cannot readily obtain for himself.

It does not, however, in regard to grammatical instruction, leave the learner here. For, although it embraces somewhere or other in the previous course, all the leading facts and features of the language, it purposely deals with them rather as *individuals* than as components of a grammatical system. It takes them analytically, not synthetically. But now, having accomplished its purpose in this respect, it invites the attention of the student to a new and more scientific aspect of them. They come before him now, not as *new* things, but in new relations. He has all the advantage of an impressive review, and at the same time gives discipline to his mind, by giving order to its acquisitions.

It furthermore, as is plain, adapts itself to all classes of teachers and learners. Those who insist upon the more purely practical method, who regard everything beyond as superfluous, if not pernicious, will find the course contained in the first part, all-sufficient, it is believed, to answer their demands. To those, on the other hand, who can tolerate nothing short of

a strictly systematic course, first and last, the second part will, it is hoped, be found no unacceptable offering. To those, finally, who sympathize with the author in the view that these two methods can and ought to be united in teaching a language, the entire work is presented with all the confidence of experienced success.

To render it yet more complete in itself, and secure the pupil against the expense of purchasing other books, until he has made some considerable advances in his German studies, a carefully selected series of Reading Lessons, from the best German writers, has been added, together with a full vocabulary.

Throughout the volume, great care has been taken to furnish in every particular, however trivial it might seem, the most reliable instruction. And in this respect, as in others, it is hoped, the work will be found especially acceptable to that large class of students, who aim at the acquisition of the language mainly without the aid of a teacher. Indeed, for their purposes, many features in the system will prove peculiarly serviceable.

In the matter of declension and conjugation,—in the account of derivatives and compounds,—in the tabular views of verbs, regular and irregular, simple and compound,—in the illustrations of the powers and uses of the prepositions and other particles,—in short, in all leading points, the author has sought to present those views only which are now recognized as the best and truest by the highest German authorities. To the labors of Becker and Heyse especially is he indebted; though numerous are the works on German grammar, which have been consulted in view of this publication.

And now, with the sincere desire that this course of study may subserve the purpose of rendering the German language and literature more easy of access, the work is respectfully submitted. Yet it must not be dismissed without a grateful acknowledgment of the friendly aid which has been received from several gentlemen of known ability in linguistic science, and among these, especially, should be named Mr. James N. McElligott, of this city, to whom, by permission, this volume is dedicated.

New-York, August 1st, 1850.

W. H. W.

GENERAL INDEX.

WOODBURY'S NEW METHOD.

LESSON I. Lection I.

German Alphabet. Deutsches Alphabet.

German.	*English.*	*Pronunciation.*	*Examples.*
A a	a	ah	Alt.
B b	b	bay	Beten.
C c	c	tsay	Ceder.
D d	d	day	Dehnen.
E e *	e	e (as in prey)	Eben.
F f	f	eff	Fett.
G g	g	gay	Geben.
H h	h	hah	Hahn.
I i †	i	i (as in pique)	Ihnen.
J j †	j	yote	Jota.
K k	k	kah	Kahl.
L l	l	ell	Elle.
M m	m	emm	Empor.
N n	n	enn	Ende.
O o	o	oh	Ohr.
P p	p	pay	Peter.
Q q	q	koo	Qual.
R r	r	err (as in error)	Erretten.
S ſ s (21. S.)	s	ess	Essen.
T t	t	tay	Thee. (See 18. H.)
U u	u	o (as in do)	Ufer.
V v	v	fow (ow as in now)	Volk.
W w	w	vay	Wesen.
X x	x	ix	Fix.
Y y	y	ipsilon	System.
Z z	z	tset	Zettel.

* In German, every letter, with the exception sometimes of e and h, is pronounced. (See 3. j., 9. ie and 18. h.)

† The printed capitals of i and j, in German, are in form alike.

DIPHTHONGS.	UMLAUTS (12. Ae, &c.)
ai, au, ei, eu, äu.	ä, ö, ü.

COMPOUND CONSONANTS.

ck, sch, ss, st, ß, tz.
ck. sh. ss. st. ss. ts.

LESSON II. Section II.

SOUNDS OF THE GERMAN LETTERS.

Sounds of the Vowels.

1. A, a = a, as in far, father. Ex. Markt, market; Aal,* eel; Bahn, road; Blatt, leaf; Abend, evening.
2. E, e = e, as in tete, ferry. Ex. leben, † to live; Meer, sea; Ehre, honor; besser, better; Messer, knife.
3. I, i = i, as in pique, pin. Ex. mir, to me; mit, with; ihn, him; wider, against; bitter, bitter.
4. O, o = o, as in no, door. Ex. Ofen, stove; Moos, moss; Kohle, coal; Port, port; Post, post-office.
5. U, u = oo or o, as in poor, do. Ex. Blut, blood; Du, thou; Uhr, watch; Hut, hat; gut, good.
6. Y, y = i, (mostly in words from the Greek). Ex. Ysop hyssop; Styx, Styx; Ypern, Ypres.

Sounds of the Diphthongs.

7. Ai, ai (sometimes aj or ay) = nearly as in aye. Ex. Kaiser, emperor; Baiern, Bavaria; Mai, May.
8. Au, au = ou, as in our. Ex. Haus, house; Maus, mouse; laut, loud; Faust, fist; Braut, bride.
9. Ei, ey = i or ei, as in fine, eider. Ex. Stein, stone; dein, thy; (ie = ie, as in pier; never as in pie. Ex. viel, &c.)

---

* The sound of a vowel when doubled, is thereby lengthened; as, Aal, Meer, Moos; followed by a double consonant, the vowels are usually shortened; as, Blatt, Brett, Sinn, Gott, &c. See, however, 18. H.

† Dissyllables, (See Vocabulary.) unless otherwise noted, are accented on the first; as, leben, Ehre, &c.

10. Eu, eu = nearly oi or oy, as in boil, boy. Ex. Beute, booty; Leute, people; heuen, to hay.
11. Aeu, äu = nearly eu. Ex. Aeußerst, extreme; häufen, to hoard; Käufer, buyer; Häusler, cottager.

Sounds of the Umlauts (Umlaute *).

12. Ae, ä = somewhat (though shorter) like e, Ex. Aerger vexation; Fähre, ferry.
13. Oe, ö, as in Oel, † oil; Pöbel, populace; tödten, to kill; Röhre, pipe; Köhler, collier.
14. Ue, ü, as in Uebung, † practice; müde, weary; führen, to guide; Müller, miller.

Sounds of the Consonants.

15. B, b; D, d; F, f; K, k; L, l; M, m; N, n; P, p; Q, q; X, x; = b, d, f, k, l, m, n, p, q, x.
16. C, c, before a consonant, at the end of a syllable, or before a, o, u in the same syllable, sounds like our corresponding letter in like position. Otherwise it sounds like ts. Ex. Ceder, cedar; Cigarre, cigar; Cymbal, cymbal, special, special.
17. G, g, sounds like our g in gild, foggy, &c., but never as in gem, ginger, &c. When preceded by n in the same syllable, it sounds like our g hard in like position; as in Angst, anxiety, singen, to sing; bringen, to bring; Ringel, ringlet, &c. When g, in the midst or at the end of a syllable, is preceded by any letter except n, its sound approaches that of the Greek χ, or the still more guttural ch. (See 26. ch.) Ex. Tag, regnen, Magd, Jagd, möglich, &c. The learner should avoid confounding the pronunciation of Magd, Jagd, &c., with that of Macht, Jacht, &c.

* Umlaut signifies changed or modified sound. The Umlauts are produced by a union of e with a, o, u (also au) respectively. Except when they are capitals, the e is expressed by two dots; thus, ä, ö, ü (and äu).

† Oe and Ue have no corresponding sound in English. Oel and müde, for example, might, perhaps, be generally understood, if pronounced, ale meede, but this is by no means the correct pronunciation. Oe is pretty accurately given by the French eu in *peur*, and ü, by the French u in *vu*.

18. H, h, in the midst and at the end of a syllable is silent, but serves to lengthen the preceding vowel. Ex. leh-ren, to teach; ohne, without; Thee, tea.

19. J, j, sounds like y consonant. Ex. Jahr, year; Januar, January; jung, young.

20. R, r, is uttered with a trill or vibration of the tongue, and with greater stress than our r. Ex. Rohr, reed; Rath, council; reif, ripe.

21. S, ſ, at the beginning of a syllable followed by a vowel, has a sonnd between that of z, and s. Ex. Sohn, son; ſieben, seven: otherwise it sounds like s; as, in Gas, gas; Strom, stream. Note, that at the end of a syllable s is substituted for ſ: as above, Gas, &c.

22. T, t, sounds like t in tent. Ex. Text, text. In the position, where in English, t sounds like sh, t has the sound of ts. Ex. Station, station; Nation, nation, &c.

23. V, v, sounds like f, as in fife. Ex. Vater, father; ver-geben, to forgive. It is only in words from the Latin and French that v sounds like w: as, in Venus, Ve nus; Verſailles, Versailles, &c.

24. W, w, has a sound between that of our w and v. Ex. Welt, world; Waſſer, water, &c.

25. Z, z, sounds like ts. Ex. Salz, salt; Zahn, tooth; Zunge, tongue; zehn, ten.

Sounds of the Compound Consonants.

26. Ch, ch, in primitive words when followed by ſ, s, has the sound of k. Ex. Dachs, badger; Ochs or Ochſe, ox. But if ſ, s, be added by derivation, combination or inflection, ch has its guttural * sound; as, in hoch, nach,

* To aid in producing this sound, take for experiment the above word hoch: pronounce h o precisely like our word *ho;* observing to give as full and distinct a *breathing* of the *h* at the *close*, as at the beginning; thus, h-o-h = hoch Except when preceded by a, e or u, as will be perceived by experiment, a slight hissing sound of s, or ſch naturally attaches to the ch; as, in recht, reich, ich, Grieche, &c.



Macht, Buch, &c. Ex. Nachschrift (from nach, after, and Schrift, writing); nachsinnen (from nach and sinnen, to think), &c. In words from the Greek and French, ch retains its original sound; as, in Charakter, character; Charlatan, charlatan.

27. Sch, sch, sounds like sh. Ex. Schuh, shoe; Schiff, ship; schon, already; Schule, school.

28. ß (though compounded of ſ and z) sounds like ſſ, and is used only at the end of a syllable. Ex. Maß, measure; Fluß, river, &c.

29. tz (though compounded of t and z) sounds like z, but like ß is only employed at the end of a syllable. Ex. Stutz, Platz, &c. Note that, this letter being a double consonant, the preceding vowel is thereby shortened.

EXERCISE 1. Aufgabe 1.

(a) Altar, altar; Paar, pair; Ahle, awl; Balsam, balsam; baden, to bathe; Psalm, psalm.

(e) Heer, host; mehr, more; edel, noble; Ende, end; Letter, letter; Herbst, autumn.

(i) Trinken, to drink; finden, to find; Biber, beaver; hier, here; Kind, child.

(o) Boot, boat; hohl, hollow; oft, often; Hobel, plane; Keller, cellar; Koffer, trunk.

(u) Fuß, foot; gut, good; unten, below; Pudel, poodle; Kuckuk, cuckoo; Muth, courage.

(y) Nymphe, nymph; Rhythmus, rhythm; Sylbe, syllable; synonym, synonym; Syrup, syrup.

(ai, ei) Main, Maine; mein, my; Laib, loaf; Leib, body; Kain, Cain; kein, no.

(au) Bauen, to build; Mauer, wall; grau, gray; Raum, room; rauh, rough.

(äu, eu) Räumig, roomy; reuen, to rue; Häute, skins; heute, to-day; Häuptling, chieftain.

(ä, e) Aehre, ear (of corn); Männer, men; leben, to live; Krähe, crow; nämlich, namely; nehmen, to take.

(ö) Löffel, spoon; Oeffnung, opening; öfters, oftener; röthlich, reddish.

(ü) Uebel, evil; fünf, five; Rüssel, proboscis; Krüppel, cripple; Jünger, disciple.

EXERCISE 2. Aufgabe 2.

C. Classe, class; Creatur, creature; Criminal, criminal; Lection, lesson; Callcuta, Calcutta; Contract, contract; Cur, cure; Cement, cement; Cider, cider; Cylinder, cylinder.

G. Gabe, gift; gehen, to go; Giraffe, giraffe; geben, to give; Gold, gold; groß, large; Ring, ring; bringen, to bring; grün, green; grau, gray; ruhig, quiet; ewig, eternal; Berg, mountain.

H. Hase, hare; hart, hard; Hunger, hunger; Horizont, horizon; Mehl, flour; mehr, more.

J. Jüngling, youth; Jude, Jew; ja, yes; Joseph, Joseph; Juli, July; Jurist, jurist.

R. Reif, ripe; reich, rich; Rest, rest; rar, rare; Rücksicht, regard; Form, form; Räthsel, enigma.

S. Sattel, saddle; Segel, sail; Speer, spear; Sproß, sprout; stark, strong; Strumpf, stocking; Süd, south; Reis, rice; Straße, street; wissen, to know.

T. Tisch, table; Tarif, tariff; Tempel, temple; Truppe, troop; Titel, title; Devastation, devastation.

V. Vampyr, vampire; Vase, vase; Vers, verse; Violine, violin Visite, visit; Valvation, valuation.

W. Wort, word; Wurm, worm; Wunder, wonder; Wille, will; Wagen, wagon; Wanderer, wanderer.

Z. Zink, zink; Zahl, number; zahm, tame; Zeit, time; Zentner, hundred-weight; Holz, wood.

Ch. Flachs, flax; sprechen, to speak; wachsam, watchful; Chor, choir; Chaussee, turn-pike.

Sch. Schaft, shaft; Schatten, shadow; Schnee, snow; frisch, fresh; Schild, shield, sign.

ß, ss. Fleiß, diligence; Fließ, fleece; lassen, to let; hassen, to hate; Haß, hatred; häßlich, ugly.

tz (z). Hitze, heat; Klotz, log; kitzeln, to tickle; schwatzen, to prattle schwitzen, to perspire; kurz, short; schwarz, black.

Räthsel.

Vier Jahre bleibt er aus,
Dann kommt er nach Haus,
Und zeigt sich wieder
Im Kreis seiner Brüder.

Erst weiß wie Schnee,
Dann grün wie Klee,
Dann roth wie Blut,
Dann schmeckt es gut.

K.

Lesson III. Lection III.

a b c d e f g h i j
k l m n o p q r s t
u v w x y z tz

a b c d e f g h i j k l m n
o p q r s s t u v w x y z
ä ö ü ck sch ss st sz tz

Exercise 3. Aufgabe 3.

Aachen, Berlin, Cöln, Dresden,
Ems, Frankfurt, Gotha, Hamburg,
Innsbruck, Jena, Königsberg,
Leipzig, Mainz, Nürnberg, Ofen,
Pesth, Quebeck, Rastatt, Stettin,
Trier, Ulm, Vaduz, Wien,
Xanten, Ypern, Zürich.

Grau, theurer Freund, ist alle Theorie,
Doch grün des Lebens goldner Baum.

LESSON IV. Lection IV.

In German the definite Article has, in the Nominative singular, a distinct form for each gender. Ex.:

Der Mann, the man; der Bruder, the brother;
Die Frau, the woman; die Schwester, the sister;
Das Haus, the house; das Glas, the glass.

I. Some nouns, denoting *inanimate* objects, are in German, as in most languages, called *masculine* or *feminine;* and some, denoting *animate* objects, are called *neuter.* Ex.:

MASCULINE: Der Apfel,* the apple; der Baum, the tree;
FEMININE: Die Traube, the grape; die Nadel, the needle;
NEUTER: Das Kind, the child; das Pferd, the horse.

CONJUGATION OF THE PRESENT TENSE SINGULAR OF **haben.**

Assertively.		*Interrogatively.*	
Ich habe,	I have.	habe ich?	have I?
Sie haben,	you have.	haben Sie?	have you?
Er hat,	he has.	hat er?	has he?

Observation. The pupil should invariably make himself so familiar with the definition of the words of the several Exercises, as to avoid the necessity of referring to them while translating. Nothing is better adapted to fix a word in the *memory* than the *process* of *transcribing* it; and, by doing this in the *German character,* the requisite *familiarity* with the word and the peculiar *chirography* of the language, are both secured at the same time.

EXERCISE 4. Aufgabe 4.

Auch, also, too;	Der, das, the;	Ich, I;
Bäcker, *m.* baker;	Er, es, he, it;	Ja, yes;
Bier, *n.* beer;	Fleisch, *n.* meat;	Kaffee, *m.* coffee;
Brauer, *m.* brewer;	Fleischer, *m.* butcher;	Kind, *n.* child;
Brod, *n.* bread;	Haben, to have;	Korn, *n.* grain;

* Many words that are treated as *masculine* or *feminine* in one language, are regarded as being of the opposite gender in another: thus, in French, apple, (la pomme) is *feminine,* while grape (le raisin) is *masculine.* In German the word *head* (der Kopf) is *masculine;* in French (la tête) it is *feminine;* and in Latin, caput) it is *neuter.* The word *hand* (die Hand, la main, manus) is *feminine* in the three languages.

Mädchen, *n.* girl;	Nur, only;	Was? what?
Mehl, *n.* flour;	Sie, you;	Wasser, *n.* water;
Müller, *m.* miller;	Thee, *m.* tea;	Wein, *m.* wine;
Nein, no;	Und, and;	Wer? who?

Der Brauer hat Wein, Sie haben Kaffee, und ich habe Wasser.	The brewer has wine, you have coffee, and I have water.
Das Pferd hat Heu, das Kind hat Brod, und das Mädchen hat Thee.	The horse has hay, the child has bread, and the girl has tea.

1. Wer hat Brod? 2. Der Bäcker hat Brod. 3. Hat der Bäcker Mehl? 4. Ja, er hat auch Mehl. 5. Was hat der Müller? 6. Der Müller hat Mehl und Korn. 7. Wer hat Fleisch? 8. Der Fleischer hat Fleisch. 9. Haben Sie Bier? 10. Nein, der Brauer hat Bier. 11. Haben Sie Wein? 12. Nein, ich habe Kaffee. 13. Was hat das Mädchen? 14. Das Mädchen hat Thee. 15. Hat der Brauer Korn? 16. Nein, er hat nur Bier und Wein. 17. Was hat das Kind? 18. Es hat Wasser. 19. Hat es auch Brod? 20. Ja, es hat Brod und auch Fleisch.

QUESTIONS. 1. What is said of the *definite Article* in German? 2. Of the *gender* of German *nouns?* 3. What is the *masculine form* of the definite article in the *nominative singular?* 4. What is the *neuter form?* 5. What is the substance of the *Observation?*

LESSON V. Lection V.

All German verbs are conjugated interrogatively, in the present and imperfect tenses, like *have* and *be* in English; that is, by placing the verb before its subject, without an auxiliary. Ex.:

Haben Sie das Buch?	Have you the book?
Lesen Sie das Buch?	Read you the book? (Do you read the book?)
Ist er hier?	Is he here?
Wohnt er hier?	Resides he here? (Does he reside here?)
Hatte er den Brief?	Had he the letter?
Schrieb er den Brief?	Wrote he the letter? (Did he write the letter?)
War er hier?	Was he here?
Wohnte er hier?	Resided he here? (Did he reside here?)

CONJUGATION OF THE PRESENT TENSE SINGULAR OF lieben.

Assertively.		*Interrogatively.*	
Ich liebe, I love;		liebe ich?	love I? (Do I love?)
Sie lieben, you love;		lieben Sie?	love you? (Do you love?)
Er liebt, he loves;		liebt er?	loves he? (Does he love?)

DEFINITE ARTICLE MASCULINE AND NEUTER IN THE NOMINATIVE AND ACCUSATIVE.

THE MASCULINE FORMS.

Nominativ.		Accusativ.	*Nominative.*		*Objective.*
Der Vater	liebt	den Sohn,	The father	loves	the son.
Der Sohn	liebt	den Vater,	The son	loves	the father.

THE NEUTER FORM.

Nominativ.		Accusativ.	*Nominative.*		*Objective.*
Das Kind	liebt	das Mädchen,	The child	loves	the girl.
Das Mädchen	liebt	das Kind,	The girl	loves	the child.

EXERCISE 5. Aufgabe 5.

Bauer, *m.* peasant;	Lehrer, *m.* teacher;	Vater, *m.* father.
Buch, *n.* book;	lieben, to love;	Wagen, *m.* wagon.
Glas, *n.* glass;	Mann, *m.* man;	Zucker, *m.* sugar.
Kamm, *m.* comb;	oder, or.	

Der Brauer hat den Wein, Sie haben den Kaffee, und ich habe das Wasser.

The brewer has the wine, you have the coffee, and I have the water.

Der Vater liebt das Kind, und das Kind liebt das Mädchen.

The father loves the child, and the child loves the girl.

Das Kind hat den Apfel, und das Mädchen hat das Kind.

The child has the apple, and the girl has the child.

Haben Sie den Hut?

Have you the hat?

Nein, das Kind hat den Hut.

No, the child has the hat.

Was hat das Mädchen?

What has the girl?

Das Mädchen hat den Kamm.

The girl has the comb.

1. Lieben Sie das Kind, oder den Mann? 2. Ich liebe das Kind. 3. Haben Sie den Zucker? 4. Nein, das Kind hat den Zucker. 5. Liebt das Kind das Mädchen? 6. Ja, und das Mädchen liebt das Kind. 7. Wer hat das Glas? 8. Das Kind hat das Glas. 9. Hat der Brauer den Wagen? 10. Nein, der Bauer hat den Wagen. 11. Wer hat das Bier? 12. Der Brauer hat das Bier und den Wein. 13. Hat der Müller das Mehl, oder das Brod? 14. Er hat das Mehl. 15. Hat der Bäcker den Wein, oder das Wasser? 16. Er hat das Wasser. 17. Lieben Sie den Bauer? 18. Nein, ich liebe den Lehrer. 19. Haben Sie Fleisch, oder Wein? 20. Ich habe das Fleisch. 21. Haben Sie das Brod, oder den Zucker? 22. Ich habe das Brod. 23. Hat der Vater das Buch, oder den Kamm? 24. Er hat das Buch.

QUESTIONS. 1. How are German verbs conjugated interrogatively? 2. What English verbs are generally thus conjugated? 3. What is the form of the article in the accusative masculine? 4. What in the accusative neuter?

LESSON VI. Section VI.

There are, in German, four cases, namely: the
Nominativ, answering to the English *nominative;* the
Genitiv, answering to the English *possessive;* the
Dativ, which has no corresponding case in English; and the
Accusativ, which answers to the English *objective.*

Of the four cases, the dative without a *preposition*, generally corresponds to our objective governed by *to* or *for*. Ex.: Ich gebe dem Manne das Glas, I give (*to*) the man the glass. Er macht dem Manne einen Hut, he makes (*for*) the man a hat. Often, however, the dative, in German, is construed with a preposition, where, as above, the *objective* is of course employed in English. Ex.:

Das Kind ist in dem Hause, the child is *in* the house.
Der Hund ist unter dem Baume, the dog is *under* the tree.
Der Jäger geht nach dem Walde, the hunter goes *to* the forest.
Der Mann ist auf dem Schiffe, the man is *on* the ship.
Der Koch ist an dem Tische, the cook is *at* the table.

DECLENSION OF THE DEFINITE ARTICLE MASCULINE AND NEUTER IN THE SINGULAR.

	Masculine.	*Neuter.*
Nominativ:	der, the;	das, the;
Genitiv:	des, of the;	des, of the;
Dativ:	dem, to or for the;	dem, to or for the;
Accusativ:	den, the.	das, the.

German nouns have two forms of declension, called the Old, and the New. In the Old declension, the genitive, like the corresponding case in English, is formed by suffixing s to the *nominative.* Ex.:

Nom. der Vater, the father; Gen. des Vaters, the father's.

Nouns ending in s, ß, z or two consonants, generally add es in the genitive; thus, like our words which end with the sound of s, x, z, soft c or s, forming an additional syllable. Ex.:

Nom. das Roß, the horse; Gen. des Rosses, the horse's.

RULES FOR FORMING THE CASES OF NOUNS ACCORDING TO THE OLD DECLENSION.

RULE I. The genitive adds s or es to the nominative.
RULE II. The dative drops the s of the genitive. (§13. Note)
RULE III. The accusative is like the nominative.

DECLENSION OF NOUNS ADDING s IN THE GENITIVE.

Masculine.	*Neuter.*
N. Der Vater, the father;	das Mädchen, the girl;
G. Des Vaters, the father's;	des Mädchens, the girl's;
D. Dem Vater, to, for the father;	dem Mädchen, to, for the **girl**;
A. Den Vater, the father.	das Mädchen, the girl.

DECLENSION OF NOUNS ADDING es IN THE GENITIVE.

Masculine.	*Neuter.*
N. Der Mann, the man;	das Kind, the child;
G. Des Mannes, the man's;	des Kindes, the child's;
D. Dem Manne, to, for the man;	dem Kinde, to, for the child;
A. Den Mann, the man.	das Kind, the child.

CONJUGATION OF THE PRESENT SINGULAR OF **Sein** AND **Loben.**

Ich bin, I am;	ich lobe, I praise;
Sie ſind, you are;	Sie loben, you praise;
Er iſt, he is;	er lobt, he praises.

EXAMPLE OF THE SEVERAL CASES.

Nominative.

Das Kameel iſt ſtark.	The camel is strong.
Der Hund iſt treu und wachſam.	The dog is faithful and watchful.
Das Pferd iſt ſchön und nützlich.	The horseis beautiful and useful.

Nominative and genitive.

Das Waſſer des Meeres iſt ſalzig.	The water of the sea is salt.
Der Baum des Waldes iſt groß.	The tree of the forest is large.
Des Kindes * Ball iſt weich.	The child's ball is soft.

* Whether in cases of this kind, where the genitive is used to denote possession we should say: der Ball des Kindes (the ball of the child), or des Kindes Ball (the child's ball), is a point regulated by no certain rule. The former mode is the more common in German.

Nominative and dative.

Der Brief ist von dem Vater.	The letter is from the father
Der Bauer ist in dem Felde.	The peasant is in the field.
Er schickt es dem Freunde.	He sends it to the friend.

Nominative and accusative.

Der Hund beißt den Dieb.	The dog bites the thief.
Der Schmied hämmert das Eisen.	The smith hammers the iron.
Das Kind liebt und lobt den Vater.	The child loves and praises the father.

Nominative, genitive, dative and accusative.

Der Vater des Kindes giebt dem Bruder den Vogel.	The father of the child gives (to) the brother the bird.
Der Herrscher des Staates schickt dem Krieger das Schwert.	The ruler of the state sends (to) the warrior the sword.

Exercise 6. Aufgabe 6.

An, at;	In, in;	Sohn, *m.* son;
Auf, on;	Korb, *m.* basket;	Stall, *m.* stable;
Ball, *m.* ball;	Loben, to praise;	Stuhl, *m.* chair;
Bruder, *m.* brother;	Pferd, *n.* horse;	Tisch, *m.*, table;
Durstig, thirsty;	Sack, *m.* bag;	Unter, under;
Freund, *m.* friend;	Schläfrig, sleepy;	Wo? where?
Hund, *m.* dog;	Schüler, *m.* scholar;	Zimmer, *n.* room;
Hut, *m.* hat;	Sein, to be;	Zimmermann, *m.* carpenter.

Der Wolf lebt in dem Walde.	The wolf lives in the forest.
Das Kind liebt den Bruder.	The child loves the brother.
Der Lehrer lobt des Schülers Fleiß.	The teacher praises the scholar's industry.
Der Schnee liegt auf dem Berge.	The snow lies on the mountain.
Das Mädchen hat des Vaters Hut.	The girl has the father's hat.
Der Sohn des Bäckers hat Brod in dem Korbe: er giebt es dem Bettler.	The son of the baker has bread in the basket: he gives it to the beggar.

1. Sind Sie der Freund des Bäckers? 2. Nein, ich bin der Freund des Tischlers. 3. Was hat der Freund des Fleischers? 4. Er hat den Hund und das Pferd des Bauers. 5. Wo ist das Mehl? 6. Es ist in dem Sacke des Müllers. 7. Wo ist das Korn? 8. Es ist in dem Korbe des Bauers. 9. Wer liebt den Lehrer? 10. Der Schüler liebt den Lehrer. 11. Sind Sie schläfrig? 12. Nein, ich bin durstig. 13. Wo ist der Ball des Bruders? 14. Das Kind hat den Ball des Bruders in dem Hute des Vaters. 15. Wo ist das Pferd des Lehrers? 16. Es ist in dem Stalle. 17. Lobt der Lehrer den Zimmermann? 18. Nein, der Sohn des Zimmermanns lobt den Sohn des Lehrers. 19. Wo ist der Stuhl des Müllers? 20. Er

(L. 18. III) ist in dem Zimmer des Lehrers. 21. Liebt der Zimmermann den Lehrer? 22. Ja, er liebt und lobt den Lehrer. 23. Der Mann ist an dem Tische, das Buch ist auf dem Tische, und der Hund ist unter dem Tische.

QUESTIONS. 1. How many cases are there in German? 2. To which of these cases are there corresponding ones in English? 3. How is the dative supplied in English? 4. How is the genitive formed in the old declension? 5. How the dative? 6. What is the form of the dative when the genitive adds es? 7. What when it adds only s? 8. What analogy between the declension of German and English nouns? 9. Can you state the substance of the preceding note?

LESSON VII. Lection VII.

„Dieser" is declined, in the masculine, precisely like the definite article; while, in the neuter, as will be seen in the following declension, all its endings, except the dative, are alike.(§.62.2.)

DECLENSION OF Dieser MASCULINE AND NEUTER SINGULAR COMPARED WITH THE DEFINITE ARTICLE.

	Masculine.	*Neuter.*
Nom.	(d–er) dies–er, this;	(d–as) dies–es, this;
Gen.	(d–es) dies–es, of this;	(d–es) dies–es, of this;
Dat.	(d–em) dies–em, to, for this;	(d–em) dies–em, to, for this;
Acc.	(d–en) dies–en, this;	(d–as) dies–es, this.

DECLENSION OF THE INTERROGATIVE Wer AND THE PERSONAL PRONOUN er AND es IN THE SINGULAR.

		Masculine.	*Neuter.*
Nom.	Wer? who?	er, he;	es, it;
Gen.	wessen? whose?	seiner, of him;	seiner, of it;
Dat.	wem? to, for whom?	ihm, to, or for him;	ihm, to, or for it;
Acc.	wen? whom?	ihn, him;	es, it.

EXERCISE 7. Aufgabe 7.

Apfel, *m.* apple; Bür'germeister, *m.* mayor, burgomaster; Dieser, dieses, this; Für, for (§. 113); Garten, *m.* garden; Geld, *n.* money; Gold, *n.* gold; Haus, *n.* house; Hut'macher, *m.* hatter; Kupfer, *n.* copper; Leder, *n.* leather; Papier, *n.* paper; Rock, *m.* coat; Sattler, *m.* saddler; Schneider, *m.* tailor; Schuh'macher, *m.* shoemaker; Silber, *n.* silver; Von, from, of.

Dieser Jüngling ist arm. Dieses Kind ist schläfrig.	This youth is poor. This child is sleepy.
Dieses Jünglings Hut ist neu. Dieses Mädchens Band ist schön.	This youth's hat is new. This girl's ribbon is beautiful.
Geben Sie diesem Bettler und diesem Kinde Geld?	Do you give this beggar and this child money?
Lieben Sie diesen Irländer? Loben Sie dieses Mädchen?	Do you love this Irishman? Do you praise this girl?
Wessen Federmesser hat dieses Kind? Des Lehrers.	Whose penknife has this child? The teacher's.

1. Wer hat das Papier dieses Mädchens? 2. Dieses Kind hat es. 3. Wessen Buch hat dieser Schüler? 4. Er hat das Buch des Lehrers. 5. Von wem haben Sie dieses Leder? 6. Ich habe es von dem Schuhmacher. 7. Für wen ist dieser Apfel? 8. Er (L. 18 III.) ist für das Kind des Sattlers. 9. Wessen Rock hat der Sohn des Schneiders? 10. Er hat den Rock dieses Freundes. 11. Von wem hat der Sohn dieses Hutmachers Geld? 12. Er hat Geld von dem Vater. 13. Wo ist der Wagen des Bauers? 14. Der Freund des Lehrers hat ihn. 15. Wessen Haus und Garten hat der Lehrer? 16. Er hat das Haus und den Garten des Bürgermeisters. 17. Von wem haben Sie diesen Hut? 18. Ich habe ihn (L. 18 III.) von dem Hutmacher. 19. Für wen ist er? 20. Er ist für den Sohn des Schneiders. 21. Haben Sie Gold, Silber oder Kupfer für den Lehrer? 22. Ich habe Silber für ihn. 23. Wen liebt das Kind? 24. Es liebt den Bruder des Lehrers.

QUESTIONS. 1. How do the endings of „Dieses" differ from those of „Das"? 2. Do the endings of „Dieser" differ from those of „Der"? 3. Which cases of the pronoun „es" are alike? 4. Which cases of „es" are like those of „er".

LESSON VIII. Lection VIII.

CONJUGATION OF THE PRESENT SINGULAR OF gehen AND geben

Ich gehe, I go;	Ich gebe, I give;
Sie gehen, you go;	Sie geben, you give;
Er geht, he goes;	Er gibt (L. 19. I.), he gives.

EXERCISE 5. Aufgabe 5.

Alt, old,	Deutschland, *n.* Germany;	Fröhlich, merry;
Arm, poor;	Edelmann, *m.* nobleman;	Geben, to give;
Bei, with;		Gehen, to go;
Capitain', *m.* captain;		Heu, *n.* hay;

Hungrig, hungry;
Jäger, *m.* hunter, ranger;
Knecht, *m.* servant;
Krank, sick;
Matrose, *m.* sailor;
Nach, to, (§.112. 8 & 9);
Nicht, not;
Noch, still, yet;
Reich, rich;
Schiff, *n.* ship;
Sehr (with verb), very much;
Sehr (with adj., or adv.), very;
Steuermann, *m.* mate;
Wald, *m.* forest;
Wie, how, as;
Zollhaus, *n.* custom-house;
Zu, to (§. 112. 13).

Der Baum ist sehr groß.	The tree is very large.
Er liebt ihn sehr.	He loves him very much.
Was sagt dieser Mann dem Lehrer?	What says this man to the teacher?
Er sagt ihm nichts.	He says nothing to him.
Was geben Sie dem Capitän?	What do you give the captain?
Wer lobt den Knecht?	Who praises the servant?
Wen lobt der Knecht?	Whom does the servant praise?

1. Wo ist der Bruder des Steuermanns? 2. Er ist bei dem Capitain in dem Schiffe. 3. Ist der Sohn des Edelmanns auch bei ihm? 4. Nein, er ist in Deutschland. 5. Wo ist der Vater? 6. Er ist bei dem Capitain in dem Zollhause. 7. Lobt der Capitain den Sohn des Edelmanns? 8. Ja, und er lobt auch den Vater. 9. Liebt der Edelmann den Capitain? 10. Ja, er liebt und lobt ihn sehr. 11. Ist dieser Mann der Sohn des Capitains? 12. Nein, er ist der Sohn des Steuermanns. 13. Ist dieser Matrose reich? 14. Nein, er ist arm und fröhlich. 15. Wie alt ist dieser Mann? 16. Er ist nicht sehr alt. 17. Ist er krank? 18. Nein, er ist hungrig. 19. Was giebt dieses Mädchen dem Kinde? 20. Es (§. 134. 2.) giebt ihm nur Zucker. 21. Was geben Sie dem Knechte? 22. Ich gebe ihm Geld. 23. Was giebt der Knecht dem Pferde? 24. Er giebt ihm Heu. 25. Liebt dieses Kind den Lehrer? 26. Ja, und der Lehrer lobt das Kind. 27. Ist der Jäger noch in dem Walde? 28. Ja, und der Sohn des Edelmanns ist bei ihm. 29. Der Jäger geht nach dem Walde zu dem Vater, und ich gehe zu dem Bruder.

QUESTIONS. 1. What is stated in §. 112, 8, 9 and 13, concerning nach and zu? 2. Can you give examples of the use of each? 3. What *irregularity* do you observe in the conjugation of geben?

LESSON IX. Lection IX.

INDEFINITE ARTICLE.

The *indefinite* article is less varied than the *definite*, having for the *masculine* and *neuter* nominative but *one* form. Ex.: ***Masculine:*** ein Mann, a man; *Neuter:* ein Glas, a glass.

DECLENSION OF THE INDEFINITE ARTICLE MASCULINE AND NEUTER WITH NOUNS.

	Masculine.	*Neuter.*
N.	Ein Mann, a man;	ein Kind, a child;
G.	Eines Mannes, of a man;	eines Kindes, of a child;
D.	Einem Manne, to, for a man;	einem Kinde, to, for a child:
A.	Einen Mann, a man;	ein Kind, a child.

OF THE COMPOUNDING OF NOUNS IN GERMAN.

1. Nouns are more frequently compounded in German than in English; and accordingly *one* word, in German, often requires for its full translation several in English. Ex.:

Wirkungskreis, sphere of action (action sphere);
Schwimmvogel, web-footed bird (swimming fowl);
Lastthier, beast of burden (burden animal);
Zugthier, draught animal; (§. 2. 7)
Hausthier, domestic animal (house animal).

EXERCISE 9. Aufgabe 9.

Band, *n.* ribbon; Ein, a, an; Eisen, *n.* iron; Empfeh'lungsbrief, *m.* letter of recommendation; Feind, *m.* enemy; Gesetz'buch, *n.* law-book; Gewehr', *n.* gun; Kameel', *n.* camel; Kaufmann, *m.* merchant; Lastthier, *n.* beast of burden; Oberhof'richter, *m.* judge of the superior court; Papier'händler, *m.* paper-dealer. Pflug, *m.* plow; Schmied, *m.* blacksmith; Schwert, *n.* sword; Stock, *m.* stick, cane Tuch, *n.* cloth; Tuch'händler, *m.* draper; Wagner, *m.* carriage-maker; Zugthier, *n.* draught-animal.

Der Wolf ist ein Raubthier.	The wolf is a beast of prey.
Der Zim'mermann ist ein Handwerker.	The carpenter is a mechanic.
Der Hammer ist ein Werkzeug.	The hammer is a tool (an instrument).
Das Bin'dewort ist ein Redetheil.	The conjunction is a part of speech.
Der Name eines Dinges ist ein Dingwort.	The name of a thing (substance) is a substantive.
Das Kind liebt den Groß'vater.	The child loves the grand-father.

1. Hat ein Mann, oder ein Kind den Stock dieses Freundes? 2. Dieser Mann hat ein Schwert eines Feindes, und dieses Kind hat den Stock eines Freundes. 3. Was hat der Jäger? 4. Er hat einen Hund und ein Ge-

wehr. 5. Wer hat den Pflug des Bauers? 6. Der Vater dieses Kindes hat den Pflug. 7. Hat dieser Schmied das Geld des Kaufmanns? 8. Nein, er hat nur Eisen von einem Kaufmanne. 9. Haben Sie den Wagen des Bäckers? 10. Nein, ich habe diesen Wagen von einem Wagner. 11. Haben Sie das Band dieses Mädchens? 12. Nein, ich habe Tuch von einem Tuchhändler. 13. Haben Sie den Rock dieses Freundes? 14. Nein, ich habe diesen Rock von einem Schneider. 15. Haben Sie das Papier des Lehrers? 16. Nein, ich habe dieses Papier von einem Papierhändler und einen Empfehlungsbrief von dem Lehrer. 17. Ist das Pferd ein Zugthier? 18. Ja, und es ist auch ein Lastthier. 19. Ist das Kameel auch ein Zugthier? 20. Nein, es ist nur ein Lastthier. 21. Wessen Gesetzbuch hat der Sohn des Edelmanns? 22. Er hat das Gesetzbuch des Oberhofrichters.

QUESTIONS. 1. What is said of the *indefinite* article compared with the *definite?* 2. Can you give any examples? 3. Are nouns more frequently compounded in German than in English? 4. And how is it often necessary to translate them? 5. What are some examples?

LESSON X. Lection X.

The adjective has thus far been employed only predicatively *, in which use it is unvaried in form. Ex.:

Stahl ist hart, steel is hard; Blei ist weich, lead is soft.

When used *attributively*, the adjective is *varied* by the *addition* of suffixes.

1. When not affected by a preceding word, the adjective is inflected according to

THE OLD DECLENSION.

Masculine.	*Neuter.*
N. Gut–er Stahl, good steel;	gut–es Eisen, good iron;
G. Gut–es Stahls †, of good steel;	gut–es Eisens †, of good iron;
D. Gut–em Stahle, to good steel;	gut–em Eisen, to good iron;
A. Gut–en Stahl, good steel;	gut–es Eisen, good iron.

* The terms *attributive* and *predicative* have, in Grammar, a strictly conventional sense, and should be distinctly understood. If we say, the deep river is here (der tiefe Fluß ist hier), the adjective deep is *attributive;* for the quality depth is there referred to, as a known and recognized *attribute* of the river. If we say, the river is deep here (der Fluß ist hier tief), the adjective is *predicative*, for we then merely affirm or *predicate* of the river, that it has the quality depth.

† The genitive of the old form is now seldom used; that of the new form, being preferred. Thus, guten Stahls; guten Eisens &c., instead of gutes Stahls; gutes Eisens &c.



II. WHEN PRECEDED BY ANY ONE OF THE FOLLOWING WORDS,

Masculine.	*Neuter.*	*Masculine.*	*Neuter.*
Der,	das (the);	jeder,	jedes (every);
Dieser,	dieses (this);	jener,	jenes (that);
Aller,	alles (all);	mancher,	manches (many a)
Einiger,	einiges (some);	solcher,	solches (such);
Etlicher,	etliches (some);	welcher,	welches (which),

the adjective adds, in the nominative *masculine* and in the nominative and accusative *neuter*, the letter e, and, in all the other cases, en; and is inflected according to

The new declension.

Masculine.	*Neuter.*
N. Der gut–e, the good;	das gut–e, the good;
G. Des guten, of the good;	des guten, of the good;
D. Dem guten, to, for the good;	dem guten, to, for the good;
A. Den guten, the good;	das gut–e, the good.

Exercise 10. Aufgabe 10.

Aller, all;
Eng'länder, *m.* Englishman;
Frack, *m.* dress-coat;
Goldschmied, *m.* goldsmith;
Groß, great, large;
Gut, good, well;
Jung, young;
Klein, small, little;
Messer, *n* knife;
Na'delkissen, *n.* pincushion;
Neu, new;
Oheim, *m.* uncle;
Scharf, sharp;
Schön, beautiful, fine
Schwach, weak, feeble
Schwarz, black;
Stark, strong;
Uhr'macher, *m.* watchmaker:
Weber, *m.* weaver.

III. ENDINGS OF ADJECTIVES IN THE NOMINATIVE, AFTER THE NEW DECLENSION.

Attributive. *Predicative.*	
Aller h a r t–e Stahl ist n ü t z l i c h.	All hard steel is useful.
Alles n ü t z l i c h–e Eisen ist h a r t.	All useful iron is hard.
Der n ü t z l i c h–e Stahl ist hart.	The useful steel is hard.
Das h a r t–e Eisen ist n ü t z l i c h.	The hard iron is useful.
Dieser s c h ö n–e Vogel ist w e i ß.	This beautiful bird is white.
Dieses w e i ß–e Papier ist s c h ö n.	This white paper is beautiful.
Einiger r o t h–e Wein.	Some (a little) red wine.
Einiges r o t h–e Papier.	Some (a little) red paper.
Jeder z u f r i e d e n–e Mann ist g l ü c k l i c h.	Every contented man is happy

Jedes glücklich–e Kind ist zufrieden.	Every happy child is contented.
Jener schön–e Baum ist groß.	Yonder (that) beautiful tree is large.
Jenes groß–e Pferd ist schön.	Yonder (that) large horse is beautiful.
Mancher gut–e Mann ist arm.	Many a good man is poor.
Manches schön–e Mädchen ist eitel.	Many a beautiful girl is vain.
Solcher fein–e Stahl ist kostbar.	Such fine steel is costly.
Solches kostbar–e Tuch ist fein.	Such costly cloth is fine.
Welcher alt–e Mann ist glücklich?	Which old man is happy?
Welches klein–e Kind ist zufrieden?	Which little child is contented?

1. Ist dieser junge Mann der Sohn des Capitains? 2. Nein, er ist der Sohn des alten Webers. 3. Wer hat das Nadelkissen dieses kleinen Mädchens? 4. Dieses kleine Kind des guten Freundes hat es. 5. Wer hat das schöne Pferd des guten Oheims? 6. Der junge Goldschmied hat es. 7. Wer hat den großen schwarzen Hund des Jägers? 8. Der junge Bruder des Kaufmanns hat ihn. 9. Hat das kleine Kind das scharfe Messer des guten Bruders? 10. Nein, es hat den neuen Kamm des guten Mädchens. 11. Hat der junge Freund des alten Uhrmachers das schöne Pferd des alten Knechtes? 12. Nein, er hat das Pferd des reichen Engländers. 13. Haben Sie den Frack des guten Schneiders? 14. Nein, ich habe diesen neuen Frack von dem guten Schneider. 15. Haben Sie das Tuch dieses armen Webers? 16. Nein, ich habe Tuch von dem Weber. 17. Ist aller alte Wein stark? 18. Nein, und nicht aller neue Wein ist schwach. 19. Der neue Frack ist von schwarzem Tuche.

Questions. What is said of the adjective as a *predicative?* 2. As an *attributive?* 3. What is the ending of the *masculine* nominative of the old declension? 4. What of the new? 5. What is the *neuter* nom. and acc. of the old declension? 6. What of the new? 7. Is the old form generally used in the genitive? 8. What is used instead of it?

LESSON XI. Lection XI.

WHEN PRECEDED BY ANY ONE OF THE FOLLOWING WORDS,

Masculine.	*Neuter.*	*Masculine.*	*Neuter.*
Ein,	ein (a or an);	unser	unser (our);
Mein,	mein (my);	Ihr,	Ihr (your);
Dein,	dein (thy);	euer,	euer (your);
Sein,	sein (his, its);	ihr,	ihr (their);
Ihr,	ihr (her);	kein,	kein (no or not any),

the adjective has, in the nominative masculine and in the nom-

inative and accusative neuter, the terminations of the old declension, and, in all the other cases, those of the new, and is said to be of.

The mixed declension.

Masculine.	*Neuter.*
N. Mein gut-er, my good;	mein gut-es, my good;
G. Meines guten, of my good;	meines guten, of my good;
D. Meinem guten, to, for my good;	meinem guten, to, for my good;
A. Meinen guten, my good;	mein gut-es, my good.

I. In the preceding list of words, ein, mein, dein &c., it will be seen, that their form for the *masculine* and *neuter* is the same, and hence that they do not (like the previous class, der, dieser &c., and like adjectives of the old declension) indicate the *gender* of the nouns which they precede: The *adjective*, therefore, by taking the characteristic terminations (er for the *masculine* and es for the *neuter*) assumes the office of pointing out the *gender* of its *noun.* Ex.:

Masculine: Ein groß-er Stein, a great stone.
Neuter; Ein groß-es Schiff, a great ship.

Exercise 11. Aufgabe 11.

Aber, but;
Dach, *n.* roof;
Faul, lazy, idle;
Fett, fat;
Hol'länder, *m.* Dutchman;
Ihr, your;
Keller, *m.* cellar;
Lamm, *n.* lamb;
Nicht, not;
Schaf, *n.* sheep;
Schutz, *m.* protection, defense;
Schwein, *n.* swine;
Sein, his;
Sopha, *n.* sofa;
Steil, steep;
Stets, always,
Thier, *n.* animal, beast
Tief, deep;
Treu, true, faithful;
Zufrie'den, contented, satisfied.
Weiß, white;

II. Endings of adjectives, in the nominative after the mixed declension.

Attributive. *Predicative.*	
Ein warm-er Rock ist gut.	A warm coat is good.
Ein warm-es Kleid ist gut.	A warm garment is good.
Mein gut-er Hund ist alt.	My good dog is old.
Mein alt-es Pferd ist gut.	My old horse is good.

Dein schön–er Vogel ist weiß.	Thy beautiful bird is white.
Dein weiß–es Papier ist schön.	Thy white paper is beautiful.
Sein hart–er Stahl ist gut.	His hard steel is good.
Sein gut–es Eisen ist hart.	His good iron is hard.
Ihr gut–er Bruder ist klein.	Her good brother is small.
Ihr klein–es Kind ist gut.	Her little child is good.
Unser groß–er Baum ist schön.	Our large tree is beautiful.
Unser schön–es Haus ist groß.	Our beautiful house is large.
Euer alt–er Koffer ist schwarz.	Your old trunk is black.
Euer schwarz–es Band ist alt.	Your black ribbon is old.
Ihr grün–er Garten ist groß.	Their green garden is large.
Ihr groß–es Feld ist grün.	Their large field is green.
Kein gut–er Stahl ist gelb.	No good steel is yellow.
Kein gut–es Silber ist gelb.	No good silver is yellow. (Compare L. 10 III.).

1. Ist Ihr guter Freund, der Capitain, noch ein junger Mann? 2. Ja, er ist noch jung, aber sein guter Freund, der Holländer, ist alt. 3. Haben Sie einen schönen großen Hund? 4. Nein, ich habe ein schönes großes Pferd. 5. Hat Ihr kleines Kind mein neues Messer? 6. Nein, aber Ihr guter Sohn hat Ihren neuen Stock. 7. Hat der Fleischer ein fettes Schaf? 8. Ja, und sein guter Sohn hat ein schönes weißes Lamm. 9. Ist Ihr Freund, der junge Holländer, reich oder arm? 10. Er ist nicht reich, aber er ist zufrieden. 11. Ein zufriedener Mann ist auch reich. 12. Ein reicher Mann ist nicht stets ein zufriedener Mann. 13. Ihr großes Haus hat ein steiles Dach und einen tiefen Keller. 14. Von wem haben Sie Ihr neues Sopha? 15. Ich habe es von einem guten Freunde. 16. Das Schwein ist ein faules fettes Thier. 17. Ein treuer Freund ist ein starker Schutz.

QUESTIONS. 1. Which cases in the mixed declension differ, in termination, from those of the new? 2. Which cases of the old and the mixed declension are alike? 3. In which cases do the endings of the mixed declension differ from those of the old? 4. Which are alike in all three declensions? 5. What office is assumed by adjectives of the old and mixed declensions? 6. What may we regard as an equivalent in the new?

LESSON XII. Lection XII

Adjectives denoting the material of which a thing is made, are formed by suffixing to nouns the letters n, en or ern. Ex.: Leder, ledern (leather, leathern); Gold, golden (gold, golden); Blei, bleiern (lead, leaden) &c. If the root vowal be a, o or u, it is frequently changed to its corresponding Umlaut. Ex.: Glas, gläsern (glass; made of glass); Holz, hölzern (wood, wooden). (See Less. II. 12. ae & c.)

Exercise 12. Aufgabe 12.

Becher, *m.* cup, beaker;	Koch, *m.* cook;	Reif, ripe;
Bleiern, leaden;	Kupfern, copper;	Silbern, silver.
Bleistift, *m.* pencil;	Marmorn, marble;	Tin'tenfaß, *n.* inkstand
Eisern, iron;	Mein, my;	Tisch, *m.* table;
Faß, *n.* barrel, cask;	Mörser, *m.* mortar;	Tischler, *m.* joiner;
Fleißig, diligent;	Obst, *n.* fruit;	Vetter, *m.* cousin;
Hölzern, wooden;	Obst'messer, *n.* fruit-knife;	Weder—noch, neither—nor.
Kessel, *m.* kettle, boiler;		

Ihr silberner Löffel ist schön, und mein eisernes Messer ist schwer.	Your silver spoon is beautiful, and my iron knife is heavy.
Dieser steinerne Tisch ist schwer.	This stone table is heavy.
Das Leben des Kindes ist ein goldner Traum.	The life of the child is a golden dream.
Ist nicht ein eisernes Schiff dauerhaft?	Is not an iron ship durable?

1. Haben Sie mein reifes Obst? 2. Nein, ich habe Ihr silbernes Obstmesser, und Ihr alter Freund, der Lehrer, hat das reife Obst. 3. Haben Sie meinen silbernen Bleistift? 4. Nein, der gute Lehrer hat ihn. 5. Hat der alte Koch meinen hölzernen Tisch? 6. Nein, der Tischler hat ihn, aber der Koch hat einen marmornen Tisch. 7. Hat er auch ein hölzernes Faß? 8. Ja, und dieser fleißige Schüler hat ein schönes bleiernes Tintenfaß. 9. Hat er auch einen silbernen Becher? 10. Ja, und er hat auch einen kupfernen Kessel und einen eisernen Mörser. 11. Haben Sie das neue Messer meines jungen Freundes? 12. Nein, ich habe ein neues Messer von dem guten Kaufmanne. 13. Hat dieser fleißige Schüler das gute Buch des alten Freundes, oder den silbernen Bleistift seines guten Vetters? 14. Er hat weder ein gutes Buch, noch einen silbernen Bleistift — er hat nur einen hölzernen Bleistift. 15. Wo ist der kupferne Kessel des Kochs? 16. Der arme Mann hat nur einen eisernen Kessel.

Questions. 1. How are adjectives, denoting the *material* of which a thing is made, formed? 2. Can you give an example of such an adjective ending in n? 3. In en? 4. In ern? 5. When do changes in the radical vowel occur?

LESSON XIII. Section XIII.

THE FEMININE GENDER.

The articles in the feminine singular are declined thus:

Nom.	die,* the;	(diese)	eine,* a;	(meine).
Gen.	der, of the;	(dieser)	einer, of a;	(meiner).
Dat.	der, to or for the;	(dieser)	einer, to or for a;	(meiner).
Acc.	die, the.	(diese)	eine, a.	(meine).

* The pupil having now had in due course all the forms of the article in the singular, may note, that like dieser (which differs from the definite article only in having es instead of as in the nom. and acc. neuter, L. VII.) are declined all the words in list II., Lesson X.; and that like ein, are inflected all those in the list, ein, mein, sein, &c., Lesson XI.

Feminine nouns are in the *singular* indeclinable; as, nom. die Seide, (the silk); gen. der Seide; dat. der Seide; acc. die Seide. See, however, Note, p. 277.

The adjective in the *feminine singular* has two forms. When it stands alone, or unaffected by a preceding word (§ 29.), the nominative and accusative end in e, the genitive and dative in er. It is then said to be of

THE OLD DECLENSION.

Nom.	Gut–e, good;	roth–e, red.
Gen.	Gut–er, of good;	roth–er, of red.
Dat.	Gut–er, to or for good;	roth–er, to or for red.
Acc.	Gut–e, good;	roth–e, red.

When preceded by either of the articles, or by any one of the adjective pronouns (See Lists Less. X. and XI.), the adjective terminates in the nominative and accusative as in the Old declension, but in the genitive and dative in the letters en. Thus:

Nom. die gut–e, the good;	meine alt–e, my old.
Gen. der gut–en, of the good;	meiner alt–en, of my old.
Dat. der gut–en, to or for the good;	meiner alt–en, to my old.
Acc. die gut–e, the good;	meine alt–e, my old.

I. The personal pronoun Sie (*you*) is always written with a capital initial, while sie (*she* or *her*) is only thus written at the beginning of a sentence. Hence in *writing*, no ambiguity can arise. Ex.: Ich sehe Sie, I see *you*; ich sehe sie, I see *her*. When sie is used in the nominative, the *form* of the *verb* determines the person. Ex.: Sie sehen ihn, you *see* him. Sie sieht ihn, *she sees* him. Whether, however, Sie (when in the accusative) stands for *you* or *her*, can only be determined by the context. The orthography of the possessive pronouns Ihr (*your*) and ihr (*her*) is, also, identical, and, in speaking, is liable to equal ambiguity. Thus, Ihr Buch ist groß, may signify, *your* book is large, or *her* book is large, and Ich habe ihr Buch, may mean, I have *your* book, or I have *her* book. The significations of sie in the accusative, and of ihr, in all the cases, must of course, when spoken, be determined by the connection. (See Declension L. 18.)

Exercise 13. Aufgabe 13.

Amerika, *n.* America; Bibliothek', *f.* library; Brille, *f.* spectacles; Dame, *f.* lady; Die, the; Feder, *f.* pen, feather; Fein, fine; Frankreich, *n.* France; Fräulein, *n.* miss, young lady; Freundin, *f.* friend; §10.

Gläsern, glass; Golden, golden; Ihr, her; (See I.) Kein, no, not any; Kette, *f.* chain; Lampe, *f.* lamp; Leinwand, *f.* linen; Mutter, *f.* mother; O'pernglas, *n.* opera-glass; Scheere, *f.* shears;

Schwester, *f.* sister; Seide, *f.* silk; Sie, she; it. Tante, *f.* aunt; Uhr, *f.* watch, clock; Uhr'tasche, *f.* watch-pocket.

Der Bruder hat das Buch der Schwester.	The brother has the book of the sister.
Der Vater giebt der Tochter ein Buch.	The father gives the daughter a book.
Der Hut meiner Mutter ist schön.	The hat of my mother is beautiful.
Wo ist die Uhr Ihrer Fräulein Cousine?	Where is *your* cousin's watch?
Sie ist in der Hand ihrer Mutter.	It is in *her* mother's hand.

1. Ist die junge Schwester dieser jungen Dame in Deutschland? 2. Nein, sie ist in Frankreich, aber ihr Bruder ist in America. 3. Wo ist meine neue goldene Feder? 4. Ihre junge Freundin, Fräulein S., hat sie. (L. 18 III.) 5. Hat Ihre Mutter die schöne Seide Ihrer Tante? 6. Ja und auch die schöne feine Leinwand. 7. Wo ist Ihre goldene Brille? 8. Ich habe keine goldene Brille. 9. Haben Sie eine silberne, oder eine goldene Uhr? 10. Ich habe eine silberne Uhr. 11. Ist sie eine gute Uhr? 12. Ja, aber sie ist nicht sehr schön. 13. Wo ist Ihre Uhr? 14. Sie ist in meiner Uhrtasche. 15. Hat Ihre Schwester eine goldene Uhr? 16. Ja, und sie hat auch eine schöne goldene Kette. 17. Wo ist meine neue Scheere? 18. Ich habe sie, aber sie ist nicht sehr scharf. 19. Wo ist Ihre Schwester? 20. Sie ist bei der (L. 17 III.) Mutter in der Bibliothek. 21. Wo ist meine gläserne Lampe? 22. Ich habe sie. 23. Wer hat mein neues Opernglas? 24. Ich habe es und Ihre neue Brille.

Questions. 1. What is the characteristic termination of adjective pronouns in the *feminine* nominative? 2. According to what *two* forms of declension are *feminine* adjectives inflected? 3. Which *cases* of the two declensions are alike? 4. What is said of *feminine* nouns in the *singular*? 5. How is Sie (you) always written? 6. When is sie (she or her) written with a capital letter? 7. How can Sie be distinguished from sie in the nominative, when *spoken?* 8. How, when in the accusative? 9. How is Ihr (*your*) in *writing*, to be distinguished from ihr (*her*)? 10. How is sie in the accusative and ihr in all its cases to be distinguished when *spoken?*

LESSON XIV. Lection XIV.

Nouns of the New Declension form their *genitive* by adding n or en to the *nominative*. Ex.: Nom. Der Mensch, the man, the human being; der Herr, the Lord, or Mr.; der Fürst, the prince; der Elephant, the elephant, &c. Gen. Des Menschen; des Herrn; des Fürsten; des Elephanten &c. Nouns of this Declension retain the form of the genitive in the dative and accusative.

Nearly all *masculine* nouns that end in e belong to the New Declension.

New declension of the noun.

N. Der gute Knabe,	the boy;	der Ochse,	the ox;
G. Des guten Knaben,	the boy's;	des Ochsen,	of the ox;
D. Dem guten Knaben,	to the boy;	dem Ochsen,	to the ox;
A. Den guten Knaben,	the boy;	den Ochsen,	the ox.

Exercise 14. Aufgabe 14.

An'strengend, fatiguing, toilsome;
Christ, *m.* Christian;
Deutsche, *m.* German;
Franzo'se, *m.* Frenchman;
Freiheit, *f.* liberty freedom;
Freistaat, *m.* republic;
Fürst, *m.* prince;
Gesicht', *n.* countenance, face;
Gewiss'en, *n.* conscience;
Graf, *m.* count;
Grieche, *m.* Greek;
Hauptmann, *m.* captain;
Heiter, brisk, lively;
Immer, always, ever;
Jude, *m.* Jew;
Knabe, *m.* boy;
Land, *n.* country;
Leben, *n.* life;
Monarchie', *f.* monarchy;
Nachbar, *m.* neighbor;
Neffe, *m*, nephew;
Nichte, *f.* niece;
Pole, *m.* Pole,
Prinz, *m.* prince;
Ruhig, quiet, peaceable;
Russe, *m.* Russian;
Schreibtisch, *m.* writing-desk;
Soldat', *m.* soldier;
Sondern, but;
Türke, *m.* Turk;
Unser, our;
Un'sicher, unsafe, uncertain;
Zeichen, *n.* sign, token.

Karl der Große starb in dem Jahre des Herrn Acht hundert und vierzehn.	Charlemagne died in the year of the Lord eight hundred and fourteen.
Der tapf'ere Ungar ist der Feind des Russen.	The gallant Hungarian is the enemy of the Russian.
Das duf'tende Veilchen ist ein schönes Erzeug'niß des Frühlings.	The fragrant violet is a beautiful production of the spring.
Verdien'tes Brod ist süß.	Earned bread is sweet.

Ein gutes Gewiſſ'en iſt ein ſanftes Kiſſen. — A good conscience is a soft pillow.
Mancher flei'ßige Mann iſt arm. — Many an industrious man is poor.
Noth iſt der verdien'te Lohn der Faulheit. — Want is the merited reward of idleness.

1. Hat der Franzoſe den Wein des Deutſchen? 2. Ja, und der Deutſche hat das Tuch des Franzoſen. 3. Was hat der Ruſſe? 4. Er hat das Land des Polen. 5. Dieſer Grieche iſt kein Freund des Türken. 6. Wer hat das ſcharfe Meſſer dieſes Knaben? 7. Der Freund dieſes Griechen hat es. 8. Haben Sie den Schreibtiſch Ihres Neffen? 9. Nein, ich habe den Schreibtiſch meines Vaters. 10. Haben Sie das Buch dieſes Knaben, oder das Papier ſeines Neffen? 11. Ich habe das Buch des Knaben, und meine Nichte hat das Papier des Neffen. 12. Iſt unſer Freund, der Hauptmann, ein Franzoſe, oder ein Grieche? 13. Er iſt ein Franzoſe und ein großer Feind des Ruſſen. 14. Iſt dieſes Kind ein Sohn unſers Nachbarn, des Kaufmannes? 15. Nein, es iſt der Sohn eines Juden und ſein Vater iſt der Nachbar eines Chriſten. 16. Ein heiteres Geſicht iſt nicht immer das Zeichen eines ruhigen Gewiſſens. 17. Haben Sie das Buch des Grafen? 18. Nein, ſondern der Prinz hat das Buch. 19. Das Leben eines Soldaten iſt anſtrengend und unſicher. 20. Haben Sie eine Monarchie, oder einen Freiſtaat? 21. Amerika hat keinen Fürſten, ſondern Freiheit. 22. Ich habe eine goldene Uhr und Sie haben einen ſilbernen Bleiſtift.

Questions. 1. How do nouns of the New Declension form their genitive? 2. Can you repeat some examples in the nominative and genitive? 3. What three cases are alike? 4. To what declension belong nearly all masculine nouns ending in e?

LESSON XV. Lection XV.

When mein, dein, ſein ꝛc. (§. 58) are not followed by an adjective, or a noun, they are called absolute possessives; and are declined, as, are also kein and ein, like an adjective of the Old Declension. Ex.:

Mein Hut iſt groß und ſein–er (ſein Hut) iſt klein. — My hat is large and his (his hat) is small.
Sein Hut iſt groß und mein–er (mein Hut) iſt klein. — His hat is large and mine (my hat) is small.
Sein Buch iſt neu, ihr–es (ihr Buch) iſt alt und Ihr–es (Ihr Buch) iſt ſchön. — His book is new, hers (her book) is old and yours (your book) is beautiful.
Er hat Geld und Sie haben kein–es (kein Geld). — He has money and you have none (no money).

Eines and keines (the *neuters*) often drop the vowel of the final syllable: thus producing the forms eins and keins: as,

Er hat ein Pferd, Sie haben eins, und ich habe keins. He has a horse, you have one, and I have none.

Old declension of the adjective in all genders.

Masculine.	*Feminine.*	*Neuter.*
N. Gut-er Wein, good wine;	gut-e Seide, good silk;	gut-es Wasser, good water;
G. Gut-es Weines, of good wine;	gut-er Seide, of good silk;	gut-es (§. 28) Wassers, of good water;
D. Gut-em Weine, to, for good wine;	gut-er Seide, to, for good silk;	gut-em Wasser, to, for good water;
A. Gut-en Wein, good wine.	gut-e Seide, good silk.	gut-es Wasser, good water.

II. Etwas is to be rendered „something", „anything". Ex.: Haben Sie etwas? have you anything? Ich habe etwas, I have something.

Nicht (not) is seldom used with etwas; „not anything" being translated by **nichts**, which also signifies „nothing". Ex.: Ich habe nichts, I have n't anything, or, I have nothing. So etwas is best translated: „such a thing".

III. „*At all*" in such phrases as „nothing at all", „none at all", and the like, has in German its equivalent in the particle **gar**, which, however, always comes immediately ***before*** the word, to which it relates. Kindred to this, is the still stronger expression „**ganz und gar**", wholly and utterly; „ganz und gar nicht", wholly and utterly not, i. e. by no means; not at all.

IV. When an adjective is used with „etwas" or „nichts", it follows the Old Declension, and is written with a capital initial. Ex.:

Ich habe etwas Schönes, I have something beautiful;

Er sagt nichts Schlechtes, he says nothing bad;

Sie sprechen von etwas Neuem, you speak of something new.

V. German Verbs are conjugated *negatively* in the *present* and *imperfect* tenses, without an auxiliary, like the English verbs „have" and „be". Ex.:

Ich habe nicht, I have not;
Er sieht nicht, he sees not (he does not see);
Er hatte nicht, he had not;
Ich sah nicht, I saw not (I did not see);
Sie sind nicht, you are not;
Sie hört nicht, she hears not (she does not hear);
Es war nicht, it was not;
Sie liebten nicht, they loved not (they did not love).

Exercise 15. Aufgabe 15.

Ander, other;
Barbier', *m.* barber;
Blau, blue;
Buch'binder, *m.* bookbinder;
Etwas, something, anything;
Gar. (See III.);
Gerber, *m.* tanner;
Gerste, *f.* barley;
Hafer, *m.* oats;
Häßlich, ugly;
Hier, here;
Leder, *n.* leather;
Nichts, nothing;
Roth, red;
Sauer, sour;
Schön, sweet, agreeable;
Seife, *f.* soap;
Stimme, *f.* voice;
Süß, sweet;
Weizen, *m.* wheat;
Wenig, little, few.

Das Meer'wasser hat einen salz'igen Geschmack'.	The sea-water has a salt taste.
Dieser Schnei'dergeselle ist ein geschickt'er Ar'beiter.	This journeyman tailor is a skillful workman.
Der Hund ist ein treues Thier, und die Katze ist ein schlaues Thier.	The dog is a faithful animal and the cat is a sly animal.
Sie haben etwas Schönes, und ich habe etwas Gutes.	You have something fine and I have something good.
Der Adler ist ein Raub'vogel.	The eagle is a bird of prey.

1. Hat dieser Tuchhändler gutes Tuch? 2. Ja, er hat gutes Tuch — und dieser Gerber hat gutes Leder. 3. Was hat der Barbier? 4. Er hat gute Seife. 5. Hat der Buchbinder schönes Papier? 6. Ja, und er hat auch mein altes Buch. 7. Wer hat gutes Heu? 8. Dieser Bauer hat gutes Heu. 9. Was hat der Schmied? 10. Er hat gutes Eisen, und sein Bruder der Papierhändler hat gutes Papier, rothes, blaues und weißes. 11. Haben Sie rothen oder weißen Wein? 12. Ich habe weder rothen, noch weißen. 13. Ihr Wein ist süß, aber dieser hier ist sauer. 14. Ihr rother Wein ist stark, und der weiße Wein meines Nachbarn ist schwach. 15. Hat unser Schneider schwarzes oder rothes Tuch? 16. Er hat nur schwarzes. 17. Hat dieser Müller gutes Mehl? 18. Ja, und dieser Bauer hat

gutes Korn, guten Hafer, und gute Gerste. 19. Dieses Mädchen hat eine schöne Stimme. 20. Mein Bruder hat etwas Schönes und ich habe nichts Häßliches. 21. Was haben Sie Neues? 22. Ich habe gar nichts Neues. 23. Dieser Mann hat nur ein wenig Geld, und der andere hat gar keins.

QUESTIONS. 1. How are the absolute possessive pronouns declined. 2. Are eins and keins often contracted? 3. How? 4. In what two ways is nichts rendered in English? 5. How is etwas rendered? 6. „So etwas"? 7 How is gar rendered? 8. Ganz und gar? 9. How is an adjective declined, and how written after etwas and nichts? 10. How are German verbs conjugated negatively? 11. What analogy is noticed in the same tenses?

LESSON XVI. Section XVI.

THE PLURAL NUMBER.

In the *plural* the adjective, when *not* preceded by a declinable word, (the personal pronouns excepted) is inflected according to

THE OLD DECLENSION.

Nom.	Gute,	schöne,	alte,	rothe;
Gen.	Guter,	schöner,	alter,	rother;
Dat.	Guten,	schönen,	alten,	rothen;
Acc.	Gute,	schöne,	alte,	rothe.

I. The definite article, the demonstrative and possessive pronouns have, in the Plural, the same form for all genders, and are inflected like adjectives of the Old Declension.

Adjectives, when preceded by the definite article, a demonstrative, possessive, or relative pronoun, end, in all cases of the plural, in en, and are of the New Declension.

DECLENSION OF THE DEFINITE ARTICLE, DEMONSTRATIVE AND POSSESSIVE PRONOUNS IN THE PLURAL.

N. Die, the;	diese, these;	meine, my;
G. Der, of the;	dieser, of these;	meiner, of my,
D. Den, to, or for the;	diesen, to, or for these;	meinen, to, or for my;
A. Die, the;	diese, these;	meine, my.

INFLECTION OF ADJECTIVES ACCORDING TO THE NEW DECLENSION IN THE PLURAL.

N. Jene guten, those good;	seine guten, his good;
G. Jener guten, of those good;	seiner guten, of his good;
D. Jenen guten, to, or for those good;	seinen guten, to, or for his good;
A. Jene guten, those good;	seine guten, his good.

RULES FOR THE FORMATION OF THE PLURAL OF NOUNS.
OLD DECLENSION.

RULE. I. Masculine nouns, ending in el, en, er, have the same form in the plural. Ex.: Der Maler, the painter; die Maler, the painters. Der Morgen, the morning; die Morgen, the mornings. Der Strudel, the whirlpool; die Strudel,* the whirlpools.

RULE II. Masculine nouns of other terminations add e (in a few words er, p. 275), and assume the Umlaut.† Ex.: Zahn, tooth; Zähne, teeth. Baum, tree; Bäume, trees. Rock, coat; Röcke, coats. Hut, hat; Hüte, hats. Thus also are declined the feminine nouns Angst, Axt, &c. See page 276.

RULE III. Neuter nouns ending in e, el, en, er, chen and lein have the same form in the plural. Ex.: Das Mittel, the means; die Mittel, the means. Das Wasser, the water; die Wasser, the waters. Das Gebäude, the building; die Gebäude, the buildings. Das Mädchen, the girl; die Mädchen, the girls.

Exception. Kloster, cloister, takes the Umlaut.

RULE IV. Neuter nouns of other terminations add e (or er, pp. 274, 279). Ex: Jahr, year; Jahre, years. Schiff, ship; Schiffe, ships. Boot, boat; Boote (sometimes written Böte), boats.

Floß, raft, and Rohr, pipe, take the Umlaut.

* The following take the Umlaut (p. 21, *Note*): Apfel, apple; Hammel, wether; Handel, trade; Mangel, want; Mantel, cloak; Nabel, navel; Nagel, nail; Sattel, saddle; Schnabel, beak; Vogel, bird; Faden, thread Garten, garden; Graben, ditch; Hafen, harbor; Ofen, stove; Schaden, injury; Acker, field; Bruder, brother; Hammer, hammer; Schwager, brother-in-law; Vater, father; as, also, the feminine nouns Mutter, mother, and Tochter, daughter.

† The following do not assume the Umlaut: Aal, eel; Aar, eagle; Amboß, anvil; Arm, arm; Docht, wick; Dolch, dagger; Dorsch, haddock; Eidam, son-in-law; Gemahl, consort; Halm, straw, (stalk); Hauch, breath; Herzog, duke; Huf, hoof; Hund, dog; Kobold, goblin; Laut, sound; Leichnam, corpse; Lux, lynx; Molch, lizard; Mond, moon; Mord, murder; Pfad, path; Salm, salmon; Schaft, shaft; Schuh, shoe; Staar, starling; Stoff, material; Tag, day; Trunkenbold, drunkard; Vielfraß, glutton; Wiedehopf, hoopoo; Zoll, inch.

New declension.

Rule V. Masculine nouns of the new declension which end in e, or unaccented el, er, ar, add n in the *oblique* cases of the singular, and retain this form in *all* cases of the plural. Ex: Der Knabe, the boy; des Knaben; die Knaben. Der Ungar, the Hungarian; des Ungarn; die Ungarn. Der Baier, the Bavarian, des Baiern; die Baiern. Herr has Herrn in the oblique cases of the singular, and Herren in all cases of the plural.

Rule VI. Masculine nouns of other terminations add en. Ex.: Der Graf, the count; des Grafen, die Grafen. Der Bär, the bear; des Bären, die Bären. Der Ochs, the ox; des Ochsen; die Ochsen.

Rule VII. Feminine nouns ending in e, el, er, form the plural by adding n. Ex: Narbe, scar; Narben. Gabel, fork; Gabeln. Feder, pen; Federn.

Rule VIII. Feminine nouns of other termination add en. Ex: Frau, woman; Frauen. Uhr, watch, Uhren. Freundin, friend. See § 14, 1 and p. 278.

Rule. IX. Nouns which in the nominative plural end in n, have all cases alike; those of other terminations add n in the dative, and have all other case. alike.

Note. The masculine nouns Ahn, ancestor; Dorn, thorn; Flitter, spangle; Forst forest; Gau, province; Gevatter, godfather; Lorbeer, laurel; Mast, mast: Nachbar, neighbor; Pfau, peacock; See, sea; Sporn, spur; Staat, state; Stachel, sting; Strahl, ray; Strauß, ostrich; Vetter, cousin; Unterthan, subject; Zierat or Zierath, ornament; and the neuters Auge, eye; Bett, bed; Ende, end; Hemd, shirt; and Ohr, ear; form the singular according to the old, and the plural according to the new declension. Hemd and Bett have also the forms Hemder and Bette; the masculine nouns Fels, rock; Friede, peace; Funke, spark; Gedanke, thought; Glaube, faith; Haufe, heap: Name, name; Saame, seed; Schade, injury; Wille, will; follow the new declension, and also take s in the genitive singular. Ex.: Der Fels; des Felsens; dem Felsen. They, however, often end in the nominative singular in en, and are regularly inflected according to the old declension. Ex.: Der Felsen; der Frieden 2c.

Der Schmerz, the pain, forms the genitive, and das Herz, the heart, the genitive and dative singular, in the same way, and both form the plural according to the new declension.

Old declension of the adjective, plural. (See L. 15.)

	Masculine.	Feminine.	Neuter.
Nom.	Gut–e (Wein–e;)	(Seide–n;)	(Wasser;)
Gen.	Gut–er (Weine;)	(Seide–n;)	(Wasser;)
Dat.	Gut–en (Wein–en;)	(Seide–n;)	(Wasser–n;)
Acc.	Gut–e (Wein–e;)	(Seide–n;)	(Wasser.)

DECLENSION OF THE ARTICLE AND ADJECTIVE IN THE PLURAL.

	Masculine.	Feminine.	Neuter.
N.	Die guten (Hüt–e;)	(Frau–en;)	(Häus–er;)
G.	Der guten (Hüt–e;)	(Frau–en;)	(Häus–er;)
D.	Den guten (Hüt–en;)	(Frau–en;)	(Häus–ern;)
A.	Die guten (Hüt–e;)	(Frau–en;)	(Häus–er.)

DECLENSION OF A POSSESSIVE PRONOUN AND AN ADJECTIVE IN THE PLURAL.

	Masculine.	Feminine.	Neuter.
N.	Meine guten (Nägel;)	(Nadel–n;)	(Messer;)
G.	Meiner guten (Nägel;)	(Nadel–n;)	(Messer;)
D.	Meinen guten (Nägel–n;)	(Nadel–n;)	(Messer–n;)
A.	Meine guten (Nägel;)	(Nadel–n;)	(Messer.)

When several consecutive adjectives precede and qualify the same noun, they must, in termination, be all alike. Ex.: Er hat gutes feines blaues Tuch. Er hat das gute feine blaue Tuch. Sie haben gute neue schöne Hüte. Sie haben die guten neuen schönen Hüte. § 34, 2.

INFLECTION OF NOUNS AFTER THE NEW DECLENSION, PLURAL.

N.	Die Ochse–n, the oxen;	die Fürst–en, the princes;
G.	Der Ochse–n, of the oxen;	der Fürst–en, of the princes;
D.	Den Ochse–n, to, for the oxen;	den Fürst–en, to, for the princes;
A.	Die Ochse–n, the oxen;	die Fürst–en, the princes.

CONJUGATION OF THE PRESENT TENSE OF „haben" AND „sein" IN THE PLURAL.

Wir haben, we have;	wir sind, we are;
Ihr (§. 57. 6) habt, you have;	ihr seid, you are;
Sie haben, they have;	sie sind, they are.

EXERCISE 16. Aufgabe 16.

Auf gabe, *f.* exercise;
Baum, *m.* tree;
Beide, both;
Birne, *f.* pear;
Blatt, *n.* leaf;
Denn, for, because;
Ehrlich, honest, honestly;
Fin'gerhut, *m.* thimble;
Freude, *f.* joy, delight;
Fußvolk, *n.* infantry;
Gabel, fork;
Gast, *m.* guest;
Gelb, yellow;
Gemäl'de, *n.* painting, picture;
Gleich, like, equal;
Hoch, high (predicate form);
Hohe, hoher, hohes, attributive form;
Kanzel, *f.* pulpit;
Kanzler, *m.* chancellor.
Kirche, *f.* church;

König, *m.* king;
Lang, long;
Lästig, burdensome;
Lieblich, lovely;
Liebling, *m.* darling, favorite;
Löffel, *m.* spoon;
Louise, *f.* Louisa;
Marktfrau, *f.* market-woman;
Maler, *m.* painter;
Malerei', *f.* (art of) painting;
Mess erschmied, *m.* cutler;
Musik'lehrer, *m.* music-teacher;
Nach'barin, *f.* neighbor;
Pre'diger, *m.* preacher;
Ratte, *f.* rat;
Re'genschirm, *m.* umbrella;
Reichthum, *m.* wealth, riches;
Reinlich, neat, cleanly;
Reiterei', *f.* cavalry;
Schmackhaft, palatable;
Son'nenschirm, *m.* parasol;
Stolz, proud, haughty;
Tochter, *f.* daughter;
Unwohl, unwell;
Volk, *n.* people;
Zu (pr.) to;
Zu (adv.) too.

Fehler sind unvermeid'lich.	Mistakes are unavoidable.
Sie suchen auf den Schiffen ihres Feindes Sät'tigung ihrer Rache und ihres Hungers.	They seek upon the ships of their enemy gratification (satiation) of their rage and of their hunger.
Dieses schöne Geschenk' ist von meiner Schwester.	This beautiful present is from my sister.
Dieses Haus, diese Wiesen und jene Wein'gärten sind das Ei genthum eines reichen Kauf'mannes.	This house, these meadows and those vineyards are the property of a rich merchant.

1. Diese neuen Tische sind groß. 2. Die weißen Hüte sind schön. 3. Diese Gabeln sind von Silber. 4. Haben Sie silberne oder goldene Messer und Löffel? 5. Wir haben silberne. 6 Die guten Knaben haben schöne Birnen. 7. Fleißige Schüler haben lange Aufgaben. 8. Diese alten Soldaten haben alte Bücher. 9. Der Messerschmied hat schöne neue Messer. 10. Die Freuden dieses Mannes sind seine lieblichen Kinder. 11. Die Kanzeln in diesen Kirchen sind hoch. 12. Die Nichten der alten Dame sind fleißig. 13. Die Mädchen des Predigers sind gute Kinder. 14. Die Holländer sind reinlich und ehrlich. 15. Diese Marktfrau hat die großen reifen Birnen des Bauers. 16. Die großen reifen Birnen dieser Marktfrau sind schmackhaft. 17. Hat diese Dame den Fingerhut ihrer guten Freundin? 18. Nein, sie hat den Fingerhut ihres guten Freundes. 19. Hat Fräulein Louise den neuen Sonnenschirm ihrer guten Mutter? 20. Nein, sie hat den Regenschirm ihres guten Bruders. 21. Hat die kleine Tochter dieser Dame einen Musiklehrer? 22. Nein, denn sie ist noch zu jung; aber ihre Schwester hat nicht nur einen Musiklehrer, sondern auch einen Lehrer der Malerei. 23. Wer hat die Bücher Ihres Bruders? 24. Die Schwester seiner Freundin hat die Bücher. 25. Hat die Tochter Ihres alten Nachbarn die goldene Uhr meiner jungen Freundin? 26. Nein, sie hat die silberne Uhr ihrer Nachbarin. 27. Die Blätter dieser Bäume sind gelb, aber ihr Obst ist reif und gut. 28. Die Ratten sind lästige Gäste. 29. Dieser alte Kaufmann hat große Reichthümer. 30. Diese Reiterei und jenes Fußvolk sind beide gleich gut. 31. Der kleine Sohn des Kanzlers ist der Liebling des Königs. 32. Diese Freundin des Malers hat sehr schöne Gemälde.

QUESTIONS. 1. How is the adjective declined in the plural, when not influenced by a preceding word? 2. What is said of the *definite article*, the *demonstrative* and *possessive pronouns* in the plural? 3. How are they inflected? 4. What is the ending of adjectives, when preceded by the definite article, a demonstrative, possessive, or personal pronoun? 5. And of what declension are they? 6. What is said of adjectives when consecutively preceding and qualifying a noun? 7. Have adjectives and nouns of the New Declension the same form in the plural? 8. What cases of nouns are alike in the plural? 9. What is the final letter of the dative plural?

LESSON XVII. Lection XVII.

The plural of Mann is Männer; except in compounds, where it is generally Leute (§. 15. Note). Ex.: Landmann, countryman; Landleute, country-people. Zimmermann, carpenter; Zimmerleute, carpenters. Hauptmann, captain; Hauptleute, captains. Kaufmann, merchant; Kaufleute, merchants.

Volk corresponds mainly to our word people. Unlike this, however, it has different forms for the two numbers. Ex.: Die Franzosen sind ein lebhaftes V o l k; the French are a lively people. Die Fürsten schwelgen, und das V o l k leidet; the princes revel and the people suffer. Alle V ö l k e r auf Erden, 1. Moses 18. 18; all the nations of the earth, Genesis 18. 18.

The word one, as a pronoun, is, in English, often inserted after an adjective, to avoid the repetition of the noun: in German, however, the adjective in such case, stands *alone*. Ex.: Er hat einen guten Hut und ich habe einen schlechten; he has a good hat and I have a bad (one). Ich habe gute Hüte und er hat schlechte; I have good hats and he has bad (ones). Er hat guten Wein und ich habe schlechten; he has good wine and I have bad.

The adjective and participle preceded by an article are often used substantively, as well in the singular as in the plural. Ex.: Der Zufriedene ist glücklich; the contented (man) is happy. Die Zufriedene ist glücklich; the contented (woman) is happy. Die Zufriedenen sind glücklich; the contented are happy. Ein Zufriedener ist glücklich; a contented (man) is happy. Der Ster-

bende, die Sterbende; the dying (man), the dying (woman). Die Lebenden; the living.

I. Adjectives in German are often, by means of the definite article, converted into abstract nouns. Ex.: Er verehrt das Schöne; he adores the beautiful.

II. The use of the definite article before nouns taken in a general sense, is much more frequent than in English. Ex.: Der Tiger ist flink; the tiger is agile. Der Diamant ist ein Edelstein; the diamond is a precious stone. Das Gold ist ein edles Metall; (the) gold is a precious metal. Die Luft ist ein Element; the air is an element. Das Wasser ist ein Element; (the) water is an element. Die Seele ist unsterblich; the soul is immortal. Der Mensch ist sterblich; (the) man is mortal. Die Faulheit ist ein Laster; (the) idleness is a vice.

The plural is used in the same manner. Ex.: Die Tiger sind flink; (the) tigers are agile.

III. The definite article is sometimes used instead of the possessive pronouns. Ex.: Er hat ein Buch in der Hand; he has a book in *the* (his) hand. Das Kind ist bei dem Vater; the child is with *the* (its) father.

IV. Proper names and titles are often preceded by the definite article. Ex.: Wo ist der Heinrich? where is (the) Henry? Der Kaiser Heinrich; the emperor Henry. Der König Heinrich; (the) king Henry.

The definite article likewise commonly precedes the adjective qualifying a proper name. Ex.: Die schöne Helene; the beautiful Helen. Der arme Richard; (the) poor Richard.

The article is also generally used before the words Schule, Kirche, Markt, Mühle &c. Ex.: Er ist in der Schule; he is (in) at (the) school. Er ist in der Kirche; he is (in) at (the) church. Er ist auf dem Markt; he is at the market. Er ist in der Mühle; he is in the mill. Er geht nach der Mühle; he is going to (the) mill.

V. The word Herr, when placed before a proper name answers to our Mr. Ex.: Ist Herr N. hier? is Mr. N. here? Frau in the like position signifies Mrs. Ex.: Wo ist Frau N.? where is Mrs. N.? Fräulein thus placed answers to

our word Miss. Ex.: Fräulein N. ist hier; Miss N. is **here.** Guten Morgen Herr N., Frau N., Fräulein N.; good morning Mr. N., Mrs. N., Miss N.

Instead of Frau the French Madame is often used. Ex.: Madame N.; Mrs. N.

In address, when the name is omitted, the possessive pronoun precedes the words Herr and Fräulein. Ex.: Guten Morgen m e i n Herr, m e i n Fräulein; good morning Sir, Miss.

In the plural the form of address is: Meine Herren! Gentlemen! Meine Damen! Ladies! Meine Fräulein! Young ladies!

The word Fräulein, when connected with the name, is used like its corresponding word in English. Ex.: Sind die Fräulein N. zu Hause? Are the misses N. at home?

In ceremonious address the word Herr is prefixed to titles. Ex.: Herr Präsident; Mr. President. Herr Sprecher; Mr. Speaker. Herr Pastor; (Mr.) Pastor. Herr Oberst; (Mr.) Colonel. Herr Professor; (Mr.) Professor. Herr Lehrer; (Mr.) Teacher. Herr Ritter; Sir Knight.

Herr, preceded by the definite article, is applied to these titles as well in the third person as in the second. Ex.: Wo ist der Herr Präsident? Where is the president? Wissen Sie, wo der Herr Oberst ist? Do you know where the colonel is?

The word Frau is prefixed to titles or appellations of *women*. Ex.: Frau Gönnerin; Lady patroness. Frau Aebtissin; Lady Abbess. Frau Gemahlin; Lady consort.

These words are also prefixed to designations of relationship. Ex.: Wo ist Ihr Herr Vater? Sein Herr Bruder ist hier. Ist Ihre Frau Mutter zu Hause? Ihre Fräulein Schwester war da &c.

EXERCISE 17. Aufgabe 17.

Abend, *m.* evening;
Ar'beiten, to work;
Bedau'ern, to pity;
Benei'den, to envy;
Bergmann, *m.* miner;
Bettler, *m.* beggar;
Concert', *n.* concert;
Da'mengesellschaft, *f.* society of ladies. (See L. 9);
Dort, there, yonder;
E'benfalls, likewise;
Erde, *f.* earth;
Erha'ben, sublime;
Frau, *f.* Mrs. woman, wife;
Gelehrt', learned;
Gemah'lin, *f.* consort,

Gesandt'in, *f.* embassadress;
Gestern, yesterday;
Glücklich, happy fortunate;
Hand'werker, *m* mechanic;
Herr, *m.* Mr., Sir, Lord;
Hof'räthin, *f.* wife of a counselor of the court (L. IX. I.);
Läch'erlich, ludicrous, ridiculous;
Laster, *n.* vice;
Madam', *f.* Mrs., madam;
Maurer, *m.* mason;
Minis'ter, *m.* minister;
Mit, with;
Morgen, *m.* morning;
Muster, *n* sample;
Munter, lively;
Nützlich, useful;
Profes'sor, *m.* professor;
Schauen, to view,
Scheuen, to shun;
Schlecht, bad, base;
Schreiner, *m.* joiner;
Schritt, *m.* step, stride;
Sehen, to see, perceive;
Thea'ter, *n.* theater;
Tiefe, *f.* depth;
Trauer, *f.* mourning, sorrow;
Tu'gendhaft, virtuous;
Un'gelehrt, unlearned, illiterate;
Un'glücklich, unhappy, unfortunate;
Verdie'nen, to earn, deserve;
Viel, much, many;
Wünschen, to wish, desire;
Zwei, two (§. 44).

Die Hüt'tenleute haben schwere Ar'beiten.	The furnace-men have severe labor.
Die meisten Völker A'siens haben noch Götzen.	(The) most nations of Asia have still idols.
Der Vater hat einen schwarzen Hut und der Sohn einen weißen.	The father has a black hat and the son a white (one).
Das Schöne ist lieblich, aber nur das Gute ach'tungswerth.	The beautiful is lovely, but only the good (is) worthy of respect.
Der Herr Gesand te ist so eben mit seiner Frau Gemah'lin ab'gereist.	The ambassador, with his lady consort, has just departed.
Nehmen Sie auf dem Sopha gefäl'ligst Platz, meine Damen, meine Fräulein oder meine Herren.	Please, take seats upon the sofa, ladies, young ladies, or gentlemen.
Frau N., ihre Fräulein Tochter und ihr Herr Sohn sind in Ihrem Zimmer.	Madam N., her daughter, and her son are in your room.

1. Die Zimmerleute, Schreiner, Schneider und Maurer sind Handwerker. 2. Die Bergleute arbeiten in der Tiefe der Erde. 3. Die Engländer sind ein ruhiges Volk. 4. Die Deutschen sind ein fleißiges Volk. 5. Fleißige Handwerksleute verdienen in America viel Geld. 6. Wir haben einen großen Garten, und Sie haben einen kleinen. 7. Der Reiche hat einen guten Rock, und der Bettler einen schlechten. 8. Der Tugendhafte scheut das Laster. 9. Der Glückliche bedauert den Unglücklichen. 10. Die Ungelehrte beneidet die Gelehrte. 11. Das Gelehrte ist nicht immer das Nützliche. 12. Herr N. ist in dem Zimmer. 13. Frau N. ist in dem Theater. 14. Sehen Sie den schönen Wagen des Herrn N.? 15. Nein, Madam, ich sehe ihn nicht. 16. Ja, Frau N., ich sehe ihn. 17. Ich gehe mit Ihnen, mein Herr. 18. Ich wünsche Ihnen einen guten Morgen, mein Fräulein. 19. Ich war gestern in einer Damengesellschaft. 20. Frau N. ist sehr munter. 21. Ich sehe die Frau Gesandtin nicht. 22. Der Herr Minister ist ebenfalls dort. 23. Die Frau Hofräthin hat Trauer. 24. Guten Abend Herr Professor. 25. Wo ist Ihre Frau Gemahlin, Ihr Herr Sohn

und Ihre Fräulein Tochter? 26. Sie sind in dem Concert. 27. Vom (§. 4. 2) Erhabenen zum Lächerlichen ist nur ein Schritt. 28. Der Reiche hat zwei * Häuser, drei Knechte, vier Pferde, zwölf Ochsen und achtzig Schafe. 29. Dieser Jäger hat fünf Hunde und jener hat acht.

QUESTIONS. 1. What is the plural of Mann? 2. What is stated §. 15 Note? 3. In what respect do Volk and *people* differ? 4. How would you express such a phrase as, „a good one" in German? 5. How are adjectives in German often converted into abstract nouns? 6. Example? 7. Wherein is the use of the article more common in German than in English? 8. Instead of what is the definite article sometimes used? 9. Example? 10. What of proper names, and titles? 11. What of the article preceding adjectives? 12. What of the word Herr? 13. Frau? 14. Fräulein? 15. Examples?

LESSON XVIII. Lection XVIII.

In English the relation of property or possession is denoted by means of *personal* pronouns in the possessive case, while in German the same relation is shown by means of a distinct class of words (L. 11) called *possessive* pronouns; and these are used not merely in the corresponding case (i. e. the genitive), but in *all* the cases. The German *personal* pronoun, therefore, is rarely used in the *genitive* like our *personal* pronoun in the *possessive.*

DECLENSION OF THE PERSONAL PRONOUNS.

Singular.

N.	Ich, I;	Du, thou;	Sie, you;
G.	Meiner, of me;	Deiner, of thee;	Ihrer, of you;
D.	Mir, to, or for me;	Dir, to, or for thee;	Ihnen, to, or for you;
A.	Mich, me;	Dich, thee;	Sie, you.

Plural.

N.	Wir, we;	Ihr, you;	Sie (§. 57, 6), you;
G.	Unser, of us;	Euer, of you;	Ihrer, of you;
D.	Uns, to, or for us;	Euch, to, or for you;	Ihnen, to or for you;
A.	Uns, us;	Euch, you;	Sie, you.

---

* The pupil should commit the cardinal numbers (§. 44) to memory: the five succeeding paragraphs may also, at this stage of his progress, be read to advantage.

Singular.

	Masculine.	*Feminine.*	*Neuter.*
N.	Er, he;	sie, she;	es, it;
G.	Seiner, of him;	ihrer, of her;	seiner, of it;
D.	Ihm, to, or for him;	ihr, to, or for her;	ihm, to, or for it;
A.	Ihn, him;	sie, her;	es, it.

Plural of all genders.

N.	Sie, they;	sie, they;	sie, they;
G.	Ihrer, of them;	ihrer, of them;	ihrer, of them;
D.	Ihnen, to, for them;	ihnen, to, for them;	ihnen,to,for them;
A.	Sie, them;	sie, them;	sie, them.

I. The personal pronouns (in the 1st and 2d persons) are often used reflexively; and are to be rendered by our compounds, myself, thyself, ourselves, yourselves. Ex.: Ich lobe mich; I praise myself. Du lobst Dich; thou praisest thyself. Wir loben uns; we praise ourselves. Ihr lobt Euch &c.

II. The reflexive form of the personal pronouns, in the *third* person *singular* and *plural*, is s i c h (Latin se), and answers to our objective, himself, herself, itself, themselves; its gender and number being determined by the *subject* of the *verb*. Ex.: E r erlaubt s i c h; *he* allows (to) *himself*. S i e erlaubt s i c h; *she* allows (to) *herself*. D e r K n a b e lobt s i c h; the *boy* praises *himself*. S i e alle loben s i c h &c. (See §. 60, 4.)

III. A personal pronoun of *one* gender is frequently translated by one of *another*. Ex.: Der Tisch ist gut, aber e r ist nicht groß; the table is good, but *it* is not large. Das Mädchen ist schön, aber e s ist nicht fleißig; the girl is beautiful, but *she* is not industrious. Diese Feder schreibt nicht gut, s i e ist zu weich; this pen does not write well; *it* is too soft (limber).

Declension of N i e m a n d (*with examples of each case*).

N.	Niemand; nobody. (§. 59. 3.)	Niemand ist hier.
G.	Niemands; of nobody.	Niemands Hut ist hier.
D.	Niemandem; to nobody.	Es ist Niemandem nützlich.
A.	Niemand, or Niemanden; } nobody.	Ich sehe Niemand.

IV. Verbs of the New Conjugation (See § 79. 1. 2.) form the *Imperfect* by adding to the root the suffix t e, for the *first* and for the *third* person *singular:* the corresponding parts in the *plural* being made by the addition of the letter n. The *second* person singular is formed by adding to the root the letters t e ſt: the *plural* of the same person taking t e t.

The root is found by removing the letters e n from the form of the present infinitive: thus, from loben (to praise), take en, and you get l o b, which is the root.

The *Present Participle* is made by adding to the root the syllable e n d; as, lob + end, praising.

The *Perfect Participle* is produced by prefixing to the root the augment g e (§ 69. 2. 4.) and suffixing the letter t (sometimes e t): thus, ge + lob + t, praised.

The *Perfect tense* is formed by combining the perfect participle with the *present* indicative of the auxiliary h a b e n or ſ e i n; as, ich habe gelobt, I have praised.

The *Pluperfect* is formed by combining the perfect participle with the *imperfect* of haben or ſein; as, ich hatte gelobt, I had praised.

The *First Future* is formed by adding to the *present* of the infinitive, the present indicative of the auxiliary w e r d e n; as, ich werde loben, I shall praise.

The *Second Future* is formed by adding to the *perfect* of the infinitive, the present indicative of the auxiliary w e r d e n; as, ich werde gelobt haben, I shall have praised.

CONJUGATION OF THE REGULAR VERB loben IN THE INDICATIVE.

Infinitive.	*Participles.*
PRES. Loben, to praise;	PRES. lobend, praising
PERF. Gelobt haben, to have praised;	PERF. gelobt, praised.

PRESENT TENSE.

Singular	*Plural.*
Ich lobe, I praise;	wir loben, we praise;
Du lobſt, thou praisest;	ihr lobet, you praise;
Er lobt, he praises;	ſie loben, they praise.

Singular.	*Plural.*
Imperfect tense.	
Ich lob–te, I praised;	wir lob–ten, we praised;
Du lob–test, thou praisedst;	ihr lob–tet, you praised;
Er lob–te, he praised;	sie lob–ten, they praised.
Perfect tense.	
Ich habe gelobt, I have praised;	wir haben gelobt, we have p–ed;
Du hast gelobt, thou hast p–ed;	ihr habet gelobt, you have p–ed;
Er hat gelobt, he has praised;	sie haben gelobt, they have p–ed.
Pluperfect tense.	
Ich hatte gelobt, I had praised;	wir hatten gelobt, we had praised;
Du hattest gelobt, thou hadst praised;	ihr hattet gelobt, you had praised;
Er hatte gelobt, he had praised;	sie hatten gelobt, they had p–ed.
First future tense.	
Ich werde loben, I shall praise;	wir werden loben, we shall praise;
Du wirst loben, thou wilt praise;	ihr werdet loben, you will praise;
Er wird loben, he will praise;	sie werden loben, they will praise.
Second future tense.	
Ich werde gelobt haben, I shall have praised;	wir werden gelobt haben, we shall have praised;
Du wirst gelobt haben, thou wilt have praised;	ihr werdet gelobt haben, you will have praised;
Er wird gelobt haben, he will have praised;	sie werden gelobt haben, they will have praised.
Imperative.	
Lobe du, praise thou;	lobet or lobt ihr, praise you;
Lobe er, let him praise;	loben sie, let them praise.

V. In compound tenses, the participle or infinitive is put at the end of the sentence, whether affirmative or interrogative. Ex. Ich hatte den Brief gelobt, I had praised the letter; Hatte ich den Brief gelobt? had I praised the letter? Wen werden Sie loben? whom will you praise? Werden Sie ihn gelobt haben? will you have praised him?

VI. In English we have *three* forms for the present tense: he *praises*, he *does praise*, he *is praising*. **The German has**

for all these but *one* form: er lobt. The present, besides its ordinary use, is often used in relation to *past* time, when the period referred to is still *unfinished*. Ex. Ich wohne schon ein ganzes Jahr in Berlin, I reside (have resided) already a whole year in Berlin. Ich habe das Pferd nur eine Woche, I have (had) the horse only a week. The present is moreover often used for the *future*. Ex. Morgen gehe ich nach Wien, to morrow I am going to Vienna. Ich gebe Ihnen einen Gulden für das Buch, I (*will*) give you a florin for the book.

VII. The *imperfect* is used to denote *continuance* of being, action or passion; as, die Schlacht bei Leipzig dauerte drei Tage, the battle near Leipsic continued three days. Hence it comes, also, to be used in expressing what is customary or habitual; as, Die alten Deutschen jagten gern und führten oft Krieg mit den Römern, the ancient Germans were fond of hunting, and often carried on war with the Romans. Kindred to this, is its use in cases where one action or event is to be represented as simultaneous with another: as, er starb, als er auf dem Lande war, he died, while he was in the country; er spielte, als ich arbeitete, he played, while I worked. (See § 138.)

VIII. The perfect describes an action as finished without reference to another action, and unlike the same tense in English, may be used with an adverb, that denotes past, as well as present time. Ex.: Er hat ihn gelobt, he has praised him. Er hat ihn gestern gelobt, he (has) praised him yesterday. Er hat ihn heute gelobt, he has praised him to-day. (See § 139.)

IX. The *second future* is often used in reference to past time to indicate a probability. Ex.: Er wird es gehört haben, he has probably heard it; literally, he will have heard it.

Exercise 18. Aufgabe 18.

Als, as, than;
Arbeit, *f.* labor;
Au'fenthalt, *m.* residence;
Bauen, to build;
Beglei'ter, *m.* attendant;
Betrach'ten, to regard;
Bote, *m.* messenger;
Decken, to cover;
Dorf, *n.* village;
Ehe, before;
Ein'samkeit, *f.* solitude;
Feld, *n.* field;
Fisch, *m.* fish;
Frömmigkeit, *f.* piety;
Ganz, entire, whole;
Geschickt', skilful;
Gras, *n.* grass;
Hören, to hear;
Jagen, to hunt;
Jugend, *f.* youth;
Junker, *m.* young nobleman;
Körper, *m.* body;
Kränken, to grieve;
Kühl, cool;

Lehren, to teach;
Mond, *m.* moon;
Nach'mittag, *m.* afternoon;
Nacht, *f.* night;
Nähe, *f.* vicinity;
Person', *f.* person;
Pflücken, to pluck;
Prüfen, to test, prove;
Rein, pure;
Rose, *f.* rose;
Ruhm, *m.* fame;
Schenken, to present;
Schätzen, to prize, esteem;
Schicken, to send;
Schmerz, *m.* pain;
Schimmer, *m.* glitter;
Seele, *f.* soul;
Sehen, to see;
Sommer, *m.* summer;
Stadt, *f.* city;
Stärken, to strengthen;
Stroh, *n.* straw;
Stube, *f.* room;
Sünde, *f.* sin;
Tapfer, brave, valiant;
Täuschen, to deceive, disappoint;
Thau, *m.* dew;
Tröster, *m.* comforter;
Trunk, *m.* draught;
Un'gerathen, ill-bred;
Unglück, *n.* misfortune,
Vor, before, from;
Vor'sichtig, cautious;
Wachen, to watch;
Warnen, to warn;
Welk, withered.

Eine schöne Musik' stimmt das Herz froh und heiter.	(A) sweet music (attunes) makes the heart glad and cheerful.
Die Freunde suchten mich in dem Garten.	The friends sought me in the garden.
Der Kaufmann hat den E'delstein sehr hoch geschätzt'.	The merchant (has) prized the precious stone very highly.
Die Freundin wird diesen Nach'mittag nach der Stadt kommen.	The friend will come to the city this afternoon.
Er wird die Nachricht schon gehört' haben.	He will already have heard the news.

1. Ich liebe das Kind des Nachbars. 2. Der Lehrer schenkte dem Schüler ein schönes Buch. 3. Der Vater hat mir diesen Brief geschickt. 4. Sie hatte ihre Freundin getäuscht. 5. Ich werde den Freund warnen. 6. Die Kinder werden den guten Vater gekränkt haben. 7. Ich habe die ganze Nacht bei dem kranken Bruder gewacht. 8. Ein ungerathenes Kind kränkt Vater und Mutter. 9. Die Jäger jagten gestern Morgen in dem Walde, und werden diesen Nachmittag in der Nähe des Dorfes jagen. 10. Ich hörte deine Stimme in der Stube. 11. Mein Freund liebte den Ruhm und den Schimmer. 12. Er wird den Boten geprüft haben, ehe er ihn zu dem Freunde schickte. 13. Er hat eine Rose gepflückt und sie seiner Freundin geschenkt. 14. Der Bauer hat sein Haus mit Stroh gedeckt. 15. Ein geschickter Maurer dieser Stadt hat dieses schöne Haus gebaut. 16. Dieses Unglück wird ihn gelehrt haben, vorsichtig zu sein. 17. Napoleon schätzte den tapferen Soldaten, und nicht den Junker und Edelmann. 18. Ich habe in dem Flusse viele (§ 53. 3.) Fische gesehen (L. 19.). 19. Die Arbeiten in meiner Jugend haben meinen Körper gestärkt. 20. Ein kühler Trunk stärkt in dem Sommer den Körper, wie der Thau das welke Gras des Feldes. 21. Das Gewissen warnt die Menschen vor (§ 116. List.) der Sünde. 22. Der Schmerz liebt den Mond als (L. 61.) einen Tröster, die Einsamkeit liebt ihn als einen Begleiter und die Frömmigkeit als den Aufenthalt einer reinen Seele.

QUESTIONS. 1. What peculiarities of the pronouns are stated in this Lesson? 2. What is said of sich? 3. How is the root of a verb obtained? 4. How are the participles formed? 5. How are the several tenses formed? 6. Can you form the several participles and tenses of the verb **loben**?

PLAN

OF THE

EXERCISES IN COMPOSING GERMAN.

Hitherto the attention of the student has been exclusively directed to *reading* and *translating:* the main point being to secure the sounds of the letters in all their various combinations and to familiarize the mind with the forms and rules of Declension, peculiar to each number and the different genders.

He may now profitably begin to apply the principles derived from the previous instructions and exercises to the business of *speaking* and *writing* the language. In this the aim all along must be, as far as possible, to *think* in German; so as to avoid the common and natural error of merely turning English modes of thought and expression into strictly literal German. Having clearly before him the *thought* which he wishes to express, let him seek to give it that shape, so to speak, which it would properly have in a German dress. In attempting this, he should enter upon a thorough review of the ground already traversed; and, in order to furnish him with the additional stock of words requisite for the purpose, we have, in accordance with our plan, given at page 250 and following, groups of related terms arranged in alphabetical order under their distinctive heads: as, "Professions and Trades", "Parts of the human Body", "Articles of Dress", "Fruit-Trees", "Forest-Trees", "Flowers", "Grain and Vegetables", "Birds", "Quadrupeds", "Fishes", "Insects", &c.: *all suggestive* of the *subjects* of the various exercises. Thus

suppose him to be reviewing Lesson VI. In group I. opposite the corresponding English, he finds; der Künstler, der Papst, &c., and in group II, das Alter, der Wittwer, &c.: thus may he derive from any one, or all the groups, such words as he may choose to employ, or find adapted to any given exercise.

Having written, conformably to the rules and instructions in the foregoing lessons, a corresponding number of exercises, the pupil may proceed with the lessons following, alternately advancing and reviewing, in the manner already suggested, at such intervals, and with such variations of the exercises in review, as may, under different circumstances, seem to the teacher, or to pupils studying German without the aid of a regular teacher, advisable. (For model Exercises, See p. 249 and 505.)

LESSON XIX. Lection XIX.

Verbs of the Old Conjugation (commonly called irregular verbs) differ from those of the New, not only in respect to terminational variations, but also in regard to changes of the radical vowels. Ex.: Ich komme, I come; ich kam, I came; ich schreibe, I write; ich schrieb, I wrote; ich sehe, I see; ich sah, I saw. (See §. 77; also list of irregular verbs §. 78. 1).

The form of the past participle, in verbs of the Old Conjugation, frequently differs from that of the infinitive, only by the augment g e. *Ex.: Infinitive* kommen. *Past participle* ge-kommen.

Present.	*Imperfect.*	*Past Participle.*
Ich falle, I fall;	ich fiel, I fell;	gefallen, fallen.
Ich gebe, I give;	ich gab, I gave;	gegeben, given.
Ich gehe, I go;	ich ging, I went;	gegangen, gone.
Ich komme, I come;	ich kam, I came;	gekommen, come.
Ich spreche, I speak;	ich sprach, I spoke;	gesprochen, spoken.
Ich springe, I spring;	ich sprang, I sprang;	gesprungen, sprung.
Ich schreibe, I write;	ich schrieb, I wrote;	geschrieben, written.
Ich singe, I sing;	ich sang, I sang;	gesungen, sung.
Ich sehe, I see;	ich sah, I saw;	gesehen, seen.

I. The present tense of some verbs of the Old Conjugation, is irregular in the second and third persons singular. Ex.:

Fallen.	Geben.
Ich falle, I fall;	Ich gebe, I give;
Du fällst, thou fallest;	Du gibst, thou givest;
Er fällt, he falls;	Er gibt, he gives.
Sehen.	Sprechen.
Ich sehe, I see;	Ich spreche, I speak;
Du siehst, thou seest,	Du sprichst, thou speakest;
Er sieht, he sees;	Er spricht, he speaks.

II. In the imperfect tense of verbs of the Old Conjugation as well as of the New, the second and third persons are regularly formed from the first person singular in the manner following. Ex.:

Gehen.

Ich ging, I went;	wir gingen, we went;
Du gingst, thou wentst;	ihr ginget, you went;
Er ging, he went;	sie gingen, they went.

Geben.

Ich gab, I gave;	wir gaben, we gave;
Du gabst, thou gavest;	ihr gabet, you gave;
Er gab, he gave;	sie gaben, they gave.

CONJUGATION OF THE IRREGULAR VERB „haben" IN THE INDICATIVE.

Infinitive.	*Participles.*
PRES. Haben, to have.	PRES. Habend, having
PERF. Gehabt zu haben, to have had.	PERF. Gehabt, had.

PRESENT TENSE.

Singular.	*Plural.*
Ich habe, I have;	wir haben, we have;
Du hast, thou hast;	ihr habet, you have;
Er hat, he has;	sie haben, they have.

IMPERFECT TENSE.

Ich hatte, I had;	wir hatten, we had;
Du hattest, thou hadst	ihr hattet, you had;
Er hatte, he had;	sie hatten, they had.

PERFECT TENSE.

Ich habe gehabt, I have had;	wir haben gehabt, we have had;
Du hast gehabt, thou hast had;	ihr habt gehabt, you have had;
Er hat gehabt, he has had;	sie haben gehabt, they have had.

PLUPERFECT TENSE.

Ich hatte gehabt, I had had;	wir hatten gehabt, we had had;
Du hattest gehabt, thou hadst had;	ihr hattet gehabt, you had had;
Er hatte gehabt, he had had;	sie hatten gehabt, they had had.

FIRST FUTURE TENSE.

Ich werde haben, I shall have;	wir werden haben, we shall have;
Du wirst haben, thou wilt have;	ihr werdet haben, you will have;
Er wird haben, he will have;	sie werden haben, they will have.

SECOND FUTURE TENSE.

Ich werde gehabt haben, I shall have had;	wir werden gehabt haben, we shall have had;
Du wirst gehabt haben, thou wilt have had;	ihr werdet gehabt haben, you will have had;
Er wird gehabt haben, he will have had;	sie werden gehabt haben, they will have had.

IMPERATIVE.

Singular.	*Plural.*
Habe du, have thou;	haben wir, let us have;
Habe er, sie or es, let him, her, or it have;	habt or habet ihr, or haben Sie, } have ye or you;
	haben sie, let them have.

EXERCISE 19. Aufgabe 19.

Ab'reise, *f.* departure.
An'genehm, agreeable.
Eben, just, even, now;
Gramma'tik, *f.* grammar;
Handschuh, *m.* glove;
Heute, to day;
Kleid, *n.* dress, garment;
Niemand, nobody, no one;
Schuh, *m.* shoe;
Tag, *m.* day;
Tasch'entuch, *n.* handkerchief;
Vor'gestern, day before yesterday;
Warum'? why?

Ich habe ihn heute gese'hen. — I have seen him to-day.
Ich habe ihn gestern gese'hen. — I saw (have seen) him yesterday.
Was Sie hoffen, ist sehr un'gewiß. — What you hope is very uncertain.

Ging Ihr Herr Bruder gestern nach Leipzig?	Did your brother go to Leipsic yesterday?
Nein, er ging nach Dresden; aber ich werde wahrscheinlich morgen nach Leipzig gehen.	No, he went to Dresden; but I shall probably go to Leipsic to-morrow.
Du singst schön; aber deine Schwester sang in ihrer Jugend göttlich.	You sing beautifully, but your sister sang in her youth, divinely.
Wem nahmst du dieses Schwert?	From whom did you take this sword?
Ich habe es meinem Feinde genommen und gab es meinem Freunde.	I took it from my enemy and gave it to my friend.

1. Was hat Ihr Herr Bruder? 2. Er hat neue Kleider und neue Bücher. 3. Warum haben Sie heute meine weißen Handschuhe gehabt? 4. Ich hatte sie gestern; aber heute habe ich sie nicht gehabt. 5. Wir werden morgen einen angenehmen Tag haben. 6. Mein Vater wird meinen Brief vor seiner Abreise gehabt haben. 7. Dieser arme Mann ging vorgestern zu meinem Onkel. 8. Er gab ihm zwei Taschentücher und einen neuen Hut. 9. Siehst Du oft meinen Bruder und sprichst Du zuweilen mit ihm? 10. Ich sah ihn gestern; aber ich habe nicht mit ihm gesprochen. 11. Sangen Sie heute Morgen oder sang Ihre Fräulein Tochter? 12. Ich habe in meiner Jugend gesungen; aber jetzt singe ich nicht mehr. 13. Haben Sie meine neue deutsche Grammatik? 14. Nein, eben nicht, aber ich habe sie gestern gehabt. 15. Niemand ist glücklich als der Zufriedene (L. 17.), und Niemand ist weise als nur der Fromme. 16. Hat Ihre Frau Gemahlin einen Brief an Ihren Herrn Vetter geschrieben? 17. Nein, noch nicht, aber sie wird morgen an ihn schreiben. Cäsar schrieb nach Rom: „ich kam, sah und siegte." Ich gab diesem armen Manne meine alten Schuhe. See p. 505.

QUESTIONS. 1. In what respect do verbs of the Old Conjugation differ from those of the New? 2. In what respect only do past participles of verbs of the Old Conjugation frequently differ in form from those of the New? 3. What is said of some verbs of the Old Conjugation in the second and third persons singular? 4. How do verbs of both Conjugations form their second and third persons?

LESSON XX. Lection XX.

Welcher? welche? welches? (which?) as interrogative, is declined precisely like dieser, e, es (§. 61. 2). The genitive is seldom used.

I. Der, die, das frequently stands independently; i. e. not belonging to a noun. When so used, it is called a substantive pronoun, and answers to our demonstrative pronoun *that*.

Its inflection, as seen in the Declension following, differs from that of the article, and it is likewise commonly pronounced with a stronger emphasis.

DECLENSION OF THE SUBSTANTIVE PRONOUN **der, die, das.**

	Singular.			Plural.
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*All genders.*
Nom.	Der;	die;	das, that;	die, those;
Gen.	Dessen;	deren;	dessen, of that;	deren, of those;
Dat.	Dem;	der;	dem, to that;	denen, to, for those;
Acc.	Den;	die;	das, that;	die, those.

Examples of the use of the substantive pronouns.

Sein Mantel ist schwarz und d e r seines Bruders * ist blau.	His cloak is black and *that* of his brother is blue.
Die Uhr meines Vaters ist groß und d i e seines Freundes ist klein.	The watch of my father is large and *that* of his friend is small.
Das Leder des Schuhmachers ist schwarz und d a s des Sattlers ist gelb.	The leather of the shoemaker is black and *that* of the saddler is yellow.
Seine Gänse sind grau und d i e seines Nachbarn sind weiß.	His geese are grey and *those* of his neighbor are white.
Ich habe meinen Hut und d e n meines Freundes.	I have my hat and *that* of my friend.
Sie hat ihre Feder und d i e ihrer Freundin.	She has her pen and *that* of her friend.
Der Knabe hat sein Buch und d a s seines Vaters.	The boy has his book and *that* of his father.
Die Knaben haben ihre Bälle und d i e ihrer Freunde.	The boys have their balls and *those* of their friends.

EXERCISE 20. **Aufgabe 20.**

Adolph, *m.* Adolphus; Bild, *n.* picture, image; Brief, *m.* letter; Americanisch, American (§. 5 Note VII.); Bild'hauer, *m.* sculptor; Buch'halter, *m.* book-keeper;

---

* Such elliptical form as "His cloak is black and his brother's is blue" (Sein Mantel ist schwarz und seines Bruders ist blau) is *very* seldom in German.

Fabel, *f.* fable;	Ro'senfarben, pink-colored;	Zim'mermann, *m.* Zimmerman.
Gellert, *m.* Gellert;	Tinte, *f.* ink;	Zoll'einnehmer, *m.* toll-gatherer;
Heinrich, *m.* Henry;	Wann, when;	Zwilling, *m.* twin.
Rathhaus, *n.* city-hall, council-house;	Welcher, which;	

Haben Sie je den Gesang' der Nachtigall gehört'?	Have you ever heard the song of the nightingale?
Ja, sehr oft, aber nie den der Lerche.	Yes, very often, but never that of the lark.
Das Licht der Sonne ist nützlich.	The light of the sun is useful.
Wessen Buch ist dieses?	Whose book is this?
Welchem von Ihnen gehört' dieses Buch?	To which of you does this book belong?
Welches Buch meinen Sie?	Which book do you mean?
Das neue große Buch.	The new large book.
Welches ist denn der rechte Name?	Which is then the right name?

1. Welchen Tisch haben Sie? 2. Ich habe den meines Freundes, des Tischlers. 3. Welche Feder haben Sie? 4. Ich habe die meiner Freundin, des Fräulein N. 5. Welches Papier haben Sie? 6. Ich habe das meines Freundes, des Lehrers. 7. Welcher von diesen Knaben hat meine blaue Tinte? 8. Keiner von ihnen hat Ihre Tinte, aber einer von diesen Knaben hat Ihr schönes rosenfarbenes Papier. 9. Welcher von ihnen hat es? 10. Adolph hat es, und Heinrich, Ihr kleiner Vetter, hat Ihren hölzernen Bleistift. 11. Welches von meinen Büchern ist in Ihrem Zimmer? 12. Ihre Gellert's Fabeln sind dort. 13. Welcher von diesen zwei kleinen Knaben ist Ihr Neffe? 14. Sie sind beide meine Vettern. 15. Sind sie Brüder? 16. Ja, sie sind Zwillinge. 17. Welchen Regenschirm haben Sie? 18. Ich habe den meines Bruders. 19. Welche Bilder haben Sie? 20. Ich habe die des Bildhauers. 21. Welche Ihrer amerikanischen Freunde sind in dem Rathhause? 22. Herr C. und Herr L. 23. Wessen Buch haben Sie? 24. Ich habe das Ihres Vetters. 25. Wann hat Herr Zimmermann meinen Brief gehabt? 26. Er hat ihn vorgestern gehabt und sein Freund, der Maler, hat ihn gestern gehabt, und ich habe ihn heute. 27. Hat der Lehrer den Sohn des Bäckers oder den des Schneiders gelobt? 28. Er hat weder den des Bäckers, noch den des Schneiders, sondern den des Maurers gelobt. 29. Haben Sie die Federn des Kaufmanns oder die des Buchhalters? 30. Ich habe weder die des Kaufmanns, noch die des Buchhalters, sondern ich habe die des Zolleinnehmers. 31. Wer lobt den alten Capitän? 32. Der Hauptmann lobt ihn. 33. Er lobt das ganze Volk. 34. Der Wagen des Franzosen ist groß und der des Engländers schön.

Questions. 1. Like what is welcher? welche? welches? as interrogative declined? 2. Is the genitive often used? 3. How does der, die, das frequently stand? 4. What is meant here by independently? 5. What is it then called? 6. How employed? 7. From what does it differ in Declension? 8. How is it generally emphasized? 9. Can you repeat some examples of its use? 10. What is said of such elliptical forms as, seines Bruders, &c., in German?

LESSON XXI. Lection XXI.

The possessive pronouns mein, sein, &c., as already seen (L. 15) are rendered absolute possessives by means of the characteristic endings er and es. (§. 58. 4.)

I. The possessive pronouns are likewise converted into absolute possessives by prefixing to them the definite article, and suffixing the terminations e or ige. Ex.: Mein Hut ist weiß und der dein–e ist schwarz; my hat is white and thine is black. Ihr Band ist roth und das sein–ige ist blau; her ribbon is red and his is blue. The termination ige is the more common.

Observe, that the absolute possessives mein–er, &c., are inflected like an adjective of

THE OLD DECLENSION; AS,

	Masculine.	*Feminine.*	*Neuter.*
Nom.	Mein–er;	mein–e;	mein–es, mine;
Gen.	Mein–es;	mein–er;	mein–es, of mine;
Dat.	Mein–em;	mein–er;	mein–em, to, for mine;
Acc.	Mein–en;	mein–e;	mein–es, mine.

Note, also, that those preceded by the definite article, are, in respect to terminational inflection, varied like *adjectives* (L. 10. II.) in the same situation; that is, according to

THE NEW DECLENSION; AS,

	Masculine.	*Feminine.*	*Neuter.*
N.	Der mein–ige;	die mein–ige;	das mein–ige, mine;
G.	Des mein–igen;	der mein–igen;	des mein–igen, of mine;
D.	Dem mein–igen;	der mein–igen;	dem mein–igen, to, for mine;
A.	Den mein–igen;	die mein–ige;	das mein–ige, mine.

ABSOLUTE POSSESSIVES AS INFLECTED IN ALL GENDERS OF THE PLURAL.

	After the Old Declension.	*After the New Declension.*
Nom.	Mein–e;	die mein–igen, mine;
Gen.	Mein–er;	der mein–igen, of mine;
Dat.	Mein–en;	den mein–igen, to, for mine;
Acc.	Mein–e;	die mein–igen, mine.

II. When the *absolute* possessive pronouns do not relate to some noun previously mentioned, they refer, in the *plural*, to one's relatives or family *, and in the *neuter singular*, to one's property. Ex.: Das Meine or das Meinige, my property; das Deine or das Deinige, thy property; das Seine or das Seinige, his property; das Ihre or das Ihrige, her property, your property or their property. Die Meinen or die Meinigen, my family, &c.; die Deinen or die Deinigen, thy family, &c.; die Seinen or die Seinigen, his family, &c.

EXERCISE 21. Aufgabe 21.

Allmäch'tig, almighty; Ei'genheit, *f.* peculiarity; Fehler, *m.* mistake, error; General', *m.* general; Gott, *m.* God; Hand, *f.* hand, Hemd, *n.* shirt; Kutscher, *m.* coachman; Nehmen, to take; Ob'late, *f.* wafer; Schicksal, *n.* fate, destiny; Schlosser, *m.* locksmith; Schlüssel, *m.* key; Sowohl als, as well as; Stempel, *m.* stamp; Waschfrau, *f.* washerwoman; Weltmeer, *n.* ocean; Wiese, *f.* meadow; Zwischen, between.

Wessen Uhr hat Ihre Mutter?	Whose watch has your mother?
Sie hat die ih'rige.	She has hers (or her own).
Haben Sie meine Brille oder die Ihrige?	Have you my spectacles or yours?
Ich habe die mei'nige.	I have mine (or my own).
Je'dermann schätzt das Sein'ige.	Every man prizes his own (property).
Liebt auch Je'dermann die Sei'nigen?	Does every man likewise love his family?

1. Hat der Capitän sein oder des Generals Schwerdt? 2. Er hat das seinige. 3. Haben Sie meine Scheere? 4. Nein, ich habe die meinige. 5. Wer hat meinen Stock? 6. Herr S. hat ihn. 7. Hat meine Schwester Ihren Regenschirm? 8. Nein, sie hat den ihrigen. 9. Hat der Schlosser meinen Schlüssel? 10. Nein, er hat den seinigen. 11. Hat die Waschfrau die Hemden meines Bruders und meiner Freunde? 12. Sie hat sowohl die seinigen, als die ihrigen. 13. Alle Menschen haben ihre Fehler und Eigenheiten — ich habe die meinigen, Sie haben die Ihrigen und er hat die seinigen. 14. Gott ist allmächtig; die Schicksale des Menschen sind in seiner Hand, auch das meinige und das deinige. 15. Das Weltmeer ist zwischen mir und den Meinigen. 16. Hat Herr A. Ihr Papier oder das meinige? 17. Er hat das seinige. 18. Mein Bruder hat mein Buch und ich habe das seinige. 19. Hat er Ihre Oblaten und Stempel oder die sei-

* They may likewise refer (when the connection makes the application evident) to dependents, as servants, soldiers, subjects, &c.

nigen? 20. Er hat die meinigen. 21. Wessen Wagen hat Ihr guter Freund, Herr G. 22. Er hat den seines Oheims. 23. Und wessen Pferde hat er? 24. Er hat die meinigen. 25. Wessen Kutscher hat er? 26. Er hat den seinigen. 27. Wessen Schaafe sind diese in der Wiese? 28. Sie sind die unsrigen. 29. Haben diese Deutschen ihre Pferde und ihre Wagen, oder die unsrigen? 30. Sie haben die unsrigen. 31. Wessen Bücher haben diese Schüler? 32. Sie haben die ihrigen. 33. Nehmen Sie immer das Ihrige? 34. Ja, Jedermann nimmt das Seine. 35. Wann haben Sie die Ihrigen gesehen? 36. Ich habe sie vorgestern gesehen. 37. Haben Sie mich und die Meinigen gestern Abend in dem Concert gesehen? 38. Ja, ich habe Sie und die Ihrigen gesehen. 39. Der Feldherr lobte die Seinigen.

Questions. 1. Can you name the different forms of absolute possessive pronouns? 2. What distinguishes both classes in form and declension? 3. What do absolute possessive pronouns refer to in the plural, when they do not relate to a preceding noun? 4. To what in the neuter singular? 5. Can you give examples? 6. What is the substance of the *note?*

LESSON XXII. Lection XXII.

In compound *sentences,* connected by a relative, the verb stands at the end of the last clause, as well when the relative is in the nominative, as when in an oblique case. Ex.: Das Buch, welches ich habe; the book which I have. Das Buch, welches hier ist; the book that here is. (is here). In compound *tenses* the *main verb* immediately *precedes* the *auxiliary.* Ex.: Das Buch, welches ich gehabt habe; the book that I had have. (have had). Das Buch, welches ich haben werde; the book that I have shall. (shall have).

The same position of the verb is required, when the second of two connected clauses, is introduced by a conjunction or an adverb. Ex.: Ich kaufte es, weil es wohlfeil ist; I bought it because it is cheap. Er wohnt noch, wo er gewohnt hat; he still resides, where he has resided. Er kommt, wenn er nicht krank ist; he will come if he is not sick.

I. Derjenige (*that or the one*) *always points to something specified by a relative in a succeeding clause. It is compounded of the substantive pronoun* der, die, das *and* jener *with change of termination. It is frequently used instead of* der, die *or* das *for the sake of greater emphasis. Ex.:* Er liebt

nur dasjenige (instead of das), was (L. 70. II.) er achtet; he loves only that which he esteems.

Derjenige *is inflected like* der meinige (L. 21), *that is, its first component is declined like the definite article and its last like an adjective of the New Declension.*

DECLENSION OF derjenige, SINGULAR AND PLURAL.

	Singular.			Plural.
	Masculine.	*Feminine.*	*Neuter.*	*All genders.*
N.	Derjenige,	diejenige,	dasjenige,	diejenigen;
G.	Desjenigen,	derjenigen,	desjenigen,	derjenigen;
D.	Demjenigen,	derjenigen,	demjenigen,	denjenigen;
A.	Denjenigen,	diejenige,	dasjenige,	diejenigen.

II. Welcher (*relative*) *usually adopts the genitive of the substantive pronoun* „der". (§ 65.1.2.)

DECLENSION OF THE RELATIVE welcher.

	Singular.			Plural.
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*All genders.*
N.	Welcher,	welche,	welches,	welche, who, which, that;
G.	Dessen,	deren,	dessen,	deren, whose, of whom, &c.;
D.	Welchem,	welcher,	welchem,	welchen, to whom, &c.
A.	Welchen,	welche,	welches,	welche, whom, which, that.

Examples of welcher (*interrogative and relative*) *and* derjenige.

Welcher Mann ist krank?	Which man is sick?
Derjenige, welcher im Hause ist.	The one who is in the house.
Welche Feder haben Sie?	Which pen have you?
Ich habe diejenige, welche Sie gehabt haben.	I have the one that you have had.
Wessen Buch haben Sie?	Whose book have you?
Ich habe das des Mannes, dessen Stock Sie haben.	I have that of the man whose stick you have.
Welchen Knaben haben Sie das Geld gegeben?	To which boys have you given the money?
Ich habe es denjenigen gegeben, welchen Sie Brod gaben.	I have given it to those to whom you have given bread.

III For both derjenige *and the relative* welcher, *the pronoun* der *may be substituted. Ex.:* Der Mann, der krank ist; the man that (who) is sick. Welches Buch haben Sie? Which book have you? Ich habe das (dasjenige), das (welches) Sie gehabt haben; I have that (the one) that (which) you have had.

Der, *when substituted for* derjenige, *is in the genitive plural* derer (instead of deren). *Ex.:* Hart ist das Schicksal derer (derjenigen), die sich nicht ernähren können; hard is the fate of those, who cannot support themselves.

The use of derjenige *often corresponds to that of our personal pronoun, as well in the singular as in the plural. Ex.:* Derjenige den Sie suchen, ist nicht hier; *he* that (whom) you seek is not here. Diejenigen die Sie suchen, sind nicht hier; they (those) whom you seek are not here.

Exercise 22. Aufgabe 22.

Amtmann, *m.* magistrate;
Ar'beiter, *m.* laborer, workman;
Ein'siedler, *m.* hermit;
Friede, *m.* peace, tranquility;
Herz, *n.* heart;
Hülflos, helpless;
Kapel'le, *f.* chapel;
Kaufen, to buy;
Las'terhaft, vicious;
Letzt, last;
Lohn, *m.* reward;
Narbe, *f.* scar;
Scheune, *f.* shed, barn;
Stirn, *f.* forehead;
Verlas'sen, forsaken, left;
Weinberg*, *m.* vineyard;
Wohnhaus, *n.* dwelling.

Wir lieben Die'jenigen, die (welche) uns lieben.	We love those, who (that) love us.
Ich habe den Hut, den ich gestern gehabt habe.	I have the hat, that I (have) had yesterday.
Sie haben die Aepfel, die reif sind, und ich habe die'jenigen, die grün sind.	You have the apples, that are ripe, and I have those, that are green.
Der'jenige, den ich suche, ist nicht hier.	He, whom I seek, is not here.
Der'jenige, dessen Stock ich habe, ist krank.	He, whose stick I have, is sick.
Die'jenige, zu der die Mutter geht, ist krank.	She, to whom the mother is going, is sick.
Die'jenigen, die stolz sind, sind auch närrisch.	They (or those) that are proud, are likewise foolish.

* Literally "Wine-mountain"; so called because most vineyards in Germany are upon hills or smaller mountains: the sunny sides of these being much the more favorable to the growth of the vine in that latitude.

1. Welches Kind liebt der Oheim? 2. Er liebt dasjenige, welches er lobt. 3. Welches Kind liebt den Oheim? 4. Dasjenige, welches er liebt, liebt ihn. 5. Welchen Hut haben Sie? 6. Ich habe denjenigen, welchen Ihr Herr (L. 17. V.) Bruder gehabt hat. 7. Welchen Knaben liebt der Vater? 8. Er liebt denjenigen, welchen die Mutter lobt. 9. Welcher Knabe liebt die Mutter? 10. Derjenige, welchen der Vater lobt. 11. Welches Pferd hat Ihr Bruder gekauft? 12. Er hat dasjenige gekauft, welches Sie gestern gehabt haben (L. 18. VIII.). 13. Welchen Mann loben Sie? 14. Ich lobe denjenigen, dessen Sohn Sie lieben. 15. Welche Bücher haben Sie gekauft? 16. Ich habe diejenigen gekauft, welche mein Bruder in den (L. 17. III.) Händen gehabt hat. 17. Wessen Bücher haben Sie? 18. Ich habe die Bücher derjenigen Knaben, deren Hüte Sie haben. 19. Diejenigen, welche lasterhaft sind, haben keinen Frieden des Herzens. 20. Derjenige, welcher die Narbe an der Stirne hat, ist der alte Amtmann. 21. Dasjenige ist gut, was (§. 65. 5) nützlich ist. 22. Diese Männer sind dieselben, deren Scheunen, Ställe und Wohnhäuser Sie gestern gesehen haben. 23. Der Arbeiter in dem Weinberge desjenigen, welcher den letzten Lohn gibt, sind wenige. 24. Der Einsiedler jener Kapelle ist ein Freund derer (III.), die hülflos und verlassen sind. 25. Der (III.) ist weise, der tugendhaft ist.

Questions. 1. In compound *sentences* connected with a relative, where does the verb stand? 2. Is the verb, in English, when used with a relative in the nominative, placed as in German? 3. When is it so placed? 4. In compound sentences what is the position of the main verb? 5. What of the auxiliary? 6. Examples? 7. What is the position of the verb when the second of the two connected clauses is introduced by a conjunction or an adverb? 8. To what does derjenige always point? 9. Of what compounded and how declined? 10. Like what is the genitive of welcher, as a relative? 11. What is der in the genitive plural, when substituted for derjenige? 12. To what does the use of derjenige often correspond? 13. Examples?

LESSON XXIII. Lection XXIII.

Sein, like the corresponding English verb, is very irregular in conjugation; its different parts having been derived from words now obsolete.

It is used as the auxiliary to many active intransitive verbs, such as kommen, gehen, &c., where haben cannot (like *have* for *be* in English) be substituted. Ex.: **Er ist gekommen; he** is come. Er ist gegangen; he is gone (§. 71. 3. 4).

Sein is employed as the auxiliary in its own conjugation; as, Ich bin gewesen; I have been; literally, I *am* been. For complete conjugation, See §. 72. II.

Conjugation of the perfect tense of sein, kommen and gehen.

Ich bin gewesen, I have been;	wir sind gewesen, we have been,
Du bist gewesen, thou hast been;	ihr seid gewesen, you have been;
Er ist gewesen, he has been;	sie sind gewesen, they have been.
Ich bin gekommen, I have come;	wir sind gekommen, we have come;
Du bist gekommen, thou hast come;	ihr seid gekommen, you have come;
Er ist gekommen, he has come;	sie sind gekommen, they have come.
Ich bin gegangen, I have gone;	wir sind gegangen, we have gone;
Du bist gegangen, thou hast gone;	ihr seid gegangen, you have gone;
Er ist gegangen, he has gone;	sie sind gegangen, they have gone.

Exercise 23. Aufgabe 23.

Berlin', *n.* Berlin;
Bleiben, to remain;
Bringen, to bring;
Da, there;
Dresden, *n.* Dresden;
Fliegen, to fly;
Friedrich, *m.* Frederick;
Glauben, to believe;
Jemand, somebody, anybody;
Käfig, *m.* cage;
Kennen, to know, to be acquainted with;
Kommen, to come;
Laufen, to run;
Markt, *m.* market;
Nachricht, *f.* news;
Preußen, *n.* Prussia;
Rindfleisch, *n.* beef;
Schnee, *m.* snow;
Schreiben, to write;
Sprechen, to speak;
Vogel, *m.* bird;
Wetter, *n.* weather;
Wien, *n.* Vienna.
Wissen, to know;
Wohnen, to reside, to dwell.

Die Werke Gottes sind man'nigfaltig; seine Liebe ist unend'lich und an allen Orten sichtbar.	The works of God are manifold; his love is infinite and in all places visible.
Ich war in der Stadt, als der König da war.	I was in the city, as the king was there.
Der Kronprinz ist vor'gestern hier gewe'sen.	The crown-prince was here, day before yesterday.
Wer ist mit der Schwester auf das Land gegan'gen?	Who has gone to the country with your (the) sister?
Diesel'be, die vor'gestern mit ihr hierher' gekom'men ist.	The same, that came here (hither) with her day before yesterday.
Gehen Sie heute auf das Land?	Do you go to the country to-day?
Nein, weil ich soe'ben von dem Lande gekom'men bin.	No, for I have just come from the country

1. Ist dieser junge Mann krank? 2. Nein, aber er ist vorgestern krank gewesen (L. 18. VIII.). 3. Wer ist in dem Garten Ihres Vaters gewesen? 4. Niemand ist in dem Garten gewesen, aber Jemand ist in seinem Hause gewesen. 5. Wie lange bleibt der alte Bauer noch in der Stadt? 6. Ich kenne den alten Bauern nicht und weiß nicht, wie lange er bleibt. 7. Ist Ihr alter Freund, der Kaufmann, nach Wien gegangen? 8. Ich glaube, er ist nach Berlin zu seinem Bruder gegangen. 9. Von wem haben Sie heute diese Nachricht gehört? 10. Ich habe einen meiner Freunde gesprochen, welcher von Dresden gekommen ist und mir einen Brief von meinem Vater gebracht hat. 11. Ich wohne bei meinem Oheim und gehe mit ihm nach dem kleinen Dorfe. 12. Mein schöner Vogel ist aus dem Käfig geflogen, und mein kleines Pferd ist nach dem Walde gelaufen. 13. Was hat Ihr Herr Vater Ihnen geschrieben? 14. Er hat mir einen langen Brief geschrieben. 15. Wann sind Sie auf dem Markte gewesen? 16. Ich bin vorgestern Abend da gewesen, und habe Rindfleisch gekauft. 17. Wir haben diesen Nachmittag schönes Wetter gehabt. 18. Diese Schüler sind faul und jene fleißig gewesen. 19. Der Schnee ist vorgestern sehr tief gewesen. 20. Ich bin nie krank gewesen. 21. Friedrich der Große war ein König von Preußen.

Questions. 1. Whence are the different parts of sein derived? 2. With what verbs is the use of sein and "be" analogous? 3. Example? 4. In connection with such verbs, can haben be substituted for sein, as "have" often is for "be" in English? 5. Is not „sein", unlike "be" in English, used as an auxiliary in its own conjugation? 6. Example?

LESSON XXIV. Lection XXIV.

The word Haus, without the article, when preceded by nach, answers to our "*home*", after verbs of motion. Ex.: Er geht nach Hause; he is going *home*.

Zu Hause answers to our "*at home*". Ex.: Er ist zu Hause; he is *at home*.

Bei (with), is commonly used with verbs of rest, and signifies (with a pronoun following) at one's house or place of business. Ex.: Er wohnt bei uns; he lives at our house. Ich kaufte es bei meinem Vetter; I bought it at my cousin's.

Mit (with), is chiefly used with verbs of motion. Ex.: Ich gehe mit ihm; I am going with him.

Zu Jemanden gehen, signifies, frequently, to go to the house or residence of some one. Ex.: Ich gehe zu meinem Oheim; I am going to my uncle's. Wollen Sie heute Abend zu uns

kommen? Will you come to our house this evening? (§. 112. 3. 7. 8. 13.)

I. Derselbe (*the same*) *is compounded of* der *and* selber. *It is inflected precisely like* derjenige.

DECLENSION OF der=, die=, das=selbe.

	Singular.			*Plural.*
	Masculine.	*Feminine.*	*Neuter.*	*All genders.*
Nom.	Derselbe,	dieselbe,	dasselbe,	dieselben;
Gen.	Desselben,	derselben,	desselben,	derselben;
Dat.	Demselben,	derselben,	demselben,	denselben;
Acc.	Denselben,	dieselbe,	dasselbe,	dieselben.

II. Derselbe *is often used in place of a personal pronoun to avoid repetition or ambiguity. Ex.:* Haben Sie dieselbe (sie) gesehen? Have you seen (the same) her? Der Mann lobt den Knaben, weil derselbe seine Mutter ehrt; the man praises the boy because the same (he) honors his mother. Er liebt seinen Bruder, aber nicht die Kinder desselben; he loves his brother, but not his children (he loves his brother, but not the children of the same).

The genitive of the substantive pronoun der *is also thus used. Ex.:* Er liebt seinen Bruder, aber dessen Kinder nicht; he loves his brother, but not (that one's) his children.

EXERCISE 24. Aufgabe 24.

Blei, *n.* lead; Brauchen, to require, to need; Eltern, parents; Krieg, *m.* war; Laden, *m.* shop, store; Lahm, lame; Ring, *m.* ring; Schicken, to send; So, so, as; Taschenuhr, *f.* watch; Truppen, troop; Un'dankbar, unthankful; Weil, because.

Wo ist der Fremde, der vor'gestern bei uns war?	Where is the stranger who was at our house day before yesterday?
Er ist gestern nach Wien gereist'.	He went yesterday to Vienna.
Ist dieses Buch dassel'be, welches Sie gestern Abend gele'sen haben?	Is this book the same that you read last evening?
Ich liebe diesen Schüler, weil er so fleißig ist.	I love this scholar, because he is so diligent.
Meine Freundin aus Ame'rika war gestern hier; haben Sie diesel'be schon gese'hen?	My friend from America was here yesterday; have you seen her yet?
Ich habe des Lehrers Buch, aber nicht das Messer dessel'ben.	**I have the teacher's book, but not his knife.**

1. Wo ist das Blei, welches Sie gekauft haben? 2. Es ist noch im Laden, wo ich es gekauft habe. 3. Haben Sie dieselbe Feder, welche ich gehabt habe? 4. Wem werden Sie diese goldene Taschenuhr schicken? 5. Ich werde sie demselben Manne schicken, welcher sie mir geschickt hat. 6. Wie viel Geld braucht dieser alte Soldat? 7. Er braucht viel, weil er immer krank ist. 8. Ist es derselbe, welcher gestern hier war. 9. Nein, jener ist heute sehr lahm. 10. Wem schicken Sie den schönen Ring? 11. Ich schicke ihn dem Manne, welchen Sie so sehr gelobt haben. 12. Haben Sie die Freunde meines Bruders gelobt? 13. Ja, ich habe sie gelobt. 14. Haben Sie dieselben nicht geliebt? 15. Ich habe eine kleine Schwester, welche ich liebe; lieben Sie dieselbe? 16. Der Oheim liebt seinen Neffen, aber derselbe ist undankbar. 17. Der Vater liebt seinen kleinen Sohn, weil derselbe gut ist. 18. Warum sind so viele Truppen in der Stadt? 19. Weil sie aus dem Kriege gekommen sind. 20. Warum lieben uns unsere Eltern? 21. Weil wir ihre Kinder sind. 22. Zu wem gehen Sie? 23. Ich gehe zu meinem Vetter. 24. Mit wem gehen Sie? 25. Ich gehe mit meinem Bruder.

Questions. 1. What does Haus, without the article, correspond to in English? 2. To what does zu Hause answer? 3. Example? 4. With what words is bei commonly used? 5. With what verbs is mit chiefly used? 6. What does the phrase zu Jemanden gehen signify? 7. Of what is der=, die=, dasselbe compounded, and like what declined? 8. In place of what is derselbe often used, and to avoid what? 9. Example? 10. Is the genitive of the substantive pronoun der also thus used? 11. Example?

LESSON XXV. Lection XXV.

Dürfen *expresses a possibility dependent upon the will of another, or upon a law. Ex.:* Ich darf diese Blumen nicht pflücken; I cannot (I am not allowed, permitted to) pluck these flowers. Der Bauer darf nicht fischen; the peasant is not allowed (by law) to fish. Ich darf diese Früchte essen, aber ich kann sie nicht erreichen; I can (have the right to) eat these fruits, but I cannot obtain (get at) them. (§. 83. 1. 2.)

Conjugation of the present and imperfect of dürfen.

Present.

Singular.	*Plural.*
Ich darf, I am permitted;	wir dürfen, we are permitted;
Du darfst, thou art permitted;	ihr dürfet, you are permitted;
Er darf, he is permitted;	sie dürfen, they are permitted.

Imperfect.

Singular.	*Plural.*
Ich durfte, I was permitted;	wir durften, we were permitted;
Du durftest, thou wast permitted;	ihr durftet, you were permitted;
Er durfte, he was permitted;	sie durften, they were permitted.

I. Können *corresponds in the present and imperfect to the English "can". Ex.:* Der Fisch kann schwimmen; the fish can swim. Er konnte nicht lesen; he could not read.

Können *also sometimes answers to "may". Ex.:* Das kann sein; that may be. Er kann schon da sein; he may be already there. Es kann regnen; it may rain (§. 83. 1. 3).

CONJUGATION OF THE PRESENT AND IMPERFECT OF können.

Present.

Singular.	*Plural.*
Ich kann, I can;	wir können, we can;
Du kannst, thou canst;	ihr könnt, you can;
Er kann, he can;	sie können, they can.

Imperfect.

Ich konnte, I could;	wir konnten, we could;
Du konntest, thou couldst;	ihr konntet, you could;
Er konnte, he could;	sie konnten, they could.

II. Mögen *expresses a possibility dependent on the will of the subject or the speaker. Ex.:* Er mag gehen; he can (may, is at liberty to) go. Sie mögen gehen; you may (have permission to) go. Ich mag ihn nicht sehen; I do not wish to see him. Das mag ich nicht glauben; I do not like to believe that (§. 83. 4).

III. Mögen, *like "may", denotes a concession on the part of the speaker. Ex.:* Er mag ein treuer Freund sein; he may be a true friend. Sie mögen es gethan haben; they may have done it (§. 83. 4).

Conjugation of the present and imperfect of mögen.

Present.

Singular.	*Plural.*
Ich mag, I may or am allowed;	wir mögen, we may or are allowed;
Du magst, thou mayst or art allowed;	ihr möget, you may or are allowed;
Er mag, he may or is allowed;	sie mögen, they may or are allowed.

Imperfect.

Ich mochte, I was allowed;	wir mochten, we were allowed;
Du mochtest, thou wast allowed;	ihr mochtet, you were allowed;
Er mochte, he was allowed;	sie mochten, they were allowed.

IV. Müssen *in those tenses in which its English equivalent "must", is defective, is to be rendered, by "to be obliged, forced, compelled", &c. Ex.:* Er mußte es thun; he was obliged to do it. See complete conjugation §. 83. 5.

Conjugation of the present and imperfect of müssen.

Present.

Singular.	*Plural.*
Ich muß, I must;	wir müssen, we must;
Du mußt, thou must;	ihr müßt, you must;
Er muß, he must;	sie müssen, they must.

Imperfect.

Ich mußte, I was obliged;	wir mußten, we were obliged;
Du mußtest, thou wast obliged;	ihr mußtet, you were obliged;
Er mußte, he was obliged;	sie mußten, they were obliged.

V. Sollen *indicates necessity, dependant upon the will of another person; thus corresponding in signification with the second and third persons of our word "shall". Ex.:* Du sollst sterben; thou shalt die. Er soll es thun; he shall do it. Sie sollten hier bleiben; you should (ought to) remain here. Wenn er kommen sollte; if he should come (§. 83. 6).

CONJUGATION OF THE PRESENT AND IMPERFECT OF **sollen**

Present.

Singular.	*Plural.*
Ich soll, I shall;	wir sollen, we shall;
Du sollst, thou shalt;	ihr sollet, you shall;
Er soll, he shall;	sie sollen, they shall.

Imperfect.

Ich sollte, I should;	wir sollten, we should;
Du solltest, thou shouldst;	ihr solltet, you should;
Er sollte, he should;	sie sollten, they should.

VI. W o l l e n *expresses a desire, but not a positive intention; and is rendered by "to wish". Ex.:* Was will er? What does he wish? Was will er thun? What does he wish to do?

The imperfect often answers to our "was going", when expressive of purpose. Ex.: Ich wollte sagen; I was going to say (§. 83. 8).

CONJUGATION OF THE PRESENT AND IMPERFECT OF **wollen** WITH AN ACTIVE VERB.

Present.

Singular.	*Plural.*
Ich will gehen, I wish to go;	wir wollen gehen, we wish to go;
Du willst gehen, thou wishest to go;	ihr wollet gehen, you wish to go;
Er will gehen, he wishes to go;	sie wollen gehen, they wish to go.

Imperfect.

Ich wollte gehen, I wished to go;	wir wollten gehen, we wished to go;
Du wolltest gehen, thou wishedst to go;	ihr wolltet gehen, you wished to go;
Er wollte gehen, he wished to go;	sie wollten gehen, they wished to go.

VII. The perfect and pluperfect tenses of these verbs, as also, of l a s s e n, *to permit, to cause, is formed by means of the infinitive, instead of the participle* (§. 74. III.). *Ex.:*

Er hat nicht gehen können.	He has not been able to go.
Wir haben nie schießen dürfen.	We have never been allowed to shoot.

Ich habe es nicht thun mögen.	**I have not wished to do it.**
Sie haben schreiben müssen.	They have been obliged to write.
Sie hätte lesen sollen.	She ought to have read.
Sie haben nicht arbeiten wollen.	You have not been willing to work.
Ihr habt ihn nicht gehen lassen.	You have not caused him to go (have not sent him).

VIII. In the future, therefore, these verbs (except in the *tense* auxiliaries) are, in *form*, like the perfect. Compare the following :

Ich werde reden dürfen.	I shall be allowed to speak.
Ich habe reden dürfen.	I have been allowed to speak.
Du wirst ihn sehen können.	You will be able to see him.
Du hast ihn sehen können.	Thou hast been able to see him.
Er wird bleiben mögen.	He will wish to remain.
Er hat bleiben mögen.	He has wished to remain.

IX. The phrase, Wie viel Uhr ist es? like the corresponding one in English, is abbreviated; the full form being Wie viel auf der Uhr ist es? What o'clock (literally, *how much upon* the clock) is it ?

When a part or the whole of the last quarter of an hour is named, it is designated, as in English, by its distance from the hour *following*. Ex. :

Es fehlen fünf, acht oder zehn Minuten bis (or an) zwölf.	It lacks five, eight, or ten minutes to twelve.
Es fehlt ein Viertel bis zwölf.	It lacks a quarter to twelve.

When a half hour is named, it is not measured, as in English, from the preceding hour, but from the one that follows. This is, likewise, commonly the case with any part or the whole of the first quarter, although it may, as in English, be referred to the hour preceding. Ex. :

Es ist halb * zwölf.	It is $\frac{1}{2}$ (towards 12) past 11.
Es ist zehn Minuten auf zwölf.	It is 10 minutes (towards 12) past 11.
Es ist ein Viertel auf zwölf.	It is $\frac{1}{4}$ (towards 12) past 11.

* **In case of halb, the preposition auf is commonly omitted.**

Es ist zehn Minuten nach eins.	It is ten minutes past one.
Es ist ein viertel nach eins.	It is a quarter past one.

X. The prepositions bei, nach, mit, von, zu, &c. (§. 111) govern no case but the dative, while an, auf, in, unter, &c. (§. 115) govern the dative only when used with a verb of *rest*, or of motion *within specified limits*. Ex.:

Der Mann arbeitet an d e m (am §. 4. 2) Tische.	The man is working at the table.
Das Kind tanzt auf d e m Brette.	The child is dancing on the board.
Der Knabe spielt in d e m Garten.	The boy is playing in the garden.
Der Hund ist unter d e m Baume.	The dog is under the tree.

But when motion towards a given point is signified, the accusative is used. Ex.:

Der Mann geht an d e n Tisch.	The man is going to the table.
Das Kind springt auf d a s (aufs §. 4. 2) Brett.	The child springs upon the board.
Der Knabe eilt in d e n Garten.	The boy hurries into the garden.
Der Hund läuft unter d e n Baum.	The dog runs under the tree.

Dative and accusative.

Der Fisch schwimmt i n d e m Wasser.	The fish swims *in* the water.
Der Stein fällt i n d a s Wasser.	The stone falls *into* the water.
Er steht an d e r Thüre.	He is standing *at* the door.
Er geht an d i e Thüre.	He is going *to* the door.

EXERCISE 25. A u f g a b e 25.

Auf'merksam, attentive; Daß, that; Deutsch, German; Druckschrift, *f.* print; Finden, to find; Geduld', *f.* patience; Genug', enough; Güte, *f.* goodness, kindness; Handschrift, *f.* handwriting, manuscript; Hausfrau, *f.* housewife; Kirsche, *f.* cherry; Können, can, to be able; Kunst, *f.* art, skill; Lernen, to learn; Lesen, to read; Mannheim, *n.* Mannheim; Morgen, to-morrow; Müssen, must; Nächst, next; Neidisch, envious; Regnen, to rain; Sagen, to say; Schwer, heavy, hard, difficult; Thun, to do; Verkau'fen, to sell; Warten, to wait; Woche, *f.* week; Wollen, to will; Zeit, *f.* time.

Mit der Ruhe eines Sto'ikers ertrug' er den hef'tigsten Schmerz.	With the (quiet) calmness of a stoic he endured the most violent pain.
Bei dem Gedan'ken an die Schmach seines Va'terlandes konnte er die Thränen nicht länger zurück'halten.	At the thought of the disgrace of his native country he could not (longer) repress (the) his tears.
Wir müssen uns bestre'ben, wenn wir anders gute Bürger sein wollen, mit unsern Kräften und nach unserm Vermö'gen dem Staate zu nützen.	We must exert ourselves, if we (otherwise) wish to be good citizens, with all our strength and according to our ability to serve the state.
Wir dürfen Andern nicht thun, was wir nicht wünschen von ihnen gethan' zu haben.	We must not do to others, what we do not wish to have done by them.
Er hat Briefe schreiben wollen.	He has wished to write letters.
Wird sie gehen müssen?	Will she be obliged to go?
Sie wird nicht gehen können.	She will not be able to go.
Wir haben es nicht thun mögen.	We have not wished to do it.
Sie werden gehen dürfen.	You will be allowed to go.
Ich mußte den ganzen Abend lesen.	I was obliged to read the whole evening.
Sie hätten es nicht thun sollen.	They ought not to have done it.

1. Wollen Sie mit mir nach Mannheim gehen? 2. Ich kann nicht, ich habe keine Zeit. 3. Wann können Sie gehen? 4. Ich werde die nächste Woche gehen, wenn Sie so lange warten können. 5. Will Ihr Lehrer mit Ihnen auf das Feld oder nach der Stadt gehen? 6. Er will nicht auf's Feld, und kann nicht nach der Stadt gehen. 7. Was wollen diese Kinder? 8. Sie wollen Aepfel und Kirschen, aber sie können keine kaufen, denn sie haben kein Geld. 9. Was wollen Sie, mein Herr? mein Fräulein? meine Dame? 10. Wollen Sie die Güte haben, mir ein Glas (L. 62) Wasser (L. 26) zu geben? 11. Können Sie mir sagen, wie viel Uhr es ist? 12. Ich kann es (L. 36. VI.) Ihnen nicht sagen, ich habe keine Uhr bei mir. 13. Was wollte der Kaufmann Ihnen verkaufen? 14. Ich konnte nichts bei ihm finden, was ich kaufen wollte. 15. Wir werden morgen schlechtes Wetter haben. 16. Es kann sein, daß es noch heute regnen wird. 17. Können Sie die deutsche Handschrift lesen? 18. Nein, ich habe genug mit der Druckschrift zu thun. 19. Der Neidische (L. 17.) will seinen Freund nicht loben. 20. Eine Gelehrte ist nicht immer eine gute Hausfrau. 21. Geduld ist eine schwere Kunst; Manche (§ 53. 1.) können sie lehren, aber nicht lernen. 22. Ein guter Lehrer muß Geduld haben. 23. Jeder gute Schüler wird aufmerksam sein.

Questions. 1. What does dürfen express? 2. Können? 3. Mögen? 4. Müssen? 5. Sollen? 6. Wollen? 7. How are the perfect and pluperfect of these verbs conjugated? 8. What is the full form of wie viel Uhr? 9. Is the mode of expressing the various parts of an hour the same as in English? 10 Examples? 11. Can you repeat the list of prepositions governing the dative only? 12. When do an, auf, &c. govern the dative? 13. Examples?

LESSON XXVI. Lection XXVI.

When not preceded by an auxiliary, the infinitive generally takes the preposition zu, (See, however, § 146.) before it. Ex.: Ich habe Zeit zu lesen; I have time *to* read. Er geht in die Schule, um zu lernen; he goes to school, in order to learn. Er geht auf den Markt, um Fleisch zu kaufen; he goes to market, in order to buy meat. Um, in order, is as in English often omitted. Ex.: Er geht auf den Markt, Fleisch zu kaufen; he goes to market to buy meat.

I. Können often signifies to know, to have learned a thing, and may be followed by a noun in the accusative. Ex.: Können Sie Deutsch? Do you know (understand) German? Followed by a verb, können signifies either to be able (See L. 25. I.), or to know how; as, Kann er schreiben? Can he write? or, does he know how to write, has he learned to write?

II. Wissen, to know, is frequently placed before an infinitive with zu, and corresponds to our phrase "to know how". Ex.: Er weiß zu schreiben; he knows (how) to write. Er weiß zu leben; he knows (how) to live. Er weiß sich zu helfen; he knows (how) to help himself.

III. Kennen also signifies to know, but only in the sense of to be acquainted with. Ex.: Kennen Sie diese Leute? Do you know these people? Ich kenne sie; I know them, I am acquainted with them.

IV. The indefinite pronoun „man" has no exact correspondent in English. It is variously translated, according to its position; thus, Man sollte immer ehrlich handeln; *one* should always act honorably. Man läuft; they are running. Man schreit; they are crying. Ertragen muß m a n, was der Himmel sendet; what (the) Heaven sends, must we endure. (§. 59. 1. 2). M a n is often nominative to an active verb, which latter is best rendered by a passive one. Ex.: Man weiß, wo er ist; it is known, where he is. Man hat den Dieb gefangen; the thief has been caught.

The above use obtains especially in the phrase „man sagt" (French on dit), which, though more literally "one says", is often better rendered, by "it is said, rumored, reported", &c.

EXERCISE 26. Aufgabe 26.

Elend, wretched; Hei'delberg, *n.* Heidelberg; Holen, to go for; Käse, *m.* cheese; Latei'nisch, Latin; Machen, to make, to do; Schneiden, to cut; Schule, *f.* school; Sollen, shall; Sprache, *f.* language; Um (§. 114. 4); Wahl, *f.* choice.

Er ist fleißig, nicht nur um das Lob seines Lehrers zu bekom'men, sondern um seine Kennt'nisse zu erwei'tern.	He is diligent not only to obtain the praise of his teacher, but in order to extend his knowledge.
Wir essen, um zu leben; aber wir leben nicht, um zu essen.	We eat in order to live, but we do not live in order to eat.
Ein kluger Mann weiß zu schweigen.	A judicious man knows (how) to be silent.
Ein un'beflecktes Herz ist ein stiller heller See, dem **man** auf den Grund sieht.	An unspotted heart is a still clear sea, which one sees to the bottom.
Ein Freund ist eine Münze, man prüft sie, ehe man sie nimmt.	A friend is a coin, it is proved before it is received.

1. Ich muß auf die Wiese gehen, Heu zu holen. 2. Was soll Ihr Bruder in der Schule thun? 3. Er soll in die Schule gehen, um die lateinische (§. 5 Note. VII.) Sprache zu lernen. 4. Der Mensch muß ehrlich oder elend sein. 5. Was soll ich thun? 6. Sie können thun, was Sie wollen, und sollten thun, was Sie können. 7. Warum sind Sie nicht gestern zu uns (L. 24) gekommen? 8. Ich wollte, aber ich konnte nicht, ich mußte zu Hause bleiben und lesen. 9. Wird der Schneider mir einen Rock machen wollen? 10. Er wird Ihnen einen machen wollen, aber er wird es nicht thun können. 11. Warum wird er es nicht thun können? 12. Er wird morgen auf das Land gehen müssen, seinen kranken Bruder zu sehen. 13. Was will der Knabe mit seinem Messer? 14. Er will Brod und Käse schneiden. 15. Haben Sie Zeit in den Stall zu gehen? 16. Ich habe Zeit, aber ich will nicht gehen, ich will zu Hause bleiben. 17. Was haben Sie zu Hause zu thun? 18. Ich habe Briefe zu lesen und zu schreiben. 19. Müssen Sie sie heute schreiben? 20. Ich muß sie heute schreiben, weil ich morgen nach Heidelberg gehen will. 21. Man muß in der Wahl seiner Freunde vorsichtig sein. 22. Dieser Knabe hat heute gar nichts gelernt. 23. Haben Sie auch nichts gelernt? 24. Ich habe etwas gelernt, aber nicht viel.

EXERCISE 27. Aufgabe 27.

Aus, out, of, from; Baier, *m.* Bavarian; Berg, *m.* mountain; Böhme, *m.* Bohemian; Brunnen, *m.* well; Dienst'mädchen, *n.* servant-girl; Fenster, *n.* window; Flinte, *f.* gun; Hausknecht, *m.* house-servant; Hesse, *m.* Hessian; Krakau, *n.* Cracow; Neu'igkeit, *f.* news; Schachtel, *f.* box; Schloß, *n.* castle, palace. Ungarn, Hungary; Warschau, *n.* Warsaw.

1. Zu wem gehen Sie? 2. Ich gehe zu meinem Bruder. 3. Mit wem geht dieser Knabe? 4. Er geht mit seinem Vater nach der Stadt. 5. Von wem haben Sie diese Neuigkeiten gehört? 6. Ich habe sie von meinem alten Freunde gehört. 7. Mit wem gehen Sie nach dem Dorfe? 8. Ich gehe nicht nach dem Dorfe, ich gehe mit meinem Vater nach der großen Stadt. 9. Wann gehen Sie aus der Stadt zu unsern Freunden? 10. Wir gehen nicht zu Ihren Freunden, wir kommen morgen wieder nach Hause. 11. Ich gehe heute weder zu meinem Freunde, noch nach dem Dorfe, noch aus dem Hause. 12. Der Graf hat ein großes Schloß mit kleinen Fenstern. 13. Der Fluß kommt aus den Bergen. 14. Hat Ihr Vater etwas von seinem Bruder gehört? 15. Ja, dieser Mann ist aus Ungarn und hat meinem Vater eine Schachtel von meinem Oheim gebracht. 16. Geht er nach Wien? 17. Nein, er geht nach Warschau und von Warschau nach Krakau. 18. Der Baier, der Böhme und der Hesse kommen aus Deutschland. 19. Der Jäger mit seiner Flinte kommt aus dem Walde. 20. Der Knecht geht nach der Stadt. 21. Ich habe von meinen Brüdern gehört, sie gingen zu ihrem Freunde. 22. Das Dienstmädchen kommt vom Brunnen, und der Hausknecht geht zum Fleischer.

QUESTIONS. 1. When does the infinitive generally take the preposition zu before it? 2. Examples? 3. What does können often signify? 4. When followed by a verb what does können signify. 5. When wissen is prefixed to an infinitive with zu, to what English phrase does it correspond? 6. What is stated (III.) of können? 7. Examples? 8. What can you say of the indefinite pronoun man?

LESSON XXVII. Lection XXVII.

SEPARABLE PARTICLES.

The particles ab, an, auf, aus, bei, mit, nieder, um, voraus; &c. (§. 89. 1. 90. 92) are often compounded with verbs, and, as they may stand apart from the verb, they are called *separable* particles.

I. In *principal sentences* (§ 160) the particle is separated from the verb and placed at the end. In *subordinate sentences*, however, introduced by a relative pronoun or some other connective word, the particle and the verb remain always in union. Ex.: Er wirft den Wagen um; he overturns the wagon. Der Wagen, den er umwirft; the wagon which he overturns. Ich hob den Stein auf, I lifted the stone up. Der Stein, welchen ich aufhob, the stone which I lifted up. Der Mann geht aus, the man goes out. Der Mann, welcher ausgeht; the man who goes out. Er schrieb den Brief ab, he copied the letter. Der Brief, den er abschrieb; the letter which he copied.

Er brach die Blumen a b, he broke off the flowers. Sie ist traurig, weil er die Blumen a b brach; she is sad, because he broke off the flowers.

In the above words "overturn and uplift," it will be seen that the usage of the two languages is similar. In nearly all other English compounds, however, this resemblance to the German does not exist; thus, for, „ich kann den Wagen umwerfen," we may say, I can overturn the wagon, or I can turn the wagon over. The sentence: Er kann ausgehen, however, we can only translate by placing the particle at the end of the sentence; as, he can go *out*.

II. In the Infinitive mood, the particle is never separated from the verb, except by z u, which, when used, stands between the two. Ex.: Er will ausgehen, he will go out. Kann sie abschreiben? can she copy? Er ist bereit den Wagen umzuwerfen, he is ready to overturn the wagon.

III. In the past participle, the augment, g e, comes between the particle and the radical: the particle of course being always *prefixed*. Ex.: Er hat den Brief ab g e schrieben, he has copied the letter. Er hat den Wagen um g e worfen, he has overturned the wagon. Ich habe den Brief, welchen er ab g e schrieben hat; I have the letter which he has copied.

EXERCISE 28. · A u f g a b e 28.

Ab'danken, (to) discharge;
Ab'geschieden, separated;
Ab'setzen, to dispose of;
Ab'steigen, to descend, dismount;
An'deuten, to indicate, declare;
An'preisen, to praise extol;
An'spornen, to incite;
An'treiben, to urge, drive;
An'wenden, to apply, employ;
An'zeigen, to point out, show;
An'ziehen, to attract;
Auf'heben, to revoke, give up;
Auf'richten, to elevate, support;
Auf'schieben, to defer, put off;
Auf'speichern, to garner, store up;
Auf'steigen, to ascend, mount;
Aus'dreschen, to thrash;
Aussicht, *f.* prospect;
Been'digung, *f.* termination;
Beloh'nung, *f.* reward;
Bibel, *f.* Bible;
Blitz, *m.* lightning;
Doch, yet;
Drohung, *f.* threatening;
Drücken, to afflict, oppress;
Eile, *f.* haste, speed;
Ein'sammeln, to collect;
Ein'schließen, to shut up, confine;
Eremit', *m.* hermit;
Erfül'len, to fill;
Feldfrucht, *f.* fruit of the field;
Gebet', n. prayer;
Gebirge', *n.* chain of mountains;
Grünspan, *m.* verdigris;

Klause, *f.* cell; Kunde, *m.* customer; Licht, *n.* light; Liebe, *f.* love; Magnet', *m.* lodestone; Magnet'nadel, *f.* magnetic-needle; Mehr, more; Mit'gehen, to go with; Müde, tired, weary; Nord, *m.* North;

Pest, *f.* plague, pestilence; Rach'süchtig, revengeful; Reichlich, rich; Reiter, *m.* rider; Retten, to save, rescue; Sanft, mild, soft; Sonne, *f.* sun; Sprichwort, *n.* adage; Steigen, to rise; Süd, *m.* South;

Um'bringen, to destroy; Un'tergehen, to go down, set; Un'terirdisch, subterranean; Verhei'ßung, *f.* promise; Weg'fliegen, to fly away; Welt, *f.* world; Zeisig, *m.* green-finch.

Das Gewis'sen ist die Stimme der Seele; die Lei'denschaften sind die Stimmen des Körpers; welche von beiden Stimmen soll man anhören?	The conscience is the voice of the soul, the passions are the voice of the body; to which of these (both) voices shall one listen?
Und sie gingen Jo'nathan nach, als er hinaus'zog zu David.	And they went after Jonathan as he drew (forth) toward David.
Das geht mich nicht an. (L. 79, VI).	That does not concern me.
Die Sonne geht um fünf Uhr auf.	The sun rises (goes up) at five o'clock.
Die Sonne ist schon auf'gegangen.	The sun has already risen.

1. Die Reiter trieben bei dieser Nachricht ihre Pferde zu größerer Eile an. 2. Der schöne Zeisig ist dem (§. 129. 3) Knaben weggeflogen. 3. Die Aussicht einer reichlichen Belohnung spornte sie an, das Kind des reichen Edelmannes zu retten. 4. Der Bauer hat seine Feldfrüchte eingesammelt, ausgedroschen und aufgespeichert. 5. Der Rachsüchtige wendet gern (L.44.I.) das Sprichwort an: „aufgeschoben ist nicht aufgehoben". 6. Abgeschieden von den Menschen lebt der Eremit in seiner Klause. 7. Der Krieg hat viele Menschen umgebracht, aber doch noch mehr die Pest. 8. Die Sonne ist untergegangen. 9. Der König hat nach Beendigung des Krieges viele Soldaten abgedankt. 10. Der Magnet zieht das Eisen und den Blitz an. 11. Die Magnetnadel zeigt dem Steuermann Nord und Süd an. 12. Die Drohungen sowohl als die Verheißungen in der Bibel deuten die Liebe Gottes an. 13. Der kupferne Kessel hat Grünspan angezogen. 14. Der Müller hat sein Mehl abgesetzt. 15. Der Vater hat den Hund in sein Zimmer eingeschlossen. 16. Der Kaufmann preist das Tuch seinen Kunden an. 17. Das Gebet richtet ein gedrücktes Herz auf. 18. Der Mond steigt hinter dem Gebirge auf und erfüllt die Erde mit seinem sanften Lichte. 19. Ich steige in den Wagen, Sie steigen aus dem Wagen, und er steigt auf das Pferd. 20. Die müden Reiter steigen von ihren Pferden ab. 21. Wollen Sie mich mitnehmen, wenn Sie nach Deutschland reisen? 22. Ich glaube nicht, daß Sie mitgehen wollen.

Questions. 1. What words are often used compounded with verbs? 2. Why are separable particles so called? 3. Examples? 4. Where does the particle stand in dependent sentences? 5. Examples? 6. Does the particle always precede the verb in compound tenses? 7. The augment? 8. Where

is zu placed when used with the infinitive? 9. Where does the augment ge of the past participle stand? 10. In simple tenses, where does the particle stand and with what exception? 11. Can you give an example of each? 12. What verbs in English resemble the separable German verbs; and in what does this resemblance consist? 13. Examples?

LESSON XXVIII. Lection XXVIII.

Wo refers to the *place* where anything may be supposed to *exist* or *transpire*. Ex.: Wo ist mein Messer? Where is my knife? Wo laufen die Kinder? Where (in what place) are the children running?

Da is used in answer to wo; that is, to *designate* some particular place; as, Da ist es; da laufen sie.

Hin denotes direction, or motion from the speaker; as, Warum laufen die Kinder hin? Why are the children running thither?

Her is the opposite, in signification, to hin; denoting motion or direction toward the speaker; as, Warum laufen die Kinder her? Why are the children running hither?

Hier signifies "in this place"; as, Warum bleiben die Kinder hier? Why do the children remain here?

These words are frequently compounded, one with the other; thus, from wo and hin, we have the compound wohin; from wo and her, woher; from da and hin, dahin; from da and her, daher; from hier and hin, hierhin; and from hier and her, hierher (sometimes contracted to hieher). §. 103. 3.

Examples of the use of w o, d a, h i n, h e r and h i e r *compounded.*

Wo reisen unsere Freunde hin? oder,	Where do our friends travel to? or,
Wohin reisen unsere Freunde?	Whither do our friends travel?
Sie reisen dahin, wo ihre Verwandten wohnen.	They travel thither, where their relatives reside.
Wo kommen diese Zugvögel her? oder,	Where do these birds of passage come from? or,
Woher kommen diese Zugvögel?	Whence do these birds of passage come?

Sie kommen daher, wo es jetzt zu kalt für sie ist.	They come from (there) where it is now too cold for them.
Hierher kommen die tapferen Ungarn.	Hither come the valiant Hungarians.

EXERCISE 29. Aufgabe 29.

Back'stube, *f.* bake-house;
Bald, soon;
Bil'dergallerie, *f.* picture-gallery.
Frosch, *m.* frog;
Gans, *f.* goose;
Hin'gehen, to go away;
Hirte, *m.* shepherd;
Ir'gendwo, somewhere;
Jetzt, now;
Kopf, *m.* head;
Liegen, to lie;
Mütze, *f.* cap;
Nirgends, no-where;
Obgleich', although, notwithstanding;
O'pernhaus, *n.* opera-house;
Ritter, *m.* knight;
Schau'spieler, *m.* actor;
Schon, already;
Schwager, *m.* brother-in-law;
Schwimmen, to swim;
Seiler, *m.* rope-maker;
Sitzen, to sit;
Springen, to spring, leap;
Stehen, to stand;
Teich, *m.* pond;
Werkstatt, *f.* workshop;
Wohin'? whither? what way?
Zuck'erbäcker, *m.* confectioner.

Wo ist das größte Glück, an dem Hofe eines tyran'nischen Königs, oder in der Hütte eines zufrie'denen Tag'löhners?	Where is the greatest happiness, at the court of a tyrannical king, or in the cottage of a contented day-laborer?
Wo gehen Sie hin? an den Hof oder in die Hütte?	Whither do you go? to the court or into the cottage?
Der Feldherr sitzt auf dem Pferde und reitet ruhig längs den Reihen der Solda'ten hin und her.	The commander-in-chief upon the horse rides tranquilly along the ranks of the soldiers to and fro.
Morgen reitet er mit seinen Schaaren auf das Schlachtfeld.	To-morrow he rides with his troops to the battle-field.
In der Hoffnung finden die Un'glücklichen Trost.	The unfortunate find consolation in hope.
Der Vater ist da, aber der Bruder ist in der Stadt.	The father is here, but the brother is in the city.
Ich gehe heute dahin, wohin ich schon gestern gehen wollte.	I go to-day (thither) where I wished (already) to go yesterday.
Hier unter dem Baume der Freiheit wollen wir uns Hütten bauen.	Here under the tree of liberty will we build us cots.
Hierher dringt (§. 136, 3) nicht die Rache und der gewetz'te Dolch eines Verrä'thers,— unter den Schatten dieses Baumes kommt kein König.	Here the revenge and whetted sword of a traitor enters not; — beneath the shade of this tree comes no king.

1. Wo ist der Schwager? 2. Er ist an dem (am) Tische. 3. Wo geht der Zuckerbäcker hin? 4. Er geht in die Backstube. 5. Wo ist sein Freund, der Schauspieler? 6. Er ist in dem Opernhaus. 7. Wo geht sein Freund

der Seiler, hin? 8. Er geht in seine Werkstatt. 9. Wo ist der Hirte? 10. Er ist auf dem Berge. 11. Wo geht der Hirte hin? 12. Er geht auf den Berg. 13. Wo geht unser alter Nachbar hin? or, Wohin geht unser alter Nachbar? (§. 89. I.) 14. Er ist jetzt in dem kleinen Garten, aber er geht bald in den großen Garten. 15. Seine Frau ist in diesem Hause, aber sein Vetter geht in jene Bildergallerie. 16. Ich stehe an dem (am) Fenster, und sie kommen ans (§. 4. 2) Fenster. 17. Der Ritter sitzt schon auf seinem guten Pferde, und der Knecht springt auch so eben auf sein gutes Pferd. 18. Der Mann sitzt am (§. 4. 2) Tische, und das Buch liegt auf dem Tische. 19. Ich habe keinen Hut auf dem Kopfe. 20. Wo geht der Soldat hin? 21. Die Soldaten gehen aufs (§. 4. 2) Feld; sie sind schon auf dem Felde. 22. Der Frosch springt in den Fluß und schwimmt in dem Flusse, und die Gans schwimmt in dem Teiche. 23. Ich habe diese Worte irgendwo gelesen. 24. Ich kann meine Mütze nirgends finden, obgleich sie irgendwo in diesem Zimmer sein muß.

Exercise 30. Aufgabe 30.

Aus'wanderer, *m.* emigrant;
Bedien'te, *m.* servant;
Bekannt'e, *m.* acquaintance;
Böhmen, *n.* Bohemia;
Bremen, *n.* Bremen;
Dahin'gehen, to go thither,
Dahin'reisen, to travel thither;
Dahin'schicken, to send thither;
Dahin ziehen, to proceed thither;
Ein'wanderer, *m.* immigrant;
Englisch, English;
Euro'pa, *n.* Europe;
Feldherr, *m.* commander-in-chief;
Französ'isch, French;
Fremde, *m.* stranger;
Havre, *n.* Havre;
Hierher'kommen, to come hither;
Italie'ner, *m.* Italian;
Italie'nisch, Italian (adj.);
Nie, never;
Spa'nien, *n.* Spain;
Spanisch, Spanish;
Theil, *m.* part;
Vene'dig, *n.* Venice;
Wie viel? how much? how many?
Wohl, well.

1. Die Soldaten sind hier, und der Feldherr kommt auch hierher. 2. Der Feind ist schon da, und unsere tapfern Brüder müssen dahin ziehen. 3. Wann gehen Sie nach Spanien? 4. Ich will gar (L. 15. III.) nicht dahin gehen, aber mein Vater will in nächster Woche dahin reisen. 5. Sind Sie schon da gewesen? 6. Nein, aber einer meiner Bekannten war da und will nie wieder dahin gehen. 7. Wir gehen auf den Berg, wollen Sie mit uns gehen? 8. Will der Russe seinen Bedienten in die Stadt schicken? 9. Er hat ihn schon dahin geschickt. 10. Werden die Truppen hierher kommen? 11. Sie werden nicht hierher kommen. 12. Wo kommen diese Fremden her? 13. Sie sind Einwanderer und kommen aus Böhmen. 14. Ist dieses Schiff von Bremen oder Havre? 15. Es ist weder von Bremen, noch von Havre, es ist von Venedig. 16. Gehen diese französischen Einwanderer nach Milwaukee? 17. Ein Theil von ihnen geht dahin, die andern bleiben in New-York. 18. Die Einwanderer in America sind Auswanderer aus Europa und aus andern Theilen der alten Welt. 19. Wann wollen Sie auf das Feld gehen? 20. Ich bin schon auf dem Felde gewesen, und kann nicht wieder dahin gehen, aber ich muß jetzt bald in den Garten gehen, denn mein Lehrer ist da und will mich sehen. 21. Warum will dieser Italiener nicht englisch sprechen? 22. Er wollte es wohl (L. 44. IV.)

ſprechen, aber er kann es noch nicht; er ſpricht nur italieniſch und ſpaniſch. 23. Wie viel Sprachen können Sie ſprechen? 24. Ich ſpreche nur zwei, aber ich will noch andere lernen.

QUESTIONS. 1. What does wo refer to? 2. Examples? 3. Da? 4. Examples? 5. What does hin denote? 6. Her? 7. Examples? 8. What does hier signify? 9. Are these words frequently compounded? 10 Can you give an example of the use of wohin? 11. Of dahin? 12. Of woher? 13. Of daher? 14. Of dahin? 15. Of hierhin and hierher? 16. To what is hierher sometimes contracted?

LESSON XXIX. Lection XXIX.

Wo, da, hin, &c., besides being compounded one with another (L. XXVIII.) are also united with prepositions; thus producing a separate class of adverbs. Ex.: Wovon ſprechen Sie? Of what (whereof) are you speaking? Ich ſpreche von meinen Büchern; wollen Sie eins davon haben? I am speaking of my books; will you have one of them? (one thereof?) Ich bin auf dem Hauſe; kommen Sie herauf! I am on the house; come up! Ich kann nicht hinauf gehen; kommen Sie herab! I can not go up; you come down!

Hinab, hinauf, hinaus, herab, &c., when used with nouns, are translated by prepositions; and the adverb, unlike its English equivalent, is placed *after* the noun. Ex.: Ich gehe den Berg h i n a u f; I go *up* the mountain. Kommen Sie den Berg h e r a b; come *down* the mountain.

I. The verb kommen, frequently answers to our "*get*". Ex.: Wie iſt er in dieſen Garten g e k o m m e n? How did he "*get*" into this garden? Er weiß nicht wie er heraus k o m m e n ſoll; he does not know how to "*get*" out. Ich k o m m e mit dieſem Manne ſehr gut fort; I "*get*" along with this man very well.

EXERCISE 31. Aufgabe 31.

Cajü'te, *f.* cabin;
Caſer'ne, *f.* barrack;
Dampfboot, *n.* steam-boat;
Dieb, *m.* thief;
Ei'ſenbahn, *f.* rail-road;
Erſchreck'en, to terrify;
Felſen, *m.* rock;
Geräuſch', *n.* roaring;
Haſe, *m.* hare;
Herab'ſtürzen, to precipitate;
Herauf'kommen, to come up;
Heraus'kommen, to come out;
Heraus'ſtürzen, to spring out;
Herein'kommen, to come in;
Herein'ſtürmen, to rush in;
Herü'berfahren, to come over (in a vehicle);

Herü'berkommen, to come over;
Herun'tereilen, to hasten down;
Herun'terkommen, to come down;
Hinab'gehen, to go down;
Herab'springen, to leap down;
Hinauf'laufen, to run up;
Hinaus'gehen, to go out;
Hinaus'kommen, to come out;
Hinein'gehen, to go in;
Hinü'berfahren, to pass over;
Hinü'berkommen, to go over;
Hinü'berschauen, to look over;
Hinun'tergehen, to go down;
Hügel, *m.* hill, hillock;
Kreuzweg, *m.* crossway;
Lauf, *m.* course, current;
Nachtwache, *f.* watch;
Reh, *n.* roe;
Schiffs'brücke, *f.* bridge of boats;
Schweizer, *m.* Swiss
Straße, *f.* street;
Strom, *m.* stream;
Stunde, *f.* hour;
Thüre or Thür, *f.* door
Treppe, *f.* stair;
Treten, to tread, step,
Ueber, over, beyond;
Va'terland, *n.* native-country;
Während, during, while
Wenn, if;
Wieder, again;
Zwi'schendeck, *n.* deck, (between-deck).

Sie sehen hinab' in das wilde Meer.	You look down into the wild sea.
Da gießt unend'licher Regen herab'.	There pours down interminable rain.
Die Knaben eilten den Berg hinauf'.	The boys hastened up the mountain.
Der Bergmann steigt herauf' aus der Tiefe des Schachtes.	The miner comes up out of the depth of the shaft.
Petrus ging hinaus' und weinte bit'terlich.	Peter went out and wept bitterly.
Und hinein' mit bedäch'tigem Schritt ein Löwe tritt.	And thither (therein) with considerate step a lion strides.
Er wirft sich in die brau'sende Fluth.	He throws himself into the roaring flood.
Der Richter rief den Bauer herein'.	The judge called the peasant in.
Das Leben des Menschen schwankt, wie ein Nachen, hinü'ber und herü'ber.	The life of man like a skiff, fluctuates hither and thither.
Der Dach'decker fiel vom Hause herun'ter.	The tiler fell down from the house.

1. Haben Sie meinen Freund gesehen? 2. Ja, er ist die Straße hinabgegangen. 3. Wollen Sie in die Cajüte hineingehen? 4. Nein, ich gehe in das Zwischendeck hinunter. 5. Fahren Sie heute mit (§. 112. 7) dem Dampfboote nach Mainz hinüber? 6. Ja, und diesen Abend werde ich mit der Eisenbahn über die neue Schiffsbrücke wieder herüber kommen. 7. Hinab, hinauf geht unser Lauf. 8. Das Reh sprang den Berg hinab, während der Hase den Hügel hinauflief. 9. Die Soldaten stürzten aus der Caserne heraus, als der Feind in die Stadt hereinstürmte. 10. Als die Nachtwache in das Haus trat, eilte der erschrockene Dieb die Treppe herunter. 11. Ich kann nicht aus den Kreuzwegen dieses Gartens hinauskommen. 12. Wissen Sie nicht, wie dieser Vogel hereingekommen ist? 13. Ja, aber er weiß nicht, wo er wieder hinauskommen kann. 14. Der junge Schweizer schaute

hinüber nach den blauen Bergen seines Vaterlandes. 15. Kommen Sie heute nicht herunter? 16. Ja, wenn der Oheim heraufkommt, werde ich hinabgehen. 17. Haben Sie diesen Mann schon gesehen? 18. Ja, er kam die Thüre herein, als ich hinausging. 19. Der Freund fuhr in einer Stunde den Fluß hinüber und herüber. 20. Der Strom stürzt mit großem Geräusch den Felsen herab.

QUESTIONS. 1. How are wo, da, &c., as noticed in this and the preceding lesson, compounded? 2. Can you give an example of hin and her compounded with wo and da? 3. An example of hin with a preposition? 4. An example of hier thus compounded? 5. How are hinab, &c., when used with nouns, translated? 6 Do they precede, or follow the nouns? 7. Examples? 8. How does the position of these adverbs, thus used, differ from that of the prepositions by which they are translated? 9. To what does the verb kommen frequently answer? 10. Examples?

LESSON XXX. Lection XXX.

When a sentence does not *begin* with its proper subject or nominative, or with some connective particle, the verb is commonly introduced *before* the subject. Ex.: Da geht Ihr Freund; there goes your friend. Hier steht sein Bruder; here stands his brother.

In compound tenses the *subject* comes between the auxiliary and the main verb. Ex.: Zu lange schon hast Du geschlummert; too long already hast thou slumbered. Jetzt muß ich gehen; now I must go. Heute kann er nicht lesen, und morgen will er nicht; he cannot read to-day, and to-morrow he will not.

I. Fahren is both transitive and intransitive; when transitive it is conjugated with haben (§. 71. I.) and signifies to *convey* in a vehicle; to drive. Ex.: Der Kutscher hat mich schnell gefahren; the coachman has driven me rapidly. Der Kahnführer hat mich schnell gefahren; the boatman has rowed me rapidly. When intransitive it is conjugated with sein (§. 71. I.) and signifies to *ride* in a vehicle. Ex.: Ich bin gefahren; I have ridden (in a carriage, boat or other vehicle).

II. Reiten is also used transitively and intransitively and signifies to ride, as on horseback. Ex.: Der Araber reitet das Pferd und das Kameel; the Arabian rides the horse and the camel. Ich habe ein schnelles Pferd geritten; I have ridden a fleet horse. When used intransitively (§. 71. I.) it is conjugated with sein. Ex.: Er ist sehr schnell geritten; he has ridden (on horseback) very rapidly.

EXERCISE 32. Aufgabe 32.

Fahren, to drive, to ride (in a vehicle);
Frankfurt, *n.* Frankfort;
Früh, early;
Gesund', healthy;
Holz, *n.* wood, timber;
Holz'hauer, *m.* wood-cutter;
Kalt, cold;
Leben, to live;
Mäßig, temperate, temperately;
Metzger, *m.* butcher;
Or'dentlich, orderly;
Reiten, to ride (on horseback);
Reitpferd, *n.* saddle-horse;
Schlachten, to butcher;
Suchen, to seek.

Da blühet eine Rose, und hier fällt eine ab.	There a rose blossoms, and here one falls off.
Hier steht der Jüngling, und da der Greis.	Here stands the youth, and there the aged man.
Morgen verläßt das neue Dampfboot den Hafen.	To-morrow the new steamboat leaves the harbor.
Zu lange schon hast du gesäumt', die verlor'ne Zeit ein'zuholen.	Too long already hast thou delayed to redeem the lost time.
Jetzt muß ich meinen Brief schließen.	I must now close my letter.
Heute kann er nicht froh sein, und morgen nicht lachen. Sprichwort.	To-day he cannot be joyful, and to-morrow not laugh. Adage.

1. Will der alte Soldat heute in den Wald gehen? 2. Er will hingehen, aber heute kann er nicht, denn er hat zu viel zu thun. 3. Der Hausknecht ist auf den Markt gegangen, um Fleisch zu holen. 4. Um gesund zu bleiben, muß man ordentlich und mäßig leben. 5. Der Holzhauer ist in den Wald gegangen, um Holz zu schneiden. 6. Der Metzger geht von einem Dorfe zum andern, um Ochsen zu suchen. 7. Er geht aus einem Dorfe in das andere, kann aber keinen Ochsen finden. 8. Was will er mit den Ochsen? 9. Er will sie schlachten; wir müssen ja Fleisch haben. 10. Der Bauer hat zwei Pferde, welche der Brauer kaufen will. 11. Ich gehe in die Stadt, um einen Hut oder eine Mütze zu kaufen. 12. Er hat Bücher zu lesen und eine Aufgabe zu schreiben. 13. Wo will der Freund Ihres Bruders hingehen? 14. Er will nirgends hingehen, er will bei seinem Oheim bleiben. 15. Wollen Sie auf den hohen Berg gehen? 16. Ich will dahin gehen, aber nicht heute. 17. Können Sie morgen auf das Land gehen? 18. Ich kann dahin gehen, aber ich will nicht. 19. Wann will Ihr Vater seine Pferde wieder haben? 20. Er muß sie morgen früh haben, weil er morgen Abend nach Frankfurt fahren will. 21. Warum will er nicht dahin reiten? 22. Weil er kein gutes Reitpferd hat, und das Wetter sehr kalt ist.

QUESTIONS. 1. When a sentence does not begin with its proper subject or nominative, or with some connective particle, where is the verb introduced? 2. Examples? 3. In compound tenses what is the position of the *subject?* 4. Examples? 5. With what is fahren conjugated when transitive; and what does it signify? 6. Examples? 7. What can you say of it as intransitive 8. Examples? 9. Is reiten used both, transitively and intransitively? 10. And how conjugated? 11. What example can you give of reiten when transitive? 12. When intransitive?

LESSON XXXI. Lection XXXI.

Comparison of Adjectives.

German adjectives are compared by suffixing to the simple form of the *positive*, er for the *comparative*, and est for the *superlative;* thus *positive* mild, (mild) *comparative* mild-er, (milder) *superlative* mild-est, (mildest), see § 36. 1. 2. 3. 4. 5.

I. When the positive ends in el, en, or er, the e of this termination is, in the comparative, omitted: as, edel (noble), edler * (nobler). Note, that adjectives of this class add, for the *superlative*, st only; thus, edel, edler, edelst. Adjectives when compared, are commonly contracted when euphony admits.

Adjectives in the comparative and superlative, are subject to the same inflections as when in the positive degree (§ 37. 1.)

Inflection of the adjective in the comparative after the old declension.

	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*All genders.*
N.	Schönerer,	schönere,	schöneres,	schönere;
G.	Schöneres, (p. 35.)	schönerer,	schöneres,	schönerer;
D.	Schönerem,	schönerer,	schönerem,	schöneren;
A.	Schöneren,	schönere,	schöneres,	schönere.

Inflection after the new declension.

N.	Der schönere,	die schönere,	das schönere,	die schöneren;
G.	Des schöneren,	der schöneren,	des schöneren,	der schöneren;
D.	Dem schöneren,	der schöneren,	dem schöneren,	den schöneren;
A.	Den schöneren,	die schönere,	das schönere,	die schöneren.

II. Superlatives of the Old Declension are used only in address. Ex.: Liebster Bruder; dearest brother. Theuerste Mutter; dearest mother. Liebste Freunde; dearest friends, &c. (§ 37. 2.)

* The disposition to contract two concurrent syllables finds a parallel in almost every language. Thus in English, we have *entrance* for *enterance; wondrous* for *wonderous*, &c. So hoped, prayed, &c., words containing each two syllables, are pronounced as though consisting of but *one*. This is a serious difficulty in the way of foreigners learning our language, but one which in the German, by a conformity of orthography to pronunciation, is entirely avoided.

INFLECTION OF THE SUPERLATIVE AFTER THE NEW DECLENSION.

	Masculine.	*Feminine.*	*Neuter.*	*All genders.*
N.	Der schönste,	die schönste,	das schönste,	die schönsten;
G.	Des schönsten,	der schönsten,	des schönsten,	der schönsten;
D.	Dem schönsten,	der schönsten,	dem schönsten,	den schönsten;
A.	Den schönsten,	die schönste,	das schönste,	die schönsten.

III. The Old form of the superlative is rarely used; the article (as in English) always preceding it. Ex.: Mein Hut ist d e r schönste; my hat is *the* finest. Instead of the regular form, the dative of the New Declension, preceded by the particle a m, is often used; as, mein Hut ist a m schönsten. (See § 38. 1.)

The adverb mehr, like its English equivalent (more) is likewise employed in the comparison of adjectives. Ex.: Sie ist mehr liebenswürdig als schön; she is more amiable than beautiful. (See § 42. 1., &c.)

IV. Adjectives, of all degrees of comparison, may in the simple or absolute form, be employed as *adverbs;* but when the superlative is so used, the form produced by the union of a m with the dative, is adopted. Ex.: Er schreibt schön; he writes beautifully. Er liest schneller als ich; he reads more rapidly than I. Sie liest a m schnellsten; she reads the most rapidly. (§ 106.)

V. Participles, when used as adjectives, are compared in the like manner. Ex.: Gelehrt (learned), gelehrter (more learned), gelehrtest (most learned): rührend (affecting), rührender (more affecting), rührendst (most affecting).

VI. J e - j e or j e - d e s t o, in phrases like the following, is answered in English by "*the - the;*" thus, Je mehr, je munterer; "*the*" more, "*the*" merrier. Je mehr, desto besser; "*the*" more, "*the*" better. Je is sometimes *preceded,* by desto. Ex.: Ein W e r k ist d e s t o nützlicher, j e vollkommener es ist; "*the*" more perfect a work is, "*the*" more useful it is.

Desto is likewise used without j e. Ex.: Er lief darauf desto schneller; thereupon he ran *the* faster. Er hörte nun desto aufmerksamer zu; he listened now the more attentively.

VII. The following adjectives are irregular in comparison:

Gut, besser, best or am besten, good, better, best;
Hoch, höher, höchst or am höchsten, high, higher, highest;
Viel, mehr, meist or am meisten, much, more, most;
Wenig, minder, weniger, mindeste, wenigste or am mindesten; little or few, less or fewer, least or fewest. (See § 39.)

EXERCISE 33. Aufgabe 33.

Blume, *f.* flower;
Buche, *f.* beech
Dick, thick, stout;
Eiche, *f.* oak;
Ein'flußreich, influential;
Ein'förmigkeit, *f.* uniformity;
Ei'telkeit, *f.* vanity;
Entfernt', distant;
Florenz, *n.* Florence;
Fruchtbar, productive;
Gebil'det, educated, cultivated;
Gefal'len, *m.* pleasure;
Geist, *m.* spirit, mind;
Gewöhn'lich, commonly;
Jüngling, *m.* youth;
Klugheit, *f.* prudence;
Landluft, *f.* country air;
Luft, *f* air, atmosphere;
Muth, *m.* courage;
Ovid', *m.* Ovid;
Paris', *n.* Paris;
Parma, *n.* Parma;
Plaudern, to prattle;
Schrift'steller, *m.* writer, author;
Sitte, *f.* manners, custom;
Stamm, *m.* stock, trunk;
Stern, *m.* star;
Umgang, *m.* intercourse;
Unrein, impure;
Un'würdig, unworthy;
Verän'derung, *f.* change, alteration;
Verstand', *m.* understanding;
Virgil', *m.* Virgil;
Wohlthat, *f.* benefit·
Würdig, worthy;
Zinn, *n.* tin.

Das Wetter ist heute kälter als gestern.	The weather is colder to-day, than yesterday.
Der e'delste Mensch ist nicht immer der glück'lichste, und der reichste nicht immer der wei'seste.	The noblest man is not always the most fortunate and the richest not always the wisest.
Der Klügste ist gewöhn'lich am beschei'densten, der Dümmste am zu'dringlichsten.	The wisest (man) is generally the most modest, the stupidest the most obstrusive.
Ein guter Feldherr muß mehr klug, als tapfer sein.	A good commander-in-chief must be more prudent than valiant.
Dieses Tuch ist besser, als jenes.	This cloth is better than that.
Der Hunger ist der beste Koch.	(The) hunger is the best cook.
Die Tanne ist der höchste Baum.	The pine is the highest tree.
Weisheit ist mehr zu schätzen, als Reichthum — aber am meisten Tugend und Frömmigkeit.	Wisdom is more to be prized than riches, but virtue and devoutness the most.

1. Dieser Jäger hat einen schönen Hund, meiner ist schöner, und der eurige ist der schönste von allen. 2. Die Erde ist kleiner, als die Sonne, und die Sterne sind entfernter, als der Mond. 3. Virgil ist ein angenehmerer Schriftsteller, als Ovid. 4. Florenz ist schöner, als Parma. 5. Die Stadt Canton (§ 123. 6.) ist größer, als Paris. 6. Die Veränderung

ist angenehmer, als die Einförmigkeit. 7. Alexander der Große, hatte weniger Klugheit, als Muth. 8. Man findet viel mehr Kupfer, als Silber und mehr Eisen, als Zinn. 9. Dieser Engländer ist mehr gelehrt, als reich, und schreibt mehr, als er spricht. 10. Dieses Mädchen plaudert mehr, als sie (§ 134. 2.) arbeitet. 11. Die Luft in den Städten ist unreiner, als die Landluft. 12. Frankreich ist nicht so fruchtbar, wie Deutschland. 13. Dieser Jüngling hat nicht so viel Verstand, wie sein Bruder, aber er hat auch nicht so viel Eitelkeit. 14. Die Rose ist eine der schönsten Blumen in der Welt. 15. Diejenigen sind gewöhnlich am wenigsten stolz, deren Geist am gebildetesten ist. 16. Die Sitten derjenigen sind gewöhnlich einflußreich auf uns, mit denen wir Umgang haben. 17. Die Wohlthaten, deren wir würdig sind, sind uns angenehmer, als deren wir unwürdig sind. 18. Derjenige ist der reichste, dessen Kinder tugendhaft sind. 19. Der Herr hat keinen Gefallen an denjenigen Menschen, die keine Liebe zu ihren Brüdern haben. 20. Der Apfelbaum hat einen dicken Stamm, die Buche hat einen dickern Stamm, und die Eiche hat den dicksten Stamm. 21. Der Stamm des Apfelbaums ist dick, der Stamm der Buche ist dicker, und der Stamm der Eiche ist am dicksten. 22. Je mehr er hat, desto mehr will er.

Questions. 1. How are adjectives, in German, compared? 2. When the positive ends in el, en, or er, what letter is omitted in the comparative? 3. Examples? 4. In the comparison of adjectives, how are they commonly contracted? 5. What is stated in the note? 6. Are adjectives, in the comparative and superlative degree, subject to the same inflections, as when in the positive? 7. How are superlatives of the Old Declension used? 8. Is the simple form of the superlative often used? 9. And why? 10. What is often used instead of the regular form? 11. How is this form, § 38. 1, explained? 12. Is the adverb mehr used in the comparison of adjectives? 13. May adjectives be employed as adverbs, and if so, how? 14. Are participles, when used as adjectives, compared? 15. What can you say of je-je or je-desto? Examples?

LESSON XXXII. Lection XXXII.

Inseparable particles.

Besides the separable particles, (L. 27.) there is another class (be, emp, ent, er, miß, ver, &c. § 94.) that, unlike the former, are never used apart from the radical words to which they are prefixed, and hence are called *inseparable* particles; thus, by the union of these particles be, emp, ent, er, &c., with the radicals fehlen, &c., we have the compounds, befehlen, empfinden, entbehren, erholen, mißfallen, verhören, zermahlen, &c., correspondent in formation, to the English compounds, be-tray, de-rive, dis-may, mis-take, &c. With few exceptions, (as be-

geiſtern, beſeelen,) however, *German, unlike* most ***English radicals,*** may be used as well *alone*, as in combination with prefixes; **as,** ſtören, to disturb; zerſtören, to demolish, &c.

Many particles in German, which are used to modify radical verbs, have their exact equivalents in English. Ex.: Deuten, to interpret; mißdeuten, to misinterpret; ſänftigen, to calm; beſänftigen, to becalm, &c. (§ 97. 1. 2., &c.)

In German, as in English, the inseparable particles never take the primary accent. (§ 98.)

I. **V o r**, which is often rendered by the English, "*ago*," unlike the latter, always *precedes* the word of time to which it refers. Ex.: Er war **v o r** zwei Stunden hier; he was here two hours *ago*, (literally, he was here *before two* hours).

S e i t (since), when used with words denoting time, often answers to "*for*" or "*during*". Ex.: Er iſt ſeit einer Woche krank; he (is L. 18. VI.) has been sick *for* a week. Ich habe ihn ſeit einem ganzen Jahre nicht geſehen; I have not seen him *during* a whole year, (a whole year since).

Exercise 34. Aufgabe 34.

Ant'worten, to answer;
Beant'worten, to reply; rejoin.
Beſchrei'ben, to describe;
Betra'gen, to behave;
Erfin'den, to invent;
Erhal'ten, to receive;
Eſſen, to eat;
Gewit'ter, *n.* tempest, thunder and lightning;
Halten, to hold;
Neſt, *n.* nest;
Paar, *n.* pair;
Reiſe, *f.* journey;
Reiſen, to travel;
Schwalbe, *f.* swallow;
Sich, himself, &c. (L. 18. II.).
Stiefel, *m.* boot;
Stören, to disturb, interrupt;
Tragen, to carry;
Trinken, to drink;
Verſpre'chen, to promise;
Verſte'hen, to understand;
Zeitung, *f.* news-paper, gazette;
Zerſtö'ren, to destroy, demolish.

Dieſen ſchönen Kana'rienvogel hat mir mein Vater heute Morgen gege'ben.	My father gave me this beautiful canary-bird this morning.
Die Freunde haben ſich in den Garten bege'ben.	The friends have betaken themselves to the garden.
Die feindliche Armee hat ſich erge'ben.	The hostile army has surrendered (itself).
Der Lehrer hat dem Knaben verge'ben.	**The teacher has pardoned the boy.**

1. Will Ihr Sohn mein Pferd halten? 2. Er hat es gehalten, aber er hat einen Brief erhalten, welchen er lesen will. 3. Wie hat sich dieser Knabe betragen? 4. Er hat sich gut betragen, er hat meinen Regenschirm getragen. 5. Die Russen haben einen tapfern Feind gefunden. 6. Die Deutschen haben viele nützliche Künste erfunden. 7. Dieser Bettler hat eine Stunde an der Thüre gestanden, er hat mich nicht verstanden. 8. Das Gewitter hat uns gestört und das Nest der Schwalbe zerstört. 9. Was haben Sie heute zu thun? 10. Ich habe Briefe zu schreiben und Zeitungen zu lesen. 11. Was hat der Hutmacher zu thun? 12. Hat der Schuhmacher Zeit, mir ein Paar (L. 62.) Stiefeln zu machen? 13. Er hat keine Zeit, Ihnen Stiefel zu machen, er hat zu viel andere versprochen. 14. Hat der Bauer mehr Kaffee zu trinken, als Brod zu essen? 15. Er hat Brod genug zu essen und Wasser zu trinken, aber er hat keinen Kaffee. 16. Haben Sie dieselben Bücher, welche mein Nachbar gehabt hat? 17. Hat der Matrose seinem Bruder geantwortet? 18. Nein, ich habe seinen Brief beantwortet. 19. Einer meiner Bekannten, den Sie bei mir gesehen haben, ist nach Amerika gereist und hat mir einen Brief geschrieben, in welchem er seine Reise beschrieben hat.

EXERCISE 35. Aufgabe 35.

An'fangen, to begin;
An'kommen, to arrive;
An'machen, to kindle, (to make a fire);
An'zünden, to light;
Auf'stehen, to rise;
Aus'gehen, to go out;
Aus'länder, *m.* foreigner;
Aus sprechen, to pronounce;
Erzei'gen, to render, show;
Feuer, *n.* fire;
Sechs, six (§ 44);
Vergnü'gen, *n.* pleasure;
Wort, *n.* word;
Zweimal, twice (§ 50).

1. Geht Ihr Herr Vater heute nicht aus? 2. Er ist schon ausgegangen, er ist (L. 23.) heute Morgen sehr frühe aufgestanden. 3. Wo ist er hingegangen? 4. Er ist zu seinem Nachbar gegangen, er will auf das Land gehen. 5. Wo wollen Sie hingehen? 6. Ich muß auf den Markt, in den Garten, an den Brunnen gehen. 7. Sein Freund hat ihm geschrieben, daß er in Amerika angekommen ist. 8. Wollen Sie die Güte haben, mir diese Wörter auszusprechen. 9. Ich habe sie schon zweimal ausgesprochen. 10. Sprechen Sie gut aus? 11. Ich glaube, ich spreche schlecht aus; mein Bruder kann besser aussprechen, als ich. 12. Die deutschen Wörter sind sehr schwer auszusprechen. 13. Das kann sein, aber die englischen sind für Ausländer noch schwerer auszusprechen. 14. Wann haben Sie angefangen Deutsch zu lernen? 15. Ich habe vor sechs Wochen angefangen zu lesen. 16. Wann wollen Sie anfangen, französisch zu lernen? 17. Ich habe schon angefangen zu lesen, und werde bald anfangen zu sprechen. 18. Wollen Sie mir den Gefallen erzeigen, eine Lampe anzuzünden? 19. Ich will es mit dem größten Vergnügen thun. 20. Hat das Dienstmädchen das Feuer schon angemacht? 21. Nein, sie hat es noch nicht angemacht.

Exercise 36. Aufgabe 36.

Ab'holen, to take away; Ab reisen, to depart; Ab schreiben, to copy; Clavier'unterricht, *m.* instruction on the piano; Gärtner, *m.* gardener; Herum', about, round; Hin'schicken, to send to; Johann', *m.* John; Lust, *f.* desire, wish; Mit'bringen, to bring or take with; Mit'gehen, to go with; Seit, since; Spazier'gang, *m.* walk; Wie'dernehmen, to take again; Wilhelm, *m.* William; Zurück', back; Zurück'kommen, to come back; Zurück schicken, to send back.

1. Wo schicken Sie Ihren Bedienten hin? 2. Er ist krank, er kann nirgends hingehen. 3. Schreiben Sie einen Brief ab? 4. Ich habe ihn schon abgeschrieben. 5. Glauben Sie, daß der Buchbinder mir meine Bücher zurückschickt? 6. Hat Ihre Schwester die Blumen erhalten, die ich ihr gekauft habe? 7. Der Gärtner kommt morgen und wird sie mitbringen (L. 27. II.). 8. Wann schicken Sie das Buch zurück? 9. Ich habe es schon vor drei Tagen zurückgeschickt. 10. Steht Wilhelm auch auf, wenn Sie aufstehen? 11. Wann reist Ihre Fräulein Schwester nach Frankreich ab? 12. Sie ist schon vorgestern abgereist. 13. Ist die (L. 17. IV.) kleine Emma mitgegangen? 14. Nein, sie mußte zu Hause bleiben, um wieder Clavierunterricht zu nehmen. 15. Wann geht Johann in die Schule? 16. Er geht morgen dahin, und der kleine Heinrich geht auch mit. 17. Wo sind die neuen Tische, welche der Schreiner gemacht hat? 18. Haben Sie den schönen Wagen gesehen, in welchem Herr G. seine Frau und seine Kinder abholte? 19. Wann kommt Ihr Herr Bruder von Paris zurück? 20. Er ist schon seit (L. 58.) fünf Tagen zurückgekommen. 21. Haben Sie Lust einen Spaziergang zu machen? 22. Nein, ich habe schon einen Spaziergang um die Stadt gemacht.

Questions. 1. Wherein do the inseparable particles differ from the separable ones? 2. What is stated in § 94., in regard to ge and zu? 3. Can you state the analogy between the German and English verbs of this class? 4. Can nearly all German verbs be used apart from prefixes? 5. What exceptions are noted? 6. Do you know any other exceptions? 7. Can the radical part of the verbs betray, decide, &c., be used apart from their prefixes? 8. What is said of many particles in German? 9. What is said of „vor"? 10. Example? 11. Of „seit"? 12. Example?

LESSON XXXIII. Lection XXXIII.

Beide (plural) is declined like an adjective, and, unlike its equivalent, (*both*) comes *after* the article, or pronoun with which it is used. Ex.: Die beiden Hände; both the hands: meine beiden Hände; both my hands. Alle (all) is sometimes, for the sake of emphasis, placed *before* beide, and, may together be translated, "*both of them,*" or simply, "*both;*" as, alle beide; both of them; both.

I. Beides (neuter singular) is frequently employed to couple *two* things *different* in kind, whether designated by nouns alike or different in gender. Ex.: Wem ist (§ 129. 2.) dieses Messer und dieses Schwert? Beides gehört meinem Freunde; both belong to my friend. Hat Ihnen der Uhrmacher nur die Uhr oder auch diesen Ring gemacht? Er hat Beides gemacht; or, Beide gemacht. Sind Sie mit der Uhr und dem Ring zufrieden? Nein, ich bin mit Beidem unzufrieden, denn Beides ist nicht nach meinem Wunsche; no, I am dissatisfied with both, for both are not according to my wish.

II. For the pronoun *"neither,"* the phrase „keines or keins von beiden" is used. Ex.: Haben Sie das neue oder das alte Buch? Ich habe keins von beiden; I have neither (of the two).

III. Recht and Unrecht like the words *"right"* and *"wrong"* are nouns, adjectives, and adverbs. The phrases, however, *"to be right, to be wrong,"* are expressed in German by the *noun*, with the *transitive* verb h a b e n. Ex.: Er hat Recht; he (*has*) is right. Sie haben nicht Unrecht; you (*have*) are not wrong.

IV. Ebenso, before an adjective, signifies *"just as."* Ex.: Dieses Kind ist eben so alt wie jenes; this child is *just as* old as that. Dieser Mann hat eben so viel Klugheit wie Verstand; this man has *just as* much prudence as understanding.

V. „Ganz wie," with a verb, signifies *"precisely"* or *"just as"* or *"like."* Ex.: Er ist ganz wie ich; he is *just as* I (am), he is *just like* me. Sie denkt g a n z w i e er; she thinks *precisely as* he (thinks), she thinks *precisely like* him.

VI. Noch, besides its signification as a disjunctive, (L. 12) is variously rendered by *"still, some* or *yet more, another, besides," &c.* Ex.: Er schläft noch; he sleeps *still.* Gieb dem Kinde noch Brod; give the child *some more* bread. Wann hat er noch ein Pferd gekauft? when did he buy *another* horse? Einen Apfel hat das Kind gegessen, aber es hat noch einen; the child has eaten one apple, but it has one *besides* (or another).

VII. Mehr, connected with a negative word, is used like its equivalent *"more."* Ex.: Ich habe keins mehr; I have no more. Ich habe nicht viel mehr; I have not much more. Used with a noun the adverb *follows,* while in English, it *precedes*

the noun. Ex.: Ich habe kein Brod mehr; I have no more bread.

VIII. Ander, with a noun denoting time, may be employed to designate as well a future as a past period; but never, like the word "*other*," as in the phrase "the other day," to denote indefinite past time. Ex.: Den andern Tag nach seiner Ankunft verlor er seinen Vater; the "*next*" day after his arrival, he lost his father. Morgen gehe ich nach Rom, und den andern Tag nach Neapel; to-morrow I go to Rome, and the "*next*" day to Naples. As in the above examples, ander, when similarly employed, is rendered by "*next*."

IX. The neuter anderes, preceded by „e t w a s," (in conversation usually contracted to was) is rendered by the phrase "*another thing.*" Ex.: Das ist etwas Anderes, or das ist was Anderes; that is "*another thing.*"

X. The *adverb* a n d e r s is readily distinguished by its form, and is rendered by "*otherwise, differently,*" *&c.* Ex.: Er spricht anders als er denkt; he speaks *otherwise* than he thinks.

EXERCISE 37. Aufgabe 37.

Ab'segeln, to set sail;
Ander, other (VIII.);
An'deres, (See IX.);
Anders, otherwise, differently;
Aus'bleiben, to remain out;
Beide, both;
Beides, (See I.);
Besu'chen, to visit;
Da'bleiben, to remain (there);
Dampfschiff, *n.* steamship;
E'benso, just as (IV.);
Ei'nige, some, several;
Eli'se, *f.* Elisa;
Erlau'ben, to allow;
Freu'denthräne, *f.* tears of joy;
Geleert', vacant, empty;
Gustav, *m.* Gustavus;
Handeln, to act, deal;
Ins'gesammt, altogether;
Irren, to err;
Kohle, *f.* coal;
Liefern, to furnish;
Mit'nehmen, to take with;
Mittel, *n.* means;
Muster, *n.* pattern;
Pennsylva'nien, *n.* Pennsylvania;
Pflaume, *f.* plum;
Recht, *n.* right;
Reden, to speak, talk;
Rühren, to move, affect;
Sache, *f.* thing, affair;
Som'merrock, *m.* summer-coat;
Spazie'rengehen, to take a walk;
Staat, *m.* state;
Thaler, *m.* thaler (a German coin);
Trennen, to separate;
Un'angebaut, uncultivated;
Unmög'lich, impossible;
Unrecht, *n.* wrong;
Verstän'dig, intelligent;
Waare, *f.* ware, goods;
Weg'nehmen, to take away;
Win'terrock, *m.* winter-coat;
Wohlfeil, cheap;
Zu'schauer, *m.* spectator;
Zweck, *m.* aim, purpose.

Er hat zwei Söhne, aber beide sind taubstumm.	He has two sons, but both are deaf and dumb.
Der Riese faßte die Keule mit beiden Händen.	The giant seized the club with both hands.
Hat dieser Kaufmann ein Pferd oder einen Wagen?	Has this merchant a horse or a wagon?
Er hat Beides.	He has both.
Die Wahrheit und die Rose sind sehr schön, aber beide haben Dornen.	The truth and the rose are very beautiful, but both have thorns.
Ein auf'richtiger Mann verab'scheut eine Lüge.	An upright man abhors a lie.
Napol'eon hatte Recht, daß er den russi'schen Kaiser züch'tigen wollte, aber er hatte Unrecht, daß er den Feldzug bis in den Herbst verschob'.	Napoleon was right, that he wished to chastise the Russian Emperor; but he was wrong that he deferred the campaign till late in autumn.
Fast jeder Mensch hat e'ben so viel Kummer als Freude.	Nearly every human being has quite as much sorrow as joy.
Kossuth war ganz so tapfer und va'terlandsliebend, wie Washington, aber nicht so glücklich.	Kossuth was just as valiant and patriotric as Washington, but not so fortunate.

1. Wollen Sie ein Muster von diesem oder jenem Tuche haben? 2. Ich will keines von beiden haben. 3. Hat der Lehrer das Buch oder das Papier weggenommen? 4. Er hat Beides weggenommen. 5. Wir geben ihm einen Thaler für jeden der beiden Männer. 6. Trinken Sie Wein oder Bier? 7. Ich trinke weder Wein noch Bier (or ich trinke keines von beiden). 8. Haben Sie noch Geld? Ich habe nicht viel mehr. 9. Sie haben Recht, daß Sie das gethan haben. 10. Hat Johann Recht, daß er so lange ausbleibt? 11. Nein, er hat Unrecht, da er seine Aufgabe zu lernen hat. 12. Welcher von uns beiden hat Recht, ich oder er? 13. Sie haben beide Unrecht. 14. Wie viel Tuch braucht der kleine Friedrich zu (L. 74. I.) einem Sommerrocke? 15. Er braucht ebensoviel, wie zu einem Winterrocke. 16. Der Staat Pennsylvanien liefert ebensoviel Kohlen, als ganz England. 17. Arbeitet Gustav nicht ebensoviel, wie sein Bruder Hermann? 18. Die kleine Elise gab ihrer Schwester Pauline ebensoviel Pflaumen, wie ihrer Freundin Emma. 19. Haben unsere Nachbarn noch keinen Garten? 20. Nein, sie haben noch keinen. 21. Bleiben Sie noch lange auf dem Lande? 22. Ich bleibe noch eine kurze Zeit da, und auch meine Freunde. 23. Ein großer Theil Amerikas ist noch unangebautes Land. 24. Gehen Sie heute noch spazieren? (L. 65. I) 25. Nein, denn ich muß noch arbeiten. 26. Die Freudenthränen der lang getrennten Freunde rührten die Herzen aller Zuschauer. 27. Können Sie die Waare nicht wohlfeiler verkaufen? 28. Es ist rein unmöglich. 29. Sie müssen dieses anders machen. 30. Was kann ich anders thun? 31. Du kannst anders reden und handeln. 32. Ich werde Sie besuchen, wenn Sie es erlauben. 33. Derjenige, welcher den Zweck will, muß auch das Mittel wollen, wenn er verständig ist. 34. Wir irren insgesammt, nur jeder irrt anders. 35.

Das Dampfschiff Caledonia ist soeben nach New-York abgesegelt. 36 Den andern Tag nach seiner Abreise war ich sehr traurig. 37. Er erzählte die Sache ganz anders. 38. Es ist etwas Anderes, ob ich schreibe: er ist „gelehrt," oder „geleert." 39. Es ist etwas Anderes, wenn er unwohl war und deßhalb (L. 44. V.) nicht kommen konnte.

Questions. 1. How is beide declined? 2. How does its position differ from that of its English equivalent? 3. Examples? 4. What word is sometimes placed before beide? 5. For what purpose? 6. Like what is beides declined? 7. When *two* things *different* in kind are referred to, which is employed for the purpose, beides or beide? 8. Examples? 9. How do you express the word, *neither*, in German? 10. What can you say of Recht and Unrecht? 11. Of ebenso, before an adjective? 12. Of ganz wie? 13. Of noch? 14. Of mehr? 15. Of ander? 16. Of Anderes? 17. Of anders? 18 Is ander, Anderes, and anders, each a different part of speech?

LESSON XXXIV. Lection XXXIV.

VERBS ACTIVE IN FORM WITH PASSIVE SIGNIFICATION.

I. The infinitive of the *active* voice, in certain phrases, is, especially after the verb Sein, often employed in a *passive* signification. Ex.: Er ist zu ehren; he is to *be honored*. Er ist zu loben; he is to *be praised*. Laß ihn rufen; let him *be called*. This use of the infinitive prevails to some extent in English. Thus, we may translate literally the following examples: Dieses Haus ist zu vermiethen; this house is to let. Sind diese Aepfel zu essen? are these apples to eat? Dieses Wasser ist zu trinken; this water is to drink. Dieser Knabe ist zu tadeln; this boy is to blame.

II. Heißen, signifies, to name, to call; also sometimes to command. In the sense of naming or calling, it is most generally used in a *passive* signification. Ex.: Wie heißen Sie? How *are* you *called?* or, what *is* your name? Ich heiße Rudolph; my name is Ralph.

Exercise 38. Aufgabe 38.

Aus'sprache, *f.* pronunciation; Braunschweig, *n.* Brunswick; Einzig, single, only; Erklim'men, to climb; Bei'tragen, to contribute; Durch, through, by means of; Erler'nen, to learn;

Gewin'nen, to win, gain;
Glückse'ligkeit, *f.* felicity;
Heißen, to name (See II.);
Her'stellen, to restore, re-establish;
Himmel, *m.* (the) heavens, sky;
Jakob, *m.* James;
Je-desto, or je-je, the-the (L. 31. VI.);
Kunstwerk, *n.* work of art;
Mühe, *f.* pains, toil;
Ohne, without;
Schnell, quick, rapidly;
Uebung, *f.* practice, use;
Ueberre'den, to persuade;
Ue'berschuh, *m.* overshoe;
Ueberzeu'gen, to convince;
Vermie'then, to let;
Verzei'hen, to pardon, excuse;
Vollkom'men, perfect;
Werthvoll, valuable.

Ein böses Gewissen ist nicht zu beru'higen.	An evil conscience is not to be quieted.
Ein Gelehrter ist leichter zu überzeu'gen, als ein Dummer.	A learned man is easier to convince, than a stupid (one).
Weisheit ist nicht wie eine Waare zu kaufen.	Wisdom is not to be bought like wares.
Die Rose heißt die Kö'nigin der Blumen.	The rose is called the queen of flowers.
Der Löwe heißt der König der Thiere.	The lion is called the king of the beasts.

1. Diese großen schönen Häuser sind alle zu vermiethen. 2. Das eine Haus ist zu vermiethen, das andere zu verkaufen. 3. Es ist nicht zu glauben, daß er uns verlassen hat. 4. Dieses Buch ist bei Herrn Westermann in Braunschweig zu haben. 5. Kein einziger Stern war am ganzen Himmel zu sehen. 6. Wie ist dieses lange Wort auszusprechen? 7. Die Aussprache fremder Wörter ist nur durch Uebung zu erlernen. 8. Wo sind die besten Stiefel, Schuhe und Ueberschuhe zu finden? 9. Die besten, die ich gesehen habe, sind bei meinem alten Nachbar N. zu finden. 10. Das Feuer brannte so schnell, daß nichts im Schlosse zu retten war. 11. Nichts Werthvolles ist ohne Mühe zu gewinnen. 12. Vollkommene Glückseligkeit ist in dieser Welt nicht zu finden. 13. Dieser hohe Felsen ist nicht zu erklimmen. 14. Dieses alte Haus ist nicht mehr herzustellen. 15. Durch diesen Wald ist nicht zu kommen. 16. Er ist weder zu überzeugen, noch zu überreden. 17. Sein Betragen ist gar nicht zu verzeihen. 18. Sie sprechen so schnell, daß Sie gar nicht zu verstehen sind. 19. Wie heißt Ihr Freund? 20. Er heißt Jakob. 21. Wie heißt das auf Deutsch? 22. Es heißt eine Brille. 23. Ein Kunstwerk ist desto schöner, je vollkommener es ist, das heißt, je mehr Theile es hat und je mehr alle diese Theile zum Zwecke beitragen.

Questions. Is the use of verbs active in form, but passive in signification common in German? 2. Is the infinitive more frequently used in this manner? 3. Can you use English verbs to a great extent in the same way? 4. What examples can you repeat in English to illustrate the use of ehren in the phrase: Dieser Mann ist zu ehren? 5. How is this phrase rendered in English? 6. Does not the use of the verbs, in the phrase, "the boy is *to blame*, der Knabe ist zu tadeln;" correspond? 7. How do you define heißen?

8. When defined by to name, to call, how is it rendered in English? 9. Examples? 10. To what does das heißt often correspond? 11. Examples?

LESSON XXXV. Lection XXXV.

Werden is used as an auxiliary in forming the future of all German verbs; and, in this use, is translated by our auxiliary, "shall" or "will" (§ 70. 6.).

I. As an independent verb werden signifies, "to become, to grow, to get," &c. Ex.: Er wird alt; he *is growing* old. Das Wetter wird kälter; the weather *is growing* colder. Es wird dunkel; it *is getting* dark. Der Rabe wird sehr alt; the raven *becomes* very old (lives or attains to a great age).

II. Werden with the dative often denotes possession. Ex.: Mir wird immer das Meinige; I always obtain my own, (to me comes [*becomes*] always my own). Meinen armen Unterthanen muß das Ihrige werden; my poor subjects must have their own (property).

CONJUGATION OF THE VERB werden, IN THE INDICATIVE.

Infinitive.	*Participles.*
PRES. Werden, to become;	PRES. Werdend, becoming;
PERF. Geworden sein, to have become;	PERF. Geworden, become.

PRESENT.

Singular.	*Plural.*
Ich werde, I become;	wir werden, we become;
Du wirst, thou becomest;	ihr werdet, you become;
Er wird, he becomes;	sie werden, they become.

IMPERFECT.

Ich wurde or ward, I became;	wir wurden, we became;
Du wurdest or wardst, thou becamest;	ihr wurdet, you became;
Er wurde or ward, he became;	sie wurden, they became

PERFECT.

Singular.	*Plural.*
Ich bin geworden, I have become;	wir sind geworden, we have become;
Du bist geworden, thou hast become;	ihr seid geworden, you have become;
Er ist geworden, he has become;	sie sind geworden, they have become.

PLUPERFECT.

Ich war geworden, I had become;	wir waren geworden, we had become;
Du warst geworden, thou hadst become;	ihr waret geworden, you had become;
Er war geworden, he had become;	sie waren geworden, they had become.

FIRST FUTURE.

Ich werde werden, I shall become;	wir werden werden, we shall become;
Du wirst werden, thou wilt become;	ihr werdet werden, you will become;
Er wird werden, he will become;	sie werden werden, they will become.

SECOND FUTURE.

Ich werde geworden sein, I shall have become;	wir werden geworden sein, we shall have become;
Du wirst geworden sein, thou wilt have become;	ihr werdet geworden sein, you will have become;
Er wird geworden sein, he will have become;	sie werden geworden sein, they will have become.

IMPERATIVE.

Werde du, become thou;	werdet ihr, become you;
Werde er, let him become;	werden sie, let them become.

III. Often, when repeated or customary action **is implied**, the genitive of a noun is made to supply the place of an adverb. Ex.: Des Morgens schläft, des Mittags liest, und des Abends spielt er; he sleeps in the morning, reads at noon, and plays in the evening. (§ 101.)

IV. Als (as) after sobald, so viel, so weit, &c., is frequently omitted, but must be supplied in translating. Ex.: So viel ich weiß; so far as I know. So gut ich kann; as well as I can. Sobald er kommt; as soon as he comes, &c. For other uses of als See L. 61.

EXERCISE 39. Aufgabe 39.

Auge, *n.* eye;
Aus'wandern, to emigrate;
Been'digen, to end, finish;
Camerad', *m.* comrade;
Daraus', thereout, therefrom;
Druck, *m.* pressure;
Dürfen, to permit (L. 25.);
Erbli'cken, to descry, see;
Erwar'ten, to await;
Fertig, ready;
Finster, dark;
Fühlen, to feel;
Heiß, hot;
Hoffen, to hope;
Hundert, hundred;
Jahr, *n.* year;
Krieger, *m.* warrior;
Lager, *n.* couch;
Längstens, at the longest;
Meer, *n.* sea;
Plötzlich, suddenly;
Schlacht, *f.* battle;
Republik', *f.* republic;
Seufzen, to sigh;
Sinken, to sink;
Sobald', as soon as;
Tag'löhner, *m.* day-laborer;
Tausend, thousand (§ 44.);
Vermö'gen, to be able;
Vor'haben, to intend;
werden, to become, &c. (See I.);
Ziel, *n.* limit, fixed period;
Ziemlich, tolerably;
Zuvor, previously;
Zukünf'tig, future.

Sobald' er das hörte, stand er auf.	As soon (as) he heard that he stood up (got up).
So viel ich weiß, ist er ein ehr'licher Mann.	As much (as) I know (so far as I know) he is an honorable man.
Sobald' die Nachricht von dem Verra'the Görgey's eintraf, sank der Muth der Ungarn.	As soon as the report of the treachery of Görgey arrived, the courage of the Hungarians sank.
Sobald' die Sonne un'tergeht, wird es Nacht.	As soon as the sun goes down, it (becomes) is night.
Was ist aus ihm geworden?	What has become of him?
Die Stunden werden zu Tagen, die Tage zu Wochen, die Wochen zu Mo'naten, und die Mo'nate zu Jahren.	The hours (become) grow to days, the days to weeks, the weeks to months, and the months to years.

1. Wir werden alt und älter, und sind eher am Ziele, als uns angenehm ist. 2. Es ward so finster, daß wir unsere Hände nicht vor den Augen zu erblicken vermochten. 3. Um fünf Uhr wird es dunkel. 4. Stehen Sie

des Morgens früh auf? 5. Sobald es Tag wird, verlasse ich mein Lager. 6. Wollen Sie dieses Jahr noch nach Amerika auswandern? 7. Ich habe es vor, aber ich glaube nicht, daß etwas daraus werden wird. 8. Wurden Sie plötzlich krank? 9. Nein, ich fühlte schon acht Tage zuvor heftiges Kopfweh. 10. Frankreich wurde im Jahre eintausend achthundert acht und vierzig eine Republik. 11. Gott sprach: es werde, und es ward. 12. Ist Ihre neue Grammatik schon beendigt? 13. Noch nicht, aber ich hoffe, daß sie in längstens vierzehn Tagen fertig werden wird. 15. Was soll aus mir werden? 16. Was ist, wissen wir, nicht aber was werden wird, und wohl dem Menschen, der das Zukünftige ruhig erwarten darf. 17. Es wird ein heißer Tag werden, sprach ein alter Krieger, wenige Stunden vor der Schlacht, zu seinen Cameraden. 18. Die Sonne sank in das Meer und es ward Nacht. 19. Der Kranke seufzet auf seinem Lager: „will es denn nie Tag werden?" und der Taglöhner unter dem Drucke seiner Arbeit: „wird es denn nicht bald Nacht werden?" 20. Das Wetter ist schon ziemlich kalt geworden.

QUESTIONS. 1. In which use is werden translated, by shall or will? 2. As an independent verb, what does werden signify? 3. Can you give an example of werden, translated by "to become?" 4. By "to grow?" 5. By "to get?" 6. With the dative denoting possession, what does werden signify? 7. Can you repeat the two examples? 8. Can you form any sentence of the same kind?

LESSON XXXVI. Lection XXXVI.

For "any" and "some," as generally used before a noun, the German has no corresponding word. Ex.: Have you *some* bread? Haben Sie Brod? Have you *any* silk? Haben Sie Seide? I have some books; ich habe Bücher.

I. The indefinite adjective pronoun "some" is expressed in German by welcher, welche, welches. Ex.: Haben Sie Wasser? Ich habe w e l c h e s; I have "*some*." For the genitive of welcher, we employ the personal pronoun preceded by "*of*." Ex.: Haben Sie viel Wasser? have you much water? Ich habe d e s s e n viel; I have much *of it* (literally, I have of it much). Haben Sie viel Hüte? have you many hats? Ich habe d e r e n viele; I have many *of them* (I have of them many). From these examples it will be seen, that the *partitive* word in German is placed *after* the pronoun, while in English it is placed *before* it. In this use it is declined like the relative welcher.

Declension of welcher as a partitive.

Singular.	*Masculine.*	*Feminine.*	*Neuter.*	*Plural of all genders.*
Nom.	Welcher,	welche,	welches,	welche;
Gen.	Dessen,	deren,	dessen,	deren;
Dat.	Welchem,	welcher,	welchem,	welchen;
Acc.	Welchen,	welche,	welches,	welche.

II. Genug, like "enough," is indeclinable and generally follows its noun, or stands independently. Viel and wenig are frequently used without declension. (§ 53.)

III. Das, as also dies (dies being a contraction of the neuter dieses) is frequently used in referring to nouns of both numbers and all genders. Ex.: Wer ist das? Who is that? Dies ist mein Freund; this is my friend. Das sind Franzosen; those are Frenchmen. Das and dies, however, never precede and qualify a noun, except of the neuter gender. (§ 134. I.)

IV. Es, like its English equivalent, may refer to nouns of both numbers and all genders; as, Es ist mein Freund; it is my friend. When es refers to a noun in the plural, the verb must agree in number with the *noun*, while in English, it agrees with the *pronoun*. Ex.: Es sind die Russen, die Ungarn überwunden haben; it *is* (German, sind) the Russians who have overpowered (conquered) Hungary. (§ 57. 8.)

V. Es, sometimes answers to our word "so" or "one." Ex.: Er ist gesund, oder scheint e s zu sein; he is healthy, or appears *so* to be. Er ist Soldat, aber ich bin es nicht; he is (a) soldier, but I am not one. Es is likewise rendered by "there" (L. 37. III.). Ex.: Es stand in alten Zeiten ein Schloß so hoch und hehr (Uhland); "there" stood in ancient times a castle so lofty and fair. Es war ein König in Thule; "there" was a king in Thule. (§ 57. 8.)

VI. Es is often so used as to have no *equivalent* in English. Ex.: Es reden und träumen die Menschen viel von bessern künftigen Tagen (Schiller); men talk and dream much of better future days. Ich weiß es, daß er da war; I know (it) that he was there. Es leben die Freiheitskämpfer; (long) live the champions of liberty. Es lebe die Republik; (long) live the republic.

Exercise 40. Aufgabe 40.

Arzt, *m.* physician; Fleiß, *m.* diligence; Gelehr'samkeit, *f.* erudition, learning; Glück, *n.* luck, fortune, happiness; Gram, *m.* grief, affliction, sorrow; Klug, prudent, judicious; Köchin, *f.* cook; Kummer, *m.* anxiety, distress; Kurz, short; Milch, *f.* milk; Nagel, *m.* nail; Pulver, *n.* powder; Stahl, *m.* steel; Stolz, pride.

Er hat mir Aepfel und Birnen gege'ben.	He has given me (some) apples and pears.
Wollen Sie Brod oder Kuchen haben?	Will you have (some) bread or some cake?
Haben Sie feines schwarzes Tuch?	Have you (some, any) fine black cloth?
Hat er Geld genug', oder hat er keines?	Has he money enough, or has he none?
Er hat (dessen) genug'.	He has enough (of it).
Hat sie Bücher genug'?	Has she books enough?
Sie hat deren genug', aber zu wenig Zeit, diesel'ben zu lesen.	She has enough of them, but too little time to read them.
Wissen Sie wer das ist?	Do you know who that is?
Es ist mein Vater, meine Mutter, mein Kind.	It is my father, my mother, my child.

1. Wie alt ist dieser Mann? 2. Er ist nicht sehr alt. 3. Hat er viel Geld? 4. Ja, und er hat auch viele Freunde und viele Feinde. 5. Welcher Knabe hat viel (See II.) Aepfel und Birnen? 6. Einer von den Söhnen des Bauern hat viel Aepfel, der andere hat viel Birnen. 7. Der eine hat viel Glück, der andere hat nur Gram und Kummer. 8. Wie viel Brod hat der Bäcker? 9. Er hat sehr viel Brod, aber nur wenig Mehl. 10. Dieser Mann hat wenig Geld, aber viel Gelehrsamkeit. 11. Dieser Knabe hat zu viel Stolz und zu wenig Fleiß. 12. Diese Stiefel sind mir viel zu groß, und diese Schuhe sind meinem Bruder ein wenig zu kurz. 13. Wird Ihr Oheim viel Pulver kaufen? 14. Er wird nur wenig kaufen, denn er hat zu wenig Geld. 15. Wessen Hut ist das? 16. Es ist der meinige. 17. Wer ist das? 18. Es ist ein alter Freund des Arztes. 19. Wer hat Geld genug? 20. Der kluge, gesunde Jüngling hat genug. 21. Wer hat gutes Wasser? 22. Der Matrose hat welches. 23. Hat der alte Koch gutes Brod gehabt? 24. Er hat welches gehabt und hat noch welches; aber die Köchin hat keines und hat auch keines gehabt. 25. Wer wird guten Käse haben? 26. Sie werden welchen haben. 27. Werde ich morgen Bücher haben? 28. Sie werden schon heute welche haben. 29. Hat der Bauer viel Weizen? 30. Er hat dessen nicht viel. 31. Hat der Schmied viel Stahl? 32. Er hat dessen viel. 33. Hat er viel Nägel? 34. Er hat deren viel. 35. Wer hat Milch? 36. Der Bauer hat welche. 37. Hat er deren sehr viel? 38. Er hat genug. 39. Wie viel Hüte hat der Knabe? 40. Er hat deren drei.

QUESTIONS. 1. Is there in German any correspondents to any and some as commonly used before a noun? 2. How is "some" as an indefinite adjective pronoun expressed in German? 3. For the genitive of welcher what do we employ? 4 Where is the *partitive* word placed? 5. How does welcher as a partitive differ in declension from the relative welcher? 6. What can you say of genug, viel and wenig? 7. Of das and dies? 8. Of es? 9. To what does es sometimes answer? 10. Is es always to be *rendered* in English?

LESSON XXXVII. Lection XXXVII.

IMPERSONAL VERBS.

Impersonal verbs are confined to the third person singular, and have as their subject, or nominative only the pronoun es. Ex.: Es regnet; it rains. Es donnert; it thunders. Es blitzt; it lightens. (§ 88. 1.)

I. Besides those verbs that are merely impersonal, others may be thus employed; as, Es scheint, daß er krank ist; it appears that he is sick. Es schmerzt mich, das zu hören; it pains me to hear that, &c.

II. Many verbs, however, that, in German are used impersonally, have, in this respect, no correspondents in English. Ex.: Es gelingt mir; I succeed (it succeeds to me), &c.

III. Geben, "*to give*," is often, with its proper case (the *accusative*), employed to denote *existence* in a manner general and indefinite, and is translated like sein, "*to be.*" Ex.: Es giebt (not es sind) Leute, die alle Tage auf den Markt gehen; there are (i. e. there *exist*) people who go to the market every day.

Es sind heute (not es giebt) viele Leute auf dem Markte; there are many people to-day at the market.

Es giebt keine Rosen ohne Dornen; there are (there *exist*) no roses without thorns.

Es sind (not es giebt) viele Kinder in dieser Schule, there are many children in this school.

Es giebt (there *exist*) noch Riesen in der Welt; there are still giants in the world.

Exercise 41. Aufgabe 41

Armee', *f.* army; Aufgang, *m.* rising, ascent; Bis, until, up to; Blitzen, to lighten; Ding, *n.* thing, affair; Donnern, to thunder; Edel, noble, magnanimous; Ein'brechen, to break in; Eis, *n.* ice; Erklä'ren, to explain; Feindlich, hostile; Fürchten, to fear; Georg, *m.* George; Hageln, to hail; Leicht, easy, easily; Reißend, ravenous; Rückzug, *m.* return; Schneien, to snow; Stürmen, to storm; Tagen, to dawn, become day; Thauen, to thaw; Verge'ben, to forgive Wahr, true; Wolf, *m.* wolf; Zuflucht, *f.* refuge.

Es wird immer Leute geben, die sich gegen die hellsten Wahrheiten empö'ren, wie viele giebt es deren heut zu Tage nicht!	There will always be people, who exalt themselves against the clearest truths; how many of those are there not at the present day!
Es war einmal ein Weiser, welcher behaup'tete, daß es kein besseres Gut gebe, als eine gesun'de Vernunft' in einem gesun'den Körper.	There was once a sage, who maintained, that there was no better possession, than a sound understanding in a sound body.
Ei'nige behaup'ten, daß es Ein'wohner im Monde gebe. L. 43.	Some maintain, that there are inhabitants in the moon.
Es ist kein Mensch un'glücklicher, als jener, der nie Wi'derwärtigkeiten erdul'dete.	There is no mortal more unfortunate than he, (that one) who never endured reverses of fortune.
Es giebt wenig Helden, die ihren Charac'ter bis in ihr Alter behaup'ten.	There are few heroes, who maintain their character till in their old age.
Es ist nichts lo'benswerther, als andere das'jenige zu lehren, was man weiß.	There is nothing more praiseworthy, than to teach what one knows, to others.

1. Es giebt dieses Jahr sehr viel Obst. 2. Es ist heute sehr schönes Wetter. 3. Es giebt mehr arme, als reiche Leute. 4. Es ist ein wahres Vergnügen, diesen Morgen spazieren zu gehen. 5. Giebt es in Deutschland auch reißende Thiere? 6. Es giebt noch viele Wölfe in den Gebirgen. 7. Giebt es wohl etwas Edleres, als seinen (§ 135. 4.) Feinden zu vergeben? 8. Es ist die feindliche Armee auf ihrem Rückzuge. 9. Es giebt viele Dinge, die wir nicht erklären können. 10. Giebt es etwas Schöneres, als den Aufgang der Sonne? 11. Es hat den ganzen Tag geschneit. 12. Gehen Sie diesen Nachmittag mit mir auf's Eis? 13. Nein, es thauet schon, und das Eis kann leicht einbrechen. 14. Wenn es taget, werde ich Sie zu einem Spaziergang abholen. 15. Es schneit heute den ganzen Tag. 16. Regnet es schon? 17. Nein, aber es wird bald anfangen zu regnen. 18. Wie lange hat es geregnet? 19. Es hat bis vier Uhr geregnet. 20. Donnert es? 21. Ja, es donnert und blitzt,

und ich fürchte, daß es auch hageln wird. 22. Wo waren Sie, während es schneite? 23. Ich suchte in der Capelle des St. Georg Zuflucht, denn es schneite nicht nur, sondern es stürmte und hagelte auch. 24. Ich sage Ihnen nur dasjenige, was (L. 22. I.) ich gehört habe.

QUESTIONS. 1. How do impersonal verbs differ from other verbs? 2. What examples can you give? 3. May other verbs be used impersonally? 4. To all verbs, that, in German, are used impersonally, are there corresponding ones in English? 5. Will you give an example? 6. How is geben, when used impersonally, translated? 7. Is es ist or es sind, when thus used, translated in the same manner? 8. Can you describe the difference pointed out between them?

LESSON XXXVIII. Lection XXXVIII.

REFLEXIVE VERBS.

Reflexive verbs (§ 86. 1, 2., &c.) are those that represent the subject as acting upon itself; as, Er besinnt sich; *he* bethinks *himself*, *&c.* Verbs of this class are much more numerous than in English, and are variously translated. Ex.: Er macht sich über mich lustig; he makes himself merry over me (i. e. he ridicules me.) Er kränkt sich über seinen Verlust; he mourns over (or an account of) his loss. Er freut sich über sein Glück; he rejoices at his prosperity. Er widersetzt sich dem Befehl des Tyrannen; he opposes (himself to) the commandof the tyrant. Das Buch hat sich gefunden; the book has been found; (active form, the book has made its appearance.) Der Himmel bedeckt sich mit Wolken; the sky is covered with clouds. Soll der Frevel sich vor unsern Augen vollenden? shall the outrage be accomplished before our eyes? Er hält sich in Berlin auf; he (holds himself up) stops in Berlin. Er hat sich bei der Arbeit zu lange aufgehalten; he has (kept himself) remained too long at the work. (See paradigm, page 386, and § 86).

Aufhalten, when followed by „sich über," signifies to find fault with, to sneer at, to criticise, to blame. Ex.: Er hält sich immer über Kleinigkeiten auf; he is always finding fault about trifles (stopping over trifles.) Er hält sich über Ihren Brief auf; he criticises your letter. Er hält sich über die ganze Gesellschaft auf; he sneers at the whole company.



Exercise 42. Aufgabe 42.

Alter, *n.* age;
An'eignen, to appropriate;
Atmosphä're, *f.* atmosphere;
Auf'halten, to sojourn, lodge;
Aus'dehnen, to extend, expand;
Aus'zeichnen, to mark; to distinguish (one's self);
Bedürf'niß, *n.* want, necessity;
Beloh'nen, to reward;
Beständ'ig, continually;
Bewe'gen, to move;
Dampf, *m.* steam, vapor;
Darben, to suffer, want;
Dunst, *m.* exhalation;
Empö'ren, to rebel, to make insurrection;
Entste'hen, to proceed;
Gegen, against;
Gewöh'nen, to accustom;
Gewohn'heit, *f.* habit, custom;
Gewöl'be, *n.* arch, vault;
Gläu'big, believing;
Indem', in that, while;
Karl, *m.* Charles;
Kraft, *f.* force, power;
Kühn, daring;
Lagern, to encamp;
Lei'denschaftlich, passionately;
Mee'reswoge, *f.* ocean-billow;
München, *n.* Munich;
Muskel, *m.* muscle;
Natur', *f.* nature;
Nebel, *m.* mist, fog;
Nennen, to name, to call, to denominate;
Oft, often;
Oest'reichisch, Austrian;
Palast', *m.* palace;
Prachtvoll, splendid, gorgeous;
Raum, *m.* room, space;
Regen, *m.* rain;
Regie'rung, *f.* government;
Reihe, *f.* row, range;
Sammeln, to gather, collect;
Schaden, to hurt, injure;
Selbst, self;
Slave, *m.* Sclavonian;
Strudel, *m.* whirlpool;
Stürzen, to plunge;
Taucher, *m.* diver;
Toben, to rage, to roar;
Uebel, evil;
Ueben, to exercise;
Unermeß'lich, immeasurable;
Un'gemach, *n.* affliction;
Unzäh'lig, innummerable;
Verbin'den, to unite combine;
Vertrau'en, to confide in, to trust;
Waffen, *f.* arms, weapons;
Wagen, to venture, risk;
Wind, *m.* wind;
Zeigen, to show, exhibit;
Zusam'menziehen, to contract, to draw together.

Der Kaiser hielt sich letzten Winter in der Hauptstadt auf.	The emperor remained in the capital last winter.
Der Spötter hält sich über Andere auf.	The derider sneers (finds fault with) at others.
Das Volk empört' sich gegen den König.	The people rebel (rise) against the king.
Die Füchse graben sich Höhlen.	The foxes dig themselves holes.
Der tap'fere Soldat' erwirbt' sich Ruhm und Ehre.	The valiant soldier acquires fame and honor.
Der Gei'zige erfreut' sich nicht, ob-gleich' er sehr reich ist.	The avaricious (man) does not enjoy himself, although he is very rich.
Er sitzt und hört dem Rauschen der Gewäs'ser zu.	He sits and lists the roaring of the waters to.

1. Alle Dünste und Dämpfe, welche beständig von der Erde aufsteigen, sammeln sich in der Atmosphäre, und indem sie sich verbinden, entsteht daraus Regen, Schnee, Nebel, Wind und jede andere Veränderung der Luft. 2. Die Slaven haben sich gegen die östreichische Regierung empört. 3. Derjenige, der sich in der Jugend an Arbeit gewöhnt, braucht im Alter nicht zu darben. 4. Die Ludwigsstraße in München zeichnet sich durch eine Reihe prachtvoller Paläste aus. 5. Diejenigen Personen, welche sich selbst loben, machen sich sehr oft lächerlich. 6. Die Söhne Karls des Großen mußten sich in den Waffen, im Reiten und im Schwimmen üben. 7. Der kühne Taucher wagt es, (L. 36. VI.) sich in den tobenden Strudel zu stürzen. 8. Der Neidische schadet sich selbst mehr, als andern. 9. Friedrich der Große hielt sich oft zu Potsdam, im Schlosse Sanssouci, auf. 10. Das Gute belohnt sich selbst. 11. Der Gläubige zeigt sich im Ungemach wie ein Fels im Meere, wenn die Meereswogen um ihn toben. 12. Das große blaue Gewölbe, welches wir Himmel nennen, ist ein unermeßlicher Raum, in welchem die Erde, die Sonne, der Mond und unzählige Sterne sich bewegen. 13. Die Kraft, mit welcher die Muskeln sich zusammenziehen und ausdehnen, ist sehr groß. 14. Viele Menschen eignen sich üble Gewohnheiten so leidenschaftlich an, daß sie dieselben für Bedürfniße der Natur halten. 15. Ein Kind an der Hand seiner guten Eltern fürchtet sich nicht, — so der Mensch, der Vertrauen zu Gott hat. 16. Die Armee zog sich zusammen, und bewegte sich dem Flusse zu. 17. Der Feind lagerte sich um die Stadt. 18. Er zeichnete sich vor den andern durch sein tapferes Betragen aus. 19. Er fürchtete sich vor Niemanden. 20. Er hält sich über die Worte meines Nachbarn auf.

QUESTIONS. 1. What is a reflexive verb? 2. Do you recollect what is stated in § 86. 1.? 3. What in § 86. 2., with regard to reflexive verbs, strictly speaking? 4. What is stated at No. 3., in the same paragraph? 5. What else can you say concerning reflexive verbs? 6. What examples can you give of verbs, that are *only* reflexive, in English? 7. Are there more such in German, than in English? 8. What does aufhalten signify, when followed by sich über? 9. Examples?

LESSON XXXIX. Lection XXXIX.

Many verbs in German, as in other languages, especially when used as reflexives, acquire in certain phrases a figurative sense which deserves to be noted. Thus from schicken, to send, we have the reflexive sich schicken, to send or throw one's self into, i. e. *to adapt* or *conform to.* Ex.: Der Mensch muß sich in die Zeit, in seine Umstände schicken; man must adapt himself to the times, to his circumstances. Es schickt sich nicht, das zu thun; it is not proper to do that. So from fragen, to ask, we have, sich fragen, to *be questionable.* **Ex.: Es fragt sich, ob er da war; it is questionable whether he**

was there. Sich zutragen, sich handeln, &c., are of the same character; as, Es trägt sich zuweilen zu, daß anhaltender Regen die ganze Ernte verdirbt; it happens sometimes, that continued rain destroys the entire harvest. Es handelt sich nicht um Kleinigkeiten; it is not a question (an affair) of trifles. (See also (§ 86. 6.)

Exercise 43. Aufgabe 43.

Ab'schlagen, to refuse; Achten, to respect; An'nehmen, to adopt, accept; Bege'benheit, *f.* occurrence; Begeg'nen, to meet, happen, befall; Bemü'hen, to fatigue, weary; Betrach'tung, *f.* consideration, view; Bewußt'sein, *n.* consciousness; Ein'ladung, *f.* invitation; Ernst'haft, earnest, serious; Fördern, to promote, forward; Fragen, to ask, (See, above); Fremdling, *m.* stranger, foreigner; Froh, joyful, gladly; Gehö'ren, to belong, to be fit; Geschehen, to happen, take place; Hei'ligen, to hallow; Pflicht, *f.* duty, obligation; Rathen, to counsel, Scheinen, to appear; Scherzhaft, facetious, sportive; Seite, *f.* page; Sonntag, *m.* Sunday; Un'gehorsam, disobedient; Vermeh'ren, to increase; Vermö'gen, *n.* wealth; Widmen, to devote; Wirklich, really; Wis'senschaft, *f.* science; Zu'sehends, visibly.

Es trifft sich zuwei'len, daß unter einem un'scheinbaren Kleide die schönsten Talen'te verborgen sind.	It sometimes happens, that under an unsightly garb the most splendid talents are concealed.
Es trägt sich häufig zu, daß die Männer, die sich um das Va'terland am meisten verdient' gemacht haben, hei'mathlos umher'irren.	It often happens, that the men who have rendered themselves the most serviceable to their (the) native country, wander about homeless.
Meinem Neffen ist ein großes Unglück gesche'hen.	A great misfortune has occurred to my nephew.
Er erzähl'te mir dieses, als er mir heute von un'gefähr auf der Straße begeg'nete.	He related this to me as he accidentally met me to-day in the street.
Es ist ihm dassel'be begeg'net, was mir vor einem Jahre begeg'nete.	There has occurred the same to him, that occurred to me a year ago.
Man soll unter allen Um'ständen sagen: Dein Wille geschehe.	We should under all circumstances say: Thy will be done.

1. Es fragt sich, ob wir morgen schönes Wetter haben werden. 2. Es gehört sich, den Sonntag zu heiligen. 3. Es schickt sich, ältere Leute zu achten. 4. Man arbeitet viel froher, wenn man das Bewußtsein hat, etwas

Gutes zu thun. 5. Es schickt sich nicht, die Einladung abzuschlagen. 6. Der wirklich kluge Mann wird, so viel (L. 35. IV.) es ihm möglich ist, sich bemühen, sich in die Zeit zu schicken. 7. Mein Bruder widmete sich früher mehr den Wissenschaften, als dem Vergnügen. 8. Es macht große Freude, das Gute zu fördern. 9. Es schickt sich, daß ein jeder Fremdling die guten, aber nicht die üblen Sitten eines Volkes annimmt. 10. Das Vermögen dieses Mannes vermehrt sich zusehends (§ 101.). 11. Es schickt sich nicht für Kinder ungehorsam zu sein. 12. Es frägt sich, ob dieser Mann seine Pflicht gethan hat. 13. Es trägt sich zuweilen zu, daß die Betrachtungen bei einer scherzhaften Begebenheit sehr ernsthaft sind. 14. Es trägt sich häufig zu, daß kleine Veranlassungen große Ereignisse herbeiführen. 15. Wer ist (§ 71. 1.) Ihnen heute Morgen begegnet? 16. Mein Freund, der Capitän, ist mir begegnet. 17. Ist ihm auf der letzten Reise nichts Unangenehmes begegnet? 18. Ja, es ist ihm ein großes Unglück begegnet. 19. Was ist Ihnen geschehen? 20. Es ist mir nichts geschehen. 21. Es geschieht ihm diese Strafe recht. 22. Wissen Sie, wozu (L. 29.) Ihr Freund gerathen hat? 23. Er hat dazu gerathen, wovon er gestern gesprochen hat.

Questions. 1. Do many verbs, especially when used reflexively acquire a figurative signification? 2. What is the first example? 3. What does that verb signify, when not used reflexively? 4. Can you give examples of the same verbs used impersonally also? 5 Can you give a literal rendering of es handelt sich? 6. Of, es fragt sich?

LESSON XL. Lection XL.

Lassen is often employed in the sense of *causing* or *ordering*, like the English verbs, "*have*" and "*get.*" Ex.: Er läßt seine Kleider in Paris machen; (L. 34. I.) he *gets* his clothes made in Paris. Sie lassen ein Haus bauen; they *are having* a house built.

I. Holen, (L. 26.) signifies *to go for*. The phrase holen lassen, signifies "to *cause* to go for;" that is, "*to send for.*" Ex.: Ich lasse Aepfel holen; I send for apples. Ich habe sie schon holen lassen; (L. 25. VII.) I have already sent for them.

Exercise 44. Aufgabe 44.

Bahnhof, *m.* rail-road depot;
Diener, *m.* servant;
Ein·laden, to invite;
Ereig·niß, *n.* event;
Fehlen, to fail;
Koffer, *m.* trunk;
Lassen, to let, to cause;
Major', *m.* major;
Post, *f.* post-office;
Ruhe, *f.* rest, repose;
Ruhen, to rest;
Todt, dead;
Weg, *m.* way.

Der Taucher holte den gol'denen Becher des Königs aus dem Strudel.	The diver brought the king's golden beaker from the whirlpool.
Die Köchin holt Gemü'se und Fleisch von dem Markte.	The cook is getting vegetables and meat at market.
Das Gericht' läßt den Verbre'cher enthaup'ten.	The court causes the criminal to be beheaded.
Dieser Mann läßt den Freund im Stiche.	This man leaves his friend in the lurch.

1. Was holt jenes Dienstmädchen? 2. Es holt Wasser an dem Brunnen, Holz aus dem Walde und Fleisch vom Markte. 3. Hat es schon meinen Koffer von dem Bahnhofe geholt? 4. Ja, gleich nach dem Aufstehen (L. 42. III.) hat es ihn geholt. 5. Wir ließen dem kranken Manne einen Arzt holen. 6. Er ließ mich den Brief abschreiben, um ihn auf die Post zu tragen. 7. Ich lasse es an nichts fehlen, (§ 146. 1. *d.*) um Ihren Sohn auf einen bessern Weg zu bringen. 8. Lassen wir uns durch dieses Ereigniß nicht täuschen. 9. Man sollte den Todten ihre Ruhe lassen. 10. Er ließ mich warten, und ich lasse ihn nun ruhen. 11. Warum ließet Ihr Euern kleinen Bruder nicht kommen? 12. Weil er den ganzen Nachmittag in der Schule war. 13. Lassen Sie Ihre Kinder französisch lernen? 14. Nein, weil ich die englische Sprache für nützlicher halte. (L. 69. II.) 15. Der Major ließ seinen Diener mir den Weg nach dem Dorfe zeigen. 16. Der Herr, nach welchem Sie fragen, ließ den Hauptmann auf das Land fahren. 17. Für wen lassen Sie die Bücher holen? 18. Ich lasse sie für meine jüngste Schwester holen, um sie italienisch zu lehren. 19. Er ließ mich einladen, in der nächsten Woche mit ihm zu reisen. 20. Welchen von diesen beiden Aerzten wollen Sie holen lassen? 21. Ich lasse keinen von beiden holen.

QUESTIONS. 1. What does lassen often signify? 2. Do you recollect what peculiarity of lassen, &c. is mentioned L. 25. VII.? 3. In regard to what particular is L. 34. I. referred to? 4. What example can you give of the use of lassen? 5. How is holen lassen translated? 6. What is its literal meaning? 7. Examples?

LESSON XLI. Lection XLI.

Was für ein (§ 66. 5.) literally, *what for a,* answers to the English "*what kind of,*" or simply, "*what;*" as, Was für ein Buch haben Sie? *What kind of* a book have you? Was für ein Messer ist das? What kind of a knife is that? Für, in this connection, loses its prepositional character and may precede any case. Ex.: Was für Bücher sind diese? Was für Bücher haben Sie? Mit was für einem Buch sind Sie beschäftigt?

I. Was für is likewise used in the way of exclamation; corresponding to what! Ex.: Was für Thorheit! What folly! Was für ein Mann! What a man! Welch abbreviated from welcher, is used in the same manner; as, Welch ein Mann! What a man!

II. Jeder and jeglicher are often preceded by the indefinite article, and are then, accordingly, inflected after the mixed declension. (L. XI.) They are never used in the plural. Ex.: Der Tod jedes Menschen, or eines jeden Menschen ist gewiß; the death of every man is certain. Ein Jeder muß sterben; every one must die.

III. Aller, unlike the English "*all*," is joined directly to its noun without any article intervening. Ex.: Aller Wein; all the wine. Alles Wasser; all the water, &c.

Our word "*all*," when connected with the names of countries, towns, &c., as, also, in such phrases as, "all day, all the time, all my life," &c., is not expressed in German, by „all," but by „ganz." Ex.: Ganz Europa; all Europe. Ganz Böhmen; all Bohemia. Die ganze Schweiz; all Switzerland. Den ganzen Tag; all the day, or the whole day. Die ganze Zeit, mein ganzes Leben, &c.

Alle or all, in some elliptical phrases, is equivalent to our "*all gone*," "no more," and the like. Ex.: Sein Geld ist alle; his money is *all gone.*

IV. Mancher, answers to "many a." Ex.: Mancher Reiche ist unglücklich; many a rich man is unhappy.

V. Solcher, is often preceded by the indefinite article, as also by kein, and is then like jeder and jeglicher, inflected after the mixed declension. Ex.: Er ist eines solchen Lebens nicht würdig; he is not worthy of such a (a such) life. Ich habe kein solches Buch; I have no such book.

VI. Aller, mancher, solcher, (and welcher, See I.) often drop the last syllable, and are then undeclined. Thus, aller, when it precedes a *pronoun*, is often abbreviated to „all;" mancher, when it precedes an *adjective*, often becomes „manch;" solcher (as also welcher) is always thus abbreviated when it precedes the *indefinite article*, as also, sometimes, when it

precedes an *adjective*. Ex.: Ich habe all mein Geld verloren; I have lost all my money. Ich habe all diese Bücher gekauft; I have bought all these books. Manch ehrlicher Mann ist arm; many an honest man is poor. Solch ein Tag ist angenehm; such a day is agreeable. Solch schönes Papier ist theuer; such beautiful paper is dear, &c. It should however be noted, that, as in the above examples, when the abbreviated form is followed by an adjective, this latter instead of being inflected after the new declension (L. X. II.) follows that of the old (§ 29).

VII. Einiger and etlicher are regularly declined. They are nearly synonymous, and answer to our words "*some, a few*," *&c.* Ex.: Er sprach nur einige Worte; he spoke only a few words. Er hat noch etliche Freunde in Deutschland; he has still *some* friends in Germany. Er wohnt in einiger Entfernung von der Stadt; he resides at *some*, or *a little* distance from the city. Nach einiger Zeit kam er; after *some* time he came. Etlicher is not used in the singular, except in Biblical style; as, Etliches fiel an den Weg; *some* fell by the way-side.

VIII. Etwas, besides the signification, noticed L. XV. II., has also an adverbial use, and answers to "somewhat." Ex.: Er ist etwas älter als ich; he is somewhat (or something) older than I. Es ist etwas kälter als vorgestern; it is somewhat colder than day before yesterday.

Exercise 45. Aufgabe 45.

Ab'legen, to lay aside;
Anblick, *m.* aspect;
An'näherung, *f.* approach;
Bege'hen, to commit;
Beschäf'tigen, to employ;
Beschwer'de, *f.* hardship;
Besitz'en, to possess;
Bewun'derung, *f.* admiration;
Bilden, to form, constitute;
Blind, blind;
Darü'ber, thereon;
Davon', of it, thereof;
Dennoch, notwithstanding;
Eigen, own, particular;
Einan'der, one another;
Einmal, once;
Ein'wohner, *m.* inhabitant;
Erfah'ren, to experience;
Erle'ben, to live to see;
Erstau'nenswürdig, astonishing;
Et'licher, several, some, a few;
Feinheit, *f.* delicacy;
Firmament', *n.* firmament;
Flüchten, to flee;
Geber, *m.* giver, donor;
Gefühl', *n.* touch, feeling;
Gemüth', *n.* mind;
Genuß', *m.* enjoyment;

Geschenk', *n.* present, gift;
Gesell'schaft, *f.* society;
Gewäh'ren, to grant, allow;
Gewiß', certain, certainly;
Größe, *f.* size, magnitude;
Handlung, *f.* action, procedure;
Hegen, to cherish;
Herrlich, glorious;
Hervor'rufen, to call forth;
Knochen, *m.* bone;
Macht, *f.* power;
Mancher, many a;
Meinung, *f.* opinion;
Merk'würdig, remarkable;
Musik', *f.* music;
Nachwelt, *f.* posterity;
Nichtsthun, *n.* inaction;
Noth'wendig, necessary;
Punkt, *m.* point;
Seefisch, *m.* fish of the sea;
Seltsam, strange;
Solcher, such;
Stählen, to steel, temper;
Sturm, *m.* storm;
Theils, partly;
Thorheit, *f.* folly;
Ueberein'kommen, to agree, accord;
Versamm'lung, *f.* meeting;
Verstän'digen, to agree, to come to an explanation;
Verwen'den, to employ, apply;
Vortreff'lich, excellent;
Vorzug, *m.* advantage;
Was für, what kind of;
Werk, *m.* work;
Wohl'habend, opulent;
Zu'bringen, to spend, pass;
Zurück'ziehen, to retire, withdraw.

Was für einen Camera'den hast Du?	What kind of a companion have you?
Was für ein Landsmann bist Du?	What country-man are you?
Welch ein Riese!	What a giant!
Ein Jeder ist des Seinen werth.	Every one is worthy of his own.
Ein solcher Auftrag schreckt mich nicht.	Such a commission alarms me not.
Einen solchen Sturm habe ich noch nicht erlebt'.	Such a storm I have not yet experienced.
Solch' ein Kaiser konnte sich so de'müthigen!	Such an emperor could thus humble himself.
Solch' schönes Wetter kommt selten.	Such beautiful weather comes seldom.
Er sprach so leise, daß ich ihn nicht verste'hen konnte.	He spoke so softly, that I could not understand him.
Mancher Traum der Jugend schwindet mit den Jahren.	Many a dream of youth disappears with years.
Manch schönes Buch habe ich schon gele'sen.	Many a beautiful book have I already read.
Nach einigen Minu'ten kehrte er zurück'.	After some minutes he returned.
Der Elephant' ist etwas stärker, als das Nashorn.	The elephant is somewhat stronger, than the rhinoceros.
Der un'erfahrene Kaufmann kann leicht all sein Vermö gen verlie'ren.	The inexperienced merchant may easily lose all his fortune.
Er war das ganze Jahr krank.	He was sick all the year.
In großen Städten sieht man alle Tage etwas Neues.	In large cities one sees something new every day.

1. Was für Wetter ist heute? 2. Es ist heute schönes Wetter, aber etwas kälter als gestern. 3. Was für eine Meinung hegt er von dieser Sache? 4. Seine Meinung ist nicht die beste davon (L. 29.). 5. O was für Thorheiten begeht der Mensch in seinem Leben! 6. Mit was für Gesellschaft haben Sie Umgang? 7. Meine Gesellschaft ist die angenehmste von der Welt. 8. Was für Fische sind dies? (L. 36. III.) 9. Es sind Seefische. 10. Mit was für Arbeiten beschäftigt er sich? 11. Er beschäftigt sich theils mit Schreiben, theils mit Lesen. 12. Welch eine Macht hat die Musik auf das Gemüth des Menschen! 13. Welch ein hoher Genuß ist es, die Welt zu sehen! 14. Welch einen herrlichen Anblick gewährt das Firmament mit seinen unzähligen Sternen! 15. Jeder Stern am Firmament bildet eine eigene Welt. 16. Der wahre Tugendhafte verwendet jeden Tag seines Lebens darauf, seine Fehler immer mehr abzulegen. 17. Hat nicht jeder Ihrer Freunde einen solchen Hut? 18. Nein, ein Jeder hat einen andern. 19. Solche Männer sind nothwendig, um das Vaterland zu retten. 20. Haben Sie jenen Blinden gesehen, der eine solche Feinheit des Gefühls besitzt, die erstaunenswürdig ist? 21. Ja, ich habe ihn gesehen. 22. Der Geber eines solchen Geschenkes ist zu loben. 23. Die Beschwerden einer solchen Reise stählen den Körper. 24. Solche Handlungen werden die Bewunderung der Nachwelt hervorrufen. 25. So angenehme Stunden habe ich lange nicht gehabt. 26. Unter den Einwohnern sind manche sehr wohlhabend. 27. Ich habe schon manche Freude gehabt. 28. Haben Sie nicht auch schon manches Seltsame erlebt? 29. O ja, ich habe schon manches Merkwürdige erfahren. 30. Manch tapferer Soldat mußte in der Schlacht sein Leben lassen. 31. Hat dieser Schriftsteller nicht manch gutes Werk geschrieben? 32. Gewiß, manche derselben sind vortrefflich. 33. Haben sich die beiden Freunde uber diese Sache verständigt? 34. Ja, in einigen Punkten sind sie miteinander übereingekommen. 35. Einige englische Schiffe gingen bei diesem Sturme unter. 36. Etliche kluge Männer zogen sich aus der Versammlung zurück. 37. Alle Einwohner der Stadt flüchteten sich bei der Annäherung der Feinde. 38. Manche Menschen bringen ihr ganzes Leben mit Nichtsthun zu. 39. War das Ihr Bruder, der gestern den ganzen Tag in Ihrer Gesellschaft war? 40. Nein, es war mein Neffe, der mich alle Jahre einmal besucht. 41. Welch eine Größe hat die Erde, und wie viel kleiner ist sie dennoch als die Sonne. 42. Welche Vorzüge hat der Mensch vor den Thieren? 43. Was für eines Vogels Feder ist diese? 44. Was für eines Thieres Knochen ist dieser? 45. Ist der Schüler fleißig, so lernt er etwas. 46. Er kam heute etwas spät.

Questions. 1. To what does was für answer in English? 2. Examples? 3. Does für retain its prepositional character? 4. By what are jeder and jeglicher often preceded, and how inflected? 5. What is stated of aller? 6. Examples? 7 How is all sometimes used elliptically? 8. Examples? 9. To what does mancher answer? 10. By what is solcher often preceded, and how inflected? 11 Examples? 12. When have aller, mancher, solcher and welcher, the abbreviated form? 13. Examples? 14. How is the adjective inflected, when preceded by the shorter form? 15. Are einiger and etlicher regularly declined? 16. Can you give an example of etwas as an adverb?

LESSON XLII. Section XLII.

Sometimes, as in English, a clause or sentence is made to supply the place of an *adjective;* as, die nie zu vergessende Schlacht bei Leipzig; the never-to-be-forgotten battle by (at) Leipsic. Der immer zu bewundernde Muth Luther's; the ever-to-be admired courage of Luther. (§ 150).

I. „Anstatt," like the corresponding English word "*instead*," is compounded of a preposition and a noun, which components, may be separated. Ex.: Anstatt seines Vaters; *instead* of his father; or an seines Vaters Statt; in his father's *stead.*

II. The *infinitive* preceded by anstatt, is, in German, used where we use the *present participle* preceded by "*instead of*" Ex.: Er spielt, anstatt zu arbeiten; he plays, "instead of" *working.* When preceded by the preposition ohne, it is to be rendered by a participle governed by the corresponding preposition "*without.*" Ex.: Er ist krank, ohne es zu wissen; he is sick, *without knowing* it. Er ist hier gewesen, ohne uns zu besuchen; he has been here, *without visiting* us. The infinitive is also often used where we employ the *present participle* preceded by *from.* Ex.: Er hindert mich zu schlafen; he prevents me *from sleeping.*

III. The infinitive is also used *substantively* (without zu) (§ 146. 1. *a.*) Ex.: Befehlen ist leicht, Gehorchen, schwer; *to command* is easy; *to obey*, difficult. It is often preceded by the *article.* Ex.: Ich liebe das Schreiben, aber nicht das Zeichnen; I like writing, but not drawing.

IV. After bleiben, gehen, (§ 146.1.*e.*)&c., the *infinitive* often answers to our *present participle.* Ex.: Er blieb sitzen; he remained *sitting* (literally, he *continued to sit.*). Er bleibt stehen; he remains *standing.* Er ist fischen gegangen; he has gone *a fishing.* In a sentence which is employed as the subject of a verb, the *infinitive* frequently rejects the preposition zu (§ 146.). Ex.: Den Feind vertheidigen ist edel; or, den Feind zu vertheidigen ist edel; to defend an (the) enemy is noble. Zu is generally omitted before such verbs as lehren, to teach;

lernen (§ 146. *c.*) to learn, &c. Ex.: Ich lehre ihn schreiben; I teach him to write. Er lernt sprechen; he learns to speak.

V. The *past* participle, in German, is sometimes used where we use the *present*. Ex.: Dort kommt ein Mann in voller Hast gelaufen (§ 149. 2. *b.*); yonder comes a man *running* at full speed, (in full haste.)

Exercise 46. Aufgabe 46.

Anstatt', instead of; Benütz'en, to use, make use of; Bett, *n.* bed; Beugen, to depress; Brav, brave, gallant; Dage'gen, on the contrary; Denken, to think; Desto, (See L. 31. VI.) Enteh'ren, to dishonor; Erhö'hen, to highten; Gele'genheit, *f.* occasion, way; Gerecht', just; Glocke, *f.* bell; Gütig, good; Hassen, to hate; Heulen, to howl; Höflich, polite, courteous; Kano'ne, *f.* cannon; Kiste, *f.* chest; Malen, to paint; Mannschaft, *f.* crew, forces; Nahrung, *f.* nourishment; Polen, *n.* Poland; Schlachtlied, *n.* war-song; Schrecklich, frightful, terrific; Singen, to sing; Stelle, *f.* place; Un'angenehm, disagreable; Verthei'digen, to defend; Vertre'ten, to take the place of; Verlo'ren, lost; Verzweif'lungsvoll, full of despàir; Vor'ziehen, to prefer; Welle, *f.* wave; Widerste'hen, to resist, withstand; Wild, wild; Wurzel, *f.* root; Zeichnen, to draw; Zusammen, together.

Das Schreiben und Lesen ziehe ich allen andern Beschäf'tigungen vor.	I prefer writing and reading to all other employments.
Anstatt' des Weines, trinkt er Wasser.	Instead of wine, he drinks water.
Anstatt zu schreiben, liest er.	Instead of writing, he reads.
Er spricht, ohne zu denken.	He speaks without thinking.
Zwischen Sagen und Thun ist ein großer Un'terschied.	Between saying and doing there is a great difference.
Zwischen dem Hin'gehen und Wie'derkommen verfloß' eine Stunde.	Between departing and returning an hour elapsed.
Während seiner Krankheit habe ich die Stelle eines Wächters vertre'ten.	During his sickness I took the place of a watcher.
Seine Weise zu handeln gefällt' mir nicht.	His mode of dealing does not please me.
Schweigen ist vernünf'tiger, als un'vernünftig reden.	To be silent is more reasonable, than unreasonable speaking.

1. Anstatt eines Stockes vertheidigte er sich mit einem Regenschirme. 2. Anstatt mit Freunden zu gehen, war er immer in Gesellschaft fremder Leute. 3. In der Stube hatte man, anstatt des Bettes, eine große Kiste. 4. In Deutschland ist man gegen Fremde sehr höflich. 5. Die Wurzeln

des Waldes waren seine einzige Nahrung. 6. Das Wasser hat bei dieser Gelegenheit die Stelle des Weines vertreten. 7. Ein Schüler hatte die Stelle des Lehrers vertreten. 8. Anstatt der Federn benützte man Bleistifte. 9. Das Reisen macht mir sehr viel Vergnügen. 10. Meine Kinder haben das Schreiben und Lesen von mir gelernt. 11. Wir wollen gehen; dies lange Warten ist mir unangenehm. 12. Man zieht gewöhnlich das Sitzen dem Stehen vor. 13. Er hat das Arbeiten in seiner Jugend gelernt. 14. Wir haben zusammen das Schreiben gelernt. 15. Ich hasse das Schreiben, dagegen liebe ich desto mehr das Malen. 16. Er versteht das Zeichnen besser als das Malen. 17. Wir hörten das Stürmen der Glocken und das Donnern der Kanonen. 18. Das Widerstehen der Polen war verzweiflungsvoll; schrecklich das Singen ihres Schlachtliedes: „Noch ist Polen nicht verloren!" 19. Das Heulen des Sturmes und das wilde Toben der Wellen erhöhte noch den Muth des tapfern Capitäns und seiner braven Mannschaft, anstatt ihn zu beugen. 20. Gott mehr gütig als gerecht denken, ist eben so viel, als Gott entehren. Gellert. 21. Dies nicht zu entschuldigende Betragen des Schülers kränkte den Lehrer.

Questions. 1. What is a clause or sentence sometimes made to supply the place of? 2. Example? 3. To what does anstatt correspond, and wherein? 4. Example? 5. What is stated of the infinitive when preceded by anstatt? 6. What, when preceded by the preposition ohne? 7. Example? 8. Is the infinitive often used where we use the present participle? 9. Example? 10. Is the infinitive used substantively? 11. In what respect does it differ from the infinitive in English? 12. After what verbs does the infinitive answer to our present participle? 13. Example? 14. What is stated of the infinitive, when in a sentence employed as the subject of a verb? 15. Example? 16. Can you mention some verbs before which zu is omitted? 17 Is the past participle sometimes used in German, where we use the present? 18. Example? 19. Have you consulted § 146, *a*, &c.?

LESSON XLIII. Lection XLIII.

SUBJUNCTIVE MOOD.

The subjunctive mood is employed to indicate a probability, with respect to which there exists or may be supposed to exist a greater or less degree of doubt. Ex.: Er meinte, sein Freund sei * krank; he thought his friend may be sick (i. e. that his friend was probably sick.) Er fragte mich, wer ich sei; he asked me who I was (who I might be.) Man sagt, daß er ein großes Vermögen habe; * it is said, that he has a great fortune. For further statement of the subjunctive, See § 143.

---

* For conjugation of haben and sein in the subjunctive, See § 72. 1. 2.

The subjunctive in German, is often translated by the English indicative. Ex.:

Man sagt, er sei sehr reich.	They say he is very rich.
Er meint, es sei besser hier zu bleiben.	He thinks, it is better to stay here.
Sie sagten mir, er wäre mein Freund.	You told me, he was my friend.
Ich meinte, es wäre ein Spaß.	I thought, it was a jest.
Man glaubte, er wäre auf dem Berge.	It was thought, he was on the mountain.
Er sagt, der Kaiser habe ihn begnadigt.	He says the emperor has pardoned him.
Man glaubt, er sei gefallen.	It is thought he has fallen.
Sie glaubten, ich sei krank gewesen.	They thought I had been sick.
Man glaubte, ich wäre nie da gewesen.	It was thought I had never been there.
Er glaubt, er werde nie wieder glücklich sein.	He believes he shall never be happy gain.
Man sagt, sie werde bald die Oberhand haben.	It is said, she will soon have the ascendency.

Exercise 47. — Aufgabe 47.

Allgemein', universal, universally; Barba'risch, barbarously; Behaup'ten, to assert, allege; Drei'ßigjährig, of thirty years; Ein'gedenk, mindful; Ero'bern, to conquer; Erzäh'len, to tell, narrate; Fallen, to fall; Geschich'te, *f.* history; Grenze, *f.* frontier; Herbei'führen, to produce, bring on; Langsam, slow, slowly; Melden, to mention, state; Ner'venfieber, *n.* nervous fever; Ober, upper; Rom, *m.* Rome; Rufen, to call; Tod, *m.* death; Ueberschrei'ten, to cross, pass over; Ungarn, *n.* Hungary; Verfah'ren, to act, proceed; Verstel'lung, *f.* dissimulation; Verwandt', related; Zwar, indeed, it is true.

Er behaup'tet, daß es wahr sei.	He asserts, that it is true.
Ich will, daß Du spar'samer seiest.	I will, that thou be more frugal.
Es scheint mir, daß er traurig sei.	It appears to me, that he is sorrowful.
Man glaubt, daß wir reich seien.	It is supposed, that we are rich.

Obgleich' ihr Fremde seid, so seid ihr doch willkom'men.	Although you are strangers, you are nevertheless welcome.
Es scheint mir, daß sie Amerika'ner seien.	It appears to me, that they are Americans.
Er sieht aus, als ob er nicht gesund' wäre.	He appears as though he were not healthy.
Ich glaube, daß er krank gewe'sen ist.	I think, that he has been sick.
Man sagt, daß er schon hier gewe'sen wäre.	They say, that he has already been here.
Ich hoffe, daß du glücklich sein werdest.	I hope, that you will be fortunate.
Ich hoffe, daß du glücklich gewe'sen sein werdest.	I hope, that you will have been fortunate.
Er sagte mir, daß du das Buch des Lehrers habest.	He told me, you have the teacher's book.
Ich zweifle, daß der Jäger die Flinte habe.	I doubt, that the hunter has the gun.
Man vermu'thet, daß ihr viel Geld habet.	It is supposed, that you have much money.
Man weiß, daß sie Freude an dieser Sache haben.	It is known, that they have pleasure in this affair.
Ich hörte, daß er ein großes Vermö'gen hätte.	I heard, that he had a large fortune.
Der Onkel erzähl'te, daß er eine an'genehme Reise gehabt' habe.	The uncle (narrated) said he has had a pleasant journey.

1. Haben Sie auch gehört, ich sei vom Pferde gefallen? 2. Nein, ich hörte, Sie seien aus dem Wagen gefallen. 3. Die Geschichte meldet, daß Tilly, welcher Magdeburg im dreißigjährigen Kriege eroberte, sehr barbarisch verfahren sei. 4. Mein Bruder sagte, Sie seien sehr gelobt worden. 5. Die Franzosen behaupten, sie seien die Gebildetsten in der Welt. 6. Ihre Schwester glaubte, Sie wären in der Stadt gewesen. 7. Die Engländer sind der Meinung, sie seien die Herren des Meeres. 8. Dieser Reisende erzählte, er sei zweimal in Rom gewesen. 9. Er hofft, er werde in acht Tagen in Dresden sein. 10. Sie fürchten, sie seien zu langsam im Handeln gewesen. 11. Wir glaubten, Sie seien auf dem Lande. 12. Ich glaube, wir wären gestern zu Euch gekommen, wenn das Wetter schöner gewesen wäre. 13. Ich glaubte, er wäre der warnenden Stimme seiner Eltern eingedenk gewesen. 14. Er sagte zwar, er sei krank, aber Viele behaupten, es sei Verstellung von ihm gewesen. 15. Seine Verwandten sagen, sein Glück habe sein Unglück herbeigeführt. 16. Ich hörte mit Bedauern, Sie hätten das Nervenfieber gehabt. 17. Man glaubt allgemein, der Feind hätte die Grenze überschritten. 18. In dem obern Zimmer seiend, hörte ich Sie nicht rufen. 19. Man erzählt, der Ungar habe bis zum Tode sein Vaterland treu vertheidiget. 20. Ich hörte, dieser junge Franzose werde ein großes Glück haben. 21. Ich glaube, daß viele Menschen hier auf Erden ihr Gutes gehabt haben werden.

QUESTIONS. 1. What is the subjunctive employed to indicate? 2. Can you repeat the first example? 3. Can you repeat the next example? 4 Can you give some idea of the statement referred to § 143.? 5. To what does § 72. 1. 2. refer? 6. Wherein does the *subjunctive* of haben, in the present tense, differ from that of the *indicative* present? 7. Of the imperfect? 8. Perfect? 9. Pluperfect? 10. First future? 11. Second future? 12. By what is the German subjunctive frequently rendered in English? 13. Examples?

LESSON XLIV. Lection XLIV.

I. Gern, gladly, freely, fain, &c., (comparative lieber, rather See § 106. 1) with an appropriate verb, forms the equivalent of our phrase, "to be fond of, to like," &c. Ex.: Er trinkt g e r n Wein; he *is fond of* (drinking) wine. Er raucht g e r n; he is *fond of* smoking; or, he *likes* to smoke. Er trägt g e r n schöne Kleider; he *likes* (to wear) fine clothes. Ich möchte* g e r n wissen, ob mein Freund noch lebt; I would *fain* know whether my friend is still living. Ich möchte l i e b e r gehen, als bleiben; I would *rather* go than to stay. With h a b e n, it may often be rendered by "*dear.*" Ex.: Ich habe meine Freunde g e r n; I hold (have) my friends "*dear.*"

II. Nöthig haben, signifies, *to need, to have need of.* Ex.: Haben Sie dieses Buch nöthig? *Do* you *need* (have you need of) this book? Er hat Geld nöthig; he needs money; or, has need of money.

III. Im Stande sein, signifies, to be able; literally, to be in the position or situation. Ex.: Sind Sie im Stande zu schreiben? Are you able to write? In this construction the verb dependent upon „im Stande sein" is often omitted and the pronoun e s, is introduced. (L. 36. VI.) Ex.: Ich bin e s nicht im Stande; I am not able to.

IV. Several words, as d o c h, ja, schon, vielleicht, wohl and zwar, &c. are often used with a signification different from their primary one, or where no corresponding one is employed in English. Ex.: Sind Sie vielleicht krank? Are you (per-

* For conjugation of dürfen, können, mögen, &c. in the subjunctive See § 83, 2, &c. See also remarks connected with these conjugations.

haps) sick? Werden Sie wohl morgen abreisen? Shall you (probably) depart to morrow? **Er wird uns schon finden;** he will already (doubtless) find us. **Wenn er krank ist, so kann er nicht kommen;** if he is sick, (then) he can not come. **Er liest** nicht und zwar, weil er kein Buch hat; he does not read, (and indeed) because he has no book. Gehen Sie ja nicht; do not go by any means. Es dürfte (See note p.132.) wohl so kommen; it might indeed so happen (come.) Wollen Sie schon gehen? Are you going already? Jawohl; yes, (certainly) or, yes, indeed. Ich glaubte, er könnte uns schon heute besuchen; I thought he could (already) visit us to-day. Er glaubte, er könne sich wohl jetzt an ihm rächen; he thought he could now (indeed) avenge himself upon him.

V. The causative adverbs, deßhalb or deßwegen (therefore) dadurch, (thereby) &c., are frequently introduced into a leading sentence where the corresponding English word is omitted. Ex.: Er ist deßhalb unzufrieden, weil sein Freund nicht hier ist; he is (therefore) discontented because his friend is not here.

VI. Schuldig with sein, signifies "to be indebted, to owe;" the word denoting the amount, being put in the accusative. (§ 132. 3.) Ex.: Er ist mir nur einen Gulden schuldig; he owes me but a florin. Verdanken also signifies to owe, but only in the sense of "to be obliged for, to ascribe to." Ex.: Ich verdanke meine Genesung der reinen Luft der Schweiz; I owe my recovery to the pure air of Switzerland.

Exercise 48. Aufgabe 48.

Ab'geben, to deliver;
Aus'führen, to carry out;
Befehl', *m.* command;
Beherr'schen, to govern, rule;
E'duard, *m.* Edward;
Erfah'rung, *f.* experience, knowledge;
Erklä'rung, *f.* explanation;
Fähig, able;
Fami'lie, *f.* family;
Folgen, to follow;
Führen, to conduct, guide;
Ge'genstand, *m.* subject;
Gern, willingly, (I.);
Grund, *m.* ground;
Heilen, to heal;
Lei'denschaft, *f.* passion;
Leihen, to lend;
Nachen, *m.* boat, skiff;
Nöthig, necessary;
Nun, now;
Rauh, rough;
Sicher, safe, safely;
Stand, *m.* position, (III.);
Studi'ren, to study;
Ueberse'tzen, to translate;
Ungern, unwillingly;
Unnütz, useless, fruitless;
Vollen'den, to finish, complete;
Vorschlag, *m.* proposal;
Warm, warm;
Wunde, *f.* wound;
Zeichnung, *f.* drawing.

Er kommt nicht, und zwar weil er krank ist.	He does not come, and indeed (namely) because he is sick.
Mein Onkel fischt und mein Neffe jagt gern.	My uncle is fond of fishing, ana my nephew of hunting.
Ich möchte gern wissen, wie viel Uhr es ist.	I would like to know what o'clock it is.
Freiheit, Gerech'tigkeit und Wahrheit sollten alle Menschen gern haben.	Liberty, righteousness, and truth, all men should love.
Wieviel' bin ich Ihnen schuldig?	How much do I owe you?
Er verdankt' sein Leben der Schnel'ligkeit seines Pferdes.	He owes his life to the fleetness of his horse.
Es ist Niemand im Stande, die Dauer seines Lebens voraus zu bestim'men.	There is no one able to predetermine the duration of his life.
Wohl läßt der Pfeil sich aus dem Herzen ziehen, doch nie wird der Verletz'te mehr gesun'den.	The arrow may indeed be drawn out of the heart, yet the injured (one) will never recover.
Wohl beff're Männer thun's dem Tell nicht nach. (Schiller.)	Better men do it not after the manner of Tell (as Tell did.)
Es war ein gutes Jahr, der Bauer kann schon wieder geben. (Schiller.)	It has been a good year; the peasant can even (now) give again.
Den Mörder wird die gerech'te Strafe schon erei len.	The righteous punishment will certainly overtake the murderer.

1. Holt der Knabe auch meinen Stock gern? 2. Wenn er es ungern thut, so will ich es lieber selbst thun. 3. Sehen Sie meinen Schwager gern? 4. Ja, ich sehe ihn gern. 5. Der Oheim möchte gern eure Zeichnungen sehen. 6. Ich habe gern Freunde in meiner Nähe. 7. In meiner Jugend studirte ich sehr gern, aber nun thue ich es ungern. 8. Er spricht gern von seinen Reisen und seinen Erfahrungen. 9. Wenn Sie die Bücher nöthig haben, so leihe ich Ihnen dieselben von Herzen gern. 10. Er trennt sich ungern von seiner Familie. 11. Ich habe gern ein warmes Zimmer. 12. Wer wollte nicht gern die Wunden eines kranken Herzens heilen? 13. Sind Sie im Stande, eine bessere Erklärung über diesen Gegenstand abzugeben? 14. Ich wäre es wohl im Stande, aber ich habe jetzt keine Zeit, es zu thun. 15. Könnt ihr uns sicher über diesen Strom fahren? 16. Nein, wir sind es nicht im Stande, denn dieser Nachen ist zu klein. 17. Wenn Sie fähig sind, diese Zeitungen zu übersetzen, so thun Sie es. 18. Da ich die englische Sprache vollkommen verstehe, so will ich Ihren Vorschlag gern annehmen. 19. Wenn er fähig ist, die Arbeit gut zu machen, so soll er zu mir kommen; ist er es aber nicht im Stande, so wäre es unnütz. 20. Er glaubte nicht, daß ich im Stande sein könnte, all seine Befehle auszuführen. 21. Wenn du deine Leidenschaften ganz zu beherrschen weißt, so bist du zu beneiden. 22. Mein Freund Eduard war so schwach, daß er nicht im Stande war, allein zu gehen, und er bat mich deßwegen, daß ich ihn führen möchte. 23. Er glaubte, daß Niemand im Stande sein könne, auf dieses rauhe Papier zu schreiben. 24. Er hatte gestern Geld nöthig,

deßhalb bat er mich, daß ich ihm einiges geben möchte. **25.** **Er ist mir zwar** schon einige Thaler schuldig, aber da er das Geld nöthig hatte, so gab ich ihm welches. 26. Es ist Niemand im Stande auszugehen, weil es zu stark regnet. 27. Er wird bald im Stande sein, sein Werk zu vollenden. 28. Er kann sein Wort nicht halten und zwar aus folgenden Gründen.

QUESTIONS. 1. What is said of gern? 2. What does nöthig haben signify? 3. Example? 4. What does im Stande sein denote? 5. Example? 6. How are many words, as doch, ja, schon &c., used? 7. Example? 8. What is stated of the causative adverbs, deshalb &c.? 9. Of schuldig sein? 10. Example? 11. Of verdanken? 12. What is the subject of the note?

LESSON XLV. Lection XLV.

CONDITIONAL MOOD.

The conditional mood is used where a condition is supposed, which may or may not be possible. It is also sometimes used in exclamation, and interrogation. Ex.: Wenn sie noch lebte, wäre ich glücklich; if she were still living, I should be happy. Ich hätte die Sache anders gemacht; I should have arranged the matter differently. Wäre er doch noch am Leben! O, that he were still alive! Wäre es möglich, Vater? could it be possible, Father? (See § 144.)

EXERCISE 49. Aufgabe 49.

An'forderung, *f.* claim, demand;
An'gelegenheit, *f.* transaction, affair;
An'haltend, persevering, continual;
An'sicht, *f.* view, opinion;
Auf'treten, to step forth, appear;
Behal'ten, to keep, retain;
Brücke, *f.* bridge;
Ein'lassen, to engage;
Entspre'chen, to answer;
Erspa'ren, to spare, avoid;
Ferne, *f.* distance;
Fest, *n.* feast;
Fort'reißen, to carry (tear) away;
Ge'genwart, *f.* presence;
Heim'suchen, to visit;
Hier'bleiben, to remain here;
Mit'theilen, to impart;
Schweigen, to be silent;
Schwerlich, hardly;
Schwie'rigkeit, *f.* difficulty;
Strand, *m.* strand, shore;
Un'annehmlichkeit, *f* disagreeableness;
Verdruß', *m.* vexation;
Verschö'nern, to embellish, improve;
Verpflich'ten, to oblige;
Verschwin'den, to vanish;
Widerspre'chen, to contradict;
Zöllner, *m.* toll-gatherer.

Ich würde das Buch noch haben, wenn ich es nicht verlo'ren hätte.	I should still have the book, if I had not lost it.
Du würdest jetzt Freude haben, wenn Du Deine Schul'digkeit gethan' hättest.	Thou wouldst now have comfort, if thou hadst done thy duty.
Er würde bes'sere Freunde haben, wenn er auf'richtiger wäre.	He would have better friends, if he were more upright.
Wir würden Geld haben, wenn wir spar'samer wären.	We should have money, if we were more economical.
Ihr würdet Trauer statt Freude haben, wenn das Kind gestor'ben wäre.	You would have sorrow, instead of joy, if the child had died.
Sie würden mehr Klugheit haben, wenn sie mehr Verstand hätten.	They would have more prudence, if they had more understanding.
Er würde ein großes Glück gehabt haben, wenn er we'niger träge gewe'sen wäre.	He would have had a great fortune, if he had been less slothful.

1. Ich hätte mir schon manchen Verdruß (Syn.) ersparen können, wenn ich, statt zu widersprechen, geschwiegen hätte. 2. Ich möchte wissen, was Sie gethan hätten, wenn Sie an meiner Stelle gewesen wären. 3. Wenn das Schicksal mich nicht heimgesucht hätte, würde ich schwerlich zu diesen Aussichten gekommen sein. 4. Er hätte glücklich sein können, wenn er die Gelegenheit zu benutzen verstanden hätte. 5. Hätte das Wasser die Brücke mit fortgerissen, so wäre der Zöllner verloren gewesen. 6. Hätte ich zu Dir kommen können, so würde ich gewiß nicht hier geblieben sein. 7. Es würden nie große Männer aufgetreten sein, wenn sie sich durch Schwierigkeiten und Unannehmlichkeiten hätten aufhalten lassen (§ 74. 3.) 8. Wenn ich das hätte erreichen wollen, was ich wünschte, so hätte ich fleißiger und anhaltender arbeiten müssen. 9. Wäre der Freund nicht unwohl geworden, so hätte er gewiß das Fest durch seine Gegenwart verschönert. 10. Wenn er gerufen hätte, würde ich ihn gehört haben. 11. Wir wollen nicht ausgehen, es möchte regnen. 12. Wenn Sie mir etwas Näheres über diese Angelegenheit mittheilen (Syn.) möchten, so würden Sie mich sehr verpflichten. 13. Es wäre meine größte Freude, alle Menschen glücklich zu sehen. 14. Ich hätte ohne Verstand (Syn.) sein müssen, wenn ich mich auf diese Sache hätte einlassen wollen. 15. Verschwunden ist der Strand in der Ferne, o wie gerne, wär' ich noch im Vaterland! 16. Wenn er wäre, wie ich ihn wünsche, und wenn er allen meinen Anforderungen entsprochen hätte, würde ich ihn behalten haben.

QUESTIONS. 1. Can you explain the difference between the conditional mood, and the subjunctive? 2. Can you give some idea of what is stated § 144. 1., &c.? 3. Can you repeat the first example in this lesson? 4. Can you repeat the example where the conditional mood is used in exclamation? 5. The interrogative form?

LESSON XLVI. Lection XLVI.

Sich erinnern corresponds, in signification, to the English verb "remember." Ex.: Er erinnert sich meiner (§ 126.); he remembers me (literally, he remembers himself of me.) Ich erinnere mich jener schönen Zeit; I remember (remind myself of) that sweet time.

In referring to a thing already learned, the verb „behalten," to keep, to retain, is generally used. Ex.: Ich kann die Wörter nicht (im Gedächtniß) behalten; I cannot retain or remember (keep in memory) the words. Er kann nicht lernen, weil er die Regeln nicht behält; he cannot learn, because he does not retain (remember) the rules.

I. The dative of a *personal* pronoun is frequently used instead of a *possessive* pronoun. Ex.: Ich habe mir in den Finger geschnitten; I have cut my finger (I have cut into the finger to me.) Er gab es mir in die Hände; he gave it into my hands (he gave it to me in the hand.)

II. The phrases „es fällt schwer, or es hält schwer," are nearly synonymous, and signify "to be hard, to be difficult." Ex.: Diesem armen Mann fällt es schwer, zu betteln;* it is hard (it comes hard) for this poor man to beg. Es hielt schwer, ihn zu beruhigen; it was difficult to pacify him.

Exercise 50. Aufgabe 50.

Ankunft, *f.* arrival;
Auf'sehen, to appear;
Begrei'fen, to comprehend;
Diebstahl, *m.* theft;
Drücken, to press;
Ei'genschaft, *f.* quality;
Erin'nern, to remember;
Erzäh'lung, *f.* narrative;
Fau'lenzer, *m.* idler;
Gedächt'niß, *n.* memory;
Gründlich, fundamentally;
Hülfe, *f.* help, assistance;
Spielen, to play;
Verbre'chen, *n.* crime;
Zuwei'len, sometimes.

Er erin'nert sich noch des alten Matro sen.	He still remembers the old sailor.
Napo'leon hatte ein so gutes Gedächt niß, daß er die Namen seiner meisten Solda'ten behal'ten konnte.	Napoleon had so good a memory that he could remember (retain) the names of the most of his soldiers.
Er flüst'erte ihm etwas in's Ohr.	He whispered something in his ear.

Es hält schwer, einen Eigensinnigen zu überzeugen.	It is difficult to convince an obstinate (person.)
Es fällt den meisten Menschen schwer, sich dem Schicksal geduldig zu unterwerfen.	It is difficult for most people to submit patiently to their destiny.

1. Können Sie sich des Tages meiner Ankunft nicht mehr erinnern? 2. O ja, ich erinnere mich desselben noch sehr gut. 3. Es giebt viele Menschen, die sich lieber ihrer schlechten, als ihrer guten Eigenschaften erinnern. 4. Es hielt schwer, ihn von der Wahrheit dieser Erzählung zu überzeugen. 5. Es hält zuweilen schwer etwas zu glauben, was wir nicht begreifen können. 6. Es fällt dem armen, aber fleißigen Manne schwer, die Hülfe fremder Leute in Anspruch nehmen zu müssen. 7. Die englische Sprache fällt mir schwerer, als die französische. 8. Bei seinem Gelde, seinen Verwandten und seinen Kenntnissen, fiel es ihm nicht schwer, eine eben so gute, als angenehme Stelle zu finden. 9. Warum lernt Ihr Bruder so viel schneller, als Sie? 10. Weil er ein besseres Gedächtniß hat und die Wörter besser behalten kann. 11. Können Sie sich nicht mehr erinnern, wem Sie die Bücher und das Papier gegeben haben? 12. Ich kann mich dessen nicht mehr erinnern. 13. Der Faulenzer behält die Regeln nicht, weil er dieselben nicht gründlich lernt und lieber spielt als arbeitet. 14. Der Diebstahl ist ein Verbrechen. 15. Er drückte dem armen Manne einen Thaler in die Hand. 16. In der Ferne erinnern wir uns gern der Freunde. 17. Junge Leute tragen zuweilen Brillen, um gelehrt auszusehen.

QUESTIONS. 1. To what does „sich erinnern" correspond? 2. Examples? 3. What particular is referred to § 126.? 4. What is the literal translation of „er erinnert sich meiner?" 5. When is the verb behalten employed? 6. Examples? 7. Instead of what is the dative of a personal pronoun used? 8. Examples? 9. Did you consult § 129. Obs.? 10. What does the phrase „es fällt schwer" or „es hält schwer" signify? 11. Examples?

LESSON XLVII. Lection XLVII.

VERBS GOVERNING THE GENITIVE.

Some verbs in German govern the genitive, (§ 125.) while those in English of corresponding signification, require the objective. Ex.: Gedenke meiner; remember me (or, think of me.) Ich achte seiner nicht; I do not regard (notice) him. Er bedarf or braucht des Geldes; he needs, wants money. Er denkt or gedenkt meiner; he thinks of me. Er erwähnte unser; he mentioned (spoke of) us. Wir genießen des Lebens; we enjoy life. Das Haus entbehrt des Vaters; the house lacks (misses) the father (master.) Der Unglückliche

harrt besserer Zeiten; the unfortunate (waits for) expects better times. Schonet mein (§ 57. 1.); spare me. Sie spotten meiner, Prinz! you mock me, Prince! Vergesse meiner nicht; forget me not Er pflegt seines Vaters; he nurses (takes care of) his father.

Some verbs of the above class (§ 125.) more commonly take the accusative. Ex.: Er bedarf or braucht das Geld.

Exercise. 51. Aufgabe 51.

Al'tersschwäche, *f.* decrepitude;
Bedür'fen, to need, want;
Bekküm'mern, to grieve, trouble;
Bereu'en, to repent, regret;
Beschei'den, considerate;
Bitte, *f.* request, petition;
Califor'nien, *n.* California;
Cho'lera, *f.* cholera;
Dann, then;
Dumm, stupid;
Endlich, at length;
Entbeh'ren, to be in want of, dispense with;
Erwäh'nen, to mention;
Gefäl'ligkeit, *f.* complaisance, kindness;
Harren, to hope, wait for;
Hierfür', for this, for it;
Jammern, to distress, grieve;
Längst, long since (ago);
Leid, *n.* pain, sorrow;
Lohnen, to reward;
Nach'lässigkeit, *f.* negligence, remissness;
Rede, *f.* speech, harangue;
Regie'ren, to govern, rule;
Regiment', *n.* regiment;
Sehnsucht, *f.* longing;
Schonen, to spare;
Spotten, to mock, scoff at;
Sterben, to die;
Strenge, severely;
Ueberste'hen, to over come, endure;
Unentbehr'lich, indispensable;
Unleid'lich, insufferable;
Un'wahrheit, *f.* falsehood,
Verwei'sen, to reprimand;
Wahr'nehmen, to observe;
Zuletzt', at last.

Bedür'fen Sie noch ferner meiner Dienste?	Are you still farther in need of my assistance?
Ja, mein Herr! ich bedarf' noch etwas Geld, denn ich entbeh're selbst (L. 63. I.) der nothwendigsten Le'bensmittel.	Yes, sir; I still need some money, for I am in want even of the most necessary provisions.
Der'jenige, der ein Vergnü'gen nicht entbeh'ren kann, zeigt, daß er nicht versteht, dassel'be zu genie'ßen.	He, that cannot dispense with a pleasure, shows that he does not know how to enjoy it (the same).
Ich würde seiner gar nicht erwäh'nen, wenn er nicht mein Verwand'ter wäre.	I would by no means speak of him, if he were not my relative.
Genie'ße des Lebens, aber mit Ehren!	Enjoy (the) life, but with honor!

Ich harrte seiner über eine Stunde, aber wenn ich noch auf ihn harrete, so käme er doch nicht.	I waited for him over an hour but if I still waited for him, nevertheless he would not come.
Sie jammern mich, und Ihres Kindes jammert mich.	You distress me, and your child distresses me.
Vergessen Sie meiner nicht!	Do not forget me!
Ich vergaß meinen Bleistift, geben Sie mir einen Augenblick den Ihrigen.	I forgot my pencil; give me yours a moment.

1. Wer alte Leute nicht achtet, ist nicht werth, selbst geachtet zu werden. 2. Wenn man jeder Rede achten wollte, hätte man sich um viele Sachen zu bekümmern. 3. Der Dumme entbehrt nicht eines stolzen Betragens, sondern des Verstandes. 4. Der Bescheidene achtet auf keine stolzen Reden und erwähnt keiner Eigenschaften, die er nicht besitzt. 5. Wer wird sich meiner annehmen, wenn ich verlassen bin? 6. Wenn er seine Fehler bereut, so will ich ihrer auch nicht mehr gedenken. 7. Hat er mein Geschenk angenommen? 8. Nein, er sagte, er bedürfe dieses Geschenkes nicht. 9. Ich würde noch viel mehr Sachen bedürfen, wenn ich nicht gewohnt wäre, die Gegenstände zu entbehren, die (L. 22. III.) viele Leute für unentbehrlich halten. 10. Erwähnen Sie nicht dieser kleinen Gefälligkeit. 11. Der General erwähnte Ihres Sohnes, als eines der tapfersten Männer in seinen Regimentern. 12. Gewähre meine Bitte, o Herr! und schütze mich vor meinen Feinden. 13. Gedenket meiner Bitte. 14. Nichts ist unleidlicher, als auf Jemanden lange zu harren, der zuletzt gar nicht kommt. 15. Längst schon harrte ich Ihrer mit Sehnsucht, als ich Sie endlich kommen sah. 16. Jammert dich nicht des Kindes, das verlassen auf der Straße läuft? 17. Wenn den Fürsten das Volk jammern würde, so würde er anders regieren. 18. Aber das Volk wird ihn hierfür noch lohnen und dann seiner nicht schonen. 19. Es könnte wohl der Mühe lohnen, nach Californien zu reisen. 20. Ich würde gern diese Kleider schonen, wenn ich andere hätte. 21. Ich wünsche keines andern Todes zu sterben, als den Tod der Altersschwäche. 22. Vergiß meine Worte nicht. 23. Vergiß der überstandenen Leiden, aber vergiß nicht die genossenen Freuden. 24. Wenn die Fürsten könnten, so schonten sie weder der Freiheit, noch sonst eines Rechtes ihrer Völker. 25. Der Lehrer darf der Nachlässigkeit und Unwahrheit eines Schülers nicht schonen, sondern muß sie strenge verweisen, wenn er sie wahrnimmt. 26. Er pflegte seines Vaters in seinem Alter und pflegte mich, da ich die Cholera hatte. 27. Er spottete meiner und bemerkte nicht, wie die Anderen über ihn spotteten.

Questions. 1. Do verbs, in both languages, of like significations, govern the like cases? 2 Can you repeat the first example? 3. How is, "he needs or wants money" expressed in German? 4. How the phrase "he thinks of me"? 5. What case do some verbs of the above class more commonly take? 6. Examples?

LESSON XLVIII. Lection XLVIII.

ADJECTIVES REQUIRING THE GENITIVE.

Adjectives, in German, that require the *genitive*, generally, answer to our adjectives *followed* by the preposition "*of.*" (§ 124.). Ex.: Ich bin der Sache gewiß; I am sure *of* the matter. Er ist seiner Pflicht eingedenk; he is mindful *of* his duty. Sie sind deiner Freundschaft unwürdig; they are unworthy *of* thy friendship. They are sometimes best rendered by adjectives followed by the preposition "*with*" or "*to.*" Ex.: Er ist des Weges kundig; he is acquainted *with* (has knowledge of) the road. Sie ist des Schreibens gewohnt; she is accustomed to (in the habit of) writing.

Some of these adjectives are also used with the accusative (§ 124. 2. Obs.). Ex.: Ich bin das Gehen nicht gewohnt; I am not accustomed to walking. Er ist es müde; he is tired of it.

EXERCISE 52. Aufgabe 52.

Ack'erbau, *m.* agriculture;
An'klagen, to accuse;
Bär, *m.* bear;
Bedürf'tig, wanting, needy;
Beglei'ten, to accompany, guide;
Benö'thigt, necessary;
Beute, *f.* booty, prey;
Bevor', before;
Bewußt', conscious (of);
Boden, *m.* ground, soil;
Böse, *m.* wicked (person);
Dienst, *m.* assistance, service;
Freundschaft, *f.* friendship;
Fromm. devout, pious;
Geizig, covetous;
Geschwätz', *n.* gossip;
Gestän'dig, confessing;
Handwerk, *n.* handicraft, trade;
Haut, *f.* skin, hide;
Helfen, to help;
Kundig (sein) (to be) acquainted (with);
Landgut, *n.* farm;
Land'leben, *n.* country-life;
Nächste, *m.* neighbor;
Niemals, never, at no time;
Richter, *m.* judge;
Schießen, to shoot;
Schuld, *f.* fault, offense;
Schuldig, guilty;
Summe, *f.* sum;
That, *f.* deed;
Thron, *m.* throne;
Ue'berdrüßig, weary, disgusted;
Un'gewohnt, unaccustomed;
Un'kundig, unacquainted with;
Un'werth, unworthy;
Verdäch'tig, suspected;
Vertrin'ken, to spend (for drink);
Verü'ben, to commit;
Werth, worthy;
Zu'kunft, *f.* future.

Die der Ketzerei an'geklagten Perso'nen mußten in der Vorzeit den Tod des Feuers erlei'den.	The persons accused of heresy, were compelled in (the) former times to suffer death by fire.
Der Arme, der einer Sache bedürf'tig ist, ist gewöhn'lich auch einer andern benö'thigt.	The poor (man) who is destitute of one thing is commonly also (needy) in want of another.

Wenn das Pferd seiner Stärke bewußt' wäre, könnte es Niemand bän'digen.	If the horse were conscious of his strength, none could control him.
Nur der'jenige, der seines Erwer'bes fähig ist, kann seines Lebens froh werden.	Only he (the one) who is master (capable) of his calling, can (be glad of) enjoy his life.
Ich bin meiner Sache gewiß' und des Weges kundig.	I am sure of my cause, and acquainted with the road.
Des Fahrens gewohnt', bin ich bald des Gehens müde.	Accustomed to ride, I am soon tired of walking.
Schuldig oder nicht schuldig eines Verbrech'ens, jeder wurde verur'theilt.	Guilty or not guilty of a crime, every one was condemned.
Der Jäger ist seines Zieles sicher.	The hunter is sure of his aim.
Ich bin jetzt meines Lebens ü'berdrüssig.	I am now weary of my life.
Der Dieb ist des Diebstahls, der Mörder des Mordes, und in einem despo'tischen Lande, eine frei'heitsliebende Seele, des Hochverraths schuldig.	A thief is guilty of (the) theft, a murderer of (the) murder, and, in a despotic country, a liberty-loving soul, of high treason.
Mancher Mensch verbringt' sein Leben un'eingedenk seiner e'wigen Bestim'mung.	Many a man wastes his life unmindful of his eternal destiny.
Wenn er nur seiner Schuld gestän'dig wäre, ich wollte ihm gern verzei'hen.	If he would only confess (were confessive, &c.) his guilt, I would gladly pardon him.

1. Mancher steht eines Verbrechens angeklagt vor seinen Richtern, und ist sich einer kleinern Schuld bewußt, als diese es (L. 36. VI.) sein würden, wenn das Volk ihrer Handlungen kundig, oder sie selbst derselben geständig wären. 2. Ich bin einer solchen Arbeit ungewohnt und würde sie nicht thun, wenn ich nicht des Geldes bedürftig wäre. 3. Ich bin einer großen Summe Geldes benöthigt: helfen Sie mir, ich bin Ihrer Hülfe gewiß nicht unwerth. 4. Wenn er eingedenk meiner Wohlthaten wäre, würde er nicht so handeln. 5. Dieser Mensch ist so schlecht, daß ich ihn jeder That fähig halte. 6. Glauben Sie, daß ein Geiziger seines Lebens froh sein kann? 7. Ich will ja gern meiner That geständig sein, laßt mich nur laufen! 8. Der Jäger war seiner Beute so gewiß, daß er die Haut des Bären vertrank, bevor er ihn geschossen hatte. 9. Wenn du des Landlebens so gewohnt wärest, wie ich, würdest du nicht in der Stadt bleiben. 10. Derjenige, welcher eines Handwerks kundig ist, hat in Amerika goldenen Boden. 11. Laß mich jetzt gehen, ich bin deines Geschwätzes herzlich müde. 12. Gut, wenn Sie meiner überdrüssig sind, werde ich gehen. 13. Niemals werde ich mich einer That schuldig machen, welche mich Ihrer Freundschaft unwürdig machen würde. 14. Ich besitze ein Landgut, aber ungewohnt der Arbeit, und unkundig des Ackerbaues, bin ich desselben überdrüssig. 15. Einer ist des Andern werth, aber auch oft Einer des Andern unwerth. 16. Ein König, der das Volk nicht liebt, ist des Thrones unwürdig. 17. Wenn du mich auch (L. 63.) des Diebstahls verdächtig

hältst, kann ich dieser That doch nicht geständig sein, weil ich sie nicht verübt habe. 18. Müde seines Lebens stirbt der Fromme, keiner bösen That bewußt, und froh seines Todes; doch der Böse, eingedenk seiner Thaten und bewußt seiner Verbrechen, fürchtet den Tod und die Zukunft. 19. Jeder Mensch ist seines Todes gewiß, aber unkundig der Zeit desselben. 20. Wenn die Menschen immer des Todes eingedenk wären, würden sie oft nicht so böser Thaten schuldig werden. 21. Hilf deinem Nächsten und frage nicht, ob er deiner Hülfe würdig ist, wenn er deren bedürftig ist. 22. Ich will Sie begleiten, ich bin des Weges ganz kundig; ich sehe es, Sie sind dessen unkundig. 23. Ich danke Ihnen, mein Herr! ich bin Ihres Dienstes nicht benöthigt; denn da ich des Gehens müde und des Fahrens überdrüssig bin, werde ich hier bleiben. 24. Was thut ein Mann in Amerika, der keines Handwerks kundig und der Sprache unkundig ist? 25. Er muß jede Arbeit thun, deren er fähig ist, und eingedenk des Sprichworts sein, wer (L. 70.) nicht arbeitet, soll nicht essen.

Questions. 1. How are adjectives, that in German, require the genitive, generally translated in English? 2. How do you render „Ich bin der Sache gewiß?" 3. Do we sometimes employ in their translation, adjectives *followed* by *with* or *to?* 4. How do you translate „Er ist des Weges kundig?" 5. How, „Sie ist des Schreibens gewohnt?" 6. Are some of these adjectives sometimes, used with the accusative likewise? 7. Examples?

LESSON XLIX. Lektion XLIX.

ADJECTIVES REQUIRING THE DATIVE.

Adjectives, in German, that require the *dative*, usually answer to our adjectives followed by the preposition "*to.*" Ex.: Es ist mir angenehm; it is agreeable *to* me. Er ist seinem Vater ähnlich; he is similar *to* his father. Er ist seinem Herrn ergeben; he is devoted *to* his master. Es ist ihm ein lästiges Geschäft; it is a disagreeable business *to* him. § 131.

Exercise 53. Aufgabe 53.

Ab'geneigt, disinclined; Abhold, averse; Aehnlich', similar; An'gehörig, belonging to; An'gelegen, important; An'hängig, adherent, attached to; An'ständig, becoming; An'stellung, *f.* situation; Behülf'lich, serviceable; Bemerk'bar, observable; Durchaus', throughout, entirely; Erge'ben, devoted; Erhitz'en, to heat, inflame; Erin'nerlich, coming to mind of; Er'sterer, former; Ewig, eternally; Feind, hostile; Gefähr'lich, dangerous;

Gefäl'lig, obliging;
Gehor'sam, obedient;
Genehm', agreeable;
Geneigt', inclined;
Gewo'gen, favorable;
Gleich'gesinnt, like-minded;
Gleich'gültig, indifferent;
Grundsatz, *m.* principle, axiom;
Günstig, favorable;
Hin'derlich, hindering;
Let'terer, latter;
Lob, *n.* praise;
Neigung, *f.* inclination;
Obrigkeit, *f.* authority;
Pfad, *m.* path;
Rauchen, to smoke;
Schädlich, injurious;
Schmei'chelhaft, flattering;
Spiel, *n.* play;
Theu'erung, *f.* dearth;
Ueberle'gen, superior;
Un'ähnlich, dissimilar;
Ungleich, unlike;
Un'günstig, unfavorable;
Unlieb, disagreeable;
Unterneh'men, to undertake;
Un'terschied, *m.* distinction;
Un'terthänig, submissive;
Untreu, untrue;
Un'vergeßlich, not to be forgotten;
Verbun'den, obliged;
Verspro'chen, promised;
Wan'derer, *m.* traveler (on foot);
Wanze, *f.* bug;
Wohl'gefällig, well-pleasing.

Jeder recht'liche Mann ist dem Guten geneigt' und dem Bösen ab'geneigt.	Every upright man is inclined to good, and disinclined to evil.
Mir ist nichts mehr an'gelegen, als meinen Freunden behülf'lich zu sein, wo ich kann.	There is nothing more important than to be serviceable to my friends, where I can.
Der Hund ist seinem Herrn gehor'sam und dankbar; warum will der Mensch ihm nicht gleich sein?	The dog is obedient to his master, and thankful; why will man not resemble him?
Dem Schiffer sind jene Klippen die gefähr'lichsten, welche ihm nicht bemerk'bar sind.	To the sailor, those rocks (cliffs) are the most dangerous which are not perceptible to him.
Sei deinen Freunden erge'ben und deinen Feinden gefäl'lig.	Be devoted to thy friends, and obliging to thy enemies.
Was dem Einen nützlich ist, ist oft dem Andern schädlich.	What is useful to one, is often injurious to another.
Ich bin Ihnen für Ihre Güte sehr verbunden.	I am very much obliged to you for your kindness.
Manche Menschen sind den stillen Wässern gleich, an'genehm dem Auge, aber untreu dem'jenigen, der sich ihnen an'vertraut.	Many men are like the quiet waters, agreeable to the eye, but unfaithful to him who entrusts himself to them.

1. Sie sind Ihrem Vater sehr ähnlich, denn er war, gleich Ihnen, abgeneigt dem Rauchen und abhold dem Trinken. 2. Was mir angehörig ist, lasse ich mir auch angelegen sein. 3. Angenehm wäre es mir, wenn ich einmal einen Mann fände, der mir anhängig wäre. 4. Wenn Sie mir auch verwandt sind, so ist mir doch Ihr Betragen durchaus nicht anständig, und ich würde denken, es wäre Ihnen selbst bemerkbar, daß Leute, denen Ihr Betragen bekannt ist, Ihnen nicht gewogen sind. 5. Jedem denkenden Manne ist es bemerkbar, daß es Fürsten nicht leicht ist, ein Volk

ſich ergeben zu machen. 6. Ich will Ihnen gern behülflich sein, eine Anstellung zu erhalten. 7. Meinem Vater ist die letzte Theuerung noch sehr erinnerlich. 8. Wer könnte einem Kinde feind sein? 9. Gefährlich ist dem Wanderer jener Pfad. 10. Sei gefällig deinem Nächsten, gehorsam deiner Obrigkeit, dann wird dir diese geneigt und jener gewogen sein. 11. Ist es Ihnen genehm, einen Spaziergang zu machen? 12. Ist Ihnen das versprochene Geld gewiß? 13. Daß der Fürst nicht gleichgesinnt mit dem Volke, und das Volk dem Fürsten gleichgültig ist, macht dem Erstern das Regieren schwer, und ist dem Letztern hinderlich an seinem Glücke. 14. Die Sterne sind mir günstig, leicht wird mir mein Unternehmen sein. 15. Wenn die Wanzen dem Menschen auch nicht schädlich sind, so sind sie ihm doch lästig. 16. Mir ist es sehr lieb, daß ich dir in dieser Sache nützlich bin. 17. Kalt zu trinken, ist dem erhitzten Körper schädlich. 18. Meinem Freunde war Ihr Lob sehr schmeichelhaft. 19. Gut zu werden, ist dem Lasterhaften schwer, denn er bleibt gewöhnlich seinen Neigungen treu. 20. Mancher Schwache ist dem Starken an Geist überlegen. 21. Welch ein Unterschied liegt darin: ein Mensch ist dem andern ungleich, und ein Mensch ist dem andern unähnlich? 22. Wie steht das Spiel? 23. Mir sehr ungünstig. 24. So unlieb es mir ist, muß ich dir erklären, daß mir dein Geschwätz unleidlich ist. 25. Wer möchte wohl den Grundsatz glauben: „wer seinem König nicht unterthänig, ist untreu seinem Vaterlande.“ 26. Es ist mir ewig unvergeßlich, wie sehr ich dir verbunden bin. 27. Nicht jeder, der mir verwandt ist, ist mir auch wohlgefällig.

QUESTIONS. 1. What do adjectives in German that require the dative usually answer to in English? 2. How is „Es ist mir unangenehm,“ rendered in English? 3. How would you say in German, he is similar to his father? 4. How do you English the phrase, es ist ihm ein lästiges Geschäft?

LESSON L. Lection L.

VERBS REQUIRING THE DATIVE.

Many verbs compounded with the particles, ab, an, auf, bei, ent, er, nach, ver, vor, zu, and wider; as, also, danken, to thank; drohen, to threaten; folgen, to follow; gehorchen, to obey; schmeicheln, to flatter, &c., (§ 129. 4.) govern the *dative*. Ex.: Er entsagte dem Glück und der Hoffnung; he resigned (the) happiness and (the) hope. Den besten Menschen kleben Fehler an; faults cleave to the best of men. Der Feldherr gehorchte dem Befehle des Kaisers; the commander-in-chief hearkened to the command of the emperor. Nur ein Sclave schmeichelt dem Herrn, — kein Freier dem Freien; only a slave flatters the master—no freeman a freeman.

Exercise 54. Aufgabe 54.

Ab′sagen, to renounce;
Acht, *f.* outlawry, ban;
An′gehören, to belong;
An′hangen, to adhere;
Auf′fordern, to summon;
Bay′ern, *n.* Bavaria;
Beeh′ren, to honor;
Bei′kommen, to get at;
Bei′stehen, to assist;
Bei′stimmen, to assent;
Bei′wohnen, to be present at;
Besuch′, *m.* visit;
Braten, *m.* roast-meat;
Drohen, to threaten;
Ehre, *f.* honor;
Entsa′gen, to resign;
Erlie′gen, to succumb;
Erwei′sen, to render;
Fliehen, to flee;
Fluchen, to execrate;
Fügen, to submit, conform;
Gebrech′en, to want, need;
Gebüh′ren, to be due;
Gefal′len, to please, like;
Gelten, to be of value;
Genü′gen, to suffice;
Gleichen, to be like;
Herzog, *m.* duke;
Her′zogshut, *m.* ducal coronet;
Hoffnung, *f.* hope;
Kaiser, *m.* emperor;
Klingeln, to ring (the bell);
Kriegszug, *m.* warlike expedition;
Krone, *f.* crown;
Läuten, to toll, ring;
Leuchten, to light;
Löwe, *m.* lion;
Magd, *f.* servant-girl;
Mißlin′gen, to fail;
Nachdem′, after that;
Ort, *m.* place, region;
Rath, *m.* council;
Schmecken, to taste, relish;
Schmeicheln, to flatter;
Schweben, to wave;
Trotzen, to dare, defy;
Trübe, gloomy;
Ue′belwollen, to wish ill;
Ueberzie′hen, to invade;
Ur′sache, *f.* cause;
Verlan′gen, *n.* demand;
Vernunft′, *f.* reason
Vorhaben, *n.* pnrpose;
Weg′kommen, to get away;
Widerstre′ben, to struggle against;
Wunsch, *m.* wish;
Zu′gehören, to belong to;
Zürnen, to be angry at one;
Zuvor′kommen, to anticipate.

Der′jenige, welcher einer bösen Gesell′schaft nicht ab′sagen kann, kann keiner guten an′gehören.	He who cannot renounce an evil company, can belong to no good one.
Ihr Freund begeg′nete mir gestern, aber es fiel mir nicht bei, wie sein Name ist.	Your friend met me yesterday, but it did not occur to me, what (how) his name is.
Fürsten entsa′gen nicht so leicht dem Throne.	Princes do not resign the throne so easily.
Was nützt es dem Menschen, dem Schick′sale zu widerstre′ben? — stets muß er der Macht dessel′ben unterlie′gen.	What avails it for man to struggle against (the) his destiny?—he must always succumb to its power.
Traue nicht jedem Menschen und am allerwe′nigsten den′jenigen, die dir schmeicheln.	Trust not every one; and least of all, those who flatter thee.
Die Ermah′nung eines Freundes gilt mir viel, und ich folge ihr gern.	The admonition of a friend is of much value to me, and I follow it gladly.

1. Wenn in alten Zeiten ein Mächtiger dem andern feind war, so sagte er demselben ab. 2. Aus allen Orten, die ihm angehörten, sammelte dieser mächtige Herr die Männer, die ihm anhingen. 3. Nachdem sie seinem

Vorhaben beigestimmt hatten, verpflichteten sie sich, ihm beizustehen, und dem Kriege beizuwohnen. 4. Solch ein (L. 41. VI.) mächtiger Herr war Heinrich der Löwe, Herzog von Bayern, welchem große Länder zugehörten und Tausende von Kriegern gehorchten. 5. Doch die Krone eines Kaisers schwebte ihm immer vor Augen. 6. Der Herzogshut genügte ihm nicht. 7. Er traute seiner eigenen Kraft und trotzte dem Kaiser. 8. Der Kaiser forderte ihn auf, sich seinen Befehlen zu fügen, und drohte ihm mit der Acht. 9. Doch dem Herzoge, der einem Löwen glich, galt weder Vernunft, noch guter Rath. 10. Ihm gefiel nur seine eigene Meinung, und er dachte der Kraft, die ihm gebrach. 11. Er widerstrebte dem Verlangen, dem Kaiser eine Ehre zu erweisen, die demselben gebührte. 12. Der Kaiser, der dem Herzoge schon seit langer Zeit übel wollte und ihm, wegen seines Stolzes, zürnte, kam ihm zuvor, und überzog ihn mit Krieg. 13. Der Kriegszug mißlang dem Kaiser nicht. 14. Der Herzog konnte der feindlichen Macht nicht widerstehen und erlag dem Kaiser in der Schlacht. 15. Er mußte nach England fliehen, und nur seine Familie und einige Freunde folgten ihm. 16. Hier entsagte er jeder Hoffnung und fluchte dem Stolze, als der Ursache seines Elends. 17. Ihrem Wunsche entsprechend, werde ich Ihnen beim Suchen des Pferdes helfen, das Ihnen weggekommen ist. 18. Ich schmeichle mir, daß Sie mich mit Ihrem Besuche beehren werden. 19. Er würde mir gewiß schaden, wenn er mir beikommen könnte. 20. Ich läutete meinem Bedienten und klingelte meiner Magd, aber es half mir nichts, keines kam. 21. Der Stern der Hoffnung leuchtet dem Menschen selbst in trübster Nacht. 22. Dieser Braten schmeckt (L. 87. I.) mir nicht.

Questions. 1. What case do many verbs compounded with er, ver, &c. govern? 2. Can you repeat the rest of these particles? 3. What case do danken, drohen, &c. govern? 4. Can you repeat the entire list? 5. Can you repeat the substance of § 129. 4.? 6. Can you give an example of a verb compounded with „an" govering the dative? 7. How would you express in German: "the scholar obeys the teacher?"

LESSON LI. Section LI.

VERBS REQUIRING AN ACCUSATIVE OF A PERSON, AND A GENITIVE OF A THING.

Verbs signifying to accuse, to acquit, and some others (§ 126. § 127.) govern the *accusative* of a *person*, and the *genitive* of a *thing*. Ex.: **Er klagt seinen Diener des Diebstahls an**; he accuses his servant of theft. **Der Feind bemächtigte sich der Festung**; the enemy took possession of (mastered) the fortress. **Sie beraubten mich meines Geldes und meiner Ehre**; they robbed me of my money and of my honor. **Die Richter sprachen ihn des Mor-**

des los und entledigten ihn somit einer großen Furcht; the judges declared him (spoke him free) innocent of the murder, and, therefore, released him from (a) great fear. Der Landmann rühme sich des Pflugs; the husbandman may pride himself of the plow. Wohl dem, der sich des Dürftigen annimmt, Ps. 41. 2.; blessed is he that considereth the poor (needy), Ps. 41. 2.

Exercise 55. Aufgabe 55.

An'schuldigen, to accuse of;
An'wesend, present;
Au'genblicklich, instantaneously;
Bad, *n.* bath;
Beflei'ßen, to be studious of;
Bege'ben, to resign, divest one's self of;
Beleh'ren, to teach, instruct;
Bemäch'tigen, to overpower;
Berau'ben, to rob, deprive of;
Bereits', already;
Beschul'digen, to accuse of;
Bet'teln, to beg;
Bezüch'tigen, to charge with;
Bitten, to beseech;
Entblößt', destitute;
Enthe'ben, to free from;
Entle'digen, to release;
Entschla'gen, to cast away;
Entsetz'en, to displace;
Erbar'men, to commiserate;
Fessel, *f.* fetter;
Flehen, to supplicate;
Frei'sprechung, *f.* liberation;
Freuen, to rejoice;
Freundschaft, *f.* friendship;
Gedanke, *m.* thought;
Geden'ken, to think of;
Geschwei'ge, much less, to say nothing of;
Geschwei'gen, to pass by in silence;
Gnade, *f.* grace, favor;
Jedoch', nevertheless;
Kerk'er, *m.* dungeon;
Lachen, to laugh;
Land'straße, *f.* highway:
Leer, empty;
Pfle'gen, to cherish;
Raub, *m.* robbery;
Räuber, *m.* robber;
Rühmen, to boast, pride one's self of;
Schämen, to be ashamed of;
Sorge, *f.* solicitude, care;
Spotten, to scoff at, deride;
Ueberfüh'ren, to convict;
Un'schuldig, innocent;
Vieh'händler, *m.* dealer in cattle, drover;
Vielmehr', much more, rather;
Voll, full;
Vorig, former, last;
Wür'digen, to vouchsafe.

Des Hoch'verraths an'geklagt, entging' er dem Kerker nur durch die Flucht. — Accused of high treason, he escaped the dungeon, only by flight.

Kaiser Karl V. begab' sich aller seiner Kronen und ging in ein Kloster. — The Emperor Charles V. resigned (divested himself of) all his crowns, and went into a cloister.

Beleh're mich eines Bessern, wenn du kannst. — Teach (convince) me of a better, if you can.

Sie bemäch'tigten sich des Räubers, der den Kaufmann seines Geldes beraubt' hatte. — They possessed themselves of the robber, who had robbed the merchant of his money.

Er besann' sich eines Bessern, um nicht einer Un'wahrheit bezüch'tigt zu werden.
He bethought himself of a better (course) in order not to be accused of an untruth.

Mein Sohn hat mich alles Geldes entblößt'.
My son has stripped me of all (my) money.

Aller meiner Geschäf'te werde ich mich entle'digen und mich eines ruh'igen Lebens freuen.
I will relieve myself of all my business, and enjoy a quiet life.

Enthe'bet mich dieser trau'rigen Pflicht!
Relieve me of (from) this sad duty.

Der Gerech'te erbarmt' sich seines Viehes.
The righteous (man) is merciful to his beast.

Erin'nere dich der vielen Wohl'thaten, die ich dir erwies'.
Remember the many good deeds (favors) that I have shown you.

Geden'ke deines Freundes selbst in weiter Ferne!
Remember thy friend, even in remote distance.

Wenn ich seines Betra'gens auch geschwei'gen wollte, muß ich seine Reden tadeln.
Even if I would be silent concerning his behavior, I must blame his talk.

Drohe wie du willst, ich lache deiner.
Threaten as thou wilt, I will laugh at thee.

Nach geschehe'ner Arbeit kann man der Ruhe pflegen.
After completed (taken place) toil, we can cherish (the) repose.

Viele rühmen sich solcher Thaten, die sie niemals vollbracht' haben.
Many boast themselves of such deeds as they have never accomplished.

Ueberhe'be mich der Noth'wendigkeit, dich zu strafen.
Exempt me from the necessity of punishing thee.

Ehe ich mich eines Schlages verse'hen hatte, lag ich schon zu Boden gestreckt'.
Before I was aware of a blow, I lay stretched upon the earth.

Er war so stolz, daß er mich keines Blickes wür'digte.
He was so proud that he deigned me not (no) a glance.

1. Sie erinnern (§ 86. 1. 2.) sich wohl noch des jungen Mannes, der im vorigen Jahre des Raubes angeklagt war. 2. Er war beschuldigt, einen reichen Viehhändler auf der Landstraße seines Geldes beraubt zu haben. 3. Man konnte jedoch denselben dieses Verbrechens nicht überführen. 4. Er hatte sich bereits aller Hoffnung einer Freisprechung begeben und sich des Gedankens entschlagen, als unschuldig erklärt zu werden. 5. Der Richter jedoch enthob ihn aller Sorge. 6. Nachdem er den Angeklagten aufgefordert hatte, nur gutes Muths zu sein und sich alles Kummers zu entschlagen, erklärte er: Ich bin der vollen Meinung, daß man diesen jungen Mann nicht des Raubes bezüchtigen kann. 7. Denn nicht Jeder, der sich des Bettelns schämt und aller Mittel entblößt ist, wird ein Räuber. 8. Ich will seines guten Betragens geschweigen, denn er hat sich immer eines ordentlichen Lebens beflissen. 9. Ich erinnere euch aber der Thaten im letzten Kriege, deren er sich mit Recht rühmen kann. 10. Freuet euch sei-

ner Freisprechung und würdiget ihn eurer Freundschaft. 11. Spottet seiner nicht, weil er im Kerker war, sondern erbarmt euch vielmehr seiner und gedenket seiner Leiden. 12. Jeder, der seiner lacht, schäme sich seines eigenen Betragens. 13. Alle Anwesenden freuten sich dieser Rede, und man entledigte augenblicklich den Angeschuldigten seiner Fesseln. 14. Belehre uns deiner Wege, o Herr! und beraube uns nicht deiner Gnade! 15. In früheren Zeiten lernten die Leute nicht einmal lesen, geschweige schreiben. 16. Ich bin Willens (§ 128.), im nächsten Sommer ein Bad zu besuchen. 17. Ich kann durchaus nicht der Ansicht sein, daß junge Leute zu sehr ihrer Gewohnheiten pflegen sollen. 18. Es steht einem Manne schöner, sich schöner Handlungen zu befleißen, als leerer Worte zu rühmen. 19. Wer sich des Lebens freut, soll auch des Sterbens sich erinnern. 20. Louis Philipp, König der Franzosen, des Thrones entsetzt, begab sich selbst der Regierung. 21. Beide Fürsten haben wenig Ursache, sich ihrer Regierung zu rühmen. 22. Als General Tilly sich der Stadt Magdeburg bemächtiget hatte, lachte er der Flehenden, welche baten, sich ihrer zu erbarmen.

QUESTIONS. 1. What cases do verbs signifying to accuse, to acquit, &c., govern? 2. How do you express in German: "He accuses his servant of theft?" 3. To what does § 126 refer? 4. What is the subject of the appended observation? 5. Can you give a literal translation of the example, Ps. 41. 2.?

LESSON LII. Lection LII.

VERBS REQUIRING THE DATIVE OR ACCUSATIVE.

Some verbs govern the dative or accusative, according to their signification:— **Ich rief dem Knaben, aber er hörte mich nicht,** I called to the boy, but he did not hear me. **Ich rief den Knaben in das Zimmer,** I called the boy into the room. **Er bekommt das Geld,** he gets the money. **Diese Speise bekommt mir nicht,** this food does not agree with me.

EXERCISE 56. Aufgabe 56.

Ab'schwören, to abjure, forswear;
An'sehen, to behold, look at, perceive;
Auf'geben, to give up, (with dat.) to impose a task;
Besie'gen, to vanquish;
Eid, *m.* oath;
Falsch, false;
Kosten, to taste, cost;
Läugnen, to deny;
Leid, *n.* affliction, pain;
Muthig, courageous;
Nach'ahmen, to imitate;
Nase, *f.* nose;
Passi'ren, to pass

Pilot', *m.* pilot;
Sachse, *m.* Saxon;
Schaden, *m.* loss, hurt;
Schlech'tigkeit, *f.* badness, vileness;
Selten, seldom;
Sogleich', immediately;
Stärke, *f.* strength;
Steuern, to steer, (with dat.) to check;
Ue'belstand, *m.* misfortune, inconvenience;
Um'kehren, to turn about;
Un'artig, ill-behaved, rude, naughty;
Unsterb'lichkeit, *f.* immortality;
Vernünf'tig, discreet, judicious;
Versich'ern, to assure
Voll'ständig, completely;
Wie'dersehen, to see again.

Der General schwor seinem Glauben ab, und wurde Muselmann.	The general abjured his faith and became (turned) Mussulman.
Ehe der Richter mich um etwas fragte, mußte ich einen Eid ab'schwören.	Before the judge asked me concerning anything, I was obliged to take an oath.
Ich werde kommen, um Ihr neues Gemäl'de an'zusehen.	I will come in order to look at your new painting.
Sieht man mir an, daß ich krank war?	Does one see by my appearance, that I was sick?
Er ist ein verlor'ner Sohn; ich gebe ihn auf.	He is a lost son: I give him up.
Was Sie mir auf'gegeben haben, habe ich gethan'.	What you enjoined on me I have done.
Guten Menschen mußt du nach'zuahmen suchen.	Good men thou must seek to imitate.
Er ahmt dem Franzo'sen nach, und trägt einen Schnurrbart.	He imitates the Frenchman, and wears mustaches.
Als der König diese Stadt passir'te, wurde sie beleuch'tet.	As the king passed this city, it was illuminated.
Viele Stra'ßen der Stadt sind sehr schmutz'ig; diesem Unfuge sollte die Polizei' steuern.	Many streets of the city are very filthy; this nuisance the police should put a stop to.
Er steu'erte das Schiff glücklich durch die Fel'senriffe.	He steered the ship fortunately through the reefs of rocks.

1. Die alten Sachsen schworen ihren Göttern ab, nachdem sie Karl der Große vollständig besiegt hatte. 2. Indem er diese That durch einen falschen Eid abschwor, läugnete er die Unsterblichkeit der Seele. 3. Die Schlechtigkeit sieht man ihm an den Augen an, sobald man ihn ansieht. 4. Ich habe die Hoffnung, meine Angehörigen wiederzusehen, nicht aufgegeben. 5. Ich hatte meinem Bedienten aufgegeben, mir zu rufen, sobald Sie kämen. 6. Da ich mich rufen hörte, kehrte ich sogleich um. 7. Ahme stets das Gute nach und nie das Böse. 8. Wenn ich dir nachahmen wollte, würde ich bald kein Geld mehr haben. 9. Es ist ihm schon oft begegnet, daß er seine Brille suchte und sie auf der Nase trug. 10. Der König passirt heute noch diese Stadt. 11. Steure dein Schiff durch die

* Nachahmen is commonly employed with the *dative* of a *person*, and *accusative* of a *thing*.

zürnenden Wellen, muthiger Pilot! 12. Ein vernünftiger Vater steuert frühe dem unartigen Betragen seiner Kinder. 13. Selten habe ich Geld, aber immer Schulden, — wenn ich nur diesem Uebelstande zu steuern wüßte. 14. Was hülfe es dem Menschen, so er die ganze Welt gewönne und nähme doch Schaden an seiner Seele? 15. Seine Stärke half diese Leiden tragen. 16. Die Köchin kostete die Speisen. 17. Es kostete mir Freiheit und Vaterland. 18. Es kostete ihn seinen ersten Sohn. 19. Er versicherte mir die Wahrheit dieser Sache. 20. Man hat sich des Diebes versichert. 21. Gute Sitten muß man nachzuahmen suchen. (See Note P. 151.)

QUESTIONS. 1. Do certain verbs govern sometimes the accusative, and sometimes the dative? 2. Is the signification the same in both cases, or different? 3. Can you repeat an example?

LESSON LIII. Lection LIII.

VERBS REQUIRING TWO ACCUSATIVES; ALSO THOSE GOVERNING THE ACCUSATIVE WITH THE DATIVE.

Several verbs in German, as in English, govern two accusatives. (§ 132. 2.) Ex.: **Er lehrt mich die deutsche Sprache**; he teaches me the German language. **Gott nannte das Licht Tag, und die Finsterniß Nacht**; God called the light day, and the darkness night. **Man nennt ihn nur den guten Walther, (Pfeffel)**; they call him only the good Walter.

Verbs signifying to compare, to give, to take away, &c., govern the accusative and the dative. (§ 129. 1.) Ex.; **Nimm dir wieder einen Sprachmeister**; take to thee again a language-master. **Wem soll ich dich vergleichen?** to whom shall I liken thee? **Die Feinde nahmen ihm Alles**; the enemy took from him all (every thing.)

EXERCISE 57. Aufgabe 57.

Absicht, *f.* view, intention;
Achtung, *f.* esteem, respect;
An'denken, *n.* remembrance, keep-sake;
An'vertrauen, to confide to;
Beschei'den, considerate;
Beweis', *m.* testimony;
De'müthig, humble;
Empö'rer, *m.* rebel;
Erpro'ben, to prove;
Geheim'niß, *n.* secret;
Gei'ßel, *f.* scourge;
Heuchler, *m.* hypocrite, dissembler;
Hun'nenkönig, *m.* king of the Huns;
Klar, clear;
Lehre, *f.* instruction, lesson;

Le'bensgeschichte, *f.* history of life; Lie'bevoll, affectionately; Mehrmals, at several times; Mißhan'deln, to misuse, ill-treat; Neu'gierde, *f.* curiosity; Prinzeß'in, *f.* princess; Reichen, to reach, extend; Schelten, to scold, chide; Schimpfen, to disgrace, (to call names); Schönheit, *f.* beauty; Taufen, to christen, baptize; Treue, *f.* fidelity; Tyrann', *m.* tyrant; Ueberein'stimmen, to accord, to correspond; Ue'berfluß, *m.* superabundance; Vergan'genheit, *f.* time past, things past; Verlei'hen, to endow, to bestow; Verrä'ther, *m.* betrayer, traitor; Verschwie'genheit, *f.* secrecy, discretion; Versöh'nung, *f.* reconciliation; Weigern, to decline

Herr, lehre mich deinen Weg.	Teach me thy way, O Lord.
Er nannte ihn seinen lieben Sohn.	He called him his beloved Son.
Man (L. 26. 4.) heißt ihn den Vater der Waisen und den Tröster der Wittwen.	They call him the father of the orphan, and the comforter of the widow.
Den Feigling schimpft man einen Hasen.	They call a coward a hare.
Er giebt sich viele Mühe um dich (Gellert.)	He gives himself much trouble about you.
Gieb mir immer den erquick'enden Trost, daß ich dich bald freudiger wie'dersehen werde. (Weiße.)	Give me still the refreshing consolation, that I shall soon see you more joyful again.
Dir ein Bild sind sie gege'ben. (Schiller.)	To thee are they given (as) a picture.

1. Den Fürsten, der sein Volk mißhandelt, nennt man einen Tyrannen. 2. Er frägt mich um Dinge, die ich ihm nicht nennen kann. 3. Schilt mich, was (L. 70. I.) du willst, nur keinen Verräther. 4. Diejenigen Leute muß man Heuchler schimpfen, die schön reden und schlecht handeln. 5. Man hat die Prinzessin Louise getauft. 6. Ich fragte ihn dieses nicht aus Neugierde. 7. Attila, ein Hunnenkönig, nannte sich eine Geißel Gottes. 8. Ich nenne den einen Freund, der mich nicht auf meine Vorzüge, sondern auf meine Fehler liebevoll aufmerksam macht. 9. Er heißt Alles Feinde und Empörer, was nicht mit ihm ist. 10. Der Lehrer schalt den Schüler einen faulen Knaben. 11. Er schimpfte mich einen Thoren, da ich mich weigerte eine Handlung zu begehen, die nicht mit meinen Grundsätzen übereinstimmte. 12. Ich fragte ihn vergebens seinen Namen. 13. Ich verdiene nicht, daß mich das Volk einen Verräther nennt. 14. Ich gebe Ihnen dieses Andenken zum Beweise meiner Liebe und Achtung. 15. Wie gern verzeihen Eltern ihren Kindern die begangenen Fehler, wenn jene dieselben herzlich bereuen. 16. Er erzählte mir mehrmals seine Lebensgeschichte. 17. Sie vergaben mir mein Unrecht und reichten mir die Hände zum Beweise ihrer Versöhnung. 18. Wohl dem Menschen, dem die Natur einen gesunden Geist und einen klaren Verstand verlieh, aber

doch wohler dem, welchem sie ein demüthiges und bescheidenes Herz schenkte. 19. Er zeigte mir die Schönheiten der Natur. 20. Ich vertraute ihm dieses Geheimniß in der Absicht an, seine Verschwiegenheit und Treue zu erproben. 21. Die Vergangenheit giebt dem Menschen die beste Lehre für die Zukunft. 22 In seinem letzten Briefe schrieb er mir folgende Neuigkeiten. 23. Der Reiche sollte mit Freuden dem Armen ein Weniges von seinem Ueberflusse mittheilen.

QUESTIONS. 1. Do some verbs govern two accusatives? 2. Can you repeat the first example? 3. What is the subject of § 132. 2.? 4. What cases do verbs signifying to compare, to give, &c., govern? 5. To what does § 129. 1. refer?

LESSON LIV. Lection LIV.

PREPOSITIONS REQUIRING THE GENITIVE.

The prepositions mittelst, oberhalb, ungeachtet, vermittelst, vermöge, &c., (§ 109. § 110.) govern the genitive. Ex.: Oberhalb der neuen Brücke ist der Fluß breit und tief; above the new bridge the river is broad and deep. Aller Mühe ungeachtet gelang es nicht; notwithstanding all the pains it did not succeed. Mittelst seines Beistandes setzten wir es durch; by means of his assistance we carried it through (achieved the design.) Das kannst du, vermöge deines Verstandes, begreifen; that canst thou, by dint of thy understanding, comprehend. Vermittelst Uebergabe kam die Stadt in Feindes Hände; by means of surrender the town came into (the) enemy's hands. Vermöge seines Versprechens mußte er kommen; in consequence of his promise he was obliged to come.

EXERCISE 58. Aufgabe 58.

Amt, *n.* office, charge; Aengstlich, anxious; Auß'serhalb, without, out of, beyond; Besorgt', solicitous; Bleich, pale; Diesseit, on this side; Empfeh'len, to recommend; Erlaub'niß, *f* permission; Halben, or halber, for the sake of, on account of; Herrschen, to reign, prevail; Hunger, *m.* hunger; In'nere, inner, internal; In'nerhalb, within; Jenseit, beyond, on the other side; Kraft, by virtue of; Kreuz, *n.* cross; Landhaus, *n.* country-seat; Längs, along; Laut, according to, in consequence of; Mittelst, by means of, Oberhalb, above, at the upper part of; Pappel, *f.* poplar; Thal, *n.* vale, valley;

Trotz, in defiance of, in spite of;
Ueberzeu'gung, *f.* conviction;
Umher'gehen, to go about;
Un'geachtet, notwithstanding;
Un'terhalb, below, at the lower end;
Unterstützen, to support, assist;
Unweit, not far off;
Verbot',*n.* prohibition;
Verhaf'ten, to arrest;
Vermit'telst, by means of, (See mittelst);
Vermö'ge, by means of, (See above);
Verzweif'lung, *f.* despair, despondency;
Wegen, on account of, by reason of;
Zufol'ge, in pursuance of, in consequence of;
Zurück'kehren, to return;
Zu'sage, *f.* promise, word.

Der poli'tische Flüchtling irrt au-ßer-halb seines Va'terlandes umher'.	The political fugitive wanders about beyond the limits of his native country.
Laut eines kai'serlichen Befehls' mußten die Bürger ihre Waffen ab'geben.	In sonsequence of an imperial command the citizens were forced to give up their arms.
Während des sie'benjährigen Krieges belagerte Friedrich II. die Stadt Prag.	During the seven years' war Frederic II. besieged the city (of) Prague (§ 123. 6.)
Wegen seines gesell'igen und mun'teren Betra'gens liebte man ihn.	On account of his social and cheerful deportment they loved him.

1. Kinder dürfen, ohne Erlaubniß ihrer Eltern, nicht außerhalb des Hauses umhergehen. 2. Diesseit des Flusses steht ein schönes Landhaus. 3. Des Vaters halber ist die ängstliche Mutter besorgt. 4. Innerhalb der Stadt herrschte Hunger und Verzweiflung. 5. Jenseit des Berges ist ein schönes Thal. 6. Kraft seines Amtes verhaftete er den Dieb. 7. Laut seiner inneren Ueberzeugung sprach er diese Worte. 8. Längs des Stromes stehen viele Pappeln. 9. Mittelst eines Briefes empfahl er ihn. 10. Vermittelst eines guten Freundes kam er in dieses Haus. 11. Oberhalb der Stadt steht ein Kreuz. 12. Anstatt des Kaffee's trinkt er Wasser. 13. Trotz des starken Regens geht er spazieren (L. 65.). 14. Unterhalb dieses Dorfes liegt eine schöne Wiese. 15. Ungeachtet des Verbotes seines Vaters besuchte er das Theater. 16. Unweit dieses Waldes sah ich einen großen Vogel. 17. Vermöge seines Reichthumes kann er die Armen unterstützen. 18. Während der letzten Zeit sah er sehr bleich aus. 19. Wegen des Krieges fliehen die reichen Einwohner. 20. Dieser Zusage zufolge kehrte er zurück.

Questions. 1. What case do the prepositions oberhalb, ungeachtet, &c., govern? 2. Have you consulted the list § 109? 3. Of what does § 110 treat? 4. Have you consulted the observations 1, 2, 3, &c.? 5. Can you form a sentence exemplifying the use of laut as a preposition? 6. Außerhalb, &c.?

LESSON LV. Lection LV.

PREPOSITIONS REQUIRING THE DATIVE.

The prepositions, entgegen, gemäß, nebst, seit, &c., (§ 111 § 112.) govern the dative. Ex.: Dem Strome entgegen schwimmen ist nicht leicht; to swim against the stream is not easy. Er erzählt die Sache der Wahrheit gemäß; he relates the affair conformably to the truth. Er, nebst seinen beiden Söhnen, ist in Amerika; he, together with both his sons, is in America. Seit dem Tage, daß er seine Heimath verließ, ist alle Freude von ihm gewichen; since the day that he left his country, (home) has all gladness farsaken him.

Exercise 59. Aufgabe 59.

Auf'lösung, *f.* dissolution;
Auf'schauen, to look up;
Außer, except, out side;
Bogen, *m.* bow;
Cartha'go, *n.* Carthage;
Entge'gengehen, to go to meet;
Entge'genrücken, to approach towards;
Erst, first;
Fall, *m.* fall;
Fordern, to demand, call for;
Gegenü'bersitzen, to sit over opposite;
Gemäß', conformably to;
India'ner, *m.* Indian;
Jagd, *f.* hunt, chase;
Kampf, *m.* battle;
Meh'rere, several;
Nackt, naked, bare;
Nebst, together with;
Oberst, *m.* colonel;
Pfeil, *m.* arrow:
Römisch, Roman;
Rütli, *n.* (a monntain in Switzerland);
Sammt, altogether;
Scene, *f.* scene;
Verab'redung, *f.* agreement;
Verbün'dete, *m.* confederate, ally;
Verlie'ren, to lose;
Zunächst', next to;
Zusam'menkommen, to come together;
Zuwi'der, contrary to, (i. e. disagreeable).

Verge'bens suchte er sich diese trüben Gedan'ken aus dem Sinne zu schlagen.	In vain he sought to drive these gloomy thoughts from the mind.
Bei diesem Kampfe erwar'ben un'sere Waffen wenig Ehre.	At this battle our arms acquired little honor.
Von allen Bäumen zieht die Eiche am liebsten den Blitz an.	Of all trees, the oak the most readily attracts the lightning.
Mit dem Verspre'chen ist das Halten verbun'den.	With the promising the performing is connected.

1. Aus diesem Grunde verließ ich mein Vaterland. 2. Außer dem nackten Leben hatte er nichts gerettet. 3. Bei dem Kampfe verloren mehrere Soldaten ihr Leben. 4. Unsere Truppen rückten dem Feinde entgegen. 5. Dem Freunde gegenüber saß der Prediger. 6. Der Verabredung gemäß kamen die Verbündeten in der Nacht auf dem Rütli zusammen. 7.

Nach dem Falle Carthago's ging das römische Reich seiner Auflösung immer mehr entgegen. 8. Nächst dem General kommt der Oberst. 9. Ich habe Herrn N., nebst seinen Kindern, zum Essen eingeladen. 10. Wir werden Sie in den ersten Tagen sammt unserem Freunde besuchen. 11. Mit dem Pfeil und Bogen geht der Indianer auf die Jagd. 12. Seit dem dreißigjährigen Kriege hat es nicht ähnliche Scenen gegeben. 13. Von mir dürfen Sie Alles fordern. 14. Zu dem Himmel aufschauend gab der Kranke seinen Geist auf. 15. Ihm zunächst stand der König. 16. Das Gesicht dieses Menschen ist mir zuwider.

Questions. 1. What case do the prepositions entgegen, gemäß, &c., govern? 2. How many prepositions of this class do you find § 111.? 3. How many of them can you repeat? 4. Can you give some statement concerning aus § 112. 1.? 5. Of außer, § 112. 2.? 6. Of bei, binnen, &c.?

LESSON LVI. Lection LVI.

PREPOSITIONS REQUIRING THE ACCUSATIVE.

The prepositions, durch, entlang *, gegen, sonder, um, &c., (§ 113. § 114.) govern the accusative. Ex.: Sie haben mich durch Ihre Großmuth besiegt; you have vanquished me by your magnanimity. Ich ging mit ihm den Fluß entlang; I went with him along the river. Das Schicksal hat sich gegen mich empört; (the) Destiny has risen up against me. Alle Hoheit der Erde sonder herzliche Liebe ist Staub; all the grandeur of the world without heart-felt love is dust. Ich habe diesen Morgen einen Spaziergang um die Stadt gemacht; I have taken (made) a promenade about the town this morning.

Exercise 60. Aufgabe 60.

An'stellen, to contrive; Arznei', *f.* medicine; Auf'opfern, to sacrifice; Aus'nahme, *f.* exception; Bereit', ready, prompt; Besitz', *m.* possession; Versorg'niß, *f.* fear, apprehension; Bestra'fen, to punish; Dazwisch'enkunft, *f.* interposition;

Ein'treffen, to come in, arrive; Entlang', along; Erschie'ßen, to shoot, (to kill by shooting); Gefan'gen, caught, captured, (as noun, prisoner); Kai'serin, *f.* empress; Krankheit, *f.* sickness; Mari'e, *f.* Mary; Offen, open, frank;

Oestreich, *n.* Austria; Richten, to direct; Rüstung, *f.* preparation, arming; Schimmern, to glitter, glimmer; Schle'sien, *n.* Silesia; Sonder, without; Stück, *n.* part, piece; Wahr'heit, *f.* truth; Wider, against; Zweifel, *m.* doubt.

---

* Entlang however sometimes requires the genitive; as: Wir hatten den ganzen Tag gejagt, entlang des Waldgebirges. (Schiller.)

Durch diese hohle Gasse muß er kommen (Schiller.) — Through this hollow way must he come.

Es giebt keinen schö'neren Tod, als den für's Va'terland. — There is not a nobler death than that for (the) one's country.

Ohne die Hülfe Gottes vermö'gen wir nichts zu thun. — Without the help of God we are able to do nothing.

Gegen unser ei'genes Herz zu kämpfen ist schwer. — To combat against our own heart is difficult.

1. Durch diesen Wald ist nicht zu kommen. 2. Diese Briefe erhielt ich heute Morgen durch einen guten Bekannten. 3. Den Berg entlang sah man die schimmernden Rüstungen der Feinde. 4. Für einen Freund muß man Alles aufzuopfern bereit sein. 5. Für dieses Betragen bestrafte der Vater den Knaben. 6. Man richtete die Kanonen gegen die Stadt. 7. Du bist in neuerer Zeit nicht mehr so offen gegen mich, als dieses früher der Fall war. 8. Die Feinde erschossen die Gefangnen alle ohne Ausnahme. 9. Ohne die Dazwischenkunft des Vaters hätten die Kinder ein großes Unglück anstellen können. 10. Sonder Zweifel wird der Freund heute hier eintreffen. 11. Um die Besorgnisse der Mutter nicht noch mehr zu erhöhen, sagte er ihr nicht in allen Stücken die Wahrheit. 12. Um den Besitz Schlesiens führte Marie Theresia, Kaiserin von Oesterreich, sieben Jahre lang Krieg mit Friedrich II., König von Preußen. 13. Wider diese Krankheit gibt es keine Arzenei.

Questions. 1. What case do the prepositions, durch, entlang, &c., govern? 2. Examples? 3. How many prepositions of this class are contained in the list § 113? 4. Can you repeat them? 5. What is stated in the note respecting entlang? 6. What is the subject of § 114? 7. What is stated of durch &c.?

LESSON LVII. Lection LVII.

PREPOSITIONS REQUIRING THE DATIVE OR ACCUSATIVE.

The prepositions auf, hinter, über, &c. (§ 115. § 116.) are construed with the dative or accusative. Ex.: Wir wohnen auf dem Lande; we reside in the country. Der Matrose klettert auf die Spitze der Mastbäume; the sailor climbs up the pinnacle of the mast. Obgleich er diese Ränke hinter meinem Rücken schmiedete, so kam ich dennoch bald hinter dieselben und vereitelte sie; although he fabricated (forged) this trick behind my back, I soon got (came) (L. 29. I.) behind it (the same) and frustrated it. Ein Gewitter hängt über der Stadt; a thunderstorm is hanging over the town. Ueber diesen Gegenstand möchte ich gern eine Rede halten; upon this subject I would fain make (hold) a speech.

Exercise 61. Aufgabe 61.

An'ſpannen, to harness (to);
Arm, *m.* arm;
Hinter, behind;
Jünger, *m.* disciple;
Knüpfen, to unite, join closely;
Lieb, dear, beloved;
Maſchi'ne, *f.* machine;
Mauer, *f.* wall;
Neben, by, near;
Quelle, *f.* spring, sonrce;
Rad, *n.* wheel;
Schlachtfeld, *n.* battle-field;
Setzen (ſich), to seat (one's self);
Spannen, (See anſpannen);
Stellen, to place, set;
Stützen, to lean, repose;*
Treffen, to hit, strike;
Ur'theilen, to judge, decide;
Verſchan'zen, to entrench, fortify;
Vorfall, *m.* event, incident;
Zermal'men, to bruise, crush.

Nicht an den Worten, ſondern an den Thaten erkennt' man den Menſchen.	Not by the words, but by the deeds we recognize the man.
Zufrie'denheit und Freu'digkeit knüpfen ſich an das Bewußt'ſein recht gehan'delt zu haben.	Contentment and joyousness unite themselves to the consciousness of having rightly acted.
Meine Schweſter iſt in der Kirche, und mein Bruder geht ſo eben in die Stadt.	My sister is at church, and my brother is just going to the city.
Zwei edle rö'miſche Jüng'linge ſpannten ſich, in Ermang'lung der Ochſen, ſelbſt vor den Wagen, um ihre Mutter nach dem fernen Tempel der Dia'na zu fahren.	Two noble Roman youths, for the want of oxen, harnessed themselves before the wagon in order to draw their mother to the distant temple of Diana.

1. An der Quelle ſaß der Knabe. (Schiller.) 2. An dieſen Vorfall knüpfen ſich viele Ereigniſſe. 3. Auf den Bergen iſt die Luft reiner als in den Thälern. 4. Auf die Menſchen ſoll man ſich nicht zu viel ſtützen. 5. Hinter jenen Mauern verſchanzte ſich der Feind. 6. Hinter mich ſtellte ſich der Freund. 7. In dieſem Hauſe ſind viele Zimmer. 8. Ein jeder Menſch ſoll in ſein eigenes Herz ſehen. 9. Neben dem Hauſe ſteht die Scheune. 10. Die Nichte ſetzte ſich neben mich. 11. Ueber uns erblicken wir den Himmel. 12. Ueber die Vorzüge dieſes Mannes kann ich nicht urtheilen. 13. Unter allen Freunden iſt mir dieſer der liebſte. 14. Jeſus ſtellte unter ſeine Jünger ein Kind. 15. Vor meinen Freunden habe ich keine Geheimniſſe. 16. Der Kutſcher ſpannt die Pferde vor den Wagen. 17. Der Mond kommt oft zwiſchen Sonne und Erde, und die Erde zwiſchen Sonne und Mond zu ſtehen. 18. Der Arm des Unglücklichen kam zwiſchen die zermalmenden Räder der Maſchine. 19. Schwert traf auf Schwert, zum Schlachtfeld wurd' die Stadt. 20. Spannet Roſſe an, und laſſet Reiter aufſitzen. (Jeremia, 46, 4.)

Questions. 1. Can you repeat the list of prepositions § 115.? 2. With what cases are they construed? 3. Can you repeat the first example in this lesson? 4. The second example? 5. What is remarked, § 116., concerning these prepositions?

LESSON LVIII. Lection LVIII.

EXAMPLES ILLUSTRATING THE VARIOUS USES OF THE PREPOSITIONS.

An.

Im Innern Deutschlands geschah', was von jeher geschah', wenn es dem Throne an einem Kaiser, oder dem Kaiser an einem Kai'sersinne fehlte. (Schiller.)

In the interior of Germany events took place which have ever occurred before, when the throne was without an Emperor, or the Emperor without an imperial soul.

Wir stehen weit von einan'der ab an Jahren, an geprüf'tem Werth. (Göthe.)

We stand far from each other in years, in recognized worth.

Er ist an der Aus'zehrung gestor'ben.

He (has) died of the consumption.

Muß ich auch an deiner Liebe zweifeln? (Schiller.)

Must I likewise doubt of thy love?

Die Freunde werden irr' an dir! (Schiller.)

(The) thy friends are becoming perplexed about thee.

An die Angst der Mutter denkst du nicht.

Of the anxiety of the mother thou dost not think.

Er schrieb einen Brief an mich.

He wrote a letter to me.

(Er schrieb mir einen Brief.)

(He wrote [to] me a letter.)

Man kennt den Vogel an den Federn.

One knows the bird by its (the) feathers.

Die Nach'kommenschaft des so gefürch'teten Karl V. schwebte in Gefahr', einen Theil ihrer Besitz'ungen an die Türken, den andern an die Protestan'ten zu verlie'ren. (Schiller.)

The descendants of the formidable Charles V. were in danger of losing one part of their territories to the Turks, and the other to the Protestants.

Halte unverbrüch'lich fest an dem Glauben an Gott, den Vater unser Aller.

Hold inviolably fast to thy (the) faith in God, the Father of us all.

Auf.

Ein Sturm, der zur Unzeit ein Schiff auf einer wenig besuch'ten Fahrt etwas unsanft' bewill'kommt, kann andern See'fahrern oft auf ein halbes Jahrhun'dert die Lust zu neuen Versuch'en beneh'men. (G. Forster.)

A storm with which a ship has been rather unseasonably visited on a rarely frequented passage, may even for half a century deprive other navigators of all wish to make new attempts.

Der Bür'germeister ist auf dem Rath'hause, und sein Sohn ist auf der Universität'.

The burgomaster is at the council-house, and his son is at the university.

Wir waren gestern auf der Jagd, und gehen heute auf eine Hochzeit.

We were yesterday at the chase, and are going to-day to a wedding.

Sind Sie böse auf mich?	Are you angry at me?
Auf Son'nenschein folgt Regen.	Rain follows (upon) sun-shine.

B e i.

Es hängt von mir ab, ob er das thun darf.	It depends upon me, whether he may do that.
Bei jedem Abschied zittert mir das Herz. (Schiller.)	At every "farewell" (departure) my heart trembles.
Bei aller seiner Klugheit läßt er sich zur Thorheit verlei'ten.	With all his prudence he suffers himself to be beguiled into (to the) folly.
Solch ein Geist, bei solch einem verdor'benen Charak'ter!	Such a mind, with such a ruined character!
Gustav Adolph gewann' mit seinem Leben die Schlacht b e i Lützen.	Gustavus Adolphus won with his life, the battle at Lützen.
Das ist nicht Sitte bei uns.	That is not the fashion with us.
Er nannte mich bei meinem Vor'namen (or Taufnamen).	He called me by my Christian name.
Ich lese nicht gern b e i einer Lampe.	I do not like to read by a lamp.
Er scheint nicht recht bei Sinnen zu sein.	He seems not to be right in mind ("in his right mind").
Er verbot' es bei Le'bensstrafe.	He prohibited it on pain of death.
Er hat schon Geld bei Seite gelegt'.	He has already laid money aside (up).
Bei Men'schengedenken ist kein solches Mißjahr gewe'sen.	There has not been such a sterile year within the memory of man.
Er trinkt nur bei Tropfen.	He drinks only by drops.
Er faßte ihn bei der Hand.	He grasped him by the hand.

B i s.

Bis diesen Au'genblick.	Till this moment.
Wir bleiben bis Abend.	We remain till evening.
Bis diese Stunde weiß ich nicht, wie es ihm möglich gewe'sen ist so zu leben, wie er lebte.	To this hour I do not know, how it was possible for him to live as he did (live).
Er geht bis * nach Wien.	He goes as far as (to) Vienna.
Das Wasser reichte bis an den Hals.	The water reached up to the neck.
Bis auf einen Punkt sind sie einig.	Up to a point they are agreed.
Er geht nicht eher, als bis er seine Geschäf'te been digt hat.	He does not go sooner than he has finished his business.

* Bis is often placed before the prepositions auf, &c., as, bis auf, bis nach, bis zu, &c. The pupil will observe that some of the prepositions are employed in this lesson as adverbs.

Nach.

Der Vater reist nach Amerika.	The father is going (journeying) to America.
Der Ritter greift nach seinem Schwerte.	The knight grasps (after) his sword.
Die armen Waisen schreien nach Brod.	The poor orphans cry for bread.
Umsonst späh' ich nach einem Auge das empfin'det. (Schiller.)	In vain I look for an eye that feels.
Laßt uns tagen nach den alten Bräuchen des Landes. (Schiller.)	Let us meet according to the ancient custom of the land.
Thu', was vor dir kein Weib ge=than', nach dir kein Weib mehr thun wird. (Schiller.)	Do what before thee no woman has done;—after thee no woman will do.

Seit.

Seit der Ankunft seines Vaters scheint er zufrie'den zu sein.	Since the arrival of his father he appears to be contented.
Er ist seit einer Woche hier.	He has been (is) here a week.
Seit gestern habe ich ihn nicht ge=se'hen.	Since yesterday I have not seen him.

Ueber.

Der Faule stirbt über seinen Wün=schen.	The sluggard dies over his wishes.
Das geht über meinen Verstand'.	That is (goes) beyond my comprehension.
Sie sind schon über ein Jahr hier.	You are (have been) here already more than a year.
Er erhält' Brief über Brief.	He receives letter upon letter.
Sie zog den Schleier über das Gesicht.	She drew the veil over her (the) face.
Er war über diese Antwort ganz entrüst'et.	He was perfectly indignant at this reply.
Er hat über diesen Punkt noch nicht entschie'den.	He has not yet decided concerning this point.
Cook's Beglei'ter schweigen von den Minera'lien Neuhol'lands, und scheinen über den Reizen der dor=ti'gen Flora verges'sen zu haben, daß auch der Boden, über den sie hin'eilten, die Blicke des Kenners verdien'te. (G. Forster.)	Cook's companions were silent respecting the minerals of New Holland, and appear, amidst the charms of the Flora of that country, to have forgotten, that the soil over which they hurried, was likewise deserving of the scrutiny of the philosopher.
Laß den Herbst in schwarzen Wet=tern hoch über unserm Haupte ziehn.	Let the autumn in dark storms sweep high above our heads.

Um.

Um sein Leben zu retten, verrieth er seinen Freund.	In order to save his life he betrayed his friend.
Die Ritter setzten sich um den runden Tisch.	The knights seated themselves about the round table.
Der Sieger hatte einen Kranz um das Haupt.	The victor had a wreath around the head.
Der Feind la'gerte sich um die Stadt herum'.	The enemy encamped (himself) around the city.
Sie rennen um die Wette.	They run for a wager.
Was thut man nicht um Geld?	What does one not, for money?
Die Zeit ist u m. (adverb.)	The time is up.
Er ist um halb zwei angekommen.	He arrived at half past one.
Man hat ihn um sein Vermö'gen, (um sein Geld) gebracht'.	They have deprived him of ("got away") his property.
Es muß um einen Zoll länger sein.	It must be about an inch longer.
Der Baum ist um'gefallen.	The tree has fallen down.
Sie kümmern sich mehr um den Krug, als um den Krieg. (Schiller.)	They concern themselves more about the wine (jug) than the war.

Unter.

Die Solda'ten sind unter Waffen.	The soldiers are under arms.
Das ganze Land steht unter Wasser.	The whole land is (stands) under water.
Es ist unter seiner Würde, so zu handeln.	It is beneath his dignity so to conduct.
Er ist unter einem andern Namen zu uns gekom'men.	He came (L. 18. VIII.) to us under another name.
Ist keiner unter uns, der diese Schmach räche?	Is there no one among us, who may avenge this outrage?
Es ist unter uns kein Geheim'niß.	There is no secret among us.

Vor.

Sie gehen vor ihn.	You go before him.
Der Frühling ist vor der Thür.	The spring is at (before) the door (at hand).
Ich will mich nicht vor dir verber'gen.	I will not conceal myself from thee.
Vor ihr habe ich keine Geheim'nisse.	Before her I have no secrecies.
Er ist ganz außer sich vor Zorn.	He is perfectly beside himself with rage.
Das Schiff liegt vor Anker.	The ship is lying at anchor.
Er ist vor drei Wochen an'gekommen.	He arrived three weeks ago. (L. 32. I.)
Er hat ihm vor den Kopf geschos'sen.	He has shot him in the head.

Zu.

Er reiset zu Land, und ich zu Wasser.	He travels by land, and I by water.
Er liegt noch zu Bette.	He is still (lying) in bed.
Ich stehe Ihnen zur Seite.	I (will) stand at your side (i. e. to aid).
Ich möchte diesen Mann nicht zum Nachbar haben.	I should not like (to have) this man as a neighbor.
Er nimmt meinen Rock zum Muster.	He takes my coat as a pattern.
Er ist in dieser Sache viel zu weit gegan'gen.	He has gone quite too far in this matter.
Wir haben A'braham zum Vater.	We have Abraham to (our) father.
Gehn Sie doch zu meinem Bruder.	Pray, go to my brother.
Deines Grames Zeugen werden auf zum Himmel gehn. (Bürger.)	The witnesses of thy grief will rise to heaven

LESSON LIX. Lection LIX.

Stehen, when referring to articles of dress, answers to our word "*become*" or "*suit;*" as, Der Hut steht ihm nicht; the hat does not *become* him; whereas passen signifies, more properly, "to *fit*" or "*set;*" as, Diese Stiefeln stehen ihm sehr gut, allein sie p a s s e n ihm nicht; sie sind zu klein; these boots *become* him very well, but they do not *fit* him; they are too small. Anpassen (as also anprobiren) signifies "to try on;" as, er paßt (or p r o b i r t) den Rock an; he is "*trying on*" the coat.

I. Sein is sometimes used instead of gehören, to *belong*. Ex.: Wem ist dieses Buch? to whom belongs (is) this book?

II. „Reihe," when employed to denote the order in which any thing is to be obtained or done, answers to our word "*turn;*" as, an wem ist die Reihe? (on whom is the turn?) whose turn is it?

III. Tag für Tag = day by day; as, Tag für Tag rühmen wir Dich; day by day we praise Thee.

Exercise 62. Aufgabe 62.

Aehn'lichkeit, *f.* resemblance, similarity; Betrübt', sorrowful, desolate; Doctor, *m.* doctor; Entwe'der-oder, either-or; Farbe, *f.* paint, color; Festung, *f.* fortress, fort; Gazel'le, *f.* gazelle, antilope;

Gemse, *f.* goat of the Alps;
Gestalt', *f.* figure, form, stature;
Kappe, *f.* cap;
Kleidung, *f.* suit, dress;
Mantel, *m.* cloak;
Markus, *m.* Mark;
Maulthier, *n.* mule;
Medici ner, *m.* physician, medical student;
Nähen, to sew;
Pantoff'el, *m.* slipper;
Passen, to fit;
Pisto'le, *f.* pistol;
Platz, *m.* room, space, place;
Porträt', *n.* portrait, picture;
Saal, *m.* assembly-room, saloon;
Schleier, *m.* veil;
Stricken, to knit;
Verstor'ben, deceased,
Weste, *f.* vest;
Wogen, to wave, float,
Zierlich, elegant, neat.

Wilhelm paßt so eben einen Rock bei dem Schneider an.	William is just *trying on* a coat at the tailor's.
Der Rock steht ihm sehr gut, allein er paßt nicht ganz; er ist ihm ein wenig zu klein.	The coat *becomes* him very well, but it does not quite fit him; it is a little too small for him.
Wem ist dieses Pferd?	To whom does this horse belong?
Ein auf'merksamer Schüler weiß, wann die Reihe an ihm ist zu lesen.	An attentive scholar knows when it is his turn to read.
Der Mensch wird Tag für Tag älter.	Man becomes day by day older.
Die Gei'zigen sind den Eseln gleich, welche Gold tragen und Disteln fressen.	(The) misers are like the donkeys that carry gold and eat thistles.
Der Sohn gleicht dem Vater wie ein Ei dem andern.	The son resembles the father as one egg (the other) another.
Der Bruder sieht seiner Schwester sehr ähnlich.	The brother looks very much like his sister.

1. Diesem Manne paßt sein Rock nicht. 2. Ich und mein Bruder, der Mediciner, gehen Tag für Tag an den Fluß. 3. Diese beiden (L. 33.) Schwestern nähen und stricken Tag für Tag. 4. Dieses Bild gehörte meinem verstorbenen Freunde. 5. Diese Farbe ist dem Maler. 6. Diese Stadt hat große Aehnlichkeit mit einer Festung. 7. Finden Sie in diesem Porträt keine Aehnlichkeit mit meinem Vater? 8. Nein, es gleicht mehr Ihrem Vetter. 9. Wie kommt es, mein Freund, daß du heute so betrübt bist? 10. Dieser Mantel steht mir besser, als der meinige. 11. Ein Mantel braucht nicht gut zu stehen, wenn er nur warm hält. 12. Wie steht mir dieser Rock? 13. Die Weste steht Ihnen besser, als der Rock. 14. Ich denke diese Handschuhe passen Ihnen nicht. 15. Diese hier werden mir besser passen, denn sie sind etwas größer. 16. Diese Kleidung paßt dem Knaben sehr gut. 17. Steht mir diese oder jene Kappe besser? 18. Es scheint, deine Pantoffeln passen dir nicht gut. 19. Sie kaufen nur Kleider, welche Ihnen gut stehen. 20. Wem gehört dieses Haus? 21. Es gehört entweder ihr oder ihm. 22. Wem sind jene Hand'schuhe? 23. Sie gehören dieser Frau. 24. Welchem Mädchen gehört dieser Schleier? 25. Zu welchem Schiffe gehören diese Matrosen? 26. Wessen Maulthiere sind diese? 27. Sie gehören mir. 28. Wessen Hut ist dieser auf dem Tische? 29. Es ist entweder der meinige oder der sei-

nige. 30. Können Sie mir sagen, wem diese Pistolen gehören? 31. So viel (L. 35. IV.) ich weiß, gehören sie dem Doctor. 32. An wem ist heute Nacht die Reihe zu wachen? 33. Die Reihe ist an mir. 34. Die Reihe kommt jetzt an mich. 35. Der St. Markus Platz in Venedig ist so rein und zierlich, daß er einem großen Saale gleicht. 36. Die Gazelle hat an Gestalt und Größe Aehnlichkeit mit der Gemse. 37. Das Leben des Menschen ist gleich einem Schiffe, das auf wogender See geht.

Questions. 1. To what does stehen answer, when referring to dress? 2. Example? 3. How does passen differ from stehen? 4. Example? 5. What does anpassen signify? 6. Example? 7. Instead of what is sein sometimes used? 8. Example? 9. When does Reihe answer to our word "*turn?*" 10. Example? 11. How do you say day by day in German?

LESSON LX. Lection LX.

Wie befinden Sie sich? (literally how do you find yourself?) answers to our phrase, how do you do?

Sich befinden is also applied to inanimate objects, and is then well rendered by "to be." Ex.: Das Buch befindet sich in meinem Zimmer; the book is in my room.

The adjective befindlich is frequently best translated by a relative clause. Ex.: Das Haus und die darin befindlichen Leute; the house and the people who were in it (the house and the therein being people.)

I. Statt finden = to take place. Ex.: Wann fand die Revolution in Baden Statt? When did the revolution in Baden take (find) place?

II. Schuld sein = to be in fault; as: Ich bin Schuld daran; I am to blame for it, it is my fault.

Exercise 63. Aufgabe 63.

Also, thus, therefore;
An'kündigen, to announce;
Antwort, *f.* answer, reply;
Auf'geklärt, enlightened, intelligent;
Auf'pflanzen, to plant, set up;
Aus'gezeichnet, remarkably;
Befin'den, to find, to be;
Begei'sterung, *f.* enthusiasm;
Begin'nen, to begin;
Bekla'gen, to complain;
Buch'druckerkunst, *f.* art of printing;
Daher', thence, therefore;
Daran', thereat, about it;
Darum', for that cause;
Demuth, *f.* humility;

Denkma'l, *n.* monument;
Deßwe'gen, for that reason;
Durchnäss'en, to wet through;
Erfin'der, *m.* inventor;
Ergrei'fen, to seize, lay hold of;
Fahne, *f.* standard, flag, colors;
Gebrau'chen, to use;
Gegend, *f.* region;
Kriegerisch, warlike, martial:
Laufbahn, *f.* career;
Oberst, *m.* colonel;
Redner, *m.* orator, public-speaker;
Reif, *m.* hoop;
Reizend, charming;
Schaaren, to flock together, to form into bands;
Schöpfer, *m.* Creator.
Spitze, *f.* summit, height;
Stattfinden, to take place.
Streben, to strive;
Ueberwin'den, to overcome, surmount;
Unterneh'mung, *f.* undertaking;
Verschie'ben, to postpone;
Vor'stellung, *f.* remonstrance.

Es fand bei Frankfurt am Main eine große Volks'versammlung Statt.	A large popular assembly took place at Frankfort on the Maine.
Von nun an floß die üb'rige Zeit seines Lebens ruhig dahin'.	From this time forth the remaining time (portion) of his life passed tranquilly away.
Daher' kommt es, daß so viele Deutsche und Ungarn nach Ame'rika aus'wandern.	Thence it comes, that so many Germans and Hungarians emigrate to America.
Der Knabe ist Schuld daran', deßwe'gen erdul'det er die Strafe.	The boy is in fault about it, therefore he suffers the punishment.
Bis der Bote ankam, verfloß' eine Stunde.	Till the messenger arrived, an hour elapsed.
Bis auf ein Kleines habe ich den Brief been'digt.	I have, within a little, finished the letter.
Es thut mir wirklich in der Seele weh.	It really pains me to the soul.
Morgen also reisen wir ab.	Accordingly to morrow we depart.
Das Band gehört' um den Hut.	The ribbon belongs around the hat.
Darum ist er auch so traurig.	Therefore he is likewise so sorrowful.
Wie befin'den Sie sich?	How do you do?
Ich danke Ihnen, ich befin'de mich wohl.	I am very well, I thank you.

1. Das in der Zeitung angekündigte Concert wird heute Abend nicht Statt finden. 2. In der Versammlung, welche gestern Statt fand, sprachen einige Redner mit großer Begeisterung. 3. Wollen Sie meine Bitte Statt finden lassen? 4. Ich werde sie Statt finden lassen, wenn Sie von nun an vorsichtiger sind. 5. Die Demuth kann nicht ohne Gefühl der Liebe des Schöpfers Statt finden. 6. Von nun an strebte er nach größerem Ruhme. 7. Von nun an ward die Gegend immer reizender. 8. Wir wollen von nun an zufrieden sein. 9. Daher kam es, daß so viele

Unternehmungen mißlangen. 10. Er ergriff daher die Gelegenheit, ihm Vorstellungen zu machen. 11. Ihr seid selbst Schuld daran, könnt euch daher nicht beklagen. 12. Karl lernt stets fleißig, deßwegen loben ihn seine Lehrer. 13. Sie brauchen deßwegen (L. 44. V.) nicht böse zu sein, weil ich Ihre Feder gebraucht habe. 14. Der fleißige Schüler überwindet die Schwierigkeiten, welche eine jede fremde Sprache hat. 15. Joseph II. war ein aufgeklärter Fürst und der Vater seines Volkes, deßwegen spricht man noch stets mit vieler Achtung von ihm. 16. Ich habe bis heute noch keine Nachricht von ihm erhalten. 17. Er stieg bis auf (L. 58.) die Spitze des Berges. 18. Der Regen hat uns bis auf die Haut durchnäßt, weßhalb wir unsere Reise bis heute Abend verschieben wollen. 19. Wollen Sie nicht warten, bis Sie Antwort haben? 20. Nein, ich kann nicht länger warten. 21. Da er nicht dableiben wollte, bis daß ich meinen Brief geschrieben hatte, so mußte ich also glauben, daß er mir diesen Gefallen nicht thun wolle. 22. Alexander besiegte bei seinem Regierungsantritt viele Völker und begann also seine Laufbahn mit kriegerischen Thaten. 23. Nach dieser Nachricht kann er also Hoffnung haben, seinen Vater noch einmal zu sehen. 24. Diese Reise gehören um jene Fässer. 25. Ich werde Ihnen Alles pünktlich besorgen, haben Sie darum keine Sorgen. 26. Er war nicht zu Hause, deßhalb konnte ich den Brief nicht selbst an ihn abgeben. 27. Nachdem der Oberst die Fahne aufgepflanzt hatte, schaarten sich seine Soldaten darum. 28. Befindet sich Herr N. wohl? 29. Ja, er befindet sich ausgezeichnet wohl. 30. Giebt es auch ein Denkmal des Gutenberg, des Erfinders der Buchdruckerkunst? 31. Ja, es gibt deren zwei, von denen sich das eine in Mainz, und das andere in Straßburg befindet. 32. Giebt es auch unartige Kinder in Ihrer Schule? 33. O ja, es befinden sich deren viele in derselben.

Questions. 1. To what does the phrase, wie befinden Sie sich? answer in English? 2. What is its literal translation? 3. Is sich befinden likewise applied to inanimate objects? 4. And how is it then translated? 5. How is the adjective befindlich often translated? 6. Example? 7. How do you express stattfinden, in English? 8. Schuld sein? 9. Examples?

LESSON LXI. Lection LXI.

Als, when it follows the comparative, is translated by "*than.*" Ex.: Die Eiche ist höher a l s die Buche; the oak is higher *than* the beech.

Sometimes, instead of a single word, a l s is made to refer to a whole clause introduced by d a ß; as, Er bettelt lieber, a l s d a ß er arbeitet; he begs rather *than* work; (literally sooner, or more readily than *that* he works.)

A l s, following the negatives kein, nichts, &c., is best trans-

lated by "*but*," (except) though the succeeding word may stand in the nominative. Ex.: Niemand **als** du kann ihn überwinden; no one, *but thee*, can overcome him. The same is also true of interrogative sentences when the like negatives are implied in the answer. Ex.: Was hat er sonst, **als** einen leeren Titel? What has he (else) *but* an empty title? In other positions, **als** often answers to our "*as*." Ex.: Ich erkenne keinen Menschen **als** meinen Herrn; I acknowledge no human being *as* my master. Ich betrachte ihn **als** einen Freund; I regard him *as* a friend. Er verlangt es **als** ein Recht; he demands it *as* a right. Er sieht aus **als** ob er krank wäre; he looks *as* though he were sick. **Als** er dieses Zeichen sah, fiel er zu Boden; *as* (when) he saw this sign, he fell to the ground.

I. **Wie** also, often signifies "*as*." Ex.: Es ist heute **wie** gestern; it is to day *as* yesterday. Er handelt **wie** ein rechtschaffner Mann handeln muß; he acts *as* an upright man must act. **Wie** answers also to our word "*like*." Ex.: Es glänzt **wie** Gold; it glitters *like* gold. Er beträgt sich **wie** ein Wahnsinniger; he behaves himself *like* a maniac. Socrates blühte **als** Jüngling, **wie** eine Rose, lehrte **als** Mann, **wie** ein Engel und starb **als** Greis, **wie** ein Verbrecher; Socrates bloomed *as* youth, (young man) *like* a rose, (as a rose blooms) taught *as* man, *like* an angel, (as an angel teaches) and died *as* old man, *like* a criminal, (as a criminal dies.)

EXERCISE 64. Aufgabe 64.

Ab'reise, *f.* departure; Bauart, *f.* architecture; Benach'bart, neighboring; Bewoh'ner, *m.* inhabitant; Dauernd, enduring; Der wie vielste, (§ 45. 5.); Ehr'geizig, ambitious, aspiring; Entdeck'en, to discover; Erlan'gen, to attain, reach; Ernten, to reap, harvest; Erschei'nen, to appear; Fest gesetzt, appointed, fixed; Fröh'lichkeit, *f.* joyfulness; Geistig, intellectual, spiritual; Gelan'gen, to arrive to; Gewalt', *f.* force; Grausam, cruel; Hab'süchtig, avaricious; Hälfte, *f.* half; Hierher'kommen, to come hither; Landschaft, *f.* landscape; Menge, *f.* multitude, Monat, *m.* month; Obschon, although; Partei', *f.* party; Region', *f.* region; Sinnlich, sentient, sensual; Ue'brigbleiben, to remain over; Undank, *m.* unthankfulness;

Un'geduldig, impatient; Verdienst'voll, serviceable; Vortheil, *m.* advantage; Weit, far, distant; Werth, *m.* worth; Wirken, to work, effectuate;

Bei dem Regen suchten die Feld'arbeiter in dem benach'barten Walde Schutz.	In the rain the field-laborers sought protection in a neighboring forest.
Der wieviel'ste ist heute?	What day of the month is to-day?
Der 24te August'.	The 24th of August.
Vor drei Jahren war ein großes Erd'beben.	Three years ago there was a great earth-quake.
Obgleich' der Sturm nach'gelassen hat, so gehen die Wogen doch noch sehr hoch.	Although the storm has abated, the billows, notwithstanding, still run very high.
Unter den Bürgern selbst sieht man nichts als bleiche Gesich'ter.	Among the citizens themselves one sees nothing but pallid countenances.
Nur in der Stunde des Ab'schiedes weiß man, welch einen großen Schatz der Liebe unser Busen hegt.	Only in the hour of separation, does one know how great a treasure of (the) love our bosom cherishes.
Obschon' die Jagd nur ein an'strengendes und barba'risches Vergnü'gen ist, so wird sie dennoch oft bei Manchen zur Lei'denschaft.	Although the chase is only a toilsome and barbarous pleasure, nevertheless, with many a one, it becomes a passion.
Von Weitem sieht eine Landschaft schöner aus, als in der Nähe.	From afar, a landscape appears more beautiful, than near at hand.

1. Ein geistiger Genuß ist dauernder, als ein sinnlicher. 2. Der Habsüchtige erlangt nie so viel als er haben will. 3. Je länger er bei ihm blieb, desto (L. 31. VI.) ungeduldiger wurde er. 4. Je höher man in die oberen Regionen gelangt, desto kälter wird es. 5. Je mehr ihn die eine Partei haßte, desto mehr liebte ihn die andere. 6. Je höher Napoleon stieg, desto ehrgeiziger wurde er. 7. Der nahe Fluß gewährt den benachbarten Bewohnern viele Vortheile. 8. Den wievielsten Theil Ihres Vermögens haben Sie verloren? 9. Ich habe mehr als die Hälfte verloren. 10. Den wievielsten reisen Sie von hier ab? 11. Meine Abreise ist auf den zwölften dieses Monats festgesetzt. 12. Den wievielsten wird Ihr Herr Bruder hierher kommen? 13. Ich erwartete ihn schon vor (L. 32. I.) drei Tagen. 14. Vor einem Jahre war ich noch in Deutschland. 15. In Weimar hatten vor wenigen Jahren die gelehrtesten und geschicktesten Männer ihre Wohnung. 16. Das Eisen ist nützlicher, als Gold und Silber, obgleich der Werth des Goldes und Silbers größer ist. 17. Die ganze Menge war nur einer Ansicht. 18. Man sprach von nichts, als von der Zukunft. 19. Ich schrieb meinem Freunde nur wenige Worte. 20. Nichts als Fröhlichkeit war in der ganzen Familie. 21. Nur ein Wunsch blieb ihm übrig. 22. Um die ganze Stadt herum lagerten nichts, als grausame Feinde. 23. Nur Gewalt konnte

hier wirken. 24. Obschon er nichts als Mühe und Arbeit hat, so (L. 44. IV.) ist er doch immer heiteren Gemüthes. 25. Wir sahen nichts als Wasser um uns herum. 26. Ich habe nichts als mein Leben, und das muß ich dem Könige geben. 27. Wenn der Mensch auch nichts als ein ruhiges Gewissen besitzt, so ist er dennoch glücklich zu schätzen. 28. Wenn ihr auch nichts als euer Leben gerettet habt, so seid doch zufrieden. 29. Die verdienstvollsten Männer ernten oft nichts als Undank. 30. Dieses Schloß sieht man schon von Weitem. 31. In der Nähe betrachtet, wird man die Kunst der Bauart sogleich entdecken. 32. Wenn Sie dieses Gemälde von Weitem betrachten, so sehen Sie es besser. 33. Wir wollen diesen Weg gehen, um die Sache in der Nähe sehen zu können. 34. Eine Landschaft erscheint, von Weitem betrachtet, viel schöner, als in der Nähe.

QUESTIONS. 1. When is als translated by *than?* 2. Example? 3. Is als sometimes made to refer to a whole clause? 4. Example? 5. When is als translated by *but?* 6. Can you give some examples of als answering to as? 7. What does wie often signify? 8. Examples?

LESSON LXII. Lection LXII.

Words denoting quantity, weight or measure, are seldom put in the plural, though connected with numerals signifying more than one; as, ein Pfund, one pound; zehn Pfund, *ten* pound(s); drei Acker, three acre(s); zwölf Fuß, twelve feet (foot.)

Feminine nouns, however, are usually excepted from this rule; as, sechs Ellen, six ells; sieben Meilen, seven miles, &c.

When, between the term of quantity and the thing whose quantity or measure is specified, there intervenes no qualifying word, both nouns stand in the same case; as, ein Pfund Zucker, one pound (of) sugar; zwei Pfund Zucker, two pounds (of) sugar; drei Paar Schuhe, three pair (of) shoes; neunzig Stück Rindvieh, ninety head (of) cattle. (§ 15. 2. *e.* § 123.)

I. Adjectives are formed by suffixing the word jährig, from Jahr, to the cardinal numbers. Ex.: Es ist einjährig; it is a year old. Dieses Pferd ist vierjährig; this is a four year old horse. Ein hundert jähriger Mann; a hundred year old man (a centennarian.)

Nouns are formed by adding er to the cardinals (§ 51. 2.) Ex.: Ein Dreißiger (ein Mann von dreißig Jahren); a man of 30 years of age. Ein Achtziger; an octogenarian. Der Acht und zwanziger (Wein); the wine of the vintage of 1828.

Hundert, (a hundred) and Tausend, (a thousand) when placed before a noun, do not generally take the article before them Ex: Er hat hundert Schafe und neunzig Ochsen; he has (a) hundred sheep and ninety oxen. Used without a noun, they, as in English, assume the plural. Ex.: Hunderte von Menschen sterben vor Hunger; hundreds of men die of hunger. Tausende fallen in der Schlacht; thousands fall in (the) battle.

Exercise 65. Aufgabe 65.

April', *m.* April;
Capital', *n.* capital;
Dreifach, (§ 47.);
Drei'jährig, triennial, three years old;
Dutzend, *n.* dozen;
Ein'laden, to invite, to bid;
Elle, *f.* ell; yard; (24 inches.)
England, *n.* England, Britain;
Entdeck'er, *m.* discoverer, descryer;
Geburts'tag, *m.* birthday;
Halb, half;
Hübsch, pretty, handsome, fair;
Juni, *m.* June;
Lieb'haber, *m.* lover, friend;
Loth, *n.* half an ounce;
Ludwig, *m.* Lewis;
Mal, *n.* (§ 59. and Note);
Minu'te, *f.* minute;
Oel, *n.* oil;
Pfund, *n.* pound;
Procent', *n.* per cent;
Sech'ziger, *m.* one sixty years of age;
Un'gefähr, about, near;
Verhei'rathen, to marry;
Verzin'sen, to pay interest;
Viertel, *n.* quarter;
Worun'ter, under which, among which.

Der Elephant' wird (L. 35. I.) un'gefähr hundert Jahre alt.	The elephant lives (becomes) about a hundred years.
Dieser Brunnen ist zwanzig Fuß tief.	This well is twenty feet deep.
Dieser Matro'se hat drei Paar Stiefel und ein Paar Schuhe gekauft'.	This sailor has bought three pair of boots, and one pair of shoes.
Er war vor'gestern zum ersten Male im Thea'ter.	He was for the first time, day before yesterday, in the theater.
Die Frau kaufte vier Ellen Kattun'.	The woman bought four ells of calico.
Dieses Fohlen ist ein jähr'iges.	This colt is a yearling.
Um ein Viertel auf acht früh'stücken wir.	At a quarter past seven we breakfast.
Um halb Zehn brach in der Vorstadt Feuer aus.	At half past nine a fire broke out in the suburbs.
Zehn Minu'ten nach zehn hörte ich Kano'nenschüsse.	Ten minutes past ten I heard the report of cannons.
Er ist ein Acht'ziger.	He is an octogenarian.

1. Ich bin neunzehn Jahre alt und in meinem drei und zwanzigsten Jahre gehe ich mit meinem Vater nach England. 2. Mein ältester Bru-

der hatte fünf und zwanzig Personen eingeladen, worunter ungefähr die Hälfte verheirathete Leute waren. 3. Um drei Viertel (L. 25. IX.) auf zwölf Uhr hat uns die Gesellschaft verlassen. 4. Columbus war im Jahre (1492) vierzehn hundert zwei und neunzig der Entdecker von Amerika. 5. Ein Dutzend hat zwölf Stück, und ein Pfund hat zwei und dreißig Loth. 6. Wir kauften drei Faß Oel, zwei Paar Schuhe und sieben Ellen Tuch. 7. Tausende von Deutschen wandern nach Amerika aus. 8. Ich habe hundert Federn für einen halben Thaler verkauft. 9. Der drei und zwanzigste April ist Shakspeares Geburtstag. 10. Ludwig der Vierzehnte war ein Liebhaber von Künsten und Wissenschaften. 11. Zwanzig Minuten nach eilf Uhr starb der Kaiser. 12. Ich war erst zwei Mal in Amerika, aber das vierte Mal in England. 13. Die Deutschen hatten zu verschiedenen Malen Krieg mit den Franzosen. 14. Die Vier und Neun haben dreifach gewonnen. 15. Den achtzehnten Juni 1815 war die Schlacht bei Waterloo. 16. Wissen Sie, wie alt jener Mann ist? 17. Er ist ein Sechziger. 18. Dieses hübsche Pferd ist dreijährig und jenes größere ist sechsjährig. 19. Was ist dies für Wein? 20. Es ist vier und dreißiger (1834). 21. Ich verzinse dieses Capital zu fünf Procent. 22. Giebt es Hirsche in diesem Walde? 23. Ja, der Jäger hat vorgestern einen Sechzehner geschossen.

Questions. **1. Are words denoting quantity, weight, or measure, generally put in the plural or singular? 2. Example? 3. Do feminine nouns follow the same rule? 4. Example? 5. When does the noun whose quantity or measure is specified, stand in the accusative? 6. Example? 7. How are adjectives from Jahr formed? 8. Example? 9. When do hundert, &c., generally omit the article? 10. Example?**

LESSON LXIII. Lection LXIII.

Auch (also) often corresponds to our word *ever* in compounds Ex.: So groß er auch ist, ich will es doch mit ihm aufnehmen; how*ever* large he is, I will enter into the contest with him, (literally, take it up with him.) Wer er auch sein mag; who*ever* he may be. Was er auch sagen mag; what*ever* he may say.

Sometimes it is best translated by *even*. Ex.: Wenn er auch krank ist, so will ich ihm doch nicht helfen; even if he is sick, nevertheless I will not help him.

I. Selbst, when it *precedes* the subject, or the object, is likewise generally rendered by "*even*." Ex.: Selbst der Tod trennte sie nicht; even death did not separate them. Selbst das Wiedersehen seiner Freunde vermochte nicht ihn zu erheitern: even the meeting-again of his friends was not able to enliven him.

Exercise 66. **Aufgabe 66.**

Ab'halten, to hinder; Armuth, *f.* poverty; Auf'nehmen, to take up, to contest; Au'ßenseite, *f.* exterior; Aus'wählen, to select, choose out; Bedin'gung, *f.* condition, proviso, terms; Beglei'tung, *f.* attendant, escort; Dringen, to penetrate; Gefühl'voll, sensitive, feeling; Gesang', *m.* song, singing; Gewinn', *m.* gain, profit; Hart, hard; Je'dermann, every one; Muthlos, disheartened; Ohr, *n.* ear; Preisen, to praise; Redlich, honestly; Säen, to sow; Sieger, *m.* victor; Sogar', even, Tap'ferkeit, *f.* valor; Ton, *m.* strain, melody; Treu, faithful; Unkraut, *n.* weed, tare; Unterstütz'ung, *f.* support, assistance; Wachsen, to grow;

An'haltend fall'ende Waff'ertropfen höhlen mit der Zeit sogar' einen Stein aus. — Perpetually falling water-drops, in time, hollow out even a stone.

So schwer auch die Prüfung für ihn war, so hat er sie doch bestan'den. — Severe as the trial was for him, he has nevertheless endured it.

Wenn auch die Welt un'tergehen sollte, so will ich dennoch auf den Herrn trauen. — Even if the world should perish, I will still trust on (in) the Lord.

Wer er auch sein mag, und was er auch sein mag, ich fürchte mich nicht vor ihm. — Whoever he may be, and whatever he may be, I do not fear him.

So viel auch die Leute über ihn sprachen, so mußten sie doch alle seine Hand'lungen bill'igen. — However much people spoke of (about) him, they were yet obliged to approve his actions.

1. Sogar die Sieger priesen die Tapferkeit der Besiegten. 2. Der Gesang rührte sogar die härtesten Gemüther. 3. Die Töne der Musik drangen sogar bis an unsere Ohren. 4. Man kann sogar hier das fröhliche Lachen der Kinder hören. 5. Wie kann man von Andern verlangen, was man selbst nicht thun mag? 6. Man muß sich selbst achten. 7. Das Unkraut wächst von selbst, ohne daß man es säet und pflegt. 8. Die Armuth selbst soll mich nicht abhalten, redlich zu handeln. 9. Wenn auch Sie mich verlassen, dann habe ich keinen Freund mehr. 10. O, wenn auch diese Zeit schon da wäre! 11. Wenn er auch eine rauhe Außenseite hat, so hat er doch ein gefühlvolles Herz. 12. Wenn ihr auch dieses thut, dann will ich euch gut belohnen. 13. So viel auch Eurer sind, ich nehme es mit jedem auf. 14. So viel auch Heinrich arbeitet, so bringt er doch nichts fertig. 15. So viel er auch sprach, sie hörten ihn doch nicht. 16. Was auch geschehen mag, ich werde ihm treu bleiben. 17. Was auch für Nachrichten kommen, sie werden nicht muthlos. 18. Was auch mein Freund beginnt, er hat kein Glück. 19. Was es auch sein mag, Niemand soll es erfahren. 20. Er hat sogar nicht Geld genug, um Brod zu kaufen. 21. Wir müssen Jedermann lieben, selbst unsere Feinde. 22. Ich kann selbst unter diesen Bedingungen ihren Vorschlag nicht annehmen. 23. Er konnte sogar unter allen Büchern das schönste auswählen. 24.

Selbst mit diesem Gewinn waren sie nicht zufrieden. 25. Das Unglück der Familie war so groß, daß sie sogar fremde Leute um Unterstützung baten. 26. Ich werde selbst mit einer Begleitung nicht abreisen.

QUESTIONS. 1. To what does auch often correspond? 2. Can you repeat the first example? 3. By what is auch sometimes translated? 4 Example? 5. What is the primary meaning of auch? 6. Is selbst likewise sometimes translated by "*even*"? 7. And when, generally? 8. Example?

LESSON LXIV. Lection LXIV.

Pflegen, besides its primary meaning, (L. 47.) has in both the present and imperfect, the signification, "to be accustomed," "to be wont;" as, er pflegte zu sagen; he *used* to say. Er pflegt zu reiten: he *is accustomed* to ride (on horseback.)

I. Achten or Acht followed by auf, is used thus: Ich achte auf das, was (L. 70. II.) ich höre; I give attention to that which I hear. Ich werde Acht auf ihn haben; I will attend to him (have attention on him.) Er nimmt sich in Acht; he takes care of himself. Wir müssen uns vor dem Bösen in Acht nehmen; we must guard ourselves against the wicked (take ourselves in attention before the wicked.)

EXERCISE 67. Aufgabe 67.

Allein', alone, but; A'meise, *f.* ant, emmet; Appetit', *m.* appetite; Christus, m. Christ; Damit', therewith; Ei'chenhain, *m.* groves of oak; Geburt', *f.* birth; Gesund'heit, *f.* health; Glatt, smooth; Gut, n. good, gift, blessing; Kleinod, *n.* jewel, treasure; Le'bensunterhalt, *m.* subsistence; Müß'iggang, *m.* idleness, sloth; Opfern, to offer, sacrifice; Regie'rungsantritt, *m.* accession to the government; Schmeichler, *m.* flatterer; Selbst'erkenntniß, *f.* self-knowledge; Sorgen, to care, to take care; Tugend, *f.* virtue; Vor'tragen, to place before, present; Winter, *m.* winter; Wiederher'stellen, to restore.

Ein guter Vater sorgt mehr für den gei'stigen Schmuck seiner Kinder, als für den leib'lichen.	A good father cares more for the intellectual, than for the corporeal adorning of his children.
Ein jeder Mensch trägt wegen der Zukunft Sorge.	Every man has a concern for the future.

Vor einem falschen Menschen soll man sich mehr in Acht nehmen, als vor einer gif'tigen Schlange.	**One should guard himself more against a treacherous person than against a poisonous serpent.**
Er hat mehr Acht auf seine Umge'bung, als auf sich selbst.	He has more concern about his neighborhood than about himself.
Gebet Acht auf lehr'reiche Gesprä'che und behal'tet das Beste.	Give attention to instructive conversation, and retain the best.
So'crates pflegte zu sagen, er wisse weiter nichts, außer das, daß er nichts wisse, und so pflegt noch heu'tigen Tags jeder Beschei'dene und selbst der Geschei'teste zu sagen.	Socrates was accustomed to say, he knew nothing farther, than that he knew nothing, and so at the present day, every discreet person, yea, even the most discreet, is accustomed to say.

1. Derjenige, welcher in der Jugend sorgt, braucht im Alter nicht Sorge zu tragen. 2. Nehmet euch vor denen in Acht, welche glatte Worte, aber böse Gedanken und ein falsches Herz haben. 3. Habe Acht auf Dich, nicht nur in Gesellschaft fremder Leute, sondern auch wenn Du allein bist, damit (L. 77.) Du Dich selbst kennen lernst. 4. Derjenige, welcher nicht immer auf sich Acht giebt, kommt nie zur Selbsterkenntniß. 5. Die alten Deutschen pflegten gewöhnlich in alten Eichenhainen ihren Göttern zu opfern. 6. Gute Kinder pflegen (L. 47.) ihre Eltern in ihrem Alter. 7. Die Griechen pflegten schon lange vor Christi Geburt Künste und Wissenschaften. 8. Meine Freunde pflegen des Morgens Wasser zu trinken. 9. Er pflegt seines Körpers mehr, als seines Geistes. 10. Des Morgens und des Abends pflegt er der Ruhe. 11. Wir pflegen, anstatt des Thees, Kaffee zu trinken. 12. Seiner Gesundheit zu pflegen ist ihm eine große Sorge. 13. Er pflegt des Morgens zu arbeiten und des Nachmittags zu lesen. 14. Derjenige, welcher des Müssiggangs pflegt, pflegt auch der Sünde. 15. Pfleget der Tugend und nicht des Lasters. 16. Er pflegt nicht vor acht Uhr aufzustehen. 17. Man pflegt nicht in Amerika, wie in Deutschland, zu sagen. „Ich wünsche Ihnen einen guten Appetit." 18. Der Mensch sorgt oft mehr als nöthig ist, um seinen Lebensunterhalt zu gewinnen. 19. Die Ameise sorgt schon im Sommer für ihre Nahrung auf den Winter. 20. Der deutsche Kaiser Maximilian I. trug gleich bei seinem Regierungsantritt Sorge, die innere Ruhe Deutschlands wieder herzustellen. 21. Habet Acht auf die Gesundheit eures Geistes und Körpers, denn das ist das edelste Gut des Menschen und sein herrlichstes Kleinod. 22. Fleißige Schüler geben Acht auf das, was ihre Lehrer vortragen, um es im Gedächtnisse zu behalten. 23. Wer (L. 70.) das Seinige in Acht nimmt, braucht nicht zu darben. 24. Nehmen Sie sich in Acht vor einem Schmeichler. 25. Er nimmt seine Gesundheit in Acht. 26. Der Schwache muß sich vor dem Starken in Acht nehmen. 27. Ich will den Schlüssel in Acht nehmen.

QUESTIONS. 1. How does the use of pflegen, as noticed in lesson 47, differ from its use here? 2. What example in the former lesson? 3. How would you express, in German, "I used to think?" 4. How in English, the phrase, Ich pflege alle Morgen zu schreiben? 5. Can you give an example of achten followed by auch?

LESSON LXV. Lection LXV.

Umhin (around there) is used only in connection with können. Ex.: Ich konnte nicht umhin es ihm zu sagen; I could not (get) *around*, i. e., I could not help or avoid, telling it to him. Ich habe nicht umhin gekonnt es zu thun; I could not help doing it.

I. „Spazieren" (to take a walk, to take an airing) signifies, in union with gehen, fahren, reiten, führen, to take a walk, to take the air in a coach, to ride out, or take the air on horseback, to lead about, or on a walk. Ex.: Eine Stunde des Tages ausgenommen, in welcher er seine Schwester spazieren führt, sitzt er beinahe immer an seinem Schreibtische und studirt, während sein jüngerer Bruder lieber spazieren geht, spazieren reitet, oder in Gesellschaft einiger Freunde spazieren fährt; one hour of the day excepted, in which he conducts his sister on a walk, he is almost always sitting at his writing-desk and studying, while his younger brother prefers to go a walking, to ride on horseback, or to take a drive in company with a few friends.

II. „Thun" (to do) is in some phrases used impersonally. Ex.: Es thut nichts; it does or effects nothing; i. e. it is no matter. Es thut Noth; it is necessary.

III. Behüte, and bewahre, or, Gott behüte, Gott bewahre, are often used, especially in conversation, to denote aversion, abhorrence, fear, &c., and may commonly be rendered, "God forbid."

EXERCISE 68. Aufgabe 68.

Arg, bad;
Aus'bildung, *f.* cultivation;
Behand'lung, *f.* treatment;
Belei'digen, to offend;
Bemer'ken, to observe;
Bewei'sen, to prove;
Bewer'ben, to sue for;
Blick, *m.* look, glance;
Brüsten, to be proud, to show airs;
Curgast, *m.* guest (under cure);
Danken, to thank;
Entflie'hen, to flee, escape;
Entwen'den, to purloin;
Groß thun, to boast, brag;
Hin'wenden, to turn to;
Indem', in that, while;
Ita'lien, *n.* Italy;
Kenntniß, *f.* knowledge;
Nie'dersinken, to sink down;
Ohn'mächtig, weak, swooning, fainting;
Panzern, to arm with a coat of mail;
Platte, *f.* plate, crown (top);
Rennthier, *n.* reindeer;
Schlitten, *m.* sled, sleigh;
Schnel'ligkeit, *f.* rapidity;
Tadel, *m.* blame, censure;
Tau'nusgebirg, *n.* a mountain near the Rhine;
Umhin'können, (See above);

Unglaub'lich, incredible;
Versa'gen, to refuse;
Vor'sätzlich, intentionally;
Wand, *m.* wall (of a house);
Wenden, to turn, change;
Wis'senschaftlich, scientifical;
Zu'bringen, to spend, pass away;
Zu'träglich, advantageous, conducive to.

Es ist eine vortreff'liche Sache, keine Bedürf'nisse zu haben; oder, wenn man nun einmal nicht umhin' kann, ei'nige zu haben, doch wenig'stens nicht mehr zu haben, als man schlech'terdings haben muß.
It is an excellent affair to have no necessities; or, if now one cannot once avoid having some, nevertheless, at least, not to have more than one is absolutely obliged to have.

Es thut freilich für den Au'genblick wehe, eine Züch'tigung zu erhal'ten, die wir nicht verdient' haben; aber indem' wir uns unsrer Unschuld erin'nern, lernen wir schnell das Erlit'tene vergeſſ'en.
It causes pain, indeed, for the moment, to receive a correction, that we have not merited; but while we remember our innocence, we soon learn to forget, what we have suffered.

Indem' er aber also gedach'te, siehe, da erschien' ihm ein Engel.
While he thus thought, however, behold there appeared an angel unto him.

1. Diejenigen, welche zu viel spazieren gehen, gewöhnen sich endlich an den Müssiggang. 2. Eine halbe Stunde nach dem Essen spazieren gehen, ist der Gesundheit sehr zuträglich. 3. In Italien fahren Viele mit Maulthieren spazieren. 4. Könige und Fürsten pflegen oft mit sechs Pferden spazieren zu fahren. 5. Man sieht gewöhnlich mehr Herren spazieren gehen, als spazieren reiten. 6. Die Curgäste in Wiesbaden reiten oft auf Maulthieren auf die Platte des Taunusgebirges. 7. Reisen zu Fuß sind oft angenehmer, als zu Wagen oder zu Pferd. 8. Die Lappländer fahren auf Schlitten und bedienen sich der Rennthiere anstatt der Pferde. 9. Wenn die alten Ritter in die Schlacht ritten, waren sogar die Pferde gepanzert. 10. Die Araber reiten mit unglaublicher Schnelligkeit. 11. Das Holz wird zum Brennen und Bauen verwendet. 12. Er verwandte beinahe kein Auge von seinen Verwandten, die er in so langer Zeit nicht gesehen hatte, und freute sich ihrer Erzählungen. 13. Er hat den größten Theil seiner Jugend auf seine wissenschaftliche Ausbildung verwendet. 14. Für diesen jungen Soldaten haben sich die meisten Officire bei dem General verwendet. 15. Ich wandte mich in meiner Noth an meine Freunde; allein wo ich mich hinwandte, sah ich nur gleichgültige Blicke. 16. Er entwandte mir (§ 129. Obs.) meine Uhr und einige andere Gegenstände, ohne daß ich es bemerkte. 17. Derjenige, welcher mit seinen Kenntnissen groß thut, beweist damit, daß er weniger weiß, als er sich brüstet und andere glauben machen will. 18. Diese Kaufleute thun mit ihren Reichthümern groß. 19. Sie werden doch nicht (L. 44. IV.) glauben, daß ich Sie vorsätzlich beleidigt hätte? 20. Gott behüte! ich habe nie so etwas Arges (L. 15. IV.) von Ihnen geglaubt und glauben

wollen. 21. Sie werden bei diesem schönen Wetter doch nicht zu Hause bleiben wollen? 22. O bewahre! ich habe nicht Lust, einen so schönen Tag zwischen den vier Wänden meiner Stube zuzubringen. 23. Es haben sich Mehrere um dieses Amt beworben, und zwar (L. 44. IV.) folgende. 24. Ich kann nicht umhin Ihnen zu sagen, daß mir diese Behandlung nicht gefällt. 25. Er konnte nicht umhin, seinen Tadel auszusprechen. 26. Ich kann nicht umhin, Ihnen recht herzlich zu danken. 27. Indem er dieses sagte, sank er ohnmächtig nieder. 28. Indem er entfliehen wollte, versagten ihm die Kräfte. 29. Als ich auf den Wolf schießen wollte, versagte * mir die Flinte.

QUESTIONS. 1. What is the literal signification of umhin? 2. How is it rendered in connection with können? 3. What does spazieren in union with gehen signify? 4. With fahren? 5. With reiten? 6. With führen? 7. Can you give an example of thun used impersonally? 8. How may behüte, &c., commonly be rendered?

LESSON LXVI. Lection LXVI.

Los (*loose, apart, &c.*) when combined with verbs, has a variety of significations. Its exact force in any given place, is best determined by the context, as, losbinden, to unbind; losgehen, to break out; losreißen, to tear asunder. Ein Gewehr losbrennen; to fire (off) a gun. Das Gewehr ist losgegangen; the gun (went off) discharged (accidentally). Der Streit geht wieder los; the contest is beginning again.

EXERCISE 69. Aufgabe 69.

Auf'merksamkeit, *f.* attention;
Borgen, to lend;
Emi'lie, *f.* Emily;
Erre'gen, to excite, raise;
Gepäck', *n.* baggage, luggage;
Habe, *f.* property;
Heer, *n.* host, army;
Kalk, *m.* lime;
Los'gehen, (See los above);
Los'werden, to free, disengage one's self;
Möglich, possible;
Spaß, *m.* sport;
Traurig, sorrowful;
Uebrig, over, remaining;
Ue'brigbleiben, to be left;
Un'beschäftigt, unemployed;
Ziehen, to draw.

Der Drang, frei und selbst'ständig zu sein, ist einem jeden Menschen an'geboren, und ein Jeder bestrebt' sich, diesen Drang so viel wie möglich zu befrie'digen.	The desire to be free and independent is innate in every human being; and this desire, every one endeavors as much as possible to satisfy.

* Would not go off, i. e. missed fire.

In despo'tischen Ländern bleibt frei'sinnigen Männern nichts An'deres übrig, als entwe'der ihre Gesin'nungen zu verber'gen und ihre Gefüh'le zu unterdrück'en, oder die Wahl zwischen Ketten und Flucht.
In despotic countries there remains to free-minded men nothing else, than either to conceal their sentiments and suppress their feelings, or the choice between chains and flight.

Der Zufrie'dene braucht nur ganz wenig, um glücklich zu sein.
The contented (man) needs but very little in order to be happy.

Nach Abzug aller Kosten blieb ihm nichts übrig, als einige Groschen.
After deduction of all costs, there remained for him nothing but a few groats.

Man wird das Geld schneller los, als man es verdient'.
One gets rid of money faster than one acquires it.

1. Der Arzt hat mir gerathen, so wenig wie möglich auszugehen. 2. Emilie arbeitet so wenig wie möglich, um die Feinheit ihrer Hände zu erhalten. 3. Die Kinder sollten jeder Zeit so wenig wie möglich unbeschäftigt sein. 4. Er spricht so wenig, um keine Aufmerksamkeit zu erregen. 5. Ferdinand ist jetzt ganz wenig zu Hause. 6. Auf der letzten Reise hatte ich ganz wenig Gepäck bei mir. 7. Wollen Sie etwas Fleisch haben? 8. Ja, aber nur ganz wenig. 9. Es bleibt ihm nichts übrig, als zu betteln, oder zu arbeiten. 10. Es bleibt nichts Anderes übrig, Sie müssen jetzt handeln. 11. Von all seiner Habe blieb ihm nichts übrig, als ein Stück Land. 12. Diese Rose blieb allein von allen Blumen übrig. 13. Er blieb allein von dem ganzen Regimente übrig. 14. Ich kann diese traurigen Gedanken nicht los werden. 15. Um seine falschen Freunde los zu werden, muß man ihnen Geld borgen. 16. Gewähren Sie ihm seine Bitte, damit Sie ihn los werden. 17. Jetzt ging der Spaß von Neuem los. 18. Der Kalk von der Mauer geht los. 19. Als der Krieg wieder losging, zog er mit einem großen Heere in das Feld. 20. Das Gewehr ging los, als er es ergreifen wollte.

Questions. 1. What is the primary signification of los? 2. Has it, when combined with verbs, a variety of significations? 3. How may unbind be expressed in German? 4. How do you express in English: Er brennt das Gewehr los? 5. How may you express the sentence, the contest is beginning again?

LESSON LXVII. Lection LXVII.

Weise=way, manner; as, auf diese Weise, in this way (on this wise). It is often compounded with adjectives and nouns, and used adverbially. Scherzweise, jestingly. **Glücklicher Weise**, fortunately; in a fortunate manner. (§ 105.)

I. **Unter vier Augen**, literally, under *four eyes;* i. e. ***secretly, in confidence;*** between *two* persons. **Man hat es mir unter vier Augen gesagt**; it has been told to me in confidence.

EXERCISE 70. Aufgabe 70.

Amts'geschäft, *n.* official duty, business;
A'sien, *n.* Asia;
Aus'richten, to do, perform;
Bei'nahe, almost, near, about;
Berüh'ren, to touch, to come in contact with;
Beschäf'tigung, *f.* business, employment, occupation;
Feu'ersbrunst, *f.* fire, conflagration;
Flucht, *f.* flight, escape;
Fristen, to prolong;
Furchtbar, tremendous;
Gefahr', *f.* danger;
Gehor'chen, to obey, to be obedient;
Gewalt'sam, violently, forcibly;
Hinweg'schleppen, to draw away, to take away by force;
Hof, *m.* court;
Irrung, *f.* error, mistake;
Kleiden, to dress, clothe;
Legitimi'ren, to legitimate;
Litera'risch, literary;
Men'schenleben, *n.* human life;
Miß'verständniß, *n.* misunderstanding, variance;
Mode, *f.* mode, fashion, custom;
Muße, *f.* leisure, ease;
Noth'gedrungen, compulsory, forcedly;
Paß, *m.* pass-port;
Perser, *m.* Persian;
Persisch, Persian (adj.);
Römer, *m.* Roman;
Scherz'weise, by way of jest;
Schnee'lawine, *f.* mass of snow rolling down a mountain;
Schweiz, *f.* Switzerland;
Ue'brighaben, to have more than enough;
Vergnü'gung, *f.* pleasure;
Verhin'dern, to hinder, stop from;
Verse'hen, *n.* oversight, inadvertence;
Verun'glücken, to become unfortunate, to be lost;
Vor'zugsweise, preferably, especially;
Weise, *f.* way, manner;
Wichtig, considerable, important;
Wille, *m.* will, mind;
Zufluchts stätte, *f.* asylum, refuge.

Mit Güte richtet man in den meisten Fällen mehr aus, als mit Gewalt'.	With kindness, one in most cases, accomplishes more than with violence.
Die Fürsten Euro'pas verfah'ren ei'genmächtig und gewalt'sam gegen ihre Un'terthanen.	The princes of Europe proceed arbitrarily and violently against their subjects.
Die Eng'länder suchten mit aller Macht die O'berherrschaft in Ame'rika zu gewin'nen.	The English sought with all (their) power to obtain the supremacy in America.
Durch ein solches Betra'gen muß noth'wendiger Weise ein Bruch zwischen beiden Freunden entste-hen.	By such conduct, a breach between the two friends must necessarily arise.
Er bindet sich an keine beson'deren Stunden, sondern ar'beitet nach Muße.	He confines himself to no particular hours, but works according to (his) leisure.

Aus Versehen kann oft das größte Unglück entstehen.	By inadvertence the greatest misfortune may often occur.

1. Die Franzosen eroberten Spanien mit Gewalt der Waffen. 2. Die Schneelawinen in der Schweiz stürzen oft mit furchtbarer Gewalt in die Thäler. 3. Die Einwohner dieses Landes schleppte man gewaltsam hinweg. 4. Man verhinderte ihn gewaltsam an seiner Flucht. 5. Mit aller Macht konnte er nichts ausrichten. 6. Die Griechen vertheidigten sich mit aller Macht gegen die Perser. 7. Der Schwächere muß nothwendiger Weise dem Stärkeren gehorchen. 8. Beinahe ganz Asien gehorchte dem Willen der Römer. 9. Um sein Leben zu fristen, mußte er nothwendiger Weise arbeiten. 10. Themistocles suchte nothgedrungener Weise eine Zufluchtsstätte am persischen Hofe. 11. Mein Freund vertraute mir gestern Abend unter vier Augen ein wichtiges Geheimniß an. 12. Nachdem die Schule aus war, spielten die Kinder nach Lust unter den Bäumen des Gartens. 13. Alle Anwesenden kleideten sich nach der Mode von siebenzehn hundert neun und achtzig. 14. Wegen seiner Amtsgeschäfte hatte er wenig Muße zu Vergnügungen übrig. 15. Schiller konnte sich nun nach Muße in Mannheim literarischen Beschäftigungen widmen. 16. Ich habe aus Versehen einen andern Regenschirm mitgenommen. 17. Irrungen entstehen aus Mißverständnissen und Versehen. 18. Glücklicher Weise konnte er sich vermittelst seines Passes legitimiren. 19. Glücklicher Weise hatte ich noch zur rechten Zeit die Gefahr entdeckt. 20. Glücklicher Weise traf ich ihn auf der Straße. 21. Es ist bei dieser großen Feuersbrunst glücklicher Weise kein Menschenleben verunglückt. 22. Scherzweise darf man sich schon Manches erlauben. 23. Scherzweise sagte er mir manche Wahrheiten. 24. Er berührte diese Scene scherzweise. 25. In neuerer Zeit beschäftigte er sich vorzugsweise mit der deutschen und spanischen Sprache. 26. Ich liebe vorzugsweise die französische Sprache. 27. Er durfte vorzugsweise in das Zimmer des Fürsten gehen.

QUESTIONS. 1. What is the signification of Weise? 2. How do you express in German, „Auf diese Weise?“ 3. With what is Weise often compounded, and how used? 4. Example? 5. What does the phrase: unter vier Augen, denote? 6. Example?

LESSON LXVIII. Lection LXVIII.

The syllables „chen“ and „lein“ are suffixed to nouns and form diminutives. These diminutives are always of the neuter gender, and change the radical vowel, when it admits of it: Der Hügel, the hill. Das Hügelchen, the hillock. Die Kugel, the globe or ball. Das Kügelchen, the globule or the little ball. Nearly all nouns may take these suffixes and many drop or change their final letter. Ex.: Der Knabe, the boy. Das Knäblein, the little boy. Die Stube, the room. Das Stübchen,

the little room. They are used also as terms of endearment or familiarity especially by children. **Ex.**: **Väterchen, dear father.** Mütterchen, Schwesterchen, &c.

I. In die Höhe = in the high, on high, upward, &c., as: Er sprang in die Höhe; he sprang up. In die Höhe richten; to raise, to elevate, to direct upward.

II. Gelten is variously translated, "to be worth, to pass for," &c. Ex.: Diese Bücher werden für alte gelten, und ich werde deßhalb keinen Eingangszoll zu bezahlen haben; these books will pass for old ones, and I shall therefore have no duty to pay. Dieser Mann gilt viel in der Stadt; this man has great influence in the city. Was gilt dieses Pferd? What is this horse worth? Was gilt's? or Was gilt die Wette? is equivalent to our, "What will you bet?" "How much is the stake?" &c. Es gilt ein Leben; there is a life at stake, &c.

EXERCISE 71. Aufgabe 71.

An'erkennung, *f.* recognition, acknowledgment;
Antrieb, *m.* impulse, motive;
Betrieb, *m.* business, trade;
Bewun'dern, to admire, to wonder;
Brauchbar, useful, employable;
Brü'derchen, *n.* little brother;
Der'gestalt, in such a manner, so;
Ein'richten, to arrange, order;
Fabrik', *f.* manufactory, factory, fabric;
Fischchen, *n.* little fish;
Gänschen, *n.* gosling;
Gärtchen, *n.* little garden;
Häuschen, *n.* cottage;
Höhe, *f.* (See above I.);
Hüpfen, to hop, jump, skip;
Hütchen, *n.* little hat;
Kätzchen, *n.* pussy;
Kei'nesfalls, in no wise;
Kistchen, *n.* little chest;
Klatschen, to clap;
Lämmchen, *n.* lambkin;
Leistung, *f.* performance, accomplishment;
Leutchen, little people;
Niedlich, neat, nice, pretty;
Prophet, *m.* prophet;
Republika'nisch, republican;
Samstag, *m.* Saturday;
Spät, late;
Thierchen, *n.* little animal;
Trieb, *m.* driving, instinct, inclination;

Er traf ihn der'gestalt mit seinem Schwerte, daß er zu Boden fiel.	He struck him with his sword so (in such a manner) that he fell to the ground.
Das Bübchen freut sich sehr über sein neues Hütchen.	The little boy rejoices much over his (little) new hat.
Ich werde es so ein'richten, daß ich Sie bald besuch'en kann.	I will so arrange it, that I can soon visit you.
Der Mensch soll im Glücke wie im Leiden seine Blicke in die Höhe richten.	In prosperity, as in affliction, man should direct his look upward.

1. Haben Sie dieses niedliche Gärtchen gesehen? 2. Nein, denn ich bewunderte jenes hübsche Häuschen. 3. Es gehört zwei alten Leutchen, welche ich kenne. 4. Was sind das für niedliche Thierchen? 5. Es sind in dem Garten eine Menge ganz junger Lämmchen. 6. Dieses Mädchen spielt mit seinem Brüderchen. 7. Wollen Sie mir jenes Kistchen geben? 8. Wollen Sie dieses auf dem Tischchen haben? 9. Sehen Sie, welch ein hübsches Hütchen! 10. Das Kind hatte große Freude an seinem Kätzchen und an seinem Gänschen. 11. Richten Sie es so ein, daß Sie bis Samstag Morgen in meinem Hause sein können. 12. Machen wir es dergestalt, daß es für beide Zwecke brauchbar ist. 13. Er soll es so machen, daß er seine Bücher mitnehmen kann. 14. Ich richte es jedenfalls so ein, daß ich bis zehn Uhr bei Ihnen bin. 15. Wir machen es so, daß wir keinesfalls zu spät kommen. 16. Sagen Sie Ihrem Bruder, er möchte es dergestalt einrichten, daß es für Jedermann zu verstehen ist. 17. Ich hoffe, Sie werden es so einrichten, daß Sie mit dem letzten Dampfschiffe ankommen. 18. Ein Prophet gilt nirgends weniger, denn in seinem Vaterlande und in seinem Hause. 19. Seine Stimme gilt viel im Rathe. 20. Was gilt's, in zwanzig Jahren ist der größte Theil Europa's republikanisch? 21. Was soll dieses Haus gelten? 22. Es gilt mehr, als Sie glauben. 23. Der Trieb zum Bösen ist viel stärker in uns, als der zum Guten. 24. Die Anerkennung unserer Leistungen ist ein mächtiger Antrieb zum Fleiße. 25. Der Betrieb seiner Fabriken wird von Jahr zu Jahr größer. 26. Er richtete seine Augen in die Höhe. 27. Er sprang vor Freuden in die Höhe und klatschte in die Hände. 28. Die Kinder hüpften in die Höhe.

QUESTIONS. 1. What effect have chen and lein suffixed to nouns? 2. Of what gender are such nouns? 3 Example? 4. May most nouns take these suffixes? 5. Are they ever used otherwise than as diminutives? 6. Example? 7. What does in die Höhe denote? 8. Example? 9 What does gelten signify? 10. How many examples of its various uses can you give?

LESSON LXIX. Lection LXIX.

The word eigen, (*own*) is often used with an article, as also with a pronoun preceding. Ex.: Er hat ein eigenes Pferd; he has (an own horse) a horse of his own. Eigen has also the kindred signification, "*peculiar, singular*." Ex.: Er ist ein eigener Mensch; he is a "*peculiar*" man, &c.

I. Finden, (to find), often answers to our verbs "*to think*" or "*consider*." Ex.: Ich finde den Wein sehr gut; I (find) *think* the wine very good. Ich finde es unrecht, daß er das gethan hat; I *think* or *consider* it wrong, that he has done that.

II. Halten, (to hold) with its proper case, followed by für, has, like finden, the sense "to think" or "consider;" as, er hält mich für seinen Feind; he thinks me (literally, *holds me*

for) his enemy. Followed by **auf**, **halten**, also, means, "to esteem, regard;" as, ich halte viel auf ihn; I think much of him. For Aufhalten, to hinder, See L. 38.

EXERCISE 72. Aufgabe 72.

Ab'weichen, to deviate, diverge; Acht, *f.* care; sich in Acht nehmen, to beware of; Bekom'men, to get, receive, obtain; Berei'sen, to travel over; Eben, so eben, even, just; Frage, *f.* question; Hüten, to guard, keep watch; Interessant', interesting; Je, ever, always; Je'denfalls, at all events, in any case; Merk'würdigkeit, *f.* remarkableness, curiosity; Miethen, to hire, rent; Ob, whether; Schließen, to shut, lock, close; Unterschei'den, to distinguish, discriminate, discern; Vergess'en, to forget.

Nichts ist so sehr unser eigen, als unsre Gedan'ken; alles An'dere ist außer uns.	Nothing is so much our own, as our thoughts; all else is exterior to us.
Die meisten Menschen sind von Empfin'dung ihres eignen Werths auf'geblasen, weil sie nicht wissen, was der wahre Werth des Menschen ist.	Most men are puffed up by a feeling of their own worth, because they do not know what the true worth of man is.
Wer hat je den herben Trank des Schicksals gern und willig genommen?	Who has ever cheerfully and voluntarily taken the bitter cup of fate?
Der Graf kommt so eben mit seinem Gefolge von der Jagd.	The count is just coming, with his retinue, from the chase.
Halte ja fest an dem Glauben an Gott, den Lenker deines Schicksals.	Hold (L. 44. IV.) fast to thy (the) faith in God, the disposer of thy destiny.
Wir beur'theilen die Menschen in vielen Fällen nur nach dem Schein, und halten manche für klug — weil sie an'maßend, und an'dere für un'wissend, weil sie beschei'den sind.	We estimate men in many cases only by the appearance, and regard many as wise, because they are assuming, and others as ignorant, because they are modest.

1. Sagen (L. 83. I.) Sie mir, ob das Ihr eigenes Pferd ist? 2. Haben diese Kinder viel eigenes Vermögen? 3. Ihre Eltern waren sehr reich. 4. Ich finde es sehr eigen, daß er nicht seine eigenen Pferde benützt, sondern mit andern fährt. 5. Ich habe kein eigenes Haus. 6. Ist dies sein eigener Wagen, oder hat er ihn nur gemiethet? 7. Diese Frage finde ich sehr eigen. 8. Es ist dies (L. 36. III.) meine eigene Ueberzeugung, nach der ich handle. 9. Dieser alte Kaufmann ist ein sehr eigner Mensch. 10. Jeder Mensch hat seine eignen Fehler. 11. Sind Sie je in diesem Hause gewesen? 12. Ich bin nie da gewesen. 13. Ich halte es für meine

Pflicht, mich nicht über ihn aufzuhalten. 14. Ich werde nie von meinen Grundsätzen abweichen. 15. Sind Sie noch nicht bei meinem Bruder gewesen? 16. Ich habe ihn so eben gesehen. 17. Ist Deine Tochter schon in meinem Garten gewesen? 18. Sie ist noch nicht ausgegangen. 19. Haben Sie je ein so interessantes Land bereist? 20. Ich habe schon viel Schönes gesehen, aber nie vergesse ich die reizende Schweiz. 21. So eben habe ich schon wieder einen Brief bekommen. 22. Sind Sie so früh gekommen, daß Sie schon wieder gehen? 23. Gehen Sie ja (L. 44. IV.) nicht zu nahe an das Feuer. 24. Kommen Sie ja bald zurück. 25. Ja, ich werde es jedenfalls thun. 26. Wagt es ja nicht, ohne Begleitung in den Wald zu gehen. 27. Ich werde mich ja hüten, ihm Geld zu leihen. 28. Diese Merkwürdigkeit will ich ja sehen. 29. Hast Du die Thüre ja gut geschlossen? 30. Nehmen Sie sich vor diesen Leuten ja in Acht. 31. Glauben Sie ja nicht Alles, was man Ihnen sagt. 32. Unterscheiden Sie ja das Wahre vom Falschen. 33. Ich habe mich längere Zeit in Berlin und Leipzig aufgehalten. 34. Er hat mich über eine halbe Stunde an meiner Arbeit aufgehalten. 35. Meine Freunde halten viel auf mich, weil ich mich über Niemanden aufhalte.

Questions. 1. How is eigen in respect to an article or pronoun placed? 2. Example? 3. Can you give examples illustrating the different significations of eigen? 4. To what does finden, often answer in English? 5. Example? 6. What does halten (no. II.) denote? 7. Example, of halten followed by für? 8. Example followed by auf?

LESSON LXX. Lection LXX.

Wer, as a relative, stands at the head of its clause; the word which it represents always coming *after*. Ex.: Wer zufrieden ist, „der" ist glücklich; he who is contented, is happy. Sometimes, however, wer, like who in English, is employed as a double relative. Ex.: Wer auf dem Wege der Tugend wandelt, ist glücklich; who (or he who) walks in the path of virtue, is happy. Wer dich genau kennt, muß dich verlassen; who knows thee well, must quit thee. (Byron.)

I. Was, is employed like the corresponding English word. Ex.: Was schön ist, kann auch schlecht sein; what is beautiful, can also be bad. Er ist, was ich sein möchte; he is what I would (wish to) be.

II. *After* an antecedent used in a general and indefinite sense, was is often employed as a simple relative. Ex.: Er glaubt Alles, was er hört; he believes all *that* he hears. Ich thue Alles, was ich kann; I do all *that* I can. Er glaubt nur das, was er sieht; he believes only that *which* he sees. When, how-

ever, the antecedent is particularly specified, welches (not was) is to be employed; as, das Buch, welches Sie mir geliehen haben; the book which you have lent me.

III. Was is, likewise, sometimes used instead of warum. Ex.: Was lachen Sie? Why (warum) do you laugh? or, what are you laughing at?

IV. Gebürtig, and geboren, correspond commonly to our words "native" and "born." Ex.: Er ist ein geborner Deutscher; he is a *native* German. Wo sind Sie gebürtig? Where were you born? Ich bin aus Berlin gebürtig; I was born in Berlin. Er ist ein geborner Fürst; he is a prince by birth. Frau N. war eine geborne G.; Mrs. N. was a Miss G.

EXERCISE. 73. Aufgabe 73.

Amerika'nerin, *f.* (See § 14. 1.);
Beistand, *m.* assistance, succor, support;
Darin', therein, in it;
E'benbild, *n.* image, exact likeness;
Erfech'ten, to win in fight, conquer;
Erlei'den, to suffer;
Finster, dark;
Gebo'ren, born;
Gebür'tig, native (See IV.);
Göttlich, divine;
Klei'nigkeit, *f.* trifle, small matter;
Lustig, merry, sportive;
Narr, *m.* fool;
Nie'derlage, *f.* discomfiture, defeat;
Nordame'rika, *n.* North America;
Spiegel, *m.* looking-glass, mirror;
Stehlen, to steal;
Stemmen, to resist, oppose, stem;
Streiten, to fight, combat;
Um'kommen, to perish;
Un'bedeutend, unimportant;
Unklug, imprudently;
Unterdrück'en, to oppress;
Verzwei'feln, to despair, despond;
Zweifeln, to doubt.

Wer das Gute liebt, der liebt auch Gott und verach'tet Alles, was ihn nicht zur Vollkom'menheit beför'dert.	He that loves goodness, also loves God, and contemns all that does not advance him towards perfection.
„Was quälen Sie mich mit Ihrer Gelehr'samkeit?" (Gellert.)	Why do you torment me with your erudition?
Der Mensch glaubt leicht, was er hofft, und sieht leicht, was er sehen will.	Man easily believes what he hopes, and sees easily, what he wishes to see.
Das große Haus, welches (not was) Sie dort sehen, ist (L. 59. I.) unser.	The large house, that you see yonder, belongs to us.
Ei'nige meiner Freunde sind aus Dresden gebürtig.	Some of my friends are natives of Dresden.
Dieser Mann ist ein gebor'ner Ame'rika'ner.	This man is a native American.

1. Wer sich das Göttliche will, und das Höchste im Leben erfechten, scheue nicht Arbeit und Kampf. (Körner.) 2. Wer gewinnen will, muß wagen. 3. Dieses Buch ist mir lieb, wer es stiehlt, der ist ein Dieb. 4. Wer nichts lieben will als sein Ebenbild, hat außer sich nichts zu lieben. 5. Wer zweifelt, verzweifelt. 6. Wer gegen das Vaterland streitet, ist ein Verräther. 7. Wer sich in Gefahr begiebt, kommt darin um. 8. Wer dem Unterdrückten nicht beisteht, verdient auch keinen Beistand. 9. Wer sich gegen das Schicksal stemmen will, ist ein Thor. 10. Sind Sie ein geborner Engländer oder Amerikaner? 11. Ich bin keins von beiden, (L. 33. II.) ich bin ein geborner Deutscher. 12. Wer ist Ihre Freundin? 13. Sie ist eine Amerikanerin, gebürtig aus New-York. 14. Wo ist Ihr Freund gebürtig? 15. Er ist aus England gebürtig. 16. In welchem Lande wurden Sie geboren? 17. Ich bin in den Vereinigten Staaten von Nordamerika geboren. 18. Ich mache mich über diesen Mann lustig. 19. Sie sollten sich nicht über ihn lustig machen. 20. Er macht sich über Jedermann lustig. 21. Es giebt auch Narren, welche sich über Andere lustig machen. 22. Dieser Mensch hält sich über jede Kleinigkeit auf (L. 38.). 23. Es ist unklug, sich über eine unbedeutende Sache aufzuhalten oder lustig zu machen. 24. Wer zu viel anfängt, vollendet wenig. 25. Ich freue mich über meinen artigen Neffen. 26. Der römische Kaiser Augustus kränkte sich (L. 38.) über die Niederlage, welche Varus von den Deutschen erlitten hatte. 27. Er hat mich über diesen Gegenstand gesprochen. 28. Wer aus Liebe zu Gott der Menschheit Pflichten entsaget — sitzt im Finstern und hält immer den Spiegel vor sich.

Questions. 1. What is the position of wer as a relative? 2. Example? 3. Can you give an example of was, employed like the corresponding word in English? 4. An example of was as a simple relative? 5. An example of was used instead of warum? 6. To what do gebürtig and geboren often correspond? 7. Examples?

LESSON LXXI. Lection LXXI.

Auf eine Rechnung setzen, answers to our "place to an account"; as, diese Bücher können Sie auf meine Rechnung setzen; these books you may place or charge to my account. So also: Er machte sich auf meine Rechnung lustig; he made himself merry at my expense.

I. Preis geben, literally to give as a prize, and hence to expose, to give at discretion, is compounded of Preis, *prize* and geben, *to give.* Ex.: Er hat mich verlassen und mich meinen Feinden Preis gegeben; he has deserted me, and exposed me to my enemies.

II. Hervor (forth, out), is compounded with many verbs and often expresses mere prominence; as, Er hat diesen Punkt besonders hervorgehoben; he has given this point especial importance.

Exercise 74. Aufgabe 74.

Ab'sichtlich, purposely; Ab'wesend, absent; Anbruch, *m.* break, beginning; Artig, kind, well-behaved; Befrei'en, to set free; Behaup'tung, *f.* assertion, statement; Beff'erung, *f.* improvement. Büßen, to atone for, suffer for; Entschul'digen, to excuse, exculpate; Erbit'tern, to embitter; Ersticf'en, to suffocate; Hervor'heben, (See II.); Hitze, *f.* heat; Ja'nuar, *m.* January; Kei'neswegs, in no wise, by no means; Na'mentlich, especially; Oef'fentlich, openly; Pflanze, *f.* plant; Preis'geben, (See I.); Rauch, *m.* smoke; Rechnung, *f.* account, score; Strafbar, punishable; Verle'genheit, *f.* embarrassment, dilemma; Verschul'den, to commit a wrong; Verzö'gerung, *f.* delay, putting off; Wacker, valiant, gallant. Zart, tender, frail.

Er ließ Alles, was er holte, auf meine Rechnung setzen; allein ich werde nur das bezah'len, was ich selbst geholt' habe. — He had every thing that he went for, placed to my account, but I shall only pay (for) what I went for ("got") myself.

Er suchte Alles, was er verübt' hatte, von sich ab und auf meine Rechnung zu bringen. — All that he had committed, he sought to remove from himself, and bring to my charge

Ich mag weder auf Rechnung eines Andern spotten, noch mich selber dem Gespötte Preis geben. — I wish neither to scoff at the expense of another, nor expose myself to (the) ridicule.

Ich habe die Arbeit gethan' und verlan'ge nun meinen Lohn. — I have done the work, and now demand my pay.

Von nun an hatte das Leben allen Reiz für ihn verlo'ren. — From now on, (this time forward) life had lost all attraction for him.

Endlich langte die versproch'ene Hülfe an. — Finally the promised aid arrived.

1. Entschuldigen Sie mich, mein Herr, es ist nicht vorsätzlich geschehen. 2. Wenn er es absichtlich gethan hat, so ist er keineswegs zu entschuldigen. 3. Obgleich Sie es nicht mit Absicht gethan haben, so ist es doch strafbar. 4. Hätten Sie es vorsätzlich gethan, so müßten Sie sich schämen. 5. Den Gefangenen hat man absichtlich befreit. 6. Dieser Mann hat nicht absichtlich diese Verzögerung herbeigeführt. 7. So lange noch solche Männer an der Spitze des Staates stehen, können wir an keine Besserung denken. 8. So lange als ich keine Beschäftigung habe, kann ich nicht zufrieden sein. 9. So lange als ihr artig seid, sollt ihr alles haben, was ihr braucht. 10. So lange als die Welt steht, hat man keine solche Behauptung gemacht. 11. Ich arbeite für dich so lange, als du krank bist. 12. Wir sorgten für seine ganze Familie, so lange als er abwesend war. 13. Sie können, so lange als Sie wünschen, in meinem Hause wohnen. 14. Wenn er sich nicht so lange aufhält, so kann er auch meine Briefe nicht mehr bekommen. 15. Dieser Mann arbeitet von Anbruch des Tages bis spät in die Nacht. 16. Von jetzt an gehe ich alle Tage vom Fluß bis an den Berg spazieren.

17. Ich habe nun einen Brief erhalten und werde, so bald als ich kann, zu meinen Freunden reisen. 18. Bis den zwanzigsten Januar erhalte ich nun mein Geld. 19. Da ich jetzt angekommen bin, so werde ich mit ihm sprechen, so bald als ich ihn sehe. 20. Bis ihr endlich gekommen seid, ist es Nacht geworden. 21. Von nun an wollen wir Freunde sein. 22. Bis es Abend wird, wollen wir in der Stadt bleiben. 23. Der Kaufmann setzte Alles auf eine Rechnung. 24. Was ihr gethan habt, kommt jetzt auf meine Rechnung, und ich muß büßen, was ihr verschuldet habt. 25. Es ist heute eine erstickende Hitze. 26. Der Unglückliche erstickte in dem Rauche. 27. Das Unkraut erstickt die zarten Pflanzen. 28. Die Stadt wurde den erbitterten Soldaten Preis gegeben. 29. Er wurde seinem Schicksale Preis gegeben. 30. Die letzten Punkte in seiner Rede hob er namentlich hervor. 31. Er hob sein wackeres Betragen hervor und lobte ihn öffentlich. 32. Er konnte in seiner Verlegenheit kein Wort hervorbringen. 33. Nach langem Suchen brachte sie ein altes Buch hervor.

Questions. 1. To what does auf eine Rechnung answer? 2. Example? 3. Of what is Preis geben compounded and what does it signify? 4. Can you give an example of hervor with heben? 5. Does it occur with any other verb in this exercise? 6. What does hervor frequently express? 7. Example?

LESSON LXXII. Lection LXXII.

PASSIVE VERBS IN THE INDICATIVE.

The passive is formed by placing the auxiliary „werden" (*to become, to be,*) before the past participle of the main verb. (§ 84. § 85.) In the perfect, pluperfect, and second future tenses, the participle of werden rejects the augment „ge" and is to be rendered by "*been.*" Ex.: Er ist geliebt worden (not ge worden); he has *been* loved. The verb „sein" is also used in these tenses, but, with the signification of "*have.*" Ex.: Er ist geliebt worden; he *has* been loved. Er war gelobt worden; he *had* been praised. Er wird gelobt worden sein; he will *have* been praised.

Many intransitive verbs are used impersonally in the passive. Ex.: Es wurde bis spät in die Nacht gefochten; the fighting (it was fought, &c.) was continued till late in the night. Es wurde ihm von allen Seiten zu Hülfe geeilt; from all sides it was hastened to his assistance. Es wird in dem Garten von den Kindern gespielt. Es wurden in dem Concert einige schöne Lieder gesungen.

Exercise 75. Aufgabe 75.

Al'penlied, *n.* song of the Alps;
An'erkennen, to acknowledge, own;
Au'genblick, *m.* moment, twinkling (of an eye);
Aus'machen, to find out, ascertain;
Brief'träger, *m.* letter-carrier;
Dereinst', once, one day, in the future;
Erbit'terung, *f.* exasperation, animosity;
Erken'nen, to perceive, recognize;
Erklet'tern, to climb, scramble up;
Ermor'den, to murder;
Ernst, earnest;
Gem'senjäger, *m.* chamois-hunter;
Gericht', *n.* judgment;
Heidnisch, heathenish, heathen, pagan;
Hof'fentlich, it is to be hoped, as I hope;
Je nachdem, as, according as;
Kostbar, costly, expensive;
Mit'wirkung, *f.* co-operation;
Priester, *m.* priest;
Redlich, honest, upright;
Schlagen, to beat, strike;
Schmieden, to bind with chains;
Schmücken, to adorn, attire;
Tadeln, to blame, cast a blame upon one;
Un'benützt, not used, not availed of;
Unschuld, *f.* innocence;
Verleum'den, to backbite, calumniate;
Versam'meln, to assemble, meet;
Verur'theilen, to doom, condemn;
Wüste, *f.* desert, wilderness.

Viele Menschen werden ihres Reichthums, nicht ihrer Verdien'ste wegen geach'tet. — Many persons are honored on account of their riches, not on account of their merits.

Am Ende der Schlacht wurden die Tap'fersten mit Lorbeer bekränzt'. — At the end of the battle the most valiant were crowned with laurels.

Das Buch des Schicksals ist von Gottes Hand verschlos'sen worden, und kein Sterb'licher vermag' einen Blick in seine geheim'nißvollen Blätter zu thun. — The book of fate has been closed by the hand of God, and no mortal is able to cast a look upon (into) its mysterious pages (leaves.)

Dem reichen Crösus war von dem Ora'kel das Ende seiner Herr'lichkeit verkün'digt worden. — To the rich Crœsus, the end of his splendor had been announced by the oracle.

So lange Zwietracht und Wi'derspruch unter den Menschen herrscht, (§ 136. 3.) so lange werden die wich'tigsten Wahr'heiten bekämpft' werden. — So long as discord and contradiction reign among mankind, so long will the most weighty truths be contested.

Ruhe und Friede werden erst dann in diese Thäler zurück'kehren, wenn der Feind gänzlich geschla'gen worden sein wird. — Repose and peace will first return to these valleys when the enemy shall have been utterly defeated.

1. Der Lehrer liebt und lobt den fleißigen Schüler. = Der fleißige Schüler wird von dem Lehrer geliebt und gelobt. 2. Der Jäger schießt nicht nur Wölfe und Bären, sondern auch Vögel. = Nicht nur Wölfe und

Bären, sondern auch Vögel werden von dem Jäger geschossen. 3. Die Mutter warnte den Sohn. = Der Sohn wurde von der Mutter gewarnt. 4. Der Briefträger brachte einen Brief. = Der Brief wurde von dem Briefträger gebracht. 5. Der Jude hat das Pferd des armen Mannes gekauft. = Das Pferd des armen Mannes ist von dem Juden gekauft worden. 6. Der Schweizer hat die Alpenlieder schön gesungen. = Die Alpenlieder sind von dem Schweizer schön gesungen worden. 7. Das Kind hatte das Buch vergessen. = Das Buch war von dem Kinde vergessen worden. 8. Der Metzger hatte das Kalb geschlachtet. = Das Kalb war von dem Metzger geschlachtet worden. 9. Der Feldherr wird seine Soldaten loben. = Die Soldaten werden von dem Feldherrn gelobt werden. 10. Gott wird das Gute belohnen. = Das Gute wird von Gott belohnt werden. 11. Der Nachbar wird dem Freunde geholfen haben. = Dem Freunde wird von dem Nachbar geholfen worden sein. 12. Der heidnische Priester wird das arme Mädchen geopfert haben. = Das arme Mädchen wird von dem heidnischen Priester geopfert worden sein. 13. Cäsar ist unter Mitwirkung seines Freundes Brutus ermordet worden. 14. Die steilsten Felsen werden von den Gemsenjägern erklettert. 15. Der günstige Augenblick wird von dem Klugen ergriffen. 16. Es wurde in einer halben Stunde mehr gethan, denn sonst in einer ganzen. 17. Der Streit wurde auf beiden Seiten mit großer Erbitterung geführt. 18. Schon manche kostbare Stunde ist unbenützt geblieben. 19. Das Werk ist endlich vollendet worden und wird in den ersten Tagen erscheinen. 20. Endlich ist es ausgemacht worden, wer der Dieb ist. 21. Die Brücke wurde durch das Eis mit fortgerissen. 22. Die Kameele werden in der Wüste oft von den Reisenden geschlachtet, um Wasser zu erhalten. 23. Die Söhne des Brutus waren von ihrem Vater zum Tode verurtheilt worden. 24. Prometheus war von Jupiter an einen Felsen geschmiedet worden. 25. Die Sache wird sehr interessant werden. 26. Hoffentlich wird der Feind geschlagen worden sein. 27. Es wird dereinst ein ernstes Gericht gehalten werden, nachdem alle Völker werden versammelt worden sein. 28. Viele werden gelobt werden, welche Tadel erwarteten, und Viele getadelt worden sein, welche ein Lob erwartet hatten. 29. Dieser Jüngling war verleumdet worden. 30. Die Unschuld desselben wird erkannt werden, nachdem seine rechtlichen Handlungen werden erkannt worden sein. 31. Dem Sieger war der Hut mit Blumen geschmückt worden. 32. Die Tapfersten des Heeres werden belohnt werden, je nachdem ihre Thaten werden anerkannt worden sein.

QUESTIONS. 1. How is the passive formed? 2. In what tenses does the participle werden reject the augment g e? 3. And how is it rendered? 4. Is the verb sein used in these tenses? 5. And with what signification? 6 Are many intransitive verbs used impersonally in the passive? 7. Examples? 8. What is the passive form of „der Lehrer liebt und lobt den fleißigen Schüler?" 9. What is the passive of „der Jäger schießt nicht nur Wölfe und Bären, sondern auch Vögel?" 10. On hearing sentences 3 and 4 in the active, can you give the passive form? 11. Sentences 5 and 6? 12. Sentences 7 and 8? 13. Sentences 9 and 10? 14. Sentences 11 and 12?

LESSON LXXIII. Lection LXXIII.

PASSIVE VERBS IN THE SUBJUNCTIVE. (§ 85.)

Exercise 76. Aufgabe 76.

- Ab'brechen, to break off, crop, pluck;
- Auf'fallend, startling, striking, remarkable;
- Aus'rufen, to call out;
- Aeu'ßere, *n.* countenance, exterior;
- Befürch'ten, to fear, apprehend;
- Begna'digen, to pardon, favor;
- Beißen, to bite;
- Besatz'ung, *f.* garrison;
- Bestech'ung, *f.* corruption, bribery;
- Cartha'go, *n.* Carthage;
- Dar'bieten to present, offer;
- Dafür' halten, to be of opinion, to deem;
- Ehren, to honor, respect, esteem;
- Ein'nehmen, to occupy, take possession of;
- Fort'schleppen, to drag, pull along;
- Graben, to dig, grub, ditch;
- Griechisch, Greek, Hellenic;
- Hinter'gehen, to deceive, delude;
- Hirsch, *m.* stag, hart, deer;
- Klagen, to complain, lament;
- Lösen, to solve, unriddle;
- Ora'kel, *n.* oracle;
- Räthsel, *n.* riddle, enigma;
- Spiel, *n.* game, play;
- Troja, *n.* Troy;
- Ue'bermaß, *n.* excess, superfluity;
- Ue'brigens, as for the rest, besides;
- Verkün'digen, to announce, predict;
- Vermu'then, to suppose, presume, think.

Er wollte nicht erlau'ben, daß jener Mann geru'fen werde.	He would not allow, that that man should be called.
Sie hatten verge'bens gehofft', daß die vielen kleinen Her'zogthümer in Provin'zen ein'getheilt würden.	They had vainly hoped, that the many little Dukedoms would be divided into provinces.
Man glaubt, daß bei diesem letzten Sturme viele Schiffe verschla'gen worden seien.	It is supposed, that by this late (last) storm, many vessels have been cast away.
Er erzähl'te mir, daß meine Ab'handlungen über diesen Ge'genstand sehr gelobt' worden wären.	He told (L. 83. I.) me, that my negotiations concerning this affair, had been very much lauded.
Da die fürst'liche Fami'lie ge'genwärtig ist, so vermu'thet man, daß diesen Abend ein großes Concert' werde gege'ben werden.	Since the princely family is present, it is conjectured, that a great concert will be given this evening.
Ich hoffe, daß in kurzer Zeit alle Hin'dernisse von ihm werden überwun'den worden sein.	I hope, that in (a) short time, all hindrances will have been surmounted by him.

1. Es wird gesagt, daß der Schauspieler eine Vorstellung gebe. = Es wird gesagt, daß eine Vorstellung von dem Schauspieler gegeben werde. 2. Der Nachbar glaubt, daß der Knabe seine Eltern täusche. = Der Nachbar glaubt, daß die Eltern von dem Knaben getäuscht werden. 3. Die Kinder sagten, der Jäger schösse den Hirsch. = Die Kinder sagten, der Hirsch

würde von dem Jäger geschossen. 4. Man befürchtet, der Hund beiße die Leute. = Man befürchtet, die Leute würden von dem Hunde gebissen. 5. Man vermuthet, der Freund habe den Freund hintergangen. = Man vermuthet, der Freund sei vom Freunde hintergangen worden. 6. Der Lehrer glaubte, der Schüler habe die Aufgabe gelernt. = Der Lehrer glaubte, die Aufgabe sei von dem Schüler gelernt worden. 7. Der Vater meinte, daß die Kinder gespielt hätten. = Der Vater meinte, daß von den Kindern gespielt worden wäre. 8. Er erzählte mir, daß die Mädchen die Blumen in seinem Garten abgebrochen hätten. = Er erzählte mir, daß die Blumen in seinem Garten von den Mädchen wären abgebrochen worden. 9. Der alte Soldat rief aus, daß er seinen Feldherrn nie vergessen werde. = Der alte Soldat rief aus, daß sein Feldherr nie von ihm werde vergessen werden. 10. Die Mutter sagte, sie werde diesen Nachmittag im Garten graben. = Die Mutter sagte, es werde diesen Nachmittag im Garten von ihr gegraben werden. 11. Ich möchte wissen, ob sie ihn werden geehrt haben. = Ich möchte wissen, ob er von ihnen werde geehrt worden sein. 12. Ich dachte nicht anders, als daß er das Spiel werde gewonnen haben. = Ich dachte nicht anders, als daß das Spiel von ihm werde gewonnen worden sein. 13. Das Orakel verkündigte ihm, er werde siegen. 14. Er sagte mir, er werde von Jedermann geliebt und geachtet. 15. Er behauptet, das Räthsel sei durch ihn gelöst worden. 16. Die Geschichte meldet, daß Troja von den griechischen Fürsten zerstört worden sei. 17. Er sagte ihm, er würde seinetwegen (L. 74.) Alles zu thun bereit sein. 18. Der Freund beklagte sich, daß er so wenig von mir besucht würde. 19. Man sagt, Ungarn sei durch Bestechung, nicht durch Gewalt der Waffen, besiegt worden. 20. Mein Nachbar sagte mir, das Aeußere dieses Mannes böte nichts Auffallendes dar, aber seine Seele würde geziert durch eine Menge trefflicher Eigenschaften. 21. Der alte Cato schloß eine jede Rede mit den Worten: Uebrigens halte ich dafür, daß Carthago zerstört werde. 22. Man vermuthet, die Festung sei von den Feinden eingenommen worden, allein die Besatzung werde begnadigt worden sein. 23. Der Jüngling sagte, es werde noch Vieles von ihm gethan werden. 24. Der betrübte Vater glaubt, sein Sohn werde von dem erbitterten Feinde erschossen worden sein. 25. Die Freundin behauptete, daß das Unglück durch die Schuld des Nachbars herbeigeführt worden wäre. 26. Der Arme klagte, daß er gewaltsam fortgeschleppt worden wäre. 27. Im Uebermaße seines Schmerzes rief er aus: „O, wäre ich nie geboren worden."

Questions. 1. Can you give the passive from of „Es wird gesagt, daß der Schauspieler eine Vorstellung gebe?" 2. The passive of, der Nachbar glaubt, daß der Knabe, &c.? 3. Of, die Kinder sagten, der Jäger, &c.? 4. Man befürchtet, der Hund, &c.? 5. Of, man vermuthet, der Freund habe, &c.? 6. Of, der Lehrer glaubte, der Schüler habe, &c.

LESSON LXXIV. Lection LXXIV.

The preposition „wegen" is often compounded with the genitive of personal pronouns (§ 57. 2.), which in this connection

substitute „t" or „et" for the final „r". **Ex.:** **Meinetwegen** (instead of meinerwegen), on my account, for my sake (literally on account of me.) Seinetwegen nur bin **ich** gekommen; on his account only have I come.

I. The preposition zu is often used after certain verbs (as, machen, werden, brauchen, &c.,) to mark the result of an action, or the end or destination of a thing. **Ex.:** Sie haben ihn zum Feind gemacht; you have made him (to) an enemy, or, you have made an enemy of him. Das Eis wird zu Wasser; the ice becomes (to) water. Er braucht fünf Ellen Tuch zu einem Mantel; he needs five ells of cloth for a cloak.

II. Verdacht auf Jemand haben, or Jemand in Verdacht haben (literally, to have suspicion upon one, or, to hold one in suspicion,) answers to our " to suspect." **Ex.:** Ich habe Verdacht auf ihn, or, ich habe ihn in Verdacht; I suspect him, or, I have suspicion of (upon) him.

Exercise 77. Aufgabe 77.

An′kleiden, to dress, attire;
Auf′wärterin, *f.* female-servant, waiting-woman;
Aus′zehrung, *f.* consumption;
Baden, to bathe;
Früh′stücken, to breakfast;
Krankheit, *f.* sickness, illness;
Mittag, *m.* noon, midday;
Mit′ternacht, *f.* midnight;
Speisen, to eat; zu Mittag speisen, to dine;
Verdacht′, *m.* suspicion;
Weiter, farther;
Werfen, to throw, cast;
Worauf, whereupon, on which;
Zuerst, at first, for the first.

Haben Sie gehört′, an was für einer Krankheit der Rei′sende gestor′ben ist?	Have you heard what disease the traveler (has) died of?
So viel (L. 35. IV.) ich weiß, ist er an der Cho′lera gestor′ben.	As far as I know, he (has) died of the cholera.
Alexan′der der Große starb an einer Krankheit zu Ba′bylon im drei und drei′ßigsten Jahre seines Lebens.	Alexander the great died of (a) sickness at Babylon in the thirty-third year of his life.
Auf wen haben Sie Verdacht′?	Whom do you suspect? (Upon whom have you suspicion?)
Ich habe ihn in Verdacht′, mich beraubt′ zu haben.	I suspect him of having robbed me. (I have him in suspicion to have robbed me.)

Nachdem' ich zu Nacht gespeist' haben werde, gehe ich aus.	After I shall have supped I shall go out. (After I shall have eaten at night, I go out.)
Er ist nach zehn Uhr zu mir gekom'men.	He came to me after ten o'clock. (He is come to me after ten o'clock.)
Er ist wegen seiner Krankheit nicht gegangen.	On account of his illness he did not go. (He is on account of his illness not gone.)

1. Wissen Sie nicht, an was für einer Krankheit Ihre Nichte gestorben ist? 2. So viel ich gehört habe, ist sie an der Auszehrung gestorben. 3. Viele sind in diesem Jahre an der Cholera gestorben. 4. Weiß man nicht, wer die silbernen Löffel gestohlen hat? 5. Nein, aber man hat Verdacht auf einen Bedienten des Hauses. 6. Man hatte zuerst eine alte Aufwärterin in Verdacht. 7. Er hat mich in Verdacht, ihn vorsätzlich beleidigt zu haben. 8. Ich weiß wirklich nicht, auf wen ich meinen Verdacht werfen, und worauf ich ihn stützen soll. 9. Nachdem ich mich angekleidet, und nachdem ich gefrühstückt haben werde, will ich ihn besuchen. 10. Nachdem er zu Mittag gespeist hatte, las er die Zeitung. 11. Nachdem er sich gebadet hatte, machte er einen Spaziergang. 12. Nach zehn Uhr des Abends besuchte er mich noch. 13. Nach Mitternacht werden wir unsere Reise weiter fortsetzen. 14. Es giebt Menschen, welche nach diesem Leben kein anderes erwarten. 15. Ich freue mich seinetwegen mehr als meinetwegen. 16. Ihretwegen habe ich die Reise unternommen. 17. Euretwegen ist der Vater so betrübt. 18. Unsertwegen brauchen Sie sich nicht zu schämen. 19. Mein Bruder war seiner selbst nicht mehr mächtig. 20. Hast Du Herrn N. selbst, oder seine Frau gesehen? 21. Ich habe ihn selbst nicht nur gesehen, sondern auch gesprochen. 22. Ein treuer Soldat stirbt lieber, als daß er zum Verräther wird.

QUESTIONS. 1. With what is wegen often compounded? 2. What does the pronoun then substitute for the final r? 3. Example? 4. Can you repeat an example of zu used after machen? 5. After werden? After brauchen? What does Verdacht haben denote? 8. Can you give an example of each form of its use?

LESSON LXXV. Lection LXXV.

Nicht wahr? literally, not true? (is it not true), answers to our phrases "is n't it? was n't it? don't they?" &c., after an assertion; as, **Es ist kaltes Wetter, nicht wahr?** It is cold weather, is n't it? **Sie kennen ihn, nicht wahr?** You know him, don't you? Sometimes **„nicht wahr?"** precedes the assertion; as, **Nicht wahr, Sie sind müde?** You are tired, are you not?

I. Aufwarten (compounded of the *particle* auf and warten § 90.), signifies to wait upon, to serve, and governs the dative. Ich warte Ihnen auf; I wait upon you. Darf ich Ihnen mit einer Tasse Thee aufwarten? May I serve you with a cup of tea? Ich danke Ihnen, sometimes abbreviated to Ich danke, is the usual reply answering to our, "No: I thank you." Ich bin so frei (literally, I am so free), is the usual, equivalent to our "If you please." Ich mache ihm meine Aufwartung; I wait upon him, literally, make my waiting upon him. Warten, when followed by the *preposition* „auf" signifies "to wait for." Ex.; Ich warte auf ihn; I am waiting for him.

II. Sollen (See § 83. 6. *Rem.*) with an infinitive is often answered, in English, by the infinitive only, preceded by the preposition "*to;*" as, Ich weiß nicht, was ich thun soll; I do not know what to do.

III. Nicht zum Worte, or zu Worte kommen, signifies literally, not to come to the word, or to words, that is, not *effectually*, not in a manner to be heard and understood.

Exercise 78. Aufgabe 78.

Aachen, *n.* Aix-la-Chapelle;
An'kläger, *m.* accuser, impleader;
Auf'warten, (See I.);
Beschul'digung, *f.* accusation, imputation;
E'benfalls, also, too, likewise;
Entschul'digung, *f.* excuse, apology;
Kellner, *m.* waiter, bar-keeper;
Krönung, *f.* coronation;
Ordnen, to regulate, order;
Tasse, *f.* cup, dish;
Umsonst', in vain, vainly;
Verge'bens, in vain, vainly;
Vergnügt', cheerful, merry, delighted;
Vertre'ter, *m.* representative;
Widerfah'ren, to happen, befall;
Zunge, *f.* tongue.

Ihr Herr Vater ist krank, nicht wahr?	Your father is sick; is n't he?
Ich wartete eine Stunde auf Sie, dann ging ich und machte dem Fremden meine Auf'wartung.	I waited an hour for you; then I went and waited upon (called upon) the stranger.
Er machte mich darauf auf'merksam, daß die Zeit vorbei' war.	He reminded me (made me observant) that the time was past.
Er wußte nicht, was er thun sollte.	He did not know what to do.
Die meisten Monar'chen lassen ihrem Willen freien Lauf.	(The) most monarchs allow their wills free scope (course).
Der Lärm ließ mich nicht zum Worte kommen.	The noise did not permit me to be understood (See III.).

1. Es war eine schöne Stunde, nicht wahr, mein Freund? 2. Ja, das war sie, und nicht so bald werde ich sie vergessen. 3. Nicht wahr, der Nachbar war ebenfalls auf dem Feste? 4. Ja, er war dort und sehr vergnügt. 5. Nicht wahr, es ist schon sehr spät? 6. Nein, es ist noch ziemlich früh. 7. Nicht wahr, es ist nicht Alles wahr, was die Leute sagen? 8. Nein, nicht Alles darf man ihnen glauben. 9. Ich habe schon eine Stunde auf ihn gewartet, und immer läßt er sich noch nicht sehen. 10. Wir warten auf den aufwartenden Kellner. 11. Wenn Sie es erlauben, werde ich Ihnen diesen Nachmittag meine Aufwartung machen. 12. Darf ich Ihnen mit einer Tasse Thee oder Kaffee aufwarten? 13. Ich danke für Thee, aber ich bin so frei, eine Tasse Kaffee anzunehmen. 14. Bei der Krönung der deutschen Kaiser zu Aachen warteten die anwesenden Fürsten auf. 15. Umsonst habe ich ihn darauf aufmerksam gemacht, er folgt nur seinem Kopfe. 16. Der Lehrer machte die Schüler darauf aufmerksam, wie wohl und gut Gott Alles in der Welt geordnet habe. 17. Der Richter fragte ihn vergebens, warum er dieses Verbrechen begangen habe; der Angeschuldigte hatte nichts darauf zu antworten. 18. Ich habe das Schreiben erhalten; allein ich weiß nicht, was ich darauf antworten soll. 19. Ich wüßte schon, was ich darauf antworten würde, wenn ich an Ihrer Stelle wäre. 20. Die Männer, von denen Sie sprechen, sind eben nicht die besten Vertreter des Landes. 21. Ich ließ meiner Zunge freien Lauf und erzählte das mir widerfahrene Unrecht. 22. Er ließ seiner Rede freien Lauf und sagte in seiner Begeisterung mehr, als er hätte thun sollen. 23. Der Ankläger ließ den Angeklagten nicht zu Worte kommen, sondern fuhr immer mit seinen Beschuldigungen fort, ohne auf die Entschuldigungen zu hören. 24. Der Lärm übertönte die Stimme des Redenden und ließ ihn nicht zu Worte kommen.

Questions. 1. To what does nicht wahr answer in English? 2. Example? 3. What does aufwarten signify? 4. Example? 5. How do you render, ich mache ihm meine Aufwartung? 6. What does warten, when followed by the *preposition* auf, signify? 7. How is sollen with an infinitive often rendered? 8. Example? 9. What does nicht zu Worte kommen imply?

LESSON LXXVI. Lection LXXVI.

Schmerzen, to pain, is used like the corresponding English word. Ex.: Der Gedanke schmerzt mich; the thought pains me. Die Wunde schmerzt ihn; the wound pains him.

I. Weh, (*pain*) joined with thun, (*to do, to make*) forms the phrase, Weh thun, to pain, to grieve; literally, to make, or cause pain. Ex.: Das thut mir weh; that grieves me (it causes me pain.) Er hat dem Kinde weh gethan; he has hurt the child. Die Hand thut ihm weh; the hand pains him. **Das Kind hat sich weh gethan;** the child has hurt itself.

II. Leid thun, (literally, to make, or cause pain,) is employed to denote *mental* suffering; *sorrow;* as, Es thut ihm leid, daß er es gethan hat; he is sorry, that he has done it. Es thut mir leid, ihn nicht gesehen zu haben; I am sorry not to have seen him.

III. Fehlen, to fail, to miss, to lack, is often used impersonally. Ex.: Es fehlte ihm an Verstand; he was lacking in understanding. So also, was fehlt dem Manne? What *ails* the man? Was fehlt Ihnen? What ails you? or what is the matter with you?

EXERCISE 79. Aufgabe 79.

Abermals, again, once more;
Erwerben, to earn, get, obtain;
Fehl'gehen, to go wrong, to miss the way;
Gereu'en, to cause to repent;
Hinzu'fügen, to add to, to join, adjoin;
Leid, (See II.);
Meiden, to avoid, shun, to abstain from;
Nie'derschlagen, to deject, discourage, dishearten;
Scheiden, to part from another;
Schmerzen, (See above);
See'lenruhe, *f.* tranquillity, peace of mind;
Streit, *m.* contest, contention;
Verken'nen, to mistake, to take for another;
Verstimmt', out of humor, out of tune;
Volkslied, *n.* national song;
Vor'fallen, to happen, to come to pass;
Weh, (See I.);
Zufrie'denheit, *f.* contentedness;
Zu'fügen, to cause, to inflict.

Es fiel nichts von Bedeu'tung vor. — Nothing important happened.

Es schmerzt nichts länger und tiefer, als das Bewußt'sein, seine (§ 135. 4.) Jugend in Thor'heiten vergeu'det zu haben. — Nothing pains longer and mor deeply, than the consciousness of having spent one's (his) youth in folly.

Sagen Sie mir, was Ihnen fehlt, und was die Ur'sache Ihrer Thränen ist. — Tell me what ails you, and what is the cause of your tears.

Es fehlt mir an Geduld, das Ende meiner Leiden ab'zuwarten. — I lack patience to await the end of my sufferings.

Ein Lobspruch, den ich mir nicht zu'eignen kann, thut mir weher, als ein verdien'ter Verweis'. — A eulogium, that I cannot appropriate, pains me more than a merited reproof.

Mir thut das schon weh, was andern nur leid thut. — That already pains me which makes others only sorry.

1. Es schmerzt mich, so viele Menschen unglücklich zu sehen. 2. Die Wunde schmerzt ihn mit jedem Tage mehr. 3. Es schmerzt nichts mehr, als von Leuten verkannt zu sein, deren Liebe und Achtung man sich gern

erwerben möchte. 4. Es thut mir leid, ihn beleidigt zu haben. 5. Scheiden und Meiden thut weh, sagt ein altes deutsches Volkslied. 6. Mein Kopf thut mir weh. 7. Es thut mir in der Seele weh, ihm nicht helfen zu können. 8. Was fehlt, mein Freund, warum so traurig? 9. Es fehlt mir weiter nichts, als daß ich ein wenig verstimmt bin. 10. Sind Sie krank? 11. Ja, ich bin ein wenig unwohl. 12. Was fehlt Ihnen? 13. Ich habe Kopfweh. 14. Sie sind reich und angesehen, und doch sind Sie niedergeschlagen, — was fehlt Ihnen? 15. Es fehlt mir viel, „Zufriedenheit und Seelenruhe." 16. All (L. 41. VI.) meine Freunde, die versprochen hatten zu kommen, waren da, nur Einer fehlte. 17. Alle Menschen fehlen. 18. Mein Bruder ist abermals fehlgegangen; statt in mein Haus, ist er in das meines Nachbars gekommen. 19. Seine Worte gereuten ihn, und er versprach dieselben nie wieder sagen zu wollen. 20. Als dieses vorfiel, war ich nicht zu Hause. 21. Dieser Streit fiel in der Nähe meiner Wohnung vor. 22. Ich habe dem bereits Gesagten nur noch wenig hinzuzufügen. 23. Diesem Geschenke fügte sie ein kleines Briefchen hinzu. 24. Er fügte mir vorsätzlich dieses Leid zu; deßhalb kann ich ihm nicht verzeihen.

Questions. 1. How is schmerzen used? 2. Example? 3. What does Weh thun signify? 4. Example? 5. How does Leid thun differ from Weh thun? 6. Example? 7. Is fehlen often used impersonally? 8. Can you repeat the first example of fehlen? 9. What does was fehlt answer to in English? 10. Example?

LESSON LXXVII. Lection LXXVII.

Damit (therewith) is often to be rendered by "in order to, in order that, to that, &c." Ex.: Ich muß eilen, damit ich nicht zu spät ankomme; I must hasten, in order not to arrive too late. Ich wollte bitten, daß Sie das thäten, damit ich es nicht thun müßte. (Gellert.) I would beg you to do that, in order that I might not be obliged to do it.

I. Seitdem = since, since then, since the or that time. Ex.: Seitdem sie in Deutschland war, spricht sie nichts als Deutsch; since she was in Germany, she speaks nothing but German. Seitdem ist er glücklich; since then (or that time) he is happy.

II. Gefälligst, an adverb in the superlative degree from the adjective gefällig, pleasing, agreeable, answers to our phrase, please; if you please. Ex.: Wollen Sie mir gefälligst* sagen, wieviel Uhr es ist? Will you please to tell me what time it is? Geben Sie mir gefälligst meinen Hut; please to give me my hat.

* Note, that gefälligst, unlike the phrase L. 75. I. is employed in *soliciting* and not in *acknowledging* a favor.

EXERCISE 80. Aufgabe 80.

Auf'setzen, to put on; Beispiel, *m.* example; Eilen, to hasten; El'terlich, parental; Ereig'nen, to happen, occur; Erkennt'niß, *f.* knowledge; Fort, away, (L.83.II.); Fort eilen, to hasten away; Fremde, *f.* foreign country, abroad; Gefäll'igst, (See II.); Geschwin'digkeit, *f.* celerity, swiftness; Heimath, *f.* home, native place; Hungern, to hunger, starve; Krönen, to crown; Pelz'handschuh, *m.* fur-glove; Phantasie', *f.* fancy; Post'wagen, *m.* stage-coach; Prassen, to gormandize; Schwelgen, to revel, carouse; Seitdem', (See I.); Stürmisch, stormy; Um'hängen, to hang round, put on; Umher'irren, to wander about; Um'werfen, to throw about; Versäu'men, to miss, neglect, lose; Weichen, to give way, retire; Weßhalb, why, wherefore.

Die Deutschen können erst über Literatur' ur'theilen, seitdem' sie selbst eine Literatur' haben. Göthe.	The Germans can now (for the first) judge of literature, since they themselves have a literature.
Er ist an'gezogen mit dem Kleide der Gerech'tigkeit.	He is clothed with the garment of justice.
Der Onkel setzte seinen Hut auf und hängte seinen Mantel um.	The uncle put on his hat and cloak (hung his cloak about).
Er eilt heim mit sor'gender Seele, damit' er die Frist nicht verfe'hle. Schiller.	He hastens home with anxious soul in order that he may not miss the appointed time.

1. Seitdem ich hier angekommen bin, hat sich schon Manches ereignet. 2. Seitdem er diese That begangen hat, scheint aller Frieden von ihm gewichen zu sein. 3. Seitdem er fort ist, habe ich keine recht frohe Stunde mehr. 4. Seit dieser Zeit hat man nichts wieder von ihm gehört. 5. Seit meinem zehnten Jahre habe ich das elterliche Haus verlassen. 6. Seit gestern befinde ich mich nicht ganz wohl. 7. Seit dem Tode seiner Eltern irrt er ohne Heimath in der Fremde umher. 8. Seitdem er zur Erkenntniß seiner selbst gekommen, ist er ein ganz anderer Mensch geworden. 9. Er zog sich in aller Geschwindigkeit an. 10. In der Eile vergaß er seine Stiefel anzuziehen und eilte in den Pantoffeln fort. 11. Seine Kleider sind ganz durchnäßt, deßhalb mußte er sich anders anziehen. 12. Er setzte diesen Morgen seinen Hut nicht auf, sondern seine Mütze. 13. Der Diener hängte ihm nicht, wie gewöhnlich, seinen Mantel um, sondern er warf ihn selber um. 14. Vergessen Sie nicht, Ihren Mantel umzuwerfen, es ist sehr kalt und stürmisch. 15. Hängen Sie mir gefälligst meinen Mantel um und setzen Sie mir meinen Hut auf, denn ich habe schon meine dicken Pelzhandschuhe angezogen. 16. Er stieg auf den höchsten Baum, damit er den König sehen könne. 17. Er war sehr eilend, damit er den Postwagen nicht versäumen möchte. 18. Er erzählte mir dieses, damit ich mir ein

Beispiel daran nehmen möchte. 19. Der Schüler entschuldigte sich damit, daß er keine Zeit gehabt hätte, seine Aufgabe zu lernen. 20. In großen Staaten müssen Hunderte hungern, damit Einer prasse und schwelge: Zehntausende werden gedrückt und in den Tod gejagt, damit ein gekrönter Thor oder Weiser seine Phantasie ausführe.

QUESTIONS. 1. How is damit often to be rendered? 2. Can you give an example? 3. How is seitdem defined? 4. Can you give an example of its use? 5. From what is the adverb gefälligst? 6. To what does it answer? 7. Can you repeat the two examples of its use?

LESSON LXXVIII. Lection LXXVIII.

Lieb, beloved, dear, agreeable, may when applied to *persons*, be rendered, (like **gern** with **haben** L. 44. I.) "*dear.*" **Ex.**: Ich habe ihn sehr lieb; he is very "dear" to me. Applied to *things*, lieb with sein, signifies to be *agreeable*, to *please*, &c.; as, Dieses kleine Geschenk ist mir lieb; this little present *pleases* (is pleasing) me. Es ist mir lieb, daß Sie damit zufrieden sind; I am *glad* (it is pleasing) that you are satisfied with it.

I. Böse auf (literally, bad upon) and böse über (bad over or *towards*) signify ill-disposed; the former being applied chiefly to *persons*, the latter to *things*. Ex.: Warum sind Sie böse auf ihn? Why are you angry at *him?* Er ist böse über mein Lachen; he is angry at my *laughing*.

II. Kennen lernen (kennen, L. 26. III.) signifies to become acquainted with. Ex.: Wollen Sie ihn kennen lernen? Do you wish to become acquainted with him? Ich habe ihn schon kennen gelernt; I have already become acquainted with him.

EXERCISE 81. Aufgabe 81.

An'treffen, to meet with;
Besänf'tigen, to pacify;
Ei'gensinnig, stubborn, wilful;
Ein'führen, to usher in, introduce, import;
Erfolg', *m.* result;
Gesetz', *n.* law.
Mit'theilen, to impart, communicate, bestow, give;
Schmuggler, *m.* smuggler;
Unmög'lichkeit, *f.* impossibility;
Verbie'ten, to forbid;
Vor'stellen, to represent, introduce, personate.

Wollen Sie mich in diese Gesell'schaft ein'führen?	Will you introduce me to this company?
Ich will Sie meinen Bekann'ten vor'stellen.	I will introduce you to my acquaintances.

Ich will Sie mit meinen Freunden bekannt' machen.	I will make you acquainted with my friends.
Mein Vetter stellte den Kaiser vor.	My cousin represented (personated) the emperor.
Sein Bruder stellte mir vor, daß es unrecht sei.	His brother represented to me, that it was wrong.
Es ist ihm sehr lieb, daß Sie wegen dieser Sache nicht böse auf ihn sind.	He is very glad, that you are not angry at him on account of this affair.
Ueber was sind Sie so böse?	At what are you so angry?
Ich habe Herrn K. vo'riges Jahr kennen gelernt'.	I have become acquainted with Mr. K. (during) the past year.

1. Es ist mir lieb, daß ich Sie hier antreffe, ich habe Ihnen Wichtiges mitzutheilen. 2. Es ist mir lieb, Sie so wohl zu sehen. 3. Es wäre mir lieb, Sie bald wieder zu sehen. 4. Er ist böse über das Betragen seines Neffen. 5. Er ist böse über das Ausbleiben seines Sohnes. 6. Sie ist böse über sich selbst. 7. Der Freund war böse auf mich, aber ich habe ihn wieder besänftigt. 8. Die Mutter ist böse auf ihr eigensinniges Kind. 9. Ich bin böse auf ihn, weil er mich beleidigt hat. 10. Kennen Sie Herrn N.? 11. Ja, ich habe ihn letzte Woche in dem Hause Ihrer Frau Tante kennen gelernt. 12. Ich lerne ihn mit jedem Tage mehr kennen. 13. Man lernt Jedermann eher kennen, als wie sich selbst. 14. Wo sind Sie mit diesem Herrn bekannt geworden? 15. Wir kennen uns von Jugend auf, und lernen uns mit jedem Tage mehr kennen. 16. Kennen Sie Fräulein B.? 17. Nein, aber ich hoffe, noch mit ihr bekannt zu werden. 18. Dieser Mann wird durch seine trefflichen Werke bald bekannt werden. 19. Herr N. stellte mich dieser Familie vor. 20. Er wurde der Gesellschaft durch seinen Bruder vorgestellt. 21. Das Aeußere dieses Mannes stellt nichts vor. 22. Dieser Schauspieler stellte Karl XII. vor. 23. Durch wen wurden Sie eingeführt? 24. Ich verdanke (L. 44. VI.) diese Ehre der Nichte des reichen Kaufmannes. 25. Der Freund führte mich in die Gesellschaft ein. 26. Der Franzose führte diese neue Mode ein. 27. Der Schmuggler führte verbotene Waaren ein. 28. Die Regierung führt neue Gesetze ein. 29. Er suchte ihm die Unmöglichkeit eines glücklichen Erfolges vorzustellen.

QUESTIONS. 1. How may lieb, when applied to persons, be rendered? 2. Example? 3. How with sein, when applied to things? 4. Example? 5. How does böse auf, differ in signification and use, from böse über? 6 Example? 7. What does kennen lernen signify? 8. Example?

LESSON LXXIX. Lection LXXIX.

Der Schlag, "the blow, the stroke" (commonly connected with rühren) often denotes palsy, apoplexy. Ex.: **Er ist von dem Schlag gerührt worden**; he has been struck with the palsy. **Er hatte einen Anfall vom Schlage**; he had an apoplectic fit.

I. Abgehen = to go away, to leave. Ex.: Der Zug ist schon abgegangen; the train has already left (started.) Es geht gut ab = it sells well; as, der Wein geht gut ab; the wine sells well (goes off well.)

II. Er läßt sich nichts abgehen = he lets nothing (advantageous, go from him, that is, he stints himself in nothing.

III. Je nachdem = even after, or according as. Ex.: Je nachdem ich Muße habe, werde ich Sie besuchen; as, or according as I have leisure I will visit you, &c.

IV. Einfallen signifies, literally, to fall in, or into; hence to fall down, or to ruin, to decay, &c. With the dative it signifies, to come into the mind, to occur. Ex.: Es ist mir nie eingefallen, so etwas zu thun; it never occurred to me to do such a thing.

V. So fern, or in so fern = in so far as, if, in case. Ex.: Ich erlaube es dir in so fern es von mir abhängt; I will permit it, so far as it depends upon me. In so fern es die Zeit erlaubt; if, or in case the time permit, &c.

VI. Angehen used intransitively, signifies to begin. Ex.: Die Kirchen in Deutschland gehen gewöhnlich des Morgens um neun Uhr an; the churches in Germany generally commence, in the morning, at nine o'clock. Used transitively, it signifies "to concern, to be of consequence." Ex.: Das geht ihn an; that is his concern, or that concerns him. Das geht mich nichts an; that does not concern me (is of no consequence to me.)

Exercise 82. Aufgabe 82.

Abgang, *m.* sale, market ("*run*");
Ab'fühlen, to cool;
An'gehen, (See VI.);
Debat'te, *f.* debate;
Einfall, *m.* idea, thought;
Ein'fallen, to fall in, occur;
Erkäl'ten, to take cold;
Gelaunt', disposed, humored;
In so fern, (See V.);
Kümmern, to concern, trouble;
Leidlich, tolerable, supportable;
Rasch, quick, swift;
Schlag, *m.* (See above);
Schnupfen, *m.* cold, (in the head);
Sinn, *m.* mind, sense;
Sitzung, *f.* session, sitting;
Un'verträglich, unsociable, intolerant;
Zu'nehmen, to increase;
Zusam'menfallen, to tumble, or fall together, to fall to ruin.

Der Schlag rührte ihn auf der linken Seite.	The palsy struck him on the left side.
Er stand da wie vom Schlag gerührt'.	He stood there as if struck with the palsy.
Wo ging der Streit an?	Where did the contest begin?
Was gehn mich deine Freuden an? (Göthe.)	How do thy pleasures concern me?
Das Dampfschiff geht um vier Uhr ab.	The steam-boat leaves at four o'clock.
Diese Waare geht gut ab.	This ware sells well. (See I.)
Diesem Manne geht nichts ab.	This man does not stint himself. (See II.)
Die Unterre'dung ging ruhig ab.	The conference passed off quietly.
Je nachdem' die Unterhal'tung ist, ist auch die Stimmung.	According as the entertainment is, so also is the humor.
In so fern mir der Name einfällt, werde ich dir ihn sagen.	In case the name occurs to me I will mention it to you.

1. Mein kleiner Bruder hat den Schnupfen; er hat sich auf dem Eise stark erkältet. 2. Wer erhitzt ist und sich zu rasch abkühlt, kann sich leicht erkälten. 3. Wir sollen uns nicht um Dinge kümmern, welche uns nichts angehen. 4. In so weit mich diese Sache angeht, habe ich die nöthigen Schritte gethan. 5. Dieses geht Euch nichts an. 6. Bei dieser Kunde stand er wie vom Schlag gerührt. 7. Den alten Mann hat der Schlag gerührt. 8. Der Mann ist vom Schlag gerührt worden. 9. Wie vom Schlag gerührt sank sie nieder. 10. Diese Waare geht gut ab. 11. Wann geht das nächste Dampfschiff ab? 12. Ich sehe nicht, daß sich dieser Mann etwas abgehen läßt. 13. Ist die Sitzung ruhig abgegangen? 14. Nein, sie ist nicht ruhig abgegangen, — die Debatte war sehr stürmisch. 15. Dieses Buch hatte einen starken Abgang. 16. Der junge Kaufmann erzählte mir, daß der Abgang bedeutend zugenommen habe. 17. Je nachdem es mir in den Sinn kommt, reise ich von hier ab. 18. Je nachdem er gelaunt ist, kann er der leidlichste, aber auch der unverträglichste Mensch sein. 19. Je nachdem er es anfängt, wird der Erfolg sein. 20. In so fern das Wetter schön bleibt, werde ich dich morgen besuchen. 21. In so fern es dir angenehm ist, werde ich meinen Bruder mitbringen. 22. In so fern es meine Eltern zufrieden sind, werde ich dich begleiten. 23. So etwas ist mir nie eingefallen. 24. Das Concert geht um halb sieben an. 25. Mein Freund hatte einen herrlichen Einfall. 26. Es ist bei dem fröhlichen Deutschen ein Einfall schöner als der andere. 27. Auf die Frage was ein Einfall wäre, antwortete Einer: „wenn ein Haus einfällt."

QUESTIONS. 1. What does Schlag (with rühren) often denote? 2. Example? 3. Can you repeat the several significations of abgehn? 4. Can you repeat the 2d and 3d examples? 5. How is je nachdem exemplified? 6 What does einfallen signify? 7. So fern or in so fern? 8. What does angehen signify, used intransitively? 9. What when used transitively? 10. Can you *form* any sentence exemplifying the use of Schlag? 11. Of abgehen? 12. Je nachdem? 13. Entfallen? 14. So fern? 15. Angehen?

LESSON LXXX. Lection LXXX.

The obsolete word lei (*sort, kind,*) still remains in combination with the numerals, forming what are called the *variatives;* thus, Einerlei; of one kind, the same; Dreierlei, of three kinds. (§ 48.) Ex.: Dreierlei bringe ich zu dir, erwähle dir eines; three (sorts of) things I bring (to) thee: choose thee one. Es ist ihm einerlei, ob er geht oder bleibt; it is the same to him whether he goes or stays.

I. Gehen, with the preposition über, is often used with the signification "to transcend, to surpass." Ex.: Zufriedenheit geht über Reichthum; contentment surpasses wealth.

Exercise 83. Aufgabe 83.

Ei'nerlei, of one kind, the same;
Erzie'hung, *f.* bringing up, education;
Fünkchen, *n.* sparklet;
Gang, *m.* direction, course;
Gedul'dig, patiently;
Geschäft', *n.* affair, business;
Gymna'sium, *n.* gymnasium;
Lügner, *m.* liar;
Nachtheil, *m.* disadvantage;
Nutzlos, useless;
Pfeifchen, *n.* little pipe;
Schatz, *m.* treasure;
Schlafen, to sleep;
Schul'digkeit, *f.* obligation, duty;
Umge'bung, *f.* environs, neighborhood;
Un'bekümmert, unconcerned, careless;
Universität', *f.* university;
Verhält'niß, *n.* relation, circumstance, situation;
Wohlfahrt, *f.* wellfare.

Wie es dem Vogel nicht ei'nerlei ist, ob er sich in dem Käfi'ge oder in der freien Luft befin'det, so darf es einem Volke auch nicht eins sein, ob es in Sclaverei', oder in Freiheit ist.	As it is not the same to the bird, whether it is (finds itself) in the cage, or in the open air, so likewise can it not be the same to a nation, whether it is in slavery or in freedom.
Dies geht bei mir über Alles.	This with me excels everything.
Dem Auf'richtigen geht nichts über die Wahrheit.	To the upright nothing is better than the truth.
Manchen Menschen geht nichts über Bequem'lichkeit und Ruhe.	With many persons, nothing goes beyond convenience and repose.
Wir gingen über Moskau nach Petersburg.	We went by way of Moscow to Petersburgh.
Der Feind ging bei Wien über die Donau.	The enemy went over the Danube, at Vienna.
Es ist unrecht, die Zeit seines Lebens in Ab'geschiedenheit von den ü'brigen Menschen zu zubringen.	It is wrong to pass one's life in seclusion from the rest of mankind.

1. Er bringt seine Zeit mit Nichtsthun zu. (§ 93. 2.) 2. Er brachte den größten Theil seiner Jugend auf den Gymnasien (§ 19.) und Universitäten seines Landes zu. 3. Die meiste Zeit bringt er mit nutzlosen Beschäftigungen zu. 4. Viele Menschen bringen ihre Zeit mit Essen, Trinken und Schlafen zu. 5. Einem jeden Menschen, der nur ein Fünkchen Gefühl hat, geht nichts über sein Vaterland und über die Wohlfahrt desselben. 6. Es geht nichts über die Ruhe der Seele, und das Bewußtsein, seine Schuldigkeit gethan zu haben. 6. Er sagte, seine größte Freude und sein größter Schatz seien seine Kinder, und nichts gehe ihm über dieselben. 8. Ein Matrose sagte, es gehe ihm nichts über ein Pfeifchen. 9. Dem Gleichgültigen ist zwar Vieles einerlei, wer aber sagt es sei ihm Alles einerlei, ist ein Lügner. 10. Was man versprochen hat, soll man halten, einerlei, ob Nachtheil oder Vortheil daraus entsteht. 11. Dem Soldaten muß im Kriege Alles eins sein. 12. Ein rechter Mann schickt sich geduldig in alle Verhältnisse; es ist ihm Alles eins was er thut, nicht aber w i e er es thut. 13. Seit dem Tode seiner Kinder ist ihm Alles eins; er ist gleichgültig gegen seine Umgebung und unbekümmert um den Gang seiner Geschäfte. 14. Ein jeder Mensch hat seinen freien Willen; deßhalb geht es mich nichts an, wie er seine Zeit verwendet. 15. Ich reiste über Rotterdam und London nach Amerika. 16. Der Freund ging soeben über die Straße. 17. Der arme Knabe dauerte ihn, deßhalb nahm er ihn zu sich in sein Haus und ließ ihm eine ordentliche Erziehung geben. 18. Wen das Vieh nicht dauert und wer unbarmherzig gegen dasselbe ist, den dauert auch ein Mensch nicht.

QUESTIONS. 1. How are the *variatives* formed? 2. Can you repeat the German of the first example, Dreierlei, &c.? 3. The second example, "it is the same," &c.? 4. In what signification is gehen with the preposition über often used? 5. Example?

LESSON LXXXI. Lection LXXXI.

Verlassen, when used reflexively, signifies "to depend upon, to rely upon." Ex.: Ich verlasse mich auf Ihr Wort; I depend upon your word (I leave myself upon your word.)

I. Abhängen, likewise, signifies to depend upon, to be dependent upon. Ex.: Es hängt von Umständen ab; it depends upon circumstances. Thence is derived the adjective abhängig, dependent. Ex.: Er führt ein abhängiges Leben; he leads a dependent life. Die Vereinigten Staaten erklärten sich als ein unabhängiges Volk; the United States declared themselves (as) an independent people.

EXERCISE 84. Aufgabe 84.

Ab′hängen, (See above);
Ab′hängig, dependent;
Bedin′gung, *f.* condition, stipulation;
Darein′willigen, to consent;
Entzwei′en, to disunite, fall out, quarrel;
Fä′higkeit, *f.* ability;
Folge, *f.* sequel, consequence;
Frucht, *f.* fruit;
Geber′den, to behave;
Gemäch′lich, comfortable, easy;
Gera′de, exactly;
Gera′then, to turn out, prove;
Hinaus′, out, out there;
Hinaus′eilen, to hasten out;
Hinaus′werfen, to throw out;
Oeffnen, to open;
Umstand, *m.* circumstance;
Un′abhängig, independent;
Verschmä′hen, to disdain, despise;
Wohl′meinen, to mean well, wish well;
Zu′dringlich, obtrusive.

Ich kann nicht darein′willigen.	I cannot agree to it.
Er wil′ligte unverzüg′lich darein′.	He agreed (consented) to it unhesitatingly.
Diese Leute stellen sich als ob sie von Sinnen wären.	These people act (place themselves) as if they were out of their senses.
Es widerfährt′ uns in unserm Leben (§ 15. 2. *d.*) manches Glück und manches Unglück.	There happens to us in our lives (many a) much happiness and many a misfortune.
Es widerfährt′ Manchem mehr Ehre, als er verdient′.	There happens to many a one more honor, than he deserves.
Der Vogel ist zum Fenster hinaus′ geflo′gen.	The bird has flown out of the window.
Die Freunde entzwei′ten sich.	The friends quarreled, (separated themselves.)
Die Pflaume ist ein Steinobst.	(The) plums are a stone-fruit.
Sie verlie′ßen sich darauf′, daß er sein Versprech′en halten würde.	They relied upon his keeping his promise.
Man soll nie eher in eine Sache ein′willigen, als bis man dieses′be wohl überlegt′ hat.	One should never assent to a thing, before he has well considered it (the same.)
Ist es nicht, als ob dieses Volk mich zum Gotte mache? (Schiller.)	Is it not, as though this people would make me a God?

1. Dieses Jahr ist das Obst, sowie alle Früchte, wohl gerathen. 2. Dieser Baum trägt jedes Jahr sehr vieles Obst. 3. Ist alle Frucht Obst? 4. Nein, nicht alle, sondern nur solche, die (§ 65. 2.) an Bäumen wächst. 5. Dieser junge Mann verläßt sich zu viel auf seine Verwandten und zu wenig auf seine eignen Fähigkeiten. 6. Er verläßt sich darauf, daß wir ihn die nächste Woche besuchen. 7. Er verließ sich darauf, daß ihm Gott helfen werde. 8. Wer sich zu viel auf Andere verläßt, kann leicht getäuscht werden. 9. Ich halte (L. 69. II.) viel auf meine Freunde. 10. Er hält viel auf ein gemächliches Leben. 11. Dieser

Mann hält zu viel auf sich und seine Klugheit, weßhalb er den Rath wohlmeinender Freunde verschmäht. 12. Nur unter dieser Bedingung kann ich dareln willigen. 13. Ich willige darein, in so fern (L. 79. V.) es keine üblen Folgen hat. 14. Er willigte darein, ohne mit allen Schwierigkeiten bekannt zu sein. 15. Dieses Kind thut gerade, als ob es hier zu Hause wäre. 16. Der Matrose stellte sich, als ob er von Sinnen wäre. 17. Er geberdet sich, als ob ihm das größte Unrecht widerfahren sei. 18. Dieser Mann stellt sich, als ob er beleidigt wäre. 19. Er stellt sich wie ein Kind von fünf Jahren. 20. Der Nachbar warf den Zudringlichen zur Thüre hinaus. 21. Der Knabe eilte zur Thüre hinaus, als ich dieselbe öffnete. 22. Zur Thüre hinaus, wer sich entzweit! (Göthe.) 23. Es hängt ganz von Umständen ab, ob ich schon nächstes Jahr nach Amerika reise oder nicht. 24. Es hängt sehr von Umständen ab, was er thun wird. 25. Ein so abhängiges Leben die Bauern in Deutschland führen, ein eben so unabhängiges führen sie in Amerika. 26. Ganz unabhängig vermag kein Mensch auf Erden zu werden.

Questions. 1. What does verlassen, when reflexively used, signify? 2. Can you repeat in German, the example, I depend upon his, her, their word? 3. What does abhängen signify? 4. Example? 5. Whence is derived the adjective abhängig? 6. Can you give an example of its use?

LESSON LXXXII. Lection LXXXII.

Nichts or nicht dafür können, signifies "not to be in fault, or to blame, &c.; as, ich kann nichts dafür; it is not my fault, or I cannot help it; literally, I cannot, or can nothing therefor. Er kann nichts dafür, daß er so arm ist; he can not help it, i. e. he is not to blame that he is so poor. So also interrogatively; as, kann die Welt etwas dafür, daß sich ein großer Geist in ein schlechtes Kleid versteckt? (Rabener.) Is the world to blame, that a great soul conceals itself in a plain dress? That is, **die Welt kann nichts dafür.**

Exercise 85. Aufgabe 85.

An'geben, to give, specify;
An'strengung, *f.* exertion, effort, labour;
Beruf', *m.* calling, vocation;
Bestim'men, to fix, determine;
Dafür, therefor, for it;
Dank, *m.* thanks, acknowledgment;
Erret'ten, to save, rescue, deliver;
Furcht, *f.* fear, dread;
Kern, *m.* kernel;
Ordnung, *f.* order, regulation;
Schale, *f.* shell;
Schwächling, *m.* weakling, weakly person;
Umschlie'ßen, to inclose, surround;
Un'ordentlich, disorderly, irregular, confused;
Unterlaff'en, to leave off, omit, fail;
Un'würdigkeit, *f.* unworthiness, indignity;
Verder'ben, to spoil, corrupt, destroy;
Verzich'ten (auf Et-

was), to resign, i. e. as a privilege or a claim on anything; Vor gehen, to go before, go too fast; Weisheit, *f.* wisdom; Wesen, *n.* being, existence; Zerbrech'en, to break (in pieces).

Ich kann nichts dafür, daß ich mein Geld verlo'ren habe.	It is not my fault, that I have lost my money.
Diese Uhr geht vor (or, zu schnell), und jene geht nach, (or, zu langsam).	This watch goes too fast and that (one) goes too slow.
Hat man mein Zimmer in Ordnung gebracht'?	Has my room been put in order?
In der Reihe seiner Schmeichler hat er keinen wahren Freund.	In the ranks of his flatterers he has not a true friend.
Es giebt Viele, die glauben, daß in den meisten Fällen das Glück oder Unglück eines Menschen vom Zu'fall ab'hänge.	There are many who believe, that in (the) most cases, the fortune or misfortune of a man depends on chance.
Leben Sie wohl, mein Herr, und empfeh'len Sie mich gütigst Ihrer Frau Gemah'lin.	Farewell, sir, and please remember me kindly to your lady.

1. Sie können nichts dafür, daß Sie so unglücklich sind. 2. Er konnte nichts dafür, dieses Glas zerbrochen zu haben. 3. Ich kann nichts dafür geben, als meinen Dank. 4. Die Gründe dafür werde ich angeben, wenn es verlangt werden sollte. 5. Können Sie mir sagen, (L. 83. I.) wie viel Uhr (L. 25. IX.) es ist? 6. Nein, denn meine Uhr ist stehen geblieben. 7. Steht Ihre Uhr schon lange? 8. Ja, beinahe eine Stunde. 9. Meine Uhr geht zu schnell, sie geht beinahe eine halbe Stunde vor. 10. Die Uhr meines Freundes geht fünf Minuten vor. 11. Leben Sie wohl, und vergessen Sie nicht, mich bald wieder zu besuchen. 12. Leben Sie wohl, mein Herr! 13. Wann wollen wir zusammen Herrn N. besuchen? 14. Es hängt ganz von Ihnen ab (L. 81. I.), welche Zeit Sie dazu bestimmen wollen, ich bin zu jeder Zeit bereit, mitzugehen. 15. Es hängt von Ihnen ab, diese Familie zu erretten oder zu verderben. 16. Es hängt Alles von Gott ab, Glück und Unglück, Leben und Tod, Armuth und Reichthum. 17. Der Nachbar arbeitet in seinem Garten und sucht denselben in Ordnung zu bringen. 18. Bei aller Anstrengung bringt er diese Sache nicht in Ordnung. 19. Er suchte mich in die Reihe seiner Kameraden zu bringen. 20. Es hält schwer (L. 46. II.), einen unordentlichen Menschen an Ordnung zu gewöhnen. 23. Nach vieler Mühe hat er die Rechnung in Ordnung gebracht. 24. Wer an dem Fuße eines steilen Berges stehen bleibt und aus Furcht vor Anstrengung denselben zu erklimmen unterläßt und lieber auf die schöne Aussicht verzichtet, der zeigt damit an, daß er ein Schwächling und eines solchen Genusses unwerth ist, — und wer aus eigner Schuld in der Mitte seiner geistigen Ausbildung stehen bleibt, und den süßen Kern der Weisheit entbehren will, weil eine rauhe und harte Schale denselben umschließt, der zeigt ebenfalls nicht nur seine Unwürdigkeit, denselben zu genießen, an, sondern auch, wie wenig er den Beruf und die Pflicht des Menschen, als eines geistigen Wesens, erkannt hat.

QUESTIONS. 1. What does the phrase nichts or nicht dafür können signify? 2. How do you render it literally? 3. Can you repeat the German of the interrogative sentence, kann die Welt etwas, &c.? 4. Can you repeat the entire sentence assertively?

LESSON LXXXIII. Lection LXXXIII.

Sich verstehen, (to understand one's self) with auf signifies to be a judge of, to be skilled in. Ex.: Er versteht sich auf Alles; he is skilled in every thing, &c.

Es versteht sich, (literally, it understands itself, i. e. it is understood, is self-evident,) answers to our phrase, "of course," or, "as a matter of course." Ex.: Es versteht sich, or es versteht sich von selbst, daß ich meinen Eltern gehorchen muß; of course, or as a matter of course I must obey my parents. The word „natürlich," naturally, is often used in the same manner; as, natürlich muß es so sein; of course, it must be so.

I. Sagen answers to the English say or tell: to tell or narrate, however, is often expressed in German by erzählen. Ex.: Was sagte er? What did he say? Was hat er Ihnen gesagt? What has he told, or said to you? Der alte Matrose erzählte eine rührende Geschichte; the old sailor told, or related a moving (affecting) story.

II. Fort is often answered in English by "gone, off," &c. Ex.: Ist er schon lange fort? Has he already been *gone* long?

III. Es sei denn, daß = unless, except, &c. Ex.: Der Mensch kann nicht wahrhaft glücklich sein, es sei denn, daß er tugendhaft sei; man can not be truly happy, unless he be virtuous. Wahrlich, wahrlich, ich sage dir: Es sei denn, daß Jemand von Neuem geboren werde, kann er das Reich Gottes nicht sehen.

EXERCISE 86. Aufgabe 86.

Anwalt, *m.* attorney, defender;
Bahnen, to open (as a path), facilitate;
Ende, *n.* end;
Fort'gehen, to go away;
Hin'kommen, to come, get to;
Park, *m.* park;
Pflanze, *f.* plant, vegetable;
Schein, *m.* shine, light;
Scherz, *m.* jest, sport;
Stören, to trouble, disturb;
Türkisch, Turkish;
Verschwen'derisch, prodigal, lavish, profuse.

Wissen Sie, wie weit Sie in der Sache zu gehen haben?	Do you know how far you have to go in the matter? (how far you are at liberty to go.)
Einen wie langen (§ 120. 4.) Spazier'ritt haben Sie gemacht?	How long a (pleasure) ride have you taken?
Es versteht sich von selbst, daß ein fauler Schüler keine Fort'schritte machen kann.	It is self-evident that a lazy scholar can make no advancement.
Dieser Italie'ner versteht' sich auf Musik'.	This Italian is a judge of music.
Herr M. ist heute Morgen fort nach Nord-Ame'rika.	Mr. M. left (is off) this moring for North-America.
So weit er auch von hier wohnt, und so lange ich auch zu gehen habe, so besu'che ich ihn dennoch alle Tage.	As far as he resides from here, and so great a distance as I have to walk, I, nevertheless, visit him every day.
Wohin' eilen Sie so schnell?	Whither are you hastening so rapidly.
Ich gehe zu dem Zahn'arzte.	I am going to the dentist.
Die Sache sei nun wie sie wolle, ich werde ihm nicht verzei'hen, es sei denn, daß er mich um Entschul'digung bitte.	Well, be it (the thing) as it may, I shall not forgive him, unless he ask my pardon.

1. Der Dieb ist seines Verbrechens überführt worden und es versteht sich von selbst, daß er bestraft werden wird. 2. Es versteht sich von selbst, daß ohne Nahrung die Menschen, Thiere und Pflanzen nicht leben können. 3. Der Vater ist seit diesem Morgen fort und bis jetzt noch nicht wieder zurückgekehrt. 4. Das Buch ist fort und keiner dieser Schüler will (§ 83. 8. Rem.) wissen, wo es hingekommen ist. 5. Meine Neffen sind fortgegangen, ohne zu sagen wohin sie gehen würden. 6. Unser Obst ist alle. (L. 41. III.) 7. Auch noch so vieles Geld wird all, wenn man verschwenderisch ist. 8. Der türkische Kaiser Soliman II. sagte kurz vor seinem Tode: „meine Kräfte sind alle, nicht aber mein Muth." 9. Wie weit gehen Sie spazieren? 10. Ich gehe bis daß ich müde werde, gewöhnlich bis an (L. 58. Note) den Park. 11. Mein Freund weiß recht gut, wie weit er in dieser Sache zu gehen hat. 12. Man muß selbst im Scherze wissen, wie weit man zu gehen hat; denn auch im Scherze kann man beleidigen. 13. Wo gehen Sie hin? 14. Ich gehe nach meinem Anwalt. 15. Wie weit haben Sie zu gehen? 16. Bis an das Ende der Stadt. 17. Wie lange haben Sie zu gehen? 18. Ueber eine Stunde. 19. Einen wie weiten Spaziergang haben Sie gemacht? 20. Ich bin bis in der Nähe des Flusses gewesen. 21. Einen wie langen Spaziergang haben Sie gemacht? 22. Ich bin über eine halbe Stunde spazieren gegangen. 23. Wie lange sind Sie aus dem Hause gewesen? 24. Ich war drei viertel Stunden aus demselben. 25. Waren Sie weit von demselben entfernt? 26. Ich bin beinahe eine halbe Stunde weit von demselben entfernt gewesen. 27. Ich hoffe euch wiederzusehen, sei es nun auf dieser, oder sei es in jener Welt. 28. Er glaubte, es sei nun die

Zeit gekommen, sich seinen eignen Weg durch dieses Leben zu bahnen. 29. Der Gefangene meinte, es sei nun lange genug, daß er den warmen Schein der Sonne und die frische Luft habe entbehren müssen. 30. Ich kann morgen nicht zu dir kommen, es sei denn, daß mein Bruder bis dahin wieder ganz gesund würde. 31. Ich kann heute unmöglich diesen Brief beendigen, es sei denn, daß ich diesen Nachmittag weniger gestört werde. 32. Es wird Niemand in die Stadt eingelassen, es sei denn, daß er einen Paß habe.

QUESTIONS. 1. What does sich verstehen with auf, signify? 2. Example? 3. What is the literal meaning of „es versteht sich?" 4. How do you render it? 5. How is natürlich often rendered? 6. Example? 7. To what does sagen answer? 8. How is the phrase, "What did he say," expressed in German? 9. How, "What has he told you?" 10. How is tell, or relate often expressed in German? 11. Example? 12. Can you repeat the examples of, „Es sei" ? &c.

LESSON LXXXIV. Lection LXXXIV.

Bedenken tragen (to bear or have hesitation) may be rendered, "to hesitate, to doubt." Ex.: Ich trage Bedenken, es zu thun; I hesitate to do it. Er trug Bedenken, es mir anzuvertrauen; he hesitated to entrust it to me.

I. Ver compounded with verbs commonly expresses the idea of, *away*, a *loss*, *wrong*, &c., (§ 97. 3. 4.); as, treiben, to *drive;* v e r treiben, to drive *away*. Spielen, to *play;* v e r spielen, to *lose* at play. Leiten, to *guide*, v e r leiten, to *mis*guide, (to guide *wrong*). Ex.: Wie schnell verfließt eine frohe glückliche Stunde; how quickly a joyful happy hour passes *away*. Ich habe mich verhört; I have heard *wrong*, (misunderstood), &c. Certain uses however, of this and many others of the same class (§ 95., &c.) are best illustrated by examples; thus, sehen signifies to *see*, and versehen, to provide. Legen, to lay, and verlegen, to mislay: also figuratively, to furnish, and hence to publish (a book) that is, to furnish the necessary means for producing the book, &c.

II. Vor frequently answers to our "on." Ex.: Was geht hier vor? What is going on here?

EXERCISE 87. Aufgabe 87.

Aeu'ßerung, *f.* utterance, expression; Anspruch, *m.* requisition, claim, demand; Billard, *n.* billiards; Blasen, to blow, sound;

Buch'händler, *m.* book-seller, stationer;
Erra'then, to guess, divine;
Fassung, *f.* self-command, countenance;
Flöte, *f.* flute;
Geige, *f.* violin;
Geschick'lichkeit, *f.* skilfulness, cleverness;
Horn, *n.* horn;
Instrument', *n.* instrument;
Klavier, *n.* harpsichord;
Partie', *f.* game;
Röthe, *f.* redness, red;
Schach, *n.* chess;
Schachmatt, checkmated;
Söhnchen, *n.* little son;
Spieler, *m.* player;
Stimmung, *f.* disposition, frame of mind, humor;
Un'bekannt, unknown;
Verlags'buchhandlung, *f.* publishing firm.
Verle'gen, (See above);
Weßwe'gen, wherefore, for what reason.

Der Gesand'te trug Beden'ken, allen Worten des Mini'sters zu trauen.	The ambassador hesitated to confide in all the words of the minister.
Dieser Buch'händler hat Göthe's sämmt'liche Werke verlegt'.	This book-seller has published the collective works of Goethe.
Ich habe meine Schlüssel verlegt'.	I have mislaid my keys.
Der junge Mann könnte bei dieser Frage in Verle'genheit kommen.	The young man may get into difficulty by this question.
Dieser Herr will Kegel mit ihm spielen; allein er hat grö'ßere Lust, eine Partie' Bil lard zu machen.	This gentleman wishes to play tenpins with him, but he has (a) greater desire to take a game of billiards.
Mein Bruder spielt das Fortepia'no, bläst (spielt) die Flöte und versteht' die Trommel zu schlagen (rühren).	My brother plays the piano, blows (plays) the flute, and understands beating (striking) the drum.
Spielt Ihre Fräulein Schwester irgend ein Instrument'?	Does your sister play any instrument.
Sie spielte einmal auf der Guitar're, jetzt aber spielt sie nicht mehr darauf'.	She played upon the guitar once, but now she plays upon it no more.
Dieser Herr bläst das Waldhorn sehr schön.	This Gentleman blows the bugle-horn very finely.
Ich errieth' den Au'genblick, was ihn so außer Fassung gebracht' hatte.	I divined in an instant what had brought him thus out of (his) self-possession.

1. Er trug Bedenken, dem Fremden die goldene Uhr anzuvertrauen. 2. Der Vater trug Bedenken, Alles zu glauben, was ihm sein Sohn erzählte. 3. Wer zu viel Bedenken trägt, gewinnt wenig. 4. Sie hielten ihn für einen ordentlichen Menschen. 5. Ich hielt ihn für den Bürgermeister dieser Stadt. 6. Wir hielten ihn für etwas ganz Anderes. 7. Der junge Buchhändler hat ein neues Werk verlegt. 8. Ist die neue Grammatik des Herrn N. schon verlegt worden? 9. Sie ist so eben in der Verlagsbuchhandlung des Herrn N. erschienen. 10. Ich bin sehr in Verlegenheit, was ich in dieser Sache thun soll. 11. Die Mutter ist in Verlegenheit, wo ihr kleines Söhnchen sein möchte. 12. Er ist in Verlegenheit, woher er die ihm fehlenden zwanzig Thaler bekommen möchte. 13. Sie ist in Verle-

genheit über das plötzliche Erscheinen eines Unbekannten. 14. Wollen wir eine Partie Schach oder Billard spielen? 15. Ich nehme lieber eine Partie Schach an, da bei diesem Spiele mehr der Verstand, als die Geschicklichkeit in Anspruch genommen wird. 16. Spielen Sie Schach gern (L. 41. I.)? 17. O, ja; nur habe ich zu wenig Gelegenheit, es zu spielen, weßwegen ich bei geschickten Spielern sehr oft schachmatt werde. 18. Spielen Sie ein Instrument? 19. Ja, ich spiele Klavier und habe seit einigen Tagen angefangen, Geige zu spielen. 20. Spielen Sie Geige lieber als Klavier? 21. Nein, ich spiele das eine Instrument so gern, wie das andere. 22. Blasen Sie Flöte? 23. Nein, aber ich habe vor, das Horn blasen zu lernen. 24. Wie lange blasen Sie Flöte? 25. Seit ungefähr einem Monate. 26. Ich habe jene Papiere verlegt; ich weiß nicht, wo sie zu finden sind. 27. Die Schwester hat ihre Handschuhe und ihr Buch verlegt. 28. Bei dieser Frage kam er außer Fassung und wußte nicht, was er darauf antworten sollte. 29. Den sonst so ruhigen Mann brachte ein solches Betragen ganz außer Fassung, und seine kurzen Antworten und die Röthe seiner Wangen ließ errathen, was in seinem Innern vorging. 30. Ich errieth augenblicklich die Ursache, die diese Stimmung in dem Gemüthe meines Freundes hervorgerufen hatte und ließ es auch jenen errathen, damit er vorsichtiger in seinen Aeußerungen sein möchte.

Questions. 1. What does Bedenken fragen signify literally? 2. Example? 3. What is the first signification noticed of ver? 4. What is the second? 5. The third? 6. Can you give some idea of what is stated § 97. 3. 4.? 7. Can you define the three words, treiben, spielen and leiten with and without the particle ver? 8. How are some uses of some of the particles best illustrated? 9. What examples can you give? 10. To what does vor frequently answer? 11. Example?

LESSON LXXXV. Lection LXXXV.

Recht (right) and link (left) are often used with „zur;" as, zur Rechten, zur Linken, for zu der rechten Hand; to the right hand; zu der linken Hand; to the left hand.

I. Gefallen, literally, to fall, or happen (acceptably,) i. e. to be pleasing, or agreeable. Ex.: Dieses Buch gefällt mir; this book pleases me. Gefallen lassen = to submit to, "to put up with." Ex.: Ich kann mir diese Behandlung nicht gefallen lassen; I cannot submit to this treatment, i. e. can not let this treatment please me.

Exercise. 88. Aufgabe 88.

Auf'stellen, to post, draw up, Belei'digung, *f.* offence, injury; Beschlie'ßen, conclude, resolve, determine;

Feu'erglocke, *f.* fire-bell;
Gehö'rig, suitable, proper;
Gei'genspiel, *n.* violin-music;
Guitar're, *f.* guitar;
Lied, *n.* song, air;
Link, *adj.* (See above);
Links, *adv.* to the left;
Mozart, *m.* Mozart;
Natür'lich, natural, naturally;
Recht, *adj.* (See above);
Rechts, *adv.* to the right;
Still'schweigen, to be silent, to hold one's peace;
Untersu'chung, *f.* examination;
Unterwer'fen, to subject, submit;
Verwun'derung, *f.* astonishment, surprise.

Es ist Schade, daß bei vielen Menschen die guten An'lagen und Talen'te nicht besser aus'gebildet werden.	It is (a) pity that with many men (the) good endowments and talents are not better developed.
Es ist Schade, daß er nicht da war.	It is (a) pity that he was not there.
Das ist mir ganz recht.	That just suits me (is just as I 'd have it.)
Dem frommen Tobi'as war Alles recht, was Gott über ihn verhäng'te.	To the devout Tobias, all was right that God ordained concerning him.
Ein Verleum'der muß es sich gefal'len lassen, von seinen Ne'benmenschen verach'tet zu werden.	A calumniator must submit to be despised by his fellow-men.
In dem Stübchen dieser armen alten Frau saß zur Rechten die Noth und zur Linken das Elend.	In the little room of this poor old woman sat distress at the right hand, and wretchedness at the left.
Rechts sieht man die Schafe in der Wiese weiden und links die Ziegen an dem Berge klettern.	At the right are seen the sheep pasturing in the meadow, and at the left the goats clambering upon the mountain.
Morgen über acht Tage reisen wir von hier ab.	A week from to-morrow we depart from here.
Er beglei'tete seinen Gesang' mit der Harfe.	He accompanied his song with the harp.
Die Beglei'tung dieses Stückes ist von dem berühm'ten Karl Mari'a von Weber.	The accompaniment of this piece is by the celebrated Charles Maria von Weber.
Unter solchen Um'ständen wurde das Versprech'en natür'lich gebro'chen.	Under such circumstances the promise was of course broken.

1. Es ist Schade, daß Sie nicht eine Stunde früher gekommen sind. 2. Macht es wie Ihr wollt, mir ist Alles recht. 3. Mir ist Alles recht, was die Versammlung beschlossen hat. 4. Er mußte sich diese Beleidigung stillschweigend gefallen lassen. 5. Er mußte sich Vieles gefallen lassen, was er sich unter andern Verhältnissen nicht hätte gefallen lassen. 6. Sie mußte es sich gefallen lassen, verleumdet worden zu sein. 7. Zur Rechten hatten wir das Gebirge und zur Linken den Fluß. 8. Rechts und

links waren feindliche Truppen aufgestellt. 9. Ihr dürfet weder zur Rechten noch zur Linken von diesem Wege abweichen. 10. Wer ist Schuld (L. 60. II.) an diesem Unglücke? 11. Unser Nachbar ist Schuld daran. 12. Der Schüler ist Schuld daran, daß er bestraft wird. 13. Wir selbst sind Schuld daran gewesen. 14. Morgen über acht Tage kommt ein Dampfschiff von New-York an. 15. Morgen über vierzehn Tage wird es ein Jahr, daß ich ihn gesehen habe. 16. Gestern vor acht Tagen ist sein Vater gestorben. 17. Das junge Mädchen begleitete ihren Gesang mit einer Guitarre. 18. Der Freund begleitete mit dem Fortepiano das Geigenspiel des Italieners. 19. Die Begleitung dieser Lieder ist von Mozart. 20. Vieles würde uns natürlich erscheinen, wenn wir es einer gehörigen Untersuchung unterwerfen würden. 21. Wir fanden es sehr natürlich, daß er gestern nicht kam. 22. Ein natürliches Ereigniß erregt keine Verwunderung. 23. Haben Sie heute Morgen die Feuerglocken gehört? 24. Natürlich, (L. 83.) denn ich war selbst bei dem Feuer. 25. Es ist natürlich, daß wir sterben müssen. 26. Ich begleitete meine jungen Freunde nach Hause.

Questions. 1. With what are recht and link often used? 2. What does zur rechten and zur linken signify? 3. Do you see any analogy between the German and the English in these phrases? 4. What does gefallen signify? 5. Can you vary the example and say in German: John's new book pleases him much? 6. What does gefallen lassen signify? 7. Example?

LESSON LXXXVI. Lection LXXXVI.

The dative of the personal pronoun of the first and second person (seldom translatable) is often employed in familiar style, to intimate in a wholly indefinite manner, a participation or interest on the part of the speaker or the person addressed. Ex.: Ich lobe mir den Knaben; I praise (for myself) the boy. Gehe mir nicht auf's Eis; do not go upon the ice. In der blut'gen Schlacht bei Lützen ritt er Euch unter des Feuers Blitzen auf und nie'der mit kühlem Blut.* (Schiller.) In the bloody battle at Lützen he rode amid the lightnings of the firing, up and down, in cool blood.

1. Davonlaufen = to run off, to run away; as, Er ist bei Nacht und Nebel davon gelaufen; he has run away by night and fog.

Durchgehen has sometimes a like signification; as, Der Diener ist mit dem Gelde durchgegangen; the servant has run away with the money.

Exercise 89. Aufgabe 89.

An'merken, to perceive;	Neu'gierig, inquisitive, curious;	Störung, *f.* disturbance;
Bewir'thung, *f.* entertainment, reception;	Rettung, *f.* deliverance;	Um'sehen, to look about;
Freundlich, friendly;	Scheu, shy, skittish;	Verdrie'ßen, to grieve, vex, trouble.
Gezie'men, to become, beseem;	Somit, consequently, therefore;	

Das Tanzen macht mir kein Vergnü'gen.	Dancing affords me no pleasure.
Ich merke es Ihnen an, daß Sie nicht zufrie'den sind.	I perceive (L. 52. Sieht man, &c.) that you are not contented.
Das ist eine verdrieß'liche Sache.	That is a vexatious affair (or business).
Die Rede hat die Zu'hörer verdros's'sen.	The speech (has) displeased the auditors.
Er ist davon gelaufen.	He has run away.
Sehen Sie sich nach einer Wohnung um?	Are you looking about (you) for a residence (boarding place)?
Es geziemt' mir nicht, dem Greise zu widersprech'en.	It does not become me to contradict the aged man.
Ich habe ihn nie mit irgend einem Worte belei'digt.	I have never offended him by a single word.
Der Jähzorn machte Alexan'der dem Großen viel Verdruß'.	Sudden passion caused Alexander the Great much sorrow.
Ich lobe mir jenen Eh'renmann.	I praise that man of honor.

1. Vielen Menschen scheint es ein Vergnügen zu machen, Andere zu beleidigen. 2. Ich merkte es ihm an, daß er sich beleidigt fühlte. 3. Er beleidigte nicht nur mich, sondern auch meinen Oheim. 4. Diese Sache hat mir schon viel Verdruß gemacht. 5. Der ungerathene Sohn macht dem Vater viel Verdruß. 6. Es verdrießt den Lehrer, eigensinnige Schüler zu haben. 7. Diese Rede verdroß manchen Anwesenden. 8. Der verdrossene Knabe ließ seine Arbeit liegen. 9. Es verdroß den Freund, daß ich ihm seine Briefe nicht beantwortete. 10. Ich verdanke ihm meine Rettung. 11. Somit verdanke ich ihm nächst Gott Alles. 12. Wenn es nicht bald anders wird, so laufe ich davon. 13. Bei solchen Ereignissen möchte man davon laufen. 14. Dem Knaben ist sein kleiner Hund davongelaufen. 15. Dem Richter geziemt es, nach der Ursache dieser Störung zu fragen. 16. Es geziemt mir, über diese Sache zu schweigen. 17. Der Neugierige pflegt sich nach jeder Kleinigkeit umzusehen. 18. Um mich ein wenig umzusehen, ging ich in die Stadt. 19. Mein Freund will sich nach einer andern Wohnung umsehen. 20. Ich lobe mir die alten Zeiten. 21. Ich lobe mir die schönen Zimmer und die freundliche Bewirthung. 22. Die Pferde wurden scheu und gingen mit uns durch.

Questions. 1. How is the dative of the first and second persons of the personal pronouns often employed? 2. Is such dative usually translatable?

3. Can you give an example? 4. Can you repeat the last example? 5. What does davonlaufen signify? 6. Has durchgehen, sometimes a like signification? 7 Can you give an example of davonlaufen? 8. Of durchgehen?

LESSON LXXXVII. Lection LXXXVII.

Kosten, when used transitively signifies "to test, or try by tasting." Ex.: Er kostet den Wein; he tastes the wine.

Versuchen has sometimes the same signification; as, er versucht den Wein; he tries the wine (that is by tasting.)

I. Schmecken, to relish; denotes properly the impression made by tasting. Ex.: Der Wein schmeckt gut; the wine tastes good. Es schmeckt mir nicht; it does not relish (to me,) I do not relish it. Die Speise schmeckt nach Rauch; the food tastes of smoke (smoky.)

Exercise 90. Aufgabe 90.

Aendern, to alter, change;
Bitter, bitter;
Empfan'gen, to receive;
Gemü'se, *n.* vegetables;
Jetzig, present;
Ker'kermeister, *m.* jailer;
Kuchen, *m.* cake;
Los'geben, to set free, release;
Mißbrau'chen, to misuse;
Selig, blissful, blessed, happy;
Stellung, *f.* situation;
Verschaff'en, to procure;
Wunder, *n.* wonder, miracle, prodigy;
Züch'tigung, *f.* chastisement, correction.

Die That ist gesche'hen und alle Reich'thümer dieser Erde können sie nicht ungesche'hen machen.	The deed has transpired and all (the) riches of this earth cannot make it otherwise. (*Exercise* 43. Meinem Neffen, &c.)
Der Träge weiß nicht was er thun soll (L.75. II.) um sich die Langewei'le zu vertrei'ben.	The slothful (man) knows not what to do in order to drive away (the) tediousness.
Dieser Rinds'braten schmeckt mir besser, als jenes Geflü'gel.	This roast-beef relishes (to me) better than that poultry.
Es war der Pa'pagei, der so eben gesprochen hat.	It was the parrot, that has just spoken.
Der Jüngling fühlte sich über den Verdacht', den man auf ihn hatte, tief gekränkt'.	The youth felt (himself) deeply mortified, on account of the suspicion, which rested upon him.

1. Das Unglück ist geschehen und nicht mehr zu ändern. 2. Wann ist ihm dieses Unglück begegnet? 3. Es geschah vor einer Stunde. 4. Was geschehen kann soll geschehen, um diesen Leuten eine bessere Stellung

zu verschaffen. 5. Es ist schon oft der Fall gewesen, daß das Vertrauen mißbraucht worden ist. 6. Es fanden in früherer Zeit mehr Wunder und Zeichen Statt, (L. 60. I.) als in der jetzigen. 7. Es geschah ihm recht, einmal eine Züchtigung empfangen zu haben. 8. Es geschieht nichts ohne Gottes Wissen und Willen. 9. Der Müßiggänger weiß nicht was er thun soll. (L. 75. II.) 10. Der fleißige Knabe wußte nicht, was er weiter thun sollte. 11. Der Kerkermeister fragte was er thun solle, um selig zu werden. 12. Wie schmeckt Ihnen dieses Gemüse? 13. Es schmeckt mir vortrefflich. 14. Schmeckt Ihnen dieser Kuchen nicht? 15. O ja, er schmeckt mir sehr gut. 16. Schmeckt Ihnen das Essen? 17. Nein Herr Doctor; — es schmeckt mir Alles bitter. 18. Ich bin es, der dieses spricht und gesprochen hat. 19. Er ist es, der diese Worte zu sprechen wagte. 20. Nicht wahr, Sie sind es, der gesprochen hat, man möge die Gefangenen los geben. 21. Ja, und Sie sind es, der mir widersprochen hat. 22. Diese Worte haben unsern jungen Freund tief gekränkt. 23. Sie scheint gekränkt worden zu sein. 24. Man darf sich nicht über jede Kleinigkeit gekränkt fühlen. 25. Man darf den Gedanken, gekränkt werden zu sein, nicht lange Raum in dem Herzen geben. — 26. Was kostet Sie Ihr neuer Wagen? 27. Haben Sie schon dieses Obst gekostet? 28. Ja, ich habe es soeben versucht.

Questions. **1. What does kosten used transitively signify? 2. How do you express in German, he tastes the wine? 3. What signification has versuchen sometimes? 4. Example? 5. What does schmecken denote? 6. Can you give more than one example?**

LESSON LXXXVIII. Lection LXXXVIII.

Versetzen (from ver, against, &c., § 97. 3., and setzen), has a variety of significations; as, "to put in a wrong place, to misplace, to remove"; also "to set against, i. e. to fetch, deal out or give" as a blow, &c. It likewise signifies to *reply*. Ex.: Auf diese Fragen und Beschuldigungen versetzte er Folgendes; to these questions and accusations he *replied* as follows (following). Er versetzte dem Pferde einen Schlag; he gave the horse a blow. Der Glaube versetzt Berge; (the) faith removes mountains.

I. Ueber Feld gehen, literally to go over field, signifies, to make a short pedestrian tour, a jaunt or tour on foot; as, **wir** gehen morgen früh über Feld; we are going to take a tour on foot to-morrow morning.

II. Daß (that) is sometimes used instead of seit, and may then be translated, "*since.*" Ex.: Ist es lange, daß Sie **ihn gesehen haben? Is it long *since* you have seen him?**

Exercise 91. Aufgabe 91.

Aus'bitten, to beg for, ask for, request;
Bese'hen, to look on, at, to view;
Dazu', thereto, to it;
Dürf'tigkeit, *f.* necessity, indigence;
Einfach, simple, plain;
Fangen, to take, seize;
Flach, flat, even;
Flüchtling, *m.* fugitive;
Fülle, *f.* fullness, plenty;
Goldstück, *n.* gold-piece;
Hierauf, hereupon;
Mangel, *m.* want, lack, deficiency;
Poli'tisch, political;
Post'meister, *f.* postmaster;
Schlicht, plain, homely;
Spötteln, to jeer, jibe, banter;
Städter, *m.* townsman, resident of the city;
Treiben, to drive;
Verrätherei', *f.* treachery;
Versetz'en, (See above);
Vor'mittag, *m.* forenoon;
Welttheil, *m.* part of the world or globe;
Worü'ber, of what, whereof, whereat.

Der heim'tückische Mensch versetz'te mir hin'terlistiger Weise einen Schlag in den Rücken.	The malicious man gave me, in a deceitful manner, a blow upon the back.
Der Vater geht diesen Nach'mittag über Feld.	The father goes this afternoon over the country.
Er weiß nicht, wie er zu diesem Re'genschirm gekom'men ist.	He does not know how he came by this umbrella.
Er geht bei'nahe alle Tage auf's Land und erfrischt' sich an Milch und Obst.	He goes nearly every day into the country and refreshes himself with milk and fruit.
Napo'leon wurde von den Eng'ländern gefan'gen genom'men.	Napoleon was taken prisoner by the English.
Das Verbrech'en dieses Mannes ist an den Tag gekom'men.	The crime of this man has come to light.
Er ist lange nicht bei uns gewe'sen.	He has not for a long time been at our house.
Er ist nicht lange bei uns gewe'sen.	He has not been long at our house.

1. Er versetzte ihm einen Schlag in das Gesicht. 2. Scherzweise versetzte mir die Schwester einen Schlag mit der flachen Hand. 3. Es schickt sich nicht für Knaben, einander zu schlagen. 4. Der Vater ist über Feld gegangen und wird erst gegen Abend zurückkommen. 5. Der Bruder war diesen Vormittag in dem Felde, um die Früchte zu besehen, und diesen Nachmittag geht er über Feld, um einen kranken Vetter zu besuchen. 6. Wie sind Sie zu diesem Goldstücke gekommen? 7. Ich habe es, als ich in das Feld ging, gefunden. 8. Man weiß nicht, wie dieser Mann zu seinem Reichthume gekommen ist. 9. Reiche Leute wohnen den Winter über in der Stadt und den Sommer auf dem Lande. 10. Wenn reiche und stolze Städter auf das Land kommen, so spötteln sie gern über die schlichten und einfachen Sitten seiner Bewohner. 11. Ludwig XVI. wurde noch an den Grenzen Frankreichs durch die Verrätherei eines Postmeisters gefangen genommen. 12. Der Dieb wurde von der Nachtwache gefangen genommen, als er aus dem Hause entfliehen wollte. 13. Man wußte lange nicht, wer die Fremden waren, bis es endlich an den Tag kam, daß es politische Flücht-

linge waren. 14. Endlich ist es an den Tag gekommen, worüber Jahre lang der Schleier der Verschwiegenheit gedeckt war. 15. Ehe er sich zu mir in den Wagen setzte, bat er sich die Bedingung aus, daß ich langsam fahren möchte. 16. Als er gefragt wurde, warum er diese entwürdigende Handlung begangen habe, versetzte er, daß ihn die Noth dazu getrieben habe. 17. Hierauf versetzte ich ihm, daß Mangel kein Grund zu Diebstahl und Noth kein Grund zu einem Verbrechen sei. 18. Das Schicksal versetzte ihn aus der Fülle in die größte Dürftigkeit, wie es mich oft aus einer Stellung in die andere, aus einem Lande in das andere und aus einem Welttheil in den andern versetzte, — aber den härtesten Schlag versetzte es mir dadurch, daß es mir an dem Tage meiner Ankunft in Amerika den Bruder sterben ließ.

Questions. 1. Can you repeat some of the various significations of versetzen? 2. Can you repeat an example of versetzen signifying "to answer"? 3. Signifying to give or deal out, "as a blow"? 4. Signifying "to remove"? 5. Can you form a sentence with versetzen in one of its other significations given in the *Vocabulary?* 6. What does the phrase über Feld gehen signify? 7. Example? 8. Instead of what, is daß sometimes employed? 9. Example?

LESSON LXXXIX. Lection LXXXIX.

Hin (L. 28.) applied to time, may refer as well to the future, as to the past. Ex.: **Bis zu dem zwanzigsten Jahrhundert hin, können noch viele Umwälzungen, in der alten Welt sowohl, wie in der neuen, Statt finden**; up to (between this and) the twentieth century (thither) there may yet, in the old world, as well as in the new, many revolutions take place. **Mancher klagt nach einem leichtsinnig verlebten Jünglingsalter, daß nun die günstigste Zeit um Kenntnisse zu erwerben hin sei**; many a one complains, after a frivolously spent youth, that (now) the most favorable period for acquiring knowledge is past (lost, or gone.) In this latter sense **dahin** is likewise employed; as, „**die Ernte ist vergangen, der Sommer ist dahin**"

I. **Einen Schritt thun** = to take a step; s, **welche Schritte müssen gethan werden?** What steps must be taken? **Schritt halten** = to keep step, to keep pace; as, **dieser Knabe versucht gleichen Schritt mit dem Vater zu halten**; this boy tries to keep step with his (the) father. **Heinrich ist nicht fleißig genug, um gleichen Schritt mit Ernst beim Erlernen der deutschen Sprache halten zu können**; Henry is not diligent enough (in order) to

enable him to keep pace with Ernest in learning the German language.

II. Einen Schuß thun = to make a shot, to shoot; as, bis zu diesem Tage hat kein Mensch einen so berühmten Schuß gethan, wie Wilhelm Tell; up to this day, has no man made so renowned a shot, as William Tell.

EXERCISE 92. Aufgabe 92.

Auftrag, *m.* order, direction;
Aus'bessern, to mend, repair;
Beschä'men, to shame, confound, confuse;
Binnen, within;
Erfrie'ren, to freeze, chill;
Gnädig, gracious, clement;
Hader, *m.* quarrel, brawl;
Legen, to lay; (sich legen, to abate;)
Ma'jestät, *f.* majesty;
Pünktlich, punctual, punctually;
Schuß, *m.* shot;
Schwertstreich, *m.* stroke with the sword;
Ueberge'ben, to surrender, deliver;
Verfeh'len, to miss, fail;
Verscheu'chen, to scare, frighten;
Versor'ger, *m.* provider, sustainer;
Vorbei'gehen, to pass one (unnoticed);
Vorü'bergehen, to pass by;
Wehen, to blow;
Wildbieb, *m.* poacher, deer-stealer.

Wir lieben einen Menschen nicht länger, als wir ihn achten; — ist die Achtung hin, so ist es auch die Liebe.	We honor a man no longer than we respect him—if (the) respect is gone, so also is (the) love.
Wer einmal den ersten Schritt zu einem Verbrech'en gethan' hat, thut auch leicht den zweiten.	He who has taken the first step to a crime, also easily takes the second.
Er hat einen guten Schuß gethan'.	He has made a good shot.
Er ist soeben an dem Fenster vorü'ber or vorbei' gegan'gen.	He has just passed by the window;
Er will nicht aus'gehen, weil der Wind so stark weht.	He will not go out, because the wind blows so hard (strong.)
Wir werden wohl noch Schnee bekom'men.	We shall probably yet have (get) snow.
Es geht ein starker Wind.	There is a strong wind blowing.
Von wem ist die Rede?	Of whom is the speech (conversation?)

1. Die beiden Freunde waren es (L. 36. VI.) müde länger mit einander zu streiten. 2. Der König und die Kaiserin des langen Haders müde, sie machten endlich Friede. (Bürger.) 3. Da der Wind ziemlich stark und anhaltend wehte, so erblickten wir schon nach vierzehn Tagen Land. 4. Es weht heute ein sehr kalter Wind, und ich befürchte, daß wir Schnee bekommen werden. 5. Der Wind hat sich seit Mittag sehr gelegt; er geht seit diesen Nachmittag bei weitem nicht mehr so stark, als diesen Vormittag. 6. Es ging eine so kalte und schneidende Luft, daß er sich binnen

fünf Minuten beide Hände erfror. 7. Lebt mein Vater noch? 8. Ja, er lebt noch, aber unser junge Freund ist nicht mehr. 9. Wohl ihm, er ist hingegangen, wo kein Schnee mehr ist. 10. Er, der Versorger so vieler Armen, ist nicht mehr. 11. Wovon (L. 29.) lebt diese arme Familie? 12. Wovon wird gesprochen? 13. Von wem spricht man? 14. Das ist etwas, wovon Sie nichts verstehen. 15. Wovon ist die Rede? 16. Von wem haben Sie das gehört? 17. Von wem hast du dieses artige Geschenk erhalten? 18. Der Wilddieb schoß nach dem Jäger, allein die Kugel verfehlte ihr Ziel, und ehe er noch einen andern Schuß thun konnte, sank er selbst, getroffen von dem Blei des Jägers. 19. Ohne Schuß und Schwertstreich wurde die Festung übergeben. 20. Er that einige Schüsse in dem Garten, um die Vögel zu verscheuchen. 21. Der junge Engländer ging soeben an unserer Thüre vorüber. 22. Er ist an mir vorbei gegangen, ohne mich zu erblicken. 23. Dieser Mann hat die günstigste Zeit seines Lebens unbenützt vorbeigehen lassen. 24. Als Friedrich der Große einen jungen Officier nach einer Schlacht sehr auszeichnete und öffentlich lobte, so antwortete dieser: „Ew. (§ 58. Note) Majestät beschämen mich durch diese Ehre.“ 25. Trag' er (§ 57. 7.) mir diesen Brief auf die Post, Johann, und laß er mir diese goldene Uhr ausbessern. 26. Ist er schon bei dem Herrn Minister gewesen, und hat er meine Aufträge pünktlich besorgt? 27. Ja gnädiger Herr, ich habe sie ausgerichtet. 28. Ich habe heute keinen Schritt aus dem Hause gethan. 29. Obgleich ich den ersten Schritt zu einer Versöhnung gethan habe, so hält es ihm doch schwer, den zweiten zu thun. 30. In seinem sechzehnten Jahre that er den ersten Schritt in die Fremde. 31. Dieser junge Schüler sucht gleichen Schritt mit den älteren zu halten.

Questions. 1. To what may hin applied to time, refer? 2. Can you give an example referring to the past? 3. An example referring to the future? 4. How is hin rendered when applied to the past? 5. What does Schritt thun signify? 6. Example? 7. Schritt halten? 8. Example? 9. Einen Schuß thun? 10. Example?

LESSON XC. Lection XC.

The phrase "a friend of mine, a friend of his," &c., is given in German by „ein Freund von mir, a friend of me, or, einer meiner Freunde, one of my friends, &c. (§ 123. 8. *d.*) Ex.: Ein Freund von ihm segelte gestern nach Californien; a friend of his sailed yesterday for California. Einer meiner Freunde verheirathete sich vor einem Vierteljahre in Amerika.

I. Auftragen with the accusative, signifies to put on (as colors,) or serve up (as food;) as, man hat aufgetragen; they have served up (the meal.) With the dative, it means to commission, enjoin, instruct, &c.; as, er hat mir aufgetragen Ihnen

zu sagen, daß er Sie morgen erwartet; he has instructed me to say, that he awaits, or expects you to-morrow.

II. Anrichten (literally, to make right, or ready for,) signifies to get in readiness; to prepare (as victuals;) so Unheil anrichten; to prepare, produce, do mischief. Ex: Nachdem die Köchin die Speisen angerichtet hatte, trug sie dieselben auf; after the cook had prepared the food, she served it up. Der Geiz hat schon viel Unheil angerichtet.

III. Hinreichen, when transitive, signifies "to hand, to pass." Ex.: Er reichte dem Freunde das Buch hin; he handed (reached) his friend the book; when intransitive it means "to suffice, to be sufficient." Ex.: Sehr wenig reicht hin, einen klugen Menschen glücklich zu machen; very little is sufficient to make a wise man happy.

EXERCISE 93. Aufgabe 93.

An'richten, (See II.); Auf'tragen, (See I.); Bestre'ben, to endeavor, strive, exert one's self; Despo'tisch, despotic, despotical; Donau, *f.* Danube; Erdul'den, to suffer, endure, bear; Ertrin'ken, to drown; Grüßen, to greet, salute; Hin'reichen, (See III.); Suppe, *f.* soup; Va'terlandsfreund, *m.* patriot, friend of one's country; Versuch'en, to try, taste; Verwir'rung, *f.* perplexity, confusion.

Einer seiner Freunde wurde in Baden erschoss'en.	A friend of his was shot in Baden.
Man hat mir die Untersu'chung dieser Sache auf'getragen.	They have enjoined on me the investigation of this matter.
Man trug auf, was Küche und Keller vermoch'te.	They served up what kitchen and cellar afforded.
Der Zorn richtet nur Böses an.	Anger produces only mischief.
Es ist in Deutschland wohl'feiler leben als in Ame'rika.	It is cheaper living in Germany, than in America.
Es genügt mir nicht ihn zu sehen, ich will ihn auch sprechen.	It does not satisfy (suffice) me to see him; I wish to speak to him also.
Ich will es ihm hin'reichen.	I will reach it (forth) to him.
Ich wollte ihn bezah'len, aber das Geld reichte nicht hin.	I was going to pay him, but the money did not hold out (suffice.)
Er arbeitet mit großem Fleiße (sehr fleißig.)	He labors with great industry (very industriously.)
Er hat es mit Fleiß gethan.	He has done it (with intention) intentionally.

1. Ein Vaterlandsfreund stirbt lieber, als daß (L. 61.) er zum Verräther wird. 2. Die ersten Christen erduldeten lieber die härtesten Verfolgungen, als daß sie ihren Glauben verließen. 3. So etwas läßt man sich nicht zweimal sagen. 4. Einen meiner Brüder habe ich in drei Jahren nicht gesehen. 5. Ein Freund von mir ist vor einigen Jahren bei Wien in der Donau ertrunken. 6. Es ist gut reisen (L. 42. IV.), wenn man Geld, und gut leben, wenn man keine Sorgen hat. 7. In einem freien Lande ist besser leben, als in einem despotischen. 8. In Begleitung muntrer Freunde ist es angenehm zu reisen. 9. Nur zu leicht vergißt der Mensch im Glücke, was er ist. 10. Viele ausgezeichnete und edle Männer sind vergessen worden. 11. Es darf dem Menschen nicht genügen, zu wissen was recht ist, sondern er muß sich auch bestreben, recht zu thun. 12. Es genügt mir zu wissen, daß ihr noch alle gesund seid. 13. Wie Weniges reicht oft hin einen Menschen glücklich zu machen. 14. Er reichte ihm die Zeitung hin, nachdem er sie selbst gelesen hatte. 15. Dieses reichte hin, ihn zufrieden zu stellen. 16. Der Koch richtet die Speisen an. 17. Er hatte diese kleine Verwirrung mit Fleiß angerichtet. 18. Die Köchin versuchte (L. 87.) die Suppe, ehe sie dieselbe auftrug. 19. Man muß versuchen, ob man ihm nicht noch helfen kann. 20. Versuchen Sie einmal diesen Wein, ob er süß genug ist. 21. Er trug mir auf, Sie von ihm zu grüßen.

QUESTIONS. 1. How is the phrase a friend of mine, his, ours, &c., rendered in German? 2. Example? 3. What does auftragen with the accusative signify? 4. Example? 5. With the dative? 6. Example? 7. What does anrichten signify? 8. Example? 9. Unheil anrichten? 10. Example? 11. Hinreichen, when transitive? 12. Example? 13. When intransitive? 14. Example?

LESSON XCI. Lection XCI.

Genießen, to *enjoy*, governs, as already seen, L. 47., the genitive or accusative. It also signifies to take nourishment, to eat or drink, in which use it governs the accusative only. Ex.: Ich habe heute wenig genossen; I have eaten but little to-day.

I. Auf frequently has the force of an adjective. Die Thür ist auf; the door is open, or die Thür ist offen. Zu is similarly used; as, Die Thür ist zu; the door is to (closed). In this use they are frequently compounded with verbs; especially with machen. Ex.: Er hat das Fenster auf-, und sie hat es zugemacht: he has opened the window, and she has shut it.

II. In der That, (literally "in the deed") answers to the English *indeed;* in reality. Ex.: Ich weiß in der That nicht, was ich davon denken soll; I really do not know what to think

of it. Die Freundschaft scheint mir in der That besser. (Gellert.) Friendship appears indeed to me better.

III. Zu Stande bringen = to bring to a stand or *point*, i. e. to bring to pass; to accomplish; as, Guter Wille und Ausdauer vermögen viel zu Stande zu bringen; good will and perseverance can accomplish much.

IV. Langeweile, compounded of lang, long and Weile, while or time = tediousness, weariness, heaviness; as, Was den Thoren vergnügt, macht dem Weisen gewöhnlich Langeweile; that which delights the fool, generally causes weariness to the wise (man). Sich langweilen = to become weary; as, Die Rede war sehr langweilig, deßwegen langweilte er sich; the discourse was very wearisome, therefore he became weary. Langweilen = to cause tediousness, to bore. Ex.: Er langweilte uns mit seinem Gespräche; he wearied us with his talk.

EXERCISE 94. Aufgabe 94.

An'rathen, to advise, counsel;
Auseinan'dergehen, to go asunder;
Ein'schlafen, to fall asleep;
Gene'sen, to recover;
Gene'sung, *f.* recovery, convalescence;
Gespräch', *n.* talk, conversation, dialogue;
Getrau'en, to dare, venture;
Kehren, to turn, mind, care for, regard;
Lage, *f.* state, condition;
Langewei'le, *f.* (IV);
Mü'digkeit, *f.* weariness, fatigue;
Trotzdem, notwithstanding;
Urtheil, *n.* judgment;
Vertraut', confidential, intimate;
Vielleicht', perhaps, possibly;
Voran'schreiten, to proceed, progress;
Vorher', before, beforehand;
Wählen, to elect, choose;
Wandern, to wander, walk;
Zeugniß, *n.* witness, testimony;
Zu'fällig, accidentally, casually;
Zu'hörer, *m.* auditor, hearer, *pl.* auditory.

Er hat während seiner Krankheit gar nichts genoss'en.	During his sickness he has eaten nothing at all.
Der Knabe will ein wenig bei seinem Oheim bleiben.	The boy wishes to remain a little (while) with his uncle.
Ich habe heute zu'fälliger Weise einen alten Bekann'ten getroff'en.	I have accidentally met an old acquaintance to-day.
Ich weiß in der That nicht, was ich thun soll.	I really (indeed) do not know what I ought to do.
Er getraut' sich nicht in das Wasser (zu gehen).	He does not venture into the water (to go into the water).
Haben Sie es schon zu Stande gebracht'?	Have you already accomplished it?

Der Knabe schlief ein am grünen Gesta'de. (Schiller.)	The boy fell asleep on the green shore.
Das Geschwätz der Menge lang'weilt ihn.	The tattle (prating) of the crowd annoys (bores) him.
Er leidet an Langewei'le.	He is troubled with ennui.

1. Der Kranke will nichts genießen, trotzdem, daß es ihm vom Arzte angerathen worden ist. 2. Er hat nur ganz wenig bei uns genossen. 3. Mein Bruder ist wieder von seiner Krankheit genesen. 4. Die Genesung schreitet bei diesem Kranken nur langsam voran. 5. Die Kirche geht um halb elf des Morgens an (L. 79. VI.) und um halb zwölf wird sie gewöhnlich geschlossen. 6. Er machte ihn zu seinem vertrautesten Freunde, ohne ihn vorher geprüft zu haben, oder sonst ein Zeugniß über seine Treue und Verschwiegenheit zu haben. 7. Nicht wähle zum Vertrauten einen Jeden du, das leere Haus ist offen, das reiche zu; — — wähl' Einen dir und suche nicht den Andern, bald wird, was Dreie wissen, zu Allen wandern. 8. Kommen Sie vielleicht diesen Nachmittag ein wenig zu mir? 9. Kommen Sie vielleicht diesen Abend in das Concert? 10. Er hängt von Niemandem ab (L. 81. I.), er lebt, wie es ihm gefällig ist. 11. Er steigt des Morgens auf, wann es ihm gefällig ist, das eine Mal früh und andere Mal spät. 12. Er spricht und handelt, wie es ihm gefällt, ohne sich an ein Urtheil der Leute zu kehren. 13. Ich habe ihn zufällig zu Hause angetroffen. 14. Zufällig traf ich ihn im Theater. 15. Es ist in der That nicht so leicht, sich in alle Lagen des Lebens geduldig zu schicken. 16. Es ist in der That wahr, was diese Frau gesprochen hat. 17. Was sich Keiner getraute, hat Dieser zu Stande gebracht. 18. Er hat die Sache zu Stande gebracht. 19. Die meisten Zuhörer sind während seiner langen Rede eingeschlafen. 20. Das Kind schlief aus Müdigkeit ein. 21. Die Gesellschaft langweilte sich sehr und ging früh auseinander. 22. Er langweilte nicht nur mich, sondern auch meine Freunde.

Questions. 1. What does genießen signify? 2. Example? 3. What is the force of auf, frequently? 4 Example? 5. Is this likewise the case with zu? 6. Example? 7. To what does „in der That" answer in English? 8. Example? 9. What does the phrase zu Stande bringen signify? 10. Example? 11. What does langweilen signify? 12. Example? 13. Sich langweilen? 14. Example? 15. Langweile? 16. Example?

LESSON XCII. Lection XCII.

Taugen, answers to the English phrase, "to be good, or fit for." Ex.: Wozu taugt dieses? What is this good for? or, more literally, whereto serves this? Das taugt nichts; that is good for nothing. From this is derived the noun „Taugenichts," worthless fellow; as, ein langer Schweif von heuchlerischen Taugenichtsen (Wieland); a long train of good-for nothing fellows.

I. Große Augen machen, (literally, to make big eyes,) is a phrase signifying, "to appear surprised, or astonished."

EXERCISE 95. Aufgabe 95.

An'bieten, to offer, proffer, tender;
An'führung, *f.* leading, conduct, command;
Angriff, *m.* attack, assault;
Batterie', *f.* battery;
Bezah'len, to pay;
Dar'bieten, to offer;
Drago'ner, *m.* dragoon;
Ein'treten, to enter, step in;
Erschöpft', exhausted, spent;
Erstür'men, to take by storm;
Führer, *m.* leader commander;
Gulden, *m.* florin, guilder;
Härte, *f.* harshness, unkindness;
Hinaus'sprengen, to spring out, rush out;
Kreuzer, *m.* a small coin;
Preußisch, Prussian;
Taugen, (See above);
Un'billigkeit, *f.* unreasonableness, injustice;
Un'garisch, Hungarian;
Verweich'lichen, to effeminate;
Verzeh'ren, to consume, eat;
Vor'setzen, to place before, put before;
Wirth, *m.* host, landlord, inn-keeper.

Es sind ihrer noch einmal so viel als unser; — There are twice as many of them as of us.
Ich habe ihm Geld an'geboten. — I have offered him money.
Gold taugt nicht zu Schnei'dewerkzeugen, weil es zu weich ist. — Gold is good for nothing for edge-tools, because it is too soft.
Er machte große Augen, als er mich nach langer Trennung wieder erblick'te. — He seemed surprised, as he saw me again, after (a) long separation.

1. Die Räuber setzten sich um ein großes Feuer, welches sie in der Mitte des Waldes angezündet hatten. 2. Er setzte sich an den Tisch. 3. Er setzte sich auf sein Pferd und sprengte die Stadt hinaus. 4. Die Dragoner saßen alle zu Pferde und warteten nur noch auf ihren Führer um den Angriff zu beginnen. 5. Er saß auf seinem Throne so finster und so bleich. (Uhland.) 6. Wir trafen ihn unter einem Baume sitzend. 7. Der Gast fragte den andern (L. 33. VIII.) Morgen den Wirth, was er schuldig sei. (L. 44. VI.) 8. Er hatte für das, was er verzehrt hatte, einen preußischen Thaler, oder einen Gulden fünf und vierzig Kreuzer zu bezahlen. 9. Dieser Mann ist mir hundert Thaler schuldig. 10. Nachdem er all sein Geld in der Fremde verzehrt hatte, kam er arm und entblößt in seine Heimath zurück. 11. Der Soldat verzehrte die ihm vorgesetzten Speisen mit dem größten Appetit. 12. Sind es ihrer viele, die die Festung vertheidigen? 13. Ja, es sind deren viele, aber es dürften ihrer noch so viele sein, so fürchten wir uns doch nicht. 14. Es waren ihrer etwa hundert, die unter Anführung eines noch jungen Soldaten die Batterie erstürmten. 15. Ein verweichlichter Mensch taugt zu keiner Arbeit. 16. Dieser Beweis taugt nichts. 17. Der ungarische General Bem bot freiwillig dem türkischen Kaiser seine Dienste an. 18. Der Bauer bot dem er-

schöpften Reisenden einige Aepfel an. 19. Man liest oft in den Zeitungen, es bietet sich eine gute Gelegenheit dar, sein Glück zu machen. 20. Er beklagt sich über Unbilligkeit und Härte. 21. Du versagst mir die Freiheit, mich bei dir beklagen zu dürfen. 22. Er wußte nicht recht wie ihm geschah und machte bei diesem Ereignisse große Augen. 23. Er machte große Augen, als er den Freund eintreten sah, den er in beinahe zehn Jahren nicht gesehen hatte.

QUESTIONS. 1. To what does taugen answer? 2. Can you repeat in German the example, "that is good for nothing?" 3. From what is the noun Taugenichts derived? 4. Can you explain the phrase große Augen machen? 5. Have we a somewhat similar phrase in English?

LESSON XCIII. Lection XCIII.

Gehen and zugehen (in the sense "to succeed or get on") are often used impersonally like the English "go." Ex.: Wie geht es? How goes it? Es geht recht munter zu; it is going off right merrily.

I. Erst (first) often answers to the English "only, not before, no more than, just," &c.; as, Es sieht noch so neu aus, als wenn es erst gekauft wäre; it still looks as new, as though it had just been bought. Die Schule geht erst um zehn Uhr an; the school does not begin before ten o'clock. Sie ist erst dreizehn Jahre alt; she is only thirteen years old.

II. Nächst (next) applied to time, denotes the period nearest at hand; künftig (future, next, coming) applies to future time near or distant. Ex.: Ich hoffe, in der nächsten Woche dieses Buch beendigen zu können; I hope to be able by (in the) next week to finish this book. Er wird in künftigen Jahren vorsichtiger sein.

EXERCISE 96. Aufgabe 96.

Besor'gen, to conduct, manage, attend to, take care of;
Erst, (See I.);
Gelin'gen, to succeed, prosper, speed;
Geschäf'tig, busy, busied, active;
Häuslich, domestic;
Himmlisch, heavenly, celestial;
Hin'länglich, sufficiently, enough;
Hin'setzen, to sit down;
Irdisch, terrestrial, earthy, earthly;
Künftig, (See II.);
Le'bensmittel, victuals, provisions;
Un'überlegt, inconsiderate, rash;
Versor'gen, to provide;
Vorbei', past, gone;
Zeitlich, temporal, earthly, timely;
Zu'gehen, (See above).

So geht es in der Welt zu.	So the world goes.
Es geht seit vierzehn Tagen besser mit ihm.	For a fortnight past it goes better with him.
Erst über's Jahr kann es gesche'hen.	It can only take place a year hence.
Sie ist erst gestern an'gekommen.	She arrived only yesterday.
Theodor Körner war erst 22 Jahre alt, als er erschos'sen wurde.	Theodore Körner was only 22 years old when he was shot.
Niemand weiß, was der nächste Tag mit sich bringt.	No one knows what the (next day) morrow may bring with it.
Niemand weiß, was die nächsten Tage mit sich bringen.	No one knows what the next days may bring with them.
In dem künf'tigen Jahre besu'che ich wahr'scheinlich die Schweiz.	(In) the coming year I shall probably visit Switzerland.
Dies war die nächste Ur'sache seiner Ab'reise.	This was the immediate (nearest) cause of his departure.
Er hat den Auftrag besorgt'.	He has attended to (done) the errand.
Er besorgt' seine Geschäf'te selbst.	He attends to (does) his business himself.
Man versorg'te den Fremden mit Allem, was er nöthig hatte.	The stranger was provided (supplied) with all that he needed.

1. Erst nahm er Papier und Feder, dann setzte er sich hin zu schreiben. 2. Er hat eben erst angefangen zu arbeiten. 3. Es ist erst sieben Uhr vorbei. 4. Dieser Knabe ist erst dreizehn Jahre alt. 5. Nun ging es erst recht arg zu. 6. Es ist eine halbe Stunde weit bis zum nächsten Dorfe. 7. Dies ist der nächste Weg dahin. 8. Ich will ihm mit der nächsten Post schreiben. 9. Ein unüberlegtes Wort ist zuweilen die nächste Ursache zu Streit und Hader. 10. Mein Freund kommt die nächste Woche hierher. 11. Im künftigen Jahre gedenkt er nach Amerika zu reisen. 12. In künftigen Jahren werde ich vorsichtiger sein. 13. Die künftige Woche gehe ich einige Tage auf's Land. 14. An das künftige Leben sollten wir mehr denken, als an das zeitliche. 15. Mein künftiges Leben soll dir gewidmet sein. 16. Ich befürchte, es wird auf diese Weise nicht gelingen. 17. Er sorgt mehr für irdische als für himmlische Reichthümer. 18. Die geschäftige Frau besorgt alle häuslichen Arbeiten selbst. 19. Der Nachbar besorgte mir den Brief auf die Post. 20. Der Auftrag wurde von dem kleinen Knaben pünktlich besorgt. 21. Die Festung wurde hinlänglich mit Lebensmitteln versorgt. 22. Der Bruder versorgte mich zeitlich mit guten Büchern. 23. Der arme Mann hat sechs Kinder zu versorgen.

Questions. 1. Can you give an example of gehen used impersonally? 2. Can you give an example of zugehen so used? 3. To what does erst often answer? 4. How many examples of its significations can you give? 5. To what does nächst applied to time denote? 6. Example? 7. What does künftig denote? 8. Example?

LESSON XCIV. Lection XCIV.

Einholen (from ein, *in*, and holen, to *fetch*) signifies to go to meet; to overtake; to outrun, &c.; as, eine Deputation holte den Gesandten ein; a deputation went out to meet the ambassador. Nach drei Tagen hatte unsere Fregatte das feindliche Schiff eingeholt; after three days our frigate had overtaken the hostile ship.

I. Heute, to-day (Latin, hodie,) is sometimes best rendered "at the present, now," &c.; as, heut zu Tage, or heutiges Tages; at the present day, now-a-days. Ex.: Unsere Sitten werden der Nachwelt einst eben so erscheinen, wie uns heut zu Tage die unsrer Vorfahren; our customs, one day, will appear to posterity just as (do) those of our ancestors to us, at the present day. Die Goldgier treibt heutiges Tages viele Tausende nach Californien; the immoderate desire for gold, drives at the present day, many thousands to California.

Exercise 97. Aufgabe 97.

Ab'leiten, to turn off, derive;
A'larich, *m.* Alaric;
Angst, *f.* anxiety;
Begra'ben, to bury, inter;
Begriff', *m.* conception, notion; (im Begriff' sein, to be on the point;)
Busen'to, *m.* (river in Italy);
Ein'holen, (See above);
Erler'nung, *f.* learning, acquisition;
Geson'nen sein, to be inclined, to intend;
Gothe, *m.* Goth;
Innig, heartfelt, hearty;
Leiten, to guide, lead, conduct;
Packen, to pack, pack up;
Richtplatz, *m.* place of execution;
Strömung, *f.* sreaming, current, flood;
Verrei'sen, to go on a journey, travel, set out;
Zuvor', before.

Er wünschte mir eine an'genehme Reise.	He wished me a pleasant journey.
Ich geden'ke frü'herer Zeiten, und gedach'te Ihrer oft während meiner Krankheit.	I remember former times, and thought of you often during my sickness.
Ich geden'ke seinen Fleiß zu beloh'nen.	I intend to reward his diligence.
Er gedach'te mir ein Leid zu thun.	He designed to do me an injury.
Ich bin nicht geson'nen darein zu wil'ligen.	I do not intend to agree to it.
Ich packe meinen Koffer, weil ich geson'nen bin, in ei'nigen Tagen eine Reise an'zutreten.	I am packing my trunk, because I am intending, in a few days to go on a journey.

Er ist in Begriff' nach A'sien zu reisen.	He is on the point of **going to** Asia.
Gustav Adolph führte seine Schweden von Sieg zu Sieg und erkauf'te den bei Lützen mit seinem Leben.	Gustavus Adolphus led his troops (Swedes) from victory to victory, and purchased the one at Lützen with his life.
Der Blitz'ableiter ist eine wich'tige amerika'nische Erfin'dung.	The lightning-rod is an important American invention.

1. Ich wünsche Ihnen einen guten Morgen. 2. Ich habe die Ehre, Ihnen einen guten Morgen zu wünschen. 3. Ich gedenke (L. 47.) meiner Freunde mit inniger Liebe. 4. In den Zeiten des Glückes gedachte er seiner nicht, wohl aber in den Stunden der Angst und der Noth. 5. Ich gedenke zu verreisen. 6. Ich gedenke bald wieder zu kommen. 7. Wir gedenken alle alt zu werden. 8. Ihr gedachtet es böse mit mir zu machen. 9. Der Vater ist gesonnen darein zu willigen. 10. Ich war nicht gesonnen dahin zu gehen. 11. Ich packe meinen Koffer, weil ich gesonnen bin, in den ersten Tagen zu verreisen. 12. Ich stehe im Begriffe abzureisen. 13. Ich bin im Begriffe auszugehen. 14. Man führte den Verbrecher zum Richtplatze. 15. Der Sohn des Herzogs führte die Truppen selbst zum Sturme. 16. Er führte sie zum Angriffe. 17. Rußland führte Krieg mit Polen. 18. Der Kaufmann führt Waaren zum Markte. 19. Ein kleines Kind leitete den blinden Mann. 20. Alarich wurde von den Gothen in dem Busento begraben, nachdem sie zuvor die Strömung abgeleitet hatten. 21. Er leitet einen Jeden nach seinem Rath. 22. Wer sich nicht von der Vernunft leiten läßt, der läuft Gefahr, daß ihn seine Leidenschaften in's Verderben führen. 23. Der fleißige Schüler holte seine Cameraden bei der Erlernung der englischen Sprache noch ein, obgleich sie beinahe vier Wochen eher angefangen hatten, dieselbe zu lernen. 24. Wir holten die Freunde auf ihrem Wege noch ein, obgleich sie eine halbe Stunde früher fortgegangen waren. 25. Heut zu Tage erreichen die Menschen kein so hohes Alter mehr, als in früheren Zeiten. 26. Man hört heut zu Tage von nichts Anderem sprechen, als von Krieg. 27. Man hört heutiges Tages viel klagen über schlechte Zeiten.

Questions. 1. What does einholen signify? 2. Can you repeat the example, die Deputation, &c.? 3. Can you repeat in German the example, "after three days," &c.? 4. How is heute sometimes best rendered? 5. Can you repeat more than one example?

LESSON XCV. Lection XCV.

Hören (to hear) followed by auf with an accusative, signifies, to listen to; as, er hört auf das, was ich ihm sage; he listens to what I tell him.

Hören, however, when connected with auf, as a mere *prefix*, signifies, to cease, to discontinue; as, Es hört auf zu regnen;

it stops raining (ceases to rain.) Der Regen hört auf; the rain ceases.

I. Aber, in the phrase, Hunderte und aber Hunderte, Tausende und aber Tausende, &c., signifies, "yet again, yet more, still other." So, also, O weh und aber weh dem Mann; O wo and yet again wo to the man.

II. Zu Grunde gehen, to go to the ground, or to the bottom, i. e. to sink; to founder, has hence the general signification, to go to ruin, or be destroyed. So, also, zu Grunde richten, to destroy, to ruin, &c. Ex.: Das Schiff ist mit Mann und Maus zu Grunde gegangen, (Sprichwort); the ship with man and mouse has perished (gone to the bottom.) Unvorsichtige Speculationen haben den Kaufmann zu Grunde gerichtet; imprudent speculations have effected the ruin of the merchant.

Exercise 98. Aufgabe 98.

A'bendbrod, *n.* supper;
Auf'hören, (See above);
Breslau, *n.* Breslau;
Dulden, to bear, suffer, tolerate;
Erle'gen, to slay, kill;
Faustrecht, *n.* club-law, sword-law;
Gebrauch', *m.* usage, custom, fashion;
Gerei'chen, to lend, turn to, conduce;
Grab, *n.* grave;
Habsburg, *n.* (original house of the imperial family of Austria);
Hafen, *m.* harbor, port;
Lächeln, to smile;
Landen, to land, come to shore;
Linde, *f.* linden-tree;
Mit'tagsmahl, *n.* dinner;
Osten, *m.* East;
Re'gensburg, *n.* Ratisbon;
Reich, *n.* empire, realm, kingdom;
Reichstag, *m.* imperial diet, diet;
Schande, *f.* shame, disgrace, infamy;
Segel, *n.* sail;
Ta'gesgeschäft, *n.* business of the day;
Ufer, *n.* bank, shore;
Verrich'ten, to do, perform;
Versin'ken, to sink;
Verza'gen, to faint, lose courage;
Zwist'igkeit, *f.* discord, dissension, quarrel.

Höret auf des Lebens Teppich vor mich aus'zubreiten, ich bin elend und gefan'gen. (Schiller.)	Cease to spread life's carpet out before me; I am miserable and imprisoned.
Sobald er dieses sah, hörte er auf zu spielen.	As soon as he saw this, he ceased to play (stopped playing.)
Liebig gehört' zu den gelehr'testen Männern Deutschlands.	Liebig belongs to (is among) the most learned men of Germany.
Er ging nicht eher aus, als bis er eine Stunde gele'sen hatte.	He did not go out before (till) he had read an hour.
Der rus'sische Feldzug rich'tete die "Grande Armée" (wie man sie zu nennen pflegte) zu Grunde.	The Russian campaign ruined (destroyed) the "Grand Army," (as it used to be called.)

Bei dem russischen Feldzug ging die "Grande Armée" zu Grunde.	In the Russian campaign the "Grand Army" was destroyed.
Tau'sende und aber Tau'sende kamen um ihr Leben.	Thousands upon thousands lost their lives.
Als ich ankam, las er eben meinen Brief.	As I arrived he was just reading my letter.
Das gereicht' ihm zur großen Ehre.	That redounds greatly to his honor.

1. Als Rudolph von Habsburg Kaiser von Deutschland geworden war, hörten die innern Zwistigkeiten und das sogenannte Faustrecht in diesem Reiche auf. 2. Nachdem sie einige Hirsche erlegt hatten, hörten sie auf zu jagen. 3. Es hört auf zu regnen, und wir können nun unsere Reise weiter fortsetzen. 4. Mein Bruder ist zu Hause, er liegt schon acht Tage zu Bette. 5. In Deutschland sind andere Sitten und Gebräuche als in Amerika. 6. Zu Regensburg wurden in der letzten Zeit die Reichstage gehalten. 7. Die hohe Schule zu Breslau gehört zu den besten in Deutschland. 8. Als wir hinkamen speisten sie gerade zu Mittag. 9. Sie pflegten nicht eher ihr Abendbrod zu essen, als bis sie alle Tagesgeschäfte verrichtet hatten. 10. Unter einer alten Linde, welche in dem Hofe stand, hielten sie im Sommer, bei schönem Wetter, ihr Mittagsmahl. 11. Als die Cholera in Paris herrschte, starben Tausende und aber Tausende an derselben. 12. Die Soldaten ziehen zu Felde. 13. Bei dem letzten Sturme sind mehrere Schiffe zu Grunde gegangen. 14. Der Bettler geht von Thür zu Thür und von Dorf zu Dorf. 15. Das gereicht mir zur Ehre, ihm zur Schande. 16. Mir zu Gefallen könnten Sie es thun. 17. Der Feind steuert mit allen Segeln nach Osten zu. 18. Das ist für ihn zu gut. 19. Ich bin nur zu gewiß, daß es so kommen wird. 20. Verzage nicht, wenn dir das Glück nicht lächelt und du in Elend versunken bist — es wird deiner schon Rath werden, und ehe du es glaubst, wirst du deiner Leiden enthoben sein. 21. Es kann auch dazu Rath werden, wenn wir erst unsere eigenen Angelegenheiten geordnet haben werden. 22. Das Leben ist, Freund, ein ernstes Geschäft, — dulde sein Ungemach; — so nur wird dir die Reise sanft. 23. Endlich landest du doch sicher am Ufer, in deinem Hafen; er heißt das Grab. 24. Er hat sein und seiner Freunde Vermögen zu Grunde gerichtet. 25. Er hat bei diesen Arbeiten seine Gesundheit zu Grunde gerichtet. 26. Nelson richtete die französische Flotte zu Grunde. 27. Wenn er nicht vorsichtig ist, so kann in kurzer Zeit sein ganzer Reichthum zu Grunde gehen.

Questions. 1. What does hören, when followed by auf with an accusative signify ? 2. How do you express, in German, the sentence, I listen to what you tell me ? 3. What is the German example, he listens, &c. ? 4. What does hören, when connected with auf as a prefix signify ? 5. Example ? 6. Can you examplify the use of aber as noticed in this lesson ? 7. What does zu Grunde gehen signify ? 8. Examples ?

LESSON XCVI. Lection XCVI.

Werth (worth) like its equivalent in our language, is used in designating the value of things; as, Dieses Pferd ist dreihundert Gulden werth; this horse is worth three hundred florins. When, however, the amount of one's wealth is referred to, reich is employed; as, Er ist zehn tausend Gulden reich: he is worth ten thousand florins (literally, he is ten thousand florins rich).

I. Auskommen (a comming or getting out) with haben, forms the phrase, Ein Auskommen haben, to have a competency or subsistence; as, In diesem Lande hat der Arbeiter ein gutes Auskommen, während er in den meisten Ländern Europa's nur ein nothdürftiges hat; in this country the laborer has a good subsistence, while in (the) most countries of Europe, he has only a scanty (one).

II. Unterkommen = coming under, i. e. a lodging, a shelter; also, an employment. Ex.: Wir suchten in irgend einem der vielen Gasthäuser dieser Stadt vergebens ein Unterkommen; we sought in vain, in any one of the many inns of this town, a shelter. Der Fleißige findet überall ein Unterkommen; the industrious finds every where employment.

Exercise 99. Aufgabe 99.

Aus'kommen, (See I.); Eins, one, (one thing); Erho'lung, *f.* refreshment, recreation; Gönnen, to grant, favor, permit; Kreis, *m.* circle, sphere; Manchmal, often, sometimes, frequently; Menschlich, human, founded in human nature; Nachsicht, *f.* forbearance, indulgence; Noth'dürftig, scanty, necessitous, needy; Un'terkommen, to find employment, shelter, &c. (See II.); Verle'ben, to live, pass, spend; Verzei'hung, *f.* pardon, forgiveness;

Ein kluger Feldherr gönnt seinen Solda'ten zuwei'len eine Erho=lung.	A judicious general sometimes grants his soldiers (a) recreation.
Einmal hat der Schiffer eine ru'=hige, dann wieder eine stür'mische Reise.	At one time the mariner has a quiet, (pleasant) then again a stormy voyage.
Er hat kein Vermö'gen dazu', um diesen Aufwand lange Zeit be=strei ten zu können.	He has no fortune by which (thereto) to be able (for a) long time to afford this expenditure.

Weisheit ist mehr werth als Reichthum.	Wisdom is more valuable (worth more) than riches.
In der Schweiz hat der Bauer ein bess'eres Aus'kommen, als in dem grö'ßeren Theile Ita'liens.	In (the) Switzerland the peasant has a better subsistence than in the greater part of Italy.
Bei Einbruch der Nacht suchte er in einem kleinen Oertchen ein Un'terkommen.	On the approach (invasion) of the night, he sought shelter in a little hamlet (little "place").
Der Kaufmann hat dem Capitän' bereits' die Fahrt bezahlt.	The merchant has already paid the captain (for) the passage.
Mich hat herzlich verlangt', das O'sterlamm mit euch zu essen. Lucas 22. 15.	I have heartily desired to eat this passover with you. (Marginal reading.)
Das verlas'sene Kind verlangt' nach seiner Mutter.	The forsaken child longs for (after) its mother.
Man soll nicht um etwas bitten, was man das Recht hat, zu verlan'gen.	One should not ask for any thing, that one has a right to demand.

1. Es giebt im menschlichen Leben zuweilen trübe Augenblicke. 2. Man muß zuweilen dem Geiste eine Erholung gönnen. 3. Er ist schon manchmal hier gewesen. 4. Schon manchmal habe ich dieses gesagt. 5. Manchmal mißlingt es auch. 6. Es ist jetzt keine Zeit dazu, spazieren zu gehen. 7. Er hat hinlänglich Zeit dazu, diese Arbeit noch heute zu vollenden. 8. Er hat einen andern Tag mehr Zeit dazu, dich zu besuchen. 9. Dieses Haus ist tausend Thaler werth. 10. Mein Rock ist zehn Thaler werth. 11. Jener Mann ist fünf hundert Thaler reich. 12. Er ist zehn tausend Thaler reich. 13. Diese Familie hat ihr gutes Auskommen. 14. Jener arme Taglöhner hat nur ein nothdürftiges Auskommen. 15. Es kamen so viele politische Flüchtlinge an, daß sie nicht alle unterkommen konnten. 16. Die Soldaten fanden in den Scheunen und Ställen der Bauern ein Unterkommen. 17. Gestern habe ich dem Kaufmanne seine Rechnung bezahlt. 18. Er hat dem Schneider noch nicht den Rock bezahlt. 19. Er vergaß, dem Schuhmacher die Stiefeln zu bezahlen. 20. Der Kranke verlangt ein Glas Wasser. 21. Mich verlangt zu wissen, was an der Sache ist. 22. Mich verlangt, eine heitere Stunde im Kreis der lieben Meinen zu verleben. 23. Ich verlange das Buch, das dort liegt. 24. Eins bitte ich dich: sei vorsichtig in der Wahl deiner Freunde. 25. Der Mann bat um Geduld und Nachsicht. 26. Da er ihn um Verzeihung bat, so konnte er nicht länger zürnen. 27. Ich bitte Sie um ein Glas Wein.

Questions. 1. When does werth answer to worth? 2. When is reich instead of werth employed? 3. Can you exemplify the use of werth? 4. Of reich? 5. What does Auskommen signify? 6. Can you exemplify its use with haben? 7. What is the literal signification of Unterkommen? 8. How is it rendered in English? 9. Example?

LESSON XCVII. Lection XCVII.

Bemühen = to trouble. Sich um Etwas, or für Jemand bemühen, to give one's self trouble about, to take pains, strive about any thing, or for any one. Ex.: Darf ich Sie bemühen mir das Buch zuzureichen? May I trouble you to reach me that book? Du bemühst Dich zu viel um eine so geringe Sache; you trouble yourself too much about so trifling a thing. Ein Freund sollte sich für einen Freund bemühen; a friend should take pains for a friend. Es giebt gewisse gutmüthige Leute, die sich mehr für Andere, als für sich selbst bemühen; there are certain good-natured people, who take more pains for others than for themselves.

I. Zeitvertreib (from Zeit, *time*, and vertreiben, *to drive*, or *pass away*,) signifies "a pastime;" as, was ihm Zeitvertreib ist, macht mir Langeweile; what to him is pastime, causes me weariness. Sich die Zeit vertreiben, to spend, or pass one's time; as, wie vertreibt er sich die Zeit? How does he pass his time? Er vertreibt sich dieselbe mit Jagen und Fischen; he spends it (the same) in hunting and fishing.

Exercise 100. Aufgabe 100.

Ab'wesenheit, *f.* absence;
Ausbruch, *m.* breaking out, eruption;
Bemer'kung, *f.* remark, notice;
Berühmt', famous, renowned, celebrated;
Blatt, *n.* paper, leaf;
Durch'lesen, to read over, peruse;
Etwa, about, nearly, perhaps;
Fechten, to fight;
Grimm, *m.* fury, rage, wrath;
Leb'kuchen, *m.* gingerbread;
Nürnberg, *n.* Nuremberg;
Revolution', *f.* revolution;
Scherzen, to jest, joke, sport;
Verfol'gen, to pursue, persecute;
Versteigerung, *f.* auction;
Vor'wagen, to hazard, venture (out);
Zeit'vertreib, *m.* (See I.).

Zum Zeit'vertreib begießt' sie ihre Blumen im Garten. — For pastime she waters her flowers in the garden.

Durch diese Mit'theilungen machte er seinem gepreß'ten Herzen Luft. — Through these communications he gave his oppressed heart vent.

Rußland hat sich nicht vergeb'lich bemüht', die Bewe'gungen in Eu-ro'pa zu unterdrück'en. — Russia has not striven in vain to suppress the agitation in Europe.

Die Leip'ziger Messe ist eine der bedeu'tendsten in ganz Deutschland. — The Leipsic fair is one of the most important in all Germany.

1. Bei dem Ausbruche der Revolution in Berlin w[illegible] bis [illegible]ie Nacht hinein gefochten. 2. Er gab ihm das Buch mit der Bemer[illegible], es rein zu halten. 3. Es ist ihm gestern ein Brief zugeschickt worden. 4. Ich zeigte ihm die neuen Gemälde, die ich auf der Versteigerung gekauft hatte. 5. Musik ist sein liebster Zeitvertreib. 6. Er singt, scherzt und lacht zum Zeitvertreib, anstatt sich mit ernsten Dingen zu beschäftigen. 7. Des Morgens, (L. 35. III.) Mittags und Abends gehe ich oft spazieren. 8. Sie verfolgten den Feind bis an (L. 58. Note) die Grenzen des Landes. 9. Bis an diese Stelle hatte sie das Buch durchgelesen. 10. Bis an diesen Ort wagten sie sich vor, aber weiter nicht. 11. Er bemühte sich vergebens die Frage zu lösen. 12. Sie bemühten sich um die Gunst ihres Herrn. 13. Er bemüht sich Reichthümer zu erwerben. 14. Ich bin etwa fünf Jahre hier (in dieser Stadt). 15. Ich bin seit einer halben Stunde hier (in dem Zimmer). 16. Ist Jemand während meiner Abwesenheit hier gewesen? 17. Herr N. war hier und wollte Sie sprechen. 18. Ein Berliner Blatt macht uns folgende interessante Mittheilung. 19. Die Nürnberger (§ 11. Note) Lebkuchen sind durch ganz Deutschland berühmt. 20. Das Heidelberger Faß ist wegen seiner Größe bekannt. 21. Ich empfehle mich Ihnen, mein Herr. 22. Empfehlen Sie mich Ihrer Familie. 23. Er empfahl sich der Gesellschaft. 24. Da der alte Jäger seinem Grimm nicht anders Luft zu machen wußte, so schlug er seine Hunde.

Questions. 1. Can you give an example of bemühen, to trouble? 2. An example of „sich um Etwas bemühen?" 3. An example of „sich für Jemand bemühen?" 4. Of what is the word Zeitvertreib, compounded? 5. Can you give an example of its use? 6. Can you give an example of „sich die Zeit vertreiben?"

LESSON XCVIII. Lection XCVIII.

Reißen = to tear, to rend, also, to draw, &c.; hence, **an sich reißen**, to draw towards, or to one, to usurp, seize upon; as, der Sturm riß ganze Bäume aus der Erde; the storm rent whole trees from the earth. Er hat das Vermögen seines Bruders an sich gerissen.

Sich um Etwas reißen = to strive, contend for anything; as, die Räuber rissen sich um die Beute; the robbers strove for the booty.

I. Einsprechen (literally, to speak in) = to inculcate by words, to influence by speaking. Einem Muth, Trost, &c., einsprechen; to speak courage, consolation, &c., to one, i. e. to encourage, to console, &c.; as, der tapfere General besuchte täglich die Schanzen, um den Soldaten Muth und Trost einzusprechen; the valiant general visited the redoubts daily, in order to encourage and console the soldiers.

II. **Bei Jemanden einsprechen** = to call on one, to give one a call; as, ich sprach auf einige Augenblicke bei dem Herrn Pfarrer ein; I called for a few moments, on the pastor.

Exercise 101. Aufgabe 101.

Ab'rufen, to call, call away, recall; An'fangsgründe, first principles, rudiments, elements; Behag'lich, pleasing, agreeable, comfortable; Beson'ders, particularly, especially; Ci'garre, *f.* cigar; Ein'sprechen, (See I.); Fortschritt, *m.* progress, Gelassenheit, *f.* tranquility; Greis, *m.* old man; Haus'geräth, *n.* household-furniture; Herrschaft, *m.* dominion, mastery, domination; Kugel, *f.* ball, bullet; Lan'dungsplatz, *m.* landing-place, place of descent; Reißen, to tear, seize, (See above); Un'behaglich, unpleasant, comfortless; Wiege, *f.* cradle; Wirthshaus, *n.* inn, public-house.

Wer ein Vorrecht hat, sucht auch an'dere an sich zu reißen.	He who has one privilege seeks (to seize to himself) to usurp others.
Wollen Sie über Havre reisen?	Will you go (travel) via Havre?
Ich habe nichts dage'gen, wenn Sie es vor'ziehen.	I have nothing against it, if you prefer it.
Wir ziehen es vor zu Hause zu bleiben.	We prefer to stay at home.
Der Flei'ßige macht bess'ere Fort'schritte, als der Faule.	The industrious (man) makes better progress than the idle.
Rußland, Oestreich und Preußen rissen sich um das un'glückliche Polen.	Russia, Austria and Prussia contended about (the) unhappy Poland.

1. Trotz der Mühe, welche sich der Lehrer gab, wollten die Kinder keine rechten Fortschritte machen. 2. Er machte bedeutende Fortschritte in der deutschen Sprache, nachdem er erst die Anfangsgründe überwunden hatte. 3. Er entbehrt der nöthigsten Bücher. 4. Eine arme Familie entbehrt oft der nothwendigsten Hausgeräthe. 5. Die Gelassenheit zieht ihre Stärke aus dem Bewußtsein höherer Güter, als die sind, welche wir entbehren. 6. Der Capitän erzählte uns gestern, daß sich der junge Italiener eine Kugel durch den Kopf geschossen habe. 7. Er schoß dem Bären eine Kugel durch den Kopf. 8. Ich ziehe es vor, über Bremen oder Hamburg, anstatt über Havre zu reisen. 9. Ich ziehe das Reiten dem Gehen und das Fahren dem Reiten vor. 10. Es ist mir in einer warmen Stube behaglicher, als in einer kalten. 11. Es ist ihm am behaglichsten, wenn er nach dem Essen seine Cigarre rauchen kann. 12. Knaben ist es am behaglichsten und auch am gesündesten, wenn sie nach dem Essen eine halbe Stunde spazieren gehen. 13. Ich hatte den ganzen Morgen über ein unbehagliches Gefühl. 14. Die Fürsten Deutschlands haben von Neuem die Herrschaft an sich gerissen. 15. Der Oheim wußte nach und nach das Vermögen seiner Neffen an sich zu reißen. 16. Es ist schon lange, daß

ich ihn gesehen habe. 17. Ist es lange, daß er krank ist. 18. Ja, es sind schon mehr als drei Wochen. — 19. Bleibe zu Hause, bis daß ich zu dir komme; ich werde dich zu einem Spaziergange abrufen. 20. Der Tod ruft nicht nur den Greis, sondern auch gar oft den Mann in seinen besten Jahren, den Jüngling, und das Kind in der Wiege ab. 21. Da ich wußte, daß mein Freund mit dem Dampfboote ankommen würde, so holte ich ihn an dem Landungsplatze ab. 22. Ich habe diesen Brief heute Morgen von der Post abgeholt. 23. Ich sprach auf meiner Reise in verschiedenen Wirthshäusern ein — aber ich kann keines derselben besonders loben. 24. Ich spreche gewöhnlich bei meinen Freunden ein, wenn ich in die Stadt gehe.

QUESTIONS. 1. What does reißen signify? 2. An sich reißen? 3. Can you give an example of reißen? 4. Of sich reißen? 5. What does einsprechen signify literally? 6. Can you repeat in German, "the valiant general visited," &c.?

LESSON XCIX. Lection XCIX.

Einen Tag um den andern, literally, one day about the other, i. e. every other day. Ex.: Er geht einen Tag um den andern in die Stadt; he goes every other day into town. Einen Tag um den andern habe ich Unterricht in der deutschen Sprache.

I. Vergleichen = to equal, to compare to or with; as, Hierin ist ihr Niemand zu vergleichen; in this there is no one to be compared to her. Mit Gott, dem Vollkommenen, können wir schwachen, gebrechlichen Menschen uns nicht vergleichen. Wem ist das Reich Gottes gleich, und wem soll ich es vergleichen? Luc. 13. 18. Vergleichen Sie gefälligst diese Probeblätter mit dem Manuscripte; please to compare these proof-sheets with the manuscript. Vergleichen, sometimes signifies, to accord, come to an agreement; as, Beide Parteien haben sich schon verglichen; both parties have already compounded. Die Gläubiger haben sich mit dem Schuldner verglichen; the creditors have compounded with the debtor.

EXERCISE 102. Aufgabe 102.

Auf′schlagen, to rise;
Beträcht′lich, considerably;
Confect′, *n.* comfit, comfiture;
Durch′kommen, to come through, "get through", survive;
Gasthaus, *n.* hotel, inn;
Gebie′ten, to command, bid.
Gläu′biger, *m.* creditor;
Händel, *pl.* quarrel;
Held, *m.* hero, champion;
Heldin, *f.* heroine;

Herein'bringen, to bring in;
Leicht'sinnig, light, light-minded;
Nach'tisch, *m.* desert;
Schreien, to cry;
Schuldner, *m.* debtor;
Thurm, *m.* tower;
Verblü'hen, to fade, decay;
Verglei'chen, (See I.);
Werkzeug, *n.* implement, tool;
Wiederho'len, to repeat;
Wundern, to wonder, be surprised;

Der Kaufmann war nicht im Stande, sich auf mehr als fünf und zwanzig Procent' mit seinem Schuldner zu verglei'chen.
The merchant was not able to settle with his debtor at more than twenty five per cent.

Es wundert mich, daß er dieses Jahr, ohne Schulden zu machen, durch'gekommen ist.
It surprises me that he has come (got) through this year without making (any) debts.

Der Preis einer Waare pflegt nach Um'ständen auf- und ab zuschlagen.
The price of wares is accustomed to rise and fall according to circumstances.

Einen Tag um den andern hatte ich bei meinem kranken Bruder zu wachen.
Every other day I had to watch with my sick brother.

Man muß sich wundern, daß so etwas noch im neun'zehnten Jahrhun'dert gesche'hen kann.
One must be surprised that such a thing can happen in the nineteenth century.

Der Gesand'te hielt eine lange Rede an die Versamm'lung.
The minister delivered (held) a long address to the assembly.

1. Die Gläubiger haben sich mit dem Schuldner auf fünfzig Procent verglichen. 2. Die beiden Kaufleute konnten sich wegen des Preises nicht vergleichen. 3. Ich habe Beides mit einander verglichen. 4. Er hat ihm das Haus auf fünf Jahre vermiethet. 5. Der junge Mann vermiethete sich als Knecht. 6. Man muß sich wundern, daß so etwas noch in unsern Zeiten geschehen kann. 7. Es wundert mich, daß er durchgekommen und nicht gestorben ist. 8. Cicero hielt eine Rede gegen Catilina. 9. Derselbe hielt auch ebenfalls Reden über die Freundschaft, über das Greisenalter und über verschiedene andere Gegenstände. 10. Cäsar hielt eine Rede an seine Soldaten. 11. Der Schüler wiederholte zu Hause noch einmal das, was er in der Schule gehört hatte, um sich dasselbe wieder in's Gedächtniß zu rufen. 12. Wir hörten ein wiederholtes Schreien. 13. Der Preis dieser Waare ist bedeutend aufgeschlagen. 14. Die Früchte sind durch den Krieg beträchtlich aufgeschlagen. 15. Die Klugheit gebietet zuweilen auch dem tapfern Manne, einen Feind, der Händel an ihm sucht, zu meiden. 16. Der politische Flüchtling muß sein Vaterland meiden. 17. Die Gesellschaft eines verdorbenen Menschen soll man meiden. 18. Der Arzt besucht den Kranken einen Tag um den andern. 19. Einen Tag um den andern geht er auf die Jagd. 20. Er handelte noch als Mann so leichtsinnig, wie er als Jüngling gehandelt hatte. 21. Bei der Ankunft der ungarischen Heldin Jagello und anderer ungarischen Helden in New-York wurde, als sie in dem Gasthause, wo sie eingekehrt waren, bei dem Nachtische saßen, ein ausgezeichnet schöner Thurm mit kriegerischen Werkzeugen, aus Confect gemacht, hereingebracht, worauf in deutscher Sprache

die Worte standen: „Es leben die ungarischen Helden und Heldinnen:"
22. Waffne dich Tag für Tag (L. 59. III.) mit mehr Weisheit, Jüngling, die Blume der Jugend verblüht.

QUESTIONS. 1. What is the literal signification of Ein Tag um den andern? 2. How do you render it in English? 3. How do you define vergleichen? 4. Can you repeat the first example? 5. Can you repeat an example signifying to accord, &c.?

LESSON C. Lection C.

EXMAPLES ILLUSTRATING THE VARIOUS USES OF THE CONJUNCTIONS.

Aber, allein, sondern.

Es ist bald gesproch'en, aber schwer gethan'. (Schiller.) — It is soon said, but done with difficulty.

Noch ist er nicht da, aber kommen wird er gewiß'. — He is not yet there, but he will certainly come.

Die Zeichen werden gege'ben, daß das Fest geen'det sei; allein weder Wagen, noch Masken, noch Zu'schauer weichen aus der Stelle. (Göthe.) — The signs are given that the festival is over; but neither the carriages, nor masks, nor spectators leave their places.

Nicht die Sprache an und für sich ist richtig, tüchtig und zierlich, sondern der Geist ist es, der sich darin verkör'pert. (Göthe.) — Not the language itself is correct, powerful and elegant; but the spirit is embodied throughout.

Als.

Louise ist mein Liebling, denn sie hat ein ed'leres Gemüth' und einen fest'eren Charak'ter, als viele junge Damen; nichts als Sanftmuth spricht aus ihren Augen. — Louisa is my favorite, for she has a mind more noble, and a character more firm than many young ladies: nothing but gentleness speaks from her eyes.

Also.

Euch also soll ich trauen, Ihr nicht mir? (Schiller.) — To you then shall I trust; not you to me?

Er hat es selbst gethan' und kann also niemand tadeln. — He has done it himself, and, consequently, can blame no one.

Auch.

Sie sind davon' heute Nacht, die Jäger auch. (Schiller.) — They are off to-night, and the rangers also.

So gut er auch ist, so kann ich mich doch nie mit ihm befreunden. — How good soever (L. 63.) he may be, I shall never become intimate with him.

Außerdem.

Alle diese Fürsten wuchsen in keiner höhern Erwar'tung auf, als über eine Republik' zu gebie'ten, und keines ihrer Länder konnte ihnen eine an'dere Erfah'rung geben; au'ßerdem besaß'en diese Fürsten nichts, als was die Nie'derlande ihnen gaben. (Schiller.)

All these princes grew up with no higher expectation than that of governing a republic, and none of their states could afford them any other experience; besides, these princes possessed nothing, but what the Netherlands gave them.

Da.

Da du hier bist, will ich mit dir aus'gehen.

Since you are here, I will go out with you.

Da der Wind aus Westen kommt, wird es regnen.

As the wind comes from the west, it will rain.

Daher.

Die größte Wahr'scheinlichkeit der Erfül'lung läßt noch einen Zwei'fel zu; daher' ist das Gehoff'te, wenn es in die Wirk'lichkeit eintritt, je'derzeit überrasch'end. (Göthe.)

The greatest probability of (the) accomplishment (still) admits of (a) doubt: therefore it is, that hope when it becomes a reality, always surprises.

Damit.

Wärmen Sie schnell die Stube, damit' wir die nassen Kleider aus- und trock'ene an'ziehen können.

Warm the room immediately, that we may take off our (the) wet clothes, and put on dry (ones.)

Dann.

Erst bete, dann ar'beite.

First pray, then work.

Darum, deßwegen, deßhalb.

Nichts nennt er sein, als seinen Rit'termantel; darum sieht er jedes Bie'dermanns Glück mit schelen Augen an. (Schiller.)

He calls nothing his, but a knight's cloak: he, therefore, (or on that account) looks upon every honest man's fortune with envy.

Das Wahre ist eine Fackel, aber eine un'geheure; deß'wegen suchen wir Alle nur blinzend so daran' vorbei'zukommen. (Göthe.)

(The) truth is a torch, but an immense one: therefore, we all attempt, only blinking at it, to pass by.

Der Haß ist ein ac'tives Miß vergnügen, der Neid ein pas'sives; deßhalb darf man sich nicht wundern, wenn der Neid so schnell in Haß ü'bergeht. (Göthe.)

(The) hatred is an active displeasure, (the) envy a passive one; therefore, one must not be surprised, if (the) envy readily passes over into hatred.

Daß.

Es ist kein Zweifel mehr, daß er uns betro'gen hat.

There is no longer any doubt, that he has cheated us.

Demnach.

Wir sind schon fünf Stunden gegan'gen, und müssen demnach bald an der Stelle sein.

We have already walked five hours, and, accordingly, we must soon be at the place.

Denn.

Ich kann Ihnen nichts sagen, denn ich weiß kein Wort davon'.

I cannot tell you any thing, for I do not know a word about it.

Wie kann Jemand in Eines Starken Haus gehen, und ihm seinen Hausrath rauben, es sei denn, daß er zuvor den Starken binde, und alsdann' ihm sein Haus berau'be?

How can one enter into a strong man's house, and spoil his goods, except he first bind the strong man? and then he will spoil his house.

Ich schätze ihn höher als Feldherr, denn als Staatsmann.

I estimate him higher as a general, than as a statesman.

Dennoch, dessenungeachtet, nichtsdestoweniger.

Philipp der Gü'tige war zu sehr Verschwen'der, um Schätze zu sammeln; dennoch fand Karl der Kühne in seiner Verlas'senschaft an Ta'felgeschirren, Juwe'len, Büchern, Tape'ten und Leinwand einen grö'ßeren Vorrath auf'gehäuft, als drei reiche Für'stenthümer damals zusam'men besaß'en. (Schiller.)

Philip the Kind, was too great a prodigal to gather treasures; nevertheless, Charles the Bold found in his inheritance a greater store of table-service, jewels, books, carpets and linen, hoarded up, than three principalities together, possessed at that time.

Christ'ian der Vierte hatte sich in dem Vertra ge von Kopenha'gen verbind'lich gemacht', ohne Zu'ziehung Schwedens keinen ein'seitigen Frieden mit dem Kaiser zu schließen, dessenun'geachtet wurde der Antrag, den Wallenstein ihm that, mit Bereit'willigkeit an'genommen. (Schiller.)

Christian the IV. had obliged himself in the treaty of Copenhagen, not to conclude a partial peace with the emperor without the advice of Sweden; nevertheless, the offer which Wallenstein made him, was accepted with the greatest readiness.

Doch versprech e er ihnen auf das Hei'ligste, daß diese Last sie nicht über vier Mo'nate mehr drücken solle; nichtsdestowe'niger blieben diese Truppen statt dieser vier Mo'nate, nech achtzehn im Lande. (Schiller.)

Although he promised them, in the most sacred manner, that this burden should not oppress them more than four months; nevertheless, these troops remained in the land eighteen months instead of four.

Doch.

Er hat mich zwar oft belei'digt, doch kann ich ihm nicht böse sein.

It is true, he has often offended me, yet I can not be angry with him.

Ehe.

Ehe ich nach Hause gehe, werde ich zu Ihnen kommen.

I shall come to you (L. 24.) before I go home.

Endlich.

Nachdem ich lange gewar'tet hatte, kam er endlich.

After I had waited for a long time, he came at last.

Entweder—oder.

Die Ue'brigen waren entwe'der bei dem geu'sischen Auf'stande mit den Waffen in der Hand gefan'gen, oder wegen ihres e'hemaligen Antheils an der Bittschrift des Adels, als Hoch'verräther ein'gezogen und verur'theilt worden. (Schiller.)

The remainder were either taken prisoners with their arms in their hands in the insurrection of the Geus, or arrested and sentenced for high-treason in consequence of their former participation in the petition of the nobility.

Falls.

Falls es regnen sollte, komme ich nicht.

In case it should rain, I shall not come.

Erst; dann, ferner; endlich, zuletzt.

Erst kamen drei Reiter, dann (ferner) folgte ein sin'gender Chor, und zuletzt (endlich) auf vergol'detem Wagen die Braut und die Gäste.

First came three horsemen, then (farther) followed a singing choir, and at last (finally) the bride and the guests in (a) gilded carriage.

Folglich.

Er ist mein Vater, folglich habe ich ein Recht auf seine Liebe und sein Vermö'gen.

He is my father, consequently I have a right to his love and his fortune.

Gleichwohl.

Wir gingen vo'rige Nacht erst nach zwölf Uhr zu Bett; gleichwohl waren wir morgens um sechs Uhr wieder auf.

We did not go to bed last night till after twelve o'clock; nevertheless, we were up again at six o'clock this morning.

Je—desto.

Vergeß'sen Sie nicht Ihr Verspre'chen zu erfül'len; je eher desto besser.

Do not forget to fulfil your promise: the sooner, the better.

Ich erwar'tete Ihren Sohn nicht, aber desto größer war auch mein Vergnü'gen, als er kam.

I did not expect your son, but my pleasure was so much the greater as he came.

Jedoch.

Ich habe ihn gebe'ten zu mir zu kommen, er hat es jedoch' nicht gethan'.

I requested him to come to me, he, however, has not done so.

Je nachdem.

Sie werden belohnt' werden, *je nachdem'* Sie fleißig sind.

You shall be rewarded, according as you are industrious.

Nämlich.

Alle seine Verwand'ten besuch'ten ihn, *nämlich*: sein Vater, zwei Schwestern, der Onkel und eine alte Tante.

All his relatives visited him; namely, his father, two sisters, his uncle and an aged aunt.

Nicht nur, nicht allein, nicht blos,—sondern auch.

Er hat ihm *nicht nur* sein Geld verspro'chen, *sondern auch* gege'ben.

He has not only promised him his money, but also given it.

Man hat *nicht nur* den König, *sondern auch* die Kö'nigin und den Prinz erwar'tet.

They had expected not only the king, but also the queen and the prince.

Der Vater hat seinen Sohn nicht nur gewarnt', *sondern auch* gestraft', als die Warnung nichts fruch'tete.

The father not only warned his son, but also punished him, as the warning availed nothing.

Ob.

Ich habe ihm gera'then, es nicht zu thun; *ob* er aber meinen Rath befol'gen wird, ist zu bezwei'feln.

I have advised him not to do it; whether he will follow my advice, however, is doubtful (to be doubted.)

So.

Wie der Vater, *so* der Sohn.

As the father, so the son.

Hätte mein Vater für mich gesorgt', *so* wie ich für dich sorge, *so* wäre ich was An'deres gewor'den, als ein Wirth.

Had my father assisted me as I do you, I should have become something better, than an innkeeper.

Sonst.

Ein Wunder mußte gesche'hen, *sonst* fand sie nicht einmal den Weg zu Euch. (Schiller.)

A miracle must have happened, else she had not so much as found the way to you.

Wer keine Liebe fühlt, muß schmeicheln lernen, *sonst* kommt er nicht aus. (Göthe.)

He who feels no love must learn to flatter, otherwise he does not succeed ("*get*" along. L. 29. I.)

Sowohl—als, or als auch.

Aber *sowohl'* die Lage, *als* die Befe'stigung der Stadt, schienen jedem An'griffe Trotz zu bieten. (Schiller.)

But the situation, as well as the fortification of the town seemed to bid defiance to every attack.

Um so, um so viel.

Du hast es nicht gethan', und das ist mir um so lieber. | Thou hast not done it, and that is so much the more agreeable to me.

Ueberdies.

Er ließ in aller Eile die Fest'ungswerke seiner Residenz' aus'bessern, versah' sie mit Allem, was sie fähig machte, eine lange Bela'gerung aus'zuhalten, und nahm noch überdies zwei tausend Spanier in seine Mauern auf. (Schiller.) | He caused the fortifications of the capital to be repaired in the greatest haste, furnished it with all that enabled it to stand a long siege, and besides this took two thousand Spaniards within its walls.

Vielmehr.

Man mag nicht mit Jedem leben, und so kann man auch nicht für Jeden leben; wer das recht einsieht, wird seine Freunde höchlich zu schätzen wissen, und seine Feinde nicht hassen, noch verfol'gen; vielmehr' erlangt' der Mensch leicht einen grö'ßeren Vortheil, wenn er die Vor'züge seiner Wi'dersacher gewahr' werden kann. | One cannot live with every one, neither can one live for every one; he who rightly perceives this will highly appreciate his friends, and neither hate, nor persecute his enemies: much rather do men obtain with facility a greater advantage, when aware of the qualities of their adversaries.

Weder—noch.

Weder verleiten will ich Euch zu einem falschen Schritte, noch von einem falschen zurück'halten. (Göthe.) | Neither will I persuade you to a false step, nor keep back from a false one.

Weil.

Ich will nichts mit diesem Menschen zu thun haben, weil er ein Bö'sewicht ist. | I will have nothing to do with this man, because he is a villain.

Wenn, wenn nicht.

Ich würde mit Vergnü'gen zu Dir kommen, wenn ich hoffen könnte, Dich zu Hause an'zutreffen. | I would come to you (L. 24.) with pleasure, if I could hope to find you at home.

Ich kann es nicht thun, wenn Sie mir nicht helfen. | I cannot do it, if you do not help me.

Wie.

Wie die Arbeit, so der Lohn. | As the work, so the reward.

Was hast du wie meine Sonne, wie meinen Himmel, wie meine Fluren, wie mein geschäf'tiges, rast'loses Leben? (Herder.) | What hast thou like my sun, like my sky, like my meadows, like my busy, restless life!

Exercises in speaking & writing German.

The manner in which the words in the following lists (See p. 62.) are to be used for the purpose of exercising the pupil in speaking and writing German, is at once simple and interesting. The Teacher, in the outset, selects some particular word, say, der Schneider, and requires each member of the class to produce in German a sentence constructed according to the principles embraced in any given lesson. Thus (lesson xi.) Ihr Freund, der Schneider, hat das schöne neue Tuch des, &c.; or, der Schneider geht, &c.; or, der Schneider macht, &c.; or, Ist der Schneider noch? &c. As the pupil advances, he may incorporate *two, three, four* or any given number of these words in an exercise. As a model for an exercise containing several different terms, something like the following (lesson xvi.) may be given: 1. Gute Enkel sind die Freude des Großvaters und der Großmutter. 2. Den guten Vorsätzen folgen gute Thaten. 3. Meine schönen Blumen blühen. 4. Diese rothen Rosen riechen. 5. Er hat zwei große Schränke, drei Kisten und sechs Kübel. 6. In dem Saale der Fürsten sind viele Kronleuchter, Lampen und Kerzen. 7. Diese kleinen runden Hütten sind schön. 8. Gute, treue und wahre Freunde sind ein großes Geschenk eines guten und gütigen Gottes. 9. Die Eichen und Buchen sind hohe und dicke Bäume.

Model exercises after lesson xxvi.

1. Die Kinder gehen in den Garten, um Rosen, Nelken und Lilien zu brechen. 2. Die Eulen und Fledermäuse können das Licht der Sonne nicht leiden. 3. Aufmerksame Schüler können leicht die deutsche Sprache lernen. 4. Kennen Sie jene Zimmerleute und Maurer? 5. Ja, sie haben von meinem Vater Korn, Weizen und Gerste gekauft. 6. Man sagt, daß Tabak, Mais und Reis in Nord-Amerika gut gedeihen. 7. Jener Wundarzt weiß zu leben und sich das Leben angenehm zu machen. 8. Ein geschickter Arzt kennt die Theile des menschlichen Körpers. 9. Der Rückgrat, die Rippen, die Schultern und viele andere Theile sind von Knochen, und die Zunge, die Lunge, das Herz, die Leber u. s. w. von Fleisch.

Besides the stock of words already acquired and acquirable

from the following lists, the *vocabulary* at the end of the **work** may also be made available. The following connected view of the different declensions of the adjectives and nouns will be found convenient for ready reference.

Terminations of adjectives.

	Old Declension (§ 28. 29.)				*New Decl.* (§ 30. 31.)				*Mixed Decl.* (§ 32. 33.)			
	SINGULAR.			PLUR.	SINGULAR.			PLUR.	SINGULAR.			PLUR.
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*all gends.*	*Masc.*	*Fem.*	*Neut.*	*all gends.*	*Masc.*	*Fem.*	*Neut.*	*all gends.*
N.	– er	– e	– eß	– e	– e	– e	– e	– en	– er	– e	– eß	– en
G.	– eß	– er	– eß	– er	– en	– en	– en	– en	– en	– en	– en	– en
D.	– em	– er	– em	– en	– en	– en	– en	– en	– en	– en	– en	– en
A.	– en	– e	– eß	– e	– en	– e	– e	– en	– en	– e	– eß	– en

Terminations of nouns.

Old Declension.					*New Declension.*	
Singular.	*Plural.*		(LESSON XVI.)		*Singular.*	*Plural.*
Page 29.	1. R. II. IV.	2. R. IX.	3. R. IV.	4. R. VII. VIII	Page 43.	5. R. V. VI.
N.—	— e	—	— er	— en, — n	—	—en —n
G.—eß, ß	— e	—	— er	— en, — n	—en, —n	—en —n
D.—e	— en	— n	— ern	— en, — n	—en, —n	—en —n
A.—	— e	—	— er	— en, — n	—en, —n	—en, —n

I. Professions and trades. Handwerke und Gewerbe.

Apothe'ker, *m.* –ß,* *pl.* –, apothecary.
Barbier', *m.* –ß, *pl.* –e, barber.
Bau'meister, *m.* –ß, *pl.* –, architect.
Bild'hauer, *m.* –ß, *pl.* –, sculptor.
Bischof, *m.* –ß, *pl.* Bischöfe, bishop.
Böttcher, *m.* –ß, *pl.* –, cooper.
Brauer, *m.* –ß, *pl.* –, brewer.
Buch'binder, *m.* –ß, *pl.* –, bookbinder.
Buch'drucker, *m.* –ß, *pl.* –, printer.
Capellan', *m.* –ß, *pl.* –e, chaplain.
Chirurg', *m.* –en, *pl.* –en, surgeon.
Dach'decker, *m.* –ß, *pl.* –. slater.
Färber, *m.* –ß, *pl.* –, dyer.
Fisch'händler, *m.* –ß, *pl.* –, fishmonger.
Fleischer, *m.* –ß, *pl.* –, butcher.
Fuhrmann, *m.* –eß, –ß, *pl.* –leute, carrier, wagoner.
Geist'liche, *m.* –n, *pl.* –n, clergyman.
Gerber, *m.* –ß, *pl.* –, currier.
Glaser, *m.* –ß, *pl.* –, glazier.

* The letter, or letters set off by a hyphen (thus–ß, or -eß) is that used in forming the genitive Where the genitive singular is like that of the nominative, and where the plural is like the singular, no note is made of it. Where, however, the plural differs from the singular either in termination, or otherwise, the difference is duly marked.

Gold'schmied, *m.* –es, –s, *pl.* –e, goldsmith.
Hand'schuhmacher, *m.* –s, *pl.* –, glover.
Hirt, *m.* –en, *pl.* –en, herdman.
Hufschmied, *m.* –es, –s, *pl.* –e, farrier.
Juwelier', *m.* –es, –s, *pl.* –e, jeweler.
Köhler, *m.* –s, *pl.* –, collier.
Küfer, *m.* –s, *pl.* (See Böttcher.)
Künstler, *m.* –s, *pl.* –, artist.
Kup'ferschmied, *m.* –es, –s, *pl.* –e, brazier.
Kup'ferstecher, *m.* –s, *pl.* –, engraver.
Mäher, *m.* –s, *pl.* mower.
Markt'schreier, *m.* –s, *pl.* –, quack.
Maurer, *m.* –s, *pl.* –, mason.
Meff'erschmied, *m.* –es, –s, *pl.* –e, cutler.
Metzger, *m.* –s, *pl.* –, (See Fleischer.)
Musikant', *m.* –en, *pl.* –en, musician, fiddler.
Nacht'wächter, *m.* –s, *pl.* –, watchman.
Nä'herin, *f.* –, *pl.* –nen, seamstress.
Natur'forscher, *m.* –s, *pl.* –, naturalist.
Obst'händlerin, *f.* –, *pl.* –nen, fruitwoman.
Papst, *m.* –es, *pl.* Päpste, pope.
Perrück'enmacher, *m.* –s, *pl.* –, hairdresser.
Pfarrer, *m.* –s, *pl.* –, vicar, parson.
Pfer'dehändler, *m.* –s, *pl.* –, horsedealer.
Philosoph', *m.* –en, *pl.* –en, philosopher.
Pre'diger, *m.* –s, *pl.* –, preacher.
Priester, *m.* –s, *pl.* –, priest.
Redner, *m.* –s, *pl.* –, orator.
Sattler, *m.* –s, *pl.* –, saddler.
Schau'spieler, *m.* –s, *pl.* –, actor.
Schlosser, *m.* –s, *pl.* –, locksmith.
Schmied, *m.* –es, –s, *pl.* –e, smith.
Schneider, *m.* –s, *pl.* –, tailor.
Schorn'steinfeger, *m.* –s, *pl.* –, chimney-sweeper.
Schrift'steller, *m.* –s, *pl.* –, author.
Schuh'flicker, *m.* –s, *pl.* –, cobbler.
Schul'lehrer, *m.* –s, *pl.* –, schoolteacher.
Seiler, *m.* –s, *pl.* –, rope-maker.
Specerei'händler, *m.* –s, *pl.* –, grocer.
Stick'erin, *f.* –, *pl.* –nen, embroideress.
Tag'löhner, *m.* –s, *pl.* –, day-laborer.
Tapezi'rer, *m.* –s, *pl.* –, upholsterer.
Trödler, *m.* –s, *pl.* –, fripperer.
Tuch'händler, *m.* –s, *pl.* –, draper.
Uhr'macher, *m.* –s, *pl.* –, watchmaker.
Wäsch'erin, *f.* –, *pl.* –nen, washerwoman.
Weber, *m.* –s, *pl.* –, weaver.
Wechsler, *m.* –s, *pl.* –, money-changer.
Wundarzt, *m.* –es, *pl.* –ärzte, (See Chirurg.)
Zahnarzt, *m.* –es, *pl.* –ärzte, dentist.
Zuck'erbäcker, *m.* –s, *pl.* –, confectioner.

II. MAN. Der Mensch.

Alter, *n.* –s, old age.
Amme, *f.* –, *pl.* –n, nurse.
Braut, *f.* –, *pl.* Bräute, bride.
Bräu'tigam, *m.* –s, *pl.* –e, bridegroom.
E'hefrau, *f.* –, *pl.* –en, wife.
E'hemann, *m* –es, –s, *pl.* –männer, husband.
Enkel, *m.* –s, *pl.* –, grand son.
En'kelin, *f.* –, *pl.* –nen, grand daughter.
Fami'lie, *f.* –, *pl.* –n, family.
Geburt', *f.* –, birth.
Gemahl', *m.* –es, –s, *pl.* –e, } consort.
Gemah'lin, *f.* –, *pl.* –nen, } consort.

Groß'mutter, *f.* –, *pl.* –mütter, grandmother.
Groß'vater, *m.* –s, *pl.* –väter, grandfather.
Jugend, *f.* –, youth.
Jungfrau, *f.* –, *pl.* –en, virgin.
Jüngling, *m.* –s, *pl.* –e, young-man.
Kindheit, *f.* –, childhood, infancy.
Nach'kommen, *pl.* descendants.
Pathe, *m.* –n, *pl.* –n, godfather.
Pathe, *f.* –, *pl.* –n, godmother.
Pfle'gevater, *m.* –s, *pl.* –väter, fosterfather.
Schwie'germutter, *f.* –, *pl.* –mütter, mother-in-law.
Schwie'gersohn, *m.* –es, –s, *pl.* –söhne, son-in-law.
Schwie'gervater, *m.* –s, *pl.* –väter father-in-law.
Stief'mutter, *f.* –, *pl.* –mütter, stepmother.
Stiefsohn, *m.* –es, –s, *pl.* –söhne, stepson.
Stief'vater, *m.* –s, *pl.* –väter, stepfather.
Ur'enkel, *m.* –s, *pl.* –, great-grand son.
Ur'großvater, *m.* –s, *pl.* –väter, great-grand father.
Verlo'bung, *f.* –, *pl.* –en, betrothment.
Vor'fahren, *pl.* ancestors.
Waise, *f.* –, *pl.* –n, orphan.
Wittwe, *f.* –, *pl.* –n, widow.
Wittwer, *m.* –s, *pl.* –, widower.
Zwilling, *m.* –s, *pl.* –e, twin.

III. THE HUMAN BODY. Der menschliche Körper.

Ader, *f.* –, *pl.* –n, vein.
Arm, *m.* –es, –s, *pl.* –e, arm.
Aug'apfel, *m.* –s, *pl.* –äpfel, eye-ball, pupil.
Au'genbraune, *f.* –, *pl.* –n, eye-brow.
Au'genlied, *n.* –es, *pl.* –er, eye-lid.
Au'genwimpern, *pl.* eye-lashes.
Backen, *m.* –s, *pl.* –, cheek.
Back'enbart, *m.* –es, –s, *pl.* –bärte, whiskers.
Bart, *m.* –es, –s, *pl.* Bärte, beard.
Bein, *n.* –es, –s, *pl.* –e, leg.
Blut, *n.* –es, –s, blood.
Brust, *f.* –, *pl.* Brüste, breast.
Busen, *m.* –s, *pl.* –, bosom.
Daumen, *m.* –s, *pl.* –, thumb.
El'bogen, *m.* –s, *pl.* –, elbow.
Ferse, *f.* –, *pl.* –n, heel.
Fleisch, *n.* –es, flesh.
Galle, *f.* –, gall.
Gaumen, *m.* –s, *pl.* –, palate.
Gehirn', *n.* –es, –s, *pl.* –e, brain.
Gelenk', *n.* –es, –s, *pl.* –e, joint.
Gerip'pe *n.* –s, *pl.* –, skeleton.
Gesicht', *n.* –es, –s, *pl.* –e, –er, sight.
Gesichts'punkt, *m.* –es, –s, *pl.*–züge, lineament, feature.
Glied, *n.* –es, –s, *pl.* –er, limb. member.
Hals, *m.* –es, *pl.* Hälse, neck.
Haut, *f.* –, *pl.* Häute, skin.
Herz, *n.* –ens, *pl.* –en, heart.
Hüfte, *f.* –, *pl.* –n, hip.
Kehle, *f.* –, *pl.* –n, throat
Knie, *n.* –s, *pl.* Kniee, knee.
Knochen, *m.* –s, *pl.* –, bone
Körper, *m.* –s, *pl.* –, body.
Leber, *f.* –, *pl.* –n, liver.
Lippe, *f.* –, *pl.* –n, lip.
Lunge, *f.* –, *pl.* –n, lungs.
Magen, *m.* –s, *pl.* –, stomach.
Mark, *n.* –es, –s, marrow.
Milz, *f.* *pl.* –en, spleen.
Mund, *m.* –es, –s, *pl.* Münder mouth.
Muskel, *f.* –, *pl.* –n, muscle.
Nacken, *m.* –s, *pl.* –, nape.
Nagel, *m.* –s, *pl.* Nägel, nail.
Nase, *f.* –, *pl.* –n, nose.
Nerv, *m.* –en, *pl.* –en, nerve.
Nieren, *pl.* –, loins.
Rippe, *f.* –, *pl.* –n, rib.

Rückgrat, *m.* & *n.* -es, -s, *pl.* -e, spine.
Schädel, *m.* -s, *pl.* -, skull.
Schenkel, *m.* -s, *pl.* -, thigh.
Schlaf, *m.* -es, -s, *pl.* Schläfe, temple.
Schlag'ader, *f.* -, *pl.* -n, artery.
Schulter, *f.* -, *pl.* -n, shoulder
Seite, *f.* -, *pl.* -n, side.
Stirn, *f.* -, *pl.* -en, forehead.
Wade, *f.* -, *pl.* -n, calf.
Wange, *f.* -, *pl.* -n, cheek.
Zahnfleisch, *n.* -es, gum.
Zehe, *f.* -, *pl.* -n, toe.
Zunge, *f.* -, *pl.* -n, tongue.

IV. Maladies and infirmities. Krankheiten und Gebrechen.

Anfall, *m.* -es, -s, *pl.* -fälle, fit.
Balsam, *m.* -s, *pl.* -e, balm.
Blattern, *pl.* the small pox.
Blindheit, *f.* -, blindness.
Brech'mittel, *n.* -s, *pl.* -, vomitive.
Fieber, *n.* -s, fever.
Geschwulst', *f.* -, *pl.* Geschwülste, swelling.
Geschwür', *n.* -es, -s, *pl.* -e, ulcer.
Gicht, *f.* -, gout.
Heilung, *f.* -, *pl.* -en, cure.
Hei'serkeit, *f.* -, hoarseness.
Husten, *m.* -s, cough.
Kolik, *f.* -, colic.
Krampf, *m.* -es, -s, *pl.* Krämpfe, cramp.
Krebs, *m.* -es, *pl.* -e, cancer.
Masern, *pl.* measles.
Mittel, *n.* -s, *pl.* -, remedy.
Narbe, *f.* -, *pl.* -n, scar.
Ner'venfieber, *n.* -s, nervous-fever.
Ohnmacht, *f.* -, fainting.
Pocken, *pl.* (See Blattern.)
Quetschung, *f.* -, *pl.* -en, contusion.
Recept', *n.* -es, -s, *pl.* -e, prescription.
Salbe, *f.* -, *pl.* -n, salve.
Schar lachfieber, *n.* -s, scarlet-fever.
Schielen, *n.* -s, squinting.
Schnupfen, *m.* -s, cold.
Schwindel, *m.* -s, dizziness.
Schwindsucht, *f.* -, consumption.
Stammeln, *n.* -s, stammering.
Stummheit, *f.* -, dumbness.
Sucht, die fallende, epilepsy.
Taubheit, *f.* -,deafness.
Ue'belkeit, *f.* -, nausea.
Un'päßlichkeit, *f.* -, *pl.* -en, indisposition.
Verren'kung, *f.* -, *pl.* -en, dislocation.
Was'sersucht, *f.* -, dropsy.
Wunde, *f.* -, *pl.* -n, wound.

V. Articles of dress. Kleidungsstücke.

Aermel, *m.* -s, *pl.* -, sleeve.
Armband, *n.* -es, -s, *pl.* -bänder, bracelet.
Atlas, *m.* -sses, *pl.* -sse, satin.
Barchent, *m.* -s, *pl.* -e, dimity.
Batist', *m.* -es, *pl.* -e, cambric.
Baum'wolle, *f.* -, cotton.
Bein'kleider, *pl.* pantaloons.
Besatz', *m.*-es, *pl.* -sätze. trimming.
Beutel, *m.* -s, *pl.* -, purse, bag.
Brille, *f.* -, *pl.* -n, spectacles.
Brust'nadel, *f.* -, *pl.* -n, broach.
Bürste, *f.* -, *pl.* -n, brush.
Degen, *m.* -s, *pl.* -, sword.
Diamant', *m.* -en, *pl.* -en, diamŏnd.
El'fenbein, *n.* -es, -s, ivory.
Fächer, *m.* -s, *pl.* -, fan.
Flor, *m.* -es, -s, *pl.* Flöre, crape.
Frack, *m.* -es, -s, *pl.* Fräcke, dress-coat.
Franse, *f.* -, *pl.* -n, fringe.
Futter *n.* -s, lining.
Geschmei'de, *n.* -s, jewelry.
Granat', *m.* -en, *pl.* -en, garnet.
Gürtel, *m.* -s, *pl.* -, sash.

Haar nadel, *f.* –, *pl.* –n, hair-pin.
Halsband, *n.* –es, –s, *pl.* –bänder, neck-lace.
Halstuch, *n.* –es, –s, *pl.* –tücher, neck-cloth.
Haube, *f.* –, *pl.* –n, cap.
Hemd, *n.* –es, –s, *pl.* –en, shirt.
Hosen, *pl.* breeches.
Ho'senträger, *m.* –s, *pl.* –, braces, suspenders.
Kamasch'en, *pl.* gaiters.
Kamm, *m.* –es, –s, *pl.* Kämme, comb.
Kappe, *f.* –, *pl.* –n, cap.
Kleid, *n.* –es, –s, *pl.* –er, dress, gown.
Kopfputz, *m.* –es, head-dress.
Kragen, *m.* –s, *pl.* –, collar.
Lein'wand, *f.* –, linen.
Locke, *f.* –, *pl.* –en, curl.
Musselin', *m.* –es, –s, *pl.* –e, muslin.
Mütze, *f.* –, *pl.* –n, (See Kappe.)
Na'delkissen, *n.* –s, *pl.* –, pincushion.
Näh'nadel, *f.* –, *pl.* –n, needle.
O'berrock, *m.* –es, –s, *pl.* –röcke, frock-coat.
Ohrring, *m.* –es, –s, *pl.* –e, earring.
Pelzwerk, *n.* –es, –s, *pl.* –e, fur.
Perle, *f.* –, *pl.* –n, pearl.
Poma'de, *f.* –, *pl.* –n, pomatum.
Riech'fläschchen, *n.* –s, *pl.* –, smelling bottle.
Ring, *m.* –es, –s, *pl.* –e, ring.
Sammet, *m.* –s, *pl.* –e, velvet.
Schachtel, *f.* –, *pl.* –n, box.
Scheere, *f.* –, *pl.* –n, scissors, shears.
Schlafrock, *m.* –es, –s, *pl.* –röcke, dressing-gown.
Schleier, *m.* –s, *pl.* –, vail.
Schloß, *n.* –es, *pl.* Schlösser, clasp
Schnalle, *f.* –, *pl.* –n, buckle.
Schnürbrust, *f.* –, *pl.* –brüste, stays.
Schnür'nadel, *f.* –, *pl.* –n, bodkin.
Schooß, *m.* –es, *pl.* Schöße, lap.
Schürze, *f.* –, *pl.* –n, apron.
Seide, *f.* –, *pl.* –n, silk.
Socke, *f.* –, *pl.* –n, sock.
Son'nenschirm, *m.* –es, –s, *pl.* –e, parasol.
Spitzen, *pl.* laces.
Sporen, *m.* –s, *pl.* –, spur.
Steck nadel, *f.* –, *pl.* –n, pin.
Stie'felknecht, *m.* –es, –s, *pl.* –e, boot-jack.
Strumpf, *m.* –es, –s, *pl.* Strümpfe, stocking.
Taffet, *m.* –es, –s, *pl.* –e, taffeta.
Tasche, *f.* –, *pl.* –n, pocket.
Un'terhosen, *pl.* drawers.
Weste, *f.* –, *pl.* –n, vest.
Wichse, *f.* –, *pl.* –n, blacking.
Zahn'bürste, *f.* –, *pl.* –n, tooth-brush.
Zahn'stocher, *m.* –s, *pl.* –, tooth-pick.

VI. TOWN AND HOUSE. Die Stadt und das Haus.

Balken, *m.* –s, *pl.* –, beam.
Bank, *f.* –, *pl.* –en, bank.
Baum'garten, *m.* –s, *pl.* –gärten, orchard.
Baum'schule, *f.* –, *pl.* –n, nursery.
Bibliothek', *f.* –, *pl.* –en, library.
Börse, *f.* –, *pl.* –n, exchange.
Brett, *n.* –es, –s, *pl.* –er, plank.
Brücke, *f.* –, *pl.* –n, bridge.
Brunnen, *m.* –s, *pl.* –, well.
Capel'le, *f.* –, *pl.* –n, chapel.
Caser'ne, *f.* –, *pl.* –n, barrack.
Dach, *n.* –es, *pl.* Dächer, roof.
Dach'rinne, *f.* –, *pl.* –n, gutter, spout.
Decke, *f.* –, *pl.* –n, ceiling.
Dorf, *n.* –es, –s, *pl.* Dörfer, village.
Erd'geschoß, *n.* –sses, *pl.* –sse, ground-floor.
Fen'sterladen, *m.* –s, *pl.* –läden, window-shutters.

Flecken, *m.* –s, *pl.* –, borough.
Fuß'boden, *m.* –s, *pl.* –böden, floor.
Gasse, *f.* –, *pl.* –n, lane.
Gefäng'niß, *n.* –es, *pl.* –e, prison.
Gewächs'haus, *n.* –es, *pl.* –häuser, green-house.
Gewölbe, *n.* –s, *pl.* –, vault.
Glocke, *f.* –, *pl.* –n, bell.
Glock'enspiel, *n.* –es, –e, *pl.* –e, chime.
Goffe, *f.* –, *pl.* –n, kennel.
Hauptstadt, *f.* –, *pl.* –städte, metropolis.
Hecke, *f.* –, *pl.* –n, hedge.
Hof, *m.* –es, –s, *pl.* Höfe, court, yard.
Hütte, *f.* –, *pl.* –n, cottage, hut.
Kalk, *m.* –es, –s, lime.
Kamin', *n.* –es, –s, *pl.* –e, chimney.
Kammer, *f.* –, *pl.* –n, chamber.
Keller, *m.* –s, *pl.* –, cellar.
Kirchhof, *m.* –es, –s, *pl.* –höfe, burying-place.
Kirchspiel, *n.* –es, –s, *pl.* –e, parish.
Kirchthurm, *m.*–es, –s, *pl.*–thürme, tower, bellry of a church.
Kloster, *n.* –s, *pl.* Klöster, convent, cloister.
Küche, *f.* –, *pl.* –n, kitchen.
Landhaus, *n.* –es, *pl.* –häuser, country-house.
Land'straße, *f.* –, *pl.* –n, highway.
Mauer, *f.* –, *pl.* –n, wall.
Mei'erhof, *m.*–es,–s, *pl.*–höfe, farm.
Möbeln, *pl.* furniture.
Mörtel, *m.* –s, mortar.
Münze, *f.* –, *pl.* –n, mint, coin.
Ofen, *m.* –s, *pl.* Oefen, stove.
Palast, *m.* –es, *pl.* Paläste, palace.
Pflaster, *n.* –s, pavement.
Post, *f.* –, *pl.* –en, post-office.
Pumpe, *f.* –, *pl.* –en, pump.
Rathhaus, *n.* –es, *pl.* –häuser town-house, council-house.
Riegel, *m.* –s, *pl.* –, bolt.
Saal, *m.* –es, –s, *pl.* Säle, saloon.
Sacristei', *f.* –, *pl.* –en, vestry.
Schau'spielhaus, *n.* –es, *pl.* –häuser, theater.
Schelle, *f.* –, *pl.* –n, bell (small.)
Scheune, *f.* –, *pl.* –n, granary, barn.
Schlaf'zimmer, *n.* –s, *pl.* –, bedroom.
Schloß, *n.* –sses, *pl.* Schlösser, castle, lock.
Schiefer, *m.* –s, *pl.* –, slate.
Schornstein, *m.* –es,–s, *pl.* –e, (See Kamin.)
Speicher, *m.* –s, *pl.* –, loft, garret.
Spital', *n.* –es, –s, *pl.* –täler, hospital.
Stadtthor, *n.* –es, –s, *pl.* –e, gate (of a walled town.)
Stadt'viertel, *n.* –s, *pl.* –, quarter of (the) town.
Stall, *m.* –es, –s, *pl.* Ställe, stable.
Stockwerk, *n.* –es, –s, *pl.* –e, story.
Stube, *f.* –, *pl.* –n, chamber.
Treibhaus, *n.* –es, *pl.* –häuser, hothouse.
Trep'pengeländer, *n.* –s, *pl.* –, stair-case-rail.
Thurm, *m.* –es, –s, *pl.* Thürme, tower, steeple.
Umge'bungen, *pl.* environs.
Vor'zimmer, *n.* –s, *pl.* –, antechamber.
Vorstadt, *f.* –, *pl.* –städte, suburb.
Wand, *f.* –, *pl.* Wände, wall (of a house.)
Weinberg, *m.* –es, –s, *pl.* –e, vineyard.
Wiese, *f.* –, *pl.* –n, meadow.
Zeughaus, *n.* –es, *pl.* –häuser, arsenal.
Ziegel, *m.* –s, *pl.* –, tile.
Zie'gelstein, *m.* –es, –s, *pl.* –e, brick.
Zollhaus, *n.* –es, *pl.* –häuser, custom-house.

VII. FURNITURE. Mobilien.

Becher, *m.* –s, *pl.* –, tumbler, cup.
Bett, *n.* –es, –s, *pl.* –en, bed.
Bett'decke, *f.* –, *pl.* –n, coverlet.
Bett'lade, *f.* –, *pl.* –n, bedstead.
Betttuch, *n.* –es, –s, *pl.* –tücher, sheet.
Bla'sebalg, *m.* –es, –s, *pl.* –bälge, bellows.
Bü'cherbrett, *n.* –es, –s, *pl.* –er, book-shelf.
Bü'cherschrank, *m.* –es, –s, *pl.* –schränke, book-case.
Bü'geleisen, *n.* –s, *pl.*–, smoothing-iron.
Casserol', *n.* –s, *pl.* –e, sauce-pan.
Deckel, *m.* –s, *pl.* –, cover.
Eimer, *m.* –s, *pl.* –, bucket.
Faß, *n.* –sses, *pl.* Fässer, cask.
Fe'derbett, *n.* –es, –s, *pl.* –en, feather-bed.
Feu'erstahl, *m.* –es, –s, *pl.* –stähle, steel.
Feu'erstein, *m.* –es, –s, *pl.* –e, flint.
Feu'erzange, *f.* –, *pl.* –n, tongs.
Feu'erzeug, *n.* –es, –s, *pl.* –e, tinder-box.
Fußbank, *f.* –, *pl.* –bänke, footstool.
Gedeck', *n.* –es, –s, *pl.* –e, cover.
Gemäl'de, *n.* –s, *pl.* –, picture.
Handtuch, *n.* –es, –s, *pl.* –tücher, towel.
Herd, *m.* –es, –s, *pl.* –e, hearth.
Holz'kohle, *f.* –, *pl.* –n, charcoal.
Kästchen, *n.* –s, *pl.* –, box.
Kessel, *m.* –s, *pl.* –, kettle.
Kerze, *f.* –, *pl.* –n, taper, candle.
Kiste, *f.* –, *pl.* –n, chest.
Kommo'de, *f.* –, *pl.* –n, chest of drawers.
Kopf'kissen, *n.* –s, *pl.* –, pillow.
Korb, *m.* –es, –s, *pl.* Körbe, basket.
Kron'leuchter, *m.* –s, *pl.* –, chandelier.
Krug, *m.* –es, –s, *pl.* Krüge, jug, pitcher.
Kübel, *m.* –s, *pl.* –, pail, tub.
Küch'engeschirr, *n.* –es, –s, *pl.* –e, kitchen utensil.
Lampe, *f.* –, *pl.* –n, lamp.
Later'ne, *f.* –, *pl.* –n, lantern.
Licht, *n.* –es, –s, *pl.* –er, (See Kerze.)
Licht'putze, *f.* –, *pl.* –n, snuffers.
Mörser, *m.* –s, *pl.* –, mortar.
Pfanne, *f.* –, *pl.* –n, pan.
Pfef'ferbüchse, *f.* –, *pl.* –n, pepper box.
Pfropfen, *m.* –s, *pl.* –, cork.
Pfropf'fenzieher, *m.* –s, *pl.* –, cork-screw.
Pfühl, *m.* –es, –s, *pl.* Pfühle, bolster.
Polster, *n.* –s, *pl.* –, bolster.
Pult, *n.* –es, –s, *pl.* –e, desk.
Rahmen, *m.* –s, *pl.* –, frame.
Salzfaß, *n.* –sses, *pl.* –fässer, salt-cellar.
Schachtel, *f.* –, *pl.* –n, (See Kästchen.)
Schaufel, *f.* –, *pl.* –n, shovel.
Schaum'löffel, *m.* –s, *pl.* –, skimmer.
Schirm, *m.* –es, –s, *pl.* –e, screen.
Schrank, *m.* –es, –s, *pl.* Schränke, cupboard.
Schub'lade, *f.* –, *pl.* –n, drawer.
Schür'eisen, *n.* –s, *pl.* –, poker.
Schwe'felhölzchen, *n.* –s, *pl.* –, match.
Seife, *f.* –, *pl.* –n, soap.
Senftopf, *m.* –es, –s, *pl.* –töpfe, mustard-pot.
Serviet'te, *f.* –, *pl.* –n, napkin.
Sieb, *n.* –es, –s, *pl.* –e, sieve.
Sopha, *n.* –s, *pl.* –s, sofa.
Stein'kohle, *f.* –, *pl.* –n, coal.
Sup'penschüssel, *f.* –, *pl.* –n, tureen.
Teppich, *m.* –s, *pl.* –e, carpet.
Tiegel, *m.* –s, *pl.* –, skillet.
Tischtuch, *n.* –es, –s, *pl.* –tücher, table-cloth.
Topf, *m.* –es, –s, *pl.* Töpfe, pot.

Trichter, *m.* –s, *pl.* –, funnel.
Wand'leuchter, *m.* –s, *pl.* –, sconce.
Wärm'flasche, *f.* –, *pl.* –n, warmingpan.
Waschbecken, *n.* –s, *pl.* –, washbowl.
Wiege, *f.* –, *pl.* –n, cradle.
Zuck'erdose, *f.* –, *pl.* –n, sugar-box.
Zunder, *m.* –s, tinder.

VIII. DISHES. Gerichte.

Confect', *n.* –es, –s, comfit, sweatmeats.
Ei, *n.* –es, –s, *pl.* –er, egg.
Ei'erkuchen, *m.* –s, *pl.* –, omelet.
Erfrisch'ung, *f.* –, *pl.* –en, refreshment.
Fleisch'brühe, *f.* –, *pl.* –n, broth.
Gastmahl, *n.* –es, –s, *pl.* –mähler, banquet.
Ham'melfleisch, *n.* –es, mutton.
Ham'melkeule, *f.* –, *pl.* –n, leg of mutton.
Kalbfleisch, *n.* –es, veal.
Kalbs'cotelet'te, *f.* cutlet.
Kloß, *m.* –es, *pl.* Klöße, dumpling.
Nudel, *f.* –, *pl.* –n, vermicelli.
Och'senbraten, *m.* –s, *pl.* –, roast-beef.
Och'senfleisch, *n.* –es, beef.
Pfann'kuchen, *m.* –s, *pl.* –, pancake.
Schinken, *m.* –s, *pl.* –, ham.
Schwei'nefleisch, *n.* –es, pork.
Suppe, *f.* –, *pl.* –n, soup.
Torte, *f.* –, *pl.* –n, tart.
Wurst, *f.* –, *pl.* Würste, sausage.

IX. GRAIN AND VEGETABLES. Getreide und Gemüse.

Blu'menkohl, *m.* –es, –s, cauliflower.
Bohne, *f.* –, *pl.* –n, bean.
Erbse, *f.* –, *pl.* –n, pea.
Gerste, *f.* –, barley.
Gurke, *f.* –, *pl.* –n, cucumber.
Hafer, *m.* –s, oats.
Hirse, *m.* –n, millet.
Knoblauch, *m.* –es, –s, garlic.
Kohl, *m.* –es, –s, cabbage.
Korn, *n.* –es, *pl.* Körner, corn, grain.
Kraut, *n.* –es, –s, *pl.* Kräuter, herb.
Kresse, *f.* –, cress.
Linse, *f.* –, *pl.* –n, lentil.
Mais, *n.* –es, maize.
Meer'rettig, *m.* –es, –s, *pl.* –e, horse-radish.
Pastina'ke, *f.* –, *pl.* –n, parsnip.
Petersi'lie, *f.* –, parsley.
Pflanze, *f.* –, *pl.* –n, plant.
Pilz, *m.* –es, *pl.* –e, mushroom.
Radieß'chen, *n.* –s, *pl.* –, turnip-radish.
Reis, *m.* –es, rice.
Rettig, *m.* –es, –s, *pl.* –e, radish.
Roggen, *m.* –s, rye.
Rübe, *f.* –, *pl.* –n, (brassica rapa); gelbe Rübe, carrot, rothe Rübe, beet; weiße Rübe, turnip.
Salbei, *f.* –, sage.
Sau'erampfer, *m.* –s, sorrel.
Schwamm, *m.* –es, –s, *pl.* Schwämme, (See Pilz).
Sell'erie, *m.* –s, celery.
Spargel, *m.* –s, asparagus.
Spinat' *m.* –es, –s, spinage.
Thy'mian, *m.* –s, thyme.
Trüffel, *f.* –, *pl.* –n, truffle.
Weizen, *m.* –s, wheat.
Wurzel, *f.* –, *pl.* –n, root.
Zwiebel, *f.* –, *pl.* –n, onion.

X. FRUITS AND FRUIT-TREES. Obst und Obstbäume.

A'nanas, *f.* –, *pl.* –se, pine-apple.
Ap'felbaum, *m.* –es, –s, *pl.* –bäume, apple-tree.
Apfelsi'ne, *f.* –, *pl.* –n, sweet-orange.
Aprico'se, *f.* –, *pl.* –n, apricot.
Birnbaum, *m.* –es, –s. *pl.* –bäume, pear-tree.
Brom'beere, *f.* –, *pl.* –n, blackberry.

Citro'ne, *f.* –, *pl.* –n, lemon.
Dattel, *f.* –, *pl.* –n, date.
Erd'beere, *f.* –, *pl.* –n, strawberry.
Ha'selnuß, *f.* –, *pl.* –nüsse, hazel-nut.
Hei'delbeere, *f.* –, *pl.* –n, bilberry.
Him'beere, *f.* –, *pl.* –n, raspberry.
Johan'nisbeere, *f.* –, *pl.* –n, currant.
Kasta'nie, *f.* –, *pl.* –n, chesnut.
Mandel, *f.* –, *pl.* –n, almond.
Maul'beere, *f.* –, *pl.* –n, mulberry.
Melo'ne, *f.* –, *pl.* –n, melon.
Mispel, *f.* –, *pl.* –n, medlar.
Pfir'siche, *f.* –, *pl.* –n, peach.
Pflau'menbaum, *m.* –es, –s, *pl.* –bäume, plum-tree.
Pomeran'ze, *f.* –, *pl.* –n, orange.
Quitte, *f.* –, *pl.* –n, quince.
Rosi'ne, *f.* –, *pl.* –n, raisin.
Stach'elbeere, *f.* –, *pl.* –n, gooseberry.
Strauch, *m.* –es, –s, *pl.* Sträuche, bush.
Wallnuß, *f.* –, *pl.* –nüsse, walnut.
Weinstock, *m.* –es, –s, *pl.* –stöcke, grape-vine.
Wein'traube, *f.* –, *pl.* –n, grape.

XI. FOREST-TREES. Waldbäume.

Ahorn, *m.* –s, *pl.* –e, maple.
Birke, *f.* –, *pl.* –n, birch.
Buche, *f.* –, *pl.* –n, beech.
Eiche, *f.* –, *pl.* –n, oak.
Esche, *f.* –, *pl.* –n, ash.
Espe, *f.* –, *pl.* –n, aspen.
Fichte, *f.* –, *pl.* –n, pine.
Lärche, *f.* –, *pl.* –n, larch.
Linde, *f.* –, *pl.* –n, linden-tree, lime-tree.
Pappel, *f.* –, *pl.* –n, poplar.
Rinde, *f.* –, *pl.* –n, bark.
Stamm, *m.* –es, –s, *pl.* Stämme, trunk.
Tanne, *f.* –, *pl.* –n, fir.
Ulme, *f.* –, *pl.* –n, elm.
Weide, *f.* –, *pl.* –n, willow.
Zweig, *m.* –es, –s, *pl.* –e, bough.

XII. FLOWERS. Blumen.

Auri'kel, *f.* –, *pl.* –n, auricula.
Distel, –, *pl.* –n, thistle.
Geißblatt, *n.* –es, –s, *pl.* –blätter, honey-suckle.
Jasmin', *m.* –es, –s, jessamine.
Levko'je, *f.* –, *pl.* –n, gillyflower.
Li'lie, *f.* –, *pl.* –n, lily.
Maß'liebe, *f.* –, *pl.* –n, daisy.
Mohn'blume, *f.* –, *pl.* –n, poppy.
Myrthe, *f.* –, *pl.* –n, myrtle.
Nelke, *f.* –, *pl.* –n, pink.
Nessel, *f.* *pl.* –n, nettle.
Rit'tersporn, *m.* –es, –s, lark-spur.
Rose, *f.* –, *pl.* –n, rose.
Schlüss'elblume, *f.* –, *pl.* –n, cowslip.
Son'nenblume, *f.* –, *pl.* –n, sunflower.
Tulpe, *f.* –, *pl.* –n, tulip.
Unkraut, *n.* –es, –s, weed.
Veilchen, *n.* –s, *pl.* –, violet.
Vergiß'mein=nicht, *n.* –es, –s, forget-me-not.

XIII. BIRDS. Vögel.

Adler, *m.* –s, *pl.* –, eagle.
Amsel, *f.* –, *pl.* –n, blackbird.
Bach'stelze, *f.* –, *pl.* –n, wagtail.
Buchfink, *m.* –en, *pl.* –en, chaffinch.
Dis'telfink, *m.* –en, *pl.* –en, goldfinch.
Dohle, *f.* –, *pl.* –n, jackdaw.
Drossel, *f.* –, *pl.* –n, thrush.
Elster, *f.* –, *pl.* –n, magpie.
Ente, *f.* –, *pl.* –n, duck.
Eule, *f.* –, *pl.* –n, owl.
Falke, *m.* –n, *pl.* –n, falcon.

Fasan', *m.* –en, *pl.* –en, pheasant.
Fle'dermaus, *f.* –, *pl.* –mäuse, bat.
Flügel, *m.* –s, *pl.* –, wing.
Gans, *f.* –, *pl* Gänse, goose
Habicht, *m.* –es, –s, *pl.* –e, hawk.
Hänfling, *m.* –es, –s, *pl.* –e, linnet.
Huhn, *n.* –es, –s, *pl.* Hühner, hen.
Kana'rienvogel, *m.* –s, *pl.* –vögel, canary-bird.
Krähe, *f.* –, *pl.* –n, crow.
Küchlein, *n.* –s, *pl.* –, chicken.
Kuckuck, *m.* –s, *pl.* –e, cuckoo.
Lerche, *f.* –, *pl.* –n, lark.
Nach'tigall, *f.* –, *pl.* –en, nightingale.
Papagei', *m.* –es, –s, *pl.* –e, parrot.
Pfau, *m.* –en, *pl.* –en, peacock.
Rabe, *m.* –n, *pl.* –n, raven.
Raub'vogel, *m.* –s, *pl.* –vögel, bird of prey.
Rebhuhn, *n.* –es, –s, *pl.* –hühner, partridge.
Reiher, *m.* –s, *pl.* –, heron.
Roth'kehlchen, *n.*–s, *pl.* –, redbreast.
Schnabel, *m.* –s, *pl.* Schnäbel, bill.
Schwalbe, *f.* –, *pl.* –n, swallow.
Schwan, *m.* –es, –s, *pl.* Schwäne, swan.
Sperling, *m.* –es, –s, *pl.* –e, sparrow.
Storch, *m.* –es, –s, *pl.* Störche, stork.
Strauß, *m.* –es, *pl.* –e, ostrich.
Taube, *f.* –, *pl.* –n, pigeon.
Truthahn, *m.* –es, –s, *pl.* –hähne, turkey.
Tur'teltaube, *f.* –, *pl.* –n, turtle-dove.
Wachtel, *f.* –, *pl.* –n, quail.
Wald'schnepfe, *f.* –, *pl.* –n, woodcock.
Waff'erhuhn, *n.* –es, –s, *pl.* –hühner, moor-hen.
Waff'erschnepfe, *f.* –, *pl.* –n, snipe.
Zaun'könig, –es, –s, *pl.* –e, wren.

XIV. QUADRUPEDS. Vierfüßige Thiere.

Affe, *m.* –n, *pl.* –n, ape.
Bär, *m.* –en, *pl.* –en, bear.
Biber, *m.* –s, *pl.* –, beaver.
Dachs, *m.* –es, *pl.* –e, badger.
Eich'hörnchen, *n.* –s, *pl.* –, squirrel.
Frettchen, *n.* –s, *pl.* –, ferret.
Fuchs, *m.* –es, *pl.* Füchse, fox.
Füllen, *n.* –s, *pl.* –, colt.
Gemse, *f.* –, *pl.* –n, chamois.
Hase, *m.* –n, *pl.* –n, hare.
Hirsch, *m.* –es, *pl.* –e, stag, deer.
Igel, *m.* –s, *pl.* –, hedge-hog.
Kanin'chen, *n.* –s, *pl.* –, rabbit.
Lamm, *n.* –es, –s, *pl.* Lämmer lamb.
Löwe, *m.* –n, *pl.* –n, lion.
Marder, *m.* –s, *pl.* –, pole-cat.
Maul'esel, *m.* –s, *pl.* –, mule.
Maulwurf, *m.* –es, –s, *pl.* –würfe, mole.
Reh, *n.* –es, –s, *pl.* –e, roe.
Schwein, *n.* –es, –s, *pl.* –e, hog.
Tiger, *m.* –s, *pl.* –, tiger.
Wolf, *m.* –es –s, *pl.* Wölfe, wolf.
Ziege, *f.* –, *pl.* –n, goat.

XV. FISHES. Fische.

Aal, *m.* –es, –s, *pl.* –e, eel.
Auster, *f.* –, *pl.* –n, oyster.
Barsch, *m.* –es, *pl.* –e, perch.
Bückling, *m.* –es, –s, *pl.* –e, red-herring.
Forel'le, *f.* –, *pl.* –n, trout.
Garne'le, *f.* –, *pl.* –n, shrimp.
Hai, *m.* –es, –s, *pl.* –e, shark.
Häring, *m.* –es, –s, *pl.* –e, herring.
Hecht, *m.* –es, –s, *pl.*–e, pike.
Hummer, *m.* –s, *pl.* –n, lobster.
Ka'beljau, *m.* –es, –s, *pl.* –e, haddock.
Karpfen, *m.* –s, *pl.* –, carp.
Krebs, *m.* –es, *pl.* –e, craw-fish.
Lachs, *m.* –es, *pl.* –e, salmon.
Muschel, *f.* –, *pl.* –n, shell.
Salm, *m.* –es, –s, *pl.* –e, (See Lachs).

Schellfisch, *m.* –es, –s, *pl.* –e, haddock.
Schild'kröte, *f.* –, *pl.* –n, turtle.
Schleihe, *f.* –, *pl.* –n, tench.
Stör, *m.* –es, –s, *pl.* –e, sturgeon.
Wallfisch, *m.* –es, *pl.* –e, whale.

XVI. INSECTS. Insekten.

Ameise, *f.* –, *pl.* –n, ant.
Biene, *f.* –, *pl.* –n, bee.
Blut'igel, *m.* –s, *pl.* –, leech.
Eidechse, *f.* –, *pl.* –n, lizard.
Fliege, *f.* –, *pl.* –n, fly.
Floh, *m.* –es, –s, *pl.* Flöhe, flea.
Frosch, *m.* –es, *pl.* Frösche, frog.
Grille, *f.* –, *pl.* –n, grasshopper.
Heu'schrecke, *f.* –, *pl.* –n, locust.
Hausgrille, *f.* –, *pl.* –n, cricket.
Käfer, *m.* –s, *pl.* –, beetle.
Kröte, *f.* –, *pl.* –n, toad.
Motte, *f.* –, *pl.* –n, moth.
Mücke, *f.* –, *pl.* –n, gnat.
Natter, *f.* –, *pl.* –n, viper.
Otter, *f.* –, *pl.* –n, adder.
Raupe, *f.* –, *pl.* –n, caterpillar.
Schlange, *f.* –, *pl.*–n, serpent.
Schmet'terling, *m.* –es, –s, *pl.* –e, butterfly.
Schnecke, *f.* –, *pl.* –n, snail.
Spinne, *f.* –, *pl.* –n, spider.
Wanze, *f.* –, *pl.* –n, bug.
Wespe, *f.* –, *pl.* –n, wasp.
Wurm, *m.* –es, –s, *pl.* Würmer, worm.

XVII. TOOLS. Werkzeuge.

Ahle, *f.* –, *pl.* –n, awl.
Amboß, *m.* –sses, *pl.* –e, anvil.
Angel, *f.* –, *pl.* –n, fish-hook.
An'gelruthe, *f.* –, *pl.* –n, fishing-rod.
An'gelschnur, *f.* –, *pl.* –en, fish-line.
Axt, *f.* –, *pl.* Aexte, ax.
Beil, *n.* –es, –s, *pl.* –e, hatchet.
Brech'eisen, *n.* –s, *pl.* –, crow-bar.
Büchse, *f.* –, *pl.* –n, rifle.
Dresch'flegel, *m.* –s, *pl.* –, flail.
Egge, *f.* –, *pl.* –n, harrow.
Feile, *f.* –, *pl.* –n, file.
Flinte, *f.* –, *pl.* –n, gun.
Gerüst, *n.* –es, –s, *pl.* –e, scaffold.
Haue, *f.* –, *pl.* –n, hoe.
Hobel, *m.* –s, *pl.* –, plane.
Kelle, *f.* –, *pl.* –n, trowel.
La'destock, *m.* –es, –s, *pl.* –stöcke, ramrod.
Leim, *m.* –es, –s, glue.
Leiter, *f.* –, *pl.* –n, ladder.
Meißel, *m.* –s, *pl.* –, chisel.
Ob'late, *f.* –, *pl.* –n, wafer.
Petschaft, *n.* –es, –s, *pl.* –e, seal.
Pflug, *m.* –es, –s, *pl.* Pflüge, plow.
Pinsel, *m.* –s, *pl.* –, brush, pencil.
Säge, *f.* –, *pl.* –n, saw.
Sandfaß, *n.* –sses, *pl.* –fässer, sand-box.
Schaufel, *f.* –, *pl.* –n, shovel.
Schleifstein, *m.* –es, –s, *pl.* –e, grindstone.
Schloß, *n.*–sses, *pl.* Schlösser, lock.
Schraube, *f.* –, *pl.* –n, screw.
Schraubstock, *m.* –es, –s, *pl.* –stöcke, vise.
Schub'karren, *m.* –s, *pl.* –, wheel-barrow.
Sense, *f.* –, *pl.* –n, scythe.
Sichel, *f.* –, *pl.* –n. sickle.
Sie'gellack, *m.* –es, –s, *pl.* –e sealing-wax.
Spaten, *m.* –s, *pl.* –, spade.
Staffelei', *f.* –, *pl.* –en, easel.
Wage, *f.* –, *pl.* –n, balance.
Walze, *f.* –, *pl.* –n, roller.
Winde, *f.* –, *pl.* –n, pulley.
Zange, *f.* –, *pl.* –n, pincers.
Zirkel, *m.* –s, *pl.* –, compasses.

Abbreviations. Abkürzungen.

a. a. O.	am angeführten Orte,	at the mentioned place.
Abschn.	Abschnitt,	section.
Anm. or Anmerk.	Anmerkung,	observation.
Antw.	Antwort,	answer.
a. St.	alten Styls,	old style.
A. T.	Altes Testament,	Old Testament.
Aufl.	Auflage,	edition.
Ausg.	Ausgabe,	edition.
ausg.	ausgenommen,	except.
B.	Buch, Band,	book; volume.
C., Cap. or Kap.	Capitel or Kapitel,	chapter.
Centn., Ct. or Ctr.	Centner,	hundred weight.
D., Dr. or Doct.	Doctor,	Doctor.
Dem. or Demois.	Demoiselle,	maiden, lady, miss.
dergl.	dergleichen,	of this kind.
d. h.	das heißt,	that means.
d. i.	das ist,	i. e., viz.
d. J.	dieses Jahrs.	this year, the present year.
d. M.	dieses Monats,	of this month.
d. R. C.	der Rechte Candidat,	young lawyer.
d. V.	der Verfasser,	the author.
Ev.	Evangelium,	Gospel.
Ew.	Euer, Eure,	your.
Ewr.	Eurer,	of, or to your.
f. or folg.	folgend, (*sing.*)	the following.
ff.	folgende, (*plur.*)	
Fl. or fl.	Floren, Gulden,	florin.
Fr.	Frau,	lady, wife.
Frhr.	Freiherr,	baronet, baron.
Frstl.	fürstlich,	princely.
geb.	geboren,	born.
gest.	gestorben,	died.
Gr., Gl. or H.	Groschen,	a coin in Germany.
Hr., Hrn.	Herr, Herrn,	Mr., Sir, Sirs, Messrs.
h. S.	heilige Schrift,	Holy Scriptures.
ingl.	ingleichen,	likewise, also.
J. C.	Jesus Christus,	Jesus Christ.
Kais. or kaiserl.	kaiserlich,	imperial.
Kön. or königl.	königlich,	royal.
Kr.	Kreuzer,	kreutzer, cruizer.
l.	lies,	read.
Lct.	Licentiat,	licentiate.
Lth.	Loth,	half an once.
Mad. or Madme.	Madame,	Madam.
Maj.	Majestät,	Majesty.

Mlle.	Mademoiselle,	Mademoiselle, Miss.
Mscr. or Mscrpt.	Manuscript,	manuscript.
N. or N. N.	Namen,	names.
N.	Norden,	north.
N. S.	Nachschrift,	postscript.
N. St.	neuen Styls,	new style.
N. T.	Neues Testament,	New Testament.
O.	Osten,	east.
od.	oder,	or.
o. U. d. B.	ohne Unterschied der Bedeutung,	without any difference of signification.
Pag.	Pagina,	page.
Pf. Pfd. or	Pfund,	pound.
Pf. Pfg. or	Pfennig,	fenning, penny.
Prof.	Professor,	professor.
Rec.	Recensent,	reviewer, critic.
Rthlr.	Reichsthaler,	Rixdollar.
S.	Seite; Süden,	page; south.
S. or s.	siehe,	see, vide.
sel.	selig,	late, deceased.
St. or Sct.	Sanct,	Saint.
Stck.	Stück,	piece.
Std.	Stunde,	hour.
Th.	Theil,	volume, part.
Thlr.	Thaler,	dollar.
u.	und,	and.
u. a. m.	und andere mehr,	&c., farther.
u. d. g. m.	und dergleichen mehr,	and similar instances.
u. s. f.	und so fort, or ferner,	&c.
u. s. m.	und so mehr,	
u. s. w.	und so weiter,	
u. v. A.	und viele Andere,	and many others.
V.	Vers,	verse.
v.	von,	of, from.
Verf. or Vf.	Verfasser,	author.
vergl. or vgl.	vergleiche,	compare.
v. o.	von oben,	from above, from the top.
Vorb.	Vorbericht,	preface.
Vorr.	Vorrede,	
v. u.	von unten,	from below, from the bottom.
W.	Westen,	west.
Z.	Zeile,	line.
z. B. or z. E.	zum Beispiel, or zum Exempel,	for example.

§ 1. ETYMOLOGY.

Etymology regards words as *individuals ;* discloses their origin and formation; classifies them according to signification; and shows the various modifications, which they undergo in the course of declension and conjugation. *

§ 2. Derivation and composition.

(1) In respect to derivation, all German words are divisible into three classes : *Primitives, Derivatives* and *Compounds.*

(2) The Primitives, which are also called *roots* or *radicals,* are all *verbs ;* forming the basis of what are now generally called the irregular verbs, and of about fifty, or sixty others, which *were* once irregular in conjugation, but are so no longer. They are also all *monosyllables ;* and are seen in the crude form, (so to speak,) by merely dropping the suffix (e n) of the Infinitive mood : thus, bind(en,) to bind; schließ(en,) to close ; fang(en,) to catch.

(3) From the primitives, sometimes *with,* sometimes *without,* any change in, or addition to the crude form, comes a numerous train of derivatives: chiefly *nouns* and *adjectives.*

Thus, from bind(en,) to bind, we get der B a nd, the volume, and der B u nd, the league, where the derivatives are produced by a mere *vowel* change. The derivative is, also, often distinguished by a mere euphonic, or orthographic termination: changing the *form* indeed, but in no wise affecting the *sense.* The terminations employed, in this way, are e r, e l, e n, e, d e, t e and e t ; thus, from sprech(en,) to speak, comes die Spr a ch e, speech ; language. In some cases, moreover, in forming derivatives, the syllable ge (*without meaning*) is prefixed ; as, gewiß, sure; certain ; der Gesang, the song.

* The inflection of all parts of speech, except the Verb, is, in Grammar, called *declension :* the regular arrangement of the moods, tenses, numbers, persons, and participles of a verb, is called *Conjugation :* in a *general* way, however, *all* words capable of inflection are said to be *declinable.* The indeclinable parts of speech are often called *Particles.*

(4) But there is another and a most extensive class of derivatives, sometimes called *secondary* derivatives formed by the union of radical * words with suffixes, that are *significant:* thus, from heilig, (*holy, sacred;*) we get by adding e n, the verb heiligen, to *make* holy; to consecrate. The suffixes of this class (the *significant* ones) are, however, most of them, used in forming nouns and adjectives. They will be found explained under those heads respectively. Several of them are the same in *form* exactly as the terminations mentioned above, as being often added to *primary* derivatives. From these, that is, from the merely orthographic endings, the significant suffixes are to be carefully distinguished.

(5) Among the secondary derivatives must, also, be included those formed by means of *prefixes* as well as suffixes. These are mainly verbs, and are treated somewhat at large under the head of Compound Verbs.

(6) In respect to COMPOUNDS, properly so called, that is, words formed by the union, not of prefixes and suffixes with radicals, but of radicals, or other independent words, one with another, the German is peculiarly rich. Not only is it rich in the abundance of such compounds already in use; but it possesses a rare facility of forming them, as occasions arise, out of its own resources.

(7) In forming these compounds, the two components are often merely joined together as one word; as Uhrmacher, (from Uhr, a clock or watch, and Macher, a maker.) But in numerous cases, the union is marked by the insertion of certain letters, which may be called *letters of union:* thus,

Die Tod e s noth, (from Tod, death and Noth, need, agony;) the death-agony;

Das Himmel s licht, (from Himmel, heaven and Licht, light;) the light of heaven;

Die Herz e n s güte, (from Herz, heart, and Güte, goodness;) the goodness of heart;

* The word *radical*, however, in *this* place, is designed to indicate *any* word capable of assuming a suffix. In this looser sense, the word is often employed for the sake of convenience.

Der Pferd e arzt, (from Pferd, horse, and Arzt, doctor;) the horse-doctor;
Das Hirt e n leben, (from Hirt, shepherd, and Leben, life;) the pastoral-life;
Der Ei e r kuchen, (from Ei, egg, and Kuchen, cake;) the omelet.

(8) Some of these letters of union are nothing more than the signs of the genitive case of the first component: others are mere euphonic additions.

(9) In some instances, the union of the parts of a compound is characterized by the *omission* of some letters; as, der Sonntag, (Sonn e, the Sun, and Tag, day;) Sunday; denkwürdig, (denk e n, to think, and würdig, worthy;) worthy of thought.

(10) In all compounds, finally, the main accent falls upon the *first* component which, also, always qualifies or defines the second, as containing the fundamental idea.

§ 3. PARTS OF SPEECH.

(1) The parts of speech in German are usually reckoned **ten**:

Articles,	Verbs,
Nouns, or Substantives,	Adverbs,
Adjectives,	Prepositions,
Numerals,	Conjunctions,
Pronouns,	Interjections.

(2) Of these, *six*, namely, Articles, Nouns, Adjectives, Numerals, Pronouns and Verbs, are capable of *inflection*; that is, admit of various changes of termination by which various modifications of meaning are expressed: the other *four*, namely, Adverbs, Prepositions, Conjunctions and Interjections, are in form *invariable*.

(3) All parts of speech capable of inflection have two numbers: the SINGULAR, which denotes but one, and the PLURAL, which denotes more than one.

(4) All parts of speech capable of inflection, except the verb, have four CASES; namely the NOMINATIVE, GENITIVE,

DATIVE and ACCUSATIVE: also, three GENDERS; namely, the MASCULINE, the FEMININE and the NEUTER.

(5) Cases are variations made in the form of a word, to indicate its several relations to other words: the nominative being that form which denotes the *subject* of a verb; the genitive that which is chiefly used in signifying *source* or *possession;* the dative that which indicates the person or thing *for* or *to* whom or which any thing is directed; and the accusative that which points to the *immediate* or *direct* object of an action.

The cases in German correspond well to those in the Latin language. The *Vocative,* however, is never counted, because it is the same exactly in form with the nominative; while the *Ablative* (as in Greek,) is wholly wanting: its place being generally supplied by the Dative (with a suitable preposition).

§ 4. THE ARTICLE.

(1) There are two articles in German: the Definite, der, *the;* and the Indefinite, ein, *a,* or *an.* They are inflected thus:

	Singular.				*Plural.*	
	Masculine.	*Feminine.*	*Neuter.*			*For all genders.*
Nom.	Der,	die,	das,	the;	Nom.	Die, the;
Gen.	Des,	der,	des,	of the;	Gen.	Der, of the;
Dat.	Dem,	der,	dem,	to, or for the;	Dat.	Den, to, or for the;
Acc.	Den,	die,	das,	the.	Acc.	Die, the.

	Singular.				*Plural.*	
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*			*For all genders.*
Nom.	Ein,	eine,	ein,	an, or a;	N.	Wanting.
Gen.	Eines,	einer,	eines,	of an, or a;	G.	
Dat.	Einem,	einer,	einem,	to, or for an, or a;	D.	
Acc.	Einen,	eine,	ein,	an, or a.	A.	

(2) In familiar style, certain prepositions are frequently contracted with the dative and accusative of the definite article into one word.

EXAMPLES.

D. am,	for an dem,	as, am Feuer, at the fire;
A. ans,	for an das,	as, ans Licht, to the light;

D. aufm,	for auf dem,	as, aufm Thurm, on the tower;
A. aufs,	for auf das,	as, aufs Haus, upon the house;
D. beim,	for bei dem,	as, beim Vater, with the father;
A. durchs,	for durch das,	as, durchs Wasser, through the water;
A. fürs,	for für das,	as, fürs Geld, for the money;
D. hinterm,	for hinter dem,	as, hinterm Hause, behind the house;
D. im,	for in dem,	as, im Himmel, in (the) heaven;
A. ins,	for in das,	as, ins Haus, into the house;
D. vom,	for von dem,	as, vom Uebel, from (the) evil;
A. vors,	for vor das,	as, vors Fenster, before the window;
D. vorm,	for vor dem,	as, vorm Thore, before the door;
D. überm,	for über dem,	as, überm Feuer, upon the fire;
A. übers,	for über das,	as, übers Land, over (the) land;
D. unterm,	for unter dem,	as, unterm Wasser, under (the) water;
D. zum,	for zu dem,	as, zum Flusse, to the river;
D. zur,	for zu der,	as, zur Ehre, to the honor.

§ 5. Nouns.

(1) In German, as in English, the nouns, that is, the *names* of persons and things, are divided into two great classes: viz: *Common nouns*, which designate sorts, kinds, or classes of objects; and *Proper nouns*, which are peculiar to individuals.

(2) Under the head of common nouns * are commonly

* I. In German all *Nouns*, as also all parts of speech when used as nouns begin with a capital letter. Ex.: 1. Der Sohn, the son; die Tochter, the daughter. 2. Der Gute, the good (man); die Gute, the good (woman). 3. Das Singen, the singing.

II. *The Indefinite Pronouns*. Ex.: Jemand, (any body, somebody). Jedermann, (every body). Etwas, (anything, something), and Nichts, (nothing).

Note, that when Etwas and Nichts are connected with a noun, or with an adjective used as a noun they do *not* begin with a capital. Ex.: Er hat etwas Brod, he has *some* bread; er hat nichts Gutes, he has *nothing* good.

III. *The absolute Possessive Pronouns* (when used substantively. L. 21. II.) Ex.: Die Meinigen, (my family); das Meinige, (my property).

IV. *The Indefinite Numerals*, when used without a substantive. Ex.: Alles, Alle, (all.; Einige, (some); Mancher, (many a); Viele, (many).

included several subdivisions; as *Collective nouns,* which are the names of a *plurality* of individuals considered as *unity ;* and *abstract nouns,* which are the names of certain qualities, or attributes regarded as separate from any given substance.

(3) The nouns, both common and proper, as before said, are regularly inflected: exhibiting thus by means of terminations the several modifications of gender, number, and case. The numbers and cases will be made sufficiently clear under the head of declension of nouns. We here introduce the subject of

§ 6. Gender.

(1) Strictly speaking, the masculine gender belongs exclusively to words denoting males; the feminine to those denoting females; and the neuter to such only as, are neither male, nor female. And in English, accordingly, with very little exception, this is found to be actually the case.

(2) Not so, however, in German; for there the names of many things *without* life, from their real, or supposed possession of *qualities* pertaining to things *with* life, are considered and treated as masculine, or feminine. Often, moreover, words indicating things without life, are deemed masculine or feminine merely from some resemblance in *form* to those designating things properly male or female. Hence arises, in Grammar, the distinction between the *natural* and the *grammatical* gender of words.

(3) Were the natural gender alone regarded, it would be necessary only to know the MEANING of a word, to know its gender; but since this is not the case, we are often obliged to determine gender chiefly by the FORM. We give below, therefore, the principal Rules for determining the gender in

---

V. *The Personal Pronouns*, Du, Ihr, (thou, you), &c., when we would distinguish thereby the person addressed.

VI. Ein, when an adjective, and likewise, when pronoun as distinguished from the article. Ex.: Ich habe nur Einen Freund, I have only *one* friend. Das E i n e Pferd ist blind, das andere ist lahm, the *one* horse is blind, the other is lame.

VII. Adjectives derived from names of persons. Ex : Das Schillersche Haus. OBSERVE that adjectives derived from the names of countries do *not* begin with a capital. Ex.: Der deutsche Bund, the German confederacy. Die französische Sprache, the French language.

either way: suggesting only, as the best mode of learning the *exceptions* (which are numerous and here purposely omitted,) the custom of constantly and carefully noting them in reading and speaking.

§ 7. Rules for determining gender

by the meaning;	by the form.
(1) To the masculine belong names of	(1) To the **masculine** belong
male beings; * as, der Mann; der Löwe; &c.	
days; as, der Montag; der Dienstag; &c.	
months; as, der Januar; der Februar; &c.	*a.* Those primary derivatives (See § 2. 3.) ending in **er**, **el**, **en**; (*without meaning;*)
seasons; as, der Frühling; der Sommer; &c.	and those also that are without affixes of any kind.
winds; as, der Nordwind; der Südwind; &c.	
points of the compass; as, der Nord; der Süd; &c.	*b.* Those secondary derivatives formed by means of the (*significant*) suffixes, **er**, **el**, **en**, **ing**, and **ling**.
mountains; as, der Harz, der Atlas; &c.	
stones; as, der Diamant; der Rubin; &c.	
fruit-trees; as, der Birnbaum; der Apfelbaum; &c.	
(2) To the feminine belong the names of	(2) To the **feminine** belong
female beings; * as, die Frau; die Tochter; &c.	*a.* Those primary derivatives ending in **e**, **de**, **te**, or **st**:
rivers; as, die Weser; die Themse; &c.	*b.* Those secondary derivatives formed by means of
fruits; as, die Birne; die Nuß; &c.	the suffixes **e**, **ei**, **in**, **heit**,
trees; † as, die Birke, die Erle; &c.	**keit**, **schaft**, **ung**.

* Under the name of *male beings* must be included that of the Almighty as also those of angels and other superior powers; those of mythological deities and of human beings; those of beasts, birds, reptiles, and fishes. The term *female beings* must have a like latitude of signification

† This includes also plants and flowers.

(3) To the NEUTER belong the names of

places; as, Berlin; &c.
metals; as, das Silber; &c.
materials; as, das Holz; &c.
letters; as, das A; das B; &c.
infinitives used as nouns; as, das Leben; das Reiten; &c.
many individuals taken together; (i. e. *collective* nouns;) as, das Heer; &c.
adjectives used as nouns; (in an abstract, and indefinite way;) as, das Gute, das Schöne; &c.

(3) To the NEUTER belong

a. Those secondary derivatives formed by means of the suffixes, **chen**, **lein**, **sal**, **sel**, **niß**, **thum**.

b. Those nouns having the augment **ge**.

§ 8. GENDER OF COMPOUNDS AND FOREIGN WORDS.

(1) Compounds in general adopt the gender of their last component: as,

die Hofkirche, (from Hof, court, or yard, and Kirche, church;) court church;
der Kirchhof, the church yard;
der Eichbaum, (from die Eiche, the oak, and der Baum, tree;) the oak-tree;
die Windmühle, (from der Wind, the wind, and die Mühle; mill;) the windmill;
das Rathhaus, (from der Rath, council, and das Haus; house;) the council-house.

(2) Foreign words, for the most part, when taken into the German language, retain their original gender. Those, however, that have become fairly *Germanized*, often take a different gender as they take a different form: thus, *Corpus*, (the body,) which, in Latin, is *neuter*, becomes, in German, der Körper, which is *masculine*.

§ 9. DERIVATION OF NOUNS.

(1) To what has been already said (§ 2. (3.)) concerning the derivation of nouns, we add here, before entering upon the subject of Declension, a brief view of those (the *secondary*

derivatives) that are made by *significant* suffixes. And that the matter may have the most practical shape, we subjoin a list of the leading suffixes of this class: putting in brackets the equivalent *English* terminations, explaining severally their force and use, and illustrating the whole by suitable examples.

§ 10. Suffixes used in forming nouns.

Suffixes.	*English equivalents.*	
er	[*er, ier, or, yer, zen* ;]	designates (*male*) *persons*; also, *agents*, or *instruments*;
ing, or ling	[*ling, aster* ;]	denotes (often *contemptuously*) *persons, animals and things*;
in or inn	[*ess, ix* ;]	designates (*female*) *persons*;
ei	[*y, ry, ary, ery, ory* ;]	indicates the *act, practice*, or *place of business*;
ung	[*ing, ure, ion* ;]	signifies the *act*, or the *continuing to act*;
e	[*ness, ity, th* ;]	denote *qualities*, or *attributes*;
heit	[*ness, ity, th* ;]	
keit	[*ness, ity, th* ;]	
schaft	[*ship, hood, ity* ;]	express *rank, grade, office*; also, a *number* of *things taken collectively*; often, merely the *quality*;
thum	[*dom, hood, ity* ;]	
sal	[*ude, cy* ;]	denote the *state*, or *condition*; also, the *quality*; sometimes the *result*;
sel	[*ude, cy* ;]	
niß	[*ness, cy* ;]	
chen	[*kin, ule, et, let* ;]	indicate *diminutiveness*.
lein	[*kin, ule, et, let* ;]	

§ 11. Examples.

er	Sänger,	a singer;
	Bürger,	a citizen;
	Säger,	a sawyer
	Schneider,	a tailor;
	Römer, *	a Roman;
	Leipziger, †	a resident of Leipzig;
	Wiener,	a Viennese;

* Appellatives derived from the names of people often have the termination e; as, der Hesse, the Hessian; der Türke, the Turk; &c.

† Nouns derived from the name of a city, or town, are often used indeclinably as adjectives. Ex.: Das Leipziger Bier, the Leipzic beer. Gen. Des Leipziger Biers.

Suffix	German	English
ling	Häuptling,	a captain;
	Flüchtling,	a fugitive;
	Miethling,	a hireling;
	Dichterling,	a poetaster;
	Hänfling,	a linnet;
	Schößling,	a shoot, or sprig
in or inn	Gräfin,	a countess;
	Heldin,	a heroine;
	Königin,	a queen;
	Professorin,	a professor's wife;
	Löwin,	a lioness;
ei	Dieberei,	thievery;
	Heuchelei,	hypocrisy;
	Fischerei,	fishery;
	Brauerei,	brewery;
ung	Belehrung,	teaching, i.e. the *act* of teaching;
	Erbauung,	the building, or erecting;
	Krönung,	the crowning, or coronation;
	Sitzung,	the sitting, or session;
e	Güte,	goodness;
	Stärke,	strength;
heit	Krankheit,	sickness;
	Dummheit,	stupidity;
keit	Heiligkeit,	holiness;
	Feuchtigkeit,	humidity;
schaft	Freundschaft,	friendship;
	Priesterschaft,	priesthood, that is, the *body* of the priests;
	Bereitschaft,	readiness;
thum	Heidenthum,	heathendom; heathenism;
	Christenthum,	Christendom; Christianity;
	Eigenthum,	property;
sal	Mühsal,	the *state* of being in trouble; distress;
sel	Häcksel,	that which has *resulted* from hacking and cutting; i. e. cuttings;
niß	Bedürfniß	the *state* of being in want; necessity;
	Gleichniß,	*quality*, or *state* of being like; likeness;
lein	Büchlein,	a *little* book·
	Knäblein,	a *little* boy;
chen	Stühlchen,	a *little* stool;
	Eichen,	a *little* egg.

(1) It should be observed, in forming derivatives of the order illustrated above, that when a, o, or u, is contained in the radical part, it is modified into ä, ö, or ü, upon receiving any one of the suffixes er, ling, in, chen, lein, e, niß and sel; as, in the case of Sänger, (from Sang,) Bürger, (from Burg,) and others of the like kind.

(2) Often, moreover, in forming secondary derivatives certain *euphonic* letters are inserted between the suffix and the word to which it is added; as, ig in Feuchtigkeit, humidity. Other letters employed in this way, are en, n and t. These euphonic parts are easily distinguished from those having an influence on the meaning, by merely resolving the derivative into its elements.

(3) Here, too, may be noted the particle ge, which being prefixed to certain primary words, forms a class of nouns denoting either *frequency* of action, or a *collection* of things. These words, also, most commonly suffix the letter e; Gerede, constant talk; Geheul, frequent crying; Gebirge, a range of hills, are examples.

§ 12. Declension of common nouns.

(1) In German there are two declensions, distinguished as the *Old* and the *New*. The characteristic of each is the termination of the genitive singular. In the former, the genitive is formed from the nominative by adding es or s; when otherwise formed, the noun is of the new declension.

(2) To the old declension belong almost all masculine and neuter nouns; that is, by far the greater part of all the nouns in the language.

(3) In both declensions, the nominative, genitive and accusative plural are, in form, alike; while the dative terminates always in the letter n. Unless, therefore, the word under declension already ends in that letter, it is, in the dative, uniformly assumed.

(4) All *feminine* nouns are invariable in the singular; in the plural, they are, for the most part, inflected according to the new declension.

(5) In compounds, the *last* word only is subjected to the variations of declension.

§ 13. The old declension.

TERMINATIONS.

	Singular.	*Plural.*
Nom.	——.	——e.
Gen.	——es or s.*	——e.
Dat.	——e (or like Nom.).	——en.
Acc.	——.	——e.

	Singular.	*Plural.*
N.	der Berg, the mountain.	die Berge, the mountains.
G.	des Berges, of the mountain.	der Berge, of the mountains.
D.	dem Berge, to the mountain.	den Bergen, to the mountains.
A.	den Berg, the mountain.	die Berge, the mountains.

(1) Some nouns of this declension take the letter r after e in all cases of the plural, and assume the Umlaut, if the radical vowel be capable of it. (L. II. 12. Ae, &c.) Thus:

	Singular.	*Plural.*	*Singular.*	*Plural.*
N.	das Dorf,	die Dörfer.	das Lied,	die Lieder. †
G.	des Dorfes,	der Dörfer.	des Liedes,	der Lieder.
D.	dem Dorfe,	den Dörfern.	dem Lied,	den Liedern.
A.	das Dorf,	die Dörfer.	das Lied,	die Lieder.

* The omission or retention of the e in the genitive singular, is a matter to be settled by euphony alone. In nouns of two or more syllables, unless the *last* one be under the full accent, e is commonly omitted in the genitive, and sometimes also in the dative. Thus: König, *king;* Gen. Königs (not Königes); Dat. König (not Könige).

† The nouns of this form (e + r) in the plural, among which are all substantives ending in thum, as, der Reichthum, riches, are, for the most part, neuters: as,

Aas, carrion.	Geld, money.	Haus, house.	Maul, mouth
Amt, office.	Gemüth, mind.	Huhn, hen.	Nest, nest.
Bad, bath.	Geschlecht, species.	Kalb, calf.	Pfand, pawn.
Blatt, leaf.	Gespenst, spectre.	Kind, child.	Rad, wheel.
Buch, book.	Glas, glass.	Kleid, dress.	Reis, twig.
Dach, roof.	Glied, member.	Korn, corn.	Rind, cattle.
Dorf, village.	Grab, grave.	Kraut, herb.	Schloß, castle.
Ei, egg.	Gras, grass.	Lamm, lamb.	Schwert, sword
Faß, vat, tub.	Gut, good.	Lied, song.	Volk, people.
Feld, field.	Haupt, head.	Loch, hole.	Weib, woman.

(2) Most nouns of this declension, whose radical vowel is a, o, u, or au,* assume, in the plural, the Umlaut. Thus. Hand, Sohn, Buch, Haus, make the following

PLURALS.

Feminine.	*Masculine.*
N. die Hände, the hands.	die Söhne, the sons.
G. der Hände, of the hands.	der Söhne, of the sons.
D. den Händen, to the hands.	den Söhnen, to the sons.
A. die Hände, the hands.	die Söhne, the sons.
Neuter.	*Neuter.*
N. die Bücher, the books.	die Häuser, the houses.
G. der Bücher, of the books.	der Häuser, of the houses.
D. den Büchern, to the books.	den Häusern, to the houses.
A. die Bücher, the books.	die Häuser, the houses.

(3) Nouns ending in el, en, er, chen and lein, reject the vowel e of inflection in all cases, both singular and plural; so that those in el and er merely affix s to the genitive singular and n to the dative plural, while those in en, chen and lein assume nothing beyond the s in the genitive singular.

Singular.	*Plural.*
N. der Vogel, the bird;	die Vögel, the birds;
G. des Vogels, of the bird;	der Vögel, of the birds;
D. dem Vogel, to the bird;	den Vögeln, to the birds,
A. den Vogel, the bird.	die Vögel, the birds.
N. der Degen, the dagger;	die Degen, the daggers.
G. des Degens, of the dagger;	der Degen, of the daggers.
D. dem Degen, to the dagger;	den Degen, to the daggers.
A. den Degen, the dagger.	die Degen, the daggers.

The following nouns of this form are masculine:

Bösewicht, villain.	Gott, God.	Ort, place.	Wald, forest.
Dorn, thorn.	Leib, body.	Rand, margin.	Wurm, worm.
Geist, spirit.	Mann, man.	Vormund, guardian.	

* The words in which the Umlaut thus occurs, are chiefly 1. primitive nouns of the masculine gender; 2. feminines which have their plural in e; as also, Mutter and Tochter; 3. neuter primitives having their plurals in (e + r) er; 4. and lastly, nouns adding the diminutive terminations chen and lein.

Singular.	*Plural.*
N. der Bürger, the citizen;	die Bürger, the citizens;
G. des Bürgers, of the citizen;	der Bürger, of the citizens;
D. dem Bürger, to the citizen;	den Bürgern, to the citizens;
A. den Bürger, the citizen.	die Bürger, the citizens.
N. das Büchlein, the little book;	die Büchlein, the little books;
G. des Büchleins, of the l. book;	der Büchlein, of the little books;
D. dem Büchlein, to the l. book;	den Büchlein, to the little books;
A. das Büchlein, the little book.	die Büchlein, the little books.
N. das Söhnchen, the little son;	die Söhnchen, the little sons;
G. des Söhnchens, of the l. son;	der Söhnchen, of the little sons;
D. dem Söhnchen, to the l. son;	den Söhnchen, to the little sons;
A. das Söhnchen, the little son.	die Söhnchen, the little sons.

(4) Some *feminine* * nouns are, in the plural, varied according to this declension: especially those ending in the suffix **niß**.

Singular.	*Plural.*
N. die Maus, the mouse;	die Mäuse, the mice;
G. der Maus, of the mouse;	der Mäuse, of the mice;
D. der Maus, to the mouse;	den Mäusen, to the mice;
A. die Maus, the mouse.	die Mäuse, the mice.
N. die Kenntniß, the knowledge;	die Kenntnisse;
G. der Kenntniß, of the knowledge;	der Kenntnisse;
D. der Kenntniß, to the knowledge;	den Kenntnissen;
A. die Kenntniß, the knowledge;	die Kenntnisse.

* Angst, anguish. Ausflucht, evasion. Axt, ax. Bank, bench. Braut, bride. Brust, breast. Faust, fist. Frucht, fruit. Gans, goose. Gruft, tomb. Geschwulst, swelling. Hand, hand. Haut, skin. Kluft, gulf. Kraft, force. Kuh, cow. Kunst, art. Laus, louse. Luft, air. Lust, delight. Macht, power. Magd, maid-servant. Maus, mouse. Nacht, night. Naht, seam. Noth, distress. Nuß, nut. Sau, sow Schnur, string. Stadt, city. Wand, wall. Wulst, tumour. Wurst, sausage. Zunft, guild. Zusammenkunft, meeting.

§ 14. The new declension.

TERMINATIONS.

	Singular.	*Plural.*
Nom.	——.	——en or n.
Gen.	——en or n. *	——en or n.
Dat.	——en or n.	——en or n.
Acc.	——en or n.	——en or n.

	Singular.	*Plural.*
N.	der Graf, the count;	die Grafen, the counts;
G.	des Grafen, of the count;	der Grafen, of the counts;
D.	dem Grafen, to the count;	den Grafen, to or for the counts;
A.	den Grafen, the count.	die Grafen, the counts.
N.	der Falke, the falcon;	die Falken, the falcons;
G.	des Falken, of the falcon;	der Falken, of the falcons;
D.	dem Falken, to the falcon;	den Falken, to the falcons;
A.	den Falken, the falcon.	die Falken, the falcons.

(1) Feminine nouns which are indeclinable in the singular, are, for the most part, of this declension. † Those ending in the suffix in, in the singular, double the n in the plural. These last are, also, often written with the double n in the singular: as, Heldinn, a heroine.

	Singular.	*Plural.*
N.	die Schuld, ‡ the debt;	die Schulden, the debts;
G.	der Schuld, of the debt;	der Schulden, of the debts;
D.	der Schuld, to the debt;	den Schulden, to the debts;
A.	die Schuld, the debt.	die Schulden, the debts.

* When the singular ends in e, el, ar or er, the plural takes n only.

† Mutter, *mother*, and Tochter, *daughter*, are the only feminine nouns that have the terminations of the Nom., Gen. and Acc. plural like the singular. They add n to the dative.

‡ Feminine nouns, it will be remembered, have no variations of declension in the *singular*. As exceptions to this rule, however, some examples remain (vestiges of the ancient mode of declension), in which the Gen. and Dat. appear under the government of a preposition and varied by terminations. Thus: mit or in Ehren, with or in respect or honor: Ehren, from Ehre; auf Erden, on earth; Erden, from Erde; mit Freuden, with joy: Freuden, from Freude; von or auf Seiten, on the part of: Seiten, from Seite.

The ending of the Genitive is sometimes, also, retained, when the word is under the government of a noun succeeding. Thus, Dies ist meiner Frauen Schwester, this is my wife's sister.

	Singular	Plural
N.	die Hirtin, the shepherdess;	die Hirtinnen, the sheperdesses;
G.	der Hirtin, of the shepherdess;	der Hirtinnen, of the shepherdesses;
D.	der Hirtin, to the shepherdess;	den Hirtinnen, to the shepherdesses;
A.	die Hirtin, the shepherdess.	die Hirtinnen, the shepherdesses.

§ 15. Observations on the declension of common nouns.

(1) Some have NO SINGULAR: as,

Aeltern (Eltern), parents.
Ahnen, ancestors.
Alpen, alps.
Annaten, first fruits.
Beinkleider, small-clothes.
Blattern, small-pox.
Briefschaften, letters, papers.
Einkünfte, revenue.
Fasten, Lent, fasts.
Ferien, Holidays.
Fußstapfen, footsteps.
Gebrüder, brothers.
Gefälle, rents.
Geschwister, brothers and sisters.
Gliedmaßen, the limbs.
Händel, quarrels.
Hefen, dregs, yeast.
Hosen, trowsers.
Insignien, marks, badges.
Kaldaunen, entrails.
Kosten and Unkosten, costs.
Kriegsläufte, events of war.
Leute,* people, folks.
Masern and Rötheln, measles.
Molken, whey.
Ostern, Easter.
Pfingsten, Whitsuntide.
Ränke, tricks.
Repressalien, reprisals.
Schranken, bounds.
Spesen, expenses.
Sporteln, fees.
Spolien, spoils.
Studien, studies.
Träber or Treber, husks, lees.
Trümmer, ruins.
Truppen, troops.
Weihnachten, Christmas.
Zeitläufte, events of the times.
Zinsen, interest of money.

---

* Leute merely expresses plurality of persons. In this it differs from Menschen, (*human beings*) which has regard to the kind or species, as also from Männer (*men*) which denotes particularly the sex. Those compounds, however, of which, in the singular, Mann forms the last part, take generally, in the plural, Leute instead of Männer; thus,

Singular.	*Plural.*
Arbeitsmann, workman;	Arbeitsleute, workpeople.
Edelmann, nobleman;	Edelleute, noblemen.
Kaufmann, merchant;	Kaufleute, merchants.
Landmann, countryman;	Landleute, countrypeople.

The distinctive difference between Leute and Männer may be forcibly shown by reference to the words Eheleute and Ehemänner: Eheleute means married *people;* Ehemänner signifies married *men*, i. e. husbands.

(2) Some have NO PLURAL.

These are,

a. Generic names of material substances; as, das Gold, gold; Silber, silver; Eisen, iron; &c.

b. General terms and those expressive of abstract ideas; as, Raub, pillage: Ruhm, glory; das Vieh, cattle; Vernunft, reason; Stolz, pride; Kälte, cold; &c.

c. Some names of plants; as, der Kohl, the cabbage; Hopfen, hops; Kresse, cresses; &c.

d. All infinitives employed as nouns, as also all neuter adjectives so employed; as, Leben, life; Verlangen, wish; das Weiß, white; &c.

e. Nouns, for the most part, denoting quantity, number, weight or measure; * as, Bund, bundle; Dutzend, dozen; Grad, degree; Pfund, pound; Zoll, an inch; &c.

(3) Some, in the plural, have TWO FORMS; conveying, however, in general, different, though kindred significations; as,

Singular.	*Plurals.*	
der Band,	Bande, bonds, fetters;	Bänder, † ribbons.
die Bank,	Bänke, benches;	Banken, banks (of commerce).
der Bogen,	Bogen, sheets of paper;	Bögen, arches, bows.
das Ding,	Dinge, things in general;	Dinger, little creatures.
der Dorn,	Dornen, kinds of thorn;	Dörner, thorns (more than one).
der Fuß,	Füße, feet;	Fuße, feet (as measures).
das Gesicht,	Gesichte, visions, sights;	Gesichter, faces.
das Horn,	Horne, sorts of horn;	Hörner, horns (more than one).
das Holz,	Holze, sorts of wood;	Hölzer, pieces of wood.

---

* It should be noted that words expressing quantity, number, weight or measure, even if qualified by numerals signifying *more than one*, are rarely found in the plural. Thus, in German, we say, neun Klafter, *nine fathoms;* hundert Grad, *a hundred degrees;* &c., where, though the numeral expresses more than one, the noun of measure is still in the singular number.

Note, however, that feminines ending in e and words denoting periods of time, as also the names of coins, are, in general, excepted from the rule given in the note preceding.

† The singular of this is das (*neuter*) Band. From der Band, we have another form: Bände, volumes.

der Laden,	Laden, shutters;	Läden, shops.
das Land,	Lande, regions;	Länder, states.
das Mahl,	Mahle, marks, seasons;	Mähler, meals.
der Mann,	Männer, men;	Mannen, vassals.
der Mond,	Monden, months;	Monde, planets.
der Ort,	Orte, places (any);	Oerter, places (particular).
die Sau,	Sauen, wild boars;	Säue, swine.
der Schild,	Schilde, shields;	Schilder,* sign-boards.
die Schnur,	Schnüre, tapes;	Schnuren, daughters-in-law.
der Strauß,	Sträuße, nosegays;	Straußen, ostriches.
das Wort,	Wörter, words (more than one);	Worte, words (in construction).
der Zoll,	Zolle, inches;	Zölle, tolls.

§ 16. Foreign nouns.

(1) Some nouns introduced into the German from foreign languages, retain their original terminations unaltered: as, der Medicus, a physician; plur. Medici, physicians; Factum, deed; Facta, deeds.

(2) Some masculines and neuters from the French and the English, merely affix s to the genitive singular, which is retained in all the cases of the plural; as, der Lord, gen. des Lords; plur. die Lords; der Chef; gen. des Chefs; plur. die Chefs.

(3) But foreign nouns, for the most part, drop the terminations peculiar to the language whence they come, and substitute those characteristic of the German. Some, accordingly, are found to be declined after the old declension, some after the new, and others, again, partly after the one and partly after the other.

§ 17. Foreign nouns of the old declension.

(1) Foreign nouns of the neuter gender, as also most of the masculines, are of the old declension.

* In the singular, das Schild.

(2) Among the masculines must be noted those appellations of persons ending in

al; as, Kardinal, cardinal.
ar; as, Notar, notary.
an; as, Kastellan, castellan.
aner; as, Dominikaner, dominican.
iner; as, Benediktiner, benedictine.

To which add Abt, Propst, Papst, Bischof, Major, Spion, Patron, Offizier.

(3) Some have, in the plural, the form er (e + r); as, Hospital, Spital, Kamisol, Regiment, Parlament; plur. Hospitäler, Spitäler, &c.

(4) Some, in the plural, soften the radical vowels; as, Abt, Altar, Bischof, Chor, Choral, Hospital, Spital, Kanal, Caplan, Kardinal, Kloster, Marsch, Morast, Palast, Papst, Propst; plur. Aebte, Altäre, Bischöfe, &c.

§ 18. Foreign nouns of the new declension.

(1) To the new declension belong all foreign nouns of the feminine gender, and nearly all masculines which are the appellations of *persons*. These latter are chiefly those ending in

at; as, Advocat, advocate.
ant; as, Adjutant, adjutant.
ent; as, Student, student.
ik; as, Katholik, Catholic.
ast; as, Phantast, humorist.
ist; as, Jurist, lawyer.
ost; as, Starost, Polish magistrate.
et; as, Poet, poet.
it; as, Jesuit, Jesuit.
ot; as, Idiot, idiot.
e; as, Eleve, pupil.
log; as, Theolog, theologian.
soph; as, Philosoph, philosopher.
nom; as, Astronom, astronomer.

(2) To these are to be added some other foreign masculines; as, der Elephant, the elephant; der Dukat, the ducat; der

Komet, the comet; der Planet, the planet; der Konsonant, the consonant; der Prinz, the prince; der Tyrann, the tyrant.

§ 19. Foreign nouns partly of the old and partly of the new declension.

(1) These are, *first*, neuters ending in siv; as, das Passiv, gen. Passivs; plur. Passiven; — *secondly*, titles of males in or; as, Doctor; gen. Doctors; plur. Doctoren; — *thirdly*, neuters ending in al, il and um, which, also, often have i before the en of the plural; as, Kapital, plur. Kapitalien; Fossil, plur. Fossilien; Studium, plur. Studien; — *fourthly*, the following masculines, Asterisk, Diamant, Fasan, Kapaun, Import, Konsul, Muskel, Pantoffel, Präfekt, Psalm, Rubin, Staat, Thor, Traktat, Zins; to which add Insekt, Atom, Pronom, Statut and Verb which are neuters.

§ 20. Declension of proper nouns, *in the singular number.*

(1) Names of males and females, except when the latter terminate in e, take s to form the genitive, which is their only variation; * as,

N.	Heinrich,	Elisabeth,
G.	Heinrichs,	Elisabeths,
D.	Heinrich,	Elisabeth,
A.	Heinrich.	Elisabeth.

(2) Names of females ending in e, as also of males ending in s, ß, sch, x, or z, form the genitive in ens; † as,

N.	Luise,	Leibnitz,	Voß,
G.	Luisens,	Leibnitzens,	Vossens, ‡
D.	Luise,	Leibnitz,	Voß,
A.	Luise,	Leibnitz,	Voß.

* It is customary with some writers to affix en to the dative and accusative of proper names; but a better usage distinguishes these cases by prefixing the article; as, Lessing; gen. Lessings; dat. dem Lessing (instead of Lessingen); acc. den Lessing (instead of Lessingen).

† The genitive, dative and accusative of names ending in a, are sometimes formed by adding respectively ens and en, after dropping the a; as, Diana; gen. Dianens; dat. Dianen; acc. Dianen.

‡ The termination ens sometimes suffers contraction; as, Voß's, Leibnitz's.

(3) Names whether of males or females, when preceded by an article, are indeclinable; as,

N.	der Schiller,	die Luise;
G.	des Schiller,	der Luise;
D.	dem Schiller,	der Luise;
A.	den Schiller,	die Luise.

(4) Foreign names, also, having the unaccented terminations a s, e s, i s, u s, admit no variations of form, either in the singular or the plural. When, therefore, their case and number are not otherwise sufficiently indicated, an article or a preposition is used to point them out.

§ 21. Proper nouns in the plural.

(1) Proper nouns, when employed in the plural, conform, for the most part, to the rules for the declension of common nouns: the masculines being varied according to the old declension, and the feminines according to the new. *

(2) Their inflection is in no wise affected by the presence of the article, nor do the radical vowels a, o, u, au, ever assume the Umlaut.

Examples.

N.	die Leibnitze,	Schlegel,	Luisen,	Annen;
G.	der Leibnitze,	Schlegel,	Luisen,	Annen;
D.	den Leibnitzen,	Schlegeln,	Luisen,	Annen;
A.	die Leibnitze,	Schlegel,	Luisen,	Annen.

§ 22. Proper names of countries, cities, &c.

(1) Proper names of places admit no changes of form for the purposes of declension, beyond the mere addition of s to the genitive singular; as, Berlin; gen. Berlins.

(2) If, however, the word end in a sound not easily admitting an s after it, the case is distinguished by placing be-

* Sometimes the plural is made by the addition of s to the singular; as, die Schillers, die Herders; the Schillers, the Herders. Those ending in o add or the plural n e or n e n; as, Cato; nom. plur. Catone or Catonen, &c.

fore it a noun preceded by the article; or it is expressed by the prep. v o n. *Example:* die Stadt Mainz, the city Mayence. Der König von Preußen. Die Einwohner von Paris.

§ 23. Observations.

(1) When several proper names belonging to the same person, and they NOT *preceded by the article*, come together, the *last* one only is declined; as, Johann Christoph Adelungs Sprachlehre; John Christopher Adelung's grammar: — if, however, *the article precede*, none of them undergo change; as, die Werke des Johann Gottlob Herder; the works of John Gottlob Herder.

(2) When a common and a proper name of the same person, *preceded by the article*, concur, the *common* noun alone is inflected; as, der Tod des K ö n i g s Ludwig; the death of king Louis: — *if no article precede*, the *proper* noun is declined; * as, König L u d w i g s Tod; king Louis' death.

(3) When a Christian name is separated from a family name by a preposition (specially v o n), the *Christian* name only admits of declension; as, die Gedichte Friedrichs von Schiller; the poems of Frederick of Schiller: — if, however, the genitive *precede* the governing noun, the *family* name only takes the sign of declension; as, Friedrich von Schillers Werke; Frederick of Schiller's works.

§ 24. Adjectives.

(1) Adjectives are, in German, generally so varied in termination, as to indicate thereby the gender, number and case of the words with which they are joined. Before treating of their inflection, however, we shall present and explain those significant suffixes, which are most commonly employed in forming adjectives from other words.

(2) Here, as was done in the case of derivative nouns (§ 10. § 11.), each suffix is given with its corresponding English equivalent; its meaning explained; and its use further illustrated by a series of examples.

* When the word H e r r is used with a proper noun, it is declined; as, Herrn Schlegels Gedichte, *not* Herr Schlegels Gedichte.

§ 25. Suffixes used in forming adjectives.

SUFFIXES.	*English equivalents.*	
bar	[*able, ible, ile*;]	implies *ability*; sometimes, *disposition*.
en	[*en*;]	points to something *made of* that expressed by the radical.
haft	[*ive, ish*;]	denotes *tendency*, or *inclination*; also *resemblance*.
ig	[*y, ful*;]	represents a thing as being *full of* that denoted by the radical.
icht	[*y, ous, ish*;]	marks *similarity of nature*, or *character*.
lich	[*ly, ish, able*;]	implies *likeness* or *sameness* either of manner or degree; also, *ability*.
isch	[*ish, some, al*;]	represents something as *pertaining*, or *belonging to*.
sam	[*some, able*;]	expresses *inclination*; sometimes *ability*.

§ 26. Examples.

bar	Dienstbar;	serviceable; tributary.
	Sichtbar;	that *can be* seen; visible.
en	Golden;	*made of* gold.
	Blei(er)n; *	leaden.
haft	Tugendhaft;	*inclined* to virtue; virtuous.
	Meisterhaft;	*resembling* a master; masterly.
ig	Blumig;	*full of* flowers; *abounding in* flowers.
icht	Blumicht;	flowery, that is, *like* flowers.
ig	Waldig;	woody, i. e. *abounding in* woods.
icht	Salzicht;	saltish; somewhat *like* salt.
lich	Brüderlich;	brotherly, or like a brother.
	Kränklich;	sickly.
	Süßlich;	sweetish; somewhat sweet.
	Beweglich;	movable.

* The letters er in this word are simply *euphonic*; while the e of en is dropped, also, for euphony (§ 2. (8).)

isch	Irdisch;	earthly; *belonging to* earth.
	Poetisch;	poetical.
	Zänkisch; *	quarrelsome.
sam	Arbeitsam;	*inclined* to work; diligent.
	Folgsam;	inclined to follow (orders), i. e. obedient.

§ 27. Declension of adjectives.

(1) Whether an adjective is to be inflected at all or not, depends wholly upon the way in which it is used; for, when employed as a predicate, it is *never* declined; † when as an attributive, almost *always*. Be the noun, therefore, masculine, feminine or neuter; be it singular or plural; if the adjective, to which it is applied, be used as a *predicate* (L. X. Note.), its form remains unchanged: thus,

Der Mann ist gut; the man is good.
Die Frau ist gut; the woman is good.
Das Kind ist gut; the child is good.
Die Männer sind gut; the men are good.
Die Frauen sind gut; the women are good.
Ich nenne das Kind schön; I call the child beautiful.
Ich nenne die Kinder schön; I call the children beautiful.
Der Knabe, klug und artig; ‡ the boy prudent and polite.

(2) The following adjectives (and a few others) are never used otherwise than as predicates, and are, of course, indeclinable:

abhold, averse.	feind, hostile.
angst, anxious.	gehaßt, hating, hated.
anheischig, bound by promise.	gar, done; cooked enough.
bereit, ready.	gäng und gebe, current; usual.
brach, fallow.	eingedenk, mindful.

---

* This is the ending commonly added to names of places pointing to things belonging to them; as, englisch, schwedisch (§ 5. Note VII.), &c. If however, a name be a compound, the suffix er is used in place of isch; as, das Merseburger Bier; the Merseburg beer.

† For the form of the adjective substantively employed after nichts or etwas, see Lesson 15. IV.

‡ In this last example, the *predicative* use of the adjectives may be made more obvious, by completing the structure, thus, der Knabe, welcher klug und artig ist; the boy who *is* prudent and polite; so also, Cäsar, klug und tapfer.

getrost, cheerful.
gewärtig, aware.
gram, grudge-bearing.
habhaft, possessing, or possessed of.
handgemein, skirmishing.
irre, wrong; erring.
kund, known.
leid, distressing; sorry.
noth, needful.
nutze, useful.
quer, crosswise.
quitt, rid of.
theilhaft, sharing.
unpaß, ill; sick.
verlustig, forfeiting.

§ 28. Declinable Adjectives.

(1) There are two declensions of adjectives, as there are two declensions of nouns: the Old and the New. In either of these, according to circumstances, are *attributive* adjectives declined. The following are the terminations of

THE OLD DECLENSION.

	Singular.			*Plural*	
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*For all genders.*	
Nom.	er. *	e.	es. †	Nom.	e.
Gen.	es (en ‡).	er.	es (en ‡).	Gen.	er.
Dat.	em.	er.	em.	Dat.	en.
Acc.	en.	e.	es. †	Acc.	e.

§ 29. Rule.

When the adjective stands either entirely *alone* before its substantive, or preceded and restricted by a word that is un-

* Adjectives ending in el, en, er, commonly drop the e upon receiving a suffix; as,

edel, noble; — edler (not edeler) Mann;
eben, even; — ebner (not ebener) Weg;
lauter, pure; — lautres (not lauteres) Gold.

Upon adding en, the e of the termination (en) is dropped, while that of the root is retained; as, den heitern (instead of heitren) Morgen; the serene morning.

† In these two places (*nom. and acc. neut.*) the termination es is often omitted, when the adjective is under no special emphasis; as, kalt (for kaltes) Wasser; cold water.

‡ Note that here (gen. sing. masc. and neut.) it is now the common custom to adopt the *new*, instead of the *old form;* en, for the sake of euphony, being substituted for es; as, ein Stück frischen (not es) Brodes; a piece of fresh bread. In a few adverbial phrases, however, the *old* form is still generally used; as, gutes Muths; of good courage.

declined or indeclinable, it follows the Old form of declension: thus,

	Masc. Sing.	*Fem. Sing.*	*Neut. Sing.*
N.	guter Vater,	gute Mutter,	gutes Geld,
G.	gutes (en) Vaters,	guter Mutter,	gutes (en) Geldes,
D.	gutem Vater,	guter Mutter,	gutem Gelde,
A.	guten Vater.	gute Mutter.	gutes Geld.
	Plural.	*Plural.*	*Plural.*
N.	gute Väter,	gute Mütter,	gute Gelder,
G.	guter Väter,	guter Mütter,	guter Gelder,
D.	guten Vätern,	guten Müttern,	guten Geldern,
A.	gute Väter.	gute Mütter.	gute Gelder.

(1) The following are examples, in which the adjective in each instance is preceded by a word, either undeclined or indeclinable:

Etwas guter Wein,	some good wine.
Viel frische Milch,	much fresh milk.
Wenig kaltes Wasser,	a little cold water.
Sehr gute Menschen,	very good men.
Genug rother Wein,	enough red wine.
Fünf lange Jahre,	five long years.
Allerlei süße Frucht,	all kinds of sweet fruit.

§ 30. THE NEW DECLENSION.

TERMINATIONS.

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*For all genders.*
Nom.	e.	e.	e.	en.
Gen.	en.	en.	en.	en.
Dat.	en.	en.	en.	en.
Acc.	en.	e.	e.	en.

§ 31. RULE.

(1) When immediately preceded and restricted by the definite *article*, by a relative or demonstrative *pronoun*, or by an

indefinite *numeral* (*declined after the ancient form* *), the adjective follows the new form of declension: thus,

	Masc. Sing.	*Fem. Sing.*	*Neut. Sing.*
N.	der gute Mann,	die gute Frau,	das gute Kind,
G.	des guten Mannes,	der guten Frau,	des guten Kindes,
D.	dem guten Manne,	der guten Frau,	dem guten Kinde,
A.	den guten Mann.	die gute Frau.	das gute Kind.
	Plural.	*Plural.*	*Plural.*
N.	die guten Männer,	die guten Frauen,	die guten Kinder,
G.	der guten Männer,	der guten Frauen,	der guten Kinder,
D.	den guten Männern,	den guten Frauen,	den guten Kindern,
A.	die guten Männer.	die guten Frauen.	die guten Kinder.

	Singular.	*Plural.*
	Masculine.	
N.	dieser schöne Garten,	diese schönen Gärten.
G.	dieses schönen Gartens,	dieser schönen Gärten.
D.	diesem schönen Garten,	diesen schönen Gärten.
A.	diesen schönen Garten,	diese schönen Gärten.
	Feminine.	
N.	welche schöne Blume,	welche schönen † Blumen.
G.	welcher schönen Blume,	welcher schönen Blumen.
D.	welcher schönen Blume,	welchen schönen Blumen.
A.	welche schöne Blume,	welche schönen † Blumen.

---

* Das, however, the *neuter* of the definite article, differs from the old form, in having the ending as, instead of es; so also in compounds; as, dasselbe, the same; dasjenige, that. The other words referred to in the rule, are

dieser, this.	aller, every; all.
jener, that.	einiger, some; several.
welcher, who; which.	etlicher, some; several.
solcher, such.	mancher, many a.
jeder, jeglicher, each.	

Three of these, it may further be noticed, viz. welcher, welche, welches, which; solcher, solche, solches, such; and mancher, manche, manches, many a; sometimes appear without the terminations of declension: in which case the adjective assumes the suffixes denoting gender, &c. Thus, manch schönes Bild, many a beautiful picture.

† With many authors it is the custom to reject the final n of the nom. and acc. plural of adjectives preceded by einige, etliche, mehrere, manche, viele, alle, welche, solche and wenige: as, einige deutsche Kaiser; some German emperors.

	Singular.	*Plural.*
	Neuter.	
N.	manches schöne Feld,	manche schönen Felder.
G.	manches schönen Feldes,	mancher schönen Felder.
D.	manchem schönen Felde,	manchen schönen Feldern.
A.	manches schöne Feld,	manche schönen Felder.

§ 32. Mixed declension.

(1) We have seen that an adjective, when standing *alone* before its noun, is varied according to the ancient declension; and this, because the gender, number and case of the noun being very imperfectly indicated by the form of the noun itself, the terminations of the old declension, which, in this respect, are more complete, seem necessary in order the more fully to point out these particulars: thus, gut**er** Mann, good man; gut**e** Frau, good woman; gut**es** Feld, good field.

(2) When, however, as often happens, it is *itself* preceded by some restrictive word (such as der, die, das, the; dieser, diese, dieses, this, &c.), declined after the ancient form, and, therefore, by its endings, sufficiently showing the gender, number and case of the noun, the adjective passes into the less distinctive form, called the new declension: thus, dieser gute Mann, this good man; diese gute Frau, this good woman; dieses gute Feld, this good field.

(3) But there are some restrictive words which, though, in the main, inflected according to the more complete form of the ancient declension, are, in *three leading places* (nom. sing. masc. and nom. and acc. sing. neuter), entirely destitute of significant terminations. These words are,

ein, a.	sein, his; its.
kein, no; none.	ihr, her; your; their.
mein, my.	unser, our.
dein, thy.	euer, your.

(4) Hence it happens, that, while in every other case, the words just cited, follow the old form, and consequently require the subsequent adjective to adopt the new one, the adjective is itself made to supply the deficiency, in the three places

named above, by assuming therein the terminations proper to the ancient form. In this way, is produced a sort of *mixed* declension, which, in books generally, is set down as the Third Declension. Thus, then, will stand the

Terminations of the Mixed Declension.

	Masc.	*Fem.*	*Neut.*		*Plural.*
N.	er (old form).	e.	es (old form).	N.	en.
G.	en.	en.	en.	G.	en.
D.	en.	en.	en.	D.	en.
A.	en.	e.	es (old form).	A.	en.

(5) It must be added, also, that the personal pronouns, ich, I; du, thou; er, he; sie, she; es, it; wir, we; ihr, ye or you; sie, they; cause the adjective before which they stand, to take this mixed form of declension. Hence the

§ 33. Rule.

(1) When the adjective is immediatly preceded and restricted by the *indefinite article*, by a *personal* or *possessive pronoun*, or by the word k e i n, it assumes the endings characteristic of the mixed declension: thus,

	Singular.	*Plural.*
	Masculine.	
N.	ein guter Bruder,	
G.	eines guten Bruders,	
D.	einem guten Bruder,	
A.	einen guten Bruder.	
	Feminine.	
N.	meine gute Schwester,	meine guten Schwestern.
G.	meiner guten Schwester,	meiner guten Schwestern.
D.	meiner guten Schwester,	meinen guten Schwestern.
A.	meine gute Schwester,	meine guten Schwestern.
	Neuter.	
N.	unser gutes Haus,	unsre guten Häuser.
G.	unsers guten Hauses,	unsrer guten Häuser.
D.	unserm guten Hause,	unsern guten Häusern.
A.	unser gutes Haus,	unsre guten Häuser.

	Singular.	*Plural.*
N.	du gute Mutter,	ihr guten Mütter.
G.	deiner (der*) guten Mutter,	euer guten Mütter.
D.	dir guten Mutter,	euch guten Müttern.
A.	dich gute Mutter,	euch guten Mütter.

§ 34. Further observations on adjectives.

(1) When several consecutive adjectives come before and qualify the same noun, each has the same form, which according to the preceding rules, it would have, if standing alone; as, guter, rother, lautrer Wein, good, red, pure wine; die reife, schöne, gute Frucht, the ripe, beautiful, good fruit.

(2) But when of two adjectives which relate to the same noun, the *second* forms with the noun an expression for a single idea, which the *first* qualifies as a whole, the second adjective takes (except in the nom. sing. and in nom. and acc. plural) the new form of declension; as, mit trocken em weiß en Sand, with dry white sand; where *white sand*, that is, sand which is white, is said also to be *dry*.

(3) When two or more adjectives terminating alike, precede and qualify the same noun, the ending of the former is occasionally omitted; such omission being marked by a hyphen; as, ein roth- (for rothes) und weißes Gesicht, a red and white face; die schwarz-roth-goldene Fahne, the black red golden banner.

(4) Participles are declined after the manner of adjectives: thus, der geliebte Bruder, the beloved brother; gen. des geliebten Bruders, &c.

(5) Adjectives, in German, as in other languages, are, by ellipsis, often made to serve in place of nouns. They then begin with a capital letter, and, excepting that they retain the forms of declension peculiar to adjectives, are in all respects treated as nouns. Their gender is made apparent either by their terminations or by the presence of an article or other definitive; as, ein Deutscher, a German; dieser Deutsche, this Ger-

* Note that after the personal pronouns, in the *genitive case*, the article must be used; as, deiner, der guten Mutter; of thee, the good mother.

man; die Deutsche, the German woman; das Schöne, the beautiful; das Gute, the good; that is, *that which is beautiful; that which is good.* So, also, das Weiß, the white; das Grün, the green; das Roth, the red; &c.

(6) When of two adjectives preceding a noun, the first is employed as an *adverb* to qualify the second, the former is not declined: thus, ein ganz neues Haus, a house *entirely* new: not ein ganzes neues Haus, which would mean, *an entire, new house.*

§ 35. Comparison of adjectives.

(1) In German, as in English, the degrees of comparison are commonly expressed by means of the suffixes er and est: thus,

Positive.	*Comparative.*	*Superlative.*
wild, wild;	wilder, wilder;	wildest, wildest.
fest, firm;	fester, firmer;	festest, firmest.
dreist, bold;	dreister, bolder;	dreistest, boldest.
los, loose;	loser, looser;	losest, loosest.
naß, wet;	nasser, wetter;	nassest, wettest.
rasch, quick;	rascher, quicker;	raschest, quickest.
stolz, proud;	stolzer, prouder;	stolzest, proudest.

§ 36. Euphonic changes.

(1) When the positive does not end in d, t, st, s, ß, sch, or z, the e of the superlative suffix (est) is omitted; as,

blank, bright;	blanker, brighter;	blankst, brightest.
klar, clear;	klarer, clearer;	klarst, clearest.
rein, pure;	reiner, purer;	reinst, purest.
schön, fine;	schöner, finer;	schönst, finest.

(2) When the positive ends in e, the e of the comparative suffix (er) is dropped; as,

weise, wise;	weiser, wiser;	weisest, wisest.
müde, weary;	müder, more weary;	müdest, most weary.

(3) When the positive ends in el, en or er, the e of these terminations is commonly omitted, upon adding the comparative or superlative suffix (er or st); as,

edel, noble; edler (not edeler), nobler; edelst, noblest.
trocken, dry; trockner (not trockener), drier; trockenst, driest.
tapfer, brave; tapfrer (not tapferer), braver; tapferst, bravest.

(4) When the positive is a monosyllable, the vowel (if it be capable of it) commonly takes the Umlaut, in the comparative and superlative; as,

alt, old;	älter, older;	ältest, oldest.
grob, coarse;	gröber, coarser;	gröbst, coarsest.
klug, wise;	klüger, wiser;	klügst, wisest.

(5) Exceptions. From this last rule, however, must be excepted nearly all those adjectives containing the diphthong au: as, laut (loud), lauter, lautest; rauh (rough), rauher, rauhest. So, also, the following:

bunt, variegated.	knapp, tight.	satt, satisfied.
fade, insipid.	lahm, lame.	schlaff, loose.
fahl, fallow.	laß, weary.	schlank, slender.
falb, fallow.	los, loose.	schroff, rugged.
flach, flat.	matt, tired.	starr, stiff.
froh, glad.	nackt, naked.	stolz, proud.
gerade, straight.	platt, flat.	straff, stiff; tight.
glatt, smooth.	plump, clumsy.	stumm, dumb.
hohl, hollow.	roh, raw.	stumpf, blunt.
hold, amiable.	rund, round.	toll, mad.
kahl, bald.	sacht, slow.	voll, full.
karg, stingy.	sanft, gentle.	zahm, tame.

§ 37. Declension of comparatives and superlatives.

(1) Comparatives and superlatives are subject to the same laws of declension, that regulate adjectives in the positive. Thus, after adding to schön, *fair*, the suffix (er), we get the comparative form schöner, *fairer;* which is inflected in the three ways: thus,

a. OLD FORM.

	Singular.			Plural.
	Masc.	Fem.	Neut.	For all genders.
N.	schöner e r,	e,	e s,	schöner e.
G.	schöner e s (en),	e r,	e s (en),	schöner e r.
D.	schöner e m,	e r,	e m,	schöner e n.
A.	schöner e n,	e,	e s,	schöner e.

b. NEW FORM.

	Masc.	Fem.	Neut.	For all genders.
N.	der schöner e,	(die) –e,	(das) –e,	die schöner e n.
G.	des schöner e n,	(der) –e n,	(des) –e n,	der schöner e n.
D.	dem schöner e n,	(der) –e n,	(dem) –e n,	den schöner e n.
A.	den schöner e n,	(die) –e,	(das) –e,	die schöner e n.

c. MIXED FORM.

	Masc. Sing.	Fem. Sing.	Neut. Sing.
N.	unser * schöner e r,	(unsere) –e,	(unser) –e s.
G.	unseres schöner e n,	(unserer) –e n,	(unseres) –e n.
D.	unserem schöner e n,	(unserer) –e n,	(unserem) –e n.
A.	unseren schöner e n,	(unsere) –e,	(unser) –e s.

Plural for all genders.

N. unser e schöner e n.
G. unser e r schöner e n.
D. unser e n schöner e n.
A. unser e schöner e n.

(2) So likewise the superlative. In the superlative of the *old* form, however, the *vocative* case only is used. Thus we have in the

a. OLD FORM.

	Masc.	Fem.	Neut.	
N.				Wanting.
G.				
D.				
A.				
V.	liebst e r Vater! †	theuerst e Schwester!	schönst e s Kind!	

* Sometimes the e in the endings of pronouns and comparatives, is omitted, or transposed: thus instead of unser es schöner e n, we may say unser s schöner n, or unsres, schönern.

† Heretofore the vocative has not been set down in the paradigms, because it is, in form, always like the nominative.

	Plural.	*Plural.*	*Plural.*
N.			Wanting.
G.			
D.			
A.			
V.	liebst e Väter.	theuerst e Schwestern!	schönst e Kind e r!

b. NEW FORM.

	Singular.		*Plural.*
Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*For all genders.*
N. der schönst e,	(die) –e,	(das) –e,	die schönst e n.
G. des schönst e n,	(der) –e n,	(des) –e n,	der schönst e n.
D. dem schönst e n,	(der) –e n,	(dem) –e n,	den schönst e n.
A. den schönst e n,	(die) –e,	(das) –e,	die schönst e n.

c. MIXED FORM.

Masc. Sing.	*Fem. Sing.*	*Neut. Sing.*
N. unser schönst e r,	(unsere) –e,	(unser) –e s.
G. unseres schönst e n,	(unserer) –e n,	(unseres) –e n.
D. unserem schönst e n,	(unserer) –e n,	(unserem) –e n.
A. unseren schönst e n,	(unsere) –e,	(unser) –e s.

Plural for all genders.

N. unsere schönst e n.
G. unserer schönst e n.
D. unseren schönst e n.
A. unsere schönst e n.

§ 38. OBSERVATIONS.

(1) In place of the regular form of the superlative, preceded by the article and agreeing with the noun in gender, number and case, we often find a circumlocution employed; which consists in the dative case singular of the new form preceded by the particle a m: thus, die Tage sind im Winter am kürzesten, the days are shortest in the winter. The explanation is easy: a m, compounded of an (*at*), and dem, the dative of der (*the*), signifies *at the.* Translated literally, therefore, the sentence above will be: The days in winter are *at the* shortest; that is, at the shortest (*limit*): where, in the German, kürze-

ſten agrees with some noun in the dative understood, which is governed by **a n**. But the phrase is used and treated just as any regular superlative form would be under the same circumstances. In like manner, auf (*upon*) and zu (*to*) combined respectively with the article (a u f d a s and z u d e m), and producing the forms aufs and zum, are employed with adjectives in the superlative: thus, aufs ſchönſte eingerichtet, arranged upon the finest (*plan*); zum ſchönſten, to, or according to the finest (*manner*). These latter forms, however, are chiefly employed to denote *eminence*, rather than to express *comparison*. Freely rendered, therefore, aufs ſchönſte and zum ſchönſten will be: *very finely, most beautifully* or the like.

(2) Sometimes aller (*of all*) is found prefixed to superlatives to give intensity of meaning; as, der allerbeſte, the best of all, i. e. the *very* best; die allerſchönſte, the handsomest of all, i. e. the *very* handsomest.

(3) When mere *eminence*, and not *comparison*, is to be expressed, the words äußerſt (*extremely*) and höchſt (*highest*) are employed: as, dies iſt eine äußerſt ſchöne Blume, this is a very beautiful flower.

§ 39. Irregular and defective forms.

Positive.	*Comparative.*	*Superlative.*
gut, good;	beſſer, better;	beſt or am beſten, best.
hoch, high;	höher, higher;	höchſt or am höchſten, highest.
nahe, near;	näher, nearer;	nächſt or am nächſten, nearest.
viel, much;	mehr, more;	meiſt or am meiſten, most.
wenig, little;	minder, less;	mindeſt or am mindeſten, least.
groß, great;	größer, greater;	größt or am größten, greatest.
bald, early;	eher, earlier;	erſt or am erſten, earliest.
wanting.	*wanting.*	letzt or am letzten, latest.
"	äußere, *outer*;	äußerſt, uttermost.
"	inner, inner;	innerſt, innermost.
"	vorder, fore;	vorderſt, foremost.
"	hinter, hinder;	hinterſt, hindermost.
"	ober, upper;	oberſt, uppermost.
"	unter, under;	unterſt, undermost.

§ 40. OBSERVATIONS.

(1) Note that hoch (*high*), in the *comparative, drops*, while nah (*near*), in the *superlative, assumes* the letter c: thus, hoch, comp. h ö h e r; nah, comp. näher, sup. n ä ch st.

(2) That mehr (*more*), the comparative of viel, has two forms in the plural, mehr e or mehr e r e; and that the latter (mehrere) is the more common one. It has the use and meaning of the English word *several*: as, Ich sah mehrere Soldaten, I saw several soldiers.

(3) That the superlative of groß (*great*) is contracted into größt.

(4) That erst, the superlative of eher (*earlier*), is a contraction for ehest.

(5) That from der erste (*the earliest or first*) and der letzte (*the latest or last*), are formed the correlative terms ersterer, *the former*, and letzterer, *the latter*.

(6) That the last six words in the list (§ 39) are formed from adverbs, and are comparatives in *form* rather than in *fact*.

§ 41. ADJECTIVES COMPARED BY MEANS OF ADVERBS.

(1) When the degrees of comparison are not expressed by suffixes, the adverbs mehr (*more*) and am meisten (*most*) are employed for that purpose: thus,

Positive.	*Comparative.*	*Superlative.*
angst, *anxious;*	mehr angst;	am meisten angst.
bereit, *ready;*	mehr bereit;	am meisten bereit.
eingedenk, *mindful;*	mehr eingedenk;	am meisten eingedenk.
feind, *hostile;*	mehr feind;	am meisten feind.
gäng und gebe, *current;*	mehr gäng und gebe;	am meisten gäng und gebe.
gar, *done; cooked;*	mehr gar;	am meisten gar.
gram, *averse;*	mehr gram;	am meisten gram.
irre, *astray;*	mehr irre;	am meisten irre.
kund, *public;*	mehr kund;	am meisten kund.

leid, *sorry;*	mehr leid;	am meisten leid.
nutz, *useful;*	mehr nutz;	am meisten nutz.
recht, *right;*	mehr recht;	am meisten recht.
theilhaft, *partaking;*	mehr theilhaft;	am meisten theilhaft.

§ 42. Observations.

The above method of comparison, which is commonly called the *compound form,* is chiefly used in cases:

(1) Where a comparison is instituted between two different qualities of the same person or thing: as, er ist mehr lustig als traurig, he is more merry than sad; er war mehr glücklich als tapfer, he was more fortunate than brave.

(2) Where the adjectives, like those in the list above, are never used otherwise than as predicates.

(3) Where the addition of the suffixes of comparison would offend against *euphony,* as in the superlative of adjectives ending in isch; thus, barbarisch.

§ 43. THE NUMERALS.

In German, as in other languages, the numerals are classified according to their signification. Among the classes thus produced, the first, in order, is

§ 44. The cardinal numbers.

The cardinal numbers, whence all the others are derived, are those answering definitely to the question: "*How many?*" They are

Eins (ein, eine, ein)	1.	zehn	10.
zwei	2.	elf	11.
drei	3.	zwölf	12.
vier	4.	dreizehn	13.
fünf	5.	vierzehn	14.
sechs	6.	fünfzehn	15.
sieben	7.	sechzehn	16.
acht	8.	siebenzehn or siebzehn	17.
neun	9.	achtzehn	18.

neunzehn	19.	hundert	100.
zwanzig	20.	hundert und eins	101.
ein und zwanzig	21.	hundert und zwei	102.
zwei und zwanzig ꝛc.	22.	hundert und drei ꝛc.	103.
dreißig	30.	zwei hundert	200.
ein und dreißig	31.	drei hundert	300.
zwei und dreißig ꝛc.	32.	tausend	1000.
vierzig	40.	zwei tausend	2000.
fünfzig	50.	drei tausend	3000.
sechzig (not sechszig)	60.	zehn tausend	10,000.
siebenzig or siebzig	70.	hundert tausend	100,000.
achtzig	80.	eine Million	1,000,000.
neunzig	90.	zwei Millionen	2,000,000.

(1) OBSERVE that the cardinals are, for the most part, *indeclinable*.

(2) Ein, (*one*) however, is declined throughout like the indefinite article. It *is*, in fact, the same word with a different use; and is distinguished from it, in speaking and writing, only by a stronger emphasis and by being usually written with a capital initial. This is the form which it has, when immediately before a noun, or before an adjective qualifying a noun. Thus:

	Masculine.	*Feminine.*	*Neuter.*
N.	Ein Mann, Ein guter Mann,	Eine Frau, Eine gute Frau,	Ein Kind. Ein gutes Kind.
G.	Eines Mannes, Eines guten Mannes,	Einer Frau, Einer guten Frau,	Eines Kindes. Eines guten Kindes; &c.

(3) In other situations, ein follows the ordinary rules of declension: thus in the

a. Old Form.

N.	einer,	eine,	eines,	one.
G.	eines,	einer,	eines,	of one, &c.

b. New Form.

N.	der eine,	die eine,	das eine,	the one.
G.	des einen,	der einen,	des einen,	of the one, &c.

c. Mixed Form.

N	mein einer,	meine eine,	mein eines,	my one. *
G.	meines einen,	meiner einen,	meines einen,	of my one, &c.

(4) Zwei (*two*) and drei (*three*), when the cases are not sufficiently pointed out by other words in the context, are declined: thus,

N.	Zwei, †	two,	drei,	three.
G.	Zweier,	of two,	dreier,	of three.
D.	Zweien,	to or for two,	dreien,	to or for three.
A.	Zwei,	two,	drei,	three.

(5) All the rest of the cardinals, when employed *substantively*, take en in the *dative*: except such as already end in these letters; as, ich habe es Fünfen gesagt, I have told it to five (persons).

(6) Hundert and Tausend are often employed as collective (neuter) nouns, and regularly inflected; as, nom. das Hundert, gen. des Hunderts, plural (nom.) die Hunderte. Million is, in like manner, made a noun (feminine,) and is, in the singular always preceded by the *article*; as, Eine Million, a million.

(7) In speaking of the cardinals, *merely as figures or characters*, they are all regarded as being in the *feminine* gender: as, die Eins, the one, die Zwei, the two, die Drei, the three; where, in each case, the word, Zahl, (*number*) is supposed to be understood: thus die (Zahl) drei, the (number) three.

§ 45. Ordinal Numbers.

(1) The ordinal numbers are those, which answer to the question: "*Which one of the series?*" They are given below,

---

* In relation to the numeral ein note, further, these three things:

1. That in merely counting, it has the termination of the neuter, with e, however, omitted; as eins, zwei, drei, one, two, three, &c.

2. That ein may be used in the *plural*, when the design is to distinguish classes of individuals; as, die Einen, *the ones*, der Einen, *of the ones*, &c. just as, in English, we say, *the ones, the others*.

3. That ein, unlike the English *one*, cannot be employed in a suppletory way, to fill the place of a noun: thus, we cannot say, in German, a new *one*, a good *one*, &c. In such cases, the adjective stands alone.

† In place of Zwei, beide (*both*) which is declined like an adjective in the plural, is often employed; as beide Augen, both eyes; die beiden Brüder, both the brothers. The neuter beides never refers to *persons*. (L. 33. I.)

for the purposes of comparison, side by side with the cardinals, and in the form required, by the definite article preceding · for the ordinal numbers are regularly inflected according to the rules already given for the declension of adjectives.

CARDINALS.		ORDINALS.
Eins (ein, eine, ein)	1.	der erſte (not der einte), the first.
zwei	2.	" zweite (also der andere), the second.
drei	3.	" dritte (not dreite), the third.
vier	4.	" vierte, the fourth.
fünf	5.	" fünfte, the fifth.
ſechs	6.	" ſechste, the sixth.
ſieben	7.	" ſiebente, the seventh.
acht	8.	" achte (not achtte), the eighth
neun	9.	" neunte, the ninth.
zehn	10.	" zehnte, the tenth.
elf	11.	" elfte, the eleventh.
zwölf	12.	" zwölfte, the twelfth.
dreizehn	13.	" dreizehnte, the thirteenth.
vierzehn	14.	" vierzehnte, the fourteenth.
fünfzehn	15.	" fünfzehnte, the fifteenth.
ſechzehn	16.	" ſechzehnte, the sixteenth; &c.
ſiebenzehn or ſiebzehn	17.	" ſiebenzehnte or ſiebzehnte.
achtzehn	18.	" achtzehnte.
neunzehn	19.	" neunzehnte.
zwanzig	20.	" zwanzigſte.
ein und zwanzig	21.	" ein und zwanzigſte.
zwei und zwanzig ꝛc.	22.	" zwei und zwanzigſte ꝛc.
dreißig	30.	" dreißigſte.
ein und dreißig	31.	" ein und dreißigſte.
zwei und dreißig ꝛc.	32.	" zwei und dreißigſte ꝛc.
vierzig	40.	" vierzigſte.
fünfzig	50.	" fünfzigſte.
ſechzig (not ſechszig)	60.	" ſechzigſte.
ſiebenzig or ſiebzig	70.	" ſiebenzigſte or ſiebzigſte.
achtzig	80.	" achtzigſte.
neunzig	90.	" neunzigſte.

hundert	100.	der hundertste.
hundert und eins	101.	„ hundert und erste.
hundert und zwei	102.	„ hundert und zweite.
hundert und drei &c.	103.	„ hundert und dritte.
zwei hundert	200.	„ zweihundertste.
drei hundert	300.	„ dreihundertste.
tausend	1000.	„ tausendste.
zwei tausend	2000.	„ zweitausendste.
drei tausend	3000.	„ dreitausendste.
zehn tausend	10,000.	„ zehntausendste.
hundert tausend	100,000.	„ hunderttausendste &c.

(2) Observe that, in the formation of the ordinals from the cardinals, a certain law is observed: viz. from zwei (*two*) to neunzehn (*nineteen*) the corresponding ordinal, in each case (dritte and achte excepted), is made by adding the letters te; as, zwei, *two;* zwei te, *second;* vier, *four;* vier te, *fourth,* &c. Beyond that number (nineteen), the same effect is produced by adding ste; as, zwanzig, *twenty;* zwanzig st e, *twentieth;* &c. Erste is from eher (*before*).

(3) Note, also, that der andere (*the other*) is often used in place of der zweite; but only in cases where two objects only are referred to.

(4) In compound numbers, it must be observed that the last one only, as in English, bears the suffix (te or ste); but in this case, the units usually precede the tens: thus, der vier und zwanzig st e, the four and twenti*eth*.

(5) We have, also, a sort of interrogative ordinal, formed from wie (*how*) and viel (*much*), which is used when we wish to put the question: *Which of the number?* as, der wievielste ist heute? what day of the month is to-day? Das wievielste ist es? how many does that make?

§ 46. Distributive Numerals.

The distributives, which answer to the question: "*How many at a time?*" are formed, as in English, by coupling cardinals by the conjunction und; or by using before them the particle je (*ever; at a time*); thus,

zwei und zwei, *two and two*, or je zwei, *two at a time;*
drei und drei, *three and three*, or je drei, *three at a time*, &c.

§ 47. Multiplicative Numerals.

The multiplicatives, which answer to the question: "*How many fold?*" are formed from the cardinals by adding the suffix fach (*fold*) or fältig (*having folds*); thus,

einfach or einfältig, * onefold or single;
zweifach or zweifältig, twofold or having two folds;
dreifach or dreifältig, threefold or treble;
vierfach or vierfältig, fourfold or having four folds, &c.

§ 48. Variative Numerals.

Variatives, which answer to the question; "*Of how many kinds?*" are formed from the cardinals by affixing lei (*a sort* or *kind*), the syllable er being inserted for the sake of euphony; thus,

einerlei, of one kind;
zweierlei, of two kinds;
dreierlei, of three kinds;
viererlei, of four kinds;
fünferlei, of five kinds;
mancherlei, of many kinds; &c.

§ 49. Dimidiative Numerals.

The dimidiatives, which answer to the question: "*Which* (i. e. which of the numbers) *is but a half?*" are formed from the ordinals by annexing the word halb (*half*); thus,

zweitehalb, † *the second a half*, that is, one *whole and* a half; $1\frac{1}{2}$.
drittehalb, *third a half*, i. e. two *wholes and* a half; $2\frac{1}{2}$.
viertehalb, *the fourth a half*, i. e. three *wholes and* a half; $3\frac{1}{2}$; &c.

---

* Einfältig is applied to what is *simple, artless* or *silly.*

† Instead of zweitehalb, the word in common use is anderthalb: the par andert being from der andere, the second. The word *would* be anderehalb; but the final e is exchanged for a t, probably, for the sake of assimilating it in *form*, to the rest of the words of this class

§ 50. ITERATIVE NUMERALS.

The iteratives, which answer to the question: "*How often* or *how many times?*" are formed from cardinals and from indefinite numerals, by the addition of the word **mal** * (*time*); thus,

einmal, one time; once;	viermal, four times;
fünfmal, five times;	zweimal, two times; twice;
dreimal, three times;	sechsmal, six times;
jedesmal, each time;	vielmal, many times; &c.

§ 51. DISTINCTIVES.

(1) The name, distinctives, has been applied to a class of ordinal adverbs, which answer to the question: "*In what place in the series?*" and which are formed by affixing **ens** to the ordinal numbers: thus,

erstens, first or in the first place;	fünftens, fifthly;
zweitens, secondly;	sechstens, sixthly;
drittens, thirdly;	siebtens, seventhly;
viertens, fourthly;	achtens, eighthly; &c.

(2) Under the name, distinctives, may, also, be set down a class of numeral nouns, formed from the cardinals by the addition of the suffixes **er**, **in** and **ling**, which are used to designate one arrived at, belonging to, or valued at a certain number: thus,

Sechziger, *sixtier*, i. e. a man sixty years of age, or one of a company of sixty;
Dreier, *one valued at three*, i. e. a coin of 3 pfennigs Prussian;
Elfer, *eleven-er*, i. e. wine of the year 1811;
Zwilling, *two-ling*, i. e. a twin, &c.

---

* Mal is sometimes separated from the numerals, and is then regularly declined as a neuter noun.

§ 52. Partitives or Fractionals.

Under this name (partitives) are embraced a class of neuter nouns, answering to the question: "*What part?*" which are formed by affixing to the ordinals the suffix tel † (*part*): thus,

Drittel, a third;	Siebentel, a seventh,
Viertel, a fourth;	Achtel, an eight;
Fünftel, a fifth;	Neuntel, a ninth;
Sechstel, a sixth;	Zehntel, a tenth; &c.

§ 53. Indefinite Numerals.

(1) The indefinite numerals, which are, for the most part, used and inflected as adjectives, are commonly divided into such as serve to indicate NUMBER, such as merely denote QUANTITY, and such, finally, as are employed to express BOTH. Those denoting number only, are

jeder, jede, jedes, *each, every*;
jeglicher, —e, —es, " " } old and unusual forms of
jedweder, —e, —es, " " } jeder.
mancher, manche, manches, *many a*; *many* (in the plural).
mehrere, *several*; plural of mehr, *more*.

(2) Those denoting *quantity* only, are

etwas, *some*; which is indeclinable.

ganz, *the whole*, as opposed to a *part*; declined generally like an adjective; *in*declinable, however, when placed before neuter names of places and *not* preceded by an article or pronoun; as, ganz Deutschland, all Germany; (with the article or pronoun preceding) das ganze Deutschland, the whole of Germany; sein ganzer Reichthum, his whole riches.

halb, *half*, follows the same law, in declension, as the word ganz above.

---

† Tel is simply a contracted form of the word Theil, a part. From 20 upwards, note that stel (instead of tel) is added; as, zwanzigstel, the twentieth, &c.

(3) Those denoting number and quantity *both*, are

a l l e r, a l l e, a l l e s, *all;* applied to quantity, in the *singular* only; as, aller Reichthum, all riches; alle Macht, all power; alles Gold, all gold; dieses alles (not alle) will ich geben, all this will I give; welches alles, all which. Placed *before* a pronoun, which latter is followed by a noun, the terminations of declension are often omitted; as, all (for alles) dieses Geld, all this money; all (for aller) dieser Wein, all this wine. In the neuter of the singular, it often denotes an indefinite number or amount; as, alles, was reisen kann, reiset, all that can travel, do travel; er scheint alles zu wissen, he seems to know everything. In the *plural*, the word denotes *number;* as, alle Menschen, all men; an allen Orten, in all places: — it is never used in the sense of *whole*, which is expressed by ganz; as, der ganze Tag, the whole day; nor is it followed, as in English, by the definite article; as, alles Geld (not alles das Geld), all the money; — finally, the phrases "*all of us*," "*all of you*," &c., are in German: wir alle, *we all*, &c. The plural is used like our word *every;* as, ich gehe alle Tage, I go every day.

e i n i g e r, e i n i g e, e i n i g e s, *some; few;* applied to number in the *plural* only.

e t l i c h e r, —e, —es, *some;* synonymous with einiger.

k e i n, k e i n e, k e i n, *no; none;* declined like ein, eine, ein; as, kein Vater, keine Mutter, kein Kind; when employed as a noun, it takes the old form of declension; as, keiner der alten Verehrer, *none* of the ancient worshippers.

s ä m m t l i c h e r, —e, —es, *entire;* } regularly declined like
g e s a m m t e r, —e, —es, „ } adjectives.

v i e l, *much;* (in the plural) *many;* when it expresses quantity or number, taken *collectively*, and is not preceded by an article or a pronoun, it is not declined: as, viel Gold, much gold; but, das viele Gold, the quantity of gold; — when applied to a number as *individuals*, it is regularly declined: as, vieler, viele, vieles, &c.; thus, viele Männer

sind träge, many men are indolent; er hat sehr viele Freunde und ich habe auch viele, he has a great many friends and I have also a great many.

wenig, *little;* (in the plural) *few;* follows the same rules of inflection as viel above.

mehr, *more;* } are indeclinable; for the plural of mehr,
weniger, *less;* } however, see above.

genug, *enough; sufficient;* never declined; Geld genug, money enough.

lauter. *merely; only;* never declined; lauter Kupfer, copper only or nothing but copper.

nichts, *nothing.*

§ 54. PRONOUNS.

In German, as in other languages, will be found a number of those words, which, for the sake of convenience, are employed as the direct representatives of nouns. These are the pronouns. They are divided, according to the particular offices which they perform, into six different classes: viz.: Personal, Possessive, Demonstrative, Determinative, Relative and Interrogative.

§ 55. Table of the Pronouns.

Personal Pronouns.				*Possessive Pronouns.*			
Singular.		*Plural.*		*Singular.*		*Plural.*	
Ich,	I.	Wir,	We.	Mein,	My.	Unser,	Our.
Du,	Thou.	Ihr,	Ye.	Dein,	Thy.	Euer,	Your.
Er,	He.	Sie,	They.	Sein,	His.	Ihr,	Their.
Sie,	She.	Sie,	They.	Ihr,	Her.		
Es,	It.	Sie,	They.	Sein,	Its.		

Indefinite Pronouns.		*Reflexive and Reciprocal Pronouns.*	
Man,	one; a certain one.		
Jemand,	some one; somebody.	Sich,	Himself, Herself,
Niemand,	no one; nobody.		Itself, Themselves.
Jedermann,	every one; everybody.	Einander,	one another.

Demonstrative Pronouns.		*Determinative Pronouns.*	
Dieser,	This.	Der,	That, That one, *He.*
Jener,	That.	Derjenige,	That, That person.
Der,	This or That.	Derselbe,	The same.
		Selbiger,	The same.
		Solcher,	Such.

Relative Pronouns.		*Interrogative Pronouns.*	
Welcher,	Who, Which.	Wer,	Who? was? What?
Der,	That.	Welcher,	Who? Which?
Wer,	Who, He or she, who or that.	Was für,	What sort of?

§ 56. Personal pronouns.

There are five personal pronouns; namely, ich, (*I*) which represents the *speaker* and is, therefore, of the *first* person; du, (*thou*) which represents the *hearer* or person addressed, and is therefore, of the *second* person; and er, (*he*) sie, (*she*) and es, (*it*) representing the person or thing merely *spoken of*, and, therefore, of the *third* person. They are declined thus

	Singular.	*Plural.*
	First person.	
N.	ich, I.	wir, we.
G.	meiner, mein, of me.	unser, of us.
D.	mir, to me.	uns, to us.
A.	mich, me.	uns, us.
	Second person.	
N.	du, thou.	ihr, ye or you.
G.	deiner, dein of thee.	euer, of you.
D.	dir, to thee.	euch, to you.
A.	dich, thee.	euch, you.
	Third person, Masc.	
N.	er, he.	sie, they.
G.	seiner, sein, of him.	ihrer, of them.
D.	ihm, to him.	ihnen, to them
A.	ihn, him.	sie, them.

Singular.	*Plural.*
Third person, Fem.	
N. ſie, she.	ſie, they.
G. ihrer, of her.	ihrer, of them.
D. ihr, to her.	ihnen, to them.
A. ſie, her.	ſie, them.
Third person, Neut.	
N. es, it.	ſie, they.
G. ſeiner, of it.	ihrer, of them.
D. ihm, to it.	ihnen, to them.
A. es, it.	ſie, them.

§ 57. Remarks on the Personal Pronouns.

(1) The genitives, mein, dein, ſein, are the earlier forms. The others (meiner, deiner, ſeiner) are the ones now commonly used.

(2) When construed with the prepositions halben, wegen, and um–willen, (signifying *for the sake of, on account of*) these genitives are united with the preposition by the euphonic letters, et, or (in case of unſer and euer) simply t. Thus: meinetwegen, *on account of me;* um unſertwillen, *on account of us, &c.*

(3) The personal pronouns of the third person, when they represent things *without life*, are seldom, if ever, used in the dative, and never in the genitive. In such instances, the corresponding case of the demonstrative der, die, das, is employed: thus, deſſen, (*of this,*) instead of ſeiner; and deren, (*of these,*) instead of ihrer.

(4) The word ſelbſt or ſelber (*self, selves*) may, also, for the greater clearness or emphasis, be added not only to the pronouns, but even to nouns. Thus; Ich ſelbſt, *I myself*; die Leute ſelbſt, the people *themselves.*

(5) Here, too, observe, that the personal pronouns have, also in the plural, a reciprocal force. Thus: ſie lieben ſich, they love *one another*. But as ſie lieben ſich, for example, might

signify, they love *themselves*, the Germans, also, use the word einander, (*one another*) about which there can be no mistake: as, sie lieben einander. (§ 60.)

(6) In polite conversation, the Germans use the *third person plural*, where we use the *second*. Thus: Ich habe Sie gesehen, I have seen you. To prevent misconception, the pronouns thus used are written with a capital letter; as, ich danke Ihnen, I thank (*them*) you. A similar sacrifice of Grammar to (supposed) courtesy, may be found in our own language. For we constantly use the *plural* for the singular; thus: "How are *you*?" instead of "How art *thou?*" The Germans proceed just one step beyond this, and besides taking the plural for the singular, take the *third* person for the second. With them, our familiar salutation "How do *you* do?" would be, "How do *they* do?"

(7) It must be observed, however, that the *second* person singular, Du, is always as in English, used in addressing the Supreme Being. It is, also, the proper mode of address among warm friends and near relatives. But it is, also, used in angry disputes, where little regard is paid to points of politeness. The *second person* plural is employed by superiors to their inferiors. The third person *singular* er, sie, is used in the like manner, that is, by masters to servants, &c.

(8) The neuter pronoun (es) of the third person singular, like the words *it* and *there* in English, is often employed, as a nominative, both before and after verbs, singular and plural, as a mere *expletive*; that is, more for the purpose of aiding the *sound* than the *sense* of the sentence. In this use, moreover, it is construed with words of all genders. Thus: Es ist der Mann, *it* is the man; Es ist die Frau, *it* is the woman; Es sind Männer, *they* are men; Es donnert; *it* thunders; Es folgten viele, *there* followed many, &c. &c.

When Es is thus used with a personal pronoun, the arrangement of the words is precisely the reverse of the English. Ex.: Ich bin es, It is I. Du bist es, It is thou. Sie sind es, It is they, &c.

§ 58. Possessive Pronouns.

(1) The possessive pronouns are derived, each respectively, from the genitive case of the personal pronouns; thus,

1st pers.	mein, *my:*	from meiner,	gen. *sing.* of	Ich.
2d "	dein, *thy:*	" deiner,	" " "	Du.
3d "	ſein, *his:*	" ſeiner,	" " "	Er.
3d "	ihr, * *her:*	" ihrer,	" " "	Sie.
3d "	ſein, *its:*	" ſeiner,	" " "	Es.
1st "	unſer, † *our:*	" unſer,	" *plur.* "	Ich.
2d "	euer, † *your:*	" euer,	" " "	Du.
3d "	ihr, *their:*	" ihrer,	" " "	Er, Sie or Es.

(2) By their *forms*, therefore, these pronouns indicate the person and number of the nouns which they represent; that is, the person and number of the *possessors*. As, moreover, they may be declined like adjectives, they, also, make known by their *terminations*, the gender, number and case of the nouns with which they stand connected: for, in respect to inflection, a possessive pronoun agrees in gender, number and case, not with the *possessor*, but with the name of the thing *possessed*.

(3) The possessive pronouns, when *conjunctive*, that is, when joined with a noun, are inflected after the old form of declension; except in three places (nom. sing. *masc.* and nom. and acc. *neuter*), in which the terminations are wholly omitted; thus, —

---

* Formerly, in ceremonious addresses, the words Dero (old gen. plural of der, that person) and Ihro (old gen. plural of er, he), were used instead of Euer (*your*) and Ihr (*her*); as, Ihro Majeſtät, her majesty, &c.

Euer was formerly written ewer, and the syllable Ew. as an abbreviation is used in address to persons of high rank, with the verb in the plural. Ex. Ew. Majeſtät haben befohlen, your majesty has ordered.

† Note that in declining unſer and euer, the e, before r, is often struck out: thus,

unſrer (for unſerer), unſre (for unſere), unſres (for unſeres), &c.
eurer (for euerer), eure (for euere), eures (for eueres), &c.

	Singular.			Plural.
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*For all genders.*
N.	mein,	meine,	mein;	meine.
G.	meines,	meiner,	meines;	meiner.
D.	meinem,	meiner,	meinem;	meinen.
A.	meinen,	meine,	mein;	meine.

(4) When, however, these pronouns are *absolute*, that is, when they stand alone, agreeing with a noun understood and demanding a special emphasis, the terminations proper to the three places noted above, are of course affixed: thus, dieser Hut ist mein e r, nicht dein e r, this hat is *mine*, not *thine;* dieses Buch ist mein e s, this book is *mine*.

(5) But when a possessive pronoun *absolute* is preceded by the definite article, it then follows the New form of declension: thus,

	Singular.			Plural.
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*For all genders.*
N.	der meine,	die meine,	das meine;	die meinen.
G.	des meinen,	der meinen,	des meinen;	der meinen.
D.	dem meinen,	der meinen,	dem meinen;	den meinen.
A.	den meinen,	die meine,	das meine;	die meinen.

(6) Often, too, in this case, the syllable i g is inserted, but without any change of meaning: thus,

	Singular.			Plural.
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*For all genders.*
N.	der meinige,	die meinige,	das meinige;	die meinigen.
G.	des meinigen,	der meinigen,	des meinigen;	der meinigen.
D.	dem meinigen,	der meinigen,	dem meinigen;	den meinigen.
A.	den meinigen,	die meinige,	das meinige;	die meinigen.

(7) When, finally, a possessive pronoun is employed as a predicate, and merely denotes possession, without special emphasis, it is not inflected at all; thus, der Garten ist mein, the garden is mine; die Stube ist dein, the room is thine; das Haus ist sein, the house is his.

(8) It should be added that the Germans, when no obscurity is likely to grow out of it, often omit the possessive pronoun, where in English it would be used: the definite article seeming sufficiently to supply its place; as, Ich habe es in den Händen, I have it in *the* hands; that is, I have it in *my* hands Er nahm es auf die Schultern, he took it upon the (his) shoulders; Er hat den Arm gebrochen, he has broken (the) an arm or his arm.

§ 59. Indefinite Pronouns.

(1) Pronouns employed to represent persons and things in a general way, without reference to particular individuals, are called indefinite pronouns. Such are these,

> Man, one; a certain one.
> Jemand, some one; somebody.
> Niemand, no one; nobody.
> Jedermann, * every one; everybody.

(2) The German m a n (like the French *on*) is used to indicate persons in the most general manner: thus, man sagt, *one* says; that is, *they* say, *people* say, *it* is said, &c. It is indeclinable, and is found only in the nominative; when, therefore, any other case would be called for, the corresponding oblique case of e i n is employed: thus, er will e i n e n nie hören, he will never listen to one, i. e. to *any one*.

(3) Jemand and Niemand are declined in the following manner:

Singular.

N.	Jemand, *somebody.*	Niemand, *nobody.*
G.	Jemands or Jemandes.	Niemands or Niemandes.
D.	Jemand or Jemandem.	Niemand or Niemandem.
A.	Jemand or Jemanden.	Niemand or Niemanden.

* The following, which also belong to this list of indefinites, have already been treated of under the head of indefinite numerals: viz.

Etwas, something.	Jeglicher, each; every one.
Nichts, nothing.	Einige, somewhat; some.
Keiner, no one; none.	Etliche, some; many.
Einer, one; some one.	Aller, every one; all.
Jeder, each; every one.	Mancher, many a; many; several.
Jedweder each; every one.	

Jedermann is declined thus:

- N. Jedermann, everybody.
- G. Jedermanns, of everybody.
- D. Jedermann, to everybody.
- A. Jedermann, everybody.

(4) Note that the second form of the dative (Jemandem, Niemandem) is seldom employed except when the other form would leave the meaning ambiguous. Thus, es ist Niemandem nützlich, it is useful to nobody; where, were „Niemand" used, the sense might be, nobody is useful. This remark applies, also, to the accusative: as, sie liebt Niemanden, she loves nobody: in which instance, were the other form (Niemand) substituted, it might mean, nobody loves her.

§ 60. Reflexive and Reciprocal Pronouns.

(1) When the subject and the object of a verb are identical, the latter being a personal pronoun, the pronoun is said to be *reflexive;* because the action is thereby represented as reverting upon the actor: thus, er rühmt sich, he praises *himself.*

(2) When, however, in such case, the design is to represent the individuals constituting a plural subject as acting one upon another, the pronoun is said to be *reciprocal:* thus, sie beschimpfen sich, they disgrace *one another.*

(3) But, as (for example) sie beschimpfen sich may equally mean, they disgrace *themselves,* the reciprocal word einander (one another) is added to or substituted for sich, wherever there is danger of mistake; as, sie verstehen sich einander, or sie verstehen einander, they understand one another.

(4) In the dative and accusative (singular and plural) the German affords a special form for the reflexives; viz. sich, *himself, herself, itself, themselves.* The personal pronouns, therefore, in all the oblique * cases, are used in a reflexive sense; except in the dative and accusative (*third* person), where, instead of ihm, ihn, ihr rc., the word sich is employed. Re-

* All cases, except the nominative, are called oblique cases.

garded as *reflexives*, the personal pronouns are declined thus:

	Singular.	*Plural*
	First person.	
N.	*None.*	*None.*
G.	meiner, of myself	unser, of ourselves.
D.	mir, to myself.	uns, to ourselves.
A.	mich, myself.	uns, ourselves.
	Second person.	
N.	*None.*	*None.*
G.	deiner, of thyself.	euer, of yourselves.
D.	dir, to thyself.	euch, to yourselves.
A.	dich, thyself.	euch, yourselves.
	Third person masc.	
N.	*None.*	*None.*
G.	seiner, of himself.	ihrer, of themselves.
D.	sich, to himself.	sich, to themselves.
A.	sich, himself.	sich, themselves.
	Third person fem.	
N.	*None.*	*None.*
G.	ihrer, of herself.	ihrer, of themselves.
D.	sich, to herself.	sich, to themselves.
A.	sich, herself.	sich, themselves.
	Third person neuter.	
N.	*None.*	*None.*
G.	seiner, of itself.	ihrer, of themselves.
D.	sich, to itself.	sich, to themselves.
A.	sich, itself.	sich, themselves.

§ 61. Demonstrative Pronouns.

(1) The peculiar office of a demonstrative pronoun is to point out the relative *position* of the object to which it refers. Of these there are three:

dieser, this (pointing to something *near at hand*);
jener, that (indicating something *remote*);
der, this or that (referring to things in either position).

(2) Dieser and jener are declined after the Old form of adjectives: thus,

	Singular.			Plural.
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*For all genders.*
N.	dieser,	diese,	dieses (dies), this;	diese, these.
G.	dieses,	dieser,	dieses, of this;	dieser, of these.
D.	diesem,	dieser,	diesem, to this;	diesen, to these.
A.	diesen,	diese,	dieses (dies), this;	diese, these.

(3) Der, when used in connection with a noun, is inflected (like the definite article) thus:

	Singular.			Plural.
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*For all genders.*
N.	der,	die,	das, this or that;	die, these or those.
G.	des,	der,	des, of this or that;	der, of these or those.
D.	dem,	der,	dem, to this or that;	den, to these or those.
A.	den,	die,	das, this or that;	die, these or those.

(4) When used absolutely, that is, to represent a substantive, it stands thus:

	Singular.			Plural.
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*For all genders.*
N.	der,	die,	das;	die.
G.	dessen (deß),	deren (der),	dessen (deß);	deren.
D.	dem,	der,	dem;	denen.
A.	den,	die,	das;	die.

§ 62. Observations on the Demonstratives.

(1) The neuters dieses (contract form dies), jenes and das, are, like es (§ 134. 1.) employed with verbs, without distinction of gender or number: thus, dies ist ein Mann, this is a man; dies sind Menschen, these are men; jenes ist eine Frau, that is a woman; &c.

(2) Dieser, when denoting immediate proximity, signifies "*this*;" as, in dieser Welt ist alles vergänglich, in this world all is transitory. More generally, however, it answers in use to "*that.*" Jener always denotes greater remoteness than dieser,

and signifies "*that*," "*yon*," "*yonder*;" as, jener Stern ist kaum sichtbar, that (or yonder) star is hardly visible.

Jener and dieser, when employed to express contrast or comparison, often find their equivalents in the English expressions "*the former*"—"*the latter*;" "that, that one"—"this, this one."

(3) The demonstrative der, die, das, is distinguishable from the article, with which it is identical in form, by being uttered with greater emphasis, as in the following example: d e r Mann hat es gesagt, nicht jener, *this* man has said it, not that one.

(4) The form deß is chiefly found in compounds; as, deßwegen, on this account.

(5) Sometimes der is, for the sake of greater clearness, employed in place of a possessive: as, er malte seinen Vetter und dessen Sohn, he painted his cousin and *his* son; *literally*, and the *son of this* one, i. e. the cousin's son.

(6) The pronouns, both demonstrative and determinative, are frequently made more *intensive* by the particle eben, *even; very:* eben diese Blume, this *very* flower; eben das Kind, that *same* child; eben derselbe, the *very* same.

§ 63. Determinative Pronouns.

(1) The pronouns of this class are commonly set down among the demonstratives. Their *distinctive* feature, however, is that of being used where an antecedent is to be limited by a relative clause succeeding, and so rendered more or less prominent or emphatic: thus, der, welcher klug handelt, verdient Lob, *he* (*that* man) who acts wisely, deserves praise. From this use they derive the name *determinative*. They are

der, that; that one; *he;*
derjenige, that; that person (*strongly determinative*);
derselbe,* the same (denoting *identity*);
selbiger, the same (seldom used);
solcher, such (marking *similarity* of kind or nature).

(2) Der, when used in connection with a noun, is declined like the demonstrative der; that is, like the definite article:

* Where two words precede, either of which *might* be taken for the ante-

when used *absolutely*, it differs from the demonstrative der only in the genitive plural: taking d e r e r instead of d e r e n.

(3) Derjenige and derſelbe are compounded of der and the parts jenige and ſelbe respectively. In declining, both parts of each must be inflected; der, like the article, and jenige and ſelbe after the New form of adjectives: thus,

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*For all genders.*
N.	derjenige,	diejenige,	dasjenige;	diejenigen.
G.	desjenigen,	derjenigen,	desjenigen;	derjenigen.
D.	demjenigen,	derjenigen,	demjenigen;	denjenigen.
A.	denjenigen,	diejenige,	dasjenige;	diejenigen.

(4) Selbiger, Selbige, Selbiges and Solcher, Solche, Solches, are declined after the Old form of adjectives; the latter, however, when the indefinite article (ein, eine, ein) precedes, takes the *Mixed* form:* thus,

	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	
N.	ein ſolcher, †	eine ſolche,	ein ſolches,	such a.
G.	eines ſolchen,	einer ſolchen,	eines ſolchen,	of such a.
D.	einem ſolchen,	einer ſolchen,	einem ſolchen,	to such a.
A.	einen ſolchen,	eine ſolche,	ein ſolches,	such a.

§ 64. Relative Pronouns.

(1) The proper office of a relative pronoun is to represent an antecedent word or phrase; but, while so doing, it serves also to connect the different clauses of a sentence. The Relatives in German are these:

---

cedent of a personal pronoun of the third person, derſelbe is used to prevent doubt: thus, der Vater ſchrieb ſeinem Sohne, derſelbe müſſe nach London reiſen, the father wrote the son, that *he* (derſelbe, the *last* one named, i. e. the son) must set out for London.

* When ein comes *after* ſolcher, the latter is not inflected at all; as, ſolch ein Mann, such a man.

† Nearly synonymous with Solcher are the words, desgleichen, dergleichen, ſeinesgleichen, ihresgleichen, all which are indeclinable; as, ich habe keinen Umgang mit dergleichen Leuten, I have no intercourse with such people. Wer unter euch iſt ſeinesgleichen? Who among you is his equal?

Welcher,	who, which.
Der,	that.
Wer,	who, he who, or that, or she who.
So, *	which, (nearly obsolete, and indeclinable.)

(2) Welcher is declined after the Old form; thus,

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*For all genders.*
N.	welcher,	welche,	welches;	welche, who, which.
G.	welches,	welcher,	welches;	welcher, of whom, whose.
D.	welchem,	welcher,	welchem;	welchem, to whom, to which.
A.	welchen,	welche,	welches;	welche, whom, which.

(3) Der is declined, thus:

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*For all genders.*
N.	der,	die,	das;	die, that, who, which.
G.	dessen,	deren,	dessen;	deren, of whom, or which, whose.
D.	dem,	der,	dem;	denen, to whom, or which.
A.	den,	die,	das;	die, that, who, which.

(4) Wer stands thus:

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	
N.	wer, †	wer,	was;	N. *Wanting.*
G.	wessen (or weß,)	wessen (or weß,)	weß;	G.
D.	wem,	wem,	*wanting* ‡	D.
A.	wen,	wen,	was;	A.

§ 65. Observations on the Relatives.

(1) Of the pronouns declined above, welcher, welche, welches, is the only one that can be used in conjunction with a noun, after the manner of an adjective: thus, welcher Mann,

* So is really an adverb used as a relative.

† Wer has no plural, but like "es," is sometimes used before plural verbs. Example: Wer sind diese Leute? Who are this people?

‡ This dative is supplied by an adverbial compound; as, wozu, (wo + zu) *whereto*, or *to which*. Womit, where-with, with what, wovon, whereof, of what, &c.

which man; (not wer Mann;) and, except when so joined with a noun, the genitive (both Sing. and Plural) of welcher is never used, but, in place of it, the corresponding parts of der; that is, dessen, deren, dessen, for the Singular, and deren, for the plural; as, der Mann, dessen (not welches) Freund ich bin, the man, whose friend I am; die Bäume, deren (not welcher) Blüthen abgefallen sind, the trees whose blossoms have fallen off.

(2) Der, die, das, as a relative, like the English word *that*, is used as a sort of substitute for the regular relative. Thus (See obs. next above) its genitive is employed in place of that of welcher, because the genitive of the latter, (welches, welcher, welches,) being the same in form as the nominative masc. and neuter, might occasion mistake. So after the pronouns of the first and second person, (and of *the third, when used for the second*,) welcher is never employed, but der, thus:

Ich,	der	ich*	ihn sah,	I, who saw him.
Du,	der	du*	uns segnest,	thou, who blessest us.
Wir,	die	wir*	hier versammelt sind,	we, who are here assembled.
Ihr,	die	ihr*	euer Vaterland liebt,	ye, who love your country.
Sie,	die	Sie*	mir beistimmten,	ye, who agreed with me.

Der, die, das, after solcher, is equivalent to the English "*as*": thus, solche, die an Bäumen wächst, such as grows on trees.

(3) Wer, was, is an indefinite relative employed whereever any uncertainty exists about the antecedent: thus, können Sie mir sagen, wer dieses gethan hat? Can you tell me, *who* has done this? Ich weiß nicht, was er sagte, I do not know, *what* he said.

(4) Often wer, was, has at once the force of both a relative and an antecedent; as, wer auf dem Wege der Tugend wan-

* In each case, it will be noted, the personal pronoun is *repeated* after the relative. In translating, of course the pronoun repeated, is to be omitted; or the order of the words being reversed (ich der, instead of der ich) the rendering may be: I, I who saw, &c. It must be added, that, when the pronoun is not repeated, the verb will be in the *third* person and in agreement with the relative: as, du warst es, der es mir sagte, thou wast the one, that told me so

delt, ist glücklich, *he that* walks in the path of virtue, is happy; was gerecht ist, verdient Lob, *what*, or *that which* is right, deserves praise.

(5) Wer always begins a clause or sentence and never comes *after* the word which it represents; was may, or may *not* begin a clause, and may or may *not* come after its proper *antecedent*: thus, wer nicht hören will, der muß fühlen, he who will not hear, must feel; ich sage, was ich weiß, I say what I know; alles, was ich gesehen habe, all that I have seen; was gerecht ist, verdient Lob, what is right, deserves praise.

The form weß occurs in the compounds weßwegen, weßhalb, on which or what account.

(6) Welcher, –e, –es, is often employed as an indefinite adjective pronoun. See Lesson 36, I.

§ 66. Interrogative Pronouns.

(1) The interrogative pronouns, that is, those used in asking questions, are

wer, was? who? what?
welcher? who? which?
was für ein? what sort of a?

(2) They are the same in form, as the relatives; or rather the relatives themselves employed in a different way. Wer, was, and welcher, welche, welches, are declined just as when they are relatives, except that welcher, –e, –es, when interrogative never adopts the genitive of der.

(3) Wer and was (*who? what?*) can never be joined with a noun. They are used when the question is put in a manner general and indefinite. Welcher, welche, welches, on the other hand, has a more definite reference, and may be employed adjectively: thus, welcher Mann? which man? &c.

(4) Was für ein (literally, *what for a?*) is a form used in inquiring as to the *kind*, *quality* or *species* of a thing: as, was für ein Mann? what sort of a man? was für eine Frau? what sort of a woman? was für ein Kind? what kind of a child?

(5) The only part of was für ein, capable of inflection, is ein; which, when the thing referred to in the question, is ex-

pressed, takes the form of the indefinite article: when it is left *understood*, ein is inflected like an adjective of the Old form. The plural, in both cases, omits the article, and stands simply thus, was für.

(6) Was für ein, *with* a substantive.

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*For all genders.*
N.	was für ein,	eine,	ein;	was für, what sort of?
G.	was für eines,	einer,	eines;	was für, of what sort of?
D.	was für einem,	einer,	einem;	was für, to what sort of?
A.	was für einen,	eine,	ein;	was für, what sort of?

(7) Was für ein *without* a substantive.

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*For all genders*
N.	was für einer,	eine,	eines;	was für
G.	was für eines,	einer,	eines;	was für.
D.	was für einem,	einer,	einem;	was für.
A.	was für einen,	eine,	eines;	was für.

§ 67. Observations.

(1) Observe further that ein, in was für ein, is sometimes omitted in the *singular*, especially before words denoting materials as, was für Zeug, what sort of stuff? was für Wein, what kind of wine?

(2) That was für ein, and also welch (that is, welcher, without the terminations of declension) are occasionally employed in expressions of surprise or wonder; as, was für ein Mann, or, welch ein Mann! what a man!

(3) That was is sometimes used for warum: thus, was schlägst du mich? why strikest thou me?

§ 68. VERBS.

(1) A verb is that part of speech which defines the *condition* of a subject; that is, shows whether it *acts*, *is acted upon* or merely *exists*.

(2) In respect to *form*, verbs are either regular or irregular; simple or compound; all which will be more fully explained hereafter.

(3) In respect to *meaning*, verbs are active transitive, active intransitive, passive, neuter, reflexive, or impersonal. These terms have in German the same general signification which they have in English. Their application will, however, more largely appear in subsequent sections.

(4) The German, like the English verb, has its moods, tenses, numbers, persons and participles.

(5) There are *five* moods: viz: the Indicative, the Subjunctive, the Conditional *, the Imperative and the Infinitive.

(6) There are *six* tenses: viz: the Present, the Imperfect, the Perfect, the Pluperfect, the first Future and the second Future.

(7) These names (the names both of the moods and tenses) designate in German, just the same things as do the corresponding ones in English. For their general signification, see the paradigms on the pages following; for more particular explanation of their uses, see the Syntax.

§ 69. Participles.

(1) There are *three* Participles: viz: the *Present*, which terminates in end and answers in signification to the English participle in *ing;* as, lob e n d, prais*ing*.

(2) The *Perfect*, which, besides prefixing in most cases the augment ge ends in verbs of the Old Form, in en or n, and in those of the New Form, in et or t; and has a meaning correspondent to our participle in *ed;* as, getragen (ge+trag+en) carr*ied;* gelobet (ge+lob+et) prais*ed*.

---

* This (the *Conditional*) is made up of the Imperfect Subjunctive of the auxiliary verb w e r d e n, (which see) and the Present and Perfect Infinitive of another verb. It is used to denote what is, also often denoted by the Subjunctive, (Imperfect and Pluperfect) namely, a *supposed condition* of things, i. e. *possibility* without *actuality*. By some it is treated as a distinct *mood:* by others, it is made to consist of two *tenses:* its *use* (which see more at large in the Syntax) is the same in both views.

(3) The *Future*, which is produced by prefixing the particle zu (*to*) to the form of the Present Participle, (lobend) thus, zu lobend, which means *to-be-praised*, that is *praiseworthy*.

(4) The Particle Ge mentioned above, as being generally prefixed to the perfect participle, was originally designed, it would seem, to indicate *completed* action. It is commonly accounted merely *euphonic*, or at most *intensive*. The instances in which it is altogether *omitted*, are these :

First: in the case of all verbs compounded with *inseparable* prefixes; (See § 94.) as, belehrt, (not gebelehrt) informed:

Second: in the case of verbs from foreign languages, which make the infinitive in iren or ieren: as, studirt, (from studiren), studied; instead of gestudirt:

Third: in the case of the verb werden, when joined as an auxiliary to another verb: as, ich bin gelobt worden, (not geworden) I have been praised.

§ 70. Auxiliary Verbs.

(1) In German the auxiliary verbs are usually divided into two classes.

(2) The first class consists of three verbs, without which no complete conjugation can be formed. They are haben, *to have*, sein, *to be*, and werden, *to become*. These verbs, though chiefly employed as auxiliaries, are often themselves in the condition of *principal* verbs. In that case, they *aid one another* in the formation of the compound tenses. A glance at the paradigms will show, how this is done.

(3) As auxiliaries, these three verbs enter into the composition of the compound tenses, active and passive, of all classes of verbs.

(4) Haben is used in forming the perfect, pluperfect and second future tenses in the active voice: thus, from Loben, to praise, we have

Perf.	ich habe gelobt,	I *have* praised.
Plup.	ich hatte gelobt,	I *had* praised.
2. Fut.	ich werde gelobt haben,	I shall *have* praised.

(5) Sein is used in forming the perfect, pluperfect and second future tenses, both in the active and passive; thus, from loben, to praise and wachsen, to grow.

	Active.	*Passive.*
Perf.	ich bin gewachsen,	ich bin gelobt worden,
	I *have* * grown.	I *have* * been praised.
Plup.	ich war gewachsen,	ich war gelobt worden,
	I *had* grown.	I *had* been praised.
2. Fut.	ich werde gewachsen sein,	ich werde gelobt worden sein,
	I shall *have* grown.	I shall *have* been praised.

(6) Werden is used in forming the future tenses and the conditionals †: thus, from loben, to praise, we have

	Futures.	*Conditionals.*
1.	ich werde loben,	ich würde loben,
	I *shall* praise.	I *would* praise.
2.	ich werde gelobt haben,	ich würde gelobt haben,
	I *shall* have praised.	I *should* have praised.

§ 71. Remarks on the use of haben and sein.

(1) As the Perfect and Pluperfect tenses of verbs must be conjugated, sometimes with haben and sometimes with sein, it becomes important to know *when* to use the one and when the other. The determination of this question depends chiefly upon the *signification* of the main verb. The general rules are these:

(2) Haben is to be used in conjugating all *active transitive verbs*, all *reflective verbs*, all *impersonal verbs*, all the auxiliaries

* It will be noticed here, that wherever, in the formation of these tenses, any part of sein occurs, it is *Englished* by the corresponding part of the verb haben: thus, ich bin gewachsen, I *have* grown, &c. This grows out of the necessity of suiting the translation to our language, which in these places requires the verb *have*.

† It is, also, employed with the perfect participle of a principal verb, to form the Passive voice; (See § 84). Note, also, above that werde and würde are rendered by their equivalents (*shall and should*) in the conjugation of the English verb.

of the second class (viz. dürfen, können, mögen, wollen, sollen, müssen and lassen), and *many intransitives.*

(3) Sein is to be used in conjugating all *intransitives*, signifying a change of the condition of the subject; as, gedeihen, to prosper; genesen, to recover; reifen, to ripen; schwinden, to dwindle; sterben, to die; all those indicating motion towards or from a place; eilen, to hasten; gehen, to go; reiten, to ride; sinken, to sink; and, also, all verbs in the passive voice.

(4) Some verbs take, in the formation of these tenses, either haben or sein, according as they are employed in one sense or in another. This, however, will be best understood by practice in reading and speaking. The following are examples:.

Er ist in seinem neuen Wagen fortgefahren.	He has driven off in his new carriage.
Mein Bruder hat fortgefahren deutsch zu lesen.	My brother has proceeded to read German.
Das Wasser ist gefroren.	The water is (has) frozen.
Den armen Mann hat es in dem kalten Zimmer gefroren.	It has chilled the poor man in the cold room.
Die Thränen sind über die Wangen geronnen.	The tears have flowed over the cheeks.
Das Gefäß hat geronnen.	The vessel has leaked.
Das Schiff ist auf einen Felsen gestoßen.	The ship has struck upon a rock.
Das Volk hat den König vom Throne gestoßen.	The people have thrust the king from the throne.
Das Schiff ist ans Ufer getrieben.	The ship has been driven upon the shore.
Der Baum hat neue Zweige getrieben.	The tree has shot forth new branches.

§ 72. PARADIGMS OF THE AUX

(1) Haben,

		INDICATIVE.			SUBJUNCTIVE.		
		PRESENT TENSE.			**PRESENT TENSE.**		
SING.	1	ich habe,		I have.	ich habe,		I may have.
	2	du hast,		thou hast.	du habest,		thou mayst have.
	3	er hat,		he has.	er habe,		he may have.
PLUR.	1	wir haben,		we have.	wir haben,		we may have.
	2	ihr habet,		you have.	ihr habet,		you may have.
	3	sie haben,		they have.	sie haben,		they may have.
		IMPERFECT TENSE.			**IMPERFECT TENSE.**		
SING.	1	ich hatte,		I had.	ich hätte,		I might have.
	2	du hattest,		thou hadst.	du hättest,		thou mightst have.
	3	er hatte,		he had.	er hätte,		he might have.
PLUR.	1	wir hatten,		we had.	wir hätten,		we might have.
	2	ihr hattet,		you had.	ihr hättet,		you might have.
	3	sie hatten,		they had.	sie hätten,		they might have.
		PERFECT TENSE.			**PERFECT TENSE.**		
SING.	1	ich habe	gehabt,	I have had.	ich habe	gehabt,	I may have had, &c.
	2	du hast		thou hast had.	du habest		
	3	er hat		he has had.	er habe		
PLUR.	1	wir haben		we have had.	wir haben		
	2	ihr habet		you have had.	ihr habet		
	3	sie haben		they have had.	sie haben		
		PLUPERFECT TENSE.			**PLUPERFECT TENSE.**		
SING.	1	ich hatte	gehabt,	I had had.	ich hätte	gehabt,	I might have had, &c.
	2	du hattest		thou hadst had.	du hättest		
	3	er hatte		he had had.	er hätte		
PLUR.	1	wir hatten		we had had.	wir hätten		
	2	ihr hattet		you had had.	ihr hättet		
	3	sie hatten		they had had.	sie hätten		
		FIRST FUTURE TENSE.			**FIRST FUTURE TENSE.**		
SING.	1	ich werde	haben,	I shall have.	ich werde	haben,	(if) I shall have, &c.
	2	du wirst		thou wilt have.	du werdest		
	3	er wird		he will have.	er werde		
PLUR.	1	wir werden		we shall have.	wir werden		
	2	ihr werdet		you will have.	ihr werdet		
	3	sie werden		they will have.	sie werden		
		SECOND FUTURE TENSE.			**SECOND FUTURE TENSE.**		
SING.	1	ich werde	gehabt haben,	I shall ... have had.	ich werde	gehabt haben,	(if) I shall have had, &c.
	2	du wirst		thou wilt	du werdest		
	3	er wird		he will	er werde		
PLUR.	1	wir werden		we will	wir werden		
	2	ihr werdet		you will	ihr werdet		
	3	sie werden		they will	sie werden		

ILIARIES OF THE FIRST CLASS.

to have.

CONDITIONAL.	IMPERATIVE.	INFINITIVE.	PARTICIPLE.
	PRESENT TENSE 1. *wanting*. 2. habe du, have thou. 3. habe er, let him have. 1. haben wir, let us have. 2. habet ihr, have ye or you. 3. haben sie, let them have.	PRESENT TENSE. haben, to have.	PRESENT. habend, having.
		PERFECT TENSE. gehabt haben, to have had.	PERFECT. gehabt, had.
FIRST FUTURE. ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden } haben, I should have, &c.		FIRST FUTURE. haben werden, to be about to have.	
SECOND FUTURE. ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden } gehabt haben, I should have had, &c.			

(2) Sein,

		INDICATIVE.		SUBJUNCTIVE.	
		PRESENT TENSE.		**PRESENT TENSE.**	
SING.	1	ich bin,	I am.	ich ſei,	I may be.
	2	du biſt,	thou art.	du ſeieſt,	thou mayst be.
	3	er iſt,	he is.	er ſei,	he may be.
PLUR.	1	wir ſind,	we are.	wir ſeien,	we may be.
	2	ihr ſeid,	you are.	ihr ſeiet,	you may be.
	3	ſie ſind,	they are.	ſie ſeien,	they may be.
		IMPERFECT TENSE.		**IMPERFECT TENSE.**	
SING.	1	ich war,	I was.	ich wäre,	I might be.
	2	du warſt,	thou wast.	du wäreſt,	thou mightst be.
	3	er war,	he was.	er wäre,	he might be.
PLUR.	1	wir waren,	we were.	wir wären,	we might be.
	2	ihr waret,	you were.	ihr wäret,	you might be.
	3	ſie waren,	they were.	ſie wären,	they might be.
		PERFECT TENSE.		**PERFECT TENSE.**	
SING.	1	ich bin geweſen,	I have been.	ich ſei geweſen,	I may have been, &c.
	2	du biſt	thou hast been.	du ſeiſt	
	3	er iſt	he has been.	er ſei	
PLUR.	1	wir ſind	we have been.	wir ſeien	
	2	ihr ſeid	you have been.	ihr ſeiet	
	3	ſie ſind	they have been.	ſie ſeien	
		PLUPERFECT TENSE.		**PLUPERFECT TENSE.**	
SING.	1	ich war geweſen,	I had been.	ich wäre geweſen,	I might have been, &c.
	2	du warſt	thou hadst been.	du wäreſt	
	3	er war	he had been.	er wäre	
PLUR.	1	wir waren	we had been.	wir wären	
	2	ihr waret	you had been.	ihr wäret	
	3	ſie waren	they had been.	ſie wären	
		FIRST FUTURE TENSE.		**FIRST FUTURE TENSE.**	
SING.	1	ich werde ſein,	I shall be.	ich werde ſein,	(if) I shall be, &c
	2	du wirſt	thou wilt be.	du werdeſt	
	3	er wird	he will be.	er werde	
PLUR.	1	wir werden	we shall be.	wir werden	
	2	ihr werdet	you will be.	ihr werdet	
	3	ſie werden	they will be.	ſie werden	
		SECOND FUTURE TENSE.		**SECOND FUTURE TENSE.**	
SING.	1	ich werde geweſen ſein,	I shall have been.	ich werde geweſen ſein.	(if) I should have been, &c.
	2	du wirſt	thou wilt	du werdeſt	
	3	er wird	he will	er werde	
PLUR.	1	wir werden	we shall	wir werden	
	2	ihr werdet	you will	ihr werdet	
	3	ſie werden	they will	ſie werden	

to be.

CONDITIONAL.	IMPERATIVE.	INFINITIVE.	PARTICIPLE.
	PRESENT TENSE.	PRESENT TENSE.	PRESENT.
	1. *wanting.* 2. sei du, be thou. 3. sei er, let him be. 1. seien wir, let us be. 2. seid ihr, be ye. 3. seien sie, let them be.	sein, to be.	seiend, being.
		PERFECT TENSE.	PERFECT.
		gewesen sein, to have been.	gewesen.
FIRST FUTURE.		FIRST FUTURE.	
ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden } sein, I should be, &c.		sein werden, to be about to be.	
SECOND FUTURE.			
ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden } gewesen sein, I should have been, &c.			

(3) Werden,

		INDICATIVE.		SUBJUNCTIVE.	
		PRESENT TENSE.		**PRESENT TENSE.**	
SING.	1	ich werde,	I become.	ich werde,	I may become.
	2	du wirſt,	thou becomest.	du werdeſt,	thou mayst become.
	3	er wird,	he becomes.	er werde,	he may become.
PLUR.	1	wir werden,	we become.	wir werden,	we may become.
	2	ihr werdet,	you become.	ihr werdet,	you may become.
	3	ſie werden,	they become.	ſie werden,	they may become.
		IMPERFECT TENSE.		**IMPERFECT TENSE.**	
SING.	1	ich wurde,*	I became.	ich würde,	I might become.
	2	du wurdeſt,	thou becamest	du würdeſt,	thou mightst become.
	3	er würde,	he became.	er würde,	he might become.
PLUR.	1	wir wurden,	we became.	wir würden,	we might become.
	2	ihr wurdet,	you became.	ihr würdet,	you might become.
	3	ſie wurden,	they became	ſie würden,	they might become.
		PERFECT TENSE.		**PERFECT TENSE.**	
SING.	1	ich bin geworden,	I have become.	ich ſei geworden,	I may have become, &c.
	2	du biſt geworden,	thou hast become.	du ſeiſt geworden,	
	3	er iſt geworden,	he has become.	er ſei geworden,	
PLUR.	1	wir ſind geworden,	we have become.	wir ſeien geworden,	
	2	ihr ſeid geworden,	you have become.	ihr ſeiet geworden,	
	3	ſie ſind geworden,	they have become.	ſie ſeien geworden,	
		PLUPERFECT TENSE.		**PLUPERFECT TENSE.**	
SING.	1	ich war geworden,	I had become.	ich wäre geworden,	I might have become, &c.
	2	du warſt geworden,	thou hadst become.	du wäreſt geworden,	
	3	er war geworden,	he had become.	er wäre geworden,	
PLUR.	1	wir waren geworden,	we had become.	wir wären geworden,	
	2	ihr waret geworden,	you had become.	ihr wäret geworden,	
	3	ſie waren geworden,	they had become.	ſie wären geworden,	
		FIRST FUTURE TENSE.		**FIRST FUTURE TENSE.**	
SING.	1	ich werde werden,	I shall become.	ich werde werden,	(if) I shall become, &c.
	2	du wirſt werden,	thou wilt become.	du werdeſt werden,	
	3	er wird werden,	he will become.	er werde werden,	
PLUR.	1	wir werden werden,	we shall become.	wir werden werden,	
	2	ihr werdet werden,	you will become.	ihr werdet werden,	
	3	ſie werden werden,	they will become.	ſie werden werden,	
		SECOND FUTURE TENSE.		**SECOND FUTURE TENSE.**	
SING.	1	ich werde geworden ſein,	I shall have become.	ich werde geworden ſein,	(if) I shall have become, &c.
	2	du wirſt geworden ſein,	thou wilt have become.	du werdeſt geworden ſein,	
	3	er wird geworden ſein,	he will have become.	er werde geworden ſein,	
PLUR.	1	wir werden geworden ſein,	we shall have become.	wir werden geworden ſein,	
	2	ihr werdet geworden ſein,	you will have become.	ihr werdet geworden ſein,	
	3	ſie werden geworden ſein,	they will have become.	ſie werden geworden ſein,	

* Or ward, L. 35.

to become.

CONDITIONAL.	IMPERATIVE.	INFINITIVE.	PARTICIPLE.
	PRESENT TENSE. 1. *wanting.* 2. werde du, become thou. 3. werde er, let him become. 1. werden wir, let us become. 2. werdet ihr, become ye. 3. werden ſie, let them become.	PRESENT TENSE. werden, to become.	PRESENT. werdend, becoming.
		PERFECT TENSE. geworden ſein, to have become.	PERFECT. geworden, become.
FIRST FUTURE. ich würde, du würdeſt, er würde, wir würden, ihr würdet, ſie würden } werden, I should become, &c.		FIRST FUTURE. werden werden, to be about to become.	
SECOND FUTURE. ich würde, du würdeſt, er würde, wir würden, ihr würdet, ſie würden } geworden ſein, I should have become, &c.			

§ 73. SYNOPTICAL VIEW OF THE THREE TENSE AUXILIARIES.

Sein, *to be.*	haben, *to have.*	werden, *to become.*

INDICATIVE MOOD.

Present Tense.

I am,	*I have,*	*I become.*
ich bin	ich habe	ich werde
du biſt	du haſt	du wirſt
er iſt	er hat	er wird
wir ſind	wir haben	wir werden
ihr ſeid	ihr habet or habt	ihr werdet
ſie ſind.	ſie haben.	ſie werden.

Imperfect Tense.

I was,	*I had,*	*I became.*
ich war	ich hatte	ich wurde
du wareſt (or warſt)	du hatteſt	du wurdeſt
er war	er hatte	er wurde
wir waren	wir hatten	wir wurden
ihr waret (or wart)	ihr hattet	ihr wurdet
ſie waren.	ſie hatten.	ſie wurden.

Perfect Tense.

I have been,	*I have had,*	*I have become.*
ich bin	ich habe	ich bin
du biſt	du haſt	du biſt
er iſt	er hat	er iſt
wir ſind	wir haben	wir ſind
ihr ſeid	ihr habet	ihr ſeid
ſie ſind	ſie haben	ſie ſind.
} geweſen.	} gehabt.	} geworden or worden.

Pluperfect Tense.

I had been,	*I had had,*	*I had become.*
ich war	ich hatte	ich war
du wareſt	du hatteſt	du wareſt
er war	er hatte	er war
wir waren	wir hatten	wir waren
ihr waret	ihr hattet	ihr waret
ſie waren	ſie hatten	ſie waren
} geweſen.	} gehabt.	} geworden or worden.

First Future Tense.

I shall be,	*I shall have,*	*I shall become.*
ich werde	ich werde	ich werde
du wirſt	du wirſt	du wirſt
er wird	er wird	er wird
wir werden	wir werden	wir werden
ihr werdet	ihr werdet	ihr werdet
ſie werden	ſie werden	ſie werden.
} ſein.	} haben.	} werden.

Second Future Tense.

I shall have been,		*I shall have had.*		*I shall have become.*	
ich werde		ich werde		ich werde	
du wirst		du wirst		du wirst	geworden
er wird	gewesen	er wird	gehabt	er wird	or werden
wir werden	sein.	wir werden	haben.	wir werden	sein.
ihr werdet		ihr werdet		ihr werdet	
sie werden		sie werden		sie werden	

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present Tense.

I may be,	*I may have,*	*I may become.*
ich sei	ich habe	ich werde
du seiest (or seist)	du habest	du werdest
er sei	er habe	er werde
wir seien (or sein)	wir haben	wir werden
ihr seiet	ihr habet	ihr werdet
sie seien (or sein.)	sie haben.	sie werden.

Imperfect Tense.

I might be,	*I might have,*	*I might become.*
ich wäre	ich hätte	ich würde
du wärest (or wärst)	du hättest	du würdest
er wäre	er hätte	er würde
wir wären	wir hätten	wir würden
ihr wäret (or wärt)	ihr hättet	ihr würdet
sie wären.	sie hätten.	sie würden.

Perfect Tense.

I may have been,		*I may have had,*		*I may have become.*	
ich sei		ich habe		ich sei	
du seist		du habest		du seist	
er sei		er habe		er sei	
wir seien	gewesen.	wir haben	gehabt.	wir seien	geworden,
ihr seiet		ihr habet		ihr seiet	or worden.
sie seien		sie haben		sie seien	

Pluperfect Tense.

I might have been,		*I might have had,*		*I might have become.*	
ich wäre		ich hätte		ich wäre	
du wärest		du hättest		du wärest	
er wäre		er hätte		er wäre	geworden,
wir wären	gewesen.	wir hätten	gehabt.	wir wären	(worden.)
ihr wäret		ihr hättet		ihr wäret	
sie wären		sie hätten		sie wären	

First Future Tense.

(If) I shall be,		*(If) I shall have,*		*(If) I shall become.*	
ich werde		ich werde		ich werde	
du werdest		du werdest		du werdest	
er werde	sein.	er werde	haben.	er werde	werden.
wir werden		wir werden		wir werden	
ihr werdet		ihr werdet		ihr werdet	
sie werden		sie werden		sie werden.	

Second Future Tense.

(If) I shall have been,	*(If) I shall have had,*	*(If) I shall have become*
ich werde	ich werde	ich werde
du werdest	du werdest	du werdest
er werde	er werde	er werde
wir werden	wir werden	wir werden
ihr werdet	ihr werdet	ihr werdet
sie werden	sie werden	sie werden
} gewesen sein.	} gehabt haben.	} geword. (worden) sein.

CONDITIONAL.

First Conditional.

I should be,	*I should have,*	*I should become.*
ich würde	ich würde	ich würde
du würdest	du würdest	du würdest
er würde	er würde	er würde
wir würden	wir würden	wir würden
ihr würdet	ihr würdet	ihr würdet
sie würden	sie würden	sie würden
} sein.	} haben.	} werden.

Second Conditional.

I should have been,	*I should have had,*	*I should have become.*
ich würde	ich würde	ich würde
du würdest	du würdest	du würdest
er würde	er würde	er würde
wir würden	wir würden	wir würden
ihr würdet	ihr würdet	ihr würdet
sie würden	sie würden	sie würden
} gewesen sein.	} gehabt haben.	} geworden (worden) sein.

IMPERATIVE MOOD.

Present Tense.

Be thou,	*Have thou,*	*Become thou.*
wanting,	*wanting,*	*wanting.*
sei du	habe du	werde du
sei, er, sie or es	habe er, sie or es	werde er, sie or es
seien wir	haben wir	werden wir
seid ihr	habet ihr	werdet ihr
seien sie.	haben sie.	werden sie.

INFINITIVE MOOD.

Present Tense.

to be,	*to have,*	*to become.*
sein.	haben.	werden.

Perfect Tense.

to have been,	*to have had,*	*to have become.*
gewesen sein.	gehabt haben.	geworden sein.

Future Tense.

to be about to be,	*to be about to have,*	*to be about to become*
sein werden.	haben werden.	werden werden.

PARTICIPLES.

PRESENT.

being,	*having*,	*becoming*,
seiend.	habend.	werdend.

PERFECT.

been,	*had*,	*become*,
gewesen.	gehabt.	geworden.

§ 74. AUXILIARIES OF THE SECOND CLASS.

(1) The second Class of auxiliaries embraces the following:

Ich mag, I am allowed; (*may*;)
Ich will, I will; (*purpose*;)
Ich soll, I am obliged; (*shall*;)
Ich kann, I am able; (*can*;)
Ich darf, I am permitted; I dare.
Ich muß, I am obliged; (must.)
Ich lasse, I let.

(2) These verbs are, for the most part, very irregular in conjugation, and serve simply the purpose of modifying with the ideas of *liberty*, *possibility*, or *necessity*, other verbs; which latter are in that case required to be in the infinitive mood; thus er mag lachen, he *may* (has permission to) laugh; ich kann schreiben, I *can* (am able to) write; where lachen and schreiben are both in the infinitive, governed respectively by m a g and k a n n.

(3) In the perfect and pluperfect tenses, however, the past participle of these verbs is used only, when the principal verb is not expressed. Its place is supplied, in such cases, by the infinitive, the translation of course being the same in either case, as:

Ich habe ihn sehen können (instead of gekonnt);
I have been able to see him.
Er hat warten müssen (instead of gemußt);
he was obliged to wait.
Man hätte über ihn lachen mögen (instead of gemocht);
one might have laughed at him.
Er hat dem Befehle nicht gehorchen wollen (instead of gewollt);
he has not been willing to obey the command.
Ich habe sein Geheimniß wissen dürfen (instead of gedurft);
I have been allowed to know his secret.
Sie hätte es thun sollen (instead of gesollt);
she ought to have done it.

Sie haben ihn gehen lassen (instead of gelassen);
they have suffered him to go.

For a full display of the forms of these verbs * and for further remarks on their uses, see the Section on the *Mixed* Conjugation § 83.

§ 75. CONJUGATION OF VERBS.

(1) There are two conjugations of verbs: the *Old* and the *New.* The difference between them lies mainly in the mode of forming the Imperfect Tense and the Perfect Participle.

(2) The verbs of the Old form are commonly denominated "*Irregular Verbs.*" But, as nearly all the primitive verbs in the language are conjugated in this way, and few, except the derivative verbs (now the larger class), ever assume the other form, it is the custom of the best German grammarians to adopt the classification which we have given. This will occasion no confusion or inconvenience to those who prefer the common classification: since it is only necessary to remember that the *things* are the same, though the *names* have been changed.

(3) In order to afford the ready means of comparing the *terminational* differences between the Old and the New forms of conjugation, we subjoin the following tabular view of the *simple tenses and participles,* in which alone differences of this kind can exist.

(4) In the componnd tenses, the *auxiliary* alone being snbjected to terminational variation, the mode of inflecting these tenses becomes of course perfectly uniform in all classes of verbs. Hence to secure a complete acquaintance with the forms of the compound tenses, little more is necessary than a bare inspection of the paradigms.

* Except lassen (*to let*) which is not there, because it does not belong to the Mixed conjugation. This verb is used either in *permitting* or *commanding:* as, ich habe ihn gehen lassen, I have *allowed* him to go; ich habe ihn kommen lassen, I have *ordered* him to come, which two meanings are near akin. When used with a reciprocal pronoun, it has its equivalent in such phrases as, *is to, ought to, may*; as, das läßt sich nicht thun, that is not to be done; literally, *does not allow itself* to be done. **The infinitive active after** lassen, **must often be translated passively.**

§ 76. TERMINATIONS OF THE SIMPLE TENSES.

Old Conjugation. — *New Conjugation.*

	Old: INDICATIVE.				Old: SUBJUNC.			New: INDICATIVE.				New: SUBJUNCTIVE.		
	NUMB. & PERS.	ROOT.	TENSE-SIGN.	PERS. ENDING.	ROOT.	TENSE-SIGN.	PERS. ENDING.	NUMB. & PERS.	ROOT.	TENSE-SIGN.	PERS. ENDING.	ROOT.	TENSE-SIGN.	PERS. ENDING.
Present. SING.	1	—	*wanting.*	e	—	*wanting.*	e	1	—	*wanting.*	e	—	*wanting.*	e
	2	—		eſt, ſt	—		eſt	2	—		eſt, ſt	—		eſt
	3	—		et, t	—		e	3	—		et, t	—		e
PLUR.	1	—		en, n	—		en	1	—		en, n	—		en
	2	—		et, t	—		et	2	—		et, t	—		et
	3	—		en, n	—		en	3	—		en, n	—		en
Imperfect. SING.	1	—	*wanting.*	—	—	*wanting.*	e	1	—	t or et +	e	—	t or et +	e
	2	—		eſt, ſt	—		eſt	2	—	t or et +	eſt	—	t or et +	eſt
	3	—		—	—		e	3	—	t or et +	e	—	t or et +	e
PLUR.	1	—		en	—		en	1	—	t or et +	en	—	t or et +	en
	2	—		et	—		et	2	—	t or et +	et	—	t or et +	et
	3	—		en	—		en	3	—	t or et +	en	—	t or en +	en

	Old: IMPERATIVE.				Old: INFINIT.		New: IMPERATIVE.				New: INFINITIVE.	
	NUMB. & PERS.	ROOT.	TENSE-SIGN.	PERS. ENDING.	ROOT.	ENDING.	NUMB. & PERS.	ROOT.	TENSE-SIGN.	PERS. ENDING.	ROOT.	ENDING.
Present. SING.	1	—	*wanting.*	—	—	en	1	—	*wanting.*	—	—	en
	2	—		e			2	—		e		
	3	—		e			3	—		e		
PLUR.	1	—		en			1	—		en		
	2	—		et, t			2	—		et, t		
	3	—		en			3	—		en		

Old: PARTICIPLES.		New: PARTICIPLES.	
Present.	**Perfect.**	**Present.**	**Perfect.**
—end	ge—en	—end	ge—et or t

Remark. The sign + in the table above is used as in Arithmetic, i. e. to indicate that the parts et + e are to be united; as, ete.

OBSERVATIONS ON THE PRECEDING TABLE.

(1) OBSERVE, in the table above, that the terminations in all places, except the Imperfect of the New form, are to be added *directly* to the root. In the place excepted (*Imperfect of the New form*), there comes between the root and the personal ending, a sort of *tense-sign* (et or t), which is not necessary to verbs of the Old form: because in *them* the Imperfect is made by means of a change in the radical vowel.

(2) It may, also, be noticed that a characteristic difference in *form*, between the Indicative and the Subjunctive (3d person sing.) is that the former ends in et or t, the latter always in e; and that the *personal ending* in the first and third person sing. of the Imperfect of the *Old form*, is wholly omitted.

(3) It may further be observed, that the e in the terminations est and et, of the Indicative, is retained or omitted just according to what is demanded by euphony. In the *Subjunctive*, for the most part, the full termination is preserved.

(4) For the same reason, also, that is, for the sake of euphony, when the root of a verb ends in el or er, the vowel e of any termination beginning with that letter, is commonly omitted; as, hämmern (not hämmer e n), to hammer; sammeln (not sammel e n), to collect. Sometimes, however, the e of the *root* is rejected: as, ich sammle (not samm e le), I collect.

§ 77. VERBS OF THE OLD CONJUGATION
(*commonly called irregular verbs*).

(1) In the Old Conjugation, the Imperfect Tense and the Perfect Participle are distinguished from the Present, chiefly by a change of the radical vowels. Thus, in some verbs, a different radical vowel is found in each of these three parts:

Present.	*Imperfect.*	*Perfect Participle.*
Bitten, beg.	Bat,* begged.	Gebeten, begged.
Helfen, help.	Half, helped.	Geholfen, helped.
Sinnen, reflect.	Sann, reflected.	Gesonnen, reflected.
Trinken, drink.	Trank, drank.	Getrunken, drunk.

* When in the course of the changes noted in the text above, a long vowel or diphthong becomes *short*, the final consonant of the root is doubled, as:

Reiten, to ride.	Ritt, rode.	Geritten, ridden.
Leiden, to suffer.	Litt, suffered.	Gelitten, suffered.

In the case of Leiden, note also, that d is changed into its cognate t.

(2) In some, the vowel or diphthong in the Imperfect and the Participle, is the same, but is different from that in the present: as,

Present.	*Imperfect.*	*Perfect Participle.*
Glimmen, glimmer.	Glomm, glimmered.	Geglommen, glimmered.
Heben, lift.	Hob, lifted.	Gehoben, lifted.
Klimmen, climb.	Klomm, climbed.	Geklommen, climbed.
Küren (führen), choose.	Kor, chose.	Gekoren, chosen.
Leiden, suffer.	Litt,* suffered.	Gelitten, suffered.
Saugen, suck.	Sog, sucked.	Gesogen, sucked.
Schieben, shove.	Schob, shoved.	Geschoben, shoved.
Schleichen, sneak.	Schlich, sneaked.	Geschlichen, sneaked.
Schnauben, snort.	Schnob, snorted.	Geschnoben, snorted.
Schreiben, write.	Schrieb, wrote.	Geschrieben, written.
Stieben, scatter.	Stob, scattered.	Gestoben, scattered.
Treiben, drive.	Trieb, drove.	Getrieben, driven.
Trügen, betray.	Trog, betrayed.	Getrogen, betrayed.
Weben, weave.	Wob, wove.	Gewoben, woven.

(3) In others, the vowel or diphthong of the Present is changed in the Imperfect, but resumed in the participle: as,

Present.	*Imperfect.*	*Perfect Participle.*
Blasen, blow, (sound)	Blies, blew.	Geblasen, blown.
Fallen, fall.	Fiel, fell.	Gefallen, fallen.
Fangen, catch.	Fing, caught.	Gefangen, caught.
Geben, give.	Gab, gave.	Gegeben, given.
Hangen, hang.	Hing, hung.	Gehangen, hung.
Kommen, come.	Kam, came.	Gekommen, come.
Laufen, run.	Lief, run.	Gelaufen, run.
Schaffen, create.	Schuf, created.	Geschaffen, created.
Schlagen, beat.	Schlug, beat.	Geschlagen, beaten.
Sehen, see.	Sah, saw.	Gesehen, seen.
Stoßen, push.	Stieß, pushed.	Gestoßen, pushed.
Treten, tread.	Trat, trod.	Getreten, trodden.

When, on the other hand, a short vowel is thus made *long*, the second of two radical consonants is ommitted: as,

Bitten, to beg;	Bat, begged;	Gebeten, begged.
Kommen, to come;	Kam, came;	Gekommen, come

* See the Note above

(4) Besides the vowel changes indicated above, verbs of the ancient Conjugation have the following characteristics:

a. The Perfect participle ends in e n or n, and is thereby distinguished from that of the New Form, which terminates in e t, or t, thus:

Old Form.	*New Form.*
Geholfen, helped; from Helfen.	Gelob e t (gelobt), praised; from Loben.
Gefall e n, fallen; from Fallen.	Geliebe t (geliebt), loved; from Lieben.
Getrag e n, borne; from Tragen.	Gelab e t (gelabt), quickened; from Laben.
Gebot e n, bidden; from Bieten.	Getausch e t (getauscht), exchanged; from Tauschen.

b. Those having a in the *first* person singular of the Present Indicative, assume the Umlaut in the *second* and *third* persons; thus,

INDICATIVE.	INDICATIVE.
Present.	
ich fange, I catch,	ich schlage, I strike.
du f ä n g st, thon catchest,	du s ch l ä g st, thou strikest.
er f ä n g t, he catches,	er s ch l ä g t, he strikes.
wir fangen, we catch,	wir schlagen, we strike.
ihr fangt, you catch,	ihr schlagt, you strike.
sie fangen, they catch,	sie schlagen, they strike.

c. Those having e (long) in the *first* person singular of the Present Indicative, take, in the *second* and *third* persons, ie; those, in like manner, having e (short,) take in the same places, the vowel i; and in both instances, the Imperative (*second person singular*) adopts the vowel-form of the second person of the Indicative, thus:

INDICATIVE.	IMPERATIVE.
Present.	
ich lese, I read,	*wanting.*
du l i e s e st, thon readst,	l i e s du (for liese).*
er l i e s e t, he reads,	lese er, let him read. *

* The verbs that thus adopt the vowel-form of the 2. pers. of the Indic. lose also the characteristic e final: giving, as above, lies, for liese; hilf for hilfe, &c. It should be noted, further, that the unaccented e final, is, in other instances, also sometimes omitted.

INDICATIVE.	IMPERATIVE.
Present.	
wir leſen, we read,	leſen wir, let us read.
ihr leſet, you read,	leſet ihr, read ye or you.
ſie leſen, they read.	leſen ſie, let them read.
ich helfe, I help,	*wanting*,
du hilfſt, thou helpest,	hilf du (for hilfe),* help thou.
er hilft, he helps,	helfe er, let him help.
wir helfen, we help,	helfen wir, let us help.
ihr helfet, you help,	helfet ihr, help ye or you.
ſie helfen, they help.	helfen ſie, let them help.

d. The final e, of the *first* and *third* persons singular of the Imperfect Indicative, is always omitted, and in this tense the radical vowel, if it be capable of it assumes the Umlaut in the Subjunctive thus:

INDICATIVE.	SUBJUNCTIVE.
Imperfect.	
ich ſprach, (for ſprache,) I spoke,	ich ſpräche, I might speak.
du ſprachſt, thou didst speak,	du ſprächeſt, thou mightst speak.
er ſprach, (for ſprache,) he spoke,	er ſpräche, he might speak.
wir ſprachen, we spoke,	wir ſprächen, we might speak.
ihr ſprachet, you spoke,	ihr ſprächet, you might speak.
ſie ſprachen, they spoke,	ſie ſprächen, they might speak.
ich ſchlug, I struck,	ich ſchlüge, I might strike.
du ſchlugſt, thou didst strike,	du ſchlügeſt, thou mightst strike.
er ſchlug, he struck,	er ſchlüge, he might strike.
wir ſchlugen, we struck,	wir ſchlügen, we might strike.
ihr ſchluget, you struck,	ihr ſchlüget, you might strike.
ſie ſchlugen, they struck,	ſie ſchlügen, they might strike.

* See Note page 342.

§ 78. PARADIGM OF A

Schlagen,

		INDICATIVE.		SUBJUNCTIVE.	
		PRESENT TENSE.		**PRESENT TENSE.**	
SING.	1	ich ſchlage,	I strike.	ich ſchlage,	I may strike.
	2	du ſchlägſt,	thou strikest.	du ſchlageſt,	thou mayst strike.
	3	er ſchlägt,	he strikes.	er ſchlage,	he may strike.
PLUR.	1	wir ſchlagen,	we strike.	wir ſchlagen,	we may strike.
	2	ihr ſchlaget,	you strike.	ihr ſchlaget,	you may strike.
	3	ſie ſchlagen,	they strike.	ſie ſchlagen,	they may strike.
		IMPERFECT TENSE.		**IMPERFECT TENSE.**	
SING.	1	ich ſchlug,	I struck.	ich ſchlüge,	I might strike.
	2	du ſchlugſt,	thou didst strike.	du ſchlügeſt,	thou mightst strike.
	3	er ſchlug,	he struck.	er ſchlüge,	he might strike.
PLUR.	1	wir ſchlugen,	we struck.	wir ſchlügen,	we might strike.
	2	ihr ſchluget,	you struck.	ihr ſchlüget,	you might strike.
	3	ſie ſchlugen,	they struck.	ſie ſchlügen,	they might strike.
		PERFECT TENSE.		**PERFECT TENSE.**	
SING.	1	ich habe } geſchlagen,	I have } struck.	ich habe } geſchlagen,	I may have struck, &c.
	2	du haſt	thou hast	du habeſt	
	3	er hat	he has	er habe	
PLUR.	1	wir haben	we have	wir haben	
	2	ihr habet	you have	ihr habet	
	3	ſie haben	they have	ſie haben	
		PLUPERFECT TENSE.		**PLUPERFECT TENSE.**	
SING.	1	ich hatte } geſchlagen,	I had } struck.	ich hätte } geſchlagen,	I might have struck, &c.
	2	du hatteſt	thou hadst	du hätteſt	
	3	er hatte	he had	er hätte	
PLUR.	1	wir hatten	we had	wir hätten	
	2	ihr hattet	you had	ihr hättet	
	3	ſie hatten	they had	ſie hätten	
		FIRST FUTURE TENSE.		**FIRST FUTURE TENSE.**	
SING.	1	ich werde } ſchlagen,	I shall } strike.	ich werde } ſchlagen,	(if) I shall strike, &c.
	2	du wirſt	thou wilt	du werdeſt	
	3	er wird	he will	er werde	
PLUR.	1	wir werden	we shall	wir werden	
	2	ihr werdet	you will	ihr werdet	
	3	ſie werden	they will	ſie werden	
		SECOND FUTURE TENSE.		**SECOND FUTURE TENSE.**	
SING.	1	ich werde } geſchlagen haben,	I shall } have struck.	ich werde } geſchlagen haben,	(if) I shall have struck, &c.
	2	du wirſt	thou wilt	du werdeſt	
	3	er wird	he will	er werde	
PLUR.	1	wir werden	we shall	wir werden	
	2	ihr werdet	you will	ihr werdet	
	3	ſie werden	they will	ſie werden	

VERB OF THE OLD FORM.

to strike.

CONDITIONAL.	IMPERATIVE.	INFINITIVE.	PARTICIPLE.
	PRESENT TENSE	PRESENT TENSE.	PRESENT.
	1. *wanting*. 2. schlage du, strike thou. 3. schlage er, let him strike. 1. schlagen wir, let us strike. 2. schlaget ihr, strike ye. 3. schlagen sie, let them strike.	schlagen, to strike.	schlagend, striking.
		PERFECT TENSE.	PERFECT.
		geschlagen haben, to have struck.	geschlagen struck.
FIRST FUTURE.		FIRST FUTURE.	
ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden } schlagen, I should strike, &c.		schlagen werden, to be about to strike.	
SECOND FUTURE.			
ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden } ge—en haben. I should have struck, &c.			

(1) ALPHABETICAL LIST OF

(*commonly called*

NOTE that in the following list many *compound* forms are not set down.

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMP. INDIC.
Backen *a*), to bake,	ich backe, du bäckst, er bäckt,	ich buk
Bedingen *b*), to bargain,	ich bedinge, ꝛc.	ich bedung
Bedürfen, to need,	ich bedarf, du bedarfst, er bedarf; wir bedürfen, ꝛc.	ich bedurfte
Befehlen, to command,	ich befehle, du befiehlst, er befiehlt.	ich befahl
Befleißen (sich) *c*), to apply one's self.	ich befleiße, ꝛc.	ich befliß
Beginnen *d*), to begin,	ich beginne, ꝛc.	ich begann
Beißen, to bite,	ich beiße, du beißest, er beißt,	ich biß
Beklemmen *e*), to pinch, press (by anxiety),	ich beklemme, ꝛc.	ich beklemmte
Bergen, to conceal,	ich berge, du birgst, er birgt	ich barg
Bersten, to burst,	ich berste, ꝛc.	ich borst or barst
Besinnen (sich), to think of,	ich besinne, ꝛc.	ich besann
Besitzen, to possess,	ich besitze, ꝛc.	ich besaß
Betrügen, to deceive,	ich betrüge, ꝛc.	ich betrog
Bewegen *f*), to induce, move,	ich bewege, ꝛc.	ich bewog
Biegen, to bend,	ich biege, ꝛc.	ich bog
Bieten *g*), to offer, to bid,	ich biete, ꝛc.	ich bot
Binden, to bind,	ich binde, ꝛc.	ich band
Bitten, to entreat, to beg,	ich bitte, ꝛc.	ich bat
Blasen, to blow,	ich blase, du bläsest, er bläst	ich blies
Bleiben, to remain,	ich bleibe, ꝛc.	ich blieb
Bleichen *h*), to fade,	ich bleiche, ꝛc.	ich blich
Braten, to roast,	ich brate, du bratest or brätst, er bratet or brät	ich briet
Brechen, to break,	ich breche, du brichst, er bricht	ich brach
Brennen *i*), to burn,	ich brenne, ꝛc.	ich brannte
Bringen, to bring,	ich bringe, ꝛc.	ich brachte
Denken, to think,	ich denke, ꝛc.	ich dachte
Dingen *k*), to bargain	ich dinge, ꝛc.	ich dung
Dreschen, to thresh,	ich dresche, du drischest, er drischt	ich drasch or drosch
Dringen *l*), to press, to urge,	ich dringe, ꝛc.	ich drang
Dürfen, to be able,	ich darf, du darfst, er darf; wir dürfen, ꝛc.	ich durfte
Empfangen, to receive,	ich empfange, du empfängst, er empfängt	ich empfing
Empfehlen, to recommend,	ich empfehle, du empfiehlst, er empfiehlt	ich empfahl
Empfinden, to feel,	ich empfinde, ꝛc.	ich empfand
Entrinnen, to escape,	ich entrinne, ꝛc.	ich entrann
Entschlafen, to fall asleep,	ich entschlafe, ꝛc.	ich entschlief

VERBS OF THE OLD FORM

irregular verbs).

In such case, the student has only to look for the verb in its *simple* form.

IMP. SUBJ.	IMPERATIVE.	PARTICIPLE.	REMARKS.
ich büke	backe	gebacken.	*a*) Regular when active; as, er backte Brod; das Brod buk.
ich bedünge	bedinge	bedungen.	*b*) Regular when it means, to add a condition, to modify. Bedingt, conditional, is regular.
ich bedürfte		bedurft.	
ich beföhle	befiehl	befohlen.	
ich beflisse	befleiß	beflissen.	*c*) Befleißigen (sich), to apply one's self, is regular.
ich begänne	beginne	begonnen.	*d*) In the Imperf. subj. begönne is also used.
ich bisse	beiß or beiße	gebissen.	
ich beklemmete	beklemme	beklommen or beklemmt.	*e*) Beklemmt is not frequently used, and is employed, only in the sense of compressed
ich bärge	birg	geborgen.	
ich bärste	berste or birst	geborsten.	
ich besänne	besinne	besonnen.	
ich besäße	besitze	besessen.	
ich betröge	betrüge	betrogen.	
ich bewöge	bewege	bewogen.	*f*) Irregular when it means, to induce; regular when it means, to move a *body* or affect the *sensibilities.*
ich böge	biege	gebogen.	
ich böte	biete	geboten.	*g*) Beutst and beut, in the present, are poetical.
ich bände	binde	gebunden.	
ich bäte	bitte	gebeten.	
ich bliese	blase	geblasen.	
ich bliebe	bleibe or bleib	geblieben.	
ich bliche	bleiche	geblichen.	*h*) Bleichen, to bleach in the sun, active, is regular.
ich briete	brate	gebraten.	
ich bräche	brich	gebrochen.	
ich brennete	brenne	gebrannt.	*i*) Often regular when active: Ich b r e n n t e Holz, weil es besser b r a n n t e als Torf.
ich brächte	bringe	gebracht.	
ich dächte	denke	gedacht.	
ich dünge	dinge	gedungen.	*k*) Dingte is sometimes used in the imperfect, in the sense of hire.
ich dräsche or drösche	drisch	gedroschen.	
ich dränge	dringe	gedrungen.	*l*) For drang, drung was formerly in use.
ich dürfte	—	gedurft.	
ich empfinge	empfange	empfangen.	
ich empföhle	empfiehl	empfohlen.	
ich empfände	empfinde	empfunden.	
ich entränne	entrinne	entronnen.	
ich entschliefe	entschlafe or entschlaf	entschlafen	

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMP. INDIC.
Entsprechen, to answer,	ich entspreche, ꝛc.	ich entsprach
Erbleichen *m*), to turn pale,	ich erbleiche, ꝛc.	ich rrblich
Erfrieren, to freeze,	ich erfriere, ꝛc.	ich erfror
Ergreifen, to seize, to catch,	ich ergreife, ꝛc.	ich ergriff
Erkiesen *n*), to select,	ich erkirse, ꝛc.	ich erkieste
Erkühren *o*), to choose,	ich erkühre (erküre), ꝛc.	ich erkohr (erkor)
Erlöschen *p*), to extinguish,		
Ersaufen, to be drowned,	ich ersaufe, du ersäufest, er ersäuft	ich ersoff
Erschallen, to resound,	ich erschalle, ꝛc.	ich erscholl
Erscheinen, to appear,	ich erscheine, ꝛc.	ich rrschien
Erschrecken *q*), to be frightened,	ich erschrecke, du erschrickst, er erschrickt	ich erschrak
Ertrinken, to be drowned,	ich ertrinke, ꝛc.	ich ertrank
Erwägen *r*), to consider,	ich erwäge, ꝛc.	ich erwog
Essen, to eat,	ich esse, du issest, er isset or ißt	ich aß
Fahen *s*), (obsolete,) to catch.	ich fahe, du fahest, er fahet	—
Fahren *t*), to drive a carriage,	ich fahre, du fährst, er fährt	ich fuhr
Fallen, to fall,	ich falle, du fällst, er fällt	ich fiel
Falten *u*), to fold	ich falte, ꝛc.	ich faltete
Fangen *v*), to catch,	ich fange, du fängst, er fängt	ich fing
Fechten, to fight,	ich fechte, du fichtst, er ficht	ich focht
Finden, to find,	ich finde, ꝛc.	ich fand
Flechten, to twist,	ich flechte, du flichtst, er flicht	ich flocht
Fliegen *w*), to fly,	ich fliege, du fliegst, rr fliegt	ich flog
Fliehen *x*), to flee,	ich fliehe, ꝛc.	ich floh
Fließen *y*), to flow,	ich fließe, ꝛc.	ich floß
Fragen, to ask,	ich frage, du frägst, er frägt	ich frug
Fressen, to devour,	ich fresse, du frissest or frißt	ich fraß
Frieren, to freeze,	ich friere, ꝛc.	ich fror
Gähren *z*), to ferment,	ich gähre, ꝛc.	ich gohr
Gebären, to bring forth,	ich gebäre, du gebärst (gebierst) er gebärt (gebiert)	ich gebar
Geben *a*), to give,	ich gebe, du gibst, er gibt	ich gab
Gebieten *b*), to command,	ich gebiete, ꝛc.	ich gebot
Gedeihen *c*), to prosper,	ich gedeihe, ꝛc.	ich gedieh
Gefallen, to please,	ich gefalle, du gefällst, er gefällt	ich gefiel
Gehen *d*), to go,	ich gehe, ꝛc.	ich ging
Gelingen, to succeed,	es gelingt	es gelaug
Gelten *e*), to be worth, valid,	ich gelte, du giltst, er gilt	ich galt
Genesen, to recover,	ich genese, ꝛc	ich genaß

IMP. SUBJ.	IMPERATIVE.	PARTICIPLE.	REMARKS.
ich entspräche	entsprich	entsprochen.	
ich erbliche	erbleiche	erblichen.	*m*) Derived from bleichen, to whiten, as in the sun, which is regular.
ich erfröre	erfriere	erfroren.	
ich ergriffe	ergreife or ergreif	ergriffen.	
ich erkiesete	erkiese	erkosen.	*n*) It is used in sublime style and in poetry.
ich erköhre (erküre)	erköhre (erküre)	erkohren (erkoren)	*o*) This verb is very seldom used.
			p) Like verlöschen and auslöschen, irregular only when intransitive. Löschen is always transitive and regular.
ich ersöffe	ersaufe	ersoffen.	
ich erschölle	erschalle	erschollen.	
ich erschiene	erscheine	erschienen.	
ich erschräke	erschrick	erschrocken.	*q*) Irregular always as an intransitive verb, but regular when transitive.
ich ertränke	ertrink	ertrunken.	
ich erwöge	erwäge	erwogen.	*r*) More often used as a regular verb.
ich äße	iß	gegessen.	
—	sahe	gesahen.	*s*) This poetical word is rarely used, and in the imperfect not at all.
ich führe	fahre	gefahren.	*t*) All the compounds of fahren are irregular except willfahren.
ich fiele	falle	gefallen.	
ich faltete	falte	gefalten.	*u*) Irregular only in the participle now, for which gefaltet is often used.
ich finge	fange	gefangen.	*v*) The forms fieng and fienge are obsolete. So also empfieng and empfienge.
ich föchte	ficht	gefochten.	
ich fände	finde	gefunden.	
ich flöchte	flicht	geflochten.	
ich flöge	fliege	geflogen.	*w*) Fleugst and fleugt in the present, and fleug in the imperative are forms used only in poetry.
ich flöhe	fliehe or flieh	geflohen.	*x*) Fleuchst, fleucht and fleuch, poetical.
ich flösse	fließe	geflossen.	*y*) Fleußest, fleußt and fleuß, poetical.
ich früge	frage	gefragt.	
ich fräße	friß	gefressen.	
ich fröre	friere	gefroren.	
ich göhre	gähre	gegohren	*z*) Sometimes regular, gährte.
ich gebäre (geböre)	gebäre (gebier)	geboren.	
ich gäbe	gib	gegeben.	*a*) Some writers prefer giebst, giebt, gieb, to gibst, gibt, gib.
ich geböte	gebiete	geboten.	*b*) Gebeutst, gebeut, poetical.
ich gediehe	gedeih	gediehen.	*c*) Gediegen is but a strengthened adjective form of the past participle.
ich gefiele	gefalle	gefallen.	
ich ginge	gehe or geh	gegangen.	*d*) Gieng for ging is antiquated.
es gelänge	gelinge	gelungen.	
ich gälte	gilt	gegolten.	*e*) Formerly golt, gölte, were used in the imperf. indic. and subj.
ich genäse	genese	genesen.	

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMP. INDIC.
Genießen *f*), to enjoy,	ich genieße, ꝛc.	ich genoß
Gerathen, to hit upon,	ich gerathe, du geräthst, er geräth	ich gerieth
Geschehen, to happen,	es geschieht	es geschah, geschahe
Gewinnen, to gain, to win,	ich gewinne, ꝛc.	ich gewann
Gießen *g*), to pour,	ich gieße, ꝛc.	ich goß
Gleichen *h*), to resemble,	ich gleiche, ꝛc.	ich glich
Gleiten *i*), to glide,	ich gleite, ꝛc.	ich glitt
Glimmen *k*), to shine,	ich glimme, ꝛc.	ich glomm
Graben, to dig,	ich grabe, du gräbst, er gräbt	ich grub
Greifen, to seize,	ich greife, ꝛc.	ich griff
Haben *l*), to have,	ich habe, du hast, er hat	ich hatte
Halten, to hold,	ich halte, du hältst, er hält	ich hielt
Hangen *m*), to hang,	ich hange, du hängst, er hängt	ich hing
Hauen *n*), to hew,	ich haue, ꝛc.	ich hieb
Heben, to heave,	ich hebe, ꝛc.	ich hob or hub
Heißen, to be named,	ich heiße, du heißest, er heißt	ich hieß
Helfen, to help,	ich helfe, du hilfst, er hilft	ich half
Keifen *o*), to chide,	ich keife, ꝛc.	ich kiff
Kennen, to know,	ich kenne, ꝛc.	ich kannte
Klieben, to cleave,	ich kliebe, ꝛc.	ich klob
Klimmen *p*), to climb,	ich klimme, ꝛc.	ich klomm
Klingen, to sound,	ich klinge, ꝛc.	ich klang
Kneifen, or Kneipen *q*), to pinch,	ich kneife, or kneipe, ꝛc.	ich kniff or knipp
Kommen, to come,	ich komme, du kommst, er kommt, or du kömmst, er kömmt	ich kam
Können, to be able,	ich kann, du kannst, er kann	ich konnte
Kriechen *r*), to creep,	ich krieche, ꝛc.	ich kroch
Kühren *s*), to choose,	ich kühre, ꝛc.	ich kohr
Laden, to load,	ich lade, du ladest or ladst, er ladet or lädt	ich lud
Lassen *t*), to let,	ich lasse, du lässest, er lässet (läßt)	ich ließ
Laufen, to run,	ich laufe, du läufst, er läuft	ich lief
Leiden *u*), to suffer,	ich leide, ꝛc.	ich litt
Leihen, to lend,	ich leihe, ꝛc.	ich lieh
Lesen, to read,	ich lese, du liesest, er lieset (liest)	ich las
Liegen, to lie down,	ich liege, ꝛc.	ich lag
Lügen, to lie,	ich lüge, ꝛc.	ich log

IMP. SUBJ.	IMPERATIVE.	PARTICIPLE.	REMARKS.
ich genösse	genieße	genossen.	*f*) Geneußest, geneußt, and imperative geneuß, poetical; seldom used.
ich geriethe	gerathe	gerathen.	
es geschähe	geschehe	geschehen.	
ich gewänne (gewönne)	gewinne	gewonnen.	
ich gösse	gieße	gegossen.	*g*) Geußest, geußt, and imperative geuß. See genießen.
ich gliche	gleiche	geglichen.	*h*) Regular as an active verb, to make similar, to compare. Vergleichen, although active, is irregular.
ich glitte	gleite	geglitten.	*i*) Geleiten and begleiten are not derived from gleiten, but from leiten, and therefore regular.
ich glömme	glimme	geglommen.	*k*) Now more frequently regular
ich grübe	grabe	gegraben.	
ich griffe	greife	gegriffen.	
ich hätte	habe	gehabt.	*l*) Handhaben is regular.
ich hielte	halte	gehalten.	
ich hinge	hange	gehangen.	*m*) Hieng, hienge are old forms. This verb must not be mistaken for hängen, to suspend, which is active and regular.
ich hiebe	haue or hau	gehauen.	*n*) Haute (regular) is used when *cutting wood, carving stone,*&c., are meant.
ich höbe	hebe	gehoben.	
ich hieße	heiße or heiß	geheißen.	
ich hülfe or hälfe	hilf	geholfen.	
ich kiffe	keife or keif	gekiffen.	*o*) This verb is sometimes used as a regular verb.
ich kennete	kenne	gekannt.	
ich klöbe	kliebe	gekloben.	
ich klömme	klimme	geklommen.	*p*) Sometimes regular, klimmte.
ich klänge	klinge	geklungen.	
ich kniffe or knippe	kneife or kneipe	gekniffen or geknippen.	*q*) Kneipte, gekneipt is more frequently used.
ich käme	komm	gekommen.	
ich könnte		gekonnt.	
ich kröche	krieche or kriech	gekrochen.	*r*) Kreuchst, kreucht, kreuch, obsolete. Only poetically used.
ich köhre	kühre	gekohren.	*s*) Kühren is entirely antiquated, wählen having taken its place.
ich lüde	labe	geladen.	
ich ließe	lasse or laß	gelassen.	*t*) Veranlassen is regular.
ich tiefe	laufe or lauf	gelaufen.	
ich litte	leide	gelitten.	*u*) Verleiden, to disgust, is regular
ich liehe	leihe	geliehen.	
ich läse	lies	gelesen.	
ich läge	liege	gelegen.	
ich löge	lüge	gelogen.	

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMP. INDIC.
Mahlen v), to grind,	ich mahle. du mahlest (mählst), er mahlt (mählt)	ich mahlte (muhl)
Meiden, to avoid,	ich meide, ꝛc.	ich mied
Melken w), to milk,	ich melke, du melkst or milkst, er melkt or milkt	ich molk
Messen, to measure,	ich messe, du missest, er misset or mißt	ich maß
Mißfallen, to displease,	ich mißfalle, du mißfällst, er mißfällt	ich mißfiel
Mißlingen, to go amiss,	es mißlingt	es mißlang
Mögen, to be able,	ich mag. du magst, er mag, wir mögen, ꝛc.	ich mochte
Müssen, to be obliged,	ich muß, du mußt, er muß, wir müssen, ihr müsset or müßt, ꝛc.	ich mußte
Nehmen, to take,	ich nehme, du nimmst, er nimmt	ich nahm
Nennen, to name,	ich nenne, ꝛc.	ich nannte
Pfeifen, to whistle,	ich pfeife, ꝛc.	ich pfiff
Pflegen x), to cherish,	ich pflege, ꝛc.	ich pflog
Preisen, to praise,	ich preise, ꝛc.	ich pries
Quellen y), to gush,	ich quelle, du quillst, er quillt	ich quoll
Rächen z), to avenge,	ich räche, ꝛc.	ich rächte (roch
Rathen, to advise,	ich rathe, du räthst, er räth	ich rieth
Reiben, to rub,	ich reibe, ꝛc.	ich rieb
Reißen, to tear,	ich reiße, ꝛc.	ich riß
Reiten a), to ride,	ich reite, ꝛc.	ich ritt
Rennen b), to run,	ich renne, ꝛc.	ich rannte or rennte
Riechen, to smell,	ich rieche, ꝛc.	ich roch
Ringen, to wrestle,	ich ringe, ꝛc.	ich rang
Rinnen, to run (of fluids),	ich rinne, ꝛc.	ich rann
Rufen c), to call,	ich rufe, ꝛc.	ich rief
Salzen d), to salt,	ich salze, ꝛc.	ich salzte
Saufen, to drink, to tipple,	ich saufe, du säufst, er säuft	ich soff
Saugen e), to suck,	ich sauge, ꝛc.	ich sog
Schaffen f), to create,	ich schaffe, ꝛc.	ich schuf
Scheiden g), to separate,	ich scheide, ꝛc.	ich schied
Scheinen to appear,	ich scheine, ꝛc.	ich schien

IMP. SUBJ.	IMPERATIVE.	PARTICIPLE.	REMARKS.
ich mahlete (mühle)	mahle	gemahlen.	*v*) Except the past participle gemahlen, no irregular form is in use.
ich miede	meide	gemieden.	
ich mölke	melke	gemolken.	*w*) Sometimes regular. Milkst, &c., rarely used.
ich mäße	miß	gemessen.	
ich mißfiele	mißfalle	mißfallen.	
es mißlänge	mißlinge	mißlungen.	
ich möchte	—	gemocht.	
ich müßte	—	gemußt.	
ich nähme	nimm	genommen.	
ich nennete	nenne	genannt.	
ich pfiffe	pfeife or pfeif'	gepfiffen.	
ich pflöge	pflege	gepflogen.	*x*) When it signifies, *to wait upon*, or *to be accustomed*, it is regular.
ich priese	preise	gepriesen.	
ich quölle	quelle	gequollen.	*y*) Quellen, to swell, is regular
ich rächte (röche)	räche	gerächt (gerochen).	*z*) The irregular form is no longer used. Where it occurs in former writers it must not be confounded with the same forms from riechen.
ich riethe	rathe	gerathen.	
ich riebe	reibe	gerieben.	
ich risse	reiße	gerissen.	
ich ritte	reite	geritten.	*a*) Bereiten, to ride to, like all the compounds of reiten, is irregular; but bereiten, to make ready, from bereit, ready, is regular, like all derivatives.
ich rennete	renne	gerannt or gerennt.	*b*) Rennte and gerennt, not often used.
ich röche	rieche or riech	gerochen.	
ich ränge	ringe	gerungen.	
ich ränne (rönne)	rinne	geronnen.	
ich riefe	rufe	gerufen.	*c*) Regular in some writers, but improperly so.
ich salzete	salze	gesalzen.	*d*) Irregular only in the participle, and in that when used adjectively; as, gesalzene Fische; er hat sie gesalzt.
ich söffe	saufe	gesoffen.	
ich söge	sauge	gesogen.	*e*) Säugst and säugt are not supported by good usage, but säugen, to suckle, is regular.
ich schüfe	schaffe	geschaffen.	*f*) In the signification of to procure, to get, it is regular, as also anschaffen, to purchase, to buy; abschaffen to part with, to dismiss.
ich schiede	scheide	geschieden.	*g*) The active verb scheiden, to part, to disjoin, to divide, is regular.
ich schiene	scheine	geschienen.	

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMP. INDIC.
Schelten, to scold,	ich schelte, du schiltst, er schilt	ich schalt (scholt
Scheren, to shear,	ich schere, 2c.	ich schor
Schieben, to shove,	ich schiebe, 2c.	ich schob
Schießen, to shoot,	ich schieße, 2c.	ich schoß
Schinden, to flay,	ich schinde, 2c.	ich schund
Schlafen, to sleep,	ich schlafe, du schläfst, er schläft	ich schlief
Schlagen *h*), to beat,	ich schlage, du schlägst, er schlägt	ich schlug
Schleichen, to sneak,	ich schleiche, 2c.	ich schlich
Schleifen *i*), to sharpen, to whet,	ich schleife, 2c.	ich schliff
Schleißen, to slit,	ich schleiße, 2c.	ich schliß
Schliefen, to slip,	ich schliefe, 2c.	ich schloff
Schließen, to shut,	ich schließe, 2c.	ich schloß
Schlingen, to sling,	ich schlinge, 2c.	ich schlang
Schmeißen, to fling,	ich schmeiße, 2c.	ich schmiß
Schmelzen *k*), to melt,	ich schmelze, du schmelzest (schmilzest), er schmelzt (schmilzt)	ich schmolz
Schnauben, to snort,	ich schniebe or schnaube	ich schnob
Schneiden, to cut,	ich schneide, 2c.	ich schnitt
Schrauben *l*), to screw,	ich schraube, 2c.	ich schraubte (schrob)
Schreiben, to write,	ich schreibe, 2c.	ich schrieb
Schreien, to cry,	ich schreie, 2c.	ich schrie
Schreiten, to stride,	ich schreite, 2c.	ich schritt
Schroten, to bruise, to gnaw,	ich schrote, 2c.	ich schrotete
Schwären *m*), to suppurate,	ich schwäre, 2c.	ich schwor
Schweigen, to be silent,	ich schweige, 2c.	ich schwieg
Schwellen *n*), to swell,	ich schwelle, du schwillst, er schwillt	ich schwoll
Schwimmen, to swim,	ich schwimme, 2c.	ich schwamm
Schwinden, to vanish,	ich schwinde, 2c.	ich schwand
Schwingen *o*), to swing,	ich schwinge, 2c.	ich schwang or schwung
Schwören, to swear,	ich schwöre, 2c.	ich schwor or schwur
Sehen, to see,	ich sehe, du siehst, er sieht	ich sah
Sein, to be,	ich bin 2c.	ich war, 2c.
Senden, to send,	ich sende, 2c.	ich sandte and sendete
Sieden *p*), to boil,	ich siede, 2c.	ich sott
Singen, to sing,	ich singe, 2c.	ich sang
Sinken, to sink,	ich sinke, 2c.	ich sank
Sinnen, to think, to muse,	ich sinne, 2c.	ich sann
Sitzen, to sit,	ich sitze, 2c.	ich saß
Sollen, to be obliged,	ich soll, du sollst, er soll	ich sollte
Spalten *q*), to split,	ich spalte, 2c.	ich spaltete
Speien, to spit,	ich speie, 2c.	ich spie
Spinnen, to spin,	ich spinne, 2c.	ich spann

IMP. SUBJ.	IMPERATIVE.	PARTICIPLE.	REMARKS.
ich ſchälte (ſchölte)	ſchilt	geſcholten.	
ich ſchöre	ſchere or ſchier	geſchoren.	
ich ſchöbe	ſchiebe	geſchoben.	
ich ſchöſſe	ſchieße	geſchoſſen.	
ich ſchünde	ſchinde	geſchunden.	
ich ſchliefe	ſchlafe	geſchlafen.	
ich ſchlüge	ſchlage	geſchlagen.	*h*) Rathſchlagen and berathſchlagen, to consult, are regular.
ich ſchliche	ſchleiche	geſchlichen.	
ich ſchliffe	ſchleife or ſchleif	geſchliffen.	*i*) Regular in all other significations, as, *to demolish*, or *to drag*.
ich ſchliſſe	ſchleiße	geſchliſſen.	
ich ſchlöffe	ſchliefe	geſchloffen.	
ich ſchlöſſe	ſchließe	geſchloſſen.	
ich ſchlänge	ſchlinge	geſchlungen.	
ich ſchmiſſe	ſchmeiße	geſchmiſſen.	
ich ſchmölze	ſchmilz or ſchmelz	geſchmolzen.	*k*) As an *active* verb it is regular.
ich ſchnöbe	ſchnaube	geſchnoben.	
ich ſchnitte	ſchneide	geſchnitten.	
ich ſchraubete (ſchröbe)	ſchraube	geſchraubt (geſchroben).	*l*) Commonly regular, ſchraubte, geſchraubt.
ich ſchriebe	ſchreibe	geſchrieben.	
ich ſchriee	ſchreie	geſchrieen.	
ich ſchritte	ſchreite	geſchritten.	
ich ſchrotete	ſchrote	geſchroten.	Regular now except in the participle, and this is frequently geſchrotet.
ich ſchwöre	ſchwäre	geſchworen.	*m*) Schwierſt ꝛc. in the present is provincial.
ich ſchwiege	ſchweige	geſchwiegen.	
ich ſchwölle	ſchwill or ſchwelle	geſchwollen.	*n*) Regular, when active.
ich ſchwämme	ſchwimme	geſchwommen.	
ich ſchwände	ſchwinde	geſchwunden.	
ich ſchwänge	ſchwinge	geſchwungen.	*o*) Schwung is less in usage than ſchwang.
ich ſchwöre or ſchwüre	ſchwöre	geſchworen.	
ich ſähe	ſiehe	geſehen.	
ich wäre	ſei	geweſen.	
ich ſendete	ſende	geſandt and geſendet.	
ich ſötte	ſiede	geſotten.	*p*) When active it is mostly regular.
ich ſänge	ſinge	geſungen.	
ich ſänke	ſinke	geſunken.	
ich ſänne (ſönne)	ſinne	geſonnen.	
ich ſäße	ſitze	geſeſſen.	
ich ſollte	—	geſollt.	
ich ſpaltete	ſpalte	geſpalten.	*q*) Irregular only in the participle, and this is sometimes geſpaltet when the verb is active.
ich ſpiee	ſpeie	geſpieen.	
ich ſpänne (ſpönne)	ſpinne	geſponnen.	

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMP. INDIC.
Spleißen, to split,	ich spleiße, ꝛc.	ich spließ or spliß
Sprechen, to speak,	ich spreche, du sprichst, er spricht	ich sprach
Sprießen r), to sprout,	ich sprieße, ꝛc.	ich sproß
Springen, to spring,	ich springe, ꝛc.	ich sprang
Stechen, to sting, to prick,	ich steche, du stichst, er sticht	ich stach
Stecken s), to stick, to be fastened.	ich stecke, ꝛc.	ich steckte or stak.
Stehen, to stand,	ich stehe, ꝛc.	ich stand (stund)
Stehlen, to steal,	ich stehle, du stiehlst, er stiehlt	ich stahl (stohl)
Steigen, to ascend,	ich steige, ꝛc.	ich stieg
Sterben, to die,	ich sterbe, du stirbst, er stirbt	ich starb
Stieben t), to fly (as dust),	ich stiebe, ꝛc.	ich stob
Stinken, to stink,	ich stinke, ꝛc.	ich stank
Stoßen, to push,	ich stoße, du stößest, er stößt	ich stieß
Streichen, to stroke,	ich streiche, ꝛc.	ich strich
Streiten, to contend,	ich streite, ꝛc.	ich stritt
Thun, to do,	ich thue, du thust, er thut	ich that
Tragen, to bear,	ich trage, du trägst, er trägt	ich trug
Treffen, to hit,	ich treffe, du triffst, er trifft,	ich traf
Treiben, to drive,	ich treibe, ꝛc.	ich trieb
Treten, to tread,	ich trete, du trittst, er tritt	ich trat
Triefen, to drop, to trickle,	ich triefe, ꝛc.	ich troff
Trinken, to drink,	ich trinke, ꝛc.	ich trank
Trügen, to deceive,	ich trüge, du trügst, er trügt	ich trog
Verbergen, to conceal,	ich verberge, du verbirgst, er verbirgt	ich verbarg
Verbieten, to forbid,	ich verbiete, ꝛc.	ich verbot
Verbleiben, to remain,	ich verbleibe, ꝛc.	ich verblieb
Verbleichen, to grow pale,	ich verbleiche, ꝛc.	ich verblich
Verderben u), to perish,	ich verderbe, du verdirbst, er verdirbt	ich verdarb
Verdrießen, to offend,	es verdrießt	es verdroß
Vergessen, to forget,	ich vergesse, du vergissest, er vergißt	ich vergaß
Verhehlen, to conceal,	ich verhehle, ꝛc.	ich verhehlte
Verlieren, to loose,	ich verliere, ꝛc.	ich verlor
Verlöschen, to extinguish,	ich verlösche, du verlöschest or verlischest, er verlöscht or verlischt	ich verlosch
Verschallen w), to die away in sound.	ich verschalle, ꝛc.	ich verscholl
Verschwinden, to disappear,	ich verschwinde, ꝛc.	ich verschwand
Verwirren, to perplex,	ich verwirre, ꝛc.	ich verwirrte
Verzeihen, to pardon,	ich verzeihe, ꝛc	ich verzieh

IMP. SUBJ.	IMPERATIVE.	PARTICIPLE.	REMARKS.
ich ſpliſſe	ſpleiße	geſpliſſen.	
ich ſpräche	ſprich	geſprochen.	
ich ſpröſſe	ſprieße	geſproſſen.	r) This must not be confounded (in the imperfect) with the regular verb ſproſſen.
ich ſpränge	ſpringe	geſprungen.	
ich ſtäche	ſtich	geſtochen.	
ich ſteckte or ſtäke	ſtecke	geſteckt.	s) This verb is commonly regular; when active it is always so.
ich ſtände (ſtünde)	ſtehe	geſtanden.	
ich ſtähle (ſtöhle)	ſtiehl	geſtohlen.	
ich ſtiege	ſteige	geſtiegen.	
ich ſtärbe (ſtürbe)	ſtirb	geſtorben.	
ich ſtöbe	ſtiebe	geſtoben.	t) So Zerſtieben, to be scattered as dust.
ich ſtänke	ſtinke	geſtunken.	
ich ſtieße	ſtoße	geſtoßen.	
ich ſtriche	ſtreiche	geſtrichen.	
ich ſtritte	ſtreite	geſtritten.	
ich thäte	thue	gethan.	
ich trüge	trage	getragen.	
ich träfe	triff	getroffen.	
ich triebe	treibe	getrieben.	
ich träte	tritt	getreten.	
ich tröſſe	trief or triefe	getroffen.	
ich tränke	trinke	getrunken.	
ich tröge	trüge	getrogen.	
ich verbärge	verbirg	verborgen.	
ich verböte	verbiete	verboten.	
ich verbliebe	verbleibe	verblieben.	
ich verbliche	verbleiche	verblichen.	
ich verdärbe (verdürbe)	verdirb	verdorben.	u) Verderben, to destroy (active), is regular.
es verdröſſe	verdrieße	verdroſſen.	v) Verdreußt, ꝛc., nearly obsolete.
ich vergäße	vergiß	vergeſſen.	
ich verhehlete	verhehle	verhehlt or verhohlen.	
ich verlöre	verliere	verloren.	
ich verlöſche	verlöſche or verliſch	verloſchen.	
ich verſchölle	verſchalle	verſchollen.	w) But little used, except in the imperfect and participle.
ich verſchwände	verſchwinde	verſchwunden.	
ich verwirrte	verwirre	verwirrt or verworren.	
ich verziehe	verzeihe	verziehen.	

INFINITIVE.	PRESENT INDICATIVE.	IMP. INDIC.
Wachsen, to grow,	ich wachse, du wächsest, er wächst	ich wuchs
Wägen or Wiegen *x*), to weigh,	ich wäge or wiege, du wägst or wiegst, er wägt or wiegt	ich wog
Waschen *y*), to wash,	ich wasche, ꝛc.	ich wusch
Weben *z*), to weave,	ich webe, ꝛc.	ich wob
Weichen *a*), to yield,	ich weiche, ꝛc.	ich wich
Weisen, to show,	ich weise, ꝛc.	ich wies
Wenden *b*), to turn,	ich wende, ꝛc.	ich wendete or wandte
Werben, to sue for,	ich werbe, du wirbst, er wirbt	ich warb
Werden, to become,	ich werde, du wirst, er wird	ich ward or wurde, du wurdest, er ward or wurde, wir wurden, ꝛc.
Werfen, to throw,	ich werfe, du wirfst, er wirft	ich warf
Winden, to wind,	ich winde, ꝛc.	ich wand
Wissen, to know,	ich weiß, du weißt, er weiß	ich wußte
Wollen, to will,	ich will, du willst, er will	ich wollte
Zeihen, to accuse of,	ich zeihe, ꝛc.	ich zieh
Ziehen *c*), to draw,	ich ziehe, ꝛc.	ich zog
Zwingen, to force,	ich zwinge, ꝛc.	ich zwang

§ 79. Verbs of the New Conjugation

(commonly called "regular verbs").

(1) In verbs of the New, or simpler form, the Imperfect Tense and the Perfect Participle are not produced, as in the Old conjugation, by a change of the radical vowels; but by means of the suffix **e t or t, which serves as a** ***tense characteristic*****: thus, taking the rad-**

IMP. SUBJ.	IMPERATIVE.	PARTICIPLE.	REMARKS.
ich wüchse	wachse	gewachsen.	
ich wöge	wäge or wiege	gewogen.	x) Wägen is active, and has wäge in the imperf. subj. wiegen is neuter, and has wiege. Wiegen, to rock; is regular.
ich wüsche	wasche	gewaschen.	y) Wäschest and wäscht are also used.
ich wöbe	webe	gewoben.	z) Regular except with the poets, or when used figuratively.
ich wiche	weiche	gewichen.	a) Weichen, to soften, to mollify, is regular.
ich wiese	weise	gewiesen.	
ich wendete	wende	gewendet or gewandt.	b) Regular when active
ich würbe	wirb	geworben.	
ich würde	werde	geworden; (and as an auxiliary) worden.	
ich wärfe (würfe)	wirf	geworfen.	
ich wände	winde	gewunden.	
ich wüßte	wisse	gewußt.	
ich wollte	—	gewollt.	
ich ziehe	zeihe	geziehen.	
ich zöge	ziehe	gezogen.	c) Zeuchst ꝛc. antiquated, and only in poetical usage.
ich zwänge	zwinge	gezwungen.	

ical part (lob) of loben, to praise, and affixing thereto et or t, we get lob e t or lob t; to which add the *personal* endings and we have lobete or lobte (lob + et + e), I praised; lobetest or lobtest, thou didst praise, &c.

(2) The verbs of the New form differ again from those of the Old, in that the former have in the Perfect Participle the termination et or t, instead of en: as, gelob e t or gelob t, praised. **See the table of terminations § 76.**

§ 80. PARADIGM OF A

Loben,

		INDICATIVE.				SUBJUNCTIVE.			
		PRESENT TENSE.				**PRESENT TENSE.**			
SING.	1	ich lobe,		I praise.		ich lobe,		I may	praise.
	2	du lobest,		thou praisest.		du lobest,		thou mayst	
	3	er lobt,		he praises.		er lobe,		he may	
PLUR.	1	wir loben,		we praise.		wir loben,		we may	
	2	ihr lobet,		you praise.		ihr lobet,		you may	
	3	sie loben,		they praise.		sie loben,		they may	
		IMPERFECT TENSE.				**IMPERFECT TENSE.**			
SING.	1	ich lobte,		I praised.		ich lobete,		I might	praise.
	2	du lobtest,		thou didst praise.		du lobetest,		thou mightst	
	3	er lobte,		he did praise.		er lobete,		he might	
PLUR.	1	wir lobten,		we did praise.		wir lobeten,		we might	
	2	ihr lobtet,		you did praise.		ihr lobetet,		you might	
	3	sie lobten,		they did praise.		sie lobeten,		they might	
		PERFECT TENSE.				**PERFECT TENSE.**			
SING.	1	ich habe	gelobt,	I have	praised.	ich habe	gelobt,	I may have praised, &c.	
	2	du hast		thou hast		du habest			
	3	er hat		he has		er habe			
PLUR.	1	wir haben		we have		wir haben			
	2	ihr habet		you have		ihr habet			
	3	sie haben		they have		sie haben			
		PLUPERFECT TENSE.				**PLUPERFECT TENSE.**			
SING.	1	ich hatte	gelobt,	I had	praised.	ich hätte	gelobt,	I might have praised, &c.	
	2	du hattest		thou hadst		du hättest			
	3	er hatte		he had		er hätte			
PLUR.	1	wir hatten		we had		wir hätten			
	2	ihr hattet		you had		ihr hättet			
	3	sie hatten		they had		sie hätten			
		FIRST FUTURE TENSE.				**FIRST FUTURE TENSE.**			
SING.	1	ich werde	loben,	I shall	praise.	ich werde	loben,	(if) I shall praise, &c.	
	2	du wirst		thou wilt		du werdest			
	3	er wird		he will		er werde			
PLUR.	1	wir werden		we shall		wir werden			
	2	ihr werdet		you will		ihr werdet			
	3	sie werden		they will		sie werden			
		SECOND FUTURE TENSE.				**SECOND FUTURE TENSE.**			
SING.	1	ich werde	gelobt haben,	I shall	have praised.	ich werde	gelobt haben,	(if) I shall have praised, &c.	
	2	du wirst		thou wilt		du werdest			
	3	er wird		he will		er werde			
PLUR.	1	wir werden		we shall		wir werden			
	2	ihr werdet		you will		ihr werdet			
	3	sie werden		they will		sie werden			

VERB OF THE NEW FORM.

to praise.

CONDITIONAL.	IMPERATIVE.	INFINITIVE.	PARTICIPLE.
	PRESENT TENSE	PRESENT TENSE.	PRESENT.
	1. *wanting.* 2. lobe du, praise thou. 3. lobe er, let him praise. 1. loben wir, let us praise. 2. lobet ihr, praise ye. 3. loben sie, let them praise.	loben, to praise.	lobend, praising.
		PERFECT TENSE.	PERFECT.
		gelobt haben, to have praised.	gelobt, praised.
FIRST FUTURE.		FIRST FUTURE.	
ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden } loben. I should praise, &c.		loben werden, to be about to praise.	
SECOND FUTURE.			
ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden } gelobt haben. I should have praised, &c.			

§ 81. The Mixed Conjugation

(embracing the irregular verbs properly so called).

There are a few verbs (sixteen in all), which have a sort of mixed conjugation: partaking of the *Old* Form, in that they change their radical vowels to form the Imperfect Tense and the Perfect Participle; and at the same time, partaking of the *New* Form, in that they assume, in the same parts, the *tense-sign* te and the participial ending t. These are they which, strictly speaking, are the *irregular* verbs of the language, and accordingly, they are here so classed. They will be found, also, in the general List of (so called) "irregular" verbs (page 346), which, for the sake of convenience, we have there inserted.

§ 82.

LIST OF VERBS OF THE MIXED CONJUGATION.

INFINITIVE.	PRESENT *of the indicative.*	IMPERFECT.		PAST PARTICIPLE.	IMPERATIVE.
		Indicat.	*Subjunct.*		
Brennen, to burn,	— —	ich brannte	ich brennte	gebrannt.	brenne
Bringen, to bring,	— —	ich brachte	ich brächte	gebracht.	—
Denken, to think,	— —	ich dachte	ich dächte	gedacht.	—
Dürfen, to be permitted,	ich darf, du darfst, er darf	ich durfte	ich dürfte	gedurft.	
Haben, to have,	ich habe, du hast, er hat	ich hatte	ich hätte	gehabt.	habe.
Kennen, to know,	— —	ich kannte	ich kennte	gekannt.	—
Können, to be able, can,	ich kann, du kannst, er kann	ich konnte	ich könnte	gekonnt.	
Mögen, to be allowed, may,	ich mag, du magst, er mag	ich mochte	ich möchte	gemocht.	
Müssen, to be obliged, must,	ich muß, du mußt, er muß	ich mußte	ich müßte	gemußt.	
Nennen, to name,	— —	ich nannte	ich nennte	genannt.	—
Rennen, to run,	— —	ich rannte	ich rennte	gerannt.	—
Senden, to send,	— —	ich sandte	ich sendete	gesandt.	—
Sollen, to be obliged, shall,	ich soll, du sollst, er soll	—	—	—	
Wenden, to turn,	— —	ich wandte	ich wendete	gewandt.	—
Wissen, to know,	ich weiß, du weißt, er weiß	ich wußte	ich wüßte	gewußt.	wisse.
Wollen, to be willing,	ich will, du willst, er will.	—	—	—	

§ 83. Paradigms of irregular verbs.

(1) In order to a better display of the irregularities of some of these verbs, we append the following paradigms. They will be found exceedingly convenient for ready reference. Some of these verbs, also, have certain peculiar uses, which require special attention. For this reason we have, immediately after the paradigms, added a series of explanatory remarks, with copious examples illustrating the several ways in which they are employed.

(2) Dürfen, to be permitted,

	INDICATIVE.		SUBJUNCTIVE.	
	PRESENT TENSE.		**PRESENT TENSE.**	
SING. 1	ich darf,	I am permitted.	ich dürfe,	I may be permitted.
2	du darfst,	thou art	du dürfest,	thou mayst
3	er darf,	he is	er dürfe,	he may
PLUR. 1	wir dürfen,	we are	wir dürfen,	we may
2	ihr dürfet,	you are	ihr dürfet,	you may
3	sie dürfen,	they are	sie dürfen,	they may
	IMPERFECT TENSE.		**IMPERFECT TENSE.**	
SING. 1	ich durfte,	I was permitted.	ich dürfte,	I might be permitted.
2	du durftest,	thou wast	du dürftest,	thou mightst
3	er durfte,	he was	er dürfte,	he might
PLUR. 1	wir durften,	we were	wir dürften,	we might
2	ihr durftet,	you were	ihr dürftet,	you might
3	sie durften,	they were	sie dürften,	they might
	PERFECT TENSE.		**PERFECT TENSE.**	
SING. 1	ich habe gedurft,	I have been permitted.	ich habe gedurft,	I may have been permitted, &c.
2	du hast	thou hast	du habest	
3	er hat	he has	er habe	
PLUR. 1	wir haben	we have	wir haben	
2	ihr habet	you have	ihr habet	
3	sie haben	they have	sie haben	
	PLUPERFECT TENSE.		**PLUPERFECT TENSE.**	
SING. 1	ich hatte gedurft,	I had been permitted.	ich hätte gedurft,	I might have been permitted, &c.
2	du hattest	thou hadst	du hättest	
3	er hatte	he had	er hätte	
PLUR. 1	wir hatten	we had	wir hätten	
2	ihr hattet	you had	ihr hättet	
3	sie hatten	they had	sie hätten	
	FIRST FUTURE TENSE.		**FIRST FUTURE TENSE.**	
SING. 1	ich werde dürfen,	I shall be permitted.	ich werde dürfen,	(if) I shall be permitted, &c.
2	du wirst	thou wilt	du werdest	
3	er wird	he will	er werde	
PLUR. 1	wir werden	we shall	wir werden	
2	ihr werdet	you will	ihr werdet	
3	sie werden	they will	sie werden	
	SECOND FUTURE TENSE.		**SECOND FUTURE TENSE.**	
SING. 1	ich werde gedurft haben,	I shall have been permitted.	ich werde gedurft haben,	(if) I shall have been permitted, &c.
2	du wirst	thou wilt	du werdest	
3	er wird	he will	er werde	
PLUR. 1	wir werden	we shall	wir werden	
2	ihr werdet	you will	ihr werdet	
3	sie werden	they will	sie werden	

to dare. (See Remark 9.)

CONDITIONAL.	IMPERATIVE.	INFINITIVE.	PARTICIPLE.
	Wanting.	PRESENT TENSE. dürfen, to be permitted.	PRESENT. dürfend, being permitted.
		PERFECT TENSE. gedurft haben, to have been permitted.	PERFECT. gedurft, permitted.
FIRST FUTURE. ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden } dürfen, I should be permitted, &c.			
SECOND FUTURE. ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden } gedurft haben, I should have been perm-d.			

(3) Können

		INDICATIVE.				SUBJUNCTIVE.			
		PRESENT TENSE.				**PRESENT TENSE.**			
SING.	1	ich kann,		I am	able.	ich könne,		I may	be able.
	2	du kannst,		thou art		du könnest,		thou mayst	
	3	er kann,		he is		er könne,		he may	
PLUR.	1	wir können,		we are		wir können,		we may	
	2	ihr könnet,		you are		ihr könnet,		you may	
	3	sie können,		they are		sie können,		they may	
		IMPERFECT TENSE.				**IMPERFECT TENSE.**			
SING.	1	ich konnte,		I was	able.	ich könnte,		I might	be able.
	2	du konntest,		thou wast		du könntest,		thou mightst	
	3	er konnte,		he was		er könnte,		he might	
PLUR.	1	wir konnten,		we were		wir könnten,		we might	
	2	ihr konntet,		you were		ihr könntet,		you might	
	3	sie konnten,		they were		sie könnten,		they might	
		PERFECT TENSE.				**PERFECT TENSE.**			
SING.	1	ich habe	gekonnt.	I have	been able.	ich habe	gekonnt.	I may have been able, &c.	
	2	du hast		thou hast		du habest			
	3	er hat		he has		er habe			
PLUR.	1	wir haben		we have		wir haben			
	2	ihr habet		you have		ihr habet			
	3	sie haben		they have		sie haben			
		PLUPERFECT TENSE.				**PLUPERFECT TENSE.**			
SING.	1	ich hatte	gekonnt.	I had	been able.	ich hätte	gekonnt.	I might have been able, &c.	
	2	du hattest		thou hadst		du hättest			
	3	er hatte		he had		er hätte			
PLUR.	1	wir hatten		we had		wir hätten			
	2	ihr hattet		you had		ihr hättet			
	3	sie hatten		they had		sie hätten			
		FIRST FUTURE TENSE.				**FIRST FUTURE TENSE.**			
SING.	1	ich werde	können.	I shall	be able.	ich werde	können.	(if) I shall be able, &c.	
	2	du wirst		thou wilt		du werdest			
	3	er wird		he will		er werde			
PLUR.	1	wir werden		we shall		wir werden			
	2	ihr werdet		you will		ihr werdet			
	3	sie werden		they will		sie werden			
		SECOND FUTURE TENSE.				**SECOND FUTURE TENSE.**			
SING.	1	ich werde	gekonnt haben	I shall	have been able.	ich werde	gekonnt haben	(if) I shall have been able, &c.	
	2	du wirst		thou wilt		du werdest			
	3	er wird		he will		er werde			
PLUR.	1	wir werden		we shall		wir werden			
	2	ihr werdet		you will		ihr werdet			
	3	sie werden		they will		sie werden			

to be able. (See Remark 10.)

CONDITIONAL.	IMPERATIVE.	INFINITIVE.	PARTICIPLE.
	Wanting.	PRESENT TENSE. können, to be able.	PRESENT. könnend, being able
		PERFECT TENSE. gekonnt haben, to have been able.	PERFECT. gekonnt, been able.
FIRST FUTURE. ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden } können, I should be able, &c.			
SECOND FUTURE. ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden } gekonnt haben, I should have been able, &c.			

(4) Mögen, to be allowed.

	INDICATIVE.		SUBJUNCTIVE.	
	PRESENT TENSE.		**PRESENT TENSE.**	
SING. 1	ich mag,	I am allowed	ich möge,	I may be allowed
2	du magst,	thou art allowed	du mögest,	thou mayst be allowed
3	er mag,	he is allowed	er möge,	he may be allowed
PLUR. 1	wir mögen,	we are allowed	wir mögen,	we may be allowed
2	ihr möget,	you are allowed	ihr möget,	you may be allowed
3	sie mögen,	they are allowed	sie mögen,	they may be allowed
	IMPERFECT TENSE.		**IMPERFECT TENSE.**	
SING. 1	ich mochte,	I was allowed	ich möchte,	I might be allowed
2	du mochtest,	thou wast allowed	du möchtest,	thou mightst be allowed
3	er mochte,	he was allowed	er möchte,	he might be allowed
PLUR. 1	wir mochten,	we were allowed	wir möchten,	we might be allowed
2	ihr mochtet,	you were allowed	ihr möchtet,	you might be allowed
3	sie mochten,	they were allowed	sie möchten,	they might be allowed
	PERFECT TENSE.		**PERFECT TENSE.**	
SING. 1	ich habe gemocht,	I have been allowed	ich habe gemocht,	I may have been allowed, &c.
2	du hast gemocht,	thou hast been allowed	du habest gemocht,	
3	er hat gemocht,	he has been allowed	er habe gemocht,	
PLUR. 1	wir haben gemocht,	we have been allowed	wir haben gemocht,	
2	ihr habet gemocht,	you have been allowed	ihr habet gemocht,	
3	sie haben gemocht,	they have been allowed	sie haben gemocht,	
	PLUPERFECT TENSE.		**PLUPERFECT TENSE.**	
SING. 1	ich hatte gemocht,	I had been allowed	ich hätte gemocht,	I might have been allowed, &c.
2	du hattest gemocht,	thou hadst been allowed	du hättest gemocht,	
3	er hatte gemocht,	he had been allowed	er hätte gemocht,	
PLUR. 1	wir hatten gemocht,	we had been allowed	wir hätten gemocht,	
2	ihr hattet gemocht,	you had been allowed	ihr hättet gemocht,	
3	sie hatten gemocht,	they had been allowed	sie hätten gemocht,	
	FIRST FUTURE TENSE.		**FIRST FUTURE TENSE.**	
SING. 1	ich werde mögen,	I shall be allowed	ich werde mögen,	(if) I shall be allowed, &c.
2	du wirst mögen,	thou wilt be allowed	du werdest mögen,	
3	er wird mögen,	he will be allowed	er werde mögen,	
PLUR. 1	wir werden mögen,	we shall be allowed	wir werden mögen,	
2	ihr werdet mögen,	you will be allowed	ihr werdet mögen,	
3	sie werden mögen,	they will be allowed	sie werden mögen,	
	SECOND FUTURE TENSE.		**SECOND FUTURE TENSE.**	
SING. 1	ich werde gemocht haben	I shall have been allowed	ich werde gemocht haben	(if) I shall have been allowed, &c.
2	du wirst gemocht haben	thou wilt have been allowed	du werdest gemocht haben	
3	er wird gemocht haben	he will have been allowed	er werde gemocht haben	
PLUR. 1	wir werden gemocht haben	we shall have been allowed	wir werden gemocht haben	
2	ihr werdet gemocht haben	you will have been allowed	ihr werdet gemocht haben	
3	sie werden gemocht haben	they will have been allowed	sie werden gemocht haben	

to have liberty. (See Remark 11.)

CONDITIONAL.	IMPERATIVE.	INFINITIVE.	PARTICIPLE.
	Wanting.	PRESENT TENSE.	PRESENT.
		mögen, to be allowed.	mögend, being allowed.
		PERFECT TENSE.	PERFECT.
		gemocht haben, to have been allowed.	gemocht, allowed.
FIRST FUTURE.			
ich würde / du würdest / er würde / wir würden / ihr würdet / sie würden } mögen, I should be allowed, &c.			
SECOND FUTURE.			
ich würde / du würdest / er würde / wir würden / ihr würdet / sie würden } gemocht haben I should have been a-ed,&c.			

(5) Müssen, to be obliged;

		INDICATIVE.			SUBJUNCTIVE.		
		PRESENT TENSE.			**PRESENT TENSE.**		
SING.	1	ich muß,	I am	obliged.	ich müsse,	I may	be obliged.
	2	du mußt,	thou art		du müssest,	thou mayst	
	3	er muß,	he is		er müsse,	he may	
PLUR.	1	wir müssen,	we are		wir müssen,	we may	
	2	ihr müsset,	you are		ihr müsset,	you may	
	3	sie müssen,	they are		sie müssen,	they may	
		IMPERFECT TENSE.			**IMPERFECT TENSE.**		
SING.	1	ich mußte,	I was	obliged.	ich müßte,	I might	be obliged.
	2	du mußtest,	thou wast		du müßtest,	thou mightst	
	3	er mußte,	he was		er müßte,	he might	
PLUR.	1	wir mußten,	we were		wir müßten,	we might	
	2	ihr mußtet,	you were		ihr müßtet,	you might	
	3	sie mußten,	they were		sie müßten,	they might	
		PERFECT TENSE.			**PERFECT TENSE.**		
SING.	1	ich habe gemußt	I have	been obliged.	ich habe gemußt	I may have been obliged, &c.	
	2	du hast	thou hast		du habest		
	3	er hat	he has		er habe		
PLUR.	1	wir haben	we have		wir haben		
	2	ihr habet	you have		ihr habet		
	3	sie haben	they have		sie haben		
		PLUPERFECT TENSE.			**PLUPERFECT TENSE.**		
SING.	1	ich hatte gemußt	I had	been obliged.	ich hätte gemußt	I might have been obliged, &c.	
	2	du hattest	thou hadst		du hättest		
	3	er hatte	he had		er hätte		
PLUR.	1	wir hatten	we had		wir hätten		
	2	ihr hattet	you had		ihr hättet		
	3	sie hatten	they had		sie hätten		
		FIRST FUTURE TENSE.			**FIRST FUTURE TENSE.**		
SING.	1	ich werde müssen	I shall	be obliged.	ich werde müssen	(if) I shall be obliged, &c.	
	2	du wirst	thou wilt		du werdest		
	3	er wird	he will		er werde		
PLUR.	1	wir werden	we shall		wir werden		
	2	ihr werdet	you will		ihr werdet		
	3	sie werden	they will		sie werden		
		SECOND FUTURE TENSE.			**SECOND FUTURE TENSE.**		
SING.	1	ich werde gemußt haben	I shall	have been obliged.	ich werde gemußt haben	(if) I shall have been obliged &c.	
	2	du wirst	thou wilt		du werdest		
	3	er wird	he will		er werde		
PLUR.	1	wir werden	we shall		wir werden		
	2	ihr werdet	you will		ihr werdet		
	3	sie werden	they will		sie werden		

must. (See Remark 12.)

CONDITIONAL.	IMPERATIVE.	INFINITIVE.	PARTICIPLE.
	Wanting.	PRESENT TENSE.	PRESENT.
		müſſen, to be obliged.	müſſend, being obliged.
		PERFECT TENSE.	PERFECT.
		gemußt haben, to have been obliged.	gemußt, obliged.
FIRST FUTURE.			
ich würde, du würdeſt, er würde, wir würden, ihr würdet, ſie würden } müſſen, I should be obliged, &c.			
SECOND FUTURE.			
ich würde, du würdeſt, er würde, wir würden, ihr würdet, ſie würden } gemußt haben, I should have been o-ed, &c.			

(6) Sollen, to be

	INDICATIVE.				SUBJUNCTIVE.			
	PRESENT TENSE.				**PRESENT TENSE.**			
Sing. 1	ich soll,		I am	obliged.	ich solle,		I may	be obliged.
2	du sollst,		thou art		du sollest,		thou mayst	
3	er soll,		he is		er solle,		he may	
Plur. 1	wir sollen,		we are		wir sollen,		we may	
2	ihr sollet,		you are		ihr sollet,		you may	
3	sie sollen,		they are		sie sollen,		they may	
	IMPERFECT TENSE.				**IMPERFECT TENSE.**			
Sing. 1	ich sollte,		I was	obliged.	ich sollte,		I might	be obliged.
2	du solltest,		thou wast		du solltest,		thou mightst	
3	er sollte,		he was		er sollte,		he might	
Plur. 1	wir sollten,		we were		wir sollten,		we might	
2	ihr solltet,		you were		ihr solltet,		you might	
3	sie sollten,		they were		sie sollten,		they might	
	PERFECT TENSE.				**PERFECT TENSE.**			
Sing. 1	ich habe	gesollt,	I have	been obliged.	ich habe	gesollt,	I may have been obliged, &c.	
2	du hast		thou hast		du habest			
3	er hat		he has		er habe			
Plur. 1	wir haben		we have		wir haben			
2	ihr habet		you have		ihr habet			
3	sie haben		they have		sie haben			
	PLUPERFECT TENSE.				**PLUPERFECT TENSE.**			
Sing. 1	ich hatte	gesollt,	I had	been obliged.	ich hätte	gesollt,	I might have been obliged, &c.	
2	du hattest		thou hadst		du hättest			
3	er hatte		he had		er hätte			
Plur. 1	wir hatten		we had		wir hätten			
2	ihr hattet		you had		ihr hättet			
3	sie hatten		they had		sie hätten			
	FIRST FUTURE TENSE.				**FIRST FUTURE TENSE.**			
Sing. 1	ich werde	sollen,	I shall	be obliged.	ich werde	sollen,	(if) I shall be obliged, &c.	
2	du wirst		thou wilt		du werdest			
3	er wird		he will		er werde			
Plur. 1	wir werden		we shall		wir werden			
2	ihr werdet		you will		ihr werdet			
3	sie werden		they will		sie werden			
	SECOND FUTURE TENSE.				**SECOND FUTURE TENSE.**			
Sing. 1	ich werde	gesollt haben,	I shall	have been obliged.	ich werde	gesollt haben,	(if) I shall have been obliged, &c.	
2	du wirst		thou wilt		du werdest			
3	er wird		he will		er werde			
Plur. 1	wir werden		we shall		wir werden			
2	ihr werdet		you will		ihr werdet			
3	sie werden		they will		sie werden			

obliged. (See Remark 13.)

CONDITIONAL.	IMPERATIVE.	INFINITIVE.	PARTICIPLE.
	Wanting.	PRESENT TENSE. follen, to be obliged.	PRESENT. follend, being obliged.
		PERFECT TENSE. gefollt haben, to have been obliged.	PERFECT. gefollt, obliged.
FIRST FUTURE. ich würde, du würdest, er würde, wir würden, ihr würdet, sie würden } follen, I should be obliged, &c.			
SECOND FUTURE. ich würde, du würdest, er würde, wir würden, ihr würdet, sie würden } gefollt haben, I should have been o-ed, &c.			

(7) Wissen,

		INDICATIVE.		SUBJUNCTIVE.	
		PRESENT TENSE.		**PRESENT TENSE.**	
SING.	1	ich weiß,	I know.	ich wisse,	I may know.
	2	du weißt,	thou knowest.	du wissest,	thou mayst know.
	3	er weiß,	he knows.	er wisse,	he may know.
PLUR.	1	wir wissen,	we know.	wir wissen,	we may know.
	2	ihr wisset,	you know.	ihr wisset,	you may know.
	3	sie wissen,	they know.	sie wissen,	they may know.
		IMPERFECT TENSE.		**IMPERFECT TENSE.**	
SING.	1	ich wußte,	I knew.	ich wüßte,	I might know.
	2	du wußtest,	thou didst know.	du wüßtest,	thou mightst know.
	3	er wußte,	he knew.	er wüßte,	he might know.
PLUR.	1	wir wußten,	we knew.	wir wüßten,	we might know.
	2	ihr wußtet,	you knew.	ihr wüßtet,	you might know.
	3	sie wußten,	they knew.	sie wüßten,	they might know.
		PERFECT TENSE.		**PERFECT TENSE.**	
SING.	1	ich habe gewußt,	I have known.	ich habe gewußt,	I may have known, &c.
	2	du hast gewußt,	thou hast known.	du habest gewußt,	
	3	er hat gewußt,	he has known.	er habe gewußt,	
PLUR.	1	wir haben gewußt,	we have known.	wir haben gewußt,	
	2	ihr habet gewußt,	you have known.	ihr habet gewußt,	
	3	sie haben gewußt,	they have known.	sie haben gewußt,	
		PLUPERFECT TENSE.		**PLUPERFECT TENSE.**	
SING.	1	ich hatte gewußt,	I had known.	ich hätte gewußt,	I might have known, &c.
	2	du hattest gewußt,	thou hadst known.	du hättest gewußt,	
	3	er hatte gewußt,	he had known.	er hätte gewußt,	
PLUR.	1	wir hatten gewußt,	we had known.	wir hätten gewußt,	
	2	ihr hattet gewußt,	you had known.	ihr hättet gewußt,	
	3	sie hatten gewußt,	they had known.	sie hätten gewußt,	
		FIRST FUTURE TENSE.		**FIRST FUTURE TENSE.**	
SING.	1	ich werde wissen,	I shall know.	ich werde wissen,	(if) I shall know, &c.
	2	du wirst wissen,	thou wilt know.	du werdest wissen,	
	3	er wird wissen,	he will know.	er werde wissen,	
PLUR.	1	wir werden wissen,	we shall know.	wir werden wissen,	
	2	ihr werdet wissen,	you will know.	ihr werdet wissen,	
	3	sie werden wissen,	they will know.	sie werden wissen,	
		SECOND FUTURE TENSE.		**SECOND FUTURE TENSE.**	
SING.	1	ich werde gewußt haben,	I shall have known.	ich werde gewußt haben,	(if) I shall have known, &c.
	2	du wirst gewußt haben,	thou wilt have known.	du werdest gewußt haben,	
	3	er wird gewußt haben,	he will have known.	er werde gewußt haben,	
PLUR.	1	wir werden gewußt haben,	we shall have known.	wir werden gewußt haben,	
	2	ihr werdet gewußt haben,	you will have known.	ihr werdet gewußt haben,	
	3	sie werden gewußt haben,	they will have known.	sie werden gewußt haben,	

to know.

CONDITIONAL.	IMPERATIVE.	INFINITIVE.	PARTICIPLE.
	PRESENT TENSE.	PRESENT TENSE.	PRESENT.
	1. *wanting*. 2. wiſſe du, know thou. 3. wiſſe er, let him know. 1. wiſſen wir, let us know. 2. wiſſet ihr, know ye. 3. wiſſen ſie, let them know.	wiſſen, to know.	wiſſend, knowing.
		PERFECT TENSE.	PERFECT.
		gewußt haben, to have known.	gewußt, known.
FIRST FUTURE.			
ich würde du würdeſt er würde wir würden ihr würdet ſie würden } wiſſen, I should know, &c.			
SECOND FUTURE.			
ich würde du würdeſt er würde wir würden ihr würdet ſie würden } gewußt haben, I should have known, &c.			

(8) Wollen, to be

		INDICATIVE.				SUBJUNCTIVE			
		PRESENT TENSE.				**PRESENT TENSE.**			
SING.	1	ich will,		I will.		ich wolle,		I may	be willing.
	2	du willst,		thou wilt.		du wollest,		thou mayst	
	3	ee will,		he will.		er wolle,		he may	
PLUR.	1	wir wollen,		we will.		wir wollen,		we may	
	2	ihr wollet,		you will.		ihr wollet,		you may	
	3	sie wollen,		they will.		sie wollen,		they may	
		IMPERFECT TENSE.				**IMPERFECT TENSE.**			
SING.	1	ich wollte,		I was	willing.	ich wollte,		I might	be willing.
	2	du wolltest,		thou wast		du wolltest,		thou mightst	
	3	er wollte,		he was		er wollte,		he might	
PLUR.	1	wir wollten,		we were		wir wollten,		we might	
	2	ihr wolltet,		you were		ihr wolltet,		you might	
	3	sie wollten,		they were		sie wollten,		they might	
		PERFECT TENSE.				**PERFECT TENSE.**			
SING.	1	ich habe	gewollt.	I have	been willing.	ich habe	gewollt.	I may have been willing, &c.	
	2	du hast		thou hast		du habest			
	3	er hat		he has		er habe			
PLUR.	1	wir haben		we have		wir haben			
	2	ihr habet		you have		ihr habet			
	3	sie haben		they have		sie haben			
		PLUPERFECT TENSE.				**PLUPERFECT TENSE.**			
SING.	1	ich hatte	gewollt.	I had	been willing.	ich hätte	gewollt.	I might have been willing, &c.	
	2	du hattest		thou hadst		du hättest			
	3	er hatte		he had		er hätte			
PLUR.	1	wir hatten		we had		wir hätten			
	2	ihr hattet		you had		ihr hättet			
	3	sie hatten		they had		sie hätten			
		FIRST FUTURE TENSE.				**FIRST FUTURE TENSE.**			
SING.	1	ich werde	wollen.	I shall	be willing.	ich werde	wollen.	(if) I shall be willing, &c.	
	2	du wirst		thou wilt		du werdest			
	3	er wird		he will		er werde			
PLUR.	1	wir werden		we shall		wir werden			
	2	ihr werdet		you will		ihr werdet			
	3	sie werden		they will		sie werden			
		SECOND FUTURE TENSE.				**SECOND FUTURE TENSE.**			
SING.	1	ich werde	gewollt haben.	I shall	have been willing.	ich werde	gewollt haben.	(if) I shall have been willing, &c.	
	2	du wirst		thou wilt		du werdest			
	3	er wird		he will		er werde			
PLUR.	1	wir werden		we shall		wir werden			
	2	ihr werdet		you will		ihr werdet			
	3	sie werden		they will		sie werden			

willing. (See Remark 14.)

CONDITIONAL.	IMPERATIVE.	INFINITIVE.	PARTICIPLE.
	1. *Wanting.* 2. Wolle du, *wilt thou.* 3. Wolle er, *let him be willing.*	PRESENT TENSE. wollen, to be willing.	PRESENT wollend, willing
		PERFECT TENSE. gewollt haben, to have willed.	PERFECT. gewollt, willed
FIRST FUTURE. ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden } wollen, I should be willing, &c.			
SECOND FUTURE. ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden } gewollt haben, I should have been w-g, &c.			

(9) *Remarks on* dürfen.

This verb is commonly rendered, *to dare*, though the primary sense seems to be that given above, viz, *to be permitted:* the signification, *to dare*, is one in which it is now seldom used. The verb is also employed (only in the Imperfect Subjunctive, however,) to denote what *probably may be*, and may then be translated by such words as *might*, *need*, *would*, &c.: thus, Es dürfte jetzt zu spät sein, it *may* or *might be* too late now: Es dürfte vielleicht wahr sein, it *might* perchance *be* true. It also signifies, *to need*, *to have occasion*, &c.: as, Er darf nur reden, he needs only to speak; Er darf sich darüber nicht wundern, he *must* not or *should* not wonder at that. When used without an infinitive after it, one must be supplied to complete the construction: thus, Er darf nicht in das Haus (kommen), he ventures not (*to come*) into the house.

(10) *Remarks on* können.

The original signification of können was *to know*, or *to know how;* nence the present sense, to be *at liberty* to do a thing, to be *able;* as, ich kann lesen und schreiben, I can (*know how to*) read and write. Its chief power now, is to indicate bare possibility, and hence it is often aptly translated by the English, *may:* as, Er kann es verstanden haben, he *may* (possibly) have understood it. It differs, therefore, from dürfen, when it (dürfen) is used (in the Imperfect Subjunctive) to express possibility; for dürfen not only signifies that the thing *may* be, but that it *probably is* or *will* be. Können like dürfen, has sometimes an infinitive understood after it, to complete the construction.

(11) *Remarks on* mögen.

Mögen marks *possibility* under allowance or concession from another: as, Er mag lachen, he *may* laugh; that is, he has permission to laugh, no one hinders him. Er mag ein braver Mann sein, he *may* (I grant) be a brave man; where the *possibility* of his being a brave man, is a thing conceded. Kindred to this are the other significations (*chance*, *inclination*, *wish*, &c.) usually attributed to this verb: thus, es möchte regnen, it *might* rain; that is, the causes that seem to forbid, are likely not to operate; ich möchte es bezweifeln, I am *disposed* or *inclined* to doubt it, that is, *I might* doubt it altogether, but for certain circumstances seeming to forbid: möge es der Himmel geben, *may* heaven grant it; ich mag es nicht thun, I do not *like* to do it, that is, I am not permitted by my feelings to do it cheerfully, &c.

(12) *Remarks on* müssen.

The German müssen and the English *must*, are very near equivalents. The predominant power of the word is everywhere that of obligation or necessity, and this being kept in mind, it will often be convenient to employ in translating it, such words, as, *be obliged, am to, have need to* and the like. Often an infinitive is understood with it: as, ich muß zurück, I must (*go*) back.

(13) *Remarks on* sollen.

The prime and prevalent use of sollen is to indicate *obligation* or *necessity*. What particular word or phrase shall be employed to translate it, in any given case, must be determined by circumstances. It is only necessary always to adhere to the *primary* idea; for in whatever way expressed, that primary sense must be kept in view. The following examples will be sufficient to show this:

Du sollst das thun, thou *art to* (i. e. art *obliged* to) do that:

Er soll gehen, he *is to* (i. e. is *bidden* to) go:

Soll ich es haben? *am I to* (i. e. *am I bound* or *am I permitted to*) have it?

Die Flotte soll geschlagen worden sein, the fleet *is said* or *reported to* (i. e. *must*, according to report) be beaten.

Sie sollen ihn nicht beleidigt haben, you are *supposed* or *admitted* not to (that is, you *could* not of *necessity*, in my opinion) have offended him.

Was soll der Hut? what *means* the (i. e. what *must* be the meaning of the) hat?

Wenn er kommen sollte, so will ich es ihm sagen, if he *should* come (i. e. should be *obliged* by circumstances to come) I will tell him so.

So with an infinitive understood: was soll ich? what *am I to* (*do*)? was soll das? what *signifies* that? (i. e. supplying sein, *what is that to* be?)

Er weiß nicht was er thun soll, he does not know what to do.

(14) *Remarks on* wollen.

Wollen implies future *purpose:* thus, ich will gehen, I will (to) go, i. e. my *purpose* is to go. The expression of mere futurity would be, ich werde gehen. Kindred to this is another signification of wollen: as, er will dich gesehen haben, he wills to have seen you, that is, he *will have it* or *affirms*, that he saw you.

(15) Examples,

further illustrating the uses of the preceding verbs.

Ich darf es thun.	I am allowed to do it.
Es dürfte vielleicht wahr sein.	It might perhaps be true.
Es dürfte wohl geschehen.	It might easily happen.
Du darfst es nur fordern.	You need only ask for it.
Er kann weder lesen noch schreiben.	He can neither read nor write.
Ich kann mich irren.	I may be mistaken.
Ich konnte ihn nicht verstehen.	I could not understand him.
Können Sie heute zu mir kommen?	Can you come to me to-day?
Ich mag das nicht.	I do not like that.
Ich möchte gerne wissen, wieviel Uhr es ist.	I should like to know what o'clock it is.
Ich möchte wohl etwas davon haben.	I should like to have some of it.
Es mag sein.	It may be.
Ich möchte lieber.	I had rather; I would rather.
Möge er lange leben!	May he live long!
Ich muß es thun.	I must do it.
Er müßte sich seines Betragens schämen.	He should be ashamed of his conduct.
Mußte es nicht so kommen?	Should it not so have happened?
Wenn ich sterben müßte, so würde ich es nicht thun.	If I should die, I would not do it.
Ich wollte gerne gehen.	I would willingly (i. e. would like to) go.
Ich will zu Fuße gehen.	I will go on foot.
Ich wollte, daß wir gehen sollten.	I was for our going.
Sie sollen schreiben.	You should write; you are to write.
Was soll das heißen?	What does that mean?
Es soll sich zugetragen haben.	It is said to have happened.
Der König soll angekommen sein.	The king is said to have arrived.
Wenn er morgen sterben sollte.	If he should die to-morrow.
Wenn das so sein sollte.	If that should be so.

§ 84. Passive verbs.

(1) The passive voice is formed by adding to the auxiliary werden (*to become*,) through all its moods and tenses, the Perfect Participle of the main verb, thus:

	Indic. Active.	Indic. Passive.
Pres.	ich lobe, I praise,	ich werde gelobt, I am praised.
Imp.	ich lobte, I praised,	ich wurde gelobt, I was praised.
Perf.	ich habe gelobt, I have praised,	ich bin gelobt worden, I have been praised.
Plup.	ich hatte gelobt, I had praised,	ich war gelobt worden, I had been praised.
1. *Fut.*	ich werde loben, I shall praise,	ich werde gelobt werden, I shall be praised.
2. *Fut.*	ich werde gelobt haben, I shall have praised,	ich werde gelobt worden sein, I shall have been praised, &c.

(2) It will be noted, that wherever the perfect participle of the main verb (as gelobt above) is joined with the participle of the auxiliary, the latter is written worden, not geworden, whereby an offensive repetition (of the syllable ge) is avoided. Sometimes worden is altogether omitted in the past tenses, but this should be avoided.

(3) The German, by confining werden with the past participle to the expression of *passivity* and using sein, when the participle is to be taken as a mere *adjective*, has a manifest advantage over the English Passive. Thus, if we wish to say, in German, *he is feared*, it will be, er wird gefürchtet; if the intention, however, be merely to mark the state or character of the person as one who is feared, that is, whose character or conduct inspires fear generally, the German will be, er ist gefürchtet, he is (a) feared (man.) The form of expression in English, it will be observed, is the same for *both* ideas: "he *is* feared."

(4) The Germans, however, employ the passive form far less frequently than do the English. They prefer other methods: thus, man sagt, one says, i. e. *it is said;* der Schlüssel hat sich gefunden, the key has been found.

§ 85. PARADIGM OF

Gelobt werden,

		INDICATIVE.				SUBJUNCTIVE.			
		PRESENT TENSE.				**PRESENT TENSE.**			
SING.	1	ich werde	gelobt,	I am	praised.	ich werde	gelobt,	I may	be praised.
	2	du wirſt		thou art		du werdeſt		thou mayst	
	3	er wird		he is		er werde		he may	
PLUR.	1	wir werden		we are		wir werden		we may	
	2	ihr werdet		you are		ihr werdet		you may	
	3	ſie werden		they are		ſie werden		they may	
		IMPERFECT TENSE.				**IMPERFECT TENSE.**			
SING.	1	ich wurde	gelobt,	I was	praised.	ich würde	gelobt,	I might	be praised.
	2	du wurdeſt		thou wast		du würdeſt		thou mightst	
	3	er wurde		he was		er würde		he might	
PLUR.	1	wir wurden		we were		wir würden		we might	
	2	ihr wurdet		you were		ihr würdet		you might	
	3	ſie wurden		they were		ſie würden		they might	
		PERFECT TENSE.				**PERFECT TENSE.**			
SING.	1	ich bin	gelobt worden,	I have	been praised.	ich ſei	gelobt worden,	I may have been praised, &c.	
	2	du biſt		thou hast		du ſeieſt			
	3	er iſt		he has		er ſei			
PLUR.	1	wir ſind		we have		wir ſeien			
	2	ihr ſeid		you have		ihr ſeiet			
	3	ſie ſind		they have		ſie ſeien			
		PLUPERFECT TENSE.				**PLUPERFECT TENSE.**			
SING.	1	ich war	gelobt worden,	I had	been praised.	ich wäre	gelobt worden,	I might have been praised, &c.	
	2	du warſt		thou hadst		du wäreſt			
	3	er war		he had		er wäre			
PLUR.	1	wir waren		we had		wir wären			
	2	ihr waret		you had		ihr wäret			
	3	ſie waren		they had		ſie wären			
		FIRST FUTURE TENSE.				**FIRST FUTURE TENSE.**			
SING.	1	ich werde	gelobt werden,	I shall	be praised.	ich werde	gelobt werden,	(if) I shall be praised, &c.	
	2	du wirſt		thou wilt		du werdeſt			
	3	er wird		he will		er werde			
PLUR.	1	wir werden		we shall		wir werden			
	2	ihr werdet		you will		ihr werdet			
	3	ſie werden		they will		ſie werden			
		SECOND FUTURE TENSE.				**SECOND FUTURE TENSE.**			
SING.	1	ich werde	gelobt worden ſein,	I shall	have been praised.	ich werde	gelobt worden ſein,	(if) I shall have been praised, &c.	
	2	du wirſt		thou wilt		du werdeſt			
	3	er wird		he will		er werde			
PLUR.	1	wir werden		we shall		wir werden			
	2	ihr werdet		you will		ihr werdet			
	3	ſie werden		they will		ſie werden			

A PASSIVE VERB.

to be praised.

CONDITIONAL.	IMPERATIVE.	INFINITIVE.	PARTIC.
	PRESENT TENSE.	PRESENT TENSE.	
	1. *wanting.* 2. werde du } gelobt, 3. werde er 1. werden wir 2. werdet ihr 3. werden sie be thou praised, &c.	gelobt werden, to be praised,	
		PERFECT TENSE.	PERFECT.
		gelobt worden sein, to have been praised.	gelobt, praised
FIRST FUTURE.		FUTURE TENSE.	
ich würde } gelobt werden, I should be praised, &c. du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden		werden gelobt werden, to be about to be praised.	
SECOND FUTURE.			
ich würde } gelobt worden sein, I should have been p-ed, &c. du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden			

§ 86. Reflexive Verbs.

(1) A verb is said to be *reflexive*, when it represents the subject as acting upon itself. We have several such in English: he *deports* himself well; he *bethought* himself; they *betook* themselves to the woods; where the subject and the object, in each case, being identical, the verb is made reflexive. It is manifest, that any active transitive verb may thus become a reflexive verb.

(2) Strictly speaking, however, those only are accounted reflexives, that can not otherwise be used. The number of these, in German, is much larger than in English. Some of them require the reciprocal pronoun to be in the Dative, but most of them govern the Accusative: thus, (with the Dative,) ich bilde mir nicht ein, I do not imagine; (with the Accusative,) ich schäme mich, I am ashamed. Further examples are the following:

WITH THE DATIVE.	WITH THE ACCUSATIVE.
Sich anmaßen, to presume; usurp.	Sich anschicken, to prepare.
Sich ausbedingen, to condition.	Sich äußern, to intimate.
Sich einbilden, to imagine.	Sich bedanken, to be thankful for.
Sich getrauen, to be confident.	Sich bedenken, to pause to think.
Sich schmeicheln, to flatter one's self.	Sich begeben, to repair to; to happen.
Sich vornehmen, to propose to one's self.	Sich behelfen, to put up with; to make do.
Sich vorstellen, to represent to one's self.	Sich freuen, to rejoice.
Sich widersprechen, to contradict.	Sich widersetzen, to resist.

(3) Since the action of these verbs is confined to the agent, they are rightly regarded as *intransitives;* for the verb and the pronoun under its government, are to be taken *together* as a single expression for intransitive action: thus, ich freue mich, I rejoice *myself*, that is, I *rejoice*, or *delight in*.

(4) In like manner, reflexives often become the equivalents of *passives:* as, der Schlüssel hat sich gefunden, the key has *found itself*, that is, the key *is found* or *has been found* &c.

(5) In some instances a verb is found to have, both in the simple and in the reflexive form, the same signification: as, irren and sich irren, to err; to be mistaken.

(6) It is worthy of remark, also, that some transitives, upon passing into the reflexive form, undergo some change of signification: thus, from berufen, to call, comes sich berufen, to *appeal to.* It is generally easy, however, in these cases, to account for such changes. The following are additional examples:

Bedenken, to think upon;	sich bedenken, to pause to think.
Bescheiden, to assign;	sich bescheiden, to be contented with.
Finden, to find;	sich finden (in etwas), to accommodate one's self to a thing.
Fürchten, to fear;	sich fürchten, to be afraid of.
Hüten, to guard;	sich hüten, to beware.
Machen, to make;	sich machen (an etwas), to set about a thing.
Stellen, to place;	sich stellen, to feign, pretend.
Verantworten, to answer for;	sich verantworten, to defend one's self.
Vergehen, to pass away;	sich vergehen, to commit a fault.
Verlassen, to leave;	sich verlassen, to rely upon.

§ 87. PARADIGM OF A

Sich freuen,

		INDICATIVE.		SUBJUNCTIVE.	
		PRESENT TENSE.		**PRESENT TENSE.**	
SING.	1	ich freue mich,	I rejoice.	ich freue mich,	I may rejoice.
	2	du freueſt dich,	thou rejoicest.	du freueſt dich,	thou mayst
	3	er freuet ſich,	he rejoices.	er freue ſich,	he may
PLUR.	1	wir freuen uns,	we rejoice.	wir freuen uns,	we may
	2	ihr freuet euch,	you rejoice.	ihr freuet euch,	you may
	3	ſie freuen ſich,	they rejoice.	ſie freuen ſich,	they may
		IMPERFECT TENSE.		**IMPERFECT TENSE.**	
SING.	1	ich freuete mich,	I rejoiced.	ich freuete mich,	I might rejoice.
	2	du freueteſt dich,	thou didst rejoice.	du freueteſt dich,	thou mightst
	3	er freuete ſich,	he rejoiced.	er freuete ſich,	he might
PLUR.	1	wir freueten uns,	we rejoiced.	wir freueten uns,	we might
	2	ihr freuetet euch,	you rejoiced.	ihr freuetet euch,	you might
	3	ſie freueten ſich,	they rejoiced.	ſie freueten ſich,	they might
		PERFECT TENSE.		**PERFECT TENSE.**	
SING.	1	ich habe mich gefreut	I have rejoiced	ich habe mich gefreut	I may have rejoiced, &c.
	2	du haſt dich	thou hast	du habeſt dich	
	3	er hat ſich	he has	er habe ſich	
PLUR.	1	wir haben uns	we have	wir haben uns	
	2	ihr habet euch	you have	ihr habet euch	
	3	ſie haben ſich	they have	ſie haben ſich	
		PLUPERFECT TENSE.		**PLUPERFECT TENSE.**	
SING.	1	ich hatte mich gefreut	I had rejoiced	ich hätte mich gefreut	I might have rejoiced, &c.
	2	du hatteſt dich	thou hadst	du hätteſt dich	
	3	er hatte ſich	he had	er hätte ſich	
PLUR.	1	wir hatten uns	we had	wir hätten uns	
	2	ihr hattet euch	you had	ihr hättet euch	
	3	ſie hatten ſich	they had	ſie hätten ſich	
		FIRST FUTURE TENSE.		**FIRST FUTURE TENSE.**	
SING.	1	ich werde mich freuen	I shall rejoice	ich werde mich freuen	(if) I shall rejoice, &c.
	2	du wirſt dich	thou wilt	du werdeſt dich	
	3	er wird ſich	he will	er werde ſich	
PLUR.	1	wir werden uns	we shall	wir werden uns	
	2	ihr werdet euch	you will	ihr werdet euch	
	3	ſie werden ſich	they will	ſie werden ſich	
		SECOND FUTURE TENSE.		**SECOND FUTURE TENSE.**	
SING.	1	ich werde mich gefreut haben	I shall have rejoiced	ich werde mich gefreut haben	(if) I shall have rejoiced, &c.
	2	du wirſt dich	thou wilt	du werdeſt dich	
	3	er wird ſich	he will	er werde ſich	
PLUR.	1	wir werden uns	we shall	wir werden uns	
	2	ihr werdet euch	you will	ihr werdet euch	
	3	ſie werden ſich	they will	ſie werden ſich	

REFLEXIVE VERB.

to rejoice.

CONDITIONAL.	IMPERATIVE.	INFINITIVE.	PARTIC.
	PRESENT TENSE.	PRESENT TENSE.	PRESENT.
	1. *wanting.* 2. freue (du) dich, rejoice thou, &c. 3. freue (er) ſich, 1. freuen (wir) uns, 2. freuet (ihr) euch, 3. freuen (ſie) ſich.	ſich freuen, to rejoice.	ſich freuend, rejoicing.
		PERFECT TENSE.	PERFECT.
		ſich gefreut haben, to have rejoiced.	***Wanting.***
FIRST FUTURE.			
ich würde mich du würdeſt dich er würde ſich wir würden uns ihr würdet euch ſie würden ſich } freuen, I should rejoice, &c.			
SECOND FUTURE.			
ich würde mich du würdeſt dich er würde ſich wir würden uns ihr würdet euch ſie würden ſich } gefreut haben, I should have rejoiced, &c.			

§ 88. Impersonal Verbs.

(1) The impersonal verb, properly so called, is one destitute of the *first* and *second* persons: being confined to the third person singular, and having for its grammatical subject the pronoun es, without definite reference to any antecedent, as,

es regnet, it rains;	es blitzt, it lightens;
es schneit, it snows;	es friert, it freezes;
es donnert, it thunders;	es thaut, it thaws;
es hagelt, it hails;	es tagt, it dawns.

(2) It must immediately appear, that a verb may be impersonal, and yet belong to any of the classes of verbs described in preceding sections. Thus some are *transitive:* some are *intransitive*; some are *passive;* some are *reflexive;* &c.

Examples.

Es ärgert mich, it *vexes me*, i. e. I am vexed;
es friert ihn, it *chills him*, i. e. he is chilled or frozen;
es hungert mich, it *hungers me*, i. e. I am hungry;
es reift, there is a hoar frost;
es heißt, it is said;
es wird viel davon geredet, it is much talked about;
es versteht sich, it *understands itself*, i. e. it is understood; &c.
es fragt sich, it *asks itself*, i. e. it is asked, it is the question;
es giebt Menschen, it *gives* or *yields men*, i. e. *there are men.*

§ 89. Compound Verbs.

(1) Various derivative verbs in German are produced by the union of simple words with prefixes. * Most of these prefixes are *separable*, that is, may stand apart from the radicals; some, however, are found to be *inseparable*; some are either separable or inseparable, according to circumstances.

(2) The prefixes are themselves, also, either simple or compound; as, herkommen, to come *here* or *hither*; herüberkommen, to come

---

* Under the name of Prefixes are here comprehended all those invariable words, (as adverbs and prepositions,) which are combined with other words to vary or modify their signification. They are, also, often called *Particles.* The simple words with which they are united, are generally verbs; but often nouns and adjectives are, by prefixes, converted into verbs.

over here, or *hither*. In most instances, the prefixes may be translated severally as above; but often they are found to be merely intensive or euphonic. *

§ 90. Simple Prefixes separable.

Ab,	from, off, down;	Absetzen, to set or put down; to depose.
An,	to, at, in, on, towards;	Anfangen, to catch at, i. e. to begin.
Auf,	on, upon, up;	Aufgehen, to go up; to rise.
Aus,	out, out of, from;	Ausnehmen, to take out; to choose.
Bei,	by, near, with;	Beistehen, to stand by; to assist.
Da,	there, at;	Dableiben, to remain there, or at, to stay; to persist.
Dar,	there, at;	Darreichen, to reach there, i. e. to offer.
Ein,	in, into;	Einkaufen, to buy in; to purchase.
Empor,	up, upward, on high;	Emporheben, to lift up.
Fort,	onward, away, forward;	Fortfahren, to drive or bear on; to continue.
Gegen,	towards, against;	Gegenhalten, to hold against; to resist; to compare.
Inn,	in, within;	Innwohnen, to dwell in.
Heim,	home, at home;	Heimkehren, to turn homewards; to return.
Her,	hither, here;	Herbringen, to bring hither, or along.
Hin,	thither, there, away;	Hingehen, to go thither, or away.
Mit,	with;	Mitnehmen, to take with, or along.
Nach,	after;	Nachfolgen, to follow after; to succeed.
Nieder,	down, downwards, under;	Niederreißen, to pull down.
Ob,	on, over, on account of;	Obliegen, to lie on, i. e. to apply one's self to; to be incumbent on.
Vor,	for, before;	Vorgehen, to go before; to surpass.
Weg,	away, off;	Wegbleiben, to stay away.
Zu,	to, towards;	Zugeben, to give to; to grant.

* This is likewise often the case in English: thus, *ex* (which literally signifies *out* or *out of*,) has, in some words the signification *very*, *exceedingly* or the like; as, *exasperate*, to make *very* angry: so *a*, (literally, *to*, *at*;) in the word *ameliorate* is merely euphonic; the derivative form (ameliorate) meaning nothing more than the simple one, *meliorate*.

§ 91. Compound Prefixes separable.

Anheim	(an + heim, to-home);	Anheimstellen, to put home to i. e. to refer to.
Dabei	(da + bei, there-by);	Dabeistehen, to stand close by.
Daher	(da + her, there-hither);	Daherschleichen, to sneak along
Dahin	(da + hin, there-thither);	Dahineilen, to hasten away.
Dagegen	(da + gegen, there against);	Dagegensein, to be against.
Danieder	(da + nieder, there-below);	Daniederschlagen, to beat down.
Daran	(dar + an, there-to);	Daransetzen, to put or lay there-to, i. e. to risk, to stake.
Darauf	(dar + auf, there-on);	Daraufgeben, to give there-on, i. e. to give an earnest;
Darein	(dar + ein, there-in);	Dareinreden, to talk there-in, i. e. to interrupt.
Davon	(da + von, there-from);	Davonlaufen, to run off or away.
Davor	(da + vor, there-before);	Davorliegen, to lie before.
Dawider	(da + wider, there-against);	Dawiderhaben, to have (objections) against.
Dazu	(da + zu, there-to);	Dazuthun, to do (in addition) thereto; to add.
Dazwisch n	(da + zwischen, there-between);	Dazwischenreden, to speak there in the midst.
Einher	(ein + her, into-hither);	Einherziehen, to draw along.
Entgegen	(ent + gegen, apart-towards);	Entgegengehen, to go towards; to go to meet.
Entzwei	(ent + zwei, apart-two);	Entzweibrechen, to break or burst asunder.
Herab	(her + ab, hither-down);	Herabsetzen, to put down; to lower.
Heran	(her + an, hither-to);	Heranführen, to br[illegible] on or along.
Herauf	(her + auf, hither-on);	Herauffahren, to dr[illegible]e or urge on.
Heraus	(her + aus, hither-out);	Herausfahren, to d[illegible]e out.
Herbei	(her + bei, hither-along);	Herbeirufen, to call [illegible] or towards.
Herein	(her + ein, hither-into);	Hereinfahren, to dri[illegible]n or into.
Hernieder	(her + nieder, hither-down)	Herniederblicken, to look under.
Herüber	(her + über, hither-over);	Herüberkommen, to come over.
Herum	(her + um, hither-around);	Herumgeben, to give or hand around.
Herunter	(her + unter, hither-under);	Herunterfahren, to drive down.
Hervor	(her + vor, hither-forward);	Hervortreten, to step forward.
Herzu	(her + zu, hither-to);	Herzutreten, to step towards.
Hinab	(hin + ab, thither-down);	Hinabtreten, to step down.
Hinan	(hin + an, thither-to);	Hinantreten, to step up to.
Hinauf	(hin + auf, hither-on or up);	Hinaufziehen, to pull up.
Hinaus	(hin + aus, thither-out);	Hinauswerfen, to throw out.
Hinein	(hin + ein, thither-into);	Hineingießen, to pour into.
Hintan	(hint(en) + an, behind-to);	Hintansetzen, to put behind; to undervalue.

Hinterher	(hinter + her, after-hither);	Hinterhersehen, to see afterwards.
Hinüber	(hin + über, thither-over);	Hinübertragen, to carry over.
Hinum	(hin + um, thither-around);	Hinumflattern, to flutter there about.
Hinunter	(hin + unter, thither-under);	Hinunterspringen, to leap down there.
Hinweg	(hin + weg, thither-away);	Hinwegnehmen, to take away.
Hinzu	(hin + zu, thither-towards);	Hinzueilen, to hasten away.
Ueberein	(über + ein, over-into);	Uebereinkommen, to come over into, i. e. to agree.
Umher	(um + her, around-hither);	Umherschauen, to gaze around.
Umhin	(um + hin, around-thither);	Umhinkönnen, to be able thereabout; to forbear.
Voran	(vor + an, before-to);	Voranstellen, to place before.
Vorauf	(vor + auf, before-on or up);	Voraufsteigen, to mount on before; to ascend.
Voraus	(vor + aus, before-out);	Vorausſehen, to see or spy out before hand; to anticipate.
Vorbei	(vor + bei, before-by);	Vorbeireiten, to ride along before, to ride past.
Vorher	(vor + her, before-hither);	Vorhersehen, to foresee.
Vorüber	(vor + über, before-over);	Vorüberfahren, to drive along past in a coach.
Vorweg	(vor + weg, before-away);	Vorwegnehmen, to take away before; to anticipate.
Zuvor	(zu + vor, before-to);	Zuvorthun, to do before; to excel.
Zurück	(zu + rück, back-to);	Zurückkehren, to return.
Zusammen	(zu + sammen, to-gether)	Zusammensetzen, to put together.

§ 92. PARADIGM OF A COM

Anfangen,

		INDICATIVE.				SUBJUNCTIVE.			
		PRESENT TENSE.				**PRESENT TENSE.**			
SING.	1	ich fange an,		I begin.		ich fange an,		I may	begin.
	2	du fängst an,		thou beginnest.		du fangest an,		thou mayst	
	3	er fängt an,		he begins.		er fange an,		he may	
PLUR.	1	wir fangen an,		we begin.		wir fangen an,		we may	
	2	ihr fanget an,		you begin.		ihr fanget an,		you may	
	3	sie fangen an,		they begin.		sie fangen an,		they may	
		IMPERFECT TENSE.				**IMPERFECT TENSE.**			
SING.	1	ich fing an,		I began.		ich finge an,		I might	begin.
	2	du fingst an,		thou didst begin.		du fingest an,		thou mightst	
	3	er fing an,		he began.		er finge an,		he might	
PLUR.	1	wir fingen an,		we began.		wir fingen an,		we might	
	2	ihr finget an,		you began.		ihr finget an,		you might	
	3	sie fingen an,		they began.		sie fingen an,		they might	
		PERFECT TENSE.				**PERFECT TENSE.**			
SING.	1	ich habe	angefangen,	I have	begun.	ich habe	angefangen,	I may have begun, &c.	
	2	du hast		thou hast		du habest			
	3	er hat		he has		er habe			
PLUR.	1	wir haben		we have		wir haben			
	2	ihr habet		you have		ihr habet			
	3	sie haben		they have		sie haben			
		PLUPERFECT TENSE.				**PLUPERFECT TENSE.**			
SING.	1	ich hatte	angefangen,	I had	begun.	ich hätte	angefangen,	I might have begun, &c.	
	2	du hattest		thou hadst		du hättest			
	3	er hatte		he had		er hätte			
PLUR.	1	wir hatten		we had		wir hätten			
	2	ihr hattet		you had		ihr hättet			
	3	sie hatten		they had		sie hätten			
		FIRST FUTURE TENSE.				**FIRST FUTURE TENSE.**			
SING.	1	ich werde	anfangen,	I shall	begin.	ich werde	anfangen,	(if) I shall begin, &c.	
	2	du wirst		thou wilt		du werdest			
	3	er wird		he will		er werde			
PLUR.	1	wir werden		we shall		wir werden			
	2	ihr werdet		you will		ihr werdet			
	3	sie werden		they will		sie werden			
		SECOND FUTURE TENSE.				**SECOND FUTURE TENSE.**			
SING.	1	ich werde	angef. haben,	I shall	have begun.	ich werde	angef. haben,	(if) I shall have begun, &c.	
	2	du wirst		thou wilt		du werdest			
	3	er wird		he will		er werde			
PLUR.	1	wir werden		we shall		wir werden			
	2	ihr werdet		you will		ihr werdet			
	3	sie werden		they will		sie werden			

POUND VERB SEPARABLE.

to begin.

CONDITIONAL.	IMPERATIVE.	INFINITIVE.	PARTICIPLE.
	PRESENT TENSE.	PRESENT TENSE.	PRESENT.
	1. *wanting.* 2. fange (du) an, begin thou, &c. 3. fange (er) an. 1. fangen (wir) an. 2. fanget (ihr) an. 3. fangen (sie) an.	anfangen, or anzufangen, to begin.	anfangend, beginning.
		PERFECT TENSE.	PERFECT.
		angefangen haben, to have begun.	angefangen, begun.
FIRST FUTURE.		FIRST FUTURE.	
ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden } anfangen, I should begin, &c.		angefangen werden, to be about to begin.	
SECOND FUTURE.			
ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden } angef. haben, I should have begun, &c.			

§ 93. Observations on the Paradigm.

(1) An inspection of the Paradigm above will show, that the separation of the prefix from the radical part of the verb, takes place in the Indicative, Subjunctive, Imperative, Infinitive (when preceded by zu,) and the Perfect Participle. In the Indicative and Subjunctive, however, the separation is *not* made, when, in dependent sentences, the verb is placed at the end of a clause or period: thus, als die Sonne diesen Morgen aufging, so verschwand der Nebel, when the sun rose (aufging) this morning, the fog disappeared.

(2) In regard to the *position* of the particle when separated, it must be noted that, in the Indicative, Subjunctive and Imperative, it stands *after* the radical; often, also, after the several words dependent upon it: thus, ich fange das Buch an, (where an belonging to fange, comes after the object,) I begin the book.

(3) In the Infinitive and the Perfect Participle, on the contrary, the particle comes *before* the radical: being separated from it, in the *Infinitive*, by zu, (when that preposition is employed,) and, in the *Participle*, by the augment ge, which is peculiar to that part of the verb: thus, anzufangen, (an+zu+fangen) to begin; to commence; vorgestellt, (vor+ge+stellt) placed before one; represented.

(4) It remains to be added, that particles, when separated from the radicals, receive the full or principal accent; and, that the radicals (if verbs) have the same form of conjugation, old or new, regular or irregular, as when employed without prefixes.

§ 94. Inseparable Prefixes.

The Prefixes of this class, as the name implies, are always found in close union with their radicals. They allow not even the augment syllable ge, in the Perfect Participle, to intervene; but reject it altogether: * as, bedeckt (not begedeckt) covered, from bedecken, to cover. Neither is zu (when used) allowed to come between the prefix and the Infinitive; but stands before the two combined into one word: as, zu empfangen, (not empzufangen,) to receive: except in case of compound prefixes, wherein the first component is a separable and the second an inseparable particle; zu being then inserted between the two particles; as, anzuerkennen, (from anerkennen). The inseparable prefixes are always unaccented.

---

* To this, however, must be excepted the case of the Prefix miß; which, in a few instances, allows the augment ge to be *prefixed:* thus, (from mißdeuten, to misinterpret,) we have, in the Perfect Participle, gemißdeutet.

§ 95. Simple Prefixes inseparable.

After	after, behind;	Afterreden, to talk behind (one's back); to slander.
Be,	near, by, over, to make;	Bekommen, to come by, i. e. to get, to obtain.
Emp,	in, within;	Empfinden, to find or feel within, to perceive.
Ent,	apart, away, to deprive of;	Entgehen, to go away or off; to escape.
Er,	forth, for, on behalf of;	Erklären, to make clear for (*one*); to explain.
Ge,	(mainly, *intensive* or *euphonic*);	Gedenken (same as denken), to think of.
Miß,	wrong, erroneously;	Mißdeuten, to misinterpret.
Ver,	away, at a loss;	Verschlafen, to sleep away, i. e. lose by sleeping.
Wider	against;	Widerstehen, to stand against; to resist.
Zer,	apart, asunder;	Zerschneiden, to cut apart, or in pieces.

§ 96. Compound Prefixes inseparable.

Anbe	(an + be, to — near);	Anbetreffen, to hit or touch near to; to concern.
Aner	(an + er, to — for);	Anerkennen, to acknowledge; to own.
Aufer	(auf + er, up — for);	Auferbauen, to build up for; to erect.
Auser	(aus + er, out — for);	Auserwählen, to choose out for; to elect.
Anver	(an + ver, to — away);	Anvertrauen, to give away in trust; to confide to.
Beauf	(be + auf, near — on or up);	Beauftragen, to bring (duty) upon, i. e. to commission.
Mißver	(miß + ver, wrong — away);	Mißverstehen, to understand wrong, i. e. to mistake.
Vorbe	(vor + be, before — near);	Vorbehalten, to hold or keep ahead, i. e. to put off; to reserve.

§ 97. Observations.

(1) Be has in German the same power which it has in English. It is, therefore, in most cases, better *transferred* than *translated*. Its uses will be easily learned from examples. Thus, from

Klagen, to moan.	Beklagen, to *be*moan.
Streuen, to strow.	Bestreuen, to *be*strow.
Folgen, to follow.	Befolgen, to follow after, i. e. to obey.
Arbeiten, to labor.	Bearbeiten, to labor upon; elaborate.
Lachen, to laugh.	Belachen, to laugh at.
Flügel, a wing.	Beflügeln, to furnish with wings.
Glück, happiness.	Beglücken, to make happy.
Frei, free.	Befreien, to set free.

In some instances, it is merely *euphonic*.

(2) Emp and ent. Emp is, probably, only another form of ent: occurring, however, only in three verbs; (empfinden, to feel; empfangen, to receive; empfehlen, to recommend;) and bearing a sense but remotely related to its original. The prime and predominant power of ent is that of indicating *separation, departure, privation.*

In some instances it has the kindred sense of *approach* or *transition* from one point or condition towards another. Examples.

Gehen, to go.	Entgehen, to go away, to get off.
Ziehen, to draw.	Entziehen, to withdraw.
Binden, to bind.	Entbinden, to unbind.
Haupt, the head.	Enthaupten, to deprive of head, to behead.
Kraft, power.	Entkräften, to deprive of power, weaken.
Blöde, dim-eyed, dull, bashful.	Entblöden, to divest of shame, be bold.
Brennen, to burn,	Entbrennen, to take fire, to kindle.
Sprechen, to speak.	Entsprechen, to answer, or correspond to.

Ent is sometimes, also, merely *intensive* or euphonic: as, entleeren (from leer, *empty*,) to empty out.

(3) Er and ver. Er, as a general thing, conveys the idea of *getting* or *gaining for* some one, by means of that which is expressed by the word connected with it; as, erbitten, to get, or try to get, by begging. It finds its exact opposite in ver: which marks what is *against* or *away* from some one's interest or benefit; as, verbitten, to beg off, to decline. The force and use of these particles are best illustrated by examples.

Baden, to bathe.	Erbaden, to get or gain by bathing.
Finden, to find.	Erfinden, to find out for one's self, invent.
Stehen, to stand.	Erstehen, to arise, originate.
Bauen, to build.	Erbauen, to erect, to produce.
Sagen, to say or speak.	Versagen, to speak against, to deny.
Mauern, to wall, or make a wall.	Vermauern, to wall against, stop by wall.
Spielen, to play.	Verspielen, to play away, to lose by gambling.
Führen, to carry, or lead.	Verführen, to lead away, to seduce.
Salzen, to salt.	Versalzen, to oversalt, spoil in salting.

(4) Er and ver are, also, both employed in converting nouns and adjectives into verbs expressive of *transition* from one state or condition into another: thus,

Erkalten, (kalt, cold) to take cold.
Erkühnen, (kühn, bold) to become bold, dare.
Erlahmen, (lahm, lame) to become lame.
Erklären, (klar, clear) to make plain.
Veredeln, (edel, noble) to ennoble
Vergöttern, (Gott, God) to deify.
Veralten, (alt, old) to grow old or obsolete.
Vereinen, (ein, one) to make one, unite.

In some instances, moreover, er and ver are only *euphonic* or *intensive*.

§ 98. Prefixes separable and inseparable.

(1) The Prefixes of this class, when separable, are always under the full accent; when inseparable, the accent falls upon the radical.

(2) Their effect, *when separable*, is, in union with radicals to produce certain *intransitive* compounds *, in which each of the parts (prefix and radical) has its own peculiar and natural signification.

(3) Their effect, *when inseparable*, is, in connection with the radicals, to form certain *transitive* compounds; which, for the most part, are used in a figurative or metaphorical sense.

(4) We subjoin a list of the prefixes of this class: illustrating each by a couple of examples; the first being one in which the prefix is separable; the second one in which it is inseparable.

Durch, through;	Durch'dringen, to press or force through; Durchdrin'gen, to *penetrate*.
Hinter, behind;	Hin'tergehen, to go behind; Hinterge'hen, to *deceive*.
Ueber, over;	Ue'bersetzen, to set or put over; Uebersetz'en, to *translate*.
Um, around;	Um'gehen, to go around; Umgeh'en, to *evade*.
Unter, under;	Un'terschieben, to shove or push under; Unterschie'ben, to *defer*; also, to *substitute*.
Wieder, again; back;	Wie'derholen, to fetch or bring back; Wiederho'len, to *repeat*.

* There are, however, some compounds of durch and um, in which, though these particles are separable, the verbs are, nevertheless, transitive. Still, it will be found, that in such cases the signification of the compound is figurative; as, umbringen, to bring about (*one's death*;) i. e. to *kill*.

§ 99. Verbs compounded with nouns and adjectives.

(1) A variety of compounds is produced by the union of verbs with nouns and adjectives. These follow the same general laws which govern those produced by means of prefixes. Some of them, accordingly, are *separable*; as,

Fehlschlagen, to miscarry;	from	fehl	and	schlagen.
Freisprechen, to acquit;	„	frei	„	sprechen.
Gleichkommen, to equal;	„	gleich	„	kommen.
Losreißen, to tear away;	„	los	„	reißen.
Stattfinden, to take place;	„	statt	„	finden.

(2) Some are *inseparable*; as,

Frohlocken, to exult;	from	froh	and	locken.
Frühstücken, to breakfast;	„	früh	„	stücken.
Fuchsschwänzen, to fawn;	„	fuchs	„	schwänzen.
Handhaben, to handle;	„	hand	„	haben.
Liebäugeln, to ogle;	„	lieb	„	äugeln.
Liebkosen, to caress;	„	lieb	„	kosen.
Muthmaßen, to suspect;	„	muth	„	maßen.
Vollziehen, to perform;	„	voll	„	ziehen.
Willfahren, to gratify;	„	will	„	fahren.
Weissagen, to foretell;	„	weis	„	sagen.

(3) These verbs take the augment syllable g e in the perfect participle: except vollziehen, which has vollzogen. In some cases, however, verbs compounded with v o l l, also, take the augment; as, vollgegossen, from vollgießen, to pour full.

§ 100. THE ADVERBS.

(1) Adverbs in German, as in other languages, serve to modify the signification of verbs, participles, adjectives and, often, also that of one another: denoting, for the most part, certain limitations of time, place, degree and manner. Hence are they usually classified according to their *meaning*.

(2) They are indeclinable; and formed, either by derivation or composition, from almost every other part of speech: of some, however, the origin is wholly unknown.

Arranged according to derivation, adverbs are divisible into the following classes:

§ 101. Adverbs formed from nouns.

Adverbs are formed from nouns by affixing the letter s. This termination s is nothing more than the sign of the genitive singular;

which case, not only of nouns, but also of adjectives, participles, &c. is often made to perform the office of an adverb. * Examples:

Morgens, in the morning;	from der Morgen, morning.
Abends, in the evening;	„ der Abend, evening.
Tags, in the day;	„ der Tag, day.
Theils, in part, or partly;	„ der Theil, part.
Flugs, swiftly;	„ der Flug, flight.
Durchgehends, generally;	„ durchgehend, passing through.
Zusehends, visibly;	„ zusehend, looking at.

§ 102. ADVERBS FORMED FROM ADJECTIVES.

(1) Adverbs are formed from adjectives by the addition of the suffixes lich, haft and lings; which, except the last, are also regular *adjective* terminations. These endings are chiefly expressive of manner; and may be translated sometimes by a corresponding suffix (as the English *ly* or *ishly*), and sometimes by some equivalent phrase. Examples:

Wahrlich, truly; verily;	from wahr, true.
Boshaft, maliciously;	„ böse, evil; wicked.
Weislich, wisely;	„ weise, wise.
Freilich, sure; to be sure;	„ frei, free; sure.
Blindlings, blindly;	„ blind, blind.

(2) The letter s, also, as above stated, added to adjectives, gives rise to a class of adverbs: * thus,

Rechts, on the right;	from recht, right.
Links, on the left;	„ link, left.
Anders, otherwise;	„ ander, other.
Bereits, already;	„ bereit, ready.
Besonders, particularly;	„ besonder, particular.
Stets, continually;	„ stet, continual.

(3) Here note, also, that *almost all German adjectives, in the absolute form, that is, in the simple form without the terminations of*

* The letter s is, also, sometimes affixed to adverbs ending in mal; as, vormals, formerly; damals, at the time; vielmals, many times. For numeral adverbs ending in mal, lei, &c. See the Section on Numerals.

declension, are employed as adverbs: thus, er rennt schnell, he runs rapidly; er handelt ehrlich, he acts honestly.

§ 103. Adverbs formed from pronouns.

(1) These are, chiefly, da, *there;* from der, die, das, *this* or *that;* wo, *where;* from wer, was, *who, what;* her, *hither*, and hin, *thither;* from some corresponding demonstrative pronoun no longer found.

(2) The pronominal adverbs in combination with other words, give rise to a number of compounds. Thus da and wo, united with prepositions, serve often instead of the dative and accusative (*neuter*) of the pronouns der, wer and welcher, respectively. It will be noticed, that when the other word begins with a vowel or with the letter n, da and wo are written dar and wor; that is, that r is inserted for the sake of euphony. The following are compounds of da and wo:

Dabei, thereby,
i. e. by this or that.
Dafür, therefor,
i. e. for this or that.
Damit, therewith,
i. e. with this or that.
Darin, therein,
i. e. in this or that.
Darunter, thereunder or among,
i. e. under this or that.
Darum, thereabout or therefor,
i. e. for this or that; therefor.
Daran, thereon,
i. e. on this or that.
Darauf, thereupon,
i. e. upon this or that.
Daraus, therefrom,
i. e. from this or that.
Davon, thereof,
i. e. of this or that.
Dazu, thereto,
i. e. to this or that.
Dadurch, there-through or thereby
i. e. through or by this or that

Wobei, whereby,
i. e. by which.
Wofür, wherefor,
i. e. for which.
Womit, wherewith,
i. e. with which.
Worin, wherein,
i. e. in which.
Worunter, whereunder, among,
i. e. under this or that.
Worum, whereabout,
i. e. about or for which; wherefor; why.
Woran, whereto,
i. e. to which.
Worauf, whereupon,
i. e. upon which.
Woraus, wherefrom,
i. e. from which.
Wovon, whereof,
i. e. of which.
Wozu, whereto,
i. e. to which.
Wodurch, whereby,
i. e. by or through which.

(3) In like manner her and hin appear, also, combined with other words. Between these two particles a distinction exists, wherever they are used, whether alone or in composition with other words, which should be well understood and always remembered. They are, in signification, exact *opposites:* her indicating motion or direction *towards* the speaker; hin implying motion or direction *away from* the speaker. The following are examples:

Herab, down hither (i. e. *where the speaker is*).	Hinab, down thither (i. e. *away from the speaker*).
Herauf, up hither.	Hinauf, up thither.
Heraus, out hither.	Hinaus, out thither.
Herein, in hither; into this place.	Hinein, into that place.
Hierher, or hieher, hither here; this way.	Hierhin, thither; this way forward.
Herüber, over hither.	Hinüber, over thither.
Herunter, under hither.	Hinunter, under there.
Daher, from there hither, i. e. *thence.*	Dahin, from thither (to) there, i. e. *thither.*
Woher, from which place hither, i. e. *whence.*	Wohin, from which place thither, i. e. *whither.*

(4) We have no words in English, corresponding exactly in use and force with her and hin; and therefore, though everywhere in German their force may be *felt*, it cannot always be expressed by single words, in translation. Hence are they often treated as expletives.

§ 104. Adverbs formed from verbs.

(1) Adverbs are formed from verbs by suffixing to the radical part the termination lich. All adverbs so formed, however, are equally employed as adjectives: thus,

> Glaublich (from glaub+en, to believe), credibly.
> Sterblich (from sterb+en, to die), mortally.
> Kläglich (from klag+en, to lament), lamentably.
> Merklich (from merk+en, to note; perceive), perceptibly.

§ 105. Adverbs formed by composition.

(1) Besides the classes given above, a numerous list of adverbs in German is produced by the union of various parts of speech. Thus, the word Weise (*mode, manner*), combined with nouns, forms a class of adverbs employed chiefly in specifying things indi-

vidually or separately: thus, schrittweise, step by step; theilweise, part by part; tropfenweise, drop by drop; wogenweise, wave by wave; like waves. Weise is also added to adjectives; as, diebischerweise, thievishly; glücklicherweise, fortunately.

(2) Sometimes an adverb and a preposition are united; examples of which may be found above under the head of adverbs formed from pronouns.

(3) Sometimes adverbs are formed by the union or the repetition of prepositions: as, durchaus, throughout; thoroughly; durch und durch, through and through.

(4) Sometimes a noun and a pronoun joined together, serve as an adverb; as, meinerseits, on my side; diesseits, on this side; allerdings, by all means.

(5) Sometimes one adverb is formed from another by the addition of a suffix; as, rücklings, backwards: sometimes by the union of another adverb; as, nimmermehr, nevermore.

(6) Sometimes the several words composing a phrase, are, by being brought into union, made to perform the office of an adverb: thus, fürwahr (for für wahr), verily; sonst (for the obsolete so ne ist, *if it is not*), otherwise; else.

§ 106. Comparison of adverbs.

(1) Many adverbs, chiefly, however, those expressive of manner are susceptible of the degrees of comparison. The forms for these are the same in adverbs as in adjectives

(2) It must be observed, however, that, when a *comparison*, strictly speaking, is intended, the form of the superlative produced by prefixing am (See Obs. § 38.), should always be employed; as, er schreibt am schönsten, he writes the most beautifully (*of all*).

(3) If, on the other hand, we purpose, not to compare individuals one with another, but merely to denote extreme excellence or eminence, there are three ways in which it may properly be done: *first*, by using the simple or absolute form of the superlative; as, er grüßt freundlichst, he greets or salutes in a manner *very* friendly, *very* cordially; *secondly*, by employing aufs (auf+das) with the accusative, or zum (zu+dem) with the dative, of the superlative; as, aufs freundlichste, in a manner very friendly; zum schönsten, in a manner very beautiful; *lastly*, by adding to the simple form of the superlative, the termination ens; bestens, the best or in the best manner; höchstens, at the highest or at the most.

§ 107. THE PREPOSITIONS.

(1) The prepositions in German, that is, the words employed merely to denote the *relations* of things, are commonly classified according to the cases with which they are construed. Some of them are construed with the genitive only; some with the dative only; some with the accusative only; and some either with the dative or accusative, according to circumstances.

(2) They may also, on a different principle, be divided into two general classes: the Primitive and the Derivative. The primitive prepositions always govern either the dative or the accusative: the derivative prepositions are found, for the most part, in connection with the genitive only.

§ 108. TABLE OF THE PREPOSITIONS.

(1) Prepositions construed with

THE GENITIVE.

Anstatt, or	Oberhalb,
statt,	Trotz,
Außerhalb,	Um — willen,
Diesseit, or	Unfern,
diesseits,	Ungeachtet,
Halb, halben, or	Unterhalb,
halber,	Unweit,
Innerhalb,	Vermittelst, o
Jenseit, or	mittelst,
jenseits,	Vermöge,
Kraft,	Während,
Längs,	Wegen,
Laut,	Zufolge.

(2) Prepositions construed with

THE DATIVE.

Aus,	Nebst,
Außer,	
Bei,	Ob,
Binnen,	
Entgegen,	Sammt,
Gegenüber,	
Gemäß,	Seit,
Mit,	Von,
Nach,	Zu,
Nächst,	Zuwider.

(3) Preposit ons construed with

THE ACCUSATIVE.

Durch,	Ohne,
Für,	Sonder,
Gegen, or	Um,
gen,	Wider.

(4) Prepositions construed with

THE DATIVE OR ACCUSATIVE.

An,	Ueber,
Auf,	Unter,
Hinter,	Vor,
In,	Zwischen.
Neben,	

§ 109 Prepositions construed with the genitive.

We now give again the prepositions governing the several cases respectively, with their proper definitions: subjoining, also, some few observations on such of them as seem to require further explanation. And first, we mention those construed with the genitive.

Anstatt, or statt,	instead.	Um — willen,	for the sake of.
Außerhalb,	without; outside.	Ungeachtet,	notwithstanding.
Diesseit, or diesseits,	on this side.	Unterhalb,	below; on the lower side.
Halben, or halber,	on account of.	Unfern,	near; not far from.
Innerhalb,	within; inside.	Unweit,	near; not far from.
Jenseit, or jenseits,	on that side; beyond.	Vermittelst, or mittelst,	by means of.
Kraft,	by virtue of.	Vermöge,	by dint of.
Längs, (also gov. Dat.)	along.	Während,	during.
Laut,	according to.	Wegen,	on account of.
Oberhalb,	above.		
Troß, (also gov Dat.)	in spite of.	Zufolge, (also gov. Dat.)	in consequence of.

§ 110. Observations.

(1) Anstatt is compounded of an (*in*) and Statt (*place;*) and these components may sometimes be separated: thus, an des Bruders Statt, *in* the brother's *stead.* In this case the part, Statt, takes its proper character, which is that of a noun.

(2) Halben, like wegen and um — willen, expresses *motive.* Strictly speaking, however, halben seems to point to a motive that is *direct, immediate* and *special;* wegen indicates an object less *definite* and more *distant;* while um — willen looks to the *will, wish* or *welfare* of that which is expressed by the genitive. These distinctions, however, are not always regarded even by writers of reputation.

(3) Halben or halber is always placed *after* the noun which it governs: the form, halben being preferred, when the noun has an article or pronoun before it; and halber, when it has not: thus, des Geldes halben, for the sake of money; Vergnügens halber, for the sake of pleasure. Halben is often united with the genitive of the personal pronouns; in which case the final letter (r) is omitted and its place

supplied by t: thus, meinethalben, (instead of meinerhalben,) for my sake; deinethalben, for thy sake; seinethalben, for his sake, &c. So, too, it occurs in the compounds deßhalb, on account of that; weßhalb, on account of which: wherein, as in außerhalb, innerhalb, oberhalb, unterhalb, the form halben is shortened into halb. In the last four, halb has the sense *part* or *side;* as, außerhalb, out*side*, &c.

(4) Wegen may either come *before* or *after* its noun: as, wegen der großen Gefahr, on account of the great danger; seiner Gesundheit wegen, on account of his health.

(5) Um — willen is always separated by the genitive which it governs: thus, um Gottes willen, for God's sake.

(6) Ungeachtet may either *pre*cede or *suc*ceed its noun: as, ungeachtet aller Hindernisse, notwithstanding all hindrances; seines Fleißes ungeachtet, notwithstanding his industry.

(7) Vermöge, *by dint* or *means of*, indicates physical ability: as, vermöge des Fleißes, by means of industry. It thus differs from kraft, which points rather to the exercise of moral power: as, kraft meines Amtes, by virtue of my office.

(8) Zufolge, when it comes *after* the word which it governs, takes the latter in the *Dative:* as, dem Befehle zufolge, in consequence of (or pursuant *to*) the order.

(9) Längs and trotz may, also, govern the Dative.

§ 111. Prepositions construed with the dative.

Aus,	out; out of.	Nach,	after; to; according to.
Außer,	without; outside of.	Nächst,	next; next to.
Bei,	by; near; with.	Nebst,	together with.
Binnen,	within.	Ob,	over; at.
Entgegen,	towards; opposite to.	Sammt,	together with.
Gegenüber,	over against.	Seit,	since.
Gemäß,	conformably with.	Von,	from; of.
Mit,	with.	Zu,	to, at.
		Zuwider,	against; contrary.

§. 112. Observations.

(1) Aus indicates the *place*, the *source* or the *material* whence any thing is produced; as, aus dem Hause, out of the house; aus Liebe, out of love; aus Nichts hat Gott die Welt gemacht, out of nothing has God made the world.

(2) Außer differs from aus, in that it denotes *situation* rather than *transition:* thus, aus dem Hause marks *motion* from or out of the house, while außer dem Hause signifies *position* in respect to the house; that is, outside of the house; abroad: hence comes, also, the signification, *besides; exclusive of;* as, Niemand außer mir war zugegen, no one besides, or except me was present.

(3) Bei shows the relation of *proximity* or *identity* in respect to persons, places, times, &c.: as, er wohnt bei seinem Bruder, he resides *with* his brother; bei dem Hause, *by* or *near* the house; bei der Schöpfung, *at* the creation; bei meiner Ankunft, *at* or *upon* my arrival; bei dem Plato, *in* Plato, that is, in the works of Plato. Bei is also used in making oath or protest; as, bei Gott; bei meiner Ehre; *by* God; *by*, or *upon* my honor: a use easily derived from the primary signification of the word. It should be added that the German bei (unlike the English *by*) is not properly employed to denote the cause, means or instrument of an action: this is done by the words durch, von, or mit: ich fahre mit der Eisenbahn.

(4) Binnen is used in denoting a limitation of *time;* as, binnen acht Tagen, within eight days.

(5) Entgegen always comes *after* its noun; and denotes the relation of parties moving *towards* one another so as to meet: hence it gets the significations *opposite to, over against:* thus, der Knabe läuft seinem Vater entgegen, the boy runs *towards*, that is, *to meet* his father; dem Winde entgegen, *against* the wind.

(6) Gegenüber marks an opposite *position* of things; and like entgegen, comes after its noun; as, dem Hause gegenüber, *opposite to*, or *fronting* the house.

(7) Mit signifies sometimes the relation of *union;* sometimes that of *instrumentality;* as, er arbeitet mit seinem Vater, he works with his father; mit einem Messer schneiden, to cut *with* a knife: sometimes, also, it indicates the *manner* of an action; as, mit Gewalt; mit List.

(8) Nach, in all its uses, has its nearest equivalent in the English word *after;* as, zehn Minuten nach vier, ten minutes *after* four; nach englischer Mode, *after* the English fashion; der Nase nach, *after* (that is, *following* after) your nose; dem Strome nach, *after* (that is, *in the direction of*) the stream; der Beschreibung nach, *after* (that is, *according to*) the description; wir gehen nach der Stadt, we are going *after* (that is, *in the direction of, towards*, or *to*) the city; das Schiff ist nach Amerika bestimmt, the ship is bound *after* (that is, *for*) America, &c.

(9) When direction towards a *person*, instead of a place, is indi-

cated, **zu** is employed; as, ich werde zu meinem Vater gehen, I shall go to my father. Sometimes **nach** is used in connection with **zu**; as, er lief nach der Stadt zu, he ran (literally, *after to*) *towards* the city. When it denotes direction *with*, as in the phrase, dem Strome nach, following, or going *with* the stream, it is put *after* the noun which it governs: so, also, when it has the kindred sense, *according to*; as, meiner Meinung nach, according to my opinion. If, however, in the latter case, a genitive depends on the noun under the government of the preposition, nach *precedes*; as, nach der Beschreibung des Schiller, according to Schiller's description.

(10) **Nebst** and **sammt** have the same *general* signification, *together with*; but, strictly speaking, differ in this, that sammt not only indicates *conjoint*, but, also, *simultaneous* action: thus, Aaron sammt seinen Söhnen sollen ihre Hände auf sein Haupt legen, Aaron together with (i. e. *simultaneously with*) his sons shall lay their hands upon his head.

(11) **Ob** is seldom used except in poetry.

(12) **Von** marks the *source* or *origin* of a thing, and has the same latitude of signification as its English equivalent *from*: thus, der Wind wehet von Osten, the wind blows from the East; das Gedicht ist von ihm, that poem is from (*by*) him. With **an** or **auf** following, it indicates the extent of a period of time: von der ersten Kindheit an, from earliest childhood on; von seiner Jugend auf, from his youth up.

(13) **Zu** primarily is a mere sign of *transition*; but is made to denote a variety of cognate relations, from a state of motion to a state of rest. Examples best illustrate its use: thus, ich will zu meinem Vater gehen, I will go to my father; wir reisen zu Wasser und zu Lande, we travel by land and by water; zu Pferde, on horseback; zu Fuße, on foot; zu Hause, at home; zu jener Zeit, at that time; er hat mich zum (for zu dem) Narren gemacht, he has made me (*to become*) a fool; er thut es mir zu Liebe, he does it to (*show*) love for me. It is sometimes used as an adverb; as, geh zu, go on; zu viel, too much; mache die Thür zu, shut the door to. See L. LXXIV. 1.

(14) **Zuwider**, *against*, *contrary to*, comes *after* the word, which it governs.

§ 113. Prepositions construed with the accusative.

Durch,	through.	Sonder	apart; without.
Für,	for; in place of.	Um,	about; around.
Gegen or gen,	towards.	Wider,	against.
Ohne,	without.		

§ 114. Observations.

(1) Durch has its exact equivalent in the English word *through:* as, durch die Stadt gehen, to go through the city; durch Ihren Beistand, through your aid; das ganze Jahr durch (where, as often in English, the preposition comes *after* the noun), *the whole year through.*

(2) Gegen (contract form, gen) indicates motion *towards;* and hence often has the signification *opposite to;* but whether it marks direction towards, in a manner friendly or otherwise, must be determined by the context. In this respect, it differs from wider, *against,* which denotes an opposition, doing or designing evil.

(3) Ohne and sonder are of the same import; but the latter is seldom used, and then only, when the substantive has no article before it.

(4) Um, like the English word *about,* indicates the going or being of one thing around another; and hence denotes also nearness, change of position, succession, &c.: thus, um den Tisch sitzen, to sit about the table; wirf deinen Mantel um dich, throw thy cloak about thee; um zwei Uhr, about (literally, *close about,* i. e. *exactly*) two o'clock; einen Tag um den andern, one day *about* another, that is, every other day; es ist um ihn geschehen, it is done *about* him, that is, it is all over with him; um Geld spielen, to play about (*for*) money; um zehn Jahre jünger, younger about (*by*) ten years, &c. Before an Infinitive preceded by zu (that is, before the *Supine,* as it is sometimes called), um denotes purpose; as, um Ihnen zu zeigen, *in order* to show you; um zu schreiben, *in order* to write, or for the *purpose* of writing.

§ 115. Prepositions construed with the dative or accusative.

An,	on; at; near.	Ueber,	over; above.
Auf,	on; upon.	Unter,	under; among.
Hinter,	behind.	Vor,	before.
In,	in, or into.	Zwischen,	betwixt; between.
Neben,	beside.		

§ 116. Observations.

These prepositions govern either the accusative or the dative; but not without a difference of signification: for, when motion *towards,* that is, motion from one point to another, is indicated, the accusative

is required: when, however, motion or rest *in* any given place or condition is signified, the dative is used; thus, der Knabe läuft in den Garten, the boy runs *into* (motion *towards*) the garden; der Knabe läuft in dem Garten, the boy runs *in* (motion *within*) the garden. This is the *general* principle; which will be found, with more or less distinctness, everywhere to prevail in the use of the prepositions of this class. We subjoin a list of examples.

Dat.	An einem Orte wohnen,	to dwell in or at a place.
Acc.	An einen Freund schreiben,	to write to a friend.
Dat.	Er arbeitet an einem Buche,	he is working on a book.
Acc.	An etwas denken,	to think on (i. e. *turn one's thoughts towards*) something.
Dat.	Er ist an der Auszehrung gestorben,	he died by consumption.
Acc.	Ich stelle den Tisch an die Wand,	I put the table against (*towards*) the wall.
Dat.	Schwach an Verstande,	weak in understanding.
Acc.	Bis an den Abend,	even to or until evening.
Dat.	Am Morgen und am Abend,	in the morning and in the evening.
Dat.	Auf dem Thurme,	on (i. e. *resting* on) the tower.
Acc.	Auf den Thurm,	upon (i. e. *climbing*) the tower.
Dat.	Auf dem Lande wohnen,	to live in the country.
Acc.	Auf das Land reisen,	to travel into the country.
Dat.	Auf der Post,	at the post-office.
Dat.	Auf der Schule,	at school.
Acc.	Auf eine Sache denken,	to think (*turn thoughts*) on a thing.
Acc.	So viel auf den Mann,	so much for a, or per man.
Acc.	Bis auf vier Thaler,	even to four dollars.
Acc.	Auf deutsche Art,	in (i. e. *following after*) the German way.
Acc.	Auf Befehl,	pursuant to an order.
Acc.	Auf Montag,	next Monday.
Dat.	Er steht hinter mir,	he stands behind me.
Acc.	Er trat hinter mich,	he stepped behind me.
Dat.	Ich wohne in der Stadt,	I live in the city.
Acc.	Ich gehe in die Stadt,	I am going into the city.
Dat.	Er stand neben mir,	he stood near to me.
Acc.	Er stellte sich neben mich,	he placed himself near me.
Dat.	Ueber der Arbeit,	over (i. e. *while at*) the work
Acc.	Ueber meine Kräfte,	beyond my strength.

Acc.	Ueber das Jahr,	beyond this (i. e. *next*) year.
Acc.	Den Tag über,	the day over, i. e. during the day.
Dat.	Ich stand unter einem Baume,	I stood under a tree.
Acc.	Der Hund kriecht unter den Tisch,	the dog creeps under the table.
Dat.	So will ich mich nicht vor dir verbergen,	then will I not hide myself from thee.
Dat.	Ich stand vor dem Hause,	I stood before the house.
Acc.	Ich gehe vor die Thür,	I go before the door.
Dat.	Ich saß zwischen zwei Freunden,	I sat between two friends.
Acc.	Ich stellte mich zwischen beide,	I placed myself between the two.

§ 117. THE CONJUNCTIONS.

(1) Conjunctions are words used in connecting sentences. As, however, there are various *kinds* of connections existing among sentences, it has been customary to classify the conjunctions according to the nature of the connection which they are employed to indicate. Hence we have (among other classes) the following:

Copulatives:	as, und, and; auch, also.
Disjunctives:	as, entweder, either; oder, or.
Adversatives:	as, aber, but; however; allein, but; doch, yet.
Negatives:	as, weder, neither; noch, nor.
Comparatives:	as, wie, as; so, so; thus; als, than; gleichwie, just as.
Conditionals:	as, wenn, if; falls, in case that; wofern, provided that.
Causals:	as, denn, for; weil, since; because.
Conclusives:	as, darum, therefore; daher, hence; deßhalb, therefore.
Concessives:	as, obwohl, obschon, obgleich, wenn; although.
Finals:	as, daß, that; auf daß and damit, in order that; um zu in order to.

(2) We give below a list of the conjunctions that most commonly occur in German: premising only that some of the words here set down as conjunctions are also employed as adverbs; for it will of course be kept in mind, that the *office* performed by a word, determines its name and character. For numerous examples illustrating their uses, See Lesson C.

Aber, but.
Allein, but.
Als, as; than; when.
Also, so then; consequently; also.
Auch, also; *ever.*
Auf daß, in order that.
Bis, until.
Da, since.
Daher, therefore; hence.
Dafern, in case that; if.
Daß, that; in order that.
Damit, in order that.
Darum, therefore; on that account.
Denn, for; because; than.
Dennoch, still; nevertheless.
Deßhalb, therefore; on that account.
Desto, the (L. 31. 6).
Doch, yet; however; still.
Ehe, before-that; ere.
Entweder, either.
Falls, in case that.
Folglich, consequently.
Je, — desto, the—the (L. 31. 6).
Jedoch, yet, nevertheless.
Indem, while; because; since.
Mithin, consequently.
Nachdem, after-that.
Noch, nor; nor yet.
Nun, therefore; then.
Nur, but; only.
Ob; whether; if.
Obgleich, though; although.
Obschon, though; although.
Obwohl, though; although.
Oder, or.
Ohne, without; except.
Ohngeachtet, notwithstanding.
So, thus; therefore; if.
Sondern, but.
Und, and.
Ungeachtet, notwithstanding.
Während, whilst.
Während dem, whilst.
Während daß, whilst that.
Weder, neither.
Wenn, if; as.
Weil, because.
Wenngleich, although.
Wennschon, although.
Wie, as; when.
Wiewohl, though.
Wo, if.
Wofern, if; in case that.

§ 118. INTERJECTIONS.

(1) Interjections, as the name implies, are commonly *thrown into* a sentence; without, however, changing either its structure or its signification. They are merely the signs of strong or sudden emotion; and may be classified according to the *nature* of the emotion which they indicate: some expressing *joy;* some *sorrow;* some *surprise,* and so on. The list below contains those only that most commonly occur.

ach! alas!
ah! ah!
ei! eigh!
ha! ha!
he! ho!
oh! o! oh! o!
pfui! fy!
pst! hist!
wehe! wo! alas!
heisa! hurrah!

he da! ho there!	juchheisa! huzza!
halt! hold!	wohlan! well then!
hella! holla!	hui! hoa! quick!
husch! hush!	sieh! lo!
leider! alas!	hum! hem!

(2) It may be added that other parts of speech and even whole phrases, are often employed *as* conjunctions, and in parsing are treated as such.

---

§ 119. SYNTAX.

Syntax is that part of Grammar which unfolds the relations and offices of words as arranged and combined in *sentences.*

The essential parts of every sentence are the *subject,* which is that of which something is affirmed; and the *predicate,* which is that which contains the affirmation.

The subject is either a noun or that which is the representative or equivalent of a noun; the predicate is either a verb alone, or a verb in conjunction with some other part or parts of speech. All other words entering into a sentence, are to be regarded as mere *adjuncts.* The following sentences exhibit the subject and the predicate under several varieties of form:

Subject.	*Predicate.*
God	exists.
Man	is mortal. *
To be,	contents his natural desire.
Throwing the stone	was his crime.

Sentences are either *simple,* that is, contain a single assertion or proposition; or *compound,* that is, contain two or more assertions or propositions. Of the various parts of a sentence whether principal or adjunct, we come now to speak more in detail; so as to show the relation, agreement, government and arrangement of words in construction.

§ 120. THE ARTICLES.

Rule.

The article in German, whether definite or indefinite, is generally employed wherever the corresponding article would be used in English.

* In the sentence *God exists* the verb *exists* is the predicate: affirming, as it does, existence of the Almighty. But in the sentence, *man is mortal, mortal-*

Observations.

This rule is of course founded upon the presumption that the student is familiar with the usage of the *English* in respect to the article. In the specifications that follow, therefore, he is to look only for the points in which the German *differs* from the usage of our own language.

(1) The Germans insert the *definite* article:

(a) Before words of *abstract* or *universal* signification; as, der Mensch ist sterblich, man (i. e. *every* man) is mortal; das Gold ist dehnbar, gold is ductile; das Leben ist kurz, life is short; die Tugend führt zum Glücke, virtue leads to happiness:

(b) before the names of certain divisions or periods of time: as, der Sonntag, Sunday; der Montag, Monday; der Dezember, December; der August, August; der Sommer, Summer:

(c) before certain names (*feminines*) of countries; as, die Türkei, Turkey; die Schweiz, Switzerland; die Lombardei, Lombardy:

(d) before the names of authors, when used to denote their works; as, ich lese den Lessing, I am reading Lessing:

(e) before the proper names or titles of persons, when used in a way denoting familiarity or inferiority; as, grüße die Marie, greet (or remember me to) Mary; sage dem Luther, daß ich ihn zu sehen wünsche, tell Luther, that I wish to see him: also, when connected with *attributive* adjectives: as, die kleine Sophie, little Sophia:

(f) before words (especially proper names of persons) whose cases are not made known either by a change of termination, or by the presence of a preposition; as, das Leben der Fürsten, the life of princes; die Frau des Socrates, the wife of Socrates; der Tag der Rache, the day of (the) vengeance:

(g) before the names of ranks, bodies, or systems of doctrine: as, das Parlament, Parliament; die Regierung, government; die Monarchie, monarchy; das Christenthum, Christianity: also in such phrases: as, in der Stadt, in town; in der Kirche, at church; die meisten Menschen, most men.

(h) before the words (signifying) *half* and *both:* as, die halbe (not halbe die) Zahl, *half the* number; die beiden (not beiden die) Brüder, *both the* brothers:

(i) before words denoting the *limit*, within which certain specified numbers or amounts are confined; wherein in English, the *indefinite* article would be used: as, zweimal die Woche, twice *a* week:

ity is what is affirmed of man; and the verb (*is*) is the mere link that connects the subject and the predicate together. It is thence called the *copula*. § 158.

(2) *Note*, further, that the German differs from the English in *omitting* the definite article,—

(a) before certain law appellatives, as: Beklagter, (*the*) defendant; Kläger, (*the*) plaintiff; Appellant, (*the*) appellant; Supplicant, (*the*) petitioner:

(b) before certain common expressions such as, in bester Ordnung, in (*the*) best order; Ueberbringer dieses, (*the*) bearer of this; and certain adjectives and participles treated as nouns; as, ersterer, (*the*) former; letzterer, (*the*) latter; besagter, (*the*) before-said (person):

(c) before certain proper names of places: as, Ostindien, (the) East Indies; Westindien, (*the*) West Indies; and before the names of the Cardinal points: as, Osten, (*the*) East; Westen, (*the*) West; Süden, (*the*) South; Norden, (*the*) North:

(d) before a past participle joined with a noun, which, in English, *precedes* the participle: as, das verlorene Paradies, (*literally*, the lost Paradise) Paradise Lost.

(3) *Note*, again, that the Germans in using certain collective terms preceded by adjectives, employ the *indefinite* article where the English would use the definite: as, ein hochweiser Rath, the (lit. *a*) most learned Senate; eine löbliche Universität, the (*a*) honorable University.

(4) In German, also, the indefinite article stands *before* (not *after*, as in English,) the words, *such*, *half*: thus, ein solcher Mann, (not solcher ein Mann), such *a* man; ein halbes Jahr (not halbes ein Jahr), half *a* year. In questions, direct or indirect, like the following: Einen wie langen Spazierritt hat er gemacht, how long a ride has he taken; it must be noticed that the article stands *before* wie: thus, einen wie langen (a how long) and not, as in English, *how long a*.

(5) The German differs again from the English in not using an article at all in the phrases answering to the English; *a* few; *a* thousand; *a* hundred.

§ 121. THE NOUN.

Rule.

A noun or pronoun which is the *subject* of a sentence **must be** in the nominative case: as,

Der Mensch denkt, Gott lenkt, man devises, God disposes.

Die Berge donnern, the mountains thunder.

Observations.

(1) The subject or nominative in German, is seldom omitted, ex

cept in the case of the pronouns agreeing with verbs in the second person (singular and plural) of the Imperative: as,

Lese (du), read! Gehet und saget (Ihr) ihm, go and tell him.
See, however, § 136. 2.

§ 122. Rule.

A noun or pronoun which is the *predicate* of a sentence, must be in the nominative case: as,

Er war ein großer König, he was a great king.
Dieser Knabe ist Kaufmann geworden, this boy is become a merchant.
Alexander hieß der Große, Alexander was called the Great.

Observations.

(1) This rule applies, where the subject and the predicate are connected, as above, by such verbs as sein, *to be;* werden, *to become;* heißen, *to be called;* bleiben, *to remain,* &c.

(2) So, also, the rule becomes applicable when any of those verbs which in the *active* govern *two* accusatives (§ 132. 2.), are employed *passively:* as, Cicero wurde der Vater des Vaterlandes genannt, Cicero was called the father of his country; Er ist Alexander getauft worden, he has been christened Alexander. From this remark, however, must be excepted the verb lehren: since it has no passive.

§ 123. Rule.

A noun used to limit * the application of another noun signifying a different thing, is put in the genitive; as,

Der Lauf der Sonne, the course of the sun.
Der Sohn meines Freundes, the son of my friend.
Die Erziehung der Kinder, the education of the children.
Die Wahl eines Freundes, the choice of a friend.

Observations.

(1) If, however, the *limiting* noun (unless restricted itself by an adjective or some other qualifying word) signify *measure, number, weight* or *quantity,* it is then put in the same case with that which it limits; as, zwei Glas Wein (not Weines), two glasses (of) wine; sechs Pfund Thee (not Thees), six pounds (of) tea: but (with

* *How* the limitation is made, is easily seen: thus, der Lauf der Sonne, the course of the sun. Here we speak not of *any* course indefinitely, but of the *sun's* course definitely: the word der Sonne, is the genitive, limiting der Lauf, which is the governing word.

a restrictive term), sechs Pfund d i e s e s Thees; zwei Glas d i e s e s Weines.

(2) It shonld be observed that the two nouns under this Rule must be of *different* significations; for two nouns standing for the *same* thing, would be in the same case, forming an instance of *apposition*. See § 133. (1).

(3) The noun in the genitive, that is, the *limiting* noun, is commonly said to be *governed* by the other one. This genitive is either snbjective or objective; *subjective*, when it denotes that which *does* something or *has* something: *objective*, when it denotes that which *suffers* something, or which is the object of what is expressed by the *governing* word. To illustrate this, we have only to take the examples given above: der Lauf der Sonne, the conrse of the sun; die Erziehung der Kinder, the education of the children; where, in the first example, the sun is represented as *performing* or *having* a course, and is consequently *subjective*; and, in the second example, the children are represented as being the *objects* of education, and the word is consequently *objective*. This *objective* genitive, it should be added, occurs only after verbal nouns, and chiefly those ending in the suffixes e r, which marks the *doer*, and u n g, which marks the *doing* of an action.

(4) It seems hardly necessary to observe that under this rule come all words which perform the *office* of nouns; as, pronouns, adjectives used substantively, &c.; thus, die Gnade der Großen, the favor of the great.

(5) We say often in English, He is a friend *to*, or an enemy *to*, or a nephew *to* any one; where, were these phrases pnt into German, we might expect the *dative* to be used. Bnt, in snch cases, the German always employs the Genitive: thns, er ist ein Feind seines Vaterlandes, he is an enemy *of* his native country.

(6) We say in English, the month *of* August, the city *of* London, and the like: where the common and the proper name of the same thing are connected by the preposition *of*. The Germans put the two nouns in *apposition*. See § 133. (2).

(7) So, too, in English we say, the fifth *of* August; bnt, in German, the numeral is put in direct agreement with the name of the month: as, der fünfte August, the fifth (*of*) August, or August fifth.

(8) In place of the genitive, the preposition v o n, followed by the dative, is, in the following instances, generally nsed:

a. When succeeded by nouns signifying quality, rank, measure weight, age, distance and the like; as, ein Mann von hohem Stande,

a man of high standing; ein Schiff von zwei hundert Tonnen, a ship of two hundred tons; ein Gewicht von fünf Pfund, a weight of five pounds; ein Mann von achtzig Jahren, a man of eighty years; eine Reise von drei Meilen, a journey of three miles; ein Engländer von Geburt, an Englishman by birth, &c.

b. When followed by nouns denoting the material or substance of which any thing is made: as, ein Becher von Silber, a cup of silver, i. e. a silver cup; eine Uhr von Golde, a gold watch, &c.

c. When followed by nouns whose cases are not indicated by the terminations of declension nor by the presence of the article: as, der Schein von Redlichkeit, the appearance of honesty; ein Vater von sechs Kindern, a father of six children; die Königin von England, the queen of England; die Grenzen von Frankreich, the boundaries of France; der Bischof von Konstanz, the bishop of Constance

d. When followed by a word indicating the *whole*, of which the word preceding expresses but a *part:* as, einer von meinen Bekannten, one of my acquaintances; welcher von beiden? which of the two?

§ 124. Rule.

A noun limiting the application of an adjective, where in English the relation would be expressed by such words as *of* or *from*, is put in the genitive: as, die meisten Verluste sind eines Ersatzes fähig, most losses are capable of reparation; die Erde ist voll der Güte des Herrn, the earth is full of the goodness of the Lord.

Observations.

(1) The adjectives comprehended under this rule are such as follow·

Bedürftig, in want; needing.
Benöthigt, needing; wanting.
Bewußt, conscious.
Eingedenk, mindful.
Fähig, capable; susceptible.
Froh, glad.
Gewahr, aware.
Gewärtig, waiting; in expectation.
Gewiß, sure; certain.
Gewohnt, used to; in the habit.
Kundig, having a knowledge; skilled.
Ledig, empty; void.
Leer, void.
Los, free; rid.
Mächtig, having; in possession.
Müde, tired; weary.
Satt, satiated; weary.
Schuldig, guilty; indebted.
Theilhaft, partaking.
Ueberdrüssig, tired; weary.
Verdächtig, suspicious.
Verlustig, having lost; deprived of.
Voll, full.
Werth, worth; worthy.
Würdig, worthy.
Quitt, rid; free from.

(2) After gewahr, gewohnt, los, müde, satt, voll and werth, the *accusative* is often used: as, er ward seinen Bruder gewahr, he was aware of (the presence of) his brother, i. e. he observed his brother.

§ 125. Rule.

A noun limiting the application of any of the verbs following, is put in the genitive:

Achten, to mind, or regard.
Bedürfen, to want.
Begehren, to desire.
Brauchen, to use.
Entbehren, to need.
Entrathen, to do without.
Ermangeln, to want, or be without.
Erwähnen, to mention.
Gedenken, to think, or ponder.
Genießen, to enjoy.
Gewahren, to observe.
Harren, to wait.
Lachen, to laugh.
Pflegen, to foster.
Schonen, to spare.
Spotten, to mock.
Verfehlen, to miss, or fail.
Vergessen, to forget.
Wahren, to guard.
Wahrnehmen, to observe.
Walten, to manage.
Warten, to attend to, or mind.

Observations.

Bedürfen, begehren, brauchen, entbehren, erwähnen, genießen, pflegen, schonen, verfehlen, vergessen, wahrnehmen, wahren and warten, take more frequently, in common conversation, the *accusative*. Achten, harren and warten are more commonly construed with auf, and lachen, spotten and walten with über, before an *accusative*.

§ 126. Rule.

The following *reflexive* verbs, take in addition to the pronoun peculiar to them, a word of limitation in the genitive:

Sich anmaßen, to claim.
„ annehmen, to engage in
„ bedienen, to use.
„ befleißen, to attend to.
„ befleißigen, to apply to.
„ begeben, to yield up.
„ bemächtigen, to acquire.
„ bemeistern, to seize.
„ bescheiden, to acquiesce in.
„ besinnen, to ponder.
„ entäußern, to abstain.
Sich entblöden, to dare, or be bold
„ entbrechen, to forbear.
„ enthalten, to refrain.
„ entschlagen, to get rid
„ entsinnen, to recollect.
„ erbarmen, to pity.
„ erfrechen, to presume.
„ erinnern, to remember.
„ erkühnen, to venture.
„ erwehren, to resist.

Sich freuen, to rejoice.
„ getrösten, to hope for.
„ rühmen, to boast.
„ schämen, to be ashamed.
„ überheben, to be haughty.
„ unterfangen, to undertake.
Sich unterwinden, to undertake.
„ vermessen, to presume.
„ versehen, to be aware.
„ wehren, to resist.
„ weigern, to refuse.
„ wundern, to wonder.

OBSERVATIONS.

(1) The genitive is in like manner put after the following *impersonals:*

Es gelüstet mich,	I desire, or am pleased with.
Es jammert mich,	I pity, or compassionate.
Es reuet mich,	I repent, or regret.
Es lohnt sich,	It is worth while.

§ 127. RULE.

The verbs following require after them a genitive denoting a *thing* and an Accusative signifying a *person.*

Anklagen, to accuse.
Belehren, to inform.
Berauben, to rob.
Beschuldigen, to accuse.
Entbinden, to liberate.
Entblößen, to strip.
Entheben, to exempt.
Entladen, to disburden.
Entkleiden, to undress.
Entlassen, to free from.
Entledigen, to free from.
Entsetzen, to displace.
Entwöhnen, to wean.
Lossprechen, to acquit.
Mahnen, to remind.
Ueberführen, to convict.
Ueberheben, to exempt.
Ueberzeugen, to convince.
Versichern, to assure.
Vertrösten, to amuse, or put off with hope.
Würdigen, to deem worthy.
Zeihen, to accuse; to charge.

Examples.

Er hat mich meines Geldes beraubt, he has robbed me of my money.
Der Bischof hat den Prediger seines Amtes entsetzt, the bishop has removed the preacher from his office.

OBSERVATIONS.

(1) The verbs above, when in the *passive* voice, take for their *nominative* the word denoting the person: the genitive of the *thing* remaining the same: as, er ist eines Verbrechens angeklagt worden, he has been accused of a crime.

§ 128. Rule.

Nouns denoting the *time, place, manner, intent* or *cause* of an action, are often put absolutely in the genitive and treated as adverbs: as,

> Des Morgens gehe ich aus, in the morning I go out.
> Man sucht ihn aller Orten, they seek him everywhere.
> Ich bin Willens hinzugehen, I am willing to go there.

Observations.

(1) This adverbial use of the genitive is quite common in German. See § 101. In order, however, to express the particular *point*, or the *duration* of time, the accusative is generally employed, or a preposition with its proper case; as, Ich werde nächsten Montag aus der Stadt gehen, I shall go out of town next monday.

§ 129. Rule.

A noun or pronoun used to represent the object, in *reference* TO which an action is done or directed, is put in the dative: as,

> Ich danke dir, I thank (or am thankful *to*) you.
> Er gefällt vielen Leuten, he pleases many people.
> Er ist dem Tode entgangen, he has escaped from death.

Observations.

(1) The dative is the case employed to denote the person or the thing, *in relation to* which the subject of the verb is represented as acting. Compared with the accusative, it is the case of the *remote* object: the accusative being the case of the *immediate* object. Thus, in the example, ich schrieb meinem Vater einen Brief, I wrote (to) my father a letter, the immediate object is *a letter;* while *father*, the person *to* whom I wrote, is the remote object. The number of verbs thus taking the accusative with the dative, is quite large.

(2) On the principle explained in the preceding observation, may be resolved such cases as the following: es thut mir leid, it causes me sorrow, or I am sorry; es wird mir im Herzen weh thun, it will cause pain to me in the heart, (it will pain me to the heart,)&c.

(3) A right regard to the observation made above, namely, that the dative merely marks that person or thing, in *reference to* which an action is performed, will serve, also, to explain all such examples as these: Ihnen bedeutet dieses Opfer nichts, to you (i. e. so far as you

are concerned) this sacrifice means nothing; die Thränen, die Eurem Streit geflossen, the tears which have flowed in relation to (i. e. *from*) your dispute; mir tödtete ein Schuß das Pferd, a shot killed a horse for me, i. e. killed my horse; falle mir nicht, Kleiner, fall not for me, little one. In such instances as the last two, the dative is often omitted in translating.

(4) The Rule comprehends all such verbs as the following: antworten, to answer; danken, to thank; dienen, to serve; drohen, to threaten; fehlen, to fall short; fluchen, to curse; folgen, to follow; fröhnen, to do homage; gebühren, to be due; gefallen, to please; gehören, to pertain to; gehorchen, to obey; genügen, to satisfy; gereichen, to be adequate; gleichen, to resemble; helfen, to help, &c.

(5) This Rule, also, comprehends all reflexive verbs that govern the dative: as, ich maße mir keinen Titel an, welchen ich nicht habe, I claim to myself no title, which I have not; as, also, all impersonals requiring the dative: as, es beliebt mir, it pleases me, or I am pleased; es mangelt mir, it is wanting to me, or I am wanting, &c.

(6) The dative is, also, often used after passive verbs: as, ihnen wurde widerstanden, it was resisted to them, i. e. they were resisted; von Geistern wird der Weg dazu beschützt, the way thereto is guarded by angels; ihm wird gelohnt, (*literally*) it is rewarded to him, i. e. he is rewarded.

§ 130. Rule.

Many compound verbs, particularly those compounded with e r, v e r, e n t, a n, a b, a u f, b e i, n a ch, v o r, z u and w i d e r, require after them the dative; as,

Ich habe ihm Geld angeboten, I have offered him money.

§ 131. Rule.

An adjective used to limit the application of a noun, where in English the relation would be expressed by such words as *to* or *for*, governs the dative: as,

Sei deinem Herrn getreu, be faithful to your master.
Das Wetter ist uns nicht günstig, the weather is not favorable to us

Observations.

(1) Under this Rule are embraced (among others) the following adjectives: ähnlich, like; angemessen, appropriate; angenehm, agreeable; anstößig, offensive; bekannt, known; beschieden, destined; eigen, peculiar; fremd, foreign; gemäß, according to; gemein, common;

gewachsen, competent; gnädig, gracious; heilsam, healthful; lieb agreeable; nahe, near; überlegen, superior; willkommen, welcome widrig, adverse; dienstbar, serviceable; gehorsam, obedient; nützlich, useful.

§ 132. Rule.

A noun or pronoun which is the *immediate* object of an active transitive verb, is put in the accusative:

Wir lieben unsere Freunde, we love our friends.
Der Hund bewacht das Haus, the dog guards the house.

Observations.

(1) The accusative, as before said, being the case of the *direct* or *immediate* object (§ 129. 1.) is used with all verbs, whatever their classification in other respects, that have a *transitive* signification. Accordingly, under this rule come all those impersonal and reflexive verbs that take after them the accusative; all those verbs having a *causative* signification, as, fällen, to fell, i. e. to *cause* to fall; as also nearly all verbs compounded with the prefix b e. *

(2) Lehren, to teach; nennen, to name; heißen, to call; schelten, to reproach (with vile names); taufen, to baptize (christen); take after them *two* accusatives: as, er lehrt mich die deutsche Sprache, he teaches me the German language; er nennt ihn seinen Retter, he calls him his deliverer. See Lesson LIII.

(3) The accusative is used with such terms as wiegen, to weigh; kosten, to cost; gelten, to pass for; werth, worth; schwer, heavy; reich, rich; lang, long; weit, wide; to mark definitely the *measure* or *distance* † indicated by these words; as, dieser Stock ist einen Fuß lang, this stick is a foot long; er ist vier Monate alt, he is four months old.

(4) As words expressing time indefinitely are put in the genitive (§ 128. 1.), so those denoting a particular point, or duration of time, are put in the accusative; as, ich wartete den zweiten Tag, I waited two days.

(5) A substantive construed with a participle, is sometimes put *absolutely* in the accusative; as, diesen Umstand ausgenommen, finde ich Alles recht, this circumstance excepted, I find all right.

* The exceptions are begegnen, behagen, bestehen, beruhen, beharren and bewachsen.

† In the earlier German, these words of measure or distance were put in the genitive: as, einer Spanne weit, a span wide.

§ 133. Rule.

A noun or pronoun used merely to explain or specify that which is signified by a preceding noun or pronoun, must be in the same case: as,

Cicero, ein großer Redner, Cicero, a great orator.
Ihm, meinem Wohlthäter, to him, my benefactor.
Der Rath meines Bruders, des Rechtsgelehrten, the advice of my brother, the lawyer.

Observations.

(1) The explanatory noun is said to be in *apposition* with that which it explains: the latter being called the *principal* term. Between these two, that is, between the principal and the explanatory term, there often intervenes some connective particle. Thus, er hat sich als Gesetzgeber verdient gemacht, he, *as* a lawgiver, has rendered himself meritorious; mein Nachbar, nämlich der Bauer, my neighbor, *namely*, the farmer. This latter mode of specifying (that is, with the word nämlich), is far more common in German than in English.

(2) The proper names of months, countries, towns, and the like appellatives are put in apposition with their common names; where, in English, the two words stand connected, for the most part, by the preposition *of*; as, der Monat August, the month (*of*) August; die Stadt London, the city (*of*) London; die Universität Oxford, the university (*of*) Oxford.

§ 134. THE PRONOUNS.

Rule.

A pronoun must agree with the noun or pronoun which it represents, in person, number and gender: as,

Der Mann, welcher weise ist, the man who is wise.
Die Frau, welche fleißig ist, the woman who is diligent.
Das Kind, welches klein ist, the child that is small.

Observations.

(1) The neuter pronoun, e s, is used in a general and indefinite way to represent words of all gender and numbers: as, es ist der Mann, *it* is the *man*; es ist die Frau, *it* is the *woman*; es ist das Kind, *it* is the *child*; es sind die Männer, they are the *men*, &c. In like manner, also, often are used, the pronouns d a s, (*that*); d i e s, (*this*) w a s. (*what*); as also the neuter adjective a l l e s, (*all*); as, das sind meine Richter, these are my judges.

(2) When the antecedent is a personal appellation formed by one of the diminutive (*neuter*) terminations, chen and lein, the pronoun instead of being in the neuter, takes generally the gender *natural* to the person represented: as, wo ist ihr Söhnchen? Ist er (not es) im Garten? Where is your little son? Is *he* in the garden? The same remark applies to Weib (*woman*) and Frauenzimmer (*lady*). When, however, a child or servant is referred to, the neuter is often employed.

(3) A collective noun may in German, as in English, be represented by a pronoun in the *plural* number: as, die Geistlichkeit war für ihre Rechte sehr besorgt, the clergy were very anxious about their rights.

(4) The relative in German can never, as in English, be suppressed:* thus, in English, we say, the letter (*which*) you wrote; but in German, it must be, der Brief, welchen du schriebest.

(5) The neuter pronoun es, at the beginning of a sentence, is often merely expletive, and answers to the English word "there" in the like situation: as, es war niemand hier, there was no one here; es kommen Leute, there are people coming.

(6) The English forms, he is a friend *of mine;* it is a stable *of ours*, &c., can not be literally rendered into German; for there we must say, er ist mein Freund, he is my friend; or, er ist einer meiner Freunde, he is one of my friends, &c.

(7) The definite article in German is often used, where in English a possessive pronoun is required: as, er winkte ihm mit der Hand, he beckoned to him with his (*the*) hand.

(8) The datives of the personal pronouns are often in familiar style employed in a manner merely expletive: as, ich lobe mir den Rheinwein, I like Rhenish wine *for me*, i. e. I prefer Rhenish wine. See § 129. 3.

§ 135. THE ADJECTIVES.

Rule.

Adjectives, when they *precede* their nouns (expressed or understood), agree with them in gender, number and case; as,

Diese schöne Dame, this handsome lady.
Ein gütiger und gerechter Vater, a good and just father.
Den zwölften dieses Monats, the twelfth (*day*) of this month, &c.
Hier ist ein Mißverstand, — ein handgreiflicher, here is a misunderstanding, — a palpable (*one*).

* The antecedent is sometimes omitted, and sometimes follows the relative; as, Die so denken, kennen ihn nicht, (*those*) that think thus, do not know him

OBSERVATIONS.

(1) This Rule of course has reference to those adjectives which are used *attributively;* for predicative adjectives, it will be remembered, are not declined. For the several circumstances under which adjectives are varied in declension, consult § 27. § 28., &c.

(2) This Rule applies equally to adjectives of all degrees of comparison; as, bessere Bücher, better books; der beste Wein, the best wine; des besten Weines, of the best wine, &c. So, too, it applies equally to all classes of adjectives; as, adjective pronouns, numerals and participles.

(3) The word "*one*," which, in English, so often supplies the place of a preceding noun after an adjective, cannot be translated *literally* into German: its office being rendered needless in the latter tongue by the terminations of declension. See last example under the Rule.

(4) So, also, the English "*one's*" is the proper equivalent of the German s e i n, in such cases as the following: gibt es etwas Edleres, als seinen Feinden zu vergeben? is any thing more noble than to forgive one's enemies?

(5) When the same adjective is made to refer to several singular nouns differing in gender, it must be repeated with each and varied in form accordingly; as, ein gelehrter Sohn und eine gelehrte Tochter, a learned son and a learned daughter. The adjectives are, also, often repeated, though the nouns be all of the same gender.

§ 136. THE VERBS.

RULE.

A verb agrees with its subject or nominative in number and person; as,

Jeder Augenblick ist kostbar, every moment is precious.
Die Bäume blühen im Frühling, the trees bloom in spring.

OBSERVATIONS.

(1) When the subject is the pronoun e s, d a s or d i e s, used indefinitely (See § 134. 1.), the *predicate*, if a noun, determines the number and person of the verb; as, es sind die Früchte Ihres Thuns, these are the fruits of your actions.

(2) In the *second* person (singular and plural) of the Imperative mood, the pronoun which forms the subject is commonly omitted; as, gehet hin und saget Johanni wieder, was Ihr sehet und höret, go and tell John what ye see and hear.

(3) When the verb has two or more singular subjects connected

by und, it is generally put in the plural; as, Haß und Eifersucht sind heftige Leidenschaften, hatred and jealousy are violent passions.

(4) When the subject is a collective noun, that is, one conveying the idea of many individuals taken together as unity, the verb must (generally) be in the singular; as, das englische Volk hat große Freiheit, the English people have (*has*) great liberty. In a few cases only, as, ein Paar, a pair; eine Menge, a number; ein Dutzend, a dozen, the verb stands in the plural.

(5) When a verb has several subjects, and they are of different *persons*, the verb agrees with the first rather than the second, and the second rather than the third; as, du, dein Bruder und ich wollen spazieren gehen, thou, thy brother and I will go take a walk; du und dein Bruder vermöget viel, you and your brother avail much.

§ 137. USE OF THE TENSES.

Rule.

The *Present tense* properly expresses what exists or is taking place at the time being; as, die wahre Tapferkeit beschützt den Schwachen, true valor protects the weak.

Observations.

(1) The Present in German, as in other languages, is often, in lively narrative, employed in place of the *Imperfect*; as,

Die Sonne geht (for ging) unter, da steht (for stand) er am Thor, rc., the sun goes down, while he stands at the door, &c.

(2) The Present is not unfrequently used for the *Future*, when the true time is sufficiently clear from the context; or when, for the sake of emphasis, a future event is regarded and treated as already *certain*; as,

Ich reise morgen ab, I start (i. e. *will* start) to morrow.

Wer weiß, wer morgen über uns befiehlt, who knows who commands (i. e. *will* command) us to-morrow?

Bald sehen Sie mich wieder, soon you (*will*) see me again.

Dies Schloß ersteigen wir in dieser Nacht, this castle scale we (i. e. *will* we scale) this very night.

(3) It should be noted that the Present is, moreover, the proper tense for the expression of *general* or *universal* truths or propositions; as, die Vögel fliegen in der Luft, birds fly in the air.

(4) In English we have several forms of the Present tense; as, *I praise, I do praise* or *I am praising*. In German there is but *one* form (ich lobe) for the expression of these several shades of meaning.

(5) The Present in connection with the adverb ſ ch o n (*already*) often supplies the place of a Perfect; as, wir wohnen ſchon ſieben Jahre hier, already dwell we here (i. e. *have we dwelt*) seven years.

(6) In English, we say often, "I *do* walk, I *did* walk," and the like: where the verb *do* (Present and Imperfect) is employed as an auxiliary. This cannot properly be done with the corresponding verb (t h u n, *to do*) in German.

§ 138. Rule.

The *Imperfect tense* is used to express what *existed*, or *was taking place* at some past time indicated by the context: as, ich ſchrieb an Sie, als ich Ihren Brief erhielt, I was writing to you, when I received your letter.

Observations.

(1) The Imperfect is the *historical* tense of the Germans. Its proper office is to mark what is incomplete, or going on, while something else is going on. It is the tense adopted by the narrator, who speaks as an *eye-witness*; though it *may* be used by such as have not been eye-witnesses of the events narrated: provided the statement be introduced or accompanied by such expressions as, *he said* (ſagte er), *it is said*, or *they say* (ſagt man). When the speaker has not been an eye-witness, the Perfect should be used.

(2) From the use of the Imperfect in expressing the *continuance* of a thing i. e. what was *going on* at a given time, comes the kindred power which it has, of expressing *repeated* or *customary* action: as, er pflegte zu ſagen, he used to say, i. e. was in the habit of saying.

(3) The Imperfect in German, like the Present, has but one form; which, according to circumstances, is to be rendered by any one of the *three* English forms of that tense. I ch l o b t e, therefore, is either *I praised*, *did praise*, or *was praising*.

§ 139. Rule.

The *Perfect tense* is that which represents the being, action or passion, as past and complete at the time being: as, die Schiffe ſind angekommen, the ships have arrived; er iſt vorige Woche geſtorben, he died last week.

Observations.

(1) The German Perfect, as a general thing, corresponds closely to our *Imperfect*, when used as an *aorist;* that is, when used to express an event simply and absolutely, and without regard to other events or circumstances. Hence often it happens, that where in Eng-

lish we use the Imperfect, the Germans employ their Perfect: thus, ich habe deinen Bruder gestern gesehen, aber nicht gesprochen, I *saw* your brother yesterday, but *did* not speak to him.

(2) The auxiliary participle (worden) in the perfect passive, is sometimes omitted. (See § 84. 2.)

(3) We may remark here also, that, though in English we have a double form for the Perfect, (thus, I have written and I have been writing) the Germans have but the one. By which of the English forms, therefore, the German Perfect is, in any given case, to be rendered, must be determined by the context.

§ 140. Rule.

The *Pluperfect tense* is used to express what *had* taken place at some past time denoted by the context: as,

Nachdem die Sonne untergegangen war, ging er weg, after the sun had gone down, he went off.

Er hatte während unserer Unterredung geschlafen, he had slept during our conversation.

§ 141. Rule.

The *first Future tense* is employed merely to express what *shall* or *will* take place hereafter; while the *second Future* is used to denote what *shall have* occurred at some future period.

Observations.

(1) The Future tenses are used as in English, and also to indicate a probability, in which case they are translated by other tenses in connection with an appropriate adverb; as, Es wird Ihr Bruder sein, it is *probably* your brother.

(2) When a future action is represented, or is mentioned, as a thing *necessary* to be done, as in the English phrases, *I am to go, he is to have* and the like, the German employs a distinct verb expressive of obligation or necessity: as, ich soll es haben, I am (*shall be obliged*) to have it. Er soll sprechen, &c.

§ 142. Rule.

The *Indicative mood* is used in affirming or denying that which is conceived to be *certain* or *undoubted;* as,

Er wird morgen zurückkommen, he will return to-morrow.

Observations.

(1) Since the proper office of the Indicative is to express *reality*, it is employed in all absolute or independent sentences. Even in

conditional sentences, moreover, it is used, if the condition is assumed as a *fact;* as, bist du reich, so gib viel, art thou rich (i. e. *if* thou art rich), give much.

(2) Sometimes the Indicative is employed instead of the *Imperative,* where, that which is enjoined, is treated as something already in progress; as, du trittst vor, thou steppest forward, i. e. step (thou) forward. This is regarded as the strongest form of command.

§ 143. Rule.

The *Subjunctive mood* is used when that which is expressed by the verb, is conceived to be *uncertain,* though *possible;* as,

Ich habe gehört, daß er die gewünschte Stelle erhalten habe, I have heard, that he has obtained the desired situation.

Ich wünsche, daß er glücklich werde, I wish that he may become happy.

Observations.

(1) The Subjunctive, from its very nature, stands chiefly in dependent clauses; and, in these appears, under various circumstances. Thus, it is employed:

(2) When the design of the speaker is merely to *repeat* or *quote* a statement, without vouching for its accuracy; as, er sagt, der Baum blühe, he says, that the tree blossoms; er meldete mir, daß er sich verheirathet habe, he told me, that he had been married. When, on the contrary, the design of the speaker is to set forth the thing repeated or quoted, as something real and undoubted, the *Indicative* i used; as, er will es nicht glauben, daß sein Bruder gestorben ist, not believe, that his brother is dead.

(3) In like manner, the Subjunctive is used in subordinate after such verbs as hoffen, *to hope;* fürchten, *to fear;* wünschen, *to wish;* wollen, *to desire;* bitten, *to ask;* rathen, *to advise;* verbieten, *to forbid;* ermahnen, *to exhort;* since the event, in such cases, may be supposed to be always more or less uncertain; as, er fürchtet, daß er Strafe erhalte, he is afraid, that he may be punished.

(4) So, also, the Subjunctive is employed in clauses which indicate an *end, object, wish* or *result;* and which are introduced by daß, auf daß, damit, or by a relative; as, sprich laut, damit er dich verstehe, speak loud, that he may understand you; er sucht Arbeit, welche ihm Brod gebe, he seeks work, which may give him bread.

(5) In cases such as those explained in the observations above, the student must note, that that tense of the Subjunctive is e which corresponds with the one used by the subject of t dent clause, at the time *when* he said or did that which is a

him: as, er sagte, er habe diesmal keine Zeit, he said, that he *had* (literally *has*) no time at present; er hatte mir gesagt, daß er es gethan habe, he had told me, that he had done it.

(6) The Subjunctive appears, also, in asking *indirect* questions; as, ich fragte ihn, ob er mir das Geld geben könne, I asked him, whether he could give me the money. When the question is made *directly*, of course the Indicative is used.

(7) The Subjunctive is sometimes employed as a sort of softened Imperative, to express a *wish* or *permission*; as, gebe es der Himmel, may heaven grant it! dieser Baum trage nie wieder Frucht, let this (or *may* this) tree never again bear fruit! er thue was er will, let him do what he will!

§ 144. Rule.

The *Conditional mood* is used, where a condition is *supposed*, which may or may not be conceived to be *possible*; as,

Wäre ich reich, so würde ich ihm seine Bitte nicht abgeschlagen haben, were I rich, I would not have refused his request.

Wenn er noch lebte, so würde er 50 Jahre alt sein, if he yet lived, he would be fifty years old.

Observations.

(1) Besides the two tenses ranged in the paradigms (See p. 328 and following) under the head of the Conditional, it must be observed that the Imperfect and the Pluperfect of the Subjunctive are equally often employed in expressing conditional propositions. In point of time, indeed, there is no difference between the Imperfect of the Subjunctive and the first Conditional, and between the Pluperfect of the Subjunctive and the second Conditional. Ordinarily, where both forms are employed in the same sentence, the Subjunctive will be found in the clause expressing the condition, while the form peculiar to the Conditional appears in the other; as, ich würde es thun, wenn es möglich wäre, I would do it, if it were possible; wenn er hier wäre, würde er dich besucht haben, if he were here, he would have visited you.

(2) When the condition is assumed and treated as a *fact*, it is expressed, not by the Conditional, but by the Indicative; as, bist du reich, so gieb viel, art thou (i. e. *if* thou art) rich, then give much.

(3) Sometimes the verb expressing the condition is merely understood; as, ich hätte die Sache anders gemacht, I should have done it otherwise (if it had been committed to me); in seiner Lage hätte ich

es nicht gethan, (if I had been) in his situation, I would not have done it.

(4) Sometimes, in the way of exclamation, the condition is expressed, while that which depends upon it is omitted: in which case the whole expression being of the nature of a *wish* or *petition*, is often introduced (in translation) by "O," "I wish that," and the like: as, hätte ich doch diesen Mann nie gesehen! as, O, that I had never seen this man! literally, had I never seen this man (how happy I should be)! wäre er doch am Leben! O, that he were yet alive!

(5) The Conditional is frequently employed in questions designed to elicit a negative answer; as, wäre es denn wahr? could it be true? (it could *not* be true;) du wärest so falsch gewesen? would you have been so faithless? (you would *not*.)

(6) Not unfrequently the Conditional of the auxiliaries mögen, dürfen, sollen, können and wollen, is employed to render an expression less positive, or to give it an air of diffidence; as, ich wollte, Sie begleiteten mich, I could wish (instead of, I wish) you would accompany me; ich möchte schwer zu überreden sein, I should be hard to be persuaded, or, it would be difficult to persuade me; dürfte ich Sie um das Messer bitten? might I (be permitted to) ask you for the knife?

§ 145. Rule.

The *Imperative mood* is used in expressing a command, entreaty or exhortation; as,

Fürchte Gott und ehre den König, fear God and honor the king.

Observations.

(1) The Imperative is sometimes employed to indicate a condition, on which something is declared to depend; as, sei stolz und du wirst wenig Achtung finden, be haughty (i. e. *if* you be haughty) and you will find little regard.

(2) In order to make a request in a manner modest and polite, instead of the Imperative, the Subjunctive of mögen and wollen is often employed; as, du wollest seiner nie vergessen, pray, never forget him; mögen Sie meiner gedenken, may you remember, or remember me, I pray. To express a decided command, however, the Indicative is frequently used. See § 142. 2.

(3) Sometimes, by a peculiar ellipsis, the past Participle is employed in place of the Imperative; as, nur nicht lang gefragt! do not ask long! where the full phrase would be, es werde nur nicht lang gefragt, let it not long be asked! An die Arbeit gegangen, let them go to their work!

§ 146. Rule.

The *Infinitive mood* either with or without the particle zu (*to*) preceding, is used to represent the being, action or passion, in a manner unlimited: as,

Sterben ist Nichts, doch leben und nicht sehen, das ist ein Unglück, to die is nothing, yet to live and not to see, that is a misfortune indeed.

Der Wunsch gelobt zu werden, the wish to be praised.

Observations.

(1) The Infinitive *without* zu, (*to*) appears,

a. When, as a verbal substantive (§ 146. 3.), it is made either the subject or the object of a verb: as, Geben ist seliger als Nehmen, to give is more blessed than to receive; das nennt er arbeiten, that he calls working.

b. When it stands alone, as in a dictionary: as, loben, to praise · lieben, to love.

c. After the verbs

heißen, to bid: as, ich hieß ihn gehen, I bade him go.
helfen, to help: as, er hilft mir schreiben, he helps me to write.
lehren,* to teach: as, er lehrt das Kind lesen, he teaches the child to read.
lernen,* to learn: as, wir lernen tanzen, we learn to dance.
hören, to hear: as, ich höre sie singen, I hear them sing.
sehen, to see: as, ich sehe ihn kommen, I see him come.
fühlen, to feel: as, ich fühle den Puls schlagen, I feel his pulse beat.
finden, to find: as, ich fand das Buch auf dem Tische liegen, I found the book lying on the table.

d. After the auxiliaries of mood, mögen, können, lassen, dürfen, sollen, wollen and müssen, and after werden, when employed as an auxiliary in forming the future tense.

e. After the verbs following, in certain phrases,

bleiben, to remain: as, er bleibt sitzen, he continues sitting.
fahren, to go in a carriage: as, ich fahre spazieren, I ride out for an airing.

---

* Lehren and lernen form exceptions to the observation in the text: admitting, as they do sometimes, the particle zu between them and an Infinitive succeeding The student will note, also, that the Infinitive after all these verbs, is, in English, often best rendered by a participle: as, er fühlte sein Blut gähren, he felt his blood *boiling*.

gehen,	to go or walk:	as, er geht betteln, he goes begging.
haben,	to have:	as, er hat gut reden, he has easy talking, i. e. it is easy for him to talk.
legen,	to lay:	as, ich lege mich schlafen, I lay myself down to sleep.
machen,*	to make:	as, er machte mich lachen, he made me laugh.
nennen,	to name:	as, ich kann ihn nennen, I can name him.
reiten,	to ride:	as, ich reite spazieren, I ride out for exercise.
thun,*	to do:	as, er thut nichts als schelten, he does nothing but scold.

(2) The Infinitive *with* zu is employed:

a. After nouns and adjectives, which, in English, are followed either by the preposition *to* with the Infinitive or by *of* with a participle: as, ich war froh ihn zu sehen, I was glad to see him; Sie haben Lust zu spielen, you have a desire to play; ich bin müde es zu hören, I am tired of hearing it:

b. After verbs, to express the end or object of their action: **as,** ich komme mit Ihnen zu sprechen, I come to (i. e. in order to) speak with you: in which case also, the particle um often comes before zu, to render the expression more forcible: as, liebet die Tugend, **um** glücklich zu sein, love virtue, in order (um) to be happy.

c. After the verbs following and others of like import:

Anfangen, to begin.	Zögern, to delay.
Aufhören, to cease.	Gewöhnen, to accustom.
Befehlen, to command.	Dienen, to serve.
Bitten, to beg.	Hinreichen, to suffice.
Erwarten, to expect.	Warnen, to warn.
Hoffen, to hope.	Weigern, to refuse.
Fürchten, to fear.	Erkennen, † to acknowledge.
Drohen, to threaten.	Bekennen, † to confess.
Sich freuen, to rejoice.	Scheinen, to appear.
Sich schämen, to be ashamed.	Wünschen, to wish.
Sich rühmen, to boast.	Verlangen, to desire.

* Machen however, cannot, as in English, be used to signify to make or cause *by force:* thus, to translate the English phrase, *make him go out,* the Germans say, laß (not mache) ihn hinausgehen. The Infinitive without zu comes after thun, only when nichts als precedes, in the example above.

† Erkennen and bekennen are construed mainly with the *preterite* of the Infinitive: as, er erkennt, sich geirrt zu haben, he acknowledges that he has been in error.

Bereuen, to regret.
Pflegen, to be wont.
Fortfahren, to proceed.
Unterlassen, to neglect.
Haben, to have.
Sein, to be.
Helfen, to help.
Vermeiden, to avoid.
Erlauben, to permit.
Gestatten, to allow.
Verdienen, to deserve.
Wagen, to venture.
Wissen, to know.
Nutzen, to be of use.
Frommen, to avail.

d. After the prepositions ohne (*without*) and statt or anstatt (*instead of*): as, ohne ein Wort zu sagen, without saying a word; anstatt zu schreiben, instead of writing.

(3) The Infinitive in German, as intimated before, often performs the office of a verbal Substantive. It is then commonly preceded by the neuter of the article, and has all the various cases: as, das Lügen schadet dem Lügner am meisten, lying injures the liar most; ich bin des Gehens müde, I am weary of walking; zum Reisen bist du nicht geschickt, you are not fit for journeying.

(4) The Infinitive *active*, in German, after certain verbs, as, sein, lassen, verbieten, befehlen, &c. is not unfrequently employed *passively:* thus, laß ihn rufen, which (literally) means, let him *call*, may, also, signify, let him *be called;* es ist keine Zeit zu verlieren, there is no time to lose, or to be lost.

(5) The Germans often employ the Indicative or Subjunctive, preceded by daß, where, in English, the Infinitive, preceded by *to*, is used: as, ich weiß, daß er der Mann ist, I know him to be (literally, I know *that he is*) the man.

(6) The Infinitive, in English, preceded by the words *how*, *where*, *what*, *when*, and the like, after such verbs as, *tell*, *know*, *say* and *teach*, cannot be rendered literally into German: the Germans, in such cases, always using the Indicative or Subjunctive of such verbs as sollen, müssen, können: as, ich weiß, wie ich es thun muß, I know how *to* do it, or (literally) I know how I must do it; lehren Sie mich, was ich sagen soll, teach me what *to* say. For the use of the Infinitive of mögen, wollen, sollen, &c., in place of the past Participle, See § 74. 3.

§ 147. THE PARTICIPLES.

(1) The Participles, in German, are varied by cases: following the same rules of inflection as the adjectives. Having the nature of adjectives, the Present in a *few*, and the Preterite in *many* instances, readily admit the degrees of comparison.

(2) The use of the Participle, as such, however, in German, is

far more restricted than in English. For, in English, it is commonly used to form a distinct clause of a sentence; and is thus made to indicate the *time*, *cause* or *means* of effecting that which is expressed in the main clause: thus, we say: Walking (that is, *by* or *when* walking) uprightly, we walk surely. This mode of expression can rarely, if ever, be adopted in German; into which language, if we desire to translate the above sentence, we must say: wenn wir aufrichtig wandeln, so wandeln wir sicher, that is, *when* we walk uprightly, we walk surely.

(3) So, too, we say in English: *Having given* him the money, he went away; but, since there is nothing in German to correspond to this English compound Participle, it would be a gross error to attempt to render the sentence literally. Resort must be had, as in the other case, to a different structure: thus, als er ihm das Geld gegeben hatte, ging er weg, that is, *after* or *when* he had given him the money, he went away. In this way must all similar cases be managed: we must employ a *verb* in each clause and connect the two together by means of suitable conjunctions; such as, weil, wenn, als, da and indem.

§ 148. Rule.

The *Present Participle*, like an attributive adjective, agrees with its noun in gender, number and case; and may, also, govern the same case as the verb whence it is derived: as,

Der lachende Frühling, the smiling spring.

Kühlendes Getränke, cooling drink.

Die alles belebende Sonne, the all animating sun, **i. e. the sun that animates all.**

Observations.

(1) This Participle is seldom, if ever, otherwise employed with a noun than in an *attributive* sense. Its *predicative* use is found almost altogether in those words, that have so far lost character as Participles, as to be commonly recognized only as adjectives: as,

Reizend, charming.	Drückend, oppressive.
Kränkend, mortifying.	Fließend, flowing.
Einnehmend, captivating.	Hinreißend, overpowering.
Dringend, pressing.	

Such a combination, therefore, as, *I am reading*, *we are walking* and the like, which is so common in English, is wholly inadmissible **in German; save in the instance of those Participles that have lost,**

as just said, their true participial character: as, die Noth ist dringend, the necessity is pressing.

(2) The Present Participle, in connection with the article, is often used substantively: the noun being understood; as, der Lesende, the reader, (literally) the (one) reading; die Sterbende, the dying (female).

(3) This Participle, however, cannot in German, as in English, be, by means of an article, turned into an abstract verbal *noun*. But in order properly to render such phrases as, *the reading*, *the writing*, into German, we must use the present of the Infinitive: thus, das Lesen, das Schreiben.

(4) The Present Participle, as stated in the RULE, may govern the case of its own verb; but it must be noted that the word so governed, always *precedes* the Participle: das uns verfolgende Geschick, the *us* pursuing fate, i. e. the fate that pursues us. In some instances, the words are actually united, forming compounds: as, ehrliebend, honor-loving, that is, ambitious; gesetzgebend, law-giving, &c.

(5) The Present Participle is sometimes used with the power of an Adverb; that is, to express some circumstance of *manner* or *condition:* thus, weinend sprach er zu mir, weeping (i. e. *weepingly*) he spoke to me; er setzte sich schweigend nieder, keeping silent (i. e. *silently*) he sat down.

§ 149. RULE.

The *Preterite Participle* is not only used in the formation of the compound tenses, but may, also, be construed with nouns, after the manner of Adjectives: as,

Ich habe heute das Buch gelesen, I have read the book to-day.
Ein geliebtes Kind, a beloved child.
Der Mann ist gelehrt, the man is learned.

OBSERVATIONS.

(1) This Participle, in its character as an Adjective, is far more frequently employed in German than in English. Indeed, many Preterites in German, having lost all character as Participles, are now used exclusively as Adjectives.

(2) The Preterite, like the Present Participle, is sometimes used in an adverbial manner: thus, das Buch ist verloren gegangen, the book is lost (literally, *gone lost*).

(3) This is especially the case with certain Participles employed with the verb kommen; as, er kömmt gefahren, he comes *driven*, i. e. driving in a carriage: er kömmt geritten, he comes *ridden*, i. e. riding

on horseback; er kömmt geflogen, he comes flying; er kömmt gelaufen, he comes running, &c.

(4) Kindred to this, is its use, when connected with a verb, to express the *condition* or *state* of the subject: as, jetzt sterb' ich beruhigt, now I die content; in seine Tugend gehüllt, trotzt er der Verleumdung, wrapped in his virtue, he defies calumny.

(5) The Preterite Participle usually in connection with the accusative, is in some phrases employed *absolutely:* as, die Augen gen Himmel gerichtet, his eyes being directed towards heaven; den Gewinn abgerechnet, the profit being deducted; diesen Fall ausgenommen, this case being excepted.

(6) This Participle is sometimes elliptically used for the Imperative. (See § 145. 3.)

§ 150. Rule.

The *Future Participle* is used, when the subject is to be represented as a thing that *must* or *ought* to take place: as,

Eine zu lobende That, a deed to be (i. e. that *ought* to be) praised.

Observations.

(1) What is called the Future Participle in German, is produced by placing zu before the present participle as above. It can be formed from transitive verbs only, and is always to be taken in a passive sense. It is chiefly to be found in the case of compound verbs: thus, hochzuehrender Herr, the-highly-to be-honored i. e. the honorable, Sir. See Lesson XLII.

§ 151. THE ADVERBS.

Rule.

Adverbs qualify verbs, participles, adjectives and other adverbs: as,

Er schreibt selten, he writes seldom.

Er hat den Gegenstand vortrefflich behandelt, he has treated the subject admirably.

Dieses Buch ist sehr gut, this book is very good.

Er arbeitet nicht gern, he works unwillingly.

Observations.

Almost all adjectives in the absolute form are, in German, employed as Adverbs. See § 102. 3. For remarks on the position of Adverbs in sentences, see the section on the arrangement of words: § 158.

§ 152. THE PREPOSITIONS.

Rule.

The Prepositions anstatt, außerhalb, diesseits, &c. (See the List § 109.) are construed with the genitive.

Observations.

(1) When the same Preposition governs several nouns in the same construction, it is put before the first only; as, ich bin von meiner Heimath, meinem Vaterlande und meinen Freunden getrennt, from my home, my country and my friends, am I separated.

(2) For the right use and position of some of the Prepositions, much attention is required. See the Observations on those construed with the genitive: § 110.

§ 153. Rule.

The Prepositions aus, außer, bei, &c. (See List § 111.) are construed with the dative. (See Obs. § 112.)

§ 154. Rule.

The Prepositions durch, für, gegen, &c. (See List § 113.) are construed with the accusative. (See Obs. § 114.)

§ 155. Rule.

The Prepositions an, auf, hinter, &c. (See List § 115.) govern the dative or accusative: the accusative, when motion or tendency *towards* is signified, but in the other situations the dative. (See Obs. § 116.)

§ 156. THE CONJUNCTIONS.

Rule.

Conjunctions connect words and sentences in construction, and show their mutual relation and dependence; as,

Johann und Wilhelm gehen zur Schule, John and William are going to school.

Ich sah es; daher weiß ich es, I saw it; therefore I know it.

Er ist älter als ich, he is older than I.

Observations.

(1) Under the general name of Conjunctions in this Rule, must be included all words performing the *office* of Conjunctions, whether

properly such or not. Of these connective words three classes are to be distinguished: 1. those that do not affect the order of the words of a sentence in which they occur (§ 160. 8.); 2. those that always remove the copula to the end of the sentence (§ 160. 7.); 3. and finally, those that do or do not remove the copula to the end, according as they stand before or after the subject (§ 160. 8.).

(2) The true force and use of the Conjunctions is best learned from examples; of which see a large collection in Lesson C. We subjoin, however, a few remarks in explanation of the following:

a. Aber, allein, sondern. Aber is less *adversative* than either of the others. It is often merely continuative. Allein always introduces what is contrary to what might be inferred from what precedes: as, er ist sehr fleißig, allein er lernt sehr wenig, he is very industrious, *but* he learns very little. Sondern serves to introduce what is contradictory. It is used only when a negative precedes; nicht edel, sondern kleinmüthig, not noble, *but* pusillanimous; es ist weder schwarz, noch braun, sondern grün, it is neither black nor brown, *but* green.

b. Daß, also auf daß, introduces a clause expressing the end, object or result: as, ich weiß, daß er kommt, I know *that* he is coming. This form of expression is more common in German than in English. When daß is left out, the copula comes immediately after the subject. See Note, page 445.

c. Doch introduces something unexpected or not properly proceeding from the antecedent: as, er ist sehr reich, und hat doch wenig gearbeitet, he is very rich, *yet* has he worked little. It is sometimes elliptically employed to indicate *certainty*, *entreaty* and the like: as, sagen Sie mir doch, tell me, *pray*.

d. Je, like the definite article in English, is put before comparatives to denote proportion. It, then, has desto for its correlative: thus, je fleißiger er ist, desto gelehrter wird er, *the* more diligent he is, *the* more learned he becomes. Desto sometimes comes before je: as, ein Kunstwerk ist desto schöner, je vollkommener es ist, a work of art is *the* more beautiful, the more perfect it is. Sometimes je is employed before both comparatives: thus, je mehr, je besser, *the* more, *the* better. Sometimes desto stands before a comparative without je answering to it: as, ich erwartete nicht meinen Freund zu finden, desto größer aber war meine Freude, als ich ihn sah, I did not expect to find my friend, but *the* greater was my joy, when I saw him.

e. Obgleich, obschon, obwohl, indicate concession. The parts are often separated, especially by monosyllables: such as, ich, du, er, es,

wir, ihr, sie. Often two or three such little words come between: as, ob er gleich alt ist, ꝛc., *although* he is old, &c.; ob ich mich gleich freue, ꝛc., *although* I rejoice, &c.

f. So, after such conjunctions: as, weil, als, da, wenn, nachdem, obgleich, obschon, obwohl, wenngleich and wiewohl, introduces the subsequent clause. This is chiefly the case, when the antecedent clause is long, or consists of several members: *Ex.* Weil dich Gott dies Alles gewahr werden ließ, so ist Niemand so weise als du, since God hath given thee to know all this, so (therefore) is no one so wise as thou. So commonly, however, denotes comparison: as, der Knabe ist so gut, als das Mädchen, the boy is *so* (as) good as the girl. So in the phrases, sowohl als auch, or sowohl als, *so* (as) well as: sobald als, *so* (as) soon as, &c. With auch (so—auch) following, it signifies *however:* as, so groß die Schrecken des Krieges auch, ꝛc., *however* great the terrors of war, &c.; so reich er auch ist, ꝛc., *however* rich he is, &c.

g The following are the more common correlatives: as,

Entweder,	either,	oder,	or.
Weder,	neither,	noch,	nor.
Wenn,	if,	so,	so, or then
Da,	when,	so,	then.
Je,	the,	je,	the.
Je,	the,	desto,	the.
Sobald,	as soon,	als,	as.
Sowohl,	as well,	als,	as.
Wie,	as,	so,	so.
So,	so,	so,	so.
Nicht,	not,	sondern,	but.
Nicht allein,	not only,	sondern,	but.
Nicht nur,	not only,	sondern auch,	but also.

§ 157. THE INTERJECTIONS.

Rule.

Interjections have no dependent construction.

Observations.

(1) Interjections stand generally before the nominative or the vocative; as, O! theuerster Vater! But sometimes the genitive, and sometimes the dative, is preceded by an Interjection: as, O, der Freude! O the joy! Weh mir! Woe to me!

§ 158. COLLOCATION OF WORDS.

(1) In the arrangement of words in sentences, the German differs widely from the English. Many differences of collocation, accordingly, have already been noted and explained in various other parts of this work. But, as every word and member of a sentence in German, takes its position according to a definite law of arrangement, and cannot, without great offense against euphony, be thrown out of its proper place, we subjoin here some general instructions on this topic.

(2) The essential parts of every sentence, as already remarked (§ 119.), are the *Subject* and the *Predicate*. That which is used (properly some part of the verb of existence, s e i n) to couple the subject and the predicate, is called the *Copula*. Now, arranging these three parts in their natural order, the subject will come first, the copula next, the predicate last: thus,

Subject.	*Copula.*	*Predicate.*
Die Blume	ist	schön.
The flower	is	beautiful.
Das Pferd	war	stark.
The horse	was	strong.

(3) When, as in the case of simple tenses, the copula and the predicate are both contained in a single word, that word holds the place of the copula; while the place of the predicate either remains vacant, or is occupied by the object of the verb. Examples:

Subject.	*Copula.*	*Predicate.*
Die Blume	blüht.	—
The flower	blooms.	—
Wir	lesen	das Buch.
We	read	the book.
Die Soldaten	fechten.	—
The soldiers	fight.	—
Ich	sehe	diesen Mann.
I	see	this man.

(4) In the case of compound tenses, however, the auxiliary takes the place of the copula; which place is also held by the auxiliaries of mood (§ 74.): the place of the predicate being occupied by the infinitive or participle. If the verb be a compound separable (§ 90), the *particle* stands in the place of the predicate, while the radical forms the copula. Examples:

Subject.	*Copula.*	*Predicate.*
Ich	habe	gelesen.
I	have	read.
Wir	sind	gewesen.
We	have	been.
Er	kann	schreiben.
He	can	write.
Sie	wurden	gesehen.
They	were	seen.
Er	geht	aus.
He	goes	out.

(5) When any of those verbs which assume the place of the copula, are employed in the compound form, the Participle or Infinitive belonging to them stands *after* the proper predicate. Examples:

Subject.	*Copula.*	*Predicate.*
Er	ist	thöricht gewesen.
He	has	foolish been.
Er	wird	gelesen haben.
He	will	read have.
Sie	hätten	schreiben sollen.
Sie	sind	gehört worden.
Er	wird	gesehen worden sein.
Er	ist	ausgegangen.

(6) The object of a sentence comes between the copula and the Predicate; and, if there be two objects, that of the person precedes that of the thing. Examples:

Subject.	*Copula.*	1st *Object.*	2d *Object.*	*Predicate.*
Er	hat	einen Brief	—	geschrieben.
Er	schreibt	meinen Brief	—	ab.
Er	ist	seinem Freunde	—	gewogen.
Sie	sind	eines Verbrechens	—	beschuldigt worden.
Ich	habe	dem Knaben	ein Buch	gegeben.
Er	hat	den Sohn	einer Sünde	beschuldigt.
Ich	habe	meinen Freund	—	um Rath * gefragt.

* Um Rath with fragen forms a phrase, (um Rath fragen, to ask for advice,) which belongs to a class of phrases in German, in which a noun or adjective is made to play the same part in respect to a verb, that is sustained by a separable particle. This will account for the *position* of um Rath in the sentence: it being treated just like a separable prefix. Other phrases belonging to this class are:

(7) Should both objects, however, be persons, the accusative comes first: except the oblique cases of the personal pronouns (ich, du, er, sie, es, wir, ihr, sie), which always take the precedence. Examples:

Subj.	*Copula.*	1st *Object.*	2d *Object.*	*Predicate.*
Ich	habe	deinen Sohn	meinem Freunde	empfohlen.
Ich	habe	dir	meinen Sohn	empfohlen.
Er	wird	ihm	seine Tochter	geben.

(8) When two *personal* pronouns form the objects of a sentence, the accusative comes before the dative and the genitive. Examples:

Subj.	*Copula.*	1st *Object.*	2d *Object.*	*Predicate.*
Sie	haben	es	mir	gegeben.
Wir	nehmen	uns	seiner	an.
Er	hat	sich	mir	empfohlen.

(9) Adverbs of degree and manner, or nouns governed by prepositions and serving in the place of adverbs, when they refer exclusively to the verb, stand immediately after the object. Examples

Subj.	*Copula.*	*Object.*	*Adverb.*	*Predicate.*
Er	behandelt	seinen Gegenstand	vortrefflich.	—
Er	hat	seinen Gegenstand	vortrefflich	behandelt.
Er	hat	das Geld	mit Freuden	ausgegeben.

(10) Adverbs of time, and phrases used instead of adverbs of time, commonly come before the object and before adverbs of place. Examples:

Subj.	*Copula.*	*Adverb.*	*Object.*	*Predicate.*
Ich	habe	gestern	einen Brief	geschrieben.
Er	ist	vor drei Tagen in London	—	angekommen.

(11) Adverbs of place, and nouns with prepositions, used as such, generally come immediately before the predicate. Examples:

Subj.	*Copula.*	*Object.*	*Adverb.*	*Predicate.*
Ich	habe	einen Brief	aus Berlin	erhalten.
Ich	werde	meinen Sohn	nach Paris	schicken.

Hülfe leisten, to render aid.
Zu Hülfe kommen, to come to the aid.
Zu Mittag essen, to dine.
Sorge tragen, to take care.
Zu Grunde gehen, to perish.
Zu Grunde richten, to ruin.
Ins Werk setzen, to execute.
Zu Stande bringen, to accomplish.
Acht geben, to pay attention.
Ums Leben bringen, to deprive of life.
Trotz bieten, to bid defiance.
Zu Theil werden, to fall to one's part.
Rath geben, to give advice.
Gehör geben, to grant a hearing.
Gefahr laufen, to run a risk.
Still stehen, to stand still.
Fest halten, to hold fast.

(12) Nouns and pronouns with the prepositions appropriate to the verb employed in the sentence, generally come immediately before the predicate. Examples:

> Ich habe niemals über den Gegenstand mit ihm gesprochen.
> Ich werde niemals in meinem Leben zu ihm gehen.

When, however, the preposition with its noun is merely used to denote the cause or purpose, &c., of what is expressed by the verb, it stands before the object. Examples:

> Wir tranken gestern aus Mangel an Bier Wasser.
> Ich konnte ihm vor Freuden keine Antwort geben.

§ 159. Inversion.

(1) In all the cases preceding, the natural order of the leading parts has been preserved; that is, the subject first, the copula next, and the predicate last. But for the sake of giving special emphasis to particular words, this order is often inverted. Thus, the real, or logical subject is made emphatic by being put *after* the copula: the pronoun es taking its place as a grammatical subject: as, es hebt die Freiheit ihre Fahne auf, *liberty* uplifts her standard. When, again, either the copula or the predicate is to be rendered emphatic, they exchange places: thus, (*predicate emphatic*) sterben müssen Alle, *die* must all. The chief places in which the copula receives the stress, are,

a. in direct questions; as, schreibt der Mann?

b. in imperatives; as, sprechen Sie mit ihm;

c. in the case of mögen, when used to express a wish; as, möge es der Himmel geben!

d. in cases where surprise (generally with doch) is to be expressed; as, ist doch die Stadt wie gekehrt!

(2) When, on any one of those words which, in the natural order, come between the copula and the predicate, we wish to lay special emphasis, it must be put either before the other words standing between the copula and the predicate, or else before the subject. In this latter case, however, the subject and the copula exchange places: thus, nur von Edlem kann Edles stammen; where the common order would be: Edles kann nur von Edlem stammen. These inversions, however, chiefly occur when principal and subordinate sentences are connected by conjunctions.

§ 160. Sentences: principal and subordinate.

(1) A principal sentence is one that expresses by itself an independent proposition: thus, *It was reported; He deserves; John toils.*

(2) A subordinate sentence is one, that serves as the complement to a principal sentence; and without which it conveys no complete idea. Thus, in the expressions, *It was reported, that the town was taken; He deserves, that we should defend him; John toils, although he is rich:* the first, in each case, is the principal and the second the subordinate sentence.

(3) In the natural order, the principal precedes the subordinate sentence. But this order is often reversed; in which case the order of the subject and the copula in the principal sentence, is also reversed. Thus, in the natural order we say, ich weiß, daß er es nicht thun kann, *I know,* that he can not do it. Putting the subordinate sentence first, it will stand: daß er es nicht thun kann, weiß ich, that he can not do it, *know I.*

(4) When, however, the subordinate sentence comes in after the copula (i. e. before a *part* only) of the principal sentence, the natural order of the latter remains unchanged: as, ich fand, als ich in London ankam, meinen Freund nicht.

(5) In subordinate sentences, the common order of the leading parts, differs from that of principal sentences, in making the copula* come *last,* i. e. in making the copula and the predicate exchange places. Examples:

		Copula.
Er,	welcher mir den Brief	brachte.
He,	who to me the letter	*brought.*
Der,	dessen Herz rein	ist.
Ich weiß,	wo ich ihn gesehen	habe.
Er sagt,	daß er es nicht thun	kann.
Er ist arm,	weil er sehr träge	ist.

(6) The subordinate sentence is usually connected with the principal one by means of some conjunctive word. The conjunctive word so employed, is either a relative pronoun, a relative adverb, or some conjunction proper, expressing cause, condition, purpose, limitation or the like. See the examples under the preceding paragraph.

(7) The conjunctions employed in connecting principal with subordinate sentences, are, als, auf daß, bevor, bis, da, dafern, damit, daß,†

* The copula is sometimes entirely omitted; as, Das Buch, das er mir gegeben; the book that he (has) given me.

† Daß is sometimes omitted; in which case the copula stands, not at the end, but just as in a principal sentence: thus, er sagt, er könne schreiben.

dieweil, ehe, falls, je, je nachdem, indem, nachdem, nun, ob, obgleich, obschon, obwohl, seitdem, ungeachtet, während, weil, wenn, † wenn nicht, wenn gleich, wenn schon, wenn auch, wie, wie auch, wiewohl, wo, wofern, obzwar. These all remove the copula to the *end* of the sentence.

(8) The following are the conjunctive adverbs, which are used to connect subordinate sentences with principal ones, after the manner of real conjunctions: außerdem, daher, dann, alsdann, darum, deßwegen, deßhalb, dennoch, dessenungeachtet, nichtsdestoweniger, deßgleichen, desto, einerseits, anderseits, endlich, ferner, folglich, gleichwohl, indessen, hernach, nachher, jedoch, indessen (indeß), ingleichen, in so fern, in so weit (so weit), kaum, mithin, nicht allein, nicht nur, nicht bloß, noch, nur, sonst, theils theils, übrigens, überdies, vielmehr, wohl, zudem, zwar. These all reverse the order of subject and copula, when they stand *before* the subject: when, however, they come after the copula, the natural order of the sentence obtains.

(9) Allein, denn, sondern, und and oder always stand at the head of a sentence without influencing the order of the other words. Aber and nämlich may, also, occupy the first place without changing the position of the other words.

(10) Where a mood-auxiliary, or any such verb as takes the infinitive without zu, occurs together with an other infinitive, the copula stands *before* the two infinitives: thus, wenn ich es hätte thun müssen &c., not wenn ich thun müssen hätte.

IDIOMATIC PHRASES.

There are in German, as in other languages, numerous idiomatic phrases. Many of these can not be rendered literally into English without a great sacrifice both of sense and sound. Still their meaning and application must be familiar to the student. We give below, therefore, a somewhat extended list: adding, to each, either some equivalent phrase in our own language, or, where it will bear it, a regular translation. In every case, however, it will be highly advantageous to the student to put the phrase first in a perfectly literal dress, and then deduce from it, if possible, the thought, which it is employed to convey. This is often a very pleasant as well as profitable process.

---

† When wenn is left out the subject and copula stand as in a question: thus, wenn ich es geschrieben hätte, &c., or (without wenn) hätte ich es geschrieben, so würde ich es Ihnen gesagt haben.

Achten Sie es nicht so gering.	Do not think so light of it.
An der Sache ist nichts auszusetzen.	There is no fault to be found with it.
Auf's Ungewisse.	Upon an uncertainty, i. e. at a venture.
Bei stockfinsterer Nacht.	At the dead of the night.
Bei der Sache ist ein Aber.	There is a '*but*' (i. e. a difficulty) in the matter.
Darauf ist es eben angelegt.	This was the very aim.
Das Schiff lag vor Anker.	The vessel rode at anchor.
Das versteht sich von selbst, or Das versteht sich.	That is a matter of course, i. e. obvious.
Das Buch läßt sich lesen.	The book is readable.
Das läßt sich sehen.	That looks well; that will do.
Das hat keine Art.	That is unbecoming; unseemly.
Das läßt sich nicht blasen.	That cannot be done in a twinkling.
Das habe ich mir bald gedacht.	I thought so soon enough.
Das wird ein Ende mit Schrecken nehmen.	That will end badly.
Dem ist nicht zu helfen.	There is no remedy for it.
Den Kürzern ziehen.	To get the worse of it.
Der Name will mir nicht beifallen.	The name does not occur to me.
Die Haare standen mir zu Berge.	My hair stood on end.
Die Griechen haben eine Schlacht geliefert.	The Greeks have given a battle.
Die Fenster gehen in den Garten.	The windows look into the garden.
Die Waare findet keinen Abgang.	There is no demand for the article.
Die Waare findet starken Absatz.	The article finds a ready market.
Dieses Buch ist gut abgegangen.	This book has gone off (i. e. *sold*) well.
Eile mit Weile.	Slow and sure; hasten slowly.
Ein Erz-Schurke.	An arrant knave.
Ein vornehmer Mann.	A man of rank; a leading man.
Einem Pferde die Sporen geben.	To clap spurs to a horse.
Einem auf den Leib gehen.	To attack or assault one.
Einem an die Hand gehen.	To go to one's aid.
Einen herausfordern.	To challenge or call out one.
Einen zum Narren haben, or zum Besten haben.	To make a laughing-stock of one.
Einen anfahren.	To address one harshly

Einen an seinem Geburtstage anbinden.	To make a present to one on his birth-day.
Einen aufziehen.	To quiz one.
Endlich ist sie unter die Haube gekommen.	She has got married at last.
Er ist noch einmal so groß.	He is as tall again.
Er hat sein Vermögen durchgebracht.	He has run through his fortune.
Er prahlt gern, or Er schneidet gern auf.	He is fond of talking big.
Er läßt es sich sehr angelegen sein.	He makes it his business, or concern.
Er sah mich starr an.	He stared me in the face.
Er stellt sich unwissend an.	He affects ignorance.
Er hat sich losgemacht.	He has got off.
Er hält übel Haus, or Er ist ein schlechter Wirth.	He is a poor manager.
Er mußte schwören.	He was put to his oath.
Er weiß weder aus noch ein.	He is sadly put to it.
Er riecht den Braten.	He smells the rat.
Er hat sich davon gemacht.	He ran away.
Er läßt viel darauf gehen.	He spends a great deal of money.
Er hat mir viel Abbruch gethan.	He has done me much damage.
Er hat sich mit seinen Gläubigern abgefunden.	He has come to terms with his creditors.
Er hat es so in der Art.	It is his way.
Er hat endlich seine Waare an den Mann gebracht.	He has found a market at last.
Er macht es gar zu bunt.	He is too bad; he goes too far.
Er geht nur darauf aus.	He aims at nothing else.
Er findet sich immer zu rechter Zeit ein.	He is always there at the proper time.
Erinnern Sie mich daran.	Put me in mind of it.
Es wird nicht angehen.	It will not do.
Es kann nicht schaden.	It will not be amiss.
Es ist wohl verwahrt.	It is under lock and key.
Es sieht sehr darnach aus.	It looks very much like it.
Es ist Schade, daß sie nicht kommen kann.	It is a pity that she cannot come.
Es geht mir nichts ab.	I want for nothing.
Es geht bunt zu.	These are strange goings on.
Es reißt in den Beutel.	It costs a great deal of money.
Gelb läßt nicht schön auf Grün.	**Yellow does not look well upon green.**

German	English
Ich achte es nicht.	I make nothing of it.
Ich halte viel auf meine Schwester.	I set a great store by my sister.
Ich kann ihn gut leiden.	I like him well.
Ich kann mich nicht darauf besinnen.	I cannot recollect it.
Ich frage nichts darnach.	I do not care for it.
Ich kann den Mann nicht ausstehen.	I cannot bear the man.
Ich thäte es selber nicht.	I would not do it.
Ich auch nicht.	Nor I either.
Ich will es mit Ihnen so genau nicht nehmen.	I won't stand upon it with you.
Ich bin dahinter gekommen.	I have found it out.
Ich lasse es gehen wie es will.	I let things go as they will.
Ich möchte doch wissen, was er vor hat.	I should like to know what he is about.
Ihm fällt jede Kleinigkeit auf.	Every little matter catches his attention.
Ihre Reden stimmen nicht überein.	Their accounts do not agree.
In Beschlag nehmen.	To seize (goods).
Ist mir's doch, als wenn ich sie schon irgendwo gesehen hätte.	I fancy, I must have seen her somewhere.
Jedermann mag ihn gut leiden.	He is liked by every one.
Kehren Sie sich nicht an ihn.	Never mind him.
Kein Blatt vor das Maul nehmen.	To speak fearlessly.
Kurz angebunden sein.	To be irritable.
Langen Sie zu, meine Herren.	Help yourselves, Gentlemen.
Lassen Sie mich dafür sorgen.	Let me alone for that.
Lassen Sie mich zufrieden.	Let me alone.
Lassen Sie einen Arzt holen.	Send for a physician.
Lassen Sie uns nicht uneins werden.	Let there be no difference between us.
Löschen Sie das Licht aus.	Put the candle out.
Man hält es überall für wahr.	It is believed every where.
Man sagt, er habe sich umgebracht.	He is said to have destroyed himself.
Man behorcht uns.	We are overheard.
Mein Nachbar läßt mir sagen.	My neighbor sends me word.
Mein Verwandter handelt mit Tüchern.	My relation deals in cloth.
Mir nichts, dir nichts.	Without much ado; as easy as possible.
Mit Erlaubniß.	By your leave.
Roth und weiß stechen von einander ab.	Red and white present a great contrast.

Schenken Sie die Gläser voll.	Fill the glasses up to the brim.
Seine Stelle wirft jährlich nur hundert Gulden ab.	His situation is worth only one hundred florins a year.
Setzen Sie Ihren Hut auf.	Put your hat on.
Sie hat ihn darum gebracht.	She made him lose it.
Sie ergriffen das Hasenpanier, or Sie nahmen Reißaus.	They took to their heels.
Sie geben mir immer die Schuld.	You always blame me.
Sie müssen sich nicht an ihn kehren.	You must not mind him.
Sie sind vom rechten Wege abgekommen.	You have lost your way.
Sie thun der Sache zu viel.	You are carrying the thing too far.
Sie müssen sich das aus dem Sinne schlagen.	You must banish that from mind.
Sie macht alle Moden mit.	She always follows the fashion.
Sie haben es getroffen.	You have hit the mark.
Sie thun sehr bekannt mit einander.	They act very familiarly with one another.
Vor einer halben Stunde lag es mir auf der Zunge.	Half an hour ago, I had it at my tongue's end.
Was geht das mich an?	What is that to me?
Was hilft mir's?	What am I the better for it?
Was fällt Ihnen ein?	What an idea!
Was wollte ich doch sagen?	What was I going to say?
Weit gefehlt.	You are quite out.
Wenn ich sie zu sehen bekomme.	If I get a sight of her.
Wenn's mir fehl schlägt.	If I do not succeed.
Wenn ich anders recht daran bin.	If I am not mistaken.
Wie können Sie solche Einfälle haben?	How can you think of such a thing?
Wie konnte er sich so etwas träumen lassen?	How could he harbor such a thought?
Wenn ich an Ihrer Stelle wäre, so würde ich mit der Sache nichts zu schaffen haben.	If I were in your place, I would have nothing to do with the affair.
Wir verabredeten uns, es wechselweise zu thun.	It was agreed upon between us to do it by turns.
Wie brachten Sie dort Ihre Zeit zu?	How did you spend your time there?
Was fehlt an Ihrer Uhr?	What is the matter with your watch?

READING LESSONS.

The following selections are from various sources; all excellent, however, and embracing a great diversity of style and matter. The student, therefore, who has become familiar with the grammatical course laid down in the preceding part of this book, will enter upon these reading lessons with no little pleasure. With the aid of the vocabulary, which is sufficiently full, and the references to the grammar, which are quite numerous, he can, indeed, find no serious difficulty. Many more references might have been made; but he who duly consults those already given, will not, it is believed, be in want of further guidance in the use of his grammar.

I. Fabeln.

1. Der Hund und die zwei Hasen.

Ein Jagdhund verfolgte einen jungen Hasen, welchem er schon sehr nahe war, als eben ein älterer Hase aus dem Gebüsche hervorsprang. Halt, dachte der Hund, das ist ja (L. 44. 4.) offenbarer Gewinn. Er ließ jenen (§ 62. 2.) laufen und setzte nun diesem nach (§ 130.). Allein seine Kräfte waren beinahe schon ganz erschöpft; da entkam ihm der Hase sehr leicht, und er erhielt auf diese Art keinen.

Beendige erst eine Sache, wenn sie auch noch so klein zu sein scheint, ehe du eine andere anfängst.

2. Der Hirsch.

Der Hirsch sah einst in einem klaren Bache sein Bild. Wahrlich, sagte er, ich übertreffe alle Thiere an Anstand und Pracht! Wie herrlich ragt das (§ 134. 7.) Geweih empor! — Doch meine Füße, wie mager und häßlich! Kaum hatte er das (L. 20. 1.) gesagt, so erblickte er einen Löwen, der (§ 65. 2.) auf ihn losging. Mit größter Schnelle trugen ihn seine verachteten Füße in den nächsten Wald; aber plötzlich hielten die Gesträuche seine breiten Hörner auf, und er konnte sich nicht loswinden (L. 66.). Der Löwe erreichte und tödtete ihn.

Schätze die Dinge nicht nach der äußern Gestalt, sondern nach dem innern Werthe; sonst wirst du oft dein Urtheil zu bereuen haben.

Meißner.

3. Der Wanderer und das Irrlicht.

Ein Wanderer sah des Nachts (§ 128. 1.) auf seinem Wege unweit von sich ein Irrlicht, ging ihm gerade nach, kam vom rechten Pfade ab und versank dadurch in einen tiefen Sumpf. Ha, verwünschtes Trugbild! rief er aus, warum mußtest du mich hierher führen? — Ich dich geführt? erwiederte das Irrlicht; um Verzeihung, ich verdiene diesen Vorwurf nicht. Du gingst mir ja freiwillig nach. Niemand als (L. 61.) du selbst gab dir den Rath mir zu folgen. Meißner.

4. Der wilde Apfelbaum.

In den hohlen Stamm eines wilden Apfelbaumes ließ sich ein Schwarm Bienen nieder. Sie füllten ihn mit den Schätzen ihres Honigs, und der Baum ward so stolz darauf, daß er alle anderen Bäume gegen sich verachtete. Da rief ihm ein Rosenstock zu: Elender Stolz auf geliehene Süßigkeiten! Ist deine Frucht darum weniger herbe? In diese treibe den Honig herauf, wenn du es vermagst, und dann erst (L. 93. 1.) wird der Mensch dich segnen! Lessing.

5. Der Specht und die Taube.

Ein Specht und eine Taube hatten einen Pfau besucht. Wie gefiel dir unser Wirth? fragte der Specht auf dem Rückwege. Ist er nicht ein widriges Geschöpf? Sein Stolz, seine unförmlichen Füße, seine häßliche Stimme, sind sie nicht unerträglich? „Auf alles dieses," antwortete die gute Taube, „hatte ich keine Zeit zu sehen; denn ich hatte genug an der Schönheit seines Kopfes, an den herrlichen Farben seiner Federn und an seinem majestätischen Schweife zu bewundern." Meißner.

6. Die Wespen im Honigtopfe.

Ein Schwarm Wespen war in einen Honigtopf gekrochen und ließ es sich da wohl schmecken (L. 87. 1.). Doch jetzt, als sie wieder fort wollten, konnten sie nicht; denn die zähe Süßigkeit hatte Flügel und Füße unbrauchbar gemacht. Kläglich jammerten sie nun über ihr nahes Ende. — Eine einzige Wespe hatte sich vorsichtig am Rande erhalten, zwar (L. 44. 4.) weniger genossen (L. 91.), aber sich auch nicht gefangen. Ihr dauert mich, Schwestern, sprach sie, indem sie fort flog; aber ihr hättet auch die Schwierigkeit des Herauskommens bedenken sollen (§ 74. 3.), ehe ihr euch so tief hinein wagtet.

Der Weg zum sündhaften Vergnügen ist leicht. Doch desto (L. 31. 6.) schwerer fällt es (L. 46. 2.), von ihm sich loszureißen. Daran denke man (§ 143. 7.) vorher, denn nachher ist es zu spät und fruchtlos.

Meißner.

7. Die Taube und die Krähe.

Ein muthwilliger Knabe warf nach einer schneeweißen Taube mit nasser Erde, und das glänzende Gefieder derselben wurde schmutzig und schwarz. Nun bist Du doch auch geworden, wie unser einer! sagte eine alte Krähe hohnlachend; denn die Bösen haben es nicht gern, daß man besser sein will, als sie, und freuen sich über den Unfall der Guten.

Wie euer einer geworden? erwiederte die Taube. Keinesweges! ich scheine nur so; ich werde aber nicht so bleiben!

Und sie blieb auch nicht so. Sie badete, sie reinigte sich, und war wieder so glänzend weiß, als zuvor; aber die Krähe blieb, wie sie war, und würde es (L. 36. 5.) auch geblieben sein, wenn sie auch ein Jahr lang gebadet und geputzt hätte.

Haltet die Herzen nur rein; gegen die Verleumdung wird schon (L. 44. 4.) Rath, und die Unschuld geht am Ende dennoch gerechtfertigt und geläutert hervor. Löhr.

8. Der Einsiedler und der Bär.

Ein Einsiedler hatte einen jungen Bären aufgezogen und durch Futter, Schläge und manche Mühe ihn so zahm wie einen Hund gemacht. Oft brachte nun der Bär seinem Erzieher ein ansehnliches Stück Wildpret heim, trug Holz und Wasser herbei, bewachte seine Hütte, kurz, er leistete ihm Dienste aller Art. Einst lag an einem Sommertage der Einsiedler im Grase dahingestreckt und schlief. Neben ihm saß sein Bär und wehrte die Fliegen ab, die schaarenweise den Greis umschwärmten. Vorzüglich quälte ihn eine; wohl (L. 44. 4.) zehnmal (§ 50.) hatte der Bär sie fortgejagt, und immer kam sie wieder. Jetzt, als sie sich abermals auf die Stirn des Schlafenden setzte, rief der Bär unwillig aus: Warte! warte! ich will dich wegbleiben lehren! — Bei diesen Worten ergriff er einen Stein, zielte richtig und zerschmetterte die Fliege, aber freilich auch mit ihr den Kopf des Alten.

Wähle dir keinen einfältigen, keinen allzu rohen Menschen zum Freunde! Selbst (L. 63. 1.) mit dem besten Willen kann er dir oft mehr als dein ärgster Feind schaden. Lavater.

9. Der mit Salz beladene Esel.

Ein Esel, auf dem ein Sack mit Salz lag, ging durch einen Fluß; er stolperte und fiel in's Wasser. Bei dem Aufstehen merkte er, daß seine Last leichter war; denn das Salz war im Wasser flüssig geworden. Halt! dachte er, da er einst mit Schwämmen beladen war, du kannst dir abermal eine Erleichterung machen. Er fiel mit Fleiß nieder; aber die Schwämme saugten sich voll; er konnte nicht wieder empor kommen und ertrank.

Wer seine Arbeit durch den Schaden eines Andern zu erleichtern sucht der schadet sich gewöhnlich selber am meisten.

10. Die Nachtigall und der Gimpel.

Die Nachtigall ging einst auf Reisen und zur (L. 74. I.) Gesellschaft nahm sie einen Gimpel mit. Sie flogen über Thal und Berg und kamen nach etlichen Tagen in einen schönen Wald, in welchem sie sich niederließen. Kaum hatten sie sich auf einen Busch gesetzt, so versammelte sich auch schon eine ganze Schaar von den Vögeln des Waldes, um die Fremdlinge zu sehen (§ 146. 2. b.). Alle bewunderten den Gimpel und lobten seinen schwarzen Kopf, den grauen Rücken und das schöne Roth seiner Brust. Das muß ein sehr vornehmer Reisender sein, sprach einer zu dem andern. Der andere Vogel ist sehr unbedeutend. Wahrscheinlich ist er der Diener. Man drängte sich immer neugieriger um den schön befiederten Gimpel her, und drängte die Nachtigall so allmählich in eine unbeobachtete Ecke.

Endlich ersuchten die Vögel den Gimpel, er möge doch auch einmal seine Stimme hören lassen. Denn man vermuthete, daß sein Gesang seinem Kleide gleich kommen (§ 99. 1.) müsse. Er ließ sich bereden (§ 146. 4.) und sang. Aber die Vögel, die ihn vorhin bewundert hatten, lachten insgeheim und sagten sich (§ 57. 5.) halblaut in's Ohr: Welch' elende Stimme! Wenn er nur lieber geschwiegen hätte.

Jetzt erhob die Nachtigall in ihrem verborgenen Winkel ihre Stimme. Was ist das? riefen die Vögel mit Bewunderung und Freude. Welch (L. 41. 1.) herrlicher Gesang! Wie? der unscheinbare Fremdling singt so schön? O, Freund, du übertriffst alle Sänger an Lieblichkeit und Stärke des Gesanges. Deine Stimme beschämt dein Aussehen.

Urtheile nicht nach dem Aeußeren. In einem unscheinbaren Kleide ist oft das seltenste Talent verborgen. Grimm.

II. Parabeln.

1. Der rohe Edelstein.

Ein roher Edelstein lag im Sande zwischen vielen anderen gemeinen Steinen. Ein Knabe sammelte von diesen zu seinem Spiel und brachte sie nach Hause (L. 24.) zugleich mit dem Edelstein, aber er kannte (L. 26. 3.) diesen nicht. Da sah der Vater des Knaben dem Spiele zu und bemerkte den rohen Edelstein, und sagte zu seinem Sohne: gib mir diesen Stein! — Solches that der Knabe und lächelte, denn er dachte, was will der Vater mit dem Stein machen?

Dieser aber nahm und schliff den Stein in regelmäßige Flächen und Ecken, und herrlich strahlte nun der geschliffene Diamant.

Siehe, sagte darauf der Vater, hier ist der Stein, den (§ 64. 1.) du mir gabest. Da erstaunte der Knabe über des Gesteines Glanz und herrliches Funkeln, und rief aus: Mein Vater, wie vermochtest du dieses?

Der Vater sprach: Ich erkannte des rohen Steines Tugend und verborgene Kräfte, so befreit' ich ihn von der verhüllenden Schlacke.—

Darnach als der Knabe ein Jüngling geworden war, gab ihm der Vater den veredelten Stein als Sinnbild von des Lebens Werth und Würde.

Krummacher.

2. Der müßige Magnet.

Ein Knabe erhielt einen sehr guten Magnet zum Geschenk. Er wollte ihn schonen und verbarg ihn, von allem Eisenwerke entfernt, sorgfältig in einem Schranke. Nach langer Zeit holte er ihn wieder einmal hervor, um Neugierigen seine Kraft zu zeigen. Er hielt ihn an Eisen; allein der Magnet zog nun gar nicht mehr, weil er durch die lange träge Ruhe alle Kraft verloren hatte.

Löhr.

3. Böser Umgang.

Sophron, ein weiser Volkslehrer, erlaubte auch (L. 63.) seinen erwachsenen Söhnen und Töchtern nicht, mit Menschen umzugehen, deren Wandel nicht ganz rein und sittsam war. Väterchen (L. 68.), sagte eines Tages die sanfte Eulalia zu ihm, als er ihr untersagte, in Gesellschaft des Bruders die leichtsinnige Lucinde zu besuchen, Väterchen, du mußt uns wohl für sehr kindisch halten, weil du glaubst dieser Weg könne uns gefährlich werden. Aber der Vater nahm stillschweigend (§ 148.) eine schon erloschene Kohle vom Kamin und reichte sie der Tochter hin. Sie brennt nicht; Kind, sagte er, nimm sie nur. Das that Eulalia, und siehe, die zarte, weiße Hand wurde schmutzig und unversehens auch das weiße Gewand. Daß man doch gar nicht vorsichtig genug sein kann, sagte Eulalia verdrüßlich, wenn man Kohlen berührt! Ja wohl, sprach der Vater. Du siehst mein Kind, daß die Kohle, wenn sie auch nicht brennt, doch schwärzt. Also der Umgang mit Sittenlosen.

Rebau.

4. Die drei Blicke.

Ein frommer Mann wurde einst gefragt, woher es komme, daß er, trotz aller Drangsale des Lebens, doch solchen Gleichmuth in sich bewahren könne. Der (§ 62. 3.) antwortete: Das kommt daher, daß ich meine Augen wohl in Acht nehme (L. 64. 1.); denn alles Böse kommt durch die Sinne zum Herzen, aber auch das Gute. — Auf die weitere Frage, wie er das mache,

sagte er: Jeden Morgen, ehe ich an die Geschäfte und unter die Menschen gehe, richte ich meine Augen bedachtsam auf drei Dinge: Erstens (§ 51. 1.) hebe ich sie gen (§ 114. 2.) Himmel und erinnere mich, daß mein Hauptgeschäft und das Ziel meines Lebens und Strebens dort oben sei. Zweitens senk' ich sie zur Erde und bedenke, wie wenig Raum ich bedarf, um einst mein Grab darin zu finden. Drittens endlich schau ich um mich und betrachte die Menge derer, denen es noch schlimmer ergeht, als mir. Auf diese Weise getröste ich mich alles Leides und lebe mit Welt und Menschen zufrieden in Gott. Auerbacher.

5. Die Kornähren.

Ein Landmann ging mit seinem kleinen Sohne auf den Acker hinaus, um zu sehen, ob das Korn bald reif sei. Sieh, Vater, sagte der unerfahrene Knabe, wie aufrecht einige Halme den Kopf tragen! Diese müssen wohl recht vornehm sein; die andern, die sich vor ihnen so tief bücken, sind gewiß viel schlechter. Der Vater pflückte ein Paar Aehren ab und sprach: Thörichtes Kind, da sieh einmal! Diese Aehre hier, die sich so stolz in die Höhe (L. 68. I.) streckte, ist ganz taub und leer; diese aber, die sich so bescheiden neigte, ist voll der schönsten Körner.

Trägt einer gar zu hoch den Kopf,
So ist er wohl ein eitler Tropf. Schmid.

6. Der erste Sabbath.

Der sechste Tag der Schöpfung neigte sich zu seinem Ende. Die Sonne hatte ihre Bahn vollendet. Das Dunkel des Abends begann sich über die jugendliche Erde zu verbreiten. Der erstgeborene Sohn der Schöpfung stand auf einem Hügel Edens, neben ihm Eloah, sein Schutzengel und Begleiter.

Es ward immer dunkler und dunkler rings um den Hügel; die Dämmerung wandelte sich in Nacht, und verhüllete wie ein duftiger Schleier die Höhen und Thäler. — Die Lieder der Vögel und die frohen Laute der Thiere verstummten. Selbst die spielenden Lüftchen schienen einzuschlummern.

Was ist das? fragte der Mensch mit leiser Stimme seinen himmlischen Begleiter. Wird die junge Schöpfung aufhören und in ihr altes Nichts versinken?

Eloah lächelte und sprach: Es ist die Ruhe der Erde.

Nun erschienen die himmlischen Lichter: der Mond ging auf und das Heer der Sterne trat hervor in heiterem Glanze.

Der Mensch sah aufwärts gen Himmel mit süßem Erstaunen; der Engel des Herrn aber blickte mit Wohlgefallen auf den emporschauenden Sohn

der Erde hernieder. Die Nacht ward stiller; die Nachtigallen schlugen stärker und tönender.

Eloah berührte den Menschen mit seinem Stabe. Er lagerte sich an dem Hügel und schlummerte. Der erste Traum kam zu ihm hernieder. Jehovah bildete ihm die Gefährtin.

Als nun die Morgendämmerung begann, berührte Eloah den Schlummernden. Er erwachte, und fühlte sich durchströmt von Kraft und Leben. Aus der Dämmerung erhoben sich die Hügel und Thäler; das junge Licht kam hernieder und hüpfte auf den Wellen der Ströme Edens, die Sonne stieg empor und brachte den Tag. Der Mensch erblickte das neuerschaffene Weib, die Mutter der Lebendigen. — Staunen und Wonne erfüllten sein Herz.

Siehe! sprach Eloah — aus der Ruhe wird das Göttliche geboren. Darum sollst du diesen Tag der Ruhe und dem Göttlichen heiligen.

Krummacher.

7. Tod und Schlaf.

Brüderlich umschlungen durchwandelten der Engel des Schlummers und der Todesengel (§ 2. 7.) die Erde. Es ward Abend. Sie lagerten sich auf einem Hügel nicht fern von den Wohnungen der (§ 120. 1. a.) Menschen. Eine wehmüthige Stille waltete rings umher; auch das Abendglöckchen im fernen Dörflein verstummte.

Still und schweigend, wie es ihre Weise ist, saßen die beiden wohlthätigen Genien der Menschheit in traulicher Umarmung, und schon nahete die Nacht.

Da erhob sich der Engel des Schlummers von seinem bemoosten Lager, und streuete mit leiser Hand die unsichtbaren Schlummerkörnlein (§ 10.). Die Abendwinde trugen sie zu den stillen Wohnungen des müden Landmannes. Nun umfing der süße Schlaf die Bewohner der ländlichen Hütten, vom Greise, der am Stabe geht, bis zu dem Säugling in der Wiege. Der Kranke vergaß seiner Schmerzen, der Trauernde seines Kummers, die Armuth ihrer Sorgen. Aller Augen schlossen sich (§ 86. 4.).

Jetzt, nach vollendetem Geschäft, legte sich der wohlthätige Engel des Schlummers wieder zu seinem ernsteren Bruder. „Wenn die Morgenröthe erwacht", rief er mit fröhlicher Unschuld, „dann preisen mich die Menschen als ihren Freund und Wohlthäter! O, welche Freude, ungesehen und heimlich wohlzuthun! Wie glücklich sind wir unsichtbaren Boten des guten Geistes. Wie schön unser stiller Beruf!"

So sprach der freundliche Engel des (§ 120. 2. a.) Schlummers. Ihn sah der Todesengel mit stiller Wehmuth an, und eine Thräne, wie die Unsterblichen sie weinen, trat in sein großes, dunkles Auge. „Ach," sprach er, „daß ich nicht, wie du, des fröhlichen Dankes mich freuen kann. Mich

nennt die Erde ihren Feind und Freudenstörer! —" „O, mein Bruder," erwiederte der Engel des Schlafes, „wird nicht auch beim Erwachen der Gute in dir seinen Freund und Wohlthäter erkennen und dankbar dich segnen? Sind wir nicht Brüder und Boten Eines Vaters?"

So sprach er; da glänzte das Auge des Todesengels, und zärtlicher umfingen sich die brüderlichen Genien. Krummacher.

III. Anekdoten.

1. Einer oder der Andere.

Zur (§ 4. 2.) Zeit Heinrichs IV., Königs von Frankreich, ritt einmal ein Bäuerlein (L. 68.) von seinem Dorfe nach Paris. Nicht mehr weit von der Stadt begegnete er einem stattlichen Reiter. Es war der König. Sein Gefolge war absichtlich in einiger (L. 41. VII.) Entfernung geblieben. „Woher des Wegs (§ 101.), mein Freund? Habt Ihr Geschäfte zu Paris?"

„Ja," antwortete der Bauer; „auch möchte ich gern einmal unsern guten König sehen, der sein Volk so zärtlich liebt."

Der König lächelte und sagte: „Dazu kann Euch Rath werden."

„Aber wenn ich nur wüßte, welcher es ist unter den vielen Höflingen, von denen er umgeben sein wird."

„Das will ich euch sagen: Ihr dürft nur Achtung geben, welcher den (§ 58. 8.) Hut auf dem Kopfe behalten wird, wann alle Andern sich ehrerbietig werden entblößt haben."

Also ritten sie mit einander in Paris hinein, und zwar (L. 44. IV.) das Bäuerlein auf der rechten Seite des Königs; denn was die liebe Einfalt, es sei (§ 143. 7.) mit Absicht oder durch Zufall, Ungeschicktes thun kann, das thut sie. Der Bauer gab dem König auf alle seine Fragen gesprächige Antwort. Er erzählte (L. 83. I.) ihm Manches über den Feldbau, aus seiner Haushaltung und wie er zuweilen des Sonntags auch sein Huhn in dem Topfe habe, und merkte lange nichts. Als er aber sah, wie alle Fenster sich öffneten (§ 86. 4.) und alle Straßen sich mit Menschen anfüllten, wie Jedermann ehrerbietig auswich, da ging ihm ein Licht auf. „Mein Herr," sagte er zu seinem unbekannten Begleiter, den (§ 65. 2.) er mit Aengstlichkeit und Verwunderung anschaute, „entweder seid Ihr der König oder ich bin's (§ 57. 8.); denn wir beide haben allein noch den Hut auf dem Kopfe."

Da lächelte der König und sagte: „Ich bin's (§ 57. 8.). Wann Ihr Euer Rößlein in den Stall gestellt und Euer Geschäft besorgt habt, so

kommt zu mir auf mein Schloß; ich will Euch dann mit einer Mittagssuppe aufwarten (I. 75. I.) und Euch den Dauphin zeigen."

Johann Paul Hebel.

2. Gustav Adolph in Riga.

Als der große König von Schweden, Gustav Adolph, Riga belagerte, ward er vom Magistrate unehrerbietig behandelt. Als er die Stadt eingenommen hatte, sagte er großmüthig zu den Abgeordneten, welche ihn um Verzeihung baten: ich vergesse euer unanständiges Betragen gegen mich. Ihr habt vielleicht aus guter Absicht so gehandelt. Auch will ich aller ungeziemenden Reden, welche Uebelgesinnte gegen mich ausgestoßen haben, um mich den Rigaern verhaßt zu machen, weiter nicht gedenken; denn ich halte es unter meiner Würde, mich nach den Urhebern derselben zu erkundigen.

3. Gustav Adolph und Oberst Scalon.

Der nämliche große König entrüstete sich einmal sehr gegen den Obersten Scalon, und gab ihm, da jener sich entschuldigen wollte, eine derbe Ohrfeige. Die Züchtigung war um so empfindlicher, weil man keine Genugthuung fordern konnte. Scalon verlangte daher sogleich seinen Abschied und erhielt ihn auch. Als Gustav nachher über den Vorfall mit kaltem Blute nachdachte, gereuete ihn seine Hitze. Er schickte nach Scalon, man meldete ihm aber, daß dieser (§ 62. 2.) bereits nach Dänemark abgereiset wäre, wo er wahrscheinlich Dienste nehmen würde. Gustav setzte sich augenblicklich zu Pferde und eilte, bloß von einigen Bedienten begleitet, gegen die Grenze, welche Schweden von Dänemark scheidet. Er fand wirklich den (§ 120. 1. e.) Scalon, und sein erstes Wort war: „Sie sind von mir beleidigt worden, es thut mir leid (L. 76. II.); denn ich schätze Sie hoch. Ich bin übrigens hierhergekommen, um Ihnen Genugthuung zu geben. Außer den Grenzen meines Reichs sind Scalon und Gustav sich einander gleich. Hier sind zwei Pistolen und zwei Degen, wählen Sie von beiden und rächen Sie die Beleidigung an mir, wenn Sie können. Scalon, von der Hochherzigkeit des Königs innig gerührt, fiel ihm zu Füßen (§ 129. 3.), dankte ihm tausendmal (§ 50.) für die Genugthuung, welche er ihm geben wollte, und fügte die Bitte hinzu, in seinen Diensten sterben zu dürfen. Das ist mein Wunsch, sagte der König, umarmte den Obersten und erzählte selbst dem Hofe Alles, was zwischen ihm und Scalon vorgefallen war.

4. Scherz und Ernst.

Während eines Gebirgsmarsches im siebenjährigen Kriege, ging Friedrich der Große einmal, ungeduldig über das langsame Vorrücken des Geschützes, durch den Engweg zu Fuße bergan; mit ihm der General-

lieutenant Graf Schmettau. Während dieses verdrießlichen Ganges wandelte den König, um sich die Langeweile (L. 91. 4.) zu vertreiben, die Lust an, den Grafen, einen sehr religiösen Mann, ein wenig zu necken. Er erkundigte sich nach dessen Beichtvater in Berlin, ob sich derselbe noch wohl befinde (L. 60.) und ließ einem Strom von Scherzreden und Spöttereien freien Lauf.

„Ew. Majestät sind (§ 58. 1. Note) viel witziger, als ich, und auch sehr viel gelehrter," erwiderte Schmettau, als er endlich einmal zu Worte kommen konnte. „Ueberdies," fügte er hinzu, „sind Sie auch mein König! Der geistige Kampf ist also zwischen Ihnen und mir in jeder Rücksicht ungleich. Dennoch können Sie mir meinen Glauben nicht nehmen. Und gelänge es auch; nun! so hätten Sie mir zwar unermeßlich geschadet, aber zugleich doch auch sich selber nicht unbedeutend mit."

Der König blieb stehen und machte Fronte gegen Schmettau, das Blitzen des Unwillens in den mächtigen Augen. — „Was soll das heißen Monsieur Schmettau?" sagte er. „Ich sollte mir schaden, wenn ich ihm (§ 57. 7.) seinen Glauben nähme? Wie meint er das?".

Mit unerschütterlicher Ruhe entgegnete der General: „Ew. Majestät glauben jetzt einen guten Offizier an mir zu haben, und ich hoffe Sie irren nicht. Könnten Sie mir aber meinen Glauben nehmen, da hätten Sie ein erbärmliches Ding an mir — ein Rohr im Winde, darauf nicht der mindeste Verlaß wäre, weder bei Berathschlagungen, noch in der Schlacht."

Der König schwieg und ging eine Zeitlang im stillen Nachdenken weiter. Dann sagte er mit freundlicher Stimme: „Sage er mir doch Schmettau, was ist eigentlich sein Glaube?"

„Ich glaube," sagte Schmettau freudig, „an göttliche Vorsehung, die jedes Haar auf meinem Haupte zählt; an die göttliche Erlösung von allen meinen Sünden, und an ein ewig seliges Leben nach dem Tode."

„Das glaubt ihr wirklich?" sagte der König, „das glaubt er so recht mit voller Zuversicht?"

„Ja, wahrhaftig, Ew. Majestät."

Der König faßte bewegt Schmettau's Hand, drückte sie ihm stark und sagte: „Er ist ein glücklicher Mensch!" Dann ging er nachdenkend weiter, und nie, seit jener Stunde, hat er Schmettau's religiöse Ansichten verspottet.

IV. Denksprüche und kurze Betrachtungen.

1. Nur die Sonne ist das Gleichniß Gottes; sie wird bedeckt von Wolken, von dem Monde, der Erde, von der Nacht; immer kommt sie doch

jeden Morgen als dei Held des Tages hervor. Wie? Wollt ihr Gott nicht früher anbeten, als bis er wie im Morgenland ohne Wolken kommt?
J. Paul Richter.

2. Man muß die Tugend üben, um sie zu kennen. Derselbe

3. Das Gebet macht rein; es ist eine Selbstpredigt. Derselbe.

4. Die einzige Art, seine (§ 135. 4.) Freiheit zu behaupten, besteht darin, nie etwas Anderes zu wollen, als man soil; dann darf man thun, was man will. Mutschelle.

5. Wie selten ergreifen die Menschen aus Leichtsinn die köstlichen Augenblicke mit voller, heißer Seele, die nur einmal kommen, und unbenutzt, einen tiefen Stachel in die Seele drücken.

6. Ein gutes Gewissen ist besser als zwei Zeugen. Es verzehrt Deinen Kummer, wie die Sonne das Eis. Es ist ein Brunnen, wenn Dich dürstet, ein Stab, wenn Du sinkest, ein Schirm, wenn Dich die Sonne sticht, ein Ruhekissen im Tode. Hippel.

7. Kleine Freuden laben, wie Hausbrod, immer ohne Ekel; große wie Zuckerbrod, zeitig mit Ekel. J. Paul Richter.

8. Der Trieb des Gewissens, und die innerliche Schamhaftigkeit vor dem Bösen sind die Schutzengel des Guten. — Ohne Demuth ist der Mensch eine ewige Lüge. Gellert.

9. Fürchte die Einsamkeit nicht. Sie ist harmlos wie der reine Mondschein, dessen Silberstreifen im Palaste des Gottlosen höllische Gespenster, und in der Hütte des Frommen spielende Engel des Himmels abbilden.
Wagner.

10. Nimm mit Ehrfurcht die Bibel in die Hand, denn sie enthält Gottes Wort. Wisse, die keinen Führer hatten auf dem gefahrvollen Wege des Lebens, die keinen Trost hatten in bitterer Noth, und keinen Beistand in ihrer letzten Stunde, denen war die Bibel Führer, Trost und Beistand. Siehe, die Bibel ist eine Mutter, welche alle gläubigen Kinder nähret und stillet, bis sie erreichen das reifere Alter einer höheren Welt. Harms.

11. Ehe Du ein Geschäft unternimmst, verabsäume nie, Deine ganze Seele zu Gott, dem Urquell alles Guten, inbrünstig zu erheben, und ihn um Beistand und um Stärkung Deiner eigenen schwachen Kräfte demüthig anzuflehen. Campe.

12. Wenn Du auf die Schaubühne des geschäftigen Lebens trittst, so wolle nicht glänzen, sondern nützen und glücklich sein. Derselbe.

13. Die Kunst ist lang, das Leben kurz, das Urtheil schwierig, die Gelegenheit flüchtig. Göthe.

14. Es bildet ein Talent sich in der Stille,
Sich ein Charakter in dem Strom der Welt. Derselbe.

15. Vieles wünscht sich der Mensch, und doch bedarf er nur wenig;
Denn die Tage sind kurz, und beschränkt der Sterblichen Schicksal.
Derselbe.

16. Eins recht wissen und ausüben gibt höhere Bildung als Halbheit im Hundertfältigen (§ 47.). Derselbe.

17. Der Furchtsame erschrickt vor der Gefahr, der Feige in ihr, der Muthige nach ihr. J. Paul Richter.

18. Wir haben Alle schon geweint: jeder Glückliche einmal vor Weh, jeder Unglückliche einmal vor Lust. Derselbe.

19. Ehrfurcht befiehlt die Tugend auch (L. 63.) im Bettlerkleid.
Schiller.

20. Wer auf der Erde ohne Bestimmung lebt, gleicht einem Schiffe auf dem trocknen Lande; und wer nicht in das große Rad der Menschheit eingreift, der gleicht den zinnernen Taschenuhren der Kinder, die wohl Zeiger und Zifferblätter, aber keine mechanischen Eingeweide haben. Lessing.

21. Zur Erwerbung eines Glückes gehört Fleiß und Geduld, und zur Erhaltung desselben gehört Mäßigung und Vorsicht. Langsam und Schritt für Schritt steigt man eine Treppe hinauf; aber in einem Augenblicke fällt man hinab und bringt Wunden und Schmerz genug mit auf die Erde.
Hebel.

22. So gewiß der Schatten dem Lichte folgt, so gewiß folgt die That dem Willen, wenn er nur rein ist. Börne.

23. Wenn Du mit Deinen Gefälligkeiten wartest, bis Dich der Freund anspricht: so erniedrigst Du die Gefälligkeit zum Almosen und deinen Freund zum Bettler. E. v. Kleist.

24. Im Unglücke erscheint die Tugend in ihrem hellsten Glanze. Man könnte sagen, daß sie Aehnliches mit den würzreichen Pflanzen habe, die man drückt, um ihren wohlriechenden Balsam abzugewinnen. Klopstock.

25. Aufmerksamkeit auf unsere einzelnen Handlungen schützt uns vor Uebereilung, vor Nachsicht gegen unsere Begierden, vor Gleichgültigkeit gegen unsere Fehler. Wieland.

26 Um Ruhe an einem fernen, freundlichen Gestade zu finden, muß der Schiffer erst einen Kampf mit den empörten Wogen bestehen. Würkert.

27. Das Morgenlicht weckt nur den Schlafenden, — die Arbeit aber weckt die noch schlummernden Kräfte des Erwachten. Derselbe.

28. Manche Pflanze kann nur auf einer andern bestehen und sich erhalten. So mancher Mensch. Allein erhält er sich nicht, durch Andere nur besteht er. Derselbe.

29. Viele Kenntnisse machen einen Theil der Bedachtsamkeit unnöthig. Reinecke.

30. Das unfehlbarste Mittel sich Liebe zu erwerben, ist Gefälligkeit. Wieland.

31. Die Religion ist das letzte Ziel, wohin alle unsere Gedanken und Handlungen gehen müssen. Wer dies noch nicht gelernt hat, der weiß nichts, der kennt weder sich selbst, noch Gott, und ist keiner eigentlichen Glückseligkeit fähig. Klopstock.

32. Vor allen Dingen wache über Dich, daß Du nie die innere Zuversicht zu Dir selber, das Vertrauen auf Gott und gute Menschen verlierst! Sobald Dein Gefährte oder Gehülfe auf Deiner Stirn Mißmuth und Verzweiflung liest — so ist Alles aus. Sehr oft aber ist man im Unglück ungerecht gegen die Menschen. Jede kleine böse Laune, jede kleine Miene von Kälte deutet man auf sich; man meint, jeder sehe es uns an, daß wir leiden, und weiche von der Bitte zurück, die wir ihm thun könnten.

v. Knigge.

V. Gedichte.

1. Mailied.

Wie herrlich leuchtet
Mir die Natur!
Wie glänzt die Sonne!
Wie lacht die Flur!

Es (L. 36. 6.) dringen die Blüthen
Aus jedem Zweig,
Und tausend Stimmen
Aus dem Gesträuch.

Und Freud' und Wonne
Aus jeder Brust.
O Erd' und Sonne,
O Glück und Lust.

Göthe.

2. Die Theilung der Erde.

Nehmt hin die Welt! rief Zeus von seinen **Höhen**
  Den Menschen zu, nehmt, sie soll euer sein.
Euch schenk' ich sie zum (L. 74. 1.) Erb' und ew'gen **Lehen**;
  Doch theilt euch brüderlich darein.

Da eilt, was (§ 65. 4.) Hände hat, sich einzurichten,
  Es regte sich geschäftig Jung und Alt.
Der Ackersmann griff nach des Feldes Früchten,
  Der Junker birschte durch den Wald.

Der Kaufmann nimmt, was seine Speicher fassen,
  Der Abt wählt sich den edeln Firnewein.
Der König sperrt die Brücken und die Straßen,
  Und spricht: der Zehente ist mein.

Ganz spät, nachdem die Theilung längst geschehen,
  Naht der Poet, er kam aus weiter Fern'.
Ach! da war überall nichts mehr zu sehen,
  Und alles hatte seinen Herrn!

Weh' mir! (§ 157. 1.) So soll denn ich allein von **Allen**
  Vergessen sein, ich dein getreu'ster Sohn?
So ließ er laut der Klage Ruf erschallen,
  Und warf sich hin vor Jovis Thron.

Wenn du im Land der Träume dich verweilet,
  Versetzt (L. 88.) der Gott, so hab're nicht mit mir.
Wo warst du denn, als man die Welt getheilet?
  Ich war, sprach der Poet, bei dir.

Mein Auge hing an deinem Angesichte,
  An deines Himmels Harmonie mein Ohr;
Verzeih' dem Geiste, der von deinem Lichte
  Berauscht, das Irdische verlor!

Was thun? spricht Zeus — die Welt ist weggegeben,
  Der Herbst, die Jagd, der Markt ist nicht mehr mein.
Willst du in meinem Himmel mit mir leben,
  So oft du kommst, er soll dir offen sein.

Schiller.

3. Hoffnung.

Es reden und träumen die Menschen viel
Von bessern künftigen (L. 36. 6.) Tagen;
Nach einem glücklichen, goldenen Ziel
Sieht man sie rennen und jagen.
Die Welt wird alt und wird wieder jung,
Doch der Mensch hofft immer Verbesserung.

Die Hoffnung führt ihn in's Leben ein,
Sie umflattert den fröhlichen Knaben.
Den Jüngling lockt ihr Zauberschein,
Sie wird mit dem Greis nicht begraben;
Denn beschließt er im Grabe den müden Lauf,
Noch am Grabe pflanzt er — die Hoffnung auf.

Es ist kein leerer, schmeichelnder Wahn,
Erzeugt im Gehirne des Thoren.
Im Herzen kündet es laut sich an:
Zu was Besserem sind wir geboren.
Und was die innere Stimme spricht,
Das täuscht die hoffende Seele nicht.

Schiller.

4. Aufruf.

Frisch auf, mein Volk! die Flammenzeichen rauchen!
Hell aus dem Norden bricht der Freiheit Licht,
Du sollst den Stahl in Feindesherzen tauchen,
Frisch auf, mein Volk! die Flammenzeichen rauchen;
Die Saat ist reif, ihr Schnitter zaudert nicht!
Das höchste Heil, das Letzte liegt im Schwerte,
Drück' dir den Speer in's treue Herz hinein;
Der Freiheit eine Gasse! * wasch die Erde,
Dein deutsches Land mit deinem Blute rein.

* Drück' dir den Speer in's treue Herz hinein;
Der Freiheit eine Gasse!
These words are used in allusion to the celebrated Arnold Winkelried, whose heroic death has been so eloquently recorded by Wolfgang Menzel. We give below Menzel's account in his own words, which may be made, if desirable, an additional reading lesson.
„Da standen die Bauern, gering an Zahl, ungewappnet, meist nur mit Keulen

Es ist kein Krieg, von dem die Kronen wissen;
Es ist ein Kreuzzug, 's ist ein heil'ger Krieg!
Recht, Sitte, Tugend, Glauben und Gewissen
Hat der Tyrann aus deiner Brust gerissen;
Errette sie mit deiner Freiheit Sieg!
Das Winseln deiner Greise ruft: „Erwache!"
Der Hütte Schutt verflucht die Räuberbrut,
Die Schande deiner Töchter schreit um Rache,
Der Meuchelmord der Söhne schreit nach Blut.

Zerbrich die Pflugschaar, laß den Meißel fallen,
Die Leier still, den Webstuhl ruhig steh'n!
Verlasse deine Höfe, deine Hallen! —
Vor dessen Antlitz deine Fahnen wallen,
Er will sein Volk in Waffenrüstung seh'n.
Denn einen großen Altar sollst du bauen,
In seiner Freiheit ew'gem Morgenroth;
Mit deinem Schwert sollst du die Steine hauen,
Der Tempel gründet sich auf Heldentod.

---

und Morgensternen bewaffnet. Als sie den unabsehbaren Lanzenwald der Ritter heranrücken sahen, sanken sie auf die Knie nieder und beteten. Leopold aber befahl den Seinen, von den Rossen zu steigen, einen großen Halbmond zu bilden, und so auf die Eidgenossen loszugehen, um sie einzuschließen. Die Bauern erhoben sich und stürmten gegen die Ritter an, spießten sich aber an ihren langen Lanzen und konnten die dichtgedrängte Eisenwand nicht trennen. Da rief Arnold von Winkelried, ein Bauer aus Unterwalden: „Ich will euch eine Gasse machen, sorgt für mein Weib und meine Kinder, treue, liebe Eidgenossen, gedenkt meines Geschlechts!" und stürzte mit weit ausgebreiteten Armen gegen die blitzenden Speere, faßte deren so viele, als er zu erreichen vermochte, drückte sie zusammen gegen seine Brust, und hielt sie, sterbend, so lange fest, bis zu beiden Seiten neben ihm und über seine Leiche hinweg die Bauern in die Lücke eindrangen. Jetzt halfen den Rittern ihre langen Lanzen und schweren Rüstungen nichts mehr, sondern waren ihnen nur zur Last. Die Bauern drängten sich im Keile mitten unter sie und zerschmetterten mit der Wucht ihrer Keulen und Aexte die stählernen Helme und Küraffe. Bald bemächtigte sich ein panischer Schrecken der Ritter; der halbe Mond wich auseinander. Die bei den Pferden zurückgebliebenen Knechte schwangen sich darauf und jagten davon. Ihre Herren konnten in den schweren Rüstungen und erschöpft vom Kampfe nicht folgen; viele ertranken im See; der Rest beschloß nicht zu weichen und bis auf den letzten Mann zu fechten. Mitten unter ihnen stritt Herzog Leopold, unverzagt rufend: „Ich will ehrlich mit euch sterben." Dreimal sank Habsburgs Banner, dreimal hob er es wieder hoch auf; endlich fand er mit allen seinen Getreuen den Tod Mit ihm fielen 656 Grafen und Ritter.

Was weint ihr, Mädchen, warum klagt ihr, Weiber,
Für die der Herr die Schwerter nicht gestählt,
Wenn wir entzückt die jugendlichen Leiber
Hinwerfen in die Schaaren eurer Räuber,
Daß euch des Kampfes kühne Wollust fehlt?
Ihr könnt ja froh zu Gottes Altar treten;
Für Wunden gab er zarte Sorgsamkeit,
Gab euch in euern herzlichen Gebeten
Den schönen, reinen Sieg der Frömmigkeit.

Der Himmel hilft, die Hölle muß uns weichen!
Drauf, wackres Volk! drauf! ruft die Freiheit, drauf;
Hoch schlägt dein Herz, hoch wachsen deine Eichen.
Was kümmern mich die Hügel deiner Leichen?
Hoch pflanze da die Freiheitsfahne auf! —
Doch stehst du dann, mein Volk, bekränzt vom Glücke,
In deiner Vorzeit heil'gem Siegerglanz;
Vergiß die treuen Todten nicht, und schmücke
Auch unsre Urne mit dem Eichenkranz.

Th. Körner.

5. Das Amen der Steine.

Von Alter blind, fuhr Beda dennoch fort
Zu predigen die neue frohe Botschaft.
Von Stadt zu Stadt, von Dorf zu Dorfe wallte
An seines Führers Hand der fromme Greis
Und predigte das Wort mit Jünglingsfeuer.

Einst leitet' ihn sein Knabe in ein Thal,
Das übersä't war mit gewalt'gen Steinen.
Leichtsinnig mehr, als boshaft, sprach der Knabe:
„Ehrwürd'ger Vater, viele Menschen sind
Versammelt hier und warten auf die Predigt."

Der blinde Greis erhub sich alsobald,
Wählt' einen Text, erklärt' ihn, wandt' ihn an,
Ermahnte, warnte, strafte, tröstete
So herzlich, daß die Thränen mildiglich
Ihm niederflossen in den grauen Bart.
Als er beschließend drauf das Vaterunser,
Wie sich's geziemt, gebetet und gesprochen:
„Dein ist das Reich und Dein die Kraft und Dein
Die Herrlichkeit bis in die Ewigkeiten," —

Da riefen rings im Thal viel tausend Stimmen:
Amen, ehrwürdiger Vater, Amen, Amen!

Der Knab erschrack; reumüthig kniet er nieder
Und beichtete dem Heiligen die Sünde.
„Sohn," sprach der Greis, „hast Du denn nicht gelesen:
Wenn Menschen schweigen, werden Steine schrei'n? —
Nicht spotte künftig, Sohn, mit Gottes Wort!
Lebendig ist es, kräftig, schneidet scharf,
Wie ein zweischneidig Schwert. Und sollte gleich
Das Menschenherz sich ihm zum Trutz versteinen,
So wird im Stein ein Menschenherz sich regen."

Kosegarten.

6. Die Worte des Glaubens.

Drei Worte nenn' ich euch, inhaltschwer,
Sie gehen von Munde zu Munde,
Doch stammen sie nicht von außen her;
Das Herz nur gibt davon Kunde.
Dem Menschen ist aller Werth geraubt,
Wenn er nicht mehr an die drei Worte glaubt.

Der Mensch ist frei geschaffen, ist frei,
Und würd' er in Ketten geboren.
Laßt euch nicht irren des Pöbels Geschrei,
Nicht den Mißbrauch rasender Thoren!
Vor dem Sclaven, wenn er die Kette bricht,
Vor dem freien Menschen erzittert nicht!

Und die Tugend, sie ist kein leerer Schall,
Der Mensch kann sie üben im Leben;
Und sollt er auch straucheln überall,
Er kann nach der göttlicheu streben,
Und was kein Verstand der Verständigen sieht,
Das übet in Einfalt ein kindlich Gemüth.

Und ein Gott ist, ein heiliger Wille lebt,
Wie auch der menschliche wanke;
Hoch über der Zeit und dem Raume webt
Lebendig der höchste Gedanke,
Und ob Alles in ewigem Wechsel kreis't,
Es beharret im Wechsel ein ruhiger Geist.

Die drei Worte bewahret euch, inhaltschwer,
Sie pflanzet von Munde zu Munde,
Und stammen sie gleich nicht von außen her,
Euer Inn'res gibt davon Kunde.
Dem Menschen ist nimmer sein Werth geraubt,
So lang er noch an die drei Worte glaubt.

Schiller.

7. Gefunden.

Ich ging im Walde
So für mich hin,
Und nichts zu suchen,
Das war mein Sinn.

Im Schatten sah' ich
Ein Blümchen stehn,
Wie Sterne leuchtend.
Wie Aeuglein schön.

Ich wollt' es brechen,
Da sagt es fein:
Soll ich zum Welken
Gebrochen sein?

Ich grub's mit allen
Den Würzlein aus,
Zum Garten trug ich's
Am hübschen Haus.

Und pflanzt es wieder
Am stillen Ort;
Nun zweigt es immer
Und blüht so fort.

Göthe.

8. Pipin der Kurze.

„Der Stärkste soll König der Starken sein,
Der Größte Herrscher der Großen!
Nicht ziemt's, daß Jenem, so schwach und klein,
Die mächtigen Recken Gehorsam weihn;
Zu Childerich sei er verstoßen!"

So murmelt's frecher und frecher im Heer,
So höhnen die kecken Vasallen.
„O seht auf die Franken, ihr Völker, her,
Der Kleine, der Kurze, ihr Fürst ist Er,
Wohl wird's euch herrlich gefallen!

„Seht, wenn er reitet auf mächtigem Gaul
Ein Aefflein auf hohem Kameele,
Reicht just sein Helmbusch dem Marschall an's Maul;
Doch ist er auch klein, so ist er nicht faul
Zu trotzigem, stolzem Befehle."

Und wohl vernimmt's der wackre Pipin,
Bemerkt, wie die Grollenden flüstern,
Mit Murren folgend gen Welschland ziehn,
Ihm säumig gehorchen und frevelhaft kühn
Sich mürrischer täglich verdüstern.

Und stark im Geiste, gewaltig und klug,
Erwägt er's mit weisen Gedanken.
„Sei heut' des Weges, der Mühen genug,
Gehemmt der Schaaren gewaltiger Zug!
Errichtet zum Fechtspiel die Schranken.

„Herbei gebracht der gewaltige Leu!
Den Kämpfer will ich ihm stellen!"
Wohl seltsam scheint die Bestellung und neu,
Und mit Neugier murmeln, es murmeln mit Scheu
Die trotzigen, stolzen Gesellen.

Rings wird der Platz mit Gittern umhegt,
Dahinter die Sitze der Ritter,
Erhaben des Königs Balkon — da frägt
Wohl Jeder, zu Unmuth und Sorgen erregt:
„Wie schwach doch, wie schwankend das Gitter!

„Ein Ruck mit der mächtigen Tatz' und es fällt,
Und das Ungeheu'r sitzt uns im Nacken.
Doch der dort oben, der winzige Held,
Wohl hat er sich trefflich sicher gestellt,
Zu schaun, wie die Krallen uns packen!"

Und der Leu wird gebracht im vergitterten Haus,
An der Schranke geöffnet das Pförtchen,
Und der Thiere König, er schreitet heraus,
Und die Ritter erfaßt nun Schrecken und Graus,
Und keiner redet ein Wörtchen.

Doch zweifelnd sieht sich der Löwe befrei'n,
Und reckt in der Freiheit die Glieder,
Und schreitet getrost in die Schranken herein,
Und zeigt der Zähne gewaltige Reih'n,
Lautgähnend, und strecket sich nieder.

Vom Balkon ruft Pipin mit donnerndem Laut:
„Ihr mannlichen, trotzigen Krieger,
Da schaut ein Kampfspiel, ein würdiges, schaut,
Wer sich zu messen mit diesem getraut,
Den nenn' ich den ersten der Sieger."

Und ein Zischeln, ein Murmeln, ein Murren erklingt,
Dumpf nur im Beginnen und leise.
Bald, wie wenn, stärker und stärker beschwingt,
Mit wogenden Fluthen die Windsbraut ringt,
So sauset's und brauset's im Kreise.

Und kecklich empor tritt Gerhard vom Stern,
Der frechste der frechen Kumpane;
„Der Vortanz verbleibe dem König und Herrn!
Auf, tanze denn, Hoheit, wir lassen dir's gern,
Herab von dem sichern Altane!"

„So sei's!" spricht Pipin, und sich schwingend im Satz
Springt der Kurze, doch markig und sehnig,
Vom Balkon herab auf den sandigen Platz.
„Auf, Bruder Leu, auf, wetze die Tatz'!
Auf, König, dich fordert ein König!"

Und schlägt ihn mit flacher Kling' auf den Bug,
Und erregt ihm den Grimm in der Seele.
Auf schnellt der Leu, wuthschauernd im Flug,
Doch dringt, eh' die Tatze, die zuckende, schlug,
Das Schwert durch den Rachen zur Kehle.

Und das Blut entsprudelt dem grausigen Schlund,
Und über sich stürzt er und wendet
Drei-, viermal die Augen rollend im Rund,
Drei-, viermal geißelt der Schweif den Grund,
Und er streckt sich, und zuckt, und verendet.

Stolz schaut der König im Kreise herum,
Und die Ritter athmen beklommen,
Und blicken zu Boden erstaunt und stumm,
Und der Hohe dreht sich verachtend um —
Kein Murren ward weiter vernommen.

K. Streckfuß.

9. An den Frühling.

Willkommen, schöner Jüngling!
  Du Wonne der Natur!
Mit deinem Blumenkörbchen
  Willkommen auf der Flur.

Ei! Ei! da bist ja wieder!
  Und bist so lieb und schön!
Und freu'n wir uns so herzlich,
  Entgegen dir zu gehn.

Denkst auch noch an mein Mädchen?
  Ei, Lieber, denke doch!
Dort liebte mich das Mädchen,
  Und's Mädchen liebt mich noch.

Für's Mädchen manches Blümchen
  Erbat ich mir von dir —
Ich komm' und bitte wieder,
  Und du? — du gibst es mir.

Willkommen, schöner Jüngling!
  Du Wonne der Natur!
Mit deinem Blumenkörbchen
  Willkommen auf der Flur.

Schiller.

VOCABULARY

FOR THE READING LESSONS.

ABBREVIATIONS.

adj.	adjective.	*pl.*	plural.
adv	adverb.	*pre.*	preposition.
art.	article.	*prn.*	pronoun.
c.	conjunction.	*v. a.*	active verb.
comp.	comparative.	*v. a. & n.*	active & neuter verb.
f.	feminine gender.	*v. aux.*	auxiliary verb.
imp.	imperfect tense.	*v. imp.*	impersonal verb.
int.	interjection.	*v. ir.*	irregular verb.
m.	masculine gender.	*v. n.*	neuter verb.
n.	neuter gender.	*v. r.*	reflexive verb
p.	participle.		

A

Ab'bilden, *v. a.* to figure, represent, copy, draw, describe.

Abend, *m.* –s, *pl.* –e, evening, (See Addenda p. 504.)

A'bendwind, *m.* –es, –s, *pl.* –e, evening wind (i. e. western wind or breeze).

Aber, *c.* but, however.

A'bermal or abermals, *adv.* again, once more, anew.

Ab'geordnete, *m.* –n, *pl.* –n, deputy, delegate.

Ab'geschieden, *adj.* separated.

Ab'gewinnen, *v. a. ir.*, *imp.* gewann ab, *p.* abgewonnen, to win from, gain.

Ab'kommen, *v. n. ir.*, *imp.* kam ab, *p.* abgekommen, to come off, deviate, lose.

Ab'pflücken, *v. a.* to pluck off, gather.

Ab'reisen, *v. n.* to depart, set out.

Abschied, *m.* –es, –s, *pl.* –e, dismission, discharge.

Absicht, *f.* –, *pl.* –en, view, intention.

Ab'sichtlich, *adj.* designed, intended, intentional, *adv.* purposely.

Abt, *m.* –es, *pl.* Aebte, abbot.

Ab'wehren, *v. a.* to keep off, ward off.

Ach! *int.* ah! O! oh! alas!

Acht, *f.* –, care, attention; in Acht nehmen, to beware of.

Achtung, *f.* –, esteem, respect, estimation, regard, attention.

Acker, *m.* –s, *pl.* Aecker, field, acre.

A'ckersmann, *m.* –es, *pl.* –leute, husbandman, tiller.

Adolph, *m.* Adolphus.

Aefflein, *n.* –s, *pl.* –, little ape.

Aehn'lichkeit, *f.* –, *pl.* –en, likeness, resemblance, similarity.

Aehre *f.* –, *pl.* –n, ear.

All and alle, *adv.* gone, all, entirely, wholly.
Allein', *adv.* alone, only; –*c.* but.
Aller, alle, alles, *adj.* all, whole, every, any.
Allmäh'lig, *adj.* and *adv.* by degrees, gradually.
Allzu, *adv.* too, too much.
Al'mosen, *n.* –s, *pl.* –, alms, charity.
Als, *c.* than, but, when, as; als eben, just as.
Alsbald', *adv.* immediately, directly, presently.
Also, *adv.* thus, so; –*c.* therefore.
Alt, *adj.* old, ancient, aged.
Altan', *m.* –es, –s, *pl.* –e, balcony, platform.
Altar, *m.* –es, –s, *pl.* –täre, altar.
Alter, *n.* –s, *pl.* –, age, old age.
Amen, *int.* amen.
An, *pre.* on, at, by, to, with, up, about.
An'beten, *v. a.* to adore, worship.
Ander, der, die, das Andere, *adj.* other, second, different, next.
Anekdo'te, *f.* –, *pl.* –n, anecdote.
An'fangen, *v. a. ir.*, *imp.* fing an, *p.* angefangen, to begin, commence.
An'flehen, *v. a.* to implore, entreat, beseech.
An'füllen, *v. a.* to fill up.
An'gesicht, *n.* –es, –s, *pl.* –er, face, countenance.
Aengst'lichkeit *f.* –, anxiety, uneasiness.
An'künden, an'kündigen, *v. a.* to announce, declare, publish.
An'schauen, *v. a.* to look at, contemplate.
An'sehen, *v. a. ir.*, *imp.* sah an, *p.* angesehen, to look at, behold, view, perceive.
An'sehnlich, *adj.* considerable, eminent; –, *adv.* considerably.
Ansicht, *f.* –, *pl.* –en, sight, view, opinion, prospect.
An'sprechen, *v. a. ir.*, *imp.* sprach an, *p.* angesprochen, to accost, address, speak to, beg, ask.
Anstand, *m.* –es, –s, station, stand, delay, behavior.
An'stürmen, *v. n.* to storm at, assault, knock at violently.
Antlitz, *n.* –es, *pl.* –e, face, countenance.
Antwort, *f.* –, *pl.* –en, answer.
Ant'worten, *v. n.* to answer, reply.
An'wandeln, *v. n.* to come upon.
An'wenden, *v. a.* to apply, employ, make use of, apply to.
Ap'felbaum, *m.* –es, –s, *pl.* –bäume, apple-tree.
Arbeit, *f.* –, *pl.* –en, work, labor, trouble, pains.
Arg, *adj.* bad, wicked.
Arm, *adj.* poor, indigent.
Arm, *m.* –es, –s, *pl* –e, arm.
Armuth, *f.* –, poverty, want.
Arnold, *m.* Arnold.
Art, *f.* –, *pl.* –en, kind, species, race, manner; auf diese Art, in this manner.
Athmen, *v. a.* & *n.* to breathe, respire.
Auch, *c.* also, too, even.
Auf, *pre.* on, upon, in, at, to, up.
Auf'gehen, *v. n. ir.*, *imp.* ging auf, *p.* aufgegangen, to rise.
Auf halten, *v. a. ir.*, *imp.* hielt auf, *p.* aufgehalten, to stop.
Auf'heben, *v. a. ir.*, *imp.* hob auf, *p.* aufgehoben, to raise up, lift up, revoke, give up.
Auf'hören, *v. n.* to cease, discontinue, finish, end.
Auf'merksamkeit, *f.* –, *pl.* –en, attention.
Auf'pflanzen, *v. a.* to plant, mount, set up.
Aufrecht, *adv.* upright, erect.
Aufruf, *m.* –es, –s, *pl.* –e, calling up, summons.
Auf'stehen, *v. n. ir.*, *imp.* stand auf, *p.* aufgestanden, to arise, get up, to be open.
Aufwärts, *adv.* upward, upwards

Auf'warten, *v. n.* to wait, attend, serve.
Auf'ziehen, *v. a. ir., imp.* zog auf, *p.* aufgezogen, to draw up, bring up, educate.
Auge, *n.* –s, *pl.* –n, eye.
Au'genblick, *m.* –es, –s, *pl.* –e, twinkling of an eye, moment.
Augenblick'lich, *adj.* instantaneous.
Aeuglein, *n.* –s, *pl.* –, little eye.
Aus, *pre.* out, out of, from, on, upon, in; –, *adv.* over, out, finished, consumed.
Aus'breiten, *v. a.* to spread, extend, enlarge, divulge, publish.
Auseinan'der, *adv.* asunder.
Aus'gebreitet, *adj.* extensive.
Aus'graben, *v. a ir., imp.* grub aus, *p.* ausgegraben, to dig out, excavate, untomb.
Aus'rufen, *v. n. ir., imp.* rief aus, *p.* ausgerufen, to call out, cry out, exclaim, proclaim.
Aus'sehen, *n.* –s, face, appearance.
Außen, *adv.* out, on the outside, without, abroad.
Außer, *pre.* & *c.* out of, without, besides, except, unless.
Aeu'ßere (der, die, das) *adj.* outward, exterior; –, *n.* –n, outside, appearance, exterior.
Aus'stoßen, *v. a. ir., imp.* stieß aus, *p.* ausgestoßen, to push out, thrust out, expel, utter.
Aus'üben, *v. a.* to exercise, practise, execute, perpetrate.
Aus'weichen, *v. a. ir., imp.* wich aus, *p.* ausgewichen, to give way, turn aside, evade, avoid.
Axt, *f.* –, *pl.* Aexte, ax, hatchet.

B

Bach, *m.* –es, *pl.* Bäche, brook, rivulet.
Baden, *v. a.* to bathe.
Bahn, *f.* –, *pl.* –en, way, road, career, course.
Bald, *adv.* soon, early, nearly, almost.
Balken, *m.* –s, *pl.* –e, balcony.
Balsam, *m.* –s, *pl.* –e, balm, balsam.
Banner, *m.* –s, *pl.* –, banner.
Bär, *m.* –en, *pl.* –en, bear.
Bart, *m.* –es, –s, *pl.* Bärte, beard.
Bauen, *v. a.* to build, cultivate, till.
Bauer, *m.* –s, (–n), *pl.* –n, peasant, farmer.
Bäu'erlein, *n.* –s, *pl.* –, (little) peasant.
Baum, *m.* –es, –s, *pl.* Bäume, tree, pole beam.
Bedacht'sam, *adj.* considerate, circumspect.
Bedacht'samkeit, *f.* –, circumspection, caution, prudence.
Bedeck'en, *v. a.* to cover, shelter.
Beden'ken, *v. a. ir., imp.* bedachte, *p.* bedacht, to consider, reflect upon, mind.
Bedien'te, *m.* –n, *pl.* –n, servant, attendant.
Bedür'fen, *v. n. ir., imp.* bedurfte, *p.* bedurft, to need, want.
Been'digen, *v. a.* to end, terminate, finish.
Befehl, *m.* –es, –s, *pl.* –e, command, order, charge.
Befeh'len, *v. a. ir., imp.* befahl, *p.* befohlen, to command, order, charge, desire.
Befie'dern, *v. a.* to feather.
Befin'den, *v. r. ir., imp.* befand, *p.* befunden, to be; sich wohl–, to be well.
Befrei'en, *v. a.* to free, release, deliver.
Begeg'nen, *v. n.* to meet, happen, befall, prevent, treat.
Begier'de, *f.* –, *pl.* –n, desire.
Begin'nen, *v. a.* & *n. ir., imp.* begann, *p.* begonnen, to begin, do, undertake.
Beglei'ten, *v. a.* to accompany, conduct, convoy.
Beglei'ter, *m.* –s, *pl.* –, companion, attendant, follower, guide.
Begra'ben, *v. a. ir., imp.* begrub, *p.* begraben, to bury, inter.

Behal'ten, *v. a. ir.*, *imp.* behielt, *p.* behalten, to keep, retain.
Behan'deln, *v. a.* to treat, manage, handle, use, bargain for.
Behar'ren, *v. n.* to continue, remain, persist in.
Behaup'ten, *v. a.* to assert, affirm, maintain, allege.
Bei, *pre.* at, near, beside, by, on, upon, to, in; in the presence of.
Beichten, *v. a.* & *n.* to confess.
Beicht'vater, *m.* –s, *pl.* –väter, confessor.
Beide, *adj.* both, two; keiner von –n, neither of the two.
Beina'he, *adv.* almost, near, nearly, about.
Beistand, *m.* –es, –s, aid, assistance, succor, assistant.
Beklom'men, *adj.* anxious, uneasy.
Bekrän'zen, *v. a.* to wreath, crown.
Bela'den, *v. a. ir.*, *imp.* belud, *p.* beladen, to load, charge, burden.
Bela'gern, *v. a.* to besiege, beset.
Belei'digen, *v. a.* to offend, insult, injure.
Belei'digung, *f.* –, *pl.* –en, offense, injury.
Bemäch'tigen, *v. r.* to take, seize, take possession of, usurp.
Bemer'ken, *v. a.* to perceive, mark, observe, note.
Bemoost', *adj.* mossy.
Berath'schlagung, *f.* –, *pl.* –en, consultation, deliberation.
Berauscht', *adj.* tipsy, intoxicated.
Bere'den, *v. a.* to persuade, convince.
Bereits', *adv.* already.
Bereu'en, *v. a.* to repent, regret.
Berg, *m.* –es, –s, *pl.* –e, mountain.
Bergan', bergauf', *adv.* uphill.
Berlin', *n.* Berlin.
Beruf', *m.* –es, –s, *pl.* –e, vocation, calling.
Berüh'ren, *v. a.* to touch, handle, mention, hint at.
Beschä'men, *v. a.* to shame.
Beschei'den, *adj.* modest, discreet, moderate.
Beschlie'ßen, *v. a. ir.*, *imp.* beschloß, *p.* beschlossen, to decree, determine, resolve, to finish.
Beschrän'ken, *v. a.* to confine, limit, bound, restrain.
Beschwin'gen, *v. a.* to wing.
Besor'gen, *v. a.* to take care of, provide, apprehend, fear.
Beste (der, die, das), *adj.* best.
Beste'hen, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* bestand, *p.* bestanden, to suffer, be, subsist, endure.
Bestell'ung, *f.* –, *pl.* –en, order, commission.
Bestim'mung, *f.* –, *pl.* –en, determination, destination, definition.
Besu'chen, *v. a.* to visit, see, frequent.
Beten, *v. a.* & *n.* to pray, say a prayer.
Betrach'ten, *v. a.* to look upon, behold, reflect, consider.
Betrach'tung, *f.* –, *pl.* –en, view, consideration.
Betra'gen, *n.* –s, behavior, conduct, demeanor.
Bettler, *m.* –s, *pl.* –, beggar.
Bett'lerkleid, *n.* –es, –s, *pl.* –er, beggar's clothes.
Bewach'en, *v. a.* to watch, guard.
Bewaff'nen, *v. a.* to arm.
Bewah'ren, *v. a.* to keep, take care of, preserve, guard.
Bewegt', *adj.* moved, touched.
Bewoh'ner, *m.* –s, *pl.* –, inhabitant.
Bewun'dern, *v. a.* to admire, wonder
Bewun'derung, *f.* –, admiration.
Bibel, *f.* –, *pl.* –n, Bible.
Biene, *f.* –, *pl.* –n, bee.
Bild, *n.* –es, –s, *pl.* –er, image, figure.
Bilden, *v. a.* to shape, form.
Bildung, *f.* –, *pl.* –en, culture, civilization, learning, accomplishment.
Birschen, *v. a.* to shoot or go a shooting, shoot with a rifle.

Bis, *adv.* and *c.* till, until; bis an, – auf, – zu, up to, until to.
Bitte, *f.* –, *pl.* –n, request, entreaty, petition, suit.
Bitten, *v. a. ir.*, *imp.* bat, *p.* gebeten, to beg, pray, request, entreat, solicit, invite.
Bitter, *adj.* bitter, sharp.
Bleiben, *v. n. ir.*, *imp.* blieb, *p.* geblieben, to remain, abide, perish.
Blick, *m.* –es, –s, *pl.* –e, look, glance.
Blicken, *v. n.* to glance, gleam, view, look.
Blind, *adj.* blind.
Blitzen, *v. n.* to lighten, flash.
Bloß, *adv.* merely, only.
Blühen, *v. n.* to bloom, blossom, flourish.
Blümchen, *n.* –s, *pl.* –, little flower, floweret.
Blu'menkörbchen, *n.* –s, *pl.* –, little flower basket.
Blut, *n.* –es, –s, blood.
Blüthe, *f.* –, *pl.* –n, blossom, bloom, flower.
Boden, *m.* –s, ground, soil, bottom.
Böse, *adj.* bad, ill, evil, wicked.
Boshaft, *adj.* malicious, wicked.
Bote, *m.* –n, *pl.* –n, messenger.
Botschaft, *f.* –, *pl.* –en, message, embassy, news.
Brausen, *v. n.* to roar, rush, buzz.
Brechen, *v. a. & n. ir.*, *imp.* brach, *p.* gebrochen, to break, pluck, burst, be broken.
Breit, *adj.* broad, large, wide.
Brennen, *v. a. & n.*, *imp.* brannte, *p.* gebrannt, to burn, scorch.
Bringen, *v. a. ir.*, *imp.* brachte, *p.* gebracht, to bring, carry, convey, bear.
Brücke, *f.* –, *pl.* –n, bridge.
Bruder, *m.* –s, *pl.* Brüder, brother.
Brü'derlich, *adj.* brotherly, fraternal.
Brunnen, *m.* –s, *pl.* –, well, spring, fountain.
Brust, *f.* –, *pl.* Brüste, breast, bosom.
Bücken, *v. r.* to stoop, bow
Bug, *m.* –es, –s, *pl.* –e, bow, shoulder.
Busch, *m.* –es, *pl.* Büsche, bush, thicket.

C

Charak'ter, *m.* –s, *pl.* Charakte're, character.
Chil'derich, *m.* Childeric.

D

Da, *adv. & c.* there, then, at that time, when, as, while, because, since.
Dadurch', *adv.* by this, by that, by it, through it.
Daher', *adv. & c.* thence, from thence, hence, out of that, therefore.
Dahin', *adv.* thither, there, away, down.
Dahin'ter, *adv.* behind it (that, this), after it.
Däm'merung *f.* –, twilight, dusk.
Dä'nemark, *n.* Denmark.
Dank, *m.* –es, –s, thanks, reward, prize.
Dankbar, *adj.* thankful, grateful.
Danken, *v. a. & n.* to thank.
Dann, *adv.* then, thereupon.
Daran', *adv.* thereon, thereat, on it, at it, by it.
Darauf', *adv.* thereon, thereupon, on that, upon it, at that, to that, (it), after that, afterwards, then, sich –schwingen, to leap upon, swing upon.
Darein', *adv.* thereinto, therein, into it; sich –theilen, to share therein.
Darin', *adv.* therein, in that, in this, in it, wherein.
Darnach', *adv.* after that, upon that, for that, for it.
Darum, *adv.* around that, for that, for it, therefore.
Daß, *c.* that; –nicht, lest; bis–, till.
Dauern, to grieve, cause to pity.

Davon, of it, by it, (L. 29) off, away; –jagen, to hasten away.
Dazu', *adv.* thereto, to that, for that, for it, at that.
Degen, *m.* –s, *pl.* –, sword.
Dein (deiner, deine, deines), *prn.* thy.
Demant (Diamant), *m.* –en, *pl.* –en, diamond.
Demuth, *f.* –, humility, meekness.
De'müthig, *adj.* humble, meek.
Denken, *v. a. & n. ir.*, *imp.* dachte, *p.* gedacht, to think (of, upon . . ., an, auf . . .), to mind, reflect upon.
Denkspruch, *m.* –es, –s, *pl.* –sprüche, sentence, motto, maxim.
Denn, *c.* for, then, than.
Dennoch, *c.* yet, however, nevertheless, notwithstanding.
Der, die, das, *art.* the; –, *prn.* this, who, which, that.
Derb, *adj.* compact, firm, solid, stout, strong, sound.
Derselbe, dieselbe, dasselbe, *prn.* the same, he, she, it, that.
Desto, *adv.* the; –besser, the better, so much the better.
Deuten, *v. a.* to explain, interpret; –, *v. n.* to indicate, prognosticate.
Deutsch, *adj.* German.
Dicht, *adj.* tight, dense, close, solid; dicht gedrängt, closely pressed, crowded tight.
Diener, *m.* –s, *pl.* –, servant, waiter.
Dienst, *m.* –es, *pl.* –e, service, office, employment.
Dieser, diese, dieses or dies, *prn.* this.
Ding, *n.* –es, –s, *pl.* –e, thing, affair, matter.
Doch, *c.* yet, however, nevertheless.
Donnern, *v. n.* to thunder, fulminate.
Dorf, *n.* –es, *pl.* Dörfer, village.
Dörflein, *n.* –s, *pl.* –, small village, hamlet.
Dort, *adv.* there; yonder; – **oben**, there above, up there.
Drängen, *v. a.* to throng, press.
Drangsal, *n.* –es, –s, *pl.* –e, calamity.
Drauf, see darauf.
Drei, *adj.* three.
Dringen, *v. n. ir.*, *imp.* drang, *p.* gedrungen, to crowd, urge, penetrate.
Drücken, *v. a.* to press, squeeze, oppress.
Du, *prn.* thou.
Duftig, *adj.* vaporous, fragrant.
Dumpf, *adj.* damp, dull, hollow.
Dunkel, *adj.* dark, obscure; –, *n.* –s, darkness, obscurity.
Durch, *pre.* through, by, by means of.
Durchströ'men, *v. n.* to stream through, permeate.
Durchwan'deln, *v. n.* to wander through, pass through.
Dürfen, *v. n. & aux.*, *imp.* durfte, *p.* gedurft, to be allowed, be permitted, be able, dare.
Dursten, Dürsten, *v. n. & imp.* to thirst, to be thirsty.

E

Eben, *adj. & adv.* even, plain, just, exactly, precisely.
Ecke, *f.* –, *pl.* –n, corner, edge.
Edel, *adj. & adv.* noble, generous, precious.
E'delstein, *m.* –es, –s, *pl.* –e, precious stone.
Eden, *n.* –s, Eden, paradise.
Ehe, *adv.* before.
Ehe, *f.* –, *pl.* –n, marriage, matrimony.
Ehr'erbietig, *adj.* reverent, respectful.
Ehrfurcht, *f.* –, veneration, awe, reverence.
Ehrlich, *adj.* honest, honorable.
Ehr'würdig, *adj.* reverend, venerable.
Ei! *int.* eh! hey! ay!
Eiche, *f.* –, *pl.* –n, oak, oak-tree.

Eichenkranz, *m.* –es, *pl.* –kränze, an oaken garland.

Eidgenoß, *m.* –en, *pl.* –en, confederate.

Eigen, *adj.* own, proper, peculiar, particular.

Ei'gentlich, *adj.* proper, exact, real, true.

Eilen, *v. n.* to hasten, hurry, speed.

Ein, *art.* a, an; einer, eine, eines, *adj.* one.

Einan'der, *adv.* one another, each other.

Ein'dringen, *v. n. ir.*, *imp.* drang ein, *p.* eingedrungen, to enter by force, break in, penetrate.

Einfalt, *f.* –, simplicity, silliness.

Ein'fältig, *adj.* simple, silly.

Ein'führen, *v. a.* to import, introduce.

Ein'geweide, *n.* –s, *pl.* –, entrails, intestines.

Ein'greifen, *v. n. ir.*, *imp.* griff ein, *p.* eingegriffen, to catch, lay hold of, exert influence, interfere.

Ei'niger, einige, einiges, *prn.* some, any.

Einmal, *adv.* once, at one time.

Ein'nehmen, *v. a. ir.*, *imp.* nahm ein, *p.* eingenommen, to take in, take possession of, occupy.

Ein'richten, *v. a.* & *r.* to set right, arrange, regulate, adjust.

Eins, *adj.* one, one thing, one and the same.

Ein'samkeit, *f.* –, *pl.* –en, solitude, retiredness.

Ein'schließen, *v. a. ir.*, *imp.* schloß ein, *p.* eingeschlossen, to include, enclose, surround.

Ein'schlummern, *v. n.* to fall into a slumber, fall asleep.

Ein'siedler, *m.* –s, *pl.* –, hermit.

Einst, *adv.* once, one day, one time.

Einzeln, *adj.* single, individual, isolated.

Einzig, *adj.* only, single, alone.

Eis, *n.* –es, ice.

Eisen, *n.* –s, iron.

Ei'senwand, *f.* –, *pl.* –wände, an iron wall.

Ei'senwerk, *n.* –es, *pl.* –e, iron-work.

Eitel, *adj.* void, idle, vain, frivolous.

Ekel, *m.* –s, nauseousness, aversion, disgust.

Elend, *adj.* miserable, wretched; –, *n.* –es, –s, misery, calamity, wretchedness.

E'loah, *m.* Eloah.

Empfind'lich, *adj.* sensible, delicate, sensitive, irritable.

Empor', *adv.* on high, upwards, up, aloft.

Empö'ren, *v. a.* to stir up, excite –, *v. r.* to rebel, revolt.

Empor'kommen, *v. n. ir.*, *imp.* kam empor, *p.* emporgekommen, to get up, rise.

Empor'ragen, *v. n.* to tower up.

Empor'schauen, *v. n.* to look up.

Empor'steigen, *v. n. ir.*, *imp.* stieg empor, *p.* emporgestiegen, to rise, mount.

Empor'treten, *v. n. ir.*, *imp.* trat empor, *p.* emporgetreten, to step forth.

Ende, *n.* –s, *pl.* –n, end, aim, death.

Endlich, *adj.* finite, final; – *adv.* at last, finally, at length.

Engel, *m.* –s, *pl.* –, angel.

Engweg, *m.* –es, –s, *pl.* –e, defile, narrow pass.

Entblößt', *adj.* destitute, deprived of.

Entfernt', *adj.* remote, distant.

Entfer'nung, *f.* –, *pl.* –en, distance, removal, departure.

Entge'gengehen, *v. n. ir.*, *imp.* ging entgegen, *p.* entgegengegangen, to go to meet.

Entgeg'nen, *v. n.* to return, answer, reply.

Enthal'ten, *v. a. ir.*, *imp.* enthielt, *p.* enthalten, to contain, com-

prehend; –, *v. r. ir.* to abstain from, avoid.
Entkom'men, *v. n. ir.*, *imp.* entkam, *p.* entkommen, to escape, get off, run away.
Entrüst'en, *v. r.* to grow angry.
Entschul'digen, *v. a.* & *r.* to excuse.
Entspru'deln, *v. n.* to flow or burst from.
Entwe'der, *c.* either.
Entzückt', *adj.* ravished, transported, ecstasied.
Er, *prn.* he.
Erbärm'lich, *adj.* pitiful, miserable, wretched.
Erbe, *n.* –s, inheritance, patrimony.
Erblick'en, *v. a.* to descry, see, view.
Erbit'ten, *v. a. ir.*, *imp.* erbat, *p.* erbeten, to get, or to try, to get by entrea'y.
Erde, *f.* –, *pl.* –n, earth, ground.
Erfas'sen, *v. a.* to lay hold on, grasp, comprehend.
Erfül'len, *v. a.* to fill, fulfil, accomplish.
Erge'hen, *v. n. ir.*, *imp.* erging, *p.* ergangen, to happen, befall; *v. r.* to go, fare with.
Ergrei'fen, *v. a. ir.*, *imp.* ergriff, *p.* ergriffen, to seize, catch, take up.
Erha'ben, *adj.* elevated, sublime.
Erhal'ten, *v. a. ir.*, *imp.* erhielt, *p.* erhalten, to keep, maintain, receive, gain, get.
Erhal'tung, *f.* –, preservation, maintenance, support.
Erhe'ben, *v. a. ir.*, *imp.* erhob, *p.* erhoben, to raise; –, *v. r. ir.* to rise, arise.
Erin'nern, *v. a.* to remind, mention; –, *v. r.* to remember, recollect.
Erken'nen, *v. a. ir.*, *imp.* erkannte, *p.* erkannt, to perceive, recognize.
Erklä'ren, *v. a.* to explain, define, declare.
Erklin'gen, *v. n. ir.*, *imp.* erklang, *p.* erklungen, to sound, resound.
Erkun'digen, *v. r.* to inquire, make inquiry.
Erlau'ben, *v. a.* to permit, allow.
Erleich'tern, *v. a.* to lighten, facilitate, ease.
Erleich'terung, *f.* –, *pl.* –en, lightening, ease, relief.
Erlösch'en, *v. n. ir.*, *imp.* erlosch, *p.* erloschen, to go out, be extinguished, expire.
Erlö'sung, *f.* –, *pl.* –en, redemption, deliverance, salvation.
Ermah'nen, *v. a.* to exhort, admonish, remind.
Ernie'drigen, *v. a.* to lower, abase; –, *v. r.* to humble one's self.
Ernst, *m.* –es, earnest, seriousness.
Ernst, *adj.* earnest, serious, grave.
Erre'gen, *v. a.* to stir up, excite, move, cause.
Errei'chen, *v. a.* to reach, attain, obtain.
Erret'ten, *v. a.* to save, rescue, deliver.
Errich'ten, *v. a.* to erect, build up.
Erschal'len, *v. n. ir.*, *imp.* erscholl, *p.* erschollen, to sound, resound, spread.
Erschei'nen, *v. n. ir.*, *imp.* erschien, *p.* erschienen, to appear, arrive.
Erschöp'fen, *v. a.* to drain, exhaust, erschöpft sein, to be exhausted, be fagged out.
Erschreck'en, *v. a.* to terrify, frighten; *v. r. ir.*, *imp.* erschrack, *p.* erschrocken, to be terrified, be frightened.
Erst, *adj.* & *adv.* first, prime, at first, before, only; –geboren, *adj.* first born.
Erstau'nen, *v. n.* to be astonished, be amazed.
Ersu'chen, *v. a.* to entreat, desire, request.
Ertrin'ken, *v. n. ir. imp.* ertrank, *p* ertrunken, to be drowned, drown.
Erwa'chen, *v. n.* to awa'e, appear.

Erwach'sen, *adj.* full grown, adult, mature.

Erwä'gen, *v. a. ir.*, *imp.* erwog, *p.* erwogen, to weigh, ponder, consider.

Erwer'ben, *v. a. ir.*, *imp.* erwarb, *p.* erworben, acquire, earn, gain, obtain.

Erwer'bung, *f.* –, acquiring, acquisition.

Erwie'dern, *v. a.* to return, answer, reply.

Erzäh'len, *v. a.* to tell, narrate, report.

Erzeu'gen, *v. a.* to procreate, produce.

Erzie'her, *m.* –s, *pl.* –, tutor, governor, pedagogue.

Erzit'tern, *v. n.* to tremble, shake.

Es, *prn.* it.

Esel, *m.* –s, *pl.* –, ass, donkey.

Et'liche, *adj.* some, any, several.

Etwas, *prn.* something, somewhat, some, any, a little.

Euch, *prn.* you, to you.

Euer, euere, euer, *prn.* your.

Eula'lia, *f.* Eulalia.

Ewig, *adj.* eternal, everlasting.

E'wigkeit, *f.* –, eternity, everlastingness.

F

Fabel, *f.* –, *pl.* –n, fable.

Fähig, *adj.* able, apt, fit.

Fahne, *f.* –, *pl.* –n, colors, standard, flag.

Fallen, *v. n. ir.*, *imp.* fiel, *p.* gefallen, to fall.

Fangen, *v. n. ir.*, *imp.* fing, *p.* gefangen, to catch, take, seize.

Farbe, *f.* –, *pl.* –n, color.

Fassen, *v. a.* to seize, to contain; *v. r.* to recollect one'sself, recover.

Faul, *adj.* idle, lazy.

Fechten, *v. n. ir.*, *imp.* focht, *p.* gefochten, to fight, fence.

Fechtspiel, *n.* –es, –s, *pl.* –e, tilting-match.

Feder, *f.* –, *pl.* –n, feather, plume, pen.

Fehlen, *v. n.* to fail, miss, make a fault, mistake, want, be deficient.

Fehler, –s, *pl.* –, fault, mistake, error.

Feig, *adj.* coward, faint-hearted.

Fein, *adj.* fine, nice, delicate.

Feind, *adj.* & *adv.* hostile, inimical.

Feind, *m.* –es, –s, *pl.* –e, enemy.

Fein'desherz, *n.* –ens, *pl.* –en, the heart of the enemy.

Feld, *n.* –es, –s, *pl.* –er, field.

Feldbau, *m.* –es, s, agriculture, tillage.

Fenster, *n.* –s, *pl.* –, window.

Fern, *adj.* far, remote, distant.

Ferne, *f.* –, *pl.* –n, farness, distance.

Fest, *adj.* & *adv.* fast, solid, steadfast, steady.

Finden, *v. a. ir.*, *imp.* fand, *p.* gefunden, to find, discover; *v. r. ir.* to be found, offer, comprehend.

Fir'newein, *m.* –es, –s, *pl.* –e, wine of the last year.

Flach, *adj.* flat, plain, level.

Fläche, *f. pl.* –n, plain, flatness, tract, surface.

Flam'menzeichen, *n.* –s, *pl.* –, flame- or fire-signal.

Fleiß, *m.* –es, diligence, industry.

Fliege, *f.* –, *pl.* –n, fly.

Fliegen, *v. n. ir.*, *imp.* flog, *p.* geflogen, to fly.

Flüchtig, *adj.* flying, transient.

Flug, *m.* –es, –s, *pl.* Flüge, flight, soaring.

Flügel, *m.* –s, *pl.* –, wing.

Flur, *f.* –, *pl.* –en, field, plain, floor.

Fluß, *m.* –es, *pl.* Flüsse, river, stream.

Flüssig, *adj.* fluid, liquid.

Flüstern, *v. n.* to whisper.

Fluth, *f.* –, *pl.* –en, flood, tide, high-water.

Folgen, *v. a.* to obey; *v. n.* to follow, succeed.
Fordern, *v. a.* to demand, call out, defy, challenge.
Fort, *adv.* forth, gone off, away.
Fort'blühen, *v. n.* to continue blossoming.
Fort'fahren, *v. n. ir.*, *imp.* fuhr fort, *p.* fortgefahren, to drive off, depart, continue, go on with.
Fort'fliegen, *v. n. ir.*, *imp.* flog fort, *p.* fortgeflogen, to fly away.
Fort'jagen, *v. a.* & *n.* to drive away, turn away.
Fort'wollen, *v. n. ir.* to intend to go.
Frage, *f.* –, *pl.* –n, question, interrogation.
Fragen, *v. a.* & *n.* to ask, interrogate; um Rath –, to consult.
Franke, *m.* –n, *pl.* –n, Frank, Franconian.
Frankreich, *n.* –s, France.
Frech, *adj.* impudent, bold, saucy, audacious.
Frei, *adj.* free, independent.
Freiheit, *f.* –, *pl.* –en, liberty, freedom, privilege.
Frei'heitsfahne, *f.* –, *pl.* –n, banner of freedom.
Freilich, *adv.* certainly, to be sure, indeed.
Fremdling, *m.* –es, –s, *pl.* –e, stranger, foreigner.
Freude, *f.* –, *pl.* –n, joy, joyfulness, enjoyment, pleasure.
Freu'denstörer, *m.* –s, *pl.* –, disturber of joy, marfeast.
Freudig, *adj.* glad, joyful, cheerful.
Freuen, *v. r.* to rejoice in, be glad.
Freund, *m.* –es, –s, *pl.* –e, friend.
Freundlich, *adj.* friendly, kind, affable, pleasant.
Fre'velhaft, *adj.* wicked, malicious.
Friedrich, *m.* Frederick.
Frisch, *adj.* fresh, cool, new; frisch auf! cheer up!
Froh, *adj.* joyful, glad, happy, gladly.
Fröhlich, *adj.* joyous, joyful, cheerful.
Fromm, *adj.* pious, religious.
Fröm'migkeit, *f.* –, piety.
Front, **Fronte**, *f.* –, *pl.* –en, –n, front.
Frucht, *f.* –, *pl.* Früchte, fruit, corn.
Fruchtlos, *adj.* fruitless, useless.
Früh, *adj.* & *adv.* early, premature.
Frühling, *n.* Spring.
Fühlen, *v. a.* & *n.* to feel, be sensible of, perceive.
Führen, *v. a.* to carry, convey, lead, guide.
Führer, *m.* –s, *pl.* –, leader, conductor, commander.
Füllen, *v. a.* to fill, fill up.
Funkeln, *v. n.* to sparkle, glitter, twinkle.
Für, *pre.* for, instead of.
Fürchten, *v. a.* to fear, be afraid; –, *v. r.* to be in fear.
Furchtsam, *adj.* timid, timorous, fearful.
Fürst, *m.* –en, *pl.* –en, prince, sovereign.
Fuß, *m.* –es *pl.* Füße, foot; vom Kopfe bis zu den Füßen, from top to toe.
Futter, *n.* –s, *pl.* –, case, food, fodder, provender.

G

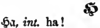
Gähnen, *v. n.* to yawn, gape.
Gang, *m.* –es, –s, *pl.* Gänge, going, walk, way, direction, course.
Ganz, *adj.* & *adv.* whole, all, entire, total, quite; – recht, very right.
Gar, *adj.* & *adv.* prepared, entirely, very, even.
Garten, *m.* –s, *pl.* Gärten, garden.
Gasse, *f.* –, *pl.* –n, street, way.
Gaul, *m.* –s, *pl.* Gäule, horse, nag.
Geben, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* gab, *p.* gegeben, to give, pay, render.
Gebet', *n.* –es, –s, *pl.* –e, prayer.
Gebirgs'marsch, *m.* –es, *pl.* –märsche, moutain-march.
Gebo'ren, *adj.* born.

Gebüsch', *n.* –es, *pl.* –e, thicket, bushes, copse.
Gedan'ke, *m.* –ns, *pl.* –n, thought, idea, meaning, purpose.
Geden'ken, *v. n. ir.*, *imp.* gedachte, *p.* gedacht, to think of, remember, mention, intend.
Gedicht', *n.* –es, –s, *pl.* –e, poem.
Geduld', *f.* –, patience, indulgence.
Gedul'dig, *adj.* patient, forbearing, indulgent.
Gefahr', *f.* –, *pl.* –en, danger, peril.
Gefähr'lich, *adj.* dangerous, perilous.
Gefähr'te, *m.* –n, *pl.* –n, companion, consort.
Gefähr'tin, *f.* –, *pl.*–nen, companion, consort.
Gefahr'voll, *adj.* fraught with danger, dangerous, perilous.
Gefal'len, *v. n. ir.*, *imp.* gefiel, *p.* gefallen, to please, like.
Gefäl'ligkeit, *f.* –, *pl.* –en, complaisance, kindness, favor, service.
Gefaßt', *adj.* ready, prepared, collected.
Gefie'der, *n.* –s, plumage, feathers.
Gefol'ge, *n.* –s, train, attendance, retinue.
Gegen, *pre.* towards, to, against, for, about, in comparison with.
Gehen, *v. n. ir.*, *imp.* ging, *p.* gegangen, to go, pass, walk.
Gehirn', *n.* –es, –s, *pl.* –e, brain, brains.
Gehor'chen, *v. n.* to obey, be obedient.
Gehö'ren, *v. n.* to belong, appertain, require.
Gehor'sam, *m.* –s, obedience, duty.
Gehül'fe, *m.* –n, *pl.* –n, assistant, mate, adjunct.
Geißeln, *v. a.* to whip, scourge, lash.
Geist, *m.* –es, –s, *pl.* –er, ghost, spirit, mind.
Geistig, *adj.* & *adv.*, spirituous, spiritual, intellectual.
Gekroch'en, see kriechen.
Gele'genheit, *f.* –, *pl.* –en, occasion, opportunity.
Gelehrt', *adj.* learned.
Gelie'hen, see leihen.
Gelin'gen, *v. n. ir.*, *imp.* gelang, *p.* gelungen, to succeed, prosper, speed.
Gemein', *adj.* common, ordinary, vulgar.
Gemüth', *n.* –es, –s, *pl.* –er, mind, soul, heart.
Gen, *pre.* towards, to.
General' *m.* –es, –s, *pl.* Generäle, general, commander.
General'lieutenant, *m.* –s, *pl.* –s, lieutenant-general.
Genie'ßen, *v. a. ir.*, *imp.* genoß, *p.* genossen, to enjoy, take, taste, eat.
Ge'nius, *m.* –, *pl.* Genien, genius.
Genug', *adj.* & *adv.* sufficient, enough.
Genug'thuung, *f.* –, satisfaction.
Gera'de, *adj.* & *adv.* straight, right, plain; directly, immediately, just, exactly.
Gereu'en, *v. imp.* to repent; es gereut mich, I repent it.
Gerhard, *m.* Gerard.
Gering', *adj.* & *adv.* little, small, mean, low, insignificant.
Gern, *adv.* willingly, gladly, cheerfully, with pleasure; –haben, to like, be fond of.
Gesang', –es, –s, *pl.* Gesänge, singing, song, poetry.
Geschäft', *n.* –es, –s, *pl.* –e, business, employment.
Geschäf'tig, *adj.* busy, busied, active.
Gesche'hen, *v. n. ir.*, *imp.* geschah, *p.* geschehen, to come to pass, happen, take place, be.
Geschenk', *m.* –es, –s, *pl.* –e, present, gift.
Geschlecht', *n.* –es, –s, *pl.* –er, race, family, descent, generation.
Geschöpf', *n.* –es, –s, *pl.* –e, creature

Geschrei', *n.* –es, –s, cry, clamor, scream. lamentations.
Geschütz', *n.* –es, *pl.* –e, artillery, cannon.
Gesell', *m.* –en, *pl.* –en, companion, fellow, assistant.
Gesell'schaft, *f.* –, *pl.* –en, company, society.
Gespenst', *n.* –es, *pl.* –er, ghost, spectre, spirit, phantom.
Gesprä'chig, *adj.* affable, talkative, conversable.
Gesta'de, *n.* –s, *pl.* –e, shore, bank, coast.
Gestalt', *f.* –, *pl.* –en, figure, form, stature.
Gestein', *n.* –es, –s, *pl.* –e, stone, rock.
Gesträuch', *n.* –es, –s, *pl.* –e, bushes, briars, thicket.
Getrau'en, *v. r.* to dare, venture, be bold to.
Getreu', *adj.* faithful, true, trusty, honest.
Getrost', confident, courageous, with confidence.
Getrö'sten, *v. r.* to expect confidently, trust in, be assured.
Gewal'tig, *adj.* powerful, mighty, valiant, forcible.
Gewand', *n.* –es, –s, *pl.* Gewänder, garment, drapery, cloth.
Geweih', *n.* –es, –s, *pl.* –e, horns, branches, antlers.
Gewinn', *m.* –es, –s, *pl* –e, gain, profit, price.
Gewin'nen, *v. a.* ♣ *n. ir.*, *imp.* gewann, *p.* gewonnen, to win, earn, gain, get profit.
Gewiß', *adj.* certain, sure, true, steady, constant.
Gewis'sen, *n.* –s, conscience, consciousness.
Gewöhn'lich, *adj.* usual, common, ordinary.
Gezie'men, *v. imp.* to become, beseem, be fit.
Gimpel, *m.* –s, *pl.* –, chaffinch, simpleton

Gitter, *n.* –s, *pl.* –, trellis, grate, lattice.
Glanz, *m.* –es, splendor, lustre, brightness, glance.
Glänzen, *v. n.* to glisten, glitter, shine.
Glaube, *m.* –ens, faith, belief, credit.
Glauben, *v. a.* to believe, suppose.
Gläubig, *adj.* believing, faithful.
Gleich, *adj.* ♣ *adv.* like, even, equal, straight, just, immediately, presently.
Gleichen, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* glich, *p.* geglichen, to equal, level, resemble, be like.
Gleich'gültigkeit, *f.* –, equalness, equivalence, indifference.
Gleichmuth, *m.* –es, –s, equanimity, calmness.
Gleichniß, *n.* –es, *pl.* –e, similitude, parable, allegory, figure.
Glied, *n.* –es, –s, *pl.* –er, limb, member.
Glück, *n.* –es, –s, fortune, happiness.
Glücklich, *adj.* happy, successful, fortunate.
Glück'seligkeit, *f.* –, happiness, felicity.
Gelden, *adj.* golden.
Gott, *m.* –es, *pl.* Götter, God.
Göttlich, *adj.* divine, godly, godlike.
Gottlos, *adj.* godless, impious, wicked.
Grab, *n.* –es, –s, *pl.* Gräber, grave, tomb, sepulchre.
Graf, *m.* –en, *pl.* –en, earl, count.
Gras, *n.* –es, *pl.* Gräser, grass.
Grau, *adj.* gray.
Graus, *m.* –es, horror, dread, rubbish.
Grausig, *adj.* creating horror, dreadful.
Greifen, *v. a.* ♣ *n. ir.*, *imp.* griff, *p.* gegriffen, to gripe, grasp, seize, lay hold of.
Greis, *m.* –es, *pl.* –e, an old man.
Grenze, *f.* –, *pl* –n, limit, border bound, boundary, frontier.

Grimm, *m.* –es, –s, fury, rage, wrath.
Grollen, *v. n.* to bear ill-will against, be angry.
Groß, *adj.* & *adv.* large, big, great.
Groß'müthig, *adj.* magnanimous, generous.
Grund, *m.* –es, –s, *pl.* Gründe, ground, bottom, reason, cause.
Gründen, *v. a.* to found, lay the foundation of, build, establish.
Grünen, *v. n.* to grow green, flourish.
Gustav, *m.* Gustavus.
Gut, *adj.* & *adv.* good, well, sufficiently, pleasant, convenient.



Ha, *int.* ha!
Haar, *n.* –es, –s, *pl.* –e, hair.
Haben, *v. aux.* & *n. ir.*, *imp.* hatte, *p.* gehabt, to have, possess.
Hadern, *v. n.* to quarrel, brawl, squabble.
Halb, *adj.* half.
Halbheit, *f.* –, *pl.* –en, mediocrity.
Halblaut, *adv.* in an under tone.
Halbmond, *m.* –es, –s, *pl.* –e, half-moon.
Halle, *f.* –, *pl.* –en, hall, porch.
Halm, *m.* –es, –s, *pl.* –e, stalk, halm.
Halt, *int.* halt! stop!
Halten, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* hielt, *p.* gehalten, to hold, keep, support, contain, estimate, think; –, *v. r. ir.* to resist, stand firm, last.
Hand, *f.* –, *pl.* Hände, hand
Handeln, *v. a.* & *n.* to act, trade, deal.
Handlung, *f.* –, *pl.* –en, action, deed, procedure, act.
Hangen, *v. n. ir.*, *imp.* hing, *p.* gehangen, to hang, adhere, slick to, attach one's self.
Harmlos, *adj.* without grief, harmless.
Harmonie', *f.* –, *pl.* –n, harmony.
Haſe, *m.* –n, *pl.* –n, hare.
Häßlich, *adj.* ugly, nasty, dirty.
Hauen, *v. a. ir.*, *imp.* hieb, *p.* gehauen, to hew, cut, strike, whip.
Haupt, *n.* –es, –s, *pl.* Häupter, head.
Haupt'geschäft, *n.* –es, –s, *pl.* –e, main business.
Haus, *n.* –es, *pl.* Häuser, house.
Hausbrod, *n.* –es, –s, *pl.* –e, household-bread.
Haus'haltung, *f.* –, *pl.* –en, housekeeping, household-family.
Heben, *v. a. ir.*, *imp.* hob, *p.* gehoben, to lift, heave, raise; *v. r. ir.* to rise to swell.
Heer, *n.* –es, –s, *pl.* –e, army, host.
Heilig, *adj.* holy, sacred.
Hei'lige, *m.* & *f.* –n, *pl.* –n, saint.
Hei'ligen, *v. a.* to hallow, sanctify.
Heim'bringen, *v. a. ir.*, *imp.* brachte heim, *p.* heimgebracht, to bring home.
Heimlich, *adj.* secret, private.
Heinrich, *m.* Henry.
Heiß, *adj.* hot, ardent.
Heißen, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* hieß, *p.* geheißen, to name, call, bid, enjoin, mean, signify.
Heiter, *adj.* serene, clear, fair, bright, cheerful.
Held, *m.* –en, *pl.* –en, hero, champion.
Hel'dentod, *m.* –es, –s, heroic death, death of heroes.
Helfen, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* half, *p.* geholfen, help, assist, save, be good.
Hell, *adj.* clear, bright, light.
Helm, *m.* –es, –s, *pl.* –e, helmet.
Helmbusch, *m.* –es, *pl.* –büsche, plume of the helmet, crest.
Hemmen, *v. a.* to stop, hinder.
Herab', *adv.* down from, down, downward.
Herab'springen, *v. n. ir.*, *imp.* sprang herab, *p.* herabgesprungen, to spring down from.
Herab tanzen, *v. n.* to dance down from.

Heran'rücken, *v. n.* to advance, march on.
Herauf'treiben, *v. a. ir.*, *imp.* trieb herauf, *p.* heraufgetrieben, to force or press up.
Heraus'kommen, *v. n. ir.*, *imp.* kam heraus, *p.* herausgekommen, to come out.
Heraus'schreiten, *v. n. ir.*, *imp.* schritt heraus, *p.* herausgeschritten, to step forth.
Herbe, *adj.* acerb, sour, eager.
Herbei', *adv.* hither, near, on.
Herbei'bringen, *v. a. ir.*, *imp.* brachte herbei, *p.* herbeigebracht, to bring forward, produce.
Herbei'tragen, *v. a. ir.*, *imp.* trug herbei, *p.* herbeigetragen, to bring or fetch near to.
Hernie'der, *adv.* down, downwards.
Hernie'derblicken, *v. n.* to look down upon.
Hernie'derkommen, *v. n. ir.*, *imp.* kam hernieder, *p.* herniedergekommen, to come down.
Herr, *m.* –en, –n, *pl.* –en, master, gentleman, lord, sir, owner.
Herrlich, *adj.* magnificent, glorious.
Herr'lichkeit, *f.* –, *pl.* –en, magnificence, glory, splendor.
Herrscher, *m.* –s, *pl.* –, ruler, governor.
Her'sehen, *v. n. ir.*, *imp.* sah her, *p.* hergesehen, to look hither.
Her'stammen, *v. n.* to descend, come from, derive.
Herum'schauen, *v. n.* to look around, to show.
Hervor'gehen, *v. n. ir.*, *imp.* ging hervor, *p.* hervorgegangen, to go forth. proceed, follow.
Hervor'holen, *v. a.* to fetch out.
Hervor'kommen, *v. n. ir.*, *imp.* kam hervor, *p.* hervorgekommen, to come forth, appear.
Hervor'rufen, *v. a. ir.*, *imp.* rief hervor, *p.* hervorgerufen, to call forth, call out.
Hervor'springen, *v. n. ir.*, *imp.* sprang hervor, *p.* hervorgesprungen, to spring out or forth.
Hervor'treten, *v. n. ir.*, *imp.* trat hervor, *p.* hervorgetreten, to step forth, appear.
Herz, *n.* –ens, *pl.* –en, heart.
Herzlich, *adj.* hearty, cordial, affectionate.
Herzog, *m.* –es, –s, *pl.* –e, duke.
Hier, *adv.* here.
Hierher', *adv.* hither, here, this way.
Hierher'führen, *v. a.* to bear or lead hither.
Hierher'kommen, *v. n. ir.*, *imp.* kam hierher, *p.* hierhergekommen, to come hither.
Himmel, *m.* –s, *pl.* –, heaven, heavens, sky.
Himmlisch, *adj.* heavenly, celestial.
Hin, *adv.* thither, away, gone, lost, on, along.
Hinab', *adv.* down.
Hinab'fallen, *v. n. ir.*, *imp.* fiel hinab, *p.* hinabgefallen, to fall down.
Hinauf'steigen, *v. n. ir.*, *imp.* stieg hinauf, *p.* hinaufgestiegen, to step or climb up.
Hinaus'gehen, *v. n. ir.*, *imp.* ging hinaus, *p.* hinausgegangen, to go out.
Hinein'drücken, *v. a.* to press, drive or plunge in.
Hinein'reiten, *v. n. ir.*, *imp.* ritt hinein, *p.* hineingeritten, to ride into.
Hinein'wagen, *v. r.* to venture in.
Hin'nehmen, *v. a. ir.*, *imp.* nahm hin, *p.* hingenommen, to take, receive.
Hin'reichen, *v. a.* to reach, hand; –, *v. n.* to suffice.
Hinweg', *adv.* away.
Hin'werfen, *v. a. ir.*, *imp.* warf hin, *p.* hingeworfen, to throw to, throw down, stat, sketch hastily.
Hinzu'fügen, *v. a.* to add to, join, adjoin.
Hirsch, *m.* –es, *pl.* –e, stag, hart, deer.
Hitze, *f.* –, heat, hotness, passion.

Hoch, *adj.* high, lofty, sublime, eminent, great.
Hoch'herzigkeit, *f.* –, magnanimity.
Hoch'schätzen, *v. a.* to esteem highly.
Hof, *m.* –es, –s, *pl.* Höfe, yard, court, farm, manor, residence.
Hoffen, *v. n.* to hope, expect.
Hoffnung, *f.* –, *pl.* –en, hope, expectation.
Höfling, *m.* –es, –s, *pl.* –e, courtier, courtling.
Höhe, *f.* –, *pl.* –n, height, highness.
Hoheit, *f.* –, *pl.* –en, highness, greatness.
Hohl, *adj.* hollow, concave.
Höhnen, *v. a.* to scorn, jeer, scoff, mock.
Hohn'lachen, *v. n.* to laugh in scorn, scoff.
Hölle, *f.* –, hell.
Höllisch, *adj.* hellish, infernal.
Honig, *m.* –es, –s, honey.
Ho'nigtopf, *m.* –es, –s, *pl.* –töpfe, jar containing honey.
Hören, *v. a.* & *n.* to hear, hearken.
Horn, *n.* –es, –s, *pl.* Hörner, horn.
Hübsch, *adj.* pretty, handsome, fair.
Hügel, *m.* –s, *pl.* –, hillock, hill.
Huhn, *n.* –es, –s, *pl.* Hühner, fowl, hen.
Hund, *m.* –es, –s, *pl.* –e, dog.
Hüpfen, *v. n.* to hop, jump, skip.
Hut, *m.* –es, –s, *pl.* Hüte, hat.
Hütte, *f.* –, *pl.* –en, hut, cot, cottage.

I

Ich, *prn.* I; ich selbst, I myself.
Ihr, *prn.* your, to her, her, its, you, their.
Immer, *adv.* always, ever.
In, *pre.* in, into, at, to, within.
In'brünstig, *adj.* ardent, fervent.
Indem', *c.* when, as, while, because, since.
In'haltschwer, *adj.* significant, full of meaning.
In'nere, *adj* inner, interior, intrinsic.
In'nerlich, *adj.* inward, internal, intrinsic, hearty, mental.
Innig, *adj.* intimate, hearty, heartfelt.
Insgeheim', *adv.* privately, secretly.
Irdisch, *adj.* earthy, terrestrial, earthly, perishable.
Irren, *v. n.* to err, be wrong; –, *v. r.* to mistake, commit an error.
Irrlicht, *n.* –es, –s, *pl.* –er, ignis fatuus, will-o'-the-wisp.

J

Ja, *adv.* yes; jawohl, certainly.
Jagdhund, *m.* –es, –s, *pl.* –e, hunting-dog, pointer.
Jagen, *v. a.* & *n.* to chase, hunt, drive quickly, run with great speed, gallop.
Jahr, *n.* –es, –s, *pl.* –e, year.
Jammern, *v. a.* & *n.* to lament, mourn, pity, feel pity.
Jeder, jede, jedes, *prn.* every, every one, each, any.
Je'dermann, *prn.* every one, every body, any one.
Jeho'vah, *m.* –s, Jehovah.
Jener, jene, jenes, *prn.* that, yon, yonder, the former.
Jetzt, *adv.* now, at present.
Jovis (*gen. of* Jupiter), of Jupiter.
Ju'gendlich, *adj.* juvenile, youthful.
Jung, *adj.* young, new, recent.
Jüngling, *m.* –es, –s, *pl.* –e, youth, young man.
Jüng'lingsfeuer, *n.* –s, juvenile ardor.
Junker, *m.* –s, *pl.* –, young nobleman.
Just, *adv.* just, even, now, but just, just now.

K

Kalt, *adj.* cold, chill, frigid, insensible.
Kälte, *f.* –, cold, coldness.
Kameel, *n.* –es, –s, *pl.* –e, camel.

Kamin, *n.* –es, –s, *pl.* –e, chimney, fire-place.
Kampf, *m.* –es, –s, *pl.* Kämpfe, battle, combat, fight.
Kämpfer, *m.* –s, *pl.* –, combatant, fighter.
Kampfspiel, *n.* –es, –s, *pl.* –e, prize-fight.
Kaufmann, *m.* –es, –s, *pl.* –leute, merchant.
Kaum, *adv.* scarce, hardly, scarcely.
Keck, *adj.* impudent, bold, hardy, stout, daring.
Kecklich, *adv.* boldly, stoutly.
Kehle, *f.* –, *pl.* –n, throat, gorge.
Keil, *m.* –es, –s, *pl.* –e, wedge.
Kein (keiner, keine, keines), *adj. prn.* no, not any, no one, none.
Kei'neswegs, *adv.* in no wise, by no means, not at all.
Kennen, *v. a. ir.*, *imp.* kannte, *p.* gekannt, to know, be acquainted with.
Kenntniß, *f.* –, *pl.* –e, knowledge, science.
Kette, *f.* –, *pl.* –n, chain.
Keule, *f.* –, *pl.* –n, club.
Kind, *n.* –es, –s, *pl.* –er, child, infant.
Kindisch, *adj.* childish, childlike.
Klage, *f.* –, *pl.* –n, complaint, lamentation.
Klagen, *v. a.* & *n.* to complain, lament, deplore.
Kläglich, *adj.* lamentable, mournful, pitiful.
Klar, *adj.* clear, bright, fair, plain, evident.
Kleid, *n.* –es, –s, *pl.* –er, garment, dress.
Klein, *adj.* & *adv.* little, small, petty, short.
Klinge, *f.* –, *pl.* –n, blade.
Klug, *adj.* prudent, judicious, wise.
Knabe, *m.* –n, *pl.* –n, boy.
Knecht, *m.* –es, –s, *pl.* –e, servant.
Knie, *n.* –s, *pl.* –e, knee.
Kohle, *f.* –, *pl.* –n, coal.

Kommen, *v. n. ir.*, *imp.* kam, *p.* gekommen, to come, get to, arrive at, happen.
König, *m.* –es, –s, *pl.* –e, king.
Können, *v. n. ir.*, *imp.* konnte, *p.* gekonnt, be able, be permitted, know.
Kopf, *m.* –es, –s, *pl.* Köpfe, head.
Korn, *n.* –es, –s, *pl.* Körner, grain, corn, kernel.
Kornähre, *f.* –, *pl.* –n, corn-ear.
Köstlich, *adj.* costly, precious, delicate.
Kraft, *f.* –, *pl.* Kräfte, force, power.
Kräftig, *adj.* strong, powerful, vigorous.
Krähe, *f.* –, *pl.* –n, crow.
Kralle, *f.* –, *pl.* –n, claw, clutch, talon.
Krank, *adj.* sick, ill, diseased.
Kreis, *m.* –es, *pl.* –e, circle, sphere
Kreisen, *v. n.* to move in a circle, turn round, revolve, whirl round.
Kreuzzug, *m.* –es, –s, *pl.* –züge, crusade.
Kriechen, *v. n. ir.*, *imp.* kroch, *p.* gekrochen, to creep, crawl, cringe, fawn.
Krieg, *m.* –es, –s, *pl.* –e, war.
Krieger, *m.* –s, *pl.* –, warrior, champion.
Krone, *f.* –, *pl.* –n, crown, coronet.
Kühn, *adj.* bold, hardy, daring.
Kummer, *m.* –s, sorrow, grief, trouble.
Kümmern, *v. n.* & *imp.* to grieve, afflict, concern, regard; was kümmert mich das? what do I care for it?
Kumpan', *m.* –es, –s, *pl.* –e, companion, fellow.
Kunde, *f.* –, *pl.* –n, knowledge, information, news, notice.
Künftig, *adj.* future, next: ins Künftige, for the future.
Kunst, *f.* –, *pl.* Künste, art, artifice, skill.

Küraß, *m.* -sses, *pl.* -sse, cuirass, armor.
Kurz, *adj.* short, brief, in short.

L

Laben, *v. a.* to refresh, recreate.
Lächeln, *v. n.* to smile.
Lachen, *v. n.* to laugh.
Lager, *n.* -s, *pl.* -, couch, bed, camp.
Lagern, *v. a.* to lay down, lay; *v. r.* to lie down, camp, encamp.
Land, *n.* -es, -s, *pl.* Länder, land, country, ground.
Ländlich, *adj.* rural, countrylike.
Landmann, *m.* -es, -s, *pl.* -leute, country-man, rustic, peasant.
Lang *&* lange, *adj.* *&* *adv.* long, tall, high, a long while.
Langewei'le, *f.* -, weariness, heaviness, tediousness.
Langsam, *adj.* slow, dull, heavy.
Längst, *adv.* long ago, long since.
Lanze, *f.* -, *pl.* -n, lance, spear.
Lan'zenwald, *m.* -es, -s, *pl.* -wälder, forest of spears.
Lassen, *v. a.* *&* *n. ir.*, *imp.* ließ, *p.* gelassen, to let, permit, allow, grant, suffer, fit, become.
Last, *f.* -, *pl.* -en, load, charge, burden, weight.
Lauf, *m.* -es, -s, *pl.* Läufe, run, course, currency, current.
Laufen, *v. n. ir.*, *imp.* lief, *p.* gelaufen, to run, flow, leak, drop.
Laune, *f.* -, *pl.* -n, humor, temper, whim, freak.
Laut, *m.* -es, -s, *pl.* -e, sound.
Laut, *adj.* *&* *pre.* loud, aloud, according to, in consequence of.
Läutern, *v. a.* to purify, refine, clear.
Leben, *v. n.* to live, be alive.
Leben, *n.* -s, life.
Leben'dig, *adj.* living, alive, quick, active.
Leer, *adj.* empty, void, vain.
Legen, *v. a.* to lay, put, place; *v. r.* to lie down
Lehen, *n.* -s, *pl.* -, fief, fee, feudal, tenure, possession.
Lehre, *f.* -, *pl.* -n, doctrine, instruction, lesson, rule.
Lehren, *v. a.* to teach, inform, instruct.
Leib, *m.* -es, -s, *pl.* -er, body.
Leiche, *f.* -, *pl.* -n, dead body, corpse.
Leicht, *adj.* light, easy, flighty.
Leichtsinn, *m.* -es, -s, fickleness, lightness, levity.
Leicht'sinnig, *adj.* light, light-minded.
Leid, *adj.* sorrowful; es ist mir -, I am sorry for it.
Leid, *n.* -es, -s, harm, hurt, pain, sorrow.
Leiden. *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* litt, *p.* gelitten, to suffer, bear, endure.
Leier, *f.* -, *pl.* -n, lyre.
Leihen, *v. a. ir.*, *imp.* lieh, *p.* geliehen, to lend, borrow.
Leise, *adj.* low, soft, light.
Leisten, *v. a.* to do, render, perform, accomplish, execute.
Leiten, *v. a.* to guide, lead, conduct.
Le'opold, *m.* Leopold.
Lerche, *f.* -, *pl.* -en, lark.
Lernen, *v. a.* *&* *n* to learn.
Lesen, *v. a.* *&* *n. ir.*, *imp.* las, *p.* gelesen, to read.
Letzt, *adj.* last, ultimate, final.
Leu, *m.* -en, *pl.* -en, lion.
Leuchten, *v. n.* to shine, light, give light.
Licht, *n.* -es, -s, *pl.* -er, light.
Lieb, *adj.* dear, beloved, pleasing.
Liebe, *f.* -, love, affection.
Lieben, *v. a.* to love, be fond of, like.
Lieber, *comp.* of lieb & gern, *adv.* rather, sooner, better.
Lieb'lichkeit, *f.* -, loveliness, amiableness, sweetness.
Lied, *n.* -es, -s, *pl.* -er, song, air, hymn.
Liegen, *v. n. ir.*, *imp.* lag, *p.* gelegen, to lie, consist, lean.

Loben, *v. a.* to praise, commend.
Locken, *v. a.* & *n.* to call, decoy, bait, allure, entice.
Los'gehen, *v. n. ir.*, *imp.* ging los, *p.* losgegangen, to come off, begin, go off; auf einen –, to attack one.
Los'reißen, *v. a. ir.*, *imp.* riß los, *p.* losgerissen, to tear off, break loose; –*v. r. ir.* to disengage one'sself by force.
Los'winden, *v. a.* & *r. ir.*, *imp.* wand los, *p.* losgewunden, to untwist, tear away, disengage one's self.
Löwe, *m.* –n, *pl.* –, lion.
Lucin'de, *f.* Lucinda.
Lücke, *f.* –, *pl.* –n, gap, chasm, breach, defect.
Lüftchen, *n.* –s, *pl.* –, breeze.
Lüge, *f.* –, *pl.* –n, lie, untruth, falsehood.
Lust, *f.* –, *pl.* Lüste, pleasure, joy, delight.

M

Machen, *v. a.* to make, do, produce.
Mächtig, *adj.* mighty, powerful, potent.
Mädchen, *n.* –s, *pl.* –, maid, maiden, girl.
Mager, *adj.* meager, lean.
Magistrat', *m.* –es, –s, *pl.* –e, magistrate.
Magnet', *m.* –es, –s, *pl.* –e, loadstone, magnet.
Mailied, *n.* –es, –s, *pl.* –er, maysong.
Majestät', *f.* –, *pl.* –en, majesty.
Majestä'tisch, *adj.* majestic, majestical.
Man, *prn.* one, they, people, men; – sagt, they say, people say, it is said.
Mancher, manche, manches, *prn.* many a; manche, *pl.* many, some, several.
Mann, *m.* –es, –s, *pl.* Männer, man.
Mannlich, *adj.* stout, brave.
Markig, *adj.* full of marrow, pithy.
Marschall, *m.* –es, –s, *pl.* Marschälle, marshal.
Mä'ßigung, *f.* –, *pl.* –en, moderation, temperance.
Maul, *n.* –es, –s, *pl.* Mäuler, mouth.
Mecha'nisch, *adj.* mechanical.
Mehr, *adj.* & *adv.* more.
Mein, meine, mein, *prn.* my, mine.
Meinen, *v. a.* & *n.* to think, suppose, mean, signify.
Meißel, *m.* –s, *pl.* –, chisel.
Meist, meistens, *adv.* most, mostly.
Melden, *v. a.* to mention, announce, tell.
Menge, *f.* –, *pl.* –n, multitude, great many, great deal, plenty.
Mensch, *m.* –en, *pl.* –en, man, person.
Men'schenherz, *n.* –ens, *pl.* –en, heart of man.
Menschheit, *f.* –, humanity, mankind.
Menschlich, *adj.* human, humane.
Merken, *v. a.* to marke, note, perceive, observe.
Messen, *v. a. ir.*, *imp.* maß, *p.* gemessen, to measure, compare; sich mit einem –, to try one's strength against one.
Meu'chelmord, *m.* –es, –s, *pl.* –e, assassination.
Miene, *f.* –, *pl.* –n, mien, air, look, countenance.
Mil'diglich, mildly, charitably.
Mindest, *adj.* least, smallest, lowest.
Mißbrauch, *m.* –es, –s, *pl.* –bräuche, abuse, misuse.
Mißmuth, *m.* –es, –s, ill-humor, melancholy, sadness.
Mit, *pre.* with, by, at, on, upon, to.
Mit'nehmen, *v. a. ir.*, *imp.* nahm mit, *p.* mitgenommen, to take along with.
Mit'tagssuppe, *f.* –, *pl.* –n, dinner.
Mittel, *n.* –s, *pl.* –, middle, mean, means, expedient, remedy.
Mitten, *adv* in the midst.
Mögen, *v. n. ir.*, *imp.* mochte, *p.* gemocht, to have a mind, like, wish, be able.

Mond, *m.* –es, –s, *pl.* –e, moon.
Mondschein, *m.* –es, –s, moon-light, moon-shine.
Morgen, *m.* –s, *pl.* –, morning.
Mor'gendämmerung, *f.*–, day-break, morning-twilight.
Mor'genland, *n.* –es, –s, *pl.* –länder, eastern country, the East.
Mor'genlicht, *n.* –es, –s, *pl.* –lichter, morning-light.
Mor'genroth, *n.* –es, –s, aurora.
Mor'genröthe, *f.* –, aurora.
Mor genstern, *m.* –es, –s, *pl.* –e, morning-star, club set with spikes.
Müde, *adj.* weary, tired, fatigued.
Mühe, *f.* –, *pl.* –n, pain, trouble, toil.
Mund, *m.* –es, –s, *pl.* Münde, (Münder), mouth.
Murmeln, *v. n.* to murmur, grumble, mutter.
Mürrisch, *adj.* morose, surly, froward.
Müssen, *v. n. ir.*, *imp.* mußte, *p.* gemußt, must, to be obliged, be forced.
Müßig, *adj.* idle.
Muthig, *adj.* courageous.
Muth'willig, *adj.* & *adv.* petulant, pert.
Mutter, *f.* –, *pl.* Mütter, mother.

N

Nach, *pre.* after, behind, in, at, to, for, towards, upon, according to.
Nach'denken, *v. n. ir.*, *imp.* dachte nach, *p.* nachgedacht, to meditate, reflect, muse.
Nach'gehen, *v. n. ir.*, *imp.* ging nach, *p.* nachgegangen, to go after, follow.
Nachher, *adv.* afterwards, after that.
Nachsicht, *f.* –, forbearance, indulgence.
Nächst, *pre.* next, next of.
Nacht, *f.* –, *pl.* Nächte, night.
Nach'tigall, *f.* –, *pl.* –en, nightingale.
Nacken, *m.* –s, *pl.* –, nape, neck.
Nahe, *adj.* & *adv.* near, nigh.
Nahen, *v. n.* & *r.* to approach, draw near.
Nähren, *v. a.* & *n.* to foster, feed, nourish.
Nämlich, *adv.* namely, to wit, viz der Nämliche, the same.
Naß, *adj.* wet.
Natur, *f.* –, *pl.* –en, nature.
Neben, *pre.* by, near, beside, next to, close to, with.
Necken, *v. a.* to banter, provoke, irritate, vex.
Nehmen, *v. a. ir.*, *imp.* nahm, *p.* genommen, to take, receive.
Neigen. *v. a.* to bend, incline; –*v. r.* to bow, turn, make a reverence.
Nennen, *v. a. ir.*, *imp.* nannte, *p.* genannt, to name, denominate, call.
Neu, *adj.* new, fresh.
Neuerschaf'fen, *adj.* new-made.
Neugier, Neu'gierde, *f.*–, curiosity, inquisitiveness.
Neu'gierig, *adj.* curious, inquisitive.
Nicht, *adv.* not.
Nichts, *adv.* nothing.
Nie, *adv.* never, at no times.
Nieder, *adj.* low, inferior; *adv.* down.
Nie'derfallen, *v. n. ir.*, *imp.* fiel nieder, *p.* niedergefallen, to fall down, fall on one's knees.
Nie'derfließen, *v. n. ir.*, *imp.* floß nieder, *p.* niedergeflossen, to flow down, or under.
Nie'derknieen, *v. n.* to kneel down.
Nie'derlassen, *v. a. ir.*, *imp.* ließ nieder, *p.* niedergelassen, to let down; –, *v. r. ir.* to sit down.
Nie'dersinken, *v. n. ir.*, *imp.* sank nieder, *p.* niedergesunken, to sink down.
Nie'derstrecken, *v. n.* to stretch, or lay down.
Niemand, *prn.* nobody, no one.
Nimmer, *adv.* never.
Noch, *adv.* & *c.* yet, as yet, still.

Norden, *m.* –s, north.
Noth, *f.* –, *pl.* Nöthen, need, want, necessity, distress.
Nun, *adv.* now, at present, well, well then.
Nur, *adv.* only, but, scarcely, ever.
Nutzen, nützen, *v. a.* & *n.* to use, make use of, be of use, be useful.

O

Ob, *c.* whether, if; als ob, as if.
Oben, *adv.* above, up stairs, on high, aloft.
Oberst, *m.* –en, *pl.* –en, colonel.
Oder, *c.* or.
Offenbar', *adj.* manifest, evident, plain.
Offizier', *m.* –es, –s, *pl.* –e, officer.
Oeffnen, *v. a.* & *r.* to open, unbosom.
Oft, *adv.* often, frequently.
Ohne, *pre.* without, besides, excepted.
Ohr, *n.* –es, –s, *pl.* –en, ear.
Ohr'feige, *f.* –, *pl.* –n, box on the ear.
Ort, *m.* –es, –s *pl.* –e (and Oerter), place, region.

P

Packen, *v. a.* to lay hold of, seize, pack, pack up.
Palast', *m.* –es, *pl.* Paläste, palace.
Panisch, *adj.* panic.
Para'bel, *f.* –, *pl.* –n, parable.
Paris', *n.* Paris,
Pfad, *m.* –es, –s, *pl.* –e, path.
Pfau, *m.* –es, –s, *pl.* –e, peacock.
Pferd, *n.* –es, –s, *pl.* –e, horse.
Pflanze, *f.* –, *pl.* –n, plant, vegetable.
Pflanzen, *v. a.* to plant, set.
Pflugschaar, *f.* –, *pl.* –en, ploughshare.
Pförtchen, *n.* –s, *pl.* –, wicket, little gate.
Pipin', *m.* Pepin.
Pisto'le, *f.* –, *pl.* –n, pistol.

Platz, *m.* –es, *pl.* Plätze, place, room, space.
Plötzlich, *adj.* & *adv.* sudden, instantaneous, on a sudden, at once.
Pöbel, *m.* –s, mob, rabble, populace.
Poet', *m.* –en, *pl.* –en, poet.
Pracht, *f.* –, pomp, state, splendor, brightness.
Pre'digen, *v. a.* & *n.* to preach.
Predigt, *f.* –, *pl.* –en, sermon, lecture.
Preisen, *v. a. ir.*, *imp.* pries, *p.* gepriesen, to praise, commend.
Putzen, *v. a.* & *r.* to dress, attire, trim, clean.

Q

Quälen, *v. a.* to pain, torment, plague.

R

Rache, *f.* –, vengeance, vindication, revenge.
Rächen, *v. a.* to revenge, avenge; –*v. r.* to revenge one's self, take vengeance.
Rachen, *m.* –s, *pl.* –, mouth, throat, jaws.
Rad, *n.* –es, –s, *pl.* Räder, wheel.
Rand, *m.* –es, –s, *pl.* Ränder, edge, brim, brink, margin.
Rasen, *m.* –s, *pl.* –, turf, sod, clod.
Rath, *m.* –es, –s, *pl.* Räthe, counsel, advice, council, court, consultation; dazu kann Rath werden, that may be done, *or* it may happen.
Rauben, *v. a.* to rob, spoil.
Räuber, *m.* –s, *pl.* –, robber, thief.
Räu'berbrut, *f.* –, robber-brood, a gang of robbers.
Rauchen, *v. a.* & *n.* to smoke, fume.
Raum, *m.* –es, –s, *pl.* Räume, room, space.
Recht, *adj.* & *adv.* right, just, true, real, well, very.

Recht, *n.* –es, –s, *pl.* –e, right, claim, privilege, law, justice.
Recht'fertigen, *v. a.* to justify, vindicate, exculpate.
Recke, *m.* –n, *pl.* –n, giant, hero.
Recken, *v. a.* to stretch, extend, rack.
Rede, *f.* –, *pl.* –n, speech, harangue, oration, discourse.
Reden, *v. a.* & *n.* to speak, talk, discourse.
Re'gelmäßig, *adj.* regular
Regen, *v. a.* & *r.* to stir, move, rise.
Reich, *n.* –es, –s, *pl.* –e, empire, realm, kingdom.
Reichen, *v. n.* to reach, extend to.
Reif, *adj.* ripe, maturo.
Reihe, *f.* –, *pl.* –n, row, range, rank.
Rein, *adj.* clean, pure, clear.
Rei'nigen, *v. a.* to clean, purge, purify.
Reise, *f.* –, *pl.* –n, travel, journey.
Reisend, *adj.* travelling; der Reisende, traveller.
Reißen, *v. a. ir., imp.* riß, *p.* gerissen, to tear, seize, draw; –*v. n. ir.* to burst, split, chink.
Reiten, *v. a.* & *n. ir., imp.* ritt, *p.* geritten, to ride, go on horseback.
Reiter, *m.* –s, *pl.* –, rider.
Religion', *f.* –, *pl.* –en, religion.
Religiös', *adj.* religious.
Rennen, *v. n. ir., imp.* rannte, *p.* gerannt, to run, race, course.
Rest, *m.* –es, –s, *pl.* –e, rest, remainder.
Reu'müthig, *adj.* repentant, repenting.
Richten, *v. a.* direct, arrange, judge, execute, criticize.
Richtig, *adj.* right, exact, just, true.
Riga, *n.* Riga.
Rigaer, *m.* –s, *pl.* –, a native of Riga.
Ringen, *v. a.* & *n. ir., imp.* rang, *p.* gerungen, to struggle, wrestle, wring.
Rings, *adv.* around.
Ringsum, ringsumher, *adv.* round, round about, all round.
Ritter, *m.* –s, *pl.* –, knight, chevalier.
Roh, *adj.* raw, crude, rough, rude.
Rohr, *n.* –es, –s, *pl.* –e, reed, cane.
Rollen, *v. a.* & *n.* to roll, trundle.
Ro'senstock, *m.* –es, –s, *pl.* –stöcke, rose-bush.
Roß, *n.* –sses, *pl.* –sse, horse, steed.
Rößlein, *n.* –s, *pl.* –, little horse.
Roth, *adj.* red.
Ruck, *m.* –es, –s, *pl.* –e, pull, fit, jolt, jerk, stroke.
Rücken, *m.* –s, *pl.* –, back, ridge.
Rücksicht, *f.* –, *pl.* –en, view, respect, consideration, regard.
Rückweg, *m.* –es, –s, *pl.* –e, return, way back.
Ruf, *m.* –es, –s, *pl.* –e, calling, call, cry, clamor.
Rufen, *v. a.* & *n. ir., imp.* rief, *p.* gerufen, to call, cry.
Ruhe, *f.* –, rest, repose.
Ru'hekissen, *n.* –s, *pl.* –, pillow.
Ruhig, *adj.* quiet, tranquil, still.
Rühren, *v. a.* & *n.* to stir, move, affect, touch.
Rund, *adj.* round, rotund; im Rund, in a circlo; round and round.
Rüstung, *f.* –, *pl.* –en, arming, armature.

S

Saat, *f.* –, *pl.* –en, seed.
Sabbath, *m.* –es, –s, *pl.* –e, sabbath.
Sache, *f.* –, *pl.* –n, thing, matter, affair.
Sack, *m.* –es, –s, *pl.* Säcke, bag, sack, pocket.
Sagen, *v. a.* to say, tell, speak.
Salz, *n.* –es, *pl.* –e, salt.
Sammeln, *v. a.* to gather, collect –*v. r.* to assemble, collect one's self.
Sand, *m.* –es, –s, sand.
Sandig, *adj.* sandy.
Sanft, *adj.* soft, smooth, mild.

Sänger, *m.* –s, *pl.* –, singer, songster.
Satz, *m.* –es, *pl.* Sätze, leap, jump, sentence, period.
Saugen, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* sog, *p.* gesogen, to suck, absorb.
Säugling (Säuglein), *m.* –s, *pl.* –e, suckling, baby, babe.
Säumig, *adj.* tarrying, tardy, dilatory, negligent.
Sausen, *v. n.* to whistle, bluster, rush.
Scalon, *m.* Scalon.
Schaar, *f.* –, *pl.* –en, troop, band, multitude.
Schaa'renweise, *adv.* in bands, in troops.
Schaden, *m.* –s, *pl.* Schäden, loss, damage, prejudice, hurt.
Schaden, *v. n.* to hurt, injure, damage, prejudice.
Schaffen, *v. a.* to do, procure, carry, convey, create.
Schall, *m.* –es, –s, *pl.* Schälle, sound.
Scham'haftigkeit, *f.* –, shamefacedness, bashfulness, modesty.
Schande, *f.* –, shame, disgrace, infamy.
Scharf, *adj.* sharp, acute, severe.
Schatten, *m.* –s, *pl.* –, shadow, shade, phantom.
Schatz, *m.* –es, *pl.* Schätze, treasure, store.
Schätzen, *v. a.* to prize, value, estimate, esteem.
Schau'bühne, *f.* –, *pl.* –n, stage, theater.
Schauen, *v. a.* to look, see, view, behold.
Scheiden, *v. a.* & *r. ir.*, *imp.* schied, *p.* geschieden, to divide, disjoin, separate; –, *v. n. ir.* to part with, depart.
Scheinen, *v. n. ir.*, *imp.* schien, *p.* geschienen, to shine, glister, seem, appear.
Schenken, *v. a.* to give, present with, remit.
Scherz, *m.* –es, *pl.* –e, jest, joke, sport.
Scherz'rede, *f.* –, *pl.* –n, pleasantry
Scheu, *f.* –, shyness, timidity aversion.
Schicken, *v. a.* & *n.* to send, send for, dispatch, convey; –, *v. r.* to be suitable, be fit.
Schicksal, *n.* –es, –s, *pl.* –e, fate, destiny, change.
Schiff, *n.* –es, –s, *pl.* –e, ship, vessel.
Schiffer, *m.* –s, *pl.* –, navigator, mariner.
Schirm, *m.* –es, –s, *pl.* –e, screen, shelter, shield, protection.
Schlacht, *f.* –, *pl.* –en, battle, action, engagement.
Schlacke, *f.* –, *pl.* –n, dross, refuse.
Schlaf, *m.* –es, –s, sleep, rest.
Schlafen, *v. n. ir*, *imp.* schlief, *p.* geschlafen, to sleep, be asleep, rest.
Schlag, *m.* –es, –s, *pl.* Schläge, clap, stroke, blow, apoplexy.
Schlagen, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* schlug, *p.* geschlagen, to beat, strike, dash, trill.
Schlecht, *adj.* bad, base, mean, low, wretched.
Schleier, *m.* –s, *pl.* –, veil.
Schleifen, *v. a. ir.*, *imp.* schliff, *p.* geschliffen, to grind, polish.
Schließen, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* schloß, *p.* geschlossen, to shut, close, conclude, finish.
Schlimm, *adj.* evil, bad.
Schloß, *n.* –sses, *pl.* Schlösser, lock, palace, castle.
Schlummer, *m.* –s, slumber, nap.
Schlum'merkörnlein, *n.* –s, *pl.* –, seeds of slumber.
Schlummern, *v. n.* to slumber.
Schlund, *m.* –es, –s, *pl.* Schlünde, throat, gullet.
Schmecken, *v. a.* & *n.* to taste, relish; sich es gut – lassen, to eat or drink with good appetite.
Schmeicheln, *v. n.* to flatter, caress.

Schmerz, *m.* –es, *pl.* –en, pain, ache, affliction, grief.
Schmettau, *m.* Schmettau.
Schmücken, *v. a.* to adorn, attire, dress.
Schmutzig, *adj.* foul, dirty.
Schneeweiß, *adj.* snow-white.
Schneiden, *v. n.* & *v. a. ir.*, *imp.* schnitt, *p.* geschnitten, to cut, carve.
Schnelle, *f.* –, quickness, swiftness, rapidity.
Schnellen, *v. a.* to jerk, snap; –, *v. n.* to spring.
Schnitter, *m.* –s, *pl.* –, reaper, mower.
Schon, *adv.* already, even.
Schön, *adj.* fine, fair, handsome, beautiful.
Schonen, *v. a.* to spare, save; –, *v. r.* to take care of one's self.
Schönheit, *f.* –, *pl.* –en, beauty, fairness, handsomeness.
Schöpfung, *f.* –, *pl.* –en, creation.
Schrank, *m.* –es, –s, *pl.* Schränke, cup-board, shrine, chest.
Schranke, *f.* –, *pl.* –n, bar, barrier; –n, *pl.* lists.
Schrecken, *m.* –s, *pl.* –, terror, horror, fright.
Schreien, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* schrie, *p.* geschrieen, to cry, scream, shriek.
Schritt, *m.* –es, –s, *pl.* –e, step, stride, pace, stalk.
Schutt, *m.* –es, –s, rubbish, ruins.
Schützen, *v. a.* to protect, shelter, defend.
Schutz'engel, *m.* –s, *pl.* –, guardian-angel.
Schwach, *adj.* weak, feeble, faint, imbecile.
Schwamm, *m.* –es, –s, *pl.* Schwämme, sponge.
Schwankend, *adj.* fluctuant, wavering, unsettled, uncertain.
Schwarm, *m.* –es, –s, *pl.* Schwärme, swarm, crowd, throng, flight, cluster.

Schwarz, *adj.* black, dark, gloomy.
Schwärzen, *v. a.* to blacken, black.
Schweden, *n.* Sweden.
Schweif, *m.* –es, –s, *pl.* –e, tail, train.
Schweigen, *v. n. ir.*, *imp.* schwieg, *p.* geschwiegen, to be silent, keep silence, silence, stop.
Schwer, *adj.* heavy, weighty, difficult, hard.
Schwert, *n.* –es, –s, *pl.* –er, sword.
Schwester, *f.* –, *pl.* –n, sister.
Schwierig, *adj.* hard, difficult.
Schwie'rigkeit, *f.* –, *pl.* –en, hardness, difficulty.
Schwingen, *v. n. ir.*, *imp.* schwang, *p.* geschwungen, to swing, vibrate; *v. r. ir.* to swing, leap, soar, rise.
Sclave, *m.* –n, *pl.* –n, slave.
See, *m.* –s, *pl.* –n, lake; –, *f.* –, *pl.* –n, sea.
Seele, *f.* –, *pl.* –n, soul.
Segnen, *v. a.* to bless.
Sehen, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* sah, *p.* gesehen, to see, look, view, behold.
Sehnig, *adj.* sinewy, tendinous, nervous.
Sehr, *adv.* very, much, greatly, extremely.
Sein (seiner, seine, seines), *prn.* his, its, of his, of it.
Sein, *v. n.* & *aux. ir.*, *imp.* war, *p.* gewesen, to be, exist; es sei, be it so.
Seite, *f.* –, *pl.* –n, side, flank, page.
Selbst, *prn.* & *adv.* self, even; ich – *or* selber, I myself.
Selbst'predigt, *f.* –, *pl.* –en, a sermon or discourse to one's self.
Selig, *adj.* blessed, blissful, happy.
Selten, *adj.* rare, scarce, seldom.
Seltsam, *adj.* strange, singular.
Senken, *v. a.* to sink, lower, let down, lay.
Setzen, *v. a.* to set, put, place, lay; –, *v. n.* to leap, pass over; – *v. r.* to sit down, settle, sink.

Sich. *prn.* one'sself, himself, herself, itself, themselves.
Sicher, *adj.* sure, safe, secure, certain.
Sie, *prn.* she, her, it, they, them, you.
Sie'benjährig, *adj.* of seven years, seven years old.
Sieg, *m.* –es, –s, *pl.* –e, victory, conquest.
Sieger, *m.* –s, *pl.* –, vanquisher, conqueror, victor.
Sie'gerglanz, *m.* –es, conqueror's splendor, victor's glory.
Silber, *n.* –s, silver.
Sil'berstreifen, *m.* –s, *pl.* –, silver-ray.
Singen, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* sang, *p.* gesungen, to sing.
Sinken, *v. n. ir.*, *imp.* sank, *p.* gesunken, to sink; – lassen, to let fall; den Muth – lassen, to be disheartened.
Sinn, *m.* –es, –s, *pl.* –e, sense, mind, intention, opinion.
Sinnbild, *m.* –es, –s, *pl.* –er, emblem, symbol, allegory.
Sitte, *f.* –, *pl.* –n, custom, manner, mode, use.
Sit'tenlos, *adj.* immoral.
Sittsam, *adj.* modest, decent, proper, discreet.
Sitz, *m.* –es, *pl.* –e, seat, chair, residence.
Sitzen, *v. n. ir.*, *imp.* saß, *p.* gesessen, to sit, be confined, fit.
So, *adv.* & *c.* so, thus, in that manner, in such a manner, such, so as, as, if.
Sobald', *adv.* as soon as.
Sohn, *m.* –es, –s, *pl.* Söhne, son.
Solch (solcher, solche, solches) *prn.* such.
Sollen, *v. n. ir.* to be obliged, owe, shall, ought.
Som'mertag, m. –es, –s, *pl* –e, summer-day.
Sondern, *c.* but.
Sonne, *f.* –, *pl* –n. sun.
Sonst, *adv.* else, otherwise, in other respects, besides, at other times, formerly.
Sophron, *m.* Sophron.
Sorge, *f.* –, *pl.* –n, care, concern, solicitude, apprehension.
Sorgen, *v. n.* & *a.* to care for, take care, provide for, fear, apprehend.
Sorg'fältig, *adj.* solicitous, careful, diligent.
Sorg'samkeit, *f.* –, carefulness, attentiveness, solicitousness.
Spät, *adj.* late.
Specht, *m.* –es, –s, *pl.* –e, woodpecker.
Speer, *m.* –es, –s, *pl.* –e, spear, lance.
Speicher, *m.* –s, *pl.* –, granary, ware-house, store-house.
Sperren, *v. a.* to shut, close, bar, stop, block up.
Spiel, *n.* –es, –s, *pl.* –e, play, game, sport, diversion.
Spielen, *v. a.* & *n.* to play, game, sport.
Spielend, *adj.* playing; –, *adv.* easily.
Spießen, *v. a.* to spear, pierce, empale.
Spotten, *v. a.* & *n.* to mock, scoff, banter, deride, ridicule.
Spötterei', *f.* –, *pl.* –en, mockery, derision.
Sprechen, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* sprach, *p.* gesprochen, to speak, talk, say, pronounce, declare.
Springen, *v. n. ir.*, *imp.* sprang, *p.* gesprungen, to leap, jump, spring.
Stab, *m.* –es, –s, *pl.* Stäbe, staff, stick, rod.
Stachel, *m.* –s, *pl.* –n, sting, prick, prickle, thorn.
Stadt, *f.* –, *pl.* Städte, town, city.
Stahl, *m.* –es, –s, *pl.* Stähle, steel.
Stählen, *v. a.* to steel, harden.
Stählern, *adj.* steely, made of steel.
Stall, *m.* –es, –s, *pl.* Ställe, stable, stall, sty.

Stamm, *m.* –es, –s, *pl.* Stämme, stock, trunk, tribe, race.
Stammen, *v.n.* to originate, spring, descend from.
Stark, *adj.* strong, stout, robust.
Stärke, *f.* –, strength, force, stoutness.
Stärkung, *f.* –, *pl.* –en, strengthening, corroboration.
Stattlich, *adj.* stately, splendid, excellent, considerable, important.
Staunen, *v. n.* to be astonished, stare; –, *n.* –s, astonishment, surprise.
Stechen, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* stach, *p.* gestochen, to sting, prick, pierce, cut, engrave; die Sonne sticht, the sun burns.
Stehen, *v. n. ir.*, *imp.* stand, *p.* gestanden, to stand, be, remain, stop, become, fit.
Steigen, *v. n. ir.*, *imp.* stieg, *p.* gestiegen, to mount, ascend, climb up, rise.
Stein, *m.* –es, –s, *pl.* –e, stone.
Stellen, *v. a.* to put, place, set, arrange.
Sterben, *v. n. ir.*, *imp.* starb, *p.* gestorben, to die.
Sterblich, *adj.* mortal; der Sterbliche, mortal man.
Stern, *m.* –es, –s, *pl.* –e, star.
Still, *adj.* still, silent, quiet, calm, peaceable.
Stille, *f.*–, stillness, silence, quietness, calmness, tranquillity.
Stillen, *v. a.* to still, appease, nurse, silence.
Still'schweigend, *adj.* silent, tacit.
Stimme, *f.* –, *pl.* –n, voice, sound, tune.
Stirn, *f.* –, *pl.* –en, front, forehead.
Stolpern, *v. n.* to stumble, trip.
Stolz, *adj.* proud, haughty; –, *m.* –es, pride, haughtiness.
Strafen, *v. a.* to punish, reprove.
Strahlen, *v. a.* & *n.* to beam, emit rays, dart beams.
Straße, *f.* –, *pl.* –n, high-way, road, street.
Straucheln, *v. n.* to stumble, make a false step, fail.
Streben, *v. n.* to strive, struggle, endeavor, aspire.
Strecken, *v. a.* & *r.* to stretch, extend, lengthen.
Streiten, *v. n.* & *r. ir.*, *imp.* stritt, *p.* gestritten, to fight, combat, contend, dispute, quarrel.
Streuen, *v. a.* to strew, scatter, sprinkle, spread.
Strom, *m.* –es, –s, *pl.* Ströme, stream, flood, current, course.
Stück, *n.* –es, –s, *pl.* –e, piece, part.
Stumm, *adj.* dumb, mute, silent.
Stunde, *f.* –, *pl.* –n, hour.
Stürzen, *v. a.* & *n.* to precipitate, rush, fall.
Suchen, *v. a.* & *n.* to seek, search, look for, try, attempt.
Sumpf, *m.* –es, –s, *pl.* Sümpfe, pool, fen, marsh, bog.
Sünde, *f.* –, *pl.* –n, sin, trespass.
Sündhaft, *adj.* & *adv.* peccable, sinful.
Süß, *adj.* sweet, agreeable.
Sü'ßigkeit, *f.* –, *pl.* –en sweetness.

T

Tag, *m.* –es, –s, *pl.* –e, day.
Täglich, *adj.* daily, every day.
Talent', *n.* –es, –s, *pl.* –e, talent.
Tanzen, *v. a.* & *n.* to dance.
Ta'schenuhr, *f.* –, *pl.* –en, watch.
Tatze, *f.* –, *pl.* –n, paw, claw.
Taub, *adj.* deaf, empty, barren.
Taube, *f.* –, *pl.* –en, dove, pigeon.
Tauchen, *v. a.* & *n.*, to dive, duck, dip, immerge, plunge.
Täuschen, *v. a.* to delude, deceive, disappoint.
Tausend, *adj.* thousand
Tempel, *m.* –s, *pl.* · , temple, church.
Text, *m.* –es, –s, *pl.* –e, text, lecture

Thal, *n.* –es, –s, *pl.* Thäler, dale, vale, valley.
That, *f.* –, *pl.* –en, deed, action, fact.
Theil, *m.* –es, –s, *pl.* –e, part, share, portion, deal.
Theilen, *v. a.* to divide, part, share.
Theilung, *f.* –, *pl.* –en, division, partition, sharing.
Thier, *n.* –es, –s, *pl.* –e, animal, beast.
Thor, *m.* –en, *pl.* –en, fool.
Thöricht, *adj.* foolish, silly.
Thräne, *f.* –, *pl.* –n, tear, drop.
Thron, *m.* –es, –s, *pl.* –e, throne.
Thun, *v. n. ir.*, *imp.* that, *p.* gethan, to do, perform, make, act.
Tief, *adj.* deep, low, profound, high.
Tochter, *f.* –, *pl.* Töchter, daughter.
Tod, *m.* –es, –s, death, decease.
To'desengel, *m.* –s, *pl.* –, angel of death.
Todt, *adj.* dead, lifeless; die –en, *pl.*, the dead.
Tödten, *v. a.* & *n.* to kill, put to death.
Tönen, *v. a.* & *n.* to tune, sound, give sound to.
Topf, *m.* –es, –s, *pl.* Töpfe, pot, top.
Träge, *adj.* inactive, idle, lazy, slothful, slow.
Tragen, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* trug, *p.* getragen, to bear, carry, wear, endure.
Trauern, *v. n.* to mourn, lament, be in mourning, grieve.
Trau'ernde, *m.* & *f.* –n, *pl.* –n, mourner.
Traulich, *adj.* familiar, cordial, intimate, comfortable.
Traum, *m.* –s, –s, *pl.* Träume, dream.
Träumen, *v. a.* & *n.* to dream, fancy.
Traurig, *adj.* sad, sorrowful.
Trefflich, *adj.* excellent, eximious, admirable.
Trennen, *v. a.* & *r.* to separate, sever, disjoin, disunite.
Treppe, *f.* –, *pl.* –n, staircase, stairs.
Treten, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* trat, *p.* getreten, to tread, step, walk.
Treu, *adj.* faithful, trusty, true, honest.
Trieb, *m.* –es, –s, *pl.* –e, driving, drift, motion, instinct, impulse.
Trocken, *adj.* dry, arid, barren, cold.
Tropf, *m.* –es, –s, *pl.* Tröpfe, ninny, simpleton.
Trost, *m.* –es, consolation, comfort, encouragement.
Trösten, *v. a.* to comfort, console, encourage.
Trotz, *pre.* in defiance of, in spite of, notwithstanding.
Trotzig, *adj.* daring, defying, insolent, froward, refractory.
Trugbild, *n.* –es, –s, *pl.* –er, phantom.
Trutz, *m.* –es, defiance, scorn daring.
Tugend, *f.* –, *pl.* –en, virtue.
Tyrann', *m.* –en, *pl.* –en, tyrant.

U

Ue'belgesinnt, *adj.* ill-disposed, ill-affected.
Ueben, *v. a.* & *r.* to exercise, practise, do.
Ueber, *pre.* & *adv.* over, above, beyond, besides, on, upon, at, during, past, across, concerning.
Ueberall', *adv.* everywhere, throughout.
Ueberdies', *adv.* besides, moreover.
Uebereil'ung, *f.* –, *pl.* –en, precipitation, hastiness, thoughtlessness.
Uebersä'en, *v. a.* to sow over, strew over, cover with.
Uebertref'fen, *v. r. ir.*, *imp.* übertraf, *p.* übertroffen, to surpass, excel, exceed.
Ue'brigens, *adv.* moreover, besides, as for the rest.
Um, *pre.*, *adv.* & *c.* about, round, near at, for, by, past, over, as for; – zu, in order to.

Umar'men, *v. a.* to embrace, hug, caress.
Umar'mung, *f.* –, *pl.* –en, embracing, embrace, hugging.
Um'drehen, *v. a.* to turn, turn round *or* about, twirl; –, *v. r* to revolve.
Umfan'gen, *v. a. ir.*, *imp.* umfing, *p.* umfangen, to embrace, encircle, surround.
Umflat'tern, *v a.* to flutter or hover about, flow round.
Umgang, *m* –es, –s, *pl.* –gänge, intercourse, commerce, conversation, company.
Umge'ben, *v. a. ir.*, *imp.* umgab, *p.* umgeben, to surround, environ, inclose.
Um'gehen, *v. n. ir.*, *imp.* ging um, *p.* umgegangen, to go about, revolve; mit jemandem –, to have intercourse with, associate with.
Umhe'gen, *v. a.* to inclose, fence.
Umher', *adv.* around, about, round about.
Umher'drängen, *v.a.* to press, throng about.
Umschlin'gen, *v. a. ir.*, *imp.* umschlang, *p.* umschlungen, to embrace closely, enclose, surround.
Umschwär'men, *v. a.* to swarm round, buzz ronnd.
Un'absehbar, *adj.* immeasurable, unbounded, infinite.
Un'anständig, *adj.* indecent, improper, unbecoming.
Un'bedeutend, *adj.* insignificant, unimportant.
Un'bekannt, *adj.* unknown, unacquainted with.
Un'benutzt, *adj.* not nsed, not availed of.
Un'beobachtet, *adj.* unobserved.
Un'brauchbar, *adj.* useless, of no use.
Und, *c.* and.
Un'ehrerbietig, *adj.* disrespectful, irreverent.
Un'erfahren, *adj.* inexperienced.
Un'ermeßlich, *adj.* immeasurable, immense.
Un'erschütterlich, *adj.* immovable, intrepid.
Un'erträglich, *adj.* intolerable, insufferable, insupportable.
Unfall, *m.* –es, –s, *pl.* –fälle, mischance, misfortune, disaster.
Un'fehlbar, *adj.* infallible, certain, sure.
Un'förmlich, *adj.* deformed, disproportionate.
Un'geduldig, *adj.* impatient.
Un'geheuer, *n.* –s, *pl.* –, monster, prodigy.
Un'gerecht, *adj.* unjust, unrighteous.
Un'geschickt, *adj.* inept, awkward, unapt, unhandy.
Un'gesehen, *adj.* unseen.
Un'gewaffnet, *adj.* unarmed.
Un'geziemend, *adj.* unseemly, indecent, unbecoming.
Ungleich, *adj.* & *adv.* uneven, unlike, disproportionate, odd, by far.
Unglück, *n.* –es, –s, misfortune, disaster.
Un'glücklich, *adj.* unfortunate, unhappy, disastrous.
Unmuth, *m.* –es, –s, ill-humor, displeasure, indignation.
Un'nöthig, *adj.* unnecessary.
Un'scheinbar, *adj.* not bright, simple, insignificant.
Unschuld, *f.* –, innocence, guiltlessness.
Unser, *prn.* of us, our, ours; – einer, one of us.
Un'sichtbar, *adj.* invisible.
Un'sterblich, *adj.* immortal.
Unter, *pre.* under, below, among, amongst, between, amid, during.
Unterneh'men, *v. a. ir.*, *imp.* unternahm, *p.* unternommen, to undertake, enterprise, attempt.
Untersa'gen, *v. a.* to forbid, prohibit.
Un'terwalden, *n.* Underwalden.
Un'versehens, *adv.* unexpectedly, unawares.

Un'verzagt, *adj.* undismayed, intrepid, undaunted, courageous.
Unweit, *pre.* not far off, not far from.
Un'wille, *m.* –ns, indignation, displeasure, anger.
Un'willig, *adj.* indignant, angry.
Ur'heber, *m.* –s, *pl.* –, author, originator, beginner.
Urne, *f.* –, *pl.* –n, urn.
Urquell, *m.* –es, –s, *pl.* –en, fountain-head, original source.
Urtheil, *n.* –es, –s, *pl.* –e, judgement, sentence, verdict.
Ur'theilen, *v. a.* & *n.* to judge, be of opinion, decide.

V

Vasall', *m.* –en, *pl.* –en, vassal.
Vater, *m.* –s, *pl.* Väter, father.
Vä'terchen, *n.* –s, *pl.* –, dear father.
Vaterun'ser, *n.* –s, the Lord's Prayer.
Verab'säumen, *v. a.* to neglect, omit.
Verach'ten, *v. a.* to despise, scorn, contemn.
Verber'gen, *v. a. ir., imp.* verbarg, *p.* verborgen, to hide, conceal; –, *v. r. ir.* to abscond.
Verbes'serung, *f.* –, *pl.* –en, bettering, improvement, melioration.
Verblei'ben, *v. n. ir., imp.* verblieb, *p.* verblieben, to remain, abide.
Verbor'gen, *adj.* hidden, concealed, retired.
Verbrei'ten, *v. a.* to divulge; –, *v. r.* to spread, be propagated, extend.
Verdie'nen, *v. a.* to gain, earn, merit, deserve.
Verdrieß'lich or verdrüßlich, *adj.* morose, peevish, troublesome, irksome, vexatious.
Verdü'stern, *v. a.* to darken, obscure.
Vere'deln, *v. a.* & *r.* to improve.
Veren'den, *v. n.* to die.
Verflu chen, *v. a.* to curse, execrate.
Verfol'gen, *v. a.* to pursue, persecute, prosecute, continue.
Verges'sen, *v. a. ir., imp.* vergaß, *p.* vergessen, to forget, neglect.
Vergit'tert, *adj.* trellised, shut by a grate.
Vergnü'gen, *v. a.* to please, delight; –, *v. r.* to be delighted with.
Vergnügen, *n.* –s, *pl.* –, pleasure, diversion, delight, comfort.
Verhaßt', *adj.* odious, hateful, hated.
Verhül'len, *v. a.* to veil, cover over, wrap up.
Verlan'gen, *v. a.* & *n.* to ask, demand, desire, long for.
Verlaß, *m.* –sses, inheritance, succession, reliance.
Verlas'sen, *adj.* destitute, abandoned, forsaken.
Verleum'dung, *f.* –, *pl.* –en, calumny, slander, defamation.
Verlie'ren, *v. a.* & *n. ir., imp.* verlor, *p.* verloren, to lose.
Vermö'gen, *v. a.* & *n. ir., imp.* vermochte, *p.* vermocht, to be able to do, have the power.
Vermu'then, *v. a.* to suppose, presume, think.
Verneh'men, *v. a. ir., imp.* vernahm, *p.* vernommen, to perceive, understand, hear.
Versam'meln, *v. a.* & *r.* to assemble, meet, collect, congregate.
Versetz'en, *v. a.* to misplace, transplant, pawn, pledge, mix, answer, reply.
Versin'ken, *v. n. ir., imp.* versank, *p.* versunken, to sink down.
Verspot'ten, *v. a.* to scoff, deride, mock.
Verstand', *m.* –es, –s, understanding, intellect.
Verstän'dig, *adj.* sensible, intelligent.
Verstei'nern, *v. a.* & *r.* to petrify stone.
Versto'ßen, *v. a. ir., imp.* verstieß

p. verſtoßen, to drive away, expel, reject.
Verſtum'men, *v. n.* to grow dumb or speechless.
Vertrau'en, *v. a.* & *n.* to entrust, confide; –, *n.* –s, confidence, trust.
Vertrei'ben, *v. a. ir.*, *imp.* vertrieb, *p.* vertrieben, to drive away, chase, expel.
Verwei'len, *v. n.* & *r.* to tarry, stay, delay, retard.
Verwun'derung, *f.* –, wondering, astonishment, surprise, admiration.
Verwünſcht', *adj.* accursed, detestable.
Verzeh'ren, *v. a.* to consume, eat.
Verzei'hen, *v. a. ir.*, *imp.* verzieh, *p.* verziehen, to pardon, forgive, excuse.
Verzei'hung, *f.* –, pardon, forgiveness.
Verzweif'lung, *f.* –, despair, desperation.
Viel, *adj.* & *adv.* much, many, a great deal, abundance.
Vielleicht', *adj.* perhaps, may be, possibly.
Vogel, *m.* –s, *pl.* Vögel, bird, fowl.
Volk, *n.* –es, –s, *pl.* Völker, people, nation.
Volks'lehrer, *m.* –s, *pl.* –, teacher of the people.
Voll, *adj.* full, filled, complete.
Vollen'den, *v. a.* to end, finish, accomplish.
Voll'ſaugen, *v.a.* to suck full, absorb.
Von, *pre.* of, from, by, on, upon, in.
Vor, *pre.* before, from, of, ago, since.
Vorfall, *m.* –es, –s, *pl.* –fälle, case, event, incident, occurrence.
Vor'fallen, *v, n. ir.*, *imp.* fiel vor, *p.* vorgefallen, to happen, arrive, occur, come to pass.
Vorher', *adv.* before, previously, before-hand.
Vorhin', *adv.* before, heretofore, a little while ago.
Vornehm, *adj.* & *adv.* distinguished, noble, of rank, gentle.
Vor'rücken, *v. a.* & *n.* to move forwards, march on; –, *n.* –s, advance.
Vor'ſehung, *f.* –, providence.
Vorſicht, *f.* –, foresight, precaution, providence, circumspection.
Vor'ſichtig, *adj.* cautious, circumspect.
Vortanz, *m.* –es, *pl.* –tänze, first dance.
Vorwurf, *m.* –es, –s, *pl.* –würfe, reproach,
Vorzeit, *f.* –, time of old, time of yore, past ages.
Vorzüg'lich, *adj.* preferable, excellent; –, *adv.* chiefly, especially, particularly.

W

Wachen, *v. n.* to be awake, watch, guard.
Wachſen, *v. n. ir.*, *imp.* wuchs, *p.* gewachſen, to grow, increase.
Wacker, *adj.* brave, gallant.
Waf'fenrüſtung, *f.* –, *pl.* –en, armor.
Wählen, *v. a.* to elect, choose.
Wahn, *m.* –es, –s, illusion, presumption, fancy.
Während, *pre.* & *c.* during, while, whilst.
Wahrhaf'tig, *adj.* true, real, veracious.
Wahrlich, *adv.* forsooth, in truth, verily, certainly.
Wahr'ſcheinlich, *adj.* probable, likely.
Wald, *m.* –es, –s, *pl.* Wälder, forest, wood.
Wallen, *v. n.* to undulate, wander.
Walten, *v. n.* to manage, reign.
Wandel, *m.* –s, conduct, behavior.
Wandeln, *v. n.* to go, walk, change.
Wan'derer, *m.* –s, *pl.* –, traveller (on foot).
Wanken, *v. n.* to totter, stagger, hesitate.

Wann, *adv.* when.
Warnen, *v. a.* to warn of, admonish against.
Warten, *v. a. & n.* to stay, wait, attend to.
Warum', *adv.* why, wherefore.
Was, *prn.* what? why, that, what, something.
Waschen, *v. a. & n. ir.*, *imp.* wusch, *p.* gewaschen, to wash.
Wasser, *n.* –s, *pl.* –, water.
Weben, *v. a.* to weave, work, float.
Webstuhl, **We'berstuhl**, *m.* –es, –s, *pl.* –stühle, loom.
Wechsel, *m.* –s, *pl.* –, vicissitude, change.
Wecken, *v. a.* to wake, awake.
Weder, *c.* neither; – . . . noch . . ., neither . . . nor . . .
Weg, *m.* –es, –s, *pl.* –e, way, passage, path.
Weg'bleiben, *v. n. ir.*, *imp.* blieb weg, *p.* weggeblieben, to stay away, stay out, be omitted.
Wegen, *pre.* on account of, by reason of.
Weh, *adj.* & *adv.* sore, aching, painful; –, *n.* –es, –s, wo, pain, ache, grief; –! or wehe! *int.* wo! woe!
Wehmuth, *f.* –, sadness, wofulness, sorrowfulness.
Weh'müthig, *adj.* sad, sorrowful, woful, mournful.
Weib, *n.* –es, –s, *pl.* –er, woman, wife.
Weichen, *v. n. ir.*, *imp.* wich, *p.* gewichen, to give way, yield, retreat.
Weihen, *v. a.* to yield, devote.
Weil, *adv.* & *c.* while, during, as, when, because, since.
Weinen, *v. a.* & *n.* to weep, cry.
Weise, *adj.* wise, sage.
Weise, *f.* –, *pl.* –n, manner, way, method.
Weiß, *adj.* white, clean.
Weit, *adj.* & *adv.* far, distant, afar, wide, large.
Weiter, *adv.* farther, else; – gehen, to go farther.
Welcher, welche, welches, *prn.* who, that, which, what, some.
Welken, *v. n.* to wither, fade, dry.
Welle, *f.* –, *pl.* –n, wave, billow, surge.
Welschland, *n.* –es, –s, Italy.
Welt, *f.* –, *pl.* –en, world.
Wenden, *v. a.* & *n.* to turn, direct to.
Wenig, *adj.* & *adv.* little, few some.
Wenn, *adv.* & *c.* if, when, whenever.
Wer, *prn.* who, he who, whoever
Werden, *v. n. ir.*, *imp.* wurde (ward), *p.* geworden, to become, grow, be, happen.
Werfen, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* warf, *p.* geworfen, to throw, cast; sich einem zu Füßen –, to throw one's self at one's feet.
Werth, *m.* –es, –s, worth, value, price.
Wespe, *f.* –, *pl.* –n, wasp.
Wetzen, *v. a.* to rub, whet, sharpen.
Widrig, *adj.* loathsome, nauseous.
Wie, *adv.* & *c.* how, as, when, like.
Wieder, *adv.* again, anew; –kommen, to come again, return.
Wiege, *f.* –, *pl.* –n, cradle.
Wild, *adj.* wild, savage, uncultivated.
Wildpret, *n.* –es, –s, game.
Wille, *m.* –ns, will, mind, purpose.
Willkom'men, *adj.* welcome.
Wind, *m.* –es, –s, *pl.* –e, wind, air.
Windsbraut, *f.* –, *pl.* –bräute, hurricane, squall of wind.
Winkel, *m.* –s *pl.* –, angle, corner, nook.
Winkelried, *m.* Winkelried.
Winseln, *v. n.* to whine, whimper, moan.
Winzig, *adj.* diminutive, petty, small.

Wirklich, *adj.* actual, real, true.
Wirth *m.* –es, –s, *pl.* –e, host, landlord, master of the house.
Wissen, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* wußte, *p.* gewußt, to know.
Witzig, *adj.* witty, ingenious.
Wo, *adv.* where.
Woge, *f.* –, *pl.* –n, billow, wave.
Wogen, *v. n.* to wave, fluctuate.
Woher, *adv.* whence, from what place.
Wohin', *adv.* whither, what way.
Wohl, *adv.* well, indeed, probably.
Wohl'gefallen, *n.* –s, pleasure, delight.
Wohl'riechend, *adj.* fragrant.
Wohl'thäter, *m.* –s, *pl.* –, benefactor.
Wohl'thätig, *adj.* beneficent, charitable.
Wohlthun, *v. n. ir.*, *imp.* that wohl, *p.* wohlgethan, to do well, do good, benefit.
Wohnung, *f.* –, *pl.* –en, dwelling, lodging, residence.
Wolke, *f.* –, *pl.* –n, cloud.
Wollen, *v. a.* & *n. ir.* to will, be willing, have a mind, desire, wish, want.
Wollust, *f.* –, delight, bliss.
Wonne, *f.* –, *pl.* –n, delight, pleasure, bliss.
Wort, *n.* –es, –s, *pl.* –e, word.
Wörtchen, *n.* –s, *pl.* –, (little) word.
Wucht, *f.* –, weight, burden.
Wunde, *f.* –, *pl.* –n, wound, hurt.
Wunsch, *m.* –es, *pl.* Wünsche, wish, desire.
Wünschen, *v. a.* to wish, desire.
Würde, *f.* –, *pl.* –n, dignity, honor; das ist unter meiner Würde, that is beneath me.
Würdig, *adj.* worthy, deserving.
Würzlein, *n.* –s, *pl.* –, root, L. 68.
Würzreich, *adj.* rich in spices, aromatic.
Wuth'schauernd, *adj.* trembling with rage.

Z

Zähe, *adj.* tough, tenacious, clingy.
Zahl, *f.* –, *pl.* –en, number.
Zählen, *v. a.* to number, tell, count.
Zahm, *adj.* tame, domestic; – machen, to tame.
Zahn, *m.* –es, –s, *pl.* Zähne, tooth.
Zart, *adj.* tender, soft, delicate.
Zärtlich, *adj.* tender, soft, delicate.
Zau'berschein, *m.* –es, –s, *pl.* –e, fascinating appearance.
Zaudern, *v. n.* to loiter, linger, delay.
Ze'hente, *m.* –n, *pl.* –n, tithe.
Zeigen, *v. a.* to show, point out.
Zeiger, *m.* –s, *pl.* –, pointer, hand.
Zeit, *f.* –, *pl.* –en, time.
Zeitig, *adj.* early, soon, ripe.
Zerbre'chen, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* zerbrach, *p.* zerbrochen, to break to pieces, fracture.
Zerschmet'tern, *v. a.* to crash, crush, shatter, dash to pieces.
Zeuge, *m.* –n, *pl.* –n, witness.
Zeus, *m.* Jupiter.
Ziehen, *v. a.* & *n. ir.*, *imp.* zog, *p.* gezogen, to draw, move.
Ziel, *n.* –es, –s, *pl.* –e, term, limit, aim, scope.
Zielen, *v. n.* to aim, take one's aim.
Ziemen, *v. imp.* to become, be fit, be suitable.
Zif'ferblatt, *n.* –es, –s, *pl.* –blätter, dial.
Zinnern, *adj.* tin, pewter, made of pewter.
Zischeln, *v. n.* to whisper.
Zu, *pre.* & *adv.* at, by, to, for, in, on; – Fuße, on foot. P. 197. 3.
Züch'tigung, *f.* –, *pl.* –en, chastisement, correction.
Zucken, *v. a.* & *n.* to draw (with a short quick motion), shrug, shrink.
Zu'ckerbrod, *n.* –es, –s, *pl.* –e, sugar-bread, sweet biscuit.
Zufall, *m.* –es, –s, *pl.* Zufälle,

chance, accident, adventure; durch —, by chance.
Zufrie'den, *adj.* content, contented, satisfied.
Zug, *m.* –es, –s, *pl.* Züge, train, passage, expedition.
Zugleich', *adv.* at the same time, at once, together.
Zurück'bleiben, *v. n. ir., imp.* blieb zurück. *p.* zurückgeblieben, to remain behind.
Zurück'weichen, *v. n. ir., imp.* wich zurück, *p.* zurückgewichen, to recede, retire, withdraw.
Zu'rufen, *v. a.* & *n. ir., imp.* rief zu, *p.* zugerufen, to give a call, acclaim.
Zusam'mendrücken, *v. a.* to compress.
Zu'sehen, *v. n. ir., imp.* sah zu, *p.* zugesehen, to look at, look upon, suffer.
Zu'sehend & zu'sehends, *adv.* visibly
Zu'versicht, *f.* –, confidence, trust, assurance.
Zuvor', *adv.* before, first, heretofore, formerly.
Zuwei'len, *adv.* sometimes, at times.
Zwar, *c.* certainly, it is true, to be sure, indeed.
Zwei, *adj.* two.
Zweifeln, *v. n.* to doubt of a thing, question.
Zweig, *m.* –es, –s, *pl.* –e, branch, bough, twig.
Zweigen, *v. a.* to graft, branch.
Zwei'schneidig, *adj.* two-edged.
Zwischen, *pre.* between, among, amongst.

ADDENDA.

Abendglöckchen, *n.* –s, *pl.* —, vesper-bell (evening-bell).
Aehnlich, *adj.* similar, like.
Aengstlichkeit, *f.* anxiety, uneasiness.
Allzuroh, *adj.* too rude, too coarse.
Aeuglein, *n.* –s, *pl.* —, eye. See L. 68.
Aeußere, *adj.* outward, exterior.
Anspruch, *m.* -es, *pl.* –sprüche, claim, demand; Hülfe in — nehmen, to call in, or ask assistance.
Dahinstrecken, *v. a.* to stretch out, spread out.
Ew., see § 58. Note.
Fleiß, *m.* –es, diligence; mit —, intentionally, on purpose.
Freiwillig, *adj. adv.* voluntary, voluntarily.
Fronte, *f.* –en, front, face; — machen, (military) to make face, to front.
Grollen, *v. n.* to bear ill will, to grumble.
Heil, *n.* –es, welfare, prosperity.
Herbst, *m.* –es, harvest, autumn.
Hundertfältig, *adj. adv.* hundredfold.
Jagd, *f. pl.* –en, chase, hunt.
Licht, *n.* –es, –s, *pl.* –er, light; es geht ihm ein Licht auf, he begins to see, to understand.
Markt, *m.* –es, *pl.* Märkte, market, mart.
Monsieur, *m.* Sir, Mr.
Murren, *v. n.* to growl, grumble.
Nachdem, *adv.* after, subsequently.
Nachsetzen, *v. n.* to run after, to set after.
Offen, *adj.* open.
Paar, *n.* –es, *pl.* –e, pair, few.
Pflücken, *v. a.* to pluck.
Rasen, *v. n.* to rave, rage, riot, bluster.
Sogleich, *adv.* instantly, immediately.
Veranlassung, *f. pl.* –en, cause, occasion.
Verzeihung, *f.* pardon; um —, your pardon; ich bitte um —, I beg your pardon.
Weggeben, *v. a.* to give away.
Zeitlang, little while, short time

ENGLISH EXERCISES

TO BE TRANSLATED INTO GERMAN.

LESSON XI.—1. Have you good paper? 2 No, but I have a good ball and a good book. 3. Has the good scholar the good book of his good friend? 4. Has the young smith the young miller's young horse? 5. Is this old man our old enemy? 6. No, he is your old friend, and the old enemy of our old enemy. 7. Has the old smith the old merchant's old iron or his old steel? 8. I have old gold, but no old iron. 9. The good scholar has the old gold. 10. Has the old merchant the fat swine or the sheep? 11. The Dutchman has a warm coat.

LESSON XII.—1. Have you your leaden inkstand or the leaden inkstand of the diligent scholar? 2. I have your iron inkstand, and the iron of the young smith. 3. I have your good silver, and my old friend has your old silver inkstand. 4. Not every silver pencil is good. 5. Is your new silver pencil good? 6. My silver pencil is good, but my silver knife is not good. 7. The silver pencil is in the silver cnp. 8. Have you a wooden table? 9. Your friend has an old copper kettle.

LESSON XIII.—1. Have you the new spectacles of this old lady? 2. No, I have her new glass lamp. 3. Where is our young friend Miss L.? 4. She is in the library. 5. I have the silver watch of my mother, and my sister's gold chain. 6. This young lady is the good friend of my sister. 7. Have you the new shears? 8. No, I have your old shears. 9. My aunt has my mother's fine silk. 10. Who has the fine white linen? 11. Where is yonr sister? 12. She is in the new house or in the beautiful garden.

LESSON XIV.—1. The quiet industrious German is the good neighbor of the merry Frenchman. 2. Has the Russian or the German the land of the Hungarian? 3. The German has the land of the Hungarian, and the Russian has the land of the German. 4. The prince is no friend of the count. 5. The old soldier praises his nephew, and the boy loves the old soldier. 6. The little boy has the young soldier's sword, and the young soldier has tho little boy's book. 7. The German is a good man, and has a quiet conscience. 8. Has the merry Frenchman a handsome face?

LESSON XV.—1. I have your book and you have mine; yours is new and mine is old. 2. You have my pencil and I have yours; mine is blue and yours is red. 3. You have money, I have none. 4. Have

you none at all? 5. No, not any at all. 6. Do you not see that large horse? 7. No, I do not see it. 8. Do you see anything beautiful in this large garden? 9. I see nothing in the garden, I do not see the garden. 10. Do you not hear what I read? 11. No, I do not hear it, you do not read well. 12. Do you not praise the industrious man? 13. No, I do not praise the industrious man, but the industrious boy. 14. Have not you something new? 15. Has the quiet captain a black or a white hat? 16. This rich young tailor is a very industrious man. 17. Do you see the barber?

Lesson XVI.—1. The young smiths have good iron nails. 2. Have you the good iron nails of the young smiths? 3. I have good apples, but no good pears. 4. Are such great mistakes unavoidable? 5. These ladies have fine feathers on their new hats. 6. The new knives, the old forks, and the good spoons are on the tables. 7. Your sisters are very diligent girls, and very good scholars. 8. Which scholars have long exercises? 9. Have the boys white or black hats? 10. They have the white hats of their good friends. 11. Have you our new umbrellas or our parasols? 12. We have your parasols, but not your new umbrellas. 13. The good boys have the yellow pears, and the red apples. 14. He has a beautiful painting in his house.

Lesson XVII.—1. The carpenters are in the house. 2. The Hollanders are a quiet and industrious people. 3. You have good books and we have bad ones. 4. This man is rich and that one is poor. 5. One has a new watch and the other has an old one. 6. Have you the new knife or the old one? 7. I have your new one and my old one. 8. We do not envy the rich, but we pity the poor. 9. The rich man pities the poor one, and the poor one envies the rich one. 10. Mr. H. has his hat in his hand. 11. The children are at school, and the servant is at market. 12. Your father, your mother, and your sister, are in the house of your uncle. 13. Not all new books are good ones. 14. He has eighty-eight friends.

Lesson XVIII.—1. They are building a new house. 2. These hunters are going to the forest. 3. The old peasant is covering his house with straw. 4. These people have deceived me, and will deceive you. 5. This man teaches us music. 6. The nobleman has sent his attendant to the city. 7. Have you already heard the news? 8. No, I have not heard any news. 9. Have you had my new hat? 10. No, I have not had it, your brother had it. 11. My friend has sent me a new carriage. 12. He will have heard the news before you see him. 13. We have been hunting in the forest. 14. Have you had my pen to-day? 15. No, but I had it yesterday. 16. Why have you praised the scholars? 17. I have not praised them. 18. My friend Mr. L. and your friend Miss L. are in the church. 19. I regard these people as my friends, but I have not praised them. 20. Have you my pen? 21. No, you have it, it is not a good one. 22. Who

has your new hat? 23. You have it, it is a very good one. 24. She praises him and me, but we do not praise her. 25. He presented her a new gold pen. 26. Her mother has sent her a new parasol; it is a very beautiful one. 27. Does this man praise himself? 28. No, his friends praise him, and he praises them. 29. They are working in their garden. 30. Do you hear anybody in your friend's room? 31. I do not hear anybody.

Lesson XIX.—1. Has your father a good horse? 2. Yes, he has a good horse and a good dog. 3. Have you had the neighbor's wagon to-day? 4. We had it day before yesterday, but we have not had it to-day. 5. When shall you go to Leipsic? 6. I shall not go to Leipsic. I shall go to Dresden. 7. I shall have written a letter before your departure. 8. The little boy went to his friend yesterday. 9. Does the scholar often go to the teacher? 10. He went to him yesterday, but did not speak with him. 11. Has the little girl the new pen? 12. No, she has the good paper, and a good book. 13. When shall you write to your sister? 14. I shall write to her this evening.

Lesson XX.—1. Which new book have you? 2. I have my uncle's. 3. Which good pencil have you? 4. I have that of your friend the carpenter. 5. Which large pen have you, that of the merchant, or that of the tailor? 6. I have the merchant's. 7. Whose horse has the miller, the peasant's or the teacher's? 8. He has the peasant's. 9. The books of the children are small and those of the scholar are large. 10. Which of my brothers have you seen? 11. I have seen your cousin, but not your brother. 12. Which lamp have you, my cousin's or my uncle's? 13. I have your uncle's. 14. The saddler has the tanner's leather but not the shoemaker's.

Lesson XXI.—1. Your house is large, and mine is small. 2. My wagon is new, and yours is old. 3. Have you my pen or yours? 4. I have mine and yours. 5. Has the peasant his plows or those of his neighbor's? 6. He has theirs, and they have his. 7. Have you your books, or those of your mothers? 8. I have hers and mine. 9. Whose chairs have you, the joiner's or yours. 10. I have his and also the carpenter's. 11. The leaves of our trees are white, and those of yours are yellow. 12. We have the horses of our friends, but not those of yours. 13. Have you your nephew's horses or yours? 14. I have his, and he has mine. 15. The fields of our neighbors are large, and those of yours are small. 16. Has the carpenter the knives of his brothers, or those of yours? 17. He has those of his.

Lesson XXII.—1. The old man who has your horse is my neighbor. 2. Have you the hat that I have had? 3. No, I have the one that your brother has had. 4. To which children have you given the bread? 5. I have given it to the ones who had no money. 6. The boy with whom you have just spoken is the one that we saw yesterday on the ship. 7. Not all who are rich are contented and happy.

8. The horse that I have had belongs to the German that came to us yesterday. 9. Only those are wise who are virtuous. 10. We do not see the errors of those that we love. 11. The lamp you had yesterday belongs to the boy that has my table and my chairs.

LESSON XXIII.—1. When were you in Berlin? 2. I was there yesterday, and in Dresden day before yesterday. 3. Do you live in Vienna or in Dresden? 4. I live in Vienna, and my brother Frederick lives in Berlin. 5. Has the servant gone to the city? 6. No, he has gone to the forest. 7. Have you been in the garden? 8. No, I have been in the house. 9. Has your brother come from Berlin or from Vienna? 10. He has come from Berlin, and gone to Leipsic 11. The horse ran out of the stable. 12. The little bird has flown out of the house. 13. Have you been to market to-day? 14. I have not been there to-day, but I was there yesterday.

LESSON XXIV.—1. Are your brothers at home? 2. No, they have gone to my uncle's. 3. Who is at your house? 4. My cousins are at our house. 5. When are you going home? 6. I am at home, I live at my brother's. 7. This man loves his friend, but not his (friend's) children. 8. You are reading the same books that I have read. 9. Those that I am reading are not the same that you have read. 10. Are these the same people that we saw at the concert yesterday? 11. No, those were Turks, and these are Greeks. 12. Our friends have just been here, have you seen them? 13. Do you live in the same house in which your brother lives? 14. No, I live with our uncle and he lives with our cousin. 15. The mother praises her daughter because she is industrious.

LESSON XXV.—1. Do you wish to buy anything? 2. I wish to buy a cloak, but I cannot, because I have no money. 3. Can you tell me where Mr. G. lives? 4. No, I do not know where he lives now. 5. Do you know where he has lived? 6. Yes, he has lived in a house that belongs to me. 7. I cannot hear what you say. 8. I can not go with you to-day; I am lame and my brother cannot go because he must stay at home and read. 9. Your friend may be a good man and mine may be a bad one. 10. Will you go to the city with me to-morrow? 11. I shall not be able to go, I shall be obliged to stay at home. 12. Can you tell me what time it is? 13. No, I cannot tell you, I have no watch. 14. Which one of you can speak German? 15. We can all speak a little.

LESSON XXVI.—1. Why must you go to the city to-morrow? 2. I must go to buy a hat. 3. Shall you be obliged to buy a cloak too? 4. No, I have already bought one, but I shall have to buy a handkerchief. 5. Will your brother wish to go with you? 6. He will not be able to go, he will have to stay at home because he has no money. 7. Will you come to our house to-morrow? 8. I shall not be able to come, I shall not have time. 9. Do you know these people? 10. I

do not know them, but I know where they live. 11. Have you anything to do at home? 12. I have exercises to write, and letters to read. 13. The Bavarians love strong beer. 14. You cannot learn if you are not industrious. 15. Have you seen your friends to-day? 16. No, have they been here?

Lesson XXVII.—1. Do you know at what time the sun rises? 2. It rises at half-past six o'clock. 3. When does the moon rise? 4. It rises at a quarter past eleven. 5. The bird has flown away, and the horse has run away. 6. What are those men doing in the field? 7. They are thrashing out their wheat. 8. Have the soldiers dismounted from their horses? 9. No, they are just dismounting. 10. Have you already disposed of your cloth? 11. Steel and iron attract the lightning. 12. He has urged his horses so much that they are very tired. 13. Why do you shut that boy up in his room? 14. I have shut him up because he has deferred the work that I gave him.

Lesson XXVIII.—1. Where are you going? 2. I am going into the garden, will you go there, too? 3. How long shall you remain there? 4. Must we go anywhere to day? 5. No, you must stay here, and your friends will soon come here. 6. Where are your brothers? 7. They are in Germany, but they will not remain there long. 8. When shall you go there? 9. I shall not go there at all. 10. Why will you not go there? 11. Because I am perfectly contented to remain at home. 12. Where are you going to? 13. I am going to market, are you also going there? 14. No, I will stay where I am. 15. Where do these soldiers come from? 16. They come from the city, the commander-in-chief has discharged them and they are going home. 17. Where are the Frenchmen that I saw here yesterday?

Lesson XXIX.—1. I have four good horses, and will send you one of them, if you wish it. 2. Do you know of what he is speaking? 3. He is speaking of his horses; he wishes to sell one of them. 4. The horse ran down one hill and up the other. 5. How are you getting along with your exercise? 6. I am getting along with it very well. 7. How did this dog get into the house? 8. He got in at the window. 9. Your friends are just going down the street. 10. I will go over to your house to-morrow, if you will come over to ours to-day. 11. The ripe apples fall down from the trees. 12. Why do you not come down? 13. I will go down if you will come up. 14. The boy has fallen down from the roof of the house. 15. The rivers come down from the mountains.

Lesson XXX.—1. At one o'clock to-morrow I will see you again. 2. To-morrow we shall have pleasant weather. 3. This afternoon you will be in Mannheim. 4. Why do you not buy a new hat? 5. Because I have a good one already. 6. In order to be healthy one must be temperate. 7. This I cannot do, and that I will not. 8. I

must sell my horse because I have no money. 9. These books I have already read. 10. In order to learn rapidly one must be attentive and industrious; he who has not learned this is no good scholar. 11. I will go with you to-morrow, if I have time.

Lesson XXXI.—1. Is the hardest steel the best? 2. Is silver harder than gold? 3. Which is the largest city in America? 4. Is Vienna larger than New York? 5. Can you write better letters than your brother? 6. Who is the greatest man that you have read of? 7. Who is the best cook? 8. Are the richest men always the wisest and best? 9. Can you read better to-day than you could yesterday? 10. Which one of you learns the fastest? 11. Which is the highest mountain in the world? 12. In what country are the longest rivers, and the finest steamboats? 13. The more you know, the faster you can learn. 14. The less you know of you. language, the more difficult you will find it to learn mine. 15. The richer one is, the more one should give to the poor. 16. What flower is more beautiful than the rose?

Lesson XXXII.—1. Do you understand what that man says to you? 2. I understand what you say, but not what he says. 3. Can you describe what you saw in the city? 4. Have you promised the man who is standing here anything? 5. Yes, I have promised him something, if he will hold my horse. 6. Have you received a letter to-day? 7. No, but I received one yesterday. 8. Scholars who are not attentive behave themselves badly. 9. A year ago we were on the ship. 10. At what time did you arrive in Havre? 11. We arrived there at 3 o'clock. 12. Did you drink coffee this evening? 13. No, I never drink coffee. 14. When shall you begin to learn French? 15. I have already begun, but I have not learned much. 16. Is it more difficult to pronounce than German? 17. I find it less difficult to read, but more difficult to speak.

Lesson XXXIII.—1. Which one of my brothers have you seen to-day? 2. I have seen both of them, they are both in my room now. 3. Has the goldsmith your ring or your chain? 4. He has both; he has also the ring of my friend, the painter. 5. Have you seen my father or my uncle? 6. I have seen neither. 7. You are wrong if you believe that my friend is a bad man. 8. You are wrong that you do not speak more, for the more you speak the faster you can learn. 9. I am just as old as my cousin, and have just as much money as he. 10. He speaks just as he believes. 11. Are your friends still living in France? 12. They have not been living in France, but in Germany, and they still live there. 13. This house is large, but the other one is still larger. 14. Will you have another apple? 15. Do you wish to buy another horse? 16. I shall buy another if I can find a good one.

Lesson XXXIV.—1. What we have just heard is not to be be-

ieved. 2. Is t to be believed that these houses are all to let? 3. What is to be done with all these horses? 4. They are all to be sold. 5. What is to be gained without labor? 6. How are these words to be pronounced? 7. Where are the best boots to be found? 8. Can you tell me where these books are to be had? 9. Why is the lion called the king of beasts? 10. What is your little brother's name? 11. This man is neither to be convinced nor persuaded. 12. How is that called in German? 13. It is called a spoon. 14. Is this letter to be copied? 15. It is neither to be copied nor read. 16. When are these books to be sent back?

Lesson XXXV.—1. What has become of our friend? 2. He has become a great man. 3. The weather is becoming warm, and the days long. 4. The soldier whom you saw at our house three days ago, has become very feeble. 5. The scholars in this school are becoming more industrious. 6. As soon as I have read these books I will send them back to you; those of your brother I have already read and returned. 7. As soon as the boy heard his father's voice, he got up and went out. 8. Do you write in the morning, or in the evening? 9. I read in the morning, write at noon, and work in the evening. 10. The boy speaks as well as he can, but he does not learn as fast as he should. 11. It is becoming so dark that I cannot see.

Lesson XXXVI.—1. Have you any good apples? 2. I have none, but my neighbor, the old peasant, has some. 3. Has he any to sell? 4. He has sold some, and I think he still has some to sell. 5. Have you many horses? 6. I have twenty. 7. Have you some good paper? 8. I have some, but none for you. 9. Do you know where I can find some? 10. I think the merchant or the stationer has some. 11. Is that your hat? 12. No, it is my brother's. 13. Those are Russians, and these are Bavarians. 14. Who is that in your garden? 15. It is a young man who has just arrived here from Brunswick. 16. Is it your friends who have brought you all these pictures? 17. He is a merchant, and his brother also has been one. 18. They are very rich, or seem to be so. 19. There are three boys here who wish to see you.

Lesson XXXVII.—1. Does it rain or snow? 2. It neither rains nor hails, but snows. 3. It seems that he has deceived us. 4. Are there people who do not believe the Bible? 5. Are there children who will not learn? 6. Is there anything better than wisdom? 7. There is nothing colder than ice. 8. Do you understand all that I say to you? 9. I do not believe all that I hear. 10. Are there many men in Germany who cannot read? 11. I will go home with you if you will remain here till this evening. 12. The books can remain here till you have read them. 13. It has rained the whole day, and now it is beginning to hail.

Lesson XXXVIII.—1. The Germans have rebelled against their princes. 2. Our soldiers have surrendered to the enemy. 3. In cold weather iron contracts and in warm it expands. 4. The hostile army has encamped before the city. 5. This man is not afraid of his enemy. 6. The envious man finds fault with all that he hears and sees. 7. We stopped in Dresden two months. 8. Our soldiers distinguished themselves by their brave conduct. Do you call Austrian government a good one? 10. Vain men often make themselves ridiculous. 11. Your country will reward you if you behave yourself bravely. 12. These are the largest horses that I have seen to-day. 13. The keys have been found.

Lesson XXXIX.—1. It is questionable whether we shall see them again. 2. It sometimes happens that good men are very poor, and bad ones very rich. 3. No one will respect you if you do not respect yourself. 4. What has happened to those people, why are they so sad? 5. There has nothing happened to them, so far as I know. 6. Is your neighbor just as old and just as learned as your cousin, whom I saw yesterday? 7. He is a little older but less learned. 8. Who is the old man with a scar on his forehead? 9. He is an old magistrate whose three brothers are in the army. 10. Those who have no money generally have no friends.

Lesson XL.—1. Where do you get your boots made? 2. I get them made in Dresden. 3. Are your neighbors getting some new houses built? 4. They have already got them built, and are now having stables built. 5. He made me wait till I became very tired. 6. Have you brought my trunk from my room? 7. The servant has just gone after it. 8. Wait till you hear from your father. 9. Shall I send for some wine for you? 10. I have invited your brothers and sisters to visit us this evening, will you not come too? 11. I will remain till eight o'clock, but cannot stay later. 12. Who was that with whom you were riding yesterday? 13. It was one of my cousins who arrived day before yesterday from Spain. 14. I shall stay here till to-morrow, and wish to send for my trunk.

Lesson XLI.—1. What is to be done when one has neither friends nor money? 2. One must be very industrious, and not very proud. 3. What kind of people are your new neighbors? 4. They appear to be very intelligent and agreeable men. 5. On what kind of paper, and with what kind of a pen do you write? 6. I generally write with a gold pen on blue paper. 7. What kind of lamps have you? 8. I have glass ones. 9. What kind of a stove have you? 10. I have none at all. 11. Every book that I have is in this room. 12. I have lost every one of my friends. 13. All the cloth that the old weaver had, this merchant has bought. 14. All the books that I have bought are good ones. 15. There is not in all the country a greater man than our friend.

LESSON XLII.—1. Those who spend much time in reading are not generally bad men. 2. I read instead of writing, but my brother prefers writing to reading. 3. How can one be sick without knowing it? 4. Why have they been here and gone away without visiting their friends? 5. Go away, you prevent me from writing. 6. He remained sitting, and his friend remained standing. 7. Those men are going a fishing. 8. Who taught you to speak German? 9. Nobody teaches me to speak it, I am learning to read it. 10. Yonder comes a dog running as fast as he can. 11. Do you prefer painting to drawing? 12. No, I prefer drawing to painting.

LESSON XLIII.—1. Some maintain that there are inhabitants in the moon. 2. They say these foreigners are very rich. 3. I heard that he had been here, but I did not know whether it was true. 4. Did yonr friends think you had been in the city? 5. No, they thought I had been at yonr house. 6. This man says he has been in Vienna. 7. They thonght that we could not understand them. 8. He says they will come to our house to-morrow. 9. Have you heard that he has lost all his money? 10. I have been told that he has lost it, and that he is now very unhappy. 11. He asked me whether I had read his books.

LESSON XLIV.—1. Do you like to speak German? 2. I wonld like to speak it, but I find it very difficult. 3. I would like to go into the country to-day, but the weather is too unpleasant. 4. Do you like to live in the country? 5. I wonld rather live in the country than in the city. 6. Is your friend in want of money? 7. I believe he is not in want of anything, he seems to be contented. 8. When shall you probably go to Berlin? 9. If I have time I shall go to-morrow. 10. How much does this man owe yon? 11. He does not owe me anything. 12. I am fond of fishing but not of hunting. 13. If you will stay here till this afternoon, we will go home with you.

LESSON XLV.—1. What kind of books would you buy if you had my money? 2. I would buy those from which I could learn the most. 3. They said they would come with me if I could wait till evening. 4. My friend would bny your house if he had money enough. 5. If I were as rich as you are, I would travel. 6. If you would study more attentively you would learn faster. 7. If my friend had not been sick he wonld have come to you. 8. What wonld have become of you if you had fallen into the river? 9. I should not probably have got out again. 10. I would like to see your new house. 11. I will show you my pencil if you would like to see it. 12. I would like to speak French as well as you speak German. 13. You might easily do it if you should go to France.

LESSON XLVI.—1. Do you remember the promise that you gave me? 2. I do not know that I gave you any promise. 3. Can you remember all these long words that you have seen in this book? 4. Do

you still remember the old man with whom we travelled from Brunswick to Bremen? 5. Yes, I still remember him. 6. Has the boy cut his foot? 7. No, he has cut his hand. 8. It is difficult for those who have not a good memory, to remember the rules of a language, and still more difficult to apply the rules when one is speaking. 9. Which would you rather do, learn or teach? 10. I would rather learn. 11. Why do you not learn as fast as your cousin? 12. I will tell you why, if you will tell me why his memory is better than mine.

Lesson XLVII.—1. Your friend does not need your assistance. 2. Have you not forgotten something that you ought to take with you? 3. No, I have all that I need, and am ready to go. 4. I mentioned the matter to my friend, and he said that he had heard nothing about it. 5. Do you think of your friends when they are not with you? 6. I must have a bad memory if I did not often think of them. 7. A people is fortunate that knows how to enjoy its liberty, and to maintain its rights. 8. I waited for him till I got tired, but he did not come. 9. Do you remember the day of your arrival in this city? 10. I have not forgotten it. 11. We should forget our sorrows, and remember our joys.

Lesson XLVIII.—1. In old times people were often accused of heresy, and were compelled to suffer death because they said what they believed; will the world ever see such times again? 2. Have you accused your neighbor of theft? 3. I am sure he has never committed such a crime. 4. Your friends are in want of money, and I think they are worthy of our assistance. 5. The criminal is conscious of his guilt, and therefore he fears his judges. 6. I cannot believe that they are capable of such an action. 7. I am not accustomed to write, and soon become tired of it. 8. I am tired of his gossip, and hope I shall not soon hear it again. 9. Are you accustomed to such labor? 10. Is a bad king worthy of the love of his people?

Lesson XLIX.—1. These things may be useful and agreeable to you, but they are very unpleasant to me, and injurious to my friends. 2. Every good man is grateful to his benefactors. 3. This weather is very favorable for us. 4. Smoking is very disagreeable to those who are unaccustomed to it. 5. It is very unpleasant to me that I am compelled to remain here so long. 6. This is not dangerous to anybody, but to many it is very unpleasant. 7. This is to me a very disagreeable affair, and I hope you will not mention it again. 8. I am much obliged to you, and hope I shall be worthy of your friend ship.

Lesson L.—1. I will assist him, because he has assisted me. 2. A large part of America formerly belonged to the English crown. 3. Threaten me as you will, I defy thee and thy power. 4. His enemies cannot injure him, for they cannot get at him. 5. So great an honor

is due to no man. 6. This hat does not please me, show me another. 7. Such men as these I cannot obey. 8. He struggled against the demand, but he could not resist the powerful enemy. 9. Those who flatter you are not your best friends. 10. The prince says, the land, the rivers, the sea, and even the men belong to him. 11. My horse has got away from me, and I cannot find him. 12. Your advice is of no value to him, for he cannot renounce his evil company. 13. This belongs to me, and that belongs to my friend.

LESSON LI.—1. Do you remember the man whom we met at your uncle's? 2. I remember the man who accused your servant of robbery. 3. I am of the opinion that he is not guilty of this crime. 4. He who boasts of his wealth, generally has nothing else of which he can boast. 5. Why do you accuse me of an untruth? 6. Because you have accused me of a crime, of which I am not guilty. 7. I pity you, for I am ashamed of your conduct. 8. When will you relieve me from the dreadful thought that my friend is dead. 9. We rejoice to be relieved from the fetters of tyranny. 10. Our enemies have robbed us of our money, but they cannot rob us of our honor. 11. They are destitute of all means, but they are guilty of no crime.

LESSON LII.—1. I can die, but I cannot abjure the faith of my fathers. 2. I have taken no oath, and can speak as I like (as it pleases me). 3. I have given up all hope that he will assist me, but yet I rejoice that I have assisted him. 4. I have finished the work that you gave me, and am now going to visit my friend who visited me yesterday. 5. One can see by his appearance that he is good as soon as one looks at him. 6. He looked at us, but made us no answer. 7. Check the rude behavior of thy son in his youth. 8. The courageous sailor steers his ship through the raging waves. 9. His courage cost him his life. 10. I tasted the wine which you sent to me, but it did not please me. 11. We imitate the manners of a people among whom we live.

LESSON LIII.—1. He calls me his enemy because I call his flatterers hypocrites. 2. Who teaches you the German language? 3. Mr. M. teaches me German, and also Latin and Greek; he is a very learned man, and a very skilful teacher; I do not know one who is better. 4. What do you call this in German? 5. I call it a very great difficulty. 6. The king calls himself the loving father of his people, but they call him a tyrant. 7. This law takes money from the poor and gives it to the rich. 8. I asked him what he said, but he would not answer me. 9. The old peasant who lives in the village has sent me some apples. 10. I have already given you all that I can give. 11. I have written you three letters, and you have written me only one.

LESSON LIV.—1. On the other side of the river there is a high mountain, and beyond the mountain a beautiful valley, in which many beautiful country seats stand. 2. We live on this side of the river.

22*

3. Your house stands on the other side of the valley, above the new bridge. 4. During the summer the weather is very hot. 5. They were angry at the duke on account of his pride. 6. By virtue of my office I arrest you. 7. We went along the river and looked at the ships. 8. The children will go out, notwithstanding the cold weather. 9. In spite of all his industry he remains poor. 10. I will take the cloak instead of the overcoat. 11. Our house is not far from the city. 12. Below the bridge stood a large old church.

Lesson LV.—1. Carthage fell after a long war with its enemies. 2. The church stands opposite the castle of the duke. 3. Conformably to the agreement, we will see you to-morrow at ten o'clock. 4. He has gone with his friend to the captain's. 5. The man at whose house I live has gone to America. 6. I have not heard from him since his departure. 7. He has written me a letter with a pencil. 8. After three o'clock I shall be at home. 9. There is nobody in the house beside (except) me. 10. We have seen our friend the Colonel, together with his family. 11. Not one of all his friends would help him.

Lesson LVI.—1. The boys are sitting around the table. 2. The captured soldiers marched along the street. 3. He who is not for us is against us. 4. Without wisdom the richest man is poor. 5. One went through the forest, and the other went around it. 6. The traitor fought against his native country. 7. There are diseases against (for) which there are no remedies (medicines). 8. A man without money is often without friends.

Lesson LVII.—1. We sat at the table, and our books lay on the table. 2. The dog is lying under the tree, and the children are going under the tree. 3. The boy went to the table, and placed his books and his hat on the table. 4. The men are sitting in the garden, but they will soon go into the field. 5. We placed our chairs between the stove and the window. 6. Between the stove and the window stood our chairs. 7. Will your friend seat himself by me? 8. No, for he is sitting by his friend. 9. Behind the house there is a garden. 10. The dog ran behind the house. 11. I was standing before the house, and the beggar came and placed himself before me. 12. The horse sprang over the wall. 13. His room is over ours. 14. Above me I see the moon and innumerable stars.

Lesson LIX.—1. A cap does not become him, he ought to have a hat. 2. This hat becomes you; does it fit you? 3. No, it is too small; the other will fit me much better. 4. Have you already tried on your new coat? 5. Yes; I was at the tailor's this morning and tried it on; it fits me very well, but does not please me. 6. To whom does this hat belong? 7. It belongs to me, but I wish to sell it, for it does not fit me. 8. Whose turn is it to read? 9. It is my turn, but I cannot read, because I have not learned the lesson. 10. When will

it come your turn to watch with the sick man? 11. It will be my turn to-night. 12. I will read when my turn comes. 13. A white hat becomes you better than a black one. 14. My vest fits me better than my coat. 15. You look very much like your mother. 16. He is no good scholar who does not know when it is his turn to read.

LESSON LX.—1. It is your own fault if you do not learn. 2. Whose fault is it that the room is so cold? 3. I do not know whose fault it is. 4. How do you do this morning? 5. I thank you, I am very well. 6. Is your father well? 7. No, he is not very well. 8. When will the concert which was announced for this evening take place? 9. It will not take place at all; the people who were going to sing are sick. 10. Industry will overcome all difficulties. 11. I will go with you if you will wait until I receive an answer from my father. 12. I will wait until three o'clock, but I cannot wait any longer. 13. The scholars are not industrious, therefore they do not learn rapidly. 14. Do not postpone till to-morrow what you can do to-day. 15. He is a bad man, and for that reason he has no friends.

LESSON LXI.—1. My brother works rather than to learn, and my sister sings rather than to work. 2. The general is more ambitious, but less cruel than the colonel. 3. How can a man be happy who loves nothing but money? 4. Nobody but you has visited me to-day. 5. Those who know nothing but what they learn out of books are not wise. 6. As I was going over the bridge I saw a man in the river. 7. I cannot regard a man as my friend who flatters me. 8. This man looks as though he were very poor. 9. What day of the month is to-day? 10. It is either the twenty-fourth or the twenty-fifth. 11. On the first of August I shall go to Berlin or Vienna. 12. A man who will not learn acts like a fool. 13. Eight months ago we were in Weimar. 14. We were on the ship more than six weeks. 15. I am happier than my neighbor, although he is richer and more learned than I.

LESSON LXII.—1. I have a hundred books, and my brother has more than a thousand. 2. Thousands of our friends have gone to America. 3. We have bought two barrels of sugar, and a hundred pounds of coffee. 4. I have sold three dozen pens. 5. The shoemaker has made me two pairs of boots, three pairs of shoes, and one pair of slippers, but he has not yet sent them home. 6. The teacher's table in our school is more than three feet high. 7. The old peasant who lives on the other side of the river has sold a hundred head of cattle. 8. At what time do we breakfast? 9. We shall breakfast to-morrow at half past eight; we generally breakfast at a quarter-past nine. 10. I have seen him to-day for the first time, and hope I shall soon see him again.

LESSON LXIII.—1. I will not trust him, whatever he may say, for he has already deceived me more than once. 2. Whoever he may

be, I cannot see him now. 3. No one will respect us if we do not respect ourselves. 4. Even his enemies respected and praised him. 5. However much he may promise, he will do nothing. 6. He even wished to go alone. 7. He has not become disheartened, although even his brothers have deserted him. 8. If thou hast a true friend, thou art not poor, however great thy poverty may be. 9. However bad he may be, he is still a man, and we must assist him. 10. Whatever he says you may believe, for he always acts honestly. 11. I will do it, however difficult it may be.

Lesson LXIV.—1. When we were in the country we used to get up at five o'clock. 2. If you give attention to what you read and hear, you will learn. 3. All should take care of their health, for without health one cannot be useful. 4. Our friends are accustomed to go out at four o'clock; I do not believe that we shall find them at home. 5. There are men who seem to care more for the body than for soul. 6. When we were in Dresden we used to go across the bridge every morning. 7. I will take care of your books till you return. 8. My uncle used to have his room so warm that I could not remain in it. 9. His clothes look old because he does not take care of them. 10. You should be on your guard against those that flatter you.

Lesson LXV.—1. I cannot but regard him as my friend, although he is your enemy and you call him a hypocrite. 2. As he said that, I could not help laughing, although I know that it was wrong. 3. I did not wish to sell my horse, but I could not help doing it; I had no money, and could not get any without selling it. 4. My father has gone to take a walk, and my brother has gone to take a ride on horseback with his friends from the city. 5. I have lost my knife, but it is no matter, it was an old one and not worth much. 6. I do not believe that he would intentionally offend you. 7. In the winter we ride in sleighs, in the summer in carriages or on horseback.

Lesson LXVI.—1. I can lend you money if you have none. 2. I have money, but can lend you none. 3. If you have no money, I can lend you some. 4. I have advised the sick man to remain in the house as much as possible. 5. I am very unwell, and there is nothing left for me but to take care of my health, hence I cannot work. 6. Of all my many friends, you are now the only one that is left to me. 7. The son gets rid of money faster than the father can earn it. 8. You have more than you need, and I need more than I have. 9. People who have more than they need are often less contented than those who need more than they can get. 10. The war has again broken out in Italy.

Lesson LXVII.—1. You can accomplish it by kindness, but not by violence. 2. We shall accomplish nothing if we proceed in this way. 3. By his rude conduct he has offended those who would

gladly assist him. 4. He said it in jest, and did not wish to offend anybody. 5. He is so unwell that he can earn nothing, but fortunately he is rich and can live without working. 6. A lazy man must necessarily be a discontented, and consequently an unhappy one. 7. England could not, and cannot conquer America by force of arms. 8. We busy ourselves chiefly with the German and Latin languages. 9. The king proceeded so arbitrarily against the people that he lost their love. 10. You need not ask what he said; he told it to me in confidence.

Lesson LXVIII.—1. I hope you will so arrange it that you can come here next Saturday. 2. If I had time, I would tell you of the gosling and the kitten. 3. As the child saw the soldier, it sprang up and ran into the house. 4. This man passes for a very rich one, although he never has much money. 5. This horse is worth more than those sleighs which you see in the garden of our neighbor. 6. This man has great influence in the city, and can assist you if he will. 7. His voice has much more weight in the council than mine. 8. I admire the industry of these little animals. 9. You should arrange your book so that all can use it, (that it will be serviceable to all.) 10. As he saw the horses, he sprang up and clapped (in) his hands.

Lesson LXIX.—1. Are these your own horses, or your father's? 2. They are his, I have no horses of my own, and I need none, for I can have these whenever I wish. 3. If I had as much money of my own as you have, I would travel. 4. How do you find your coffee? 5. I find it very good, but a little too sweet. 6. Do you not think it singular that he remains in the city so much, instead of visiting his friends in the country? 7. Yes, I think it is singular, but you know he is a very singular man. 8. We are not free if we cannot act according to our own convictions. 9. There is no man who has not his peculiar errors. 10. I do not consider your friend a bad man, but I do not think much of him. 11. We shall remain in this city about four weeks. 12. They do not think much of him, for he finds fault with nearly everybody that he knows.

Lesson LXX.—1. He who fights for trifles acts very imprudently. 2. He who oppresses the poor is unworthy of the divine assistance. 3. What I sought I have not found, but I have found what I did not seek. 4. What I have found is better than what I sought. 5. Whom we love we praise. 6. I understand all that you say, but what he says, I do not understand. 7. He has not done much, but he has done all that he can, and is consequently not to be blamed. 8. That which is the most beautiful and agreeable, is not always the best and most useful. 9. If you believe only what you see, where is your faith? 10. Our teacher is a native German, he was born in Berlin.

Lesson LXXI.—1. He bought coffee and sugar, and had both

charged to my account. 2. He has not finished the work that I gave him, and cannot, therefore, demand his pay. 3. I know that I am wrong, but if you will excuse me this time, I will from this time forward, be more industrious. 4. No prudent man would make such a statement. 5. This employment does not please the boys, they are very discontented. 6. The delay that he has caused injures him more than me. 7. From the break of day until late in the evening we remained on the mountain. 8. By his rude conduct he exposes himself to ridicule. 9. Since your departure this place has lost all attraction for me, but still I shall remain here until you return. 10. He who makes himself merry at the expense of his friends, will soon have no friends. 11. To this point you should give especial importance.

Lesson LXXII.—1. The letters which you have promised me have not yet been written. 2. I know it, and I am sorry that it is so; one of them shall be written this evening. 3. These large houses have been bought by our old neighbor, the rich Jew. 4. Brave soldiers are always admired and often praised. 5. Good men are sometimes blamed and bad ones praised. 6. These books were written by one of my friends. 7. It is generally believed that these horses have been stolen. 8. A letter was shown to me that was written by a blind man. 9. The youth was condemned to death by his own father. 10. The hats of the children were adorned with flowers. 11. Innocence is often calumniated. 12. The young soldier was not recognized even by his brothers. 13. The enemy has been completely defeated, and we shall now have peace.

Lesson LXXIII.—1. The hunter says he has been bitten by a lion that had been shot by him. 2. He says that the servant has been called. 3. The prisoner thinks he shall be pardoned. 4. The castle and the city have already been taken possession of by the enemy. 5. It is said he is honored and esteemed by all who know him. 6. It is supposed that our army has been defeated, and that we have been deceived. 7. He says the enigma has been solved by one of his friends. 8. History informs us that, after long and bloody wars, Carthage was destroyed by the Romans. 9. It is supposed that the flowers have been broken off by the children that have been seen in the garden. 10. I should like to know by whom these letters were written.

Lesson LXXIV.—If you see him, tell him he need not come on my account. 2. My cousin died of the cholera in the twenty-fifth year of his life. 3. Why do you suspect that man of having stolen your horse? 4. I do not suspect him of having stolen the horse, but I suspect him of having stolen my friend's money. 5. He was my bitter enemy, but by kindness I have made him a good and true friend. 6. In cold weather water becomes ice, in hot weather ice becomes water. 7. I wish to buy cloth for a coat, how much do I need? 8. Do you suspect anybody? 9. No; I do not know whom to suspect. 10. Only for your sake has he done it, and if you are not satisfied,

you are ungrateful. 11. Our neighbor, who was so rich and so proud, has become a beggar. 12. On account of his indisposition he remained at home.

LXXV.—1. You have been in France and Italy, have you not? 2. I have been in France, but I have not yet been in Italy. 3. You speak French and German, do you not? 4. Is it true that English is easier than French? 5. You are not a native German, are you? 6. You waited for me, did you not? 7. They will visit us before they go to the city, will they not? 8. May I help you to a glass of wine? 9. No, I thank you, sir; I never drink it. 10. I reminded him that he had promised to be more industrious. 11. He has no money and no friends, and does not know what to do or where to go. 12. He has bought a horse, but as he has no stable he does not know what to do with it. 13. You have told the servant what to do with the books, have you not? 14. You understand all this, and know how to translate it, do you not?

LXXVI.—1. What ails these people, why are they so sad? 2. They are strangers here; they can get no work, and do not know what to do. 3. I am sorry the room is so cold, but it is not my fault; the wood which you have bought is very bad. 4. What is the matter of that boy? 5. He has fallen down and hurt himself. 6. Do you know what ails the old soldier? 7. His wound pains him. 8. We are very sorry not to have seen your brother. 9. I am really very sorry if I have offended you; you know I did not do it intentionally. 10. I cannot help him, for I do not know what ails him. 11. He will never be a good soldier, for he lacks courage. 12. Nothing important has happened here since my last letter. 13. He pardoned them, although he knew that they had intentionally offended him.

Lesson LXXVII.—1. In order that he may not need to go, I will go myself. 2. I gave him a book, in order that he should have no excuse for his idleness. 3. Since he has become poor he seems to be happier than he was while he was rich. 4. We must hurry, in order that we may not arrive too late. 5. I have not seen these people since they were at your house. 6. Will you please to tell me at what time the stage will arrive? 7. It generally arrives at six o'clock in the evening. 8. Since the weather has become cold he never goes out without putting on his cap and cloak. 9. Do not forget to visit us again very soon. 10. He has put on my gloves, and says they belong to him. 11. Instead of putting on his hat he has put on yours. 12. He will not remain at home with his friends, but wander about abroad.

Lesson LXXVIII.—1. Have you already become acquainted with all these people? 2. Yes; I became acquainted with them the last time I was here. 3. I am very glad that your friends have arrived, nd I hope I shall soon become acquainted with them. 4. At (with)

whom or at what are they so angry? 5. They are angry at me because I laughed. 6. Because I laughed they are angry at me. 7. My brother represented to (showed) me that it was an impossibility to make Germany a republic. 8. His honor was dearer to him than life. 9. My friend introduced me to his family. 10. The actor personated the emperor very well. 11. This fashion was introduced by the Germans. 12. I owe it to you that I have become acquainted with this agreeable company. 13. This government has introduced no new laws.

Lesson LXXIX.—1. The coach will leave at four o'clock, and the train at five. 2. One coach has already left; it left at one o'clock. 3. The debate did not go off very quietly. 4. According as the work is so is the pay. 5. It just occurs to me that I must answer a letter that I received a few days ago; if I had not seen yours I should have forgotten it entirely. 6. Do you know at what time the church commences? 7. I think it commences at half-past ten in the morning, and at three in the afternoon. 8. He says it does not concern him, and that he knows nothing about it. 9. It does not concern him, and he knows nothing about it. 10. Since he was struck with the palsy, he does not trouble himself about anything. 11. This man says he does not stint himself. 12. In case the weather remains fine the carriage will leave at two o'clock.

Lesson LXXX.—1. It is all the same to me whether you remain here or go away. 2. Here are three kinds of wine, which pleases you best? 3. I like red wine better than white. 4. We shall probably spend about three weeks in Dresden and five in Vienna. 5. They can spend their time as they will, it is a matter that does not concern me at all. 6. Freedom is better than all else; without it life is worthless. 7. Some one has said, "He who out of love to God spends his life in seclusion from mankind, resembles a man who sits in the dark and holds a looking-glass before him." 8. A man who spends his whole time in eating, drinking, and sleeping, is less useful than a horse or a good dog. 9. He has spent the greatest part of his life in Italy.

Lesson LXXXI.—1. If you wish to learn this language, you must depend upon yourself, and not upon your teacher; he can teach you, but he cannot learn for you. 2. Your progress, as also your happiness, depends upon your own exertions and abilities. 3. His great misfortune and mistake is, that he has never been willing to lead an independent life, but has preferred to depend upon his friends. 4. I shall not visit you soon again; upon that you may depend. 5. You may depend upon that, I shall not visit you again soon. 6. As soon as I made the stipulation he agreed to it. 7. I have never depended upon him without finding myself disappointed. 8. Friends frequently quarrel because they have sat too long around a table upon which too many glasses have stood. 9. It depends entirely upon circumstances how long we shall remain in the city.

LESSON LXXXII.—1. If this offends you I am sorry, but I cannot help it; I have answered your questions, and have spoken only the truth. 2. He says that it is my fault that I am poor, but I do not know how I can help it. 3. Will you, or can you, give me the reasons for your conduct? 4. I will give them to you with the greatest pleasure, if you wish it. 5. In spite of all his exertions he learns very slowly. 6. It depends upon the captain to determine the time of our departure. 7. I will call you as soon as your room has been put in order. 8. Is it not time to go, I think it is already after the time that we fixed. 9. I do not know what time it is, my watch has stopped, and the clock is too slow. 10. My watch is nearly an hour too fast, and his is as much too slow. 11. Accustom yourself to order and be diligent.

LESSON LXXXIII.—1. How old a man is the stranger whom we saw at the concert last evening? 2. I think he is about forty years old. 3. The weather is bad and as I am unwell, of course I cannot go out. 4. My scholars are not industrious, and of course they do not learn fast. 5. It is not a matter of course that I must remain poor because I am so now. 6. I wish to buy cloth for a coat but am no judge of it, I hope you will give me a good piece. 7. I am no judge of wine, for I never drink it. 8. My brother has gone to the city; I went as far as the bridge with him. 9. You will not see me to-morrow unless you come before eight o'clock, for at that time the train leaves. 10. If a man is extravagant and idle, he generally spends his old age in poverty. 11. He has had a great deal of money, but it is all gone.

LESSON LXXXIV.—1. He has deceived me once, and of course I hesitate to trust him again. 2. I have mislaid my key, do you know where it is? 3. No, I have not seen it, I do not think you have lost it. 4. He played only one hour, and during this short time he lost all his money. 5. He is a good judge of music, but not a skilful player. 6. My sister plays the piano and sings, and I play the flute. 7. I would rather play the piano than the violin. 8. I consider this music very good, but it may be otherwise; I am no judge of it, and only know that it pleases me. 9. Mr. L. has published a new grammar of the Latin language. 10. A book has been published called "German without a Master;" have you seen it?

LESSON LXXXV.—1. I arrived here a week ago to-day, and shall leave a week from to-morrow. 2. It is a pity that they have not yet arrived, they would be very glad to see him. 3. Under such circumstances I cannot, of course, keep the promise. 4. I can submit to a great deal, but this is too much—to this I cannot submit 5. One went to the right and the other to the left. 6. At the right we saw hostile, and at the left friendly troops. 7. The little girls accompanied their song with the piano. 8. My friends accompanied me as far as the river. 9. Three weeks from to-day I hope to be in

America. 10. As it is his fault, he must of course submit to be punished. 11. The accompaniment of this piece is by a young Italian, and is very difficult. 12. Can you speak German? 13. Of course I can, I am a native German.

LESSON LXXXVI.—1. This speech displeased many of the auditors, some even felt offended by it. 2. I hope I shall hear nothing more about this vexatious affair. 3. One can see that he is not at all satisfied. 4. I think he is wrong, but of course, it does not become me to contradict so old a man. 5. He says it vexes him that he learns so slowly, but he maintains that it is not his fault. 6. It really seems to afford him pleasure to displease or even to offend others. 7. These people are looking about for a boarding-place. 8. You must take care or your horse will run away with you, he is very shy. 9. The lazy servant has finally run away. 10. He says he will run away rather than to submit to it. 11. My horse has run away from me, and I cannot find him.

LESSON LXXXVII.—1. Have you tasted this wine? 2. Yes, I have tasted it, but it does not please me, have you none that is better? 3. No, I have no other than this. 4. These apples do not taste good, they are bitter. 5. Old wine tastes better, and costs more than new. 6. Those boys that have been so idle, have been punished, and they know that they deserved the chastisement which they have received. 7. My new coat does not fit me, I must send it to the tailor and get it altered, or get a new one made. 8. Why do you not eat? 9. I do not eat because the food does not taste good, the meat tastes smoky and the bread tastes bitter. 10. A great misfortune has happened to one of our friends. 11. I will do all that I can to procure them a better situation. 12. I have tried it, and it does not please me.

LESSON LXXXVIII.—1. As the peasant said this, the soldier gave him a blow with his hand. 2. The scholar tried to excuse himself, but the teacher would not hear him, and gave him a blow in the face. 3. The army was defeated, and the general taken prisoner. 4. They have gone into the garden, and are looking at the trees and flowers. 5. We did not for a long time know where our friends were. 6. I asked him why he had committed the crime, and he replied, "I could not help it." 7. It is more than a month since we have seen our parents. 8. How long is it since you have received a letter from them? 9. It is two weeks since we have heard from them. 10. How has this little boy come by so much money. 11. The peasant lives in the country and the merchant in the city, the peasant often goes to the city and the merchant sometimes goes to the country. 12. It has not yet come to light who the criminal is.

LESSON LXXXIX.—1. I assure you that I am heartily tired of this work, and I hope I shall finish it within two days. 2. Your friend

has just passed by; I invited him to come in, but he said he must go home as soon as possible, as he was afraid it would rain. 3. He has made a good shot, but you have made a better. 4. You cannot keep pace with your sister unless you are more industrious; she learns much faster than you. 5. We shall have snow before we have pleasant weather. 6. Not all, but nearly all who take the first step in crime also take the second. 7. They say they are tired of the quarrel, and wish to make peace. 8. I would like to go to the concert to-night, but the wind blows so hard that I prefer to stay at home. 9. You must be punctual, or you will not find the doctor at home. 10. What are you speaking of? 11. We were just speaking of the battle. 12. The favorable time for learning that which all ought to know is past.

LESSON XC.—1. I have just seen a friend of ours who has returned from a voyage to Russia. 2. He exerts himself to please his friends. 3. He has instructed me to invite you to his uncle's this evening. 4. Despotic governments often do much mischief, and make the people very miserable. 5. It does not satisfy him that he has learned a great deal, he wishes to learn much more. 6. The money which I have will suffice for us both, if we use it prudently. 7. Will you please to hand me the book which lies on the table? 8. Money alone does not suffice to make a man happy. 9. He endured the greatest sufferings rather than to betray his friend. 10. This, I think, will be sufficient to satisfy him. 11. It is not pleasant to travel alone. 12. He says he has become acquainted with many distinguished and learned men.

LESSON XCI.—1. He says he is sick, and can eat nothing. 2. He says he can eat nothing because he is sick. 3. Why do you open the door? is it not already cold enough here? 4. If you will shut the door I will open the window. 5. As you have shut the door I will open the window. 6. One door is shut, and the other is open 7. I really do not know what to do with these boys; they do not learn at all. 8. He became so weary during the tedious speech of the minister that he fell asleep. 9. We accidentally met him as we were going across the bridge. 10. He exerts himself to do his work well, but he does not accomplish much. 11. He is entirely independent, and acts as he pleases. 12. The sick man has not yet entirely recovered. 13. He does not venture to go into the water, although the physician has advised it.

LESSON XCII.—1. This pen is good for nothing; bring me another. 2. They offered me wine and beer, but could give me neither bread nor beef. 3. While we were sitting around a table under the tree the soldiers came out and seated themselves upon their horses. 4. Three strangers came to us and seated themselves at the same table at which we were sitting. 5. The dragoons began the attack without waiting for their leader; but it was an attack on the wine, and not

on the other enemy. 6. Who can tell what a lazy man is good for? 7. I really think I have paid you all that I owe you, have I not? 8. I will give you the money if you demand it, but you cannot prove that I owe it to you. 9. He had no appetite, and could eat nothing that was set before him. 10. There are twice as many of you as of us. 11. A coward is not fit for a soldier, and lead is not fit for swords.

Lesson XCIII.—1. Although she is only fifteen years old, she has already learned French and Italian. 2. We shall go next week, and take the nearest way. 3. To-day school does not commence till half-past nine o'clock. 4. The immediate cause of his departure I have never been able to learn. 5. If you will provide me with money, I will provide you with books. 6. A rash word often causes much misery, and a rash action still more. 7. My friend attended to the matter for me. 8. I do not believe this plan will succeed. 9. I shall go to the city next week, and will attend to the matter if you wish it. 10. I thank you, but I have promised to attend to it myself, and of course I must keep my promise. 11. They furnished us with everything that we needed on our journey.

Lesson XCIV.—1. A year ago I was on the point of going to California; I am very glad that my friends persuaded me to remain at home, for health without money is better than gold without health. 2. I wish you a pleasant journey, and hope you will write to me as soon as you can. 3. They intend to remain in Italy till next summer. 4. The art of printing is probably the most important discovery that has ever been made. 5. He soon overtook his companions, although they had been learning much longer than he. 6. Why did he overtake them so soon,—because he had a so much better memory? 7. No; only because he was much more industrious. 8. The child is packing its clothes, and says it is going on a journey. 9. France carried on a long war with the other nations of Europe. 10. The servant rode one horse and led the other. 11. He says he intends to overtake his friends who started an hour ago.

Lesson XCV.—1. We can remain here until it stops raining. 2. If you will listen to what he tells you, you will learn something. 3. As soon as it stops snowing, we shall continueour journey. 4. The fleet has arrived in the harbor, and the hostile troops have already landed. 5. As soon as they saw us they stopped laughing, and began to read. 6. They stopped laughing and began to read, as soon as they saw us. 7. The battle of Leipsic destroyed the power of France. 8. As soon as it stops raining we must continue our journey. 9. The storm destroyed the fleet which the Spanish king sent against England. 10. Will you never stop talking of yourself and your wealth? 11. After he saw that we had overtaken him, he became much more industrious. 12. It does not redound to his honor that he has called the old beggar a thief. 13. Do not despair, even if those who call themselves your friends, desert you.

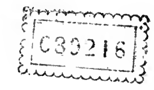
LESSON XCVI.—1. This horse is worth a hundred florins, and the wagon is worth two hundred. 2. This man is worth a thousand florins more than his neighbor. 3. The life of every human being has its dark hours and days, but the future life of the good will be without a dark moment. 4. Wisdom gives contentment, and contentment is worth more than wealth. 5. What we seek is often worth less than that which we get without seeking. 6. The inns were all full, in no one of them could we find a shelter. 7. Our voyage was long and stormy, and we were often sick. 8. My neighbor is worth a thousand florins, and he has a horse that is worth five hundred florins. 9. Not all who emigrate to America, find employment. 10. Those who have only a competency, are often happier and more useful than those who are rich.

LESSON XCVII.—1. During the absence of the soldiers the revolution broke out. 2. On the breaking out of the revolution the king made many promises, but when the agitation was suppressed he did not keep them. 3. Fishing is the favorite pastime of our friend the dentist. 4. You need not trouble yourself on his account, he does not need your assistance. 5. At the Leipsic fair one sees people from all countries of Europe, and frequently some from Asia. 6. I shall have written my exercise before you read your book through. 7. They pursued the defeated foe, but could not overtake him. 8. I never trouble myself about such matters as these. 9. Instead of learning and exerting himself to become useful, he plays and jests. 10. In the morning he reads, and in the evening he teaches his children. 11. The following communication I have taken from a Leipsic paper.

XCVIII.—1. If I make better progress than you it is only because I am more industrious, for you can learn easier and more rapidly than I, if you exert yourself. 2. We called upon several of our friends, but did not, of course, have time to make them a long visit. 3. Because he has one privilege he seeks to usurp others. 4. It is more pleasant to me to sit by the stove than to go out. 5. If you will call on me at three o'clock to-morrow I will show you a letter that I have just received from our old friend, the doctor. 6. The rudiments of the German language are much more difficult than those of the English. 7. He prefers fishing to all other employments. 8. I prefer hunting to fishing, and cold weather to warm. 9. The victors contended for the booty which they had taken from their conquered enemies. 10. Do you prefer my book to yours?

LESSON XCIX.—1. Last week the physician visited me every day, but now he visits me every other day. 2. It surprises me that he does not write to us; he promised to do it as soon as he arrived in Vienna. 3. On the arrival of his friends from the city he delivered a speech to them. 4. It surprises me that he considered such people worthy of his friendship 5. The price of bread has risen, and the

price of meat has fallen. 6. You are very fortunate if you have got through without making any debts; I have not been able to do it. 7. He acts now just as he acted twenty years ago; nothing seems to disturb him. 8. If you can repeat all that you have just heard, you have a very good memory. 9. The poor debtor's tools have been taken from him and sold. 10. I am really surprised that he has got through so easily.







welche
[illegible]chen
welches
gleichen
Der
[illegible]
welchem
[illegible] ihm
[illegible]



